HYUNDAI

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация
Техническое обслуживание
Технические характеристики

Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на момент публикации.
Компания HYUNDAI оставляет за собой право в любое время вносить изменения в рамках постоянно действующей программы модернизации продукции.

Данное руководство относится ко всем моделям этого автомобиля и включает в себя описания и пояснения дополнительного и стандартного оборудования. Поэтому в данном Руководстве Вы сможете обнаружить материалы, не имеющие отношения к конкретной модели Вашего автомобиля.

Помните, что на некоторых автомобилях руль установлен справа. Пояснения и иллюстрации для некоторых операций для моделей с правым рулем противоположны приведенным в настоящем Руководстве.

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Внесение любых изменений в конструкцию Вашего автомобиля HYUNDAI не допускается. Подобные изменения могут ухудшить работу автомобиля, его безопасность, или сократить срок его службы, а также могут нарушить условия гарантийного обслуживания Вашего автомобиля. Определенные изменения могут также нарушать положения, установленные Министерством транспорта и другими исполнительными органами Вашей страны.

УСТАНОВКА СИСТЕМ ДУПЛЕКСНОЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оснащен системой электронного впрыска топлива и другими электронными компонентами. Неправильная установка и настройка систем дуплексной радиосвязи или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работе электронных блоков автомобиля. Поэтому, если Вы решили установить подобные устройства, мы рекомендуем Вам внимательно следовать всем указаниям производителя этих систем или связаться с дилером HYUNDAI для разъяснения мер предосторожности и особых инструкций.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УГРОЗЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

В настоящее Руководство включена информация с заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ.
Данные заголовки означают следующее:

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм владельцу автомобиля или другим лицам или их гибели в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначенная под таким заголовком ситуация может привести к повреждению автомобиля или его систем и оборудования в случае игнорирования данного предупреждения. Необходимо следовать рекомендациям, приведенным под данным заголовком.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация, представленная под этим заголовком, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль марки HYUNDAI. Мы рады приветствовать Вас в растущем сообществе ценителей качества, сидящих за рулем наших автомобилей. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании - это те ценности, которыми мы так гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового автомобиля HYUNDAI. Мы предлагаем Вам детально изучить этот документ, поскольку находящаяся в нем информация может существенно помочь Вам получить максимальное удовольствие от своего нового автомобиля.

Производитель также рекомендует выполнять ремонт и техническое обслуживание вашего автомобиля в авторизованном сервисном центре HYUNDAI.

КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

К сведению: Поскольку будущим владельцам автомобиля также потребуется информация, содержащаяся в данном Руководстве, в случае продажи Вашего автомобиля HYUNDAI, пожалуйста, оставьте данное Руководство в автомобиле. Спасибо.

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании HYUNDAI, может привести к серьезным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 8-7 в разделе “Технические характеристики автомобиля”.

Авторские права HYUNDAI Motor Company, 2015 г. Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме и любым способом без предварительного получения письменного разрешения компании HYUNDAI Motor Company.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	1
Знакомство с вашим автомобилем	2
Системы безопасности автомобиля	3
Характеристики автомобиля	4
Управление автомобилем	5
Действия в непредвиденных случаях	6
Техническое обслуживание	7
Технические характеристики & Информация для потребителя	8
Приложение	9
Предметный указатель	I

Введение

1

Как пользоваться настоящим руководством . . 1-2
Требования к топливу 1-3
- **Автомобили с бензиновым двигателем. 1-3**
- **Дизельный двигатель 1-6**

Порядок обкатки автомобиля 1-8
Инструкции по вождению автомобиля 1-8
Возврат подержанных автомобилей 1-9

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ

Мы хотим помочь Вам получить максимально возможное удовольствие от вождения данного автомобиля. Настоящее Руководство пользователя может оказать содействие в этом различными способами. Мы настойчиво рекомендуем прочитать руководство полностью. С целью уменьшения до минимума вероятности гибели людей и травматизма следует обязательно прочитать разделы, отмеченные заголовками ОСТОРОЖНО и ВНИМАНИЕ, которые присутствуют во всем руководстве.

Иллюстрации дополняют словесные описания, приведенные в настоящем руководстве, для того, чтобы наилучшим образом показать, как получить удовольствие от данного автомобиля. Прочтя данное руководство, владелец автомобиля ознакомится с его характерными особенностями, важной информацией о безопасности и с советами по его эксплуатации в различных дорожных условиях.

Общая структура руководства приведена в содержании. Неплохим местом для начала знакомства является предметный указатель; в нем приведен в алфавитном порядке перечень всей информации, содержащейся в руководстве.

Разделы: Настоящий мануал имеет восемь разделов и индекс. В начале каждого раздела указано короткое содержание, так что заглянут в него, вы сразу можете узнать, находится ли в нем информация, которая Вам нужна.

В данном руководстве находятся разнообразные сведения под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ. Они были подготовлены с целью повышения уровня личной безопасности владельца автомобиля. Необходимо внимательно прочитать ВСЕ процедуры и рекомендации, приведенные под заголовками ОСТОРОЖНО, ВНИМАНИЕ и К СВЕДЕНИЮ, и соблюдать их.

⚠ ОСТОРОЖНО

Обозначенная под заголовком ОСТОРОЖНО ситуация может привести к нанесению вреда, причинению тяжелых травм или к гибели людей в случае игнорирования данного предупреждения.

⚠ ВНИМАНИЕ

Обозначенная под заголовком ВНИМАНИЕ ситуация может привести к нанесению вреда автомобилю при игнорировании данного предупреждения.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация, представленная под заголовком К СВЕДЕНИЮ, может представить интерес для владельца автомобиля или оказаться ему полезной.

ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ

Автомобили с бензиновым двигателем

Неэтилированный бензин

В Европе

Для оптимальных рабочих характеристик автомобиля рекомендуется использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 95/AKI (антидетонационный показатель) 91 или выше. (Не используйте топливо с примесями метанола.) Вы можете использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON от 91 до 94/показателем AKI от 87 до 90, однако это может привести к незначительному снижению рабочих характеристик автомобиля.

Вне Европы, Для РОССИИ

Для достижения оптимальных рабочих характеристик автомобиля мы рекомендуем вам применять неэтилированный бензин с октановым числом RON (по исследовательскому методу) 91 / антидетонационным показателем AKI 87, или выше. (Не используйте топливо с примесями метанола.)

Автомобиль разработан таким образом, чтобы достигать максимальных эксплуатационных характеристик при использовании НЕЭТИЛИРОВАННОГО БЕНЗИНА, что также приводит к минимизации выхлопа вредных веществ и загрязнения свечей зажигания.

⚠ ВНИМАНИЕ

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТИЛИРОВАННОЕ ТОПЛИВО. Использование этилированного топлива наносит ущерб каталитическому нейтрализатору и приведет к повреждению кислородного датчика системы управления двигателя, негативно сказавшись на контроле выброса вредных веществ.

Никогда не добавляйте какие-либо присадки для очистки топливной системы в топливо за исключением тех, которые были рекомендованы производителем автомобиля. (За дополнительной информацией обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI.)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не доливайте топливо в бак по верхнюю кромку заправочной горловины после того, как произойдет автоматическое отключение заправочного пистолета во время заправки.**
- **После завершения заправки автомобиля топливом обязательно убедитесь в том, что крышка заправочной горловины плотно закрыта, для того, чтобы топливо не выплеснулось наружу в случае дорожно-транспортного происшествия.**

Этилированный бензин (при наличии)

В исполнении для некоторых стран автомобили этой модели рассчитаны на использование этилированного бензина. Перед использованием этилированного бензина уточните у авторизованного дилера HYUNDAI, возможно ли использование этилированного бензина в данном автомобиле.

Октановые числа этилированного и неэтилированного бензина одинаковые.

Бензин, содержащий этиловый и метиловый спирт

Бензоспирт, смесь, состоящая из бензина и этилового спирта (также известного под названием пищевой спирт), и бензин или бензоспирт с содержанием метилового спирта (также известного под названием древесный спирт) продаются на рынке одновременно с этилированным или неэтилированным бензином или вместо них.

Не допускается использование бензоспирта, содержащего более 10% этилового спирта, и использование бензина или бензоспирта, содержащего какую-либо долю метилового спирта. Такие виды топлива могут привести к проблемам с управляемостью и повреждению топливной системы, системы управления двигателем и системы снижения токсичности выбросов.

Прекратите использовать бензоспирт любого типа при возникновении проблем при управлении автомобилем.

Повреждение автомобиля или проблемы при управлении им могут не покрываться гарантией производителя в случае, если они вызваны использованием следующих видов топлива:

1. Бензоспирт, содержание этилового спирта в котором превышает 10%.
2. Бензин или бензоспирт, содержащие метиловый спирт.
3. Этилированное топливо или этилированный бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте бензоспирт, содержащий метиловый спирт. Прекратите использовать любой продукт типа бензоспирта, который негативно сказывается на управлении автомобилем.

Прочие виды топлива

Использование таких видов топлива, как:

- топливо с содержанием кремния (Si),
- топливо с содержанием марганца (Mn),
- топливо с содержанием ферроцена (Fe) и
- топливо с добавлением прочих металлов,

может повлечь за собой повреждения автомобиля или двигателя или вызвать засорение фильтров, пропуски зажигания, слабое ускорение, остановку двигателя, расплавление каталитического нейтрализатора, повышенную коррозию, сокращение срока службы и т.п.

Также может загореться контрольная лампа неисрпавности (MIL).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Повреждения топливной системы или проблемы с ходовыми характеристиками, вызванные использование данных видов топлива могут не включаться в Вашу Ограниченную гарантию на новое транспортное средство.

Использование метилтербутилэфира (MTBE)

Не рекомендуется использовать в данном автомобиле топливо, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в котором превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Использование топлив, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%), может привести к снижению эксплуатационных характеристик автомобиля и привести к образованию паровых пробок или проблем при запуске.

⚠ ВНИМАНИЕ

Предоставленная производителем ограниченная гарантия на новый автомобиль может не распространяться на повреждение топливной системы и ухудшение эксплуатационных характеристик, которые появились в результате использования видов топлива, объемная доля метилтербутилэфира (MTBE) в которых превышает 15,0% (весовая доля кислорода - 2,7%).

Не используйте метиловый спирт

В транспортном средстве не следует использовать виды топлива, содержащие метанол (древесный спирт). Такие виды топлива могут снизить рабочие характеристики автомобиля и стать причиной повреждения компонентов топливной системы, системы управления двигателем и системы снижения токсичности выбросов.

Присадки к топливу

HYUNDAI рекомендует использовать неэтилированный бензин с октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 95/AKI (антидетонационный показатель) 91 или выше (для Европы) или октановым числом RON (октановое число по исследовательскому методу) 91/AKI (антидетонационный показатель) 87 или выше (за исключением Европы).

Клиенты, которые не используют регулярно высококачественный бензин, включая топливные присадки, и испытывают проблемы с запуском двигателя или плавностью его работы, должны добавлять в топливный бак одну бутылку присадки каждые 15000 км (для Европы)/5000 км (за исключением Европы, Для россии). Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не смешивайте другие присадки.

Эксплуатация автомобиля за рубежом

При поездке в другую страну на данном автомобиле следует обеспечить:

- соблюдение всех требований в отношении регистрации и страховки;
- определение наличия в продаже топлива необходимого качества.

Дизельный двигатель

Дизельное топливо

Дизельный двигатель должен работать только на имеющемся на рынке дизельном топливе, соответствующем стандарту EN 590 или аналогичному. (EN обозначает “Европейский стандарт”) Не используйте судовое дизельное топливо, печное топливо или неутвержденные топливные присадки, т.к. это повысит износ и вызовет повреждение двигателя и топливной системы. Применение неутвержденных марок топлива и/или присадок приведет к ограничению ваших гарантийных прав.

А автомобиле используется дизельное топливо с цетановым числом более 51. При наличии двух видов дизельного топлива используйте летнее или зимнее топливо в соответствии со следующими рекомендациями применительно к температуре окружающего воздуха.

- Выше -5°C (23°F) … Летнее дизельное топливо.
- Ниже -5°C (23°F) … Зимнее дизельное топливо.

Внимательно следите за уровнем топлива в топливном баке: если двигатель остановится в результате нехватки топлива, снова запустить его можно будет только после полной прочистки систем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте попадания бензина или воды в топливный бак. В результате потребуется слив топлива из бака и удаление его из магистралей для исключения засорения насоса высокого давления и повреждения двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дизельное топливо (если установлен сажевый фильтр)

Для автомобилей с дизельным двигателем, оборудованным системой DPF, рекомендуется использовать соответствующее стандартам автомобильное дизельное топливо.

Если использовать дизельное топливо с высоким содержанием серы (серы более 50 промилле) и присадки, не соответствующие техническим условиям, возможно повреждение системы DPF и выделение белого дыма.

Биодизель

В автомобиле могут использоваться продаваемые в розницу дизельные смеси с содержанием биодизеля не более 7% (также известные как "дизельное топливо B7"), если биодизель соответствует стандарту EN 14214 или эквивалентным требованиям. (EN означает "Европейские нормативы"). Использование смесей с превышением 7% содержания биологических топлив, изготовленных из рапсового метилового эфира (RME), метилового эфира жирных кислот (FAME), метилового эфира растительного масла (VME) и т.п., или смеси дизельного топлива с превышением 7% содержания биодизеля будет вызывать повышенный износ или повреждение двигателя и топливной системы. На ремонт или замену компонентов, изношенных или поврежденных в результате использования неутвержденных марок топлива, гарантия изготовителя не распространяется.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Нельзя использовать любое топливо, будь то дизельное топливо, биодизель B7 или какое-либо иное, которое не соответствует самым последним требованиям, применяемым в топливной промышленности.***
- ***Никогда не используйте никакие топливные присадки или присадки-очистители, не рекомендуемые либо не одобренные изготовителем автомобиля.***

ПОРЯДОК ОБКАТКИ АВТОМОБИЛЯ

Не требуется специального периода обкатки нового автомобиля.
Соблюдение нескольких простых мер предосторожности в течение первых 1000 км (600 миль) пробега может позитивно сказаться на эксплуатационных характеристиках, экономичности и сроке службы автомобиля

- Не заставляйте двигатель работать на очень высоких оборотах.
- Во время движения поддерживайте частоту вращения двигателя (об/мин или обороты в минуту) в пределах от 2000 до 4000 об/мин.
- Не двигайтесь с одной скоростью (как высокой, так и низкой) в течение длительного времени. Изменение частоты вращения двигателя необходимо для его правильной обкатки.
- Избегайте резких торможений, за исключением экстренных случаев, с целью обеспечения правильного контакта тормозных колодок.
- Не следует буксировать прицеп в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега автомобиля.

ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ АВТОМОБИЛЯ

Как и для других автомобилей подобного типа, неспособность правильно управлять автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомобиля.

Особые характеристики конструкции (более высокий дорожный просвет, колея и т.д.) делают центр тяжести данного автомобиля более высоким, чем у других типов автомобилей. Другими словами, он не предназначен для поворота с теми же скоростями, как у обычных автомобилей с приводом на 2 колеса. Избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования. Следует повторить, что неспособность правильно управлять этим автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомобиля. **Обязательно прочитайте указания по вождению “Снижение риска переворачивания” в разделе 5 настоящего Руководства.**

ВОЗВРАТ ПОДЕРЖАННЫХ АВТОМОБИЛЕЙ (ДЛЯ ЕВРОПЫ)

HYUNDAI выступает за экологически безопасную утилизацию автомобилей с выработанным ресурсом и предлагает вернуть автомобиль Hyundai с выработанным ресурсом согласно Директиве Европейского Союза (ЕС) о конечных сроках использования транспортных средств.

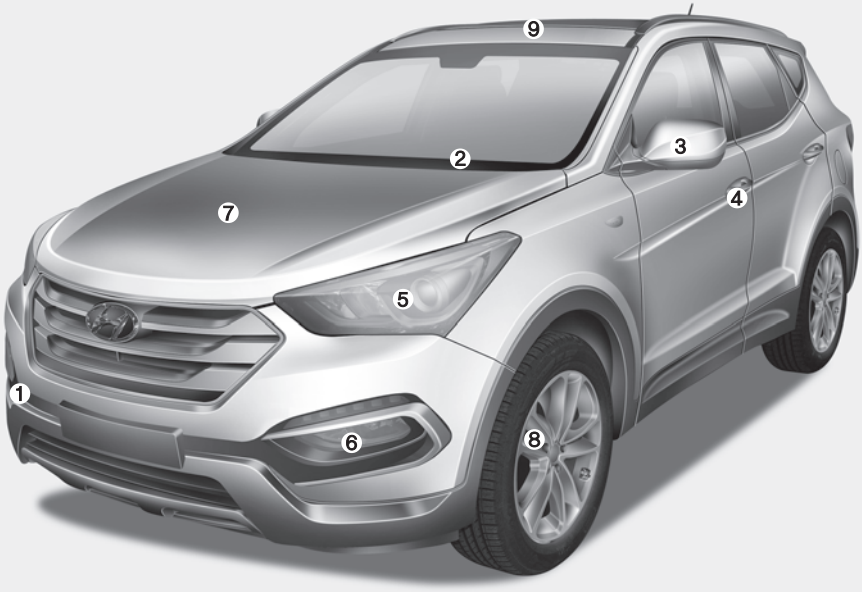
Подробную информацию можно получить на локальном веб-сайте HYUNDAI.

Знакомство с вашим автомобилем

Внешний вид **2-2**
Общий вид салона (I) **2-4**
Общий вид салона (II) **2-5**
Общий вид приборной панели **2-6**
Моторный отсек **2-7**

ВНЕШНИЙ ВИД

■ Вид спереди



1. Буксирный крюк 6-39
2. Щетки очистителя ветрового стекла ...7-62
3. Наружное зеркало заднего вида 4-67
4. Замки дверей 4-21
5. Фара.....7-103
6. Противотуманные фары 4-168
7. Капот.....4-46
8. Колеса и шины.....7-69,8-4
9. Панорамный люк в крыше 4-53

❊ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM016001

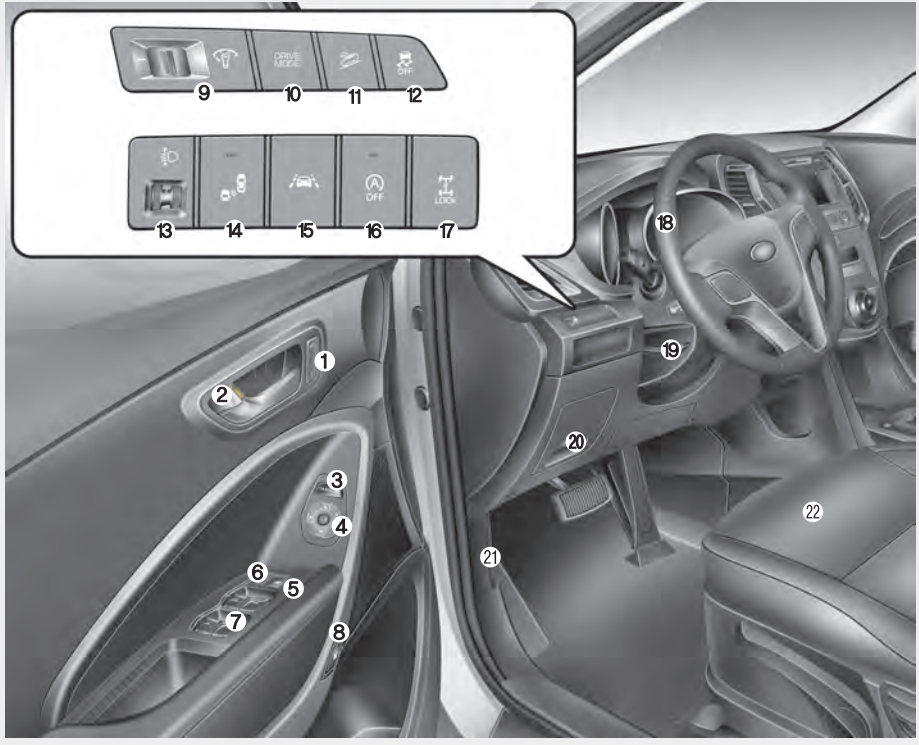
■ Вид сзади

1. Антенна 4-224
2. Обогреватель стекла.....4-183
3. Система помощи при парковке 4-128
4. Крышка горловины топливного бака...4-48
5. Буксирный крюк 6-39
6. Задний комбинированный фонарь....7-113
7. Щетка стеклоочистителя заднего стекла 7-64
8. Фонарь дополнительного сигнала торможения 7-116
9. Камера заднего вида.....4-160

❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM016002L

ОБЩИЙ ВИД САЛОНА (I)

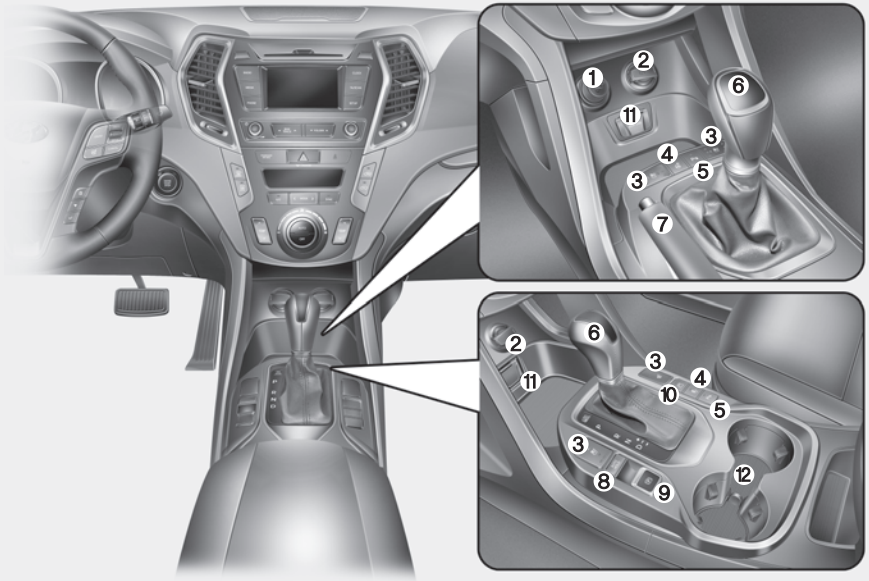


❊ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

1. Кнопка системы памяти водительского места 3-9
2. Внутренняя ручка двери 4-22
3. Складывание наружных зеркал заднего вид 4-69
4. Управление наружными зеркалами заднего вида 4-68
5. Кнопка блокировки электростеклоподъемников 4-41
6. Переключатель централизованного управления замками дверей 4-23
7. Переключатель электростеклоподъемников 4-44
8. Ручка открытия крышки заливной горловины топливного бака 4-48
9. Ручка управления подсветкой приборной 4-73
10. Кнопка режима движения или кнопка Active ECO 5-42, 5-127
11. Кнопка DBC 5-68
12. Кнопка ESC OFF 5-61
13. Устройство регулировки угла наклона фар 4-169
14. Кнопка включения/выключения BSD ..5-107
15. Кнопка LDWS 5-117
16. Кнопка включения/выключения ISG 5-121
17. Кнопка 4WD LOCK 5-30
18. Рулевое колесо 4-59
19. Наклон и высота рулевой колонки рычаг управления 4-61
20. Внутренняя панель предохранителей ..7-86
21. Рычаг привода замка капота 4-46
22. Сиденье 3-2

ODM016003L

ОБЩИЙ ВИД САЛОНА (II)

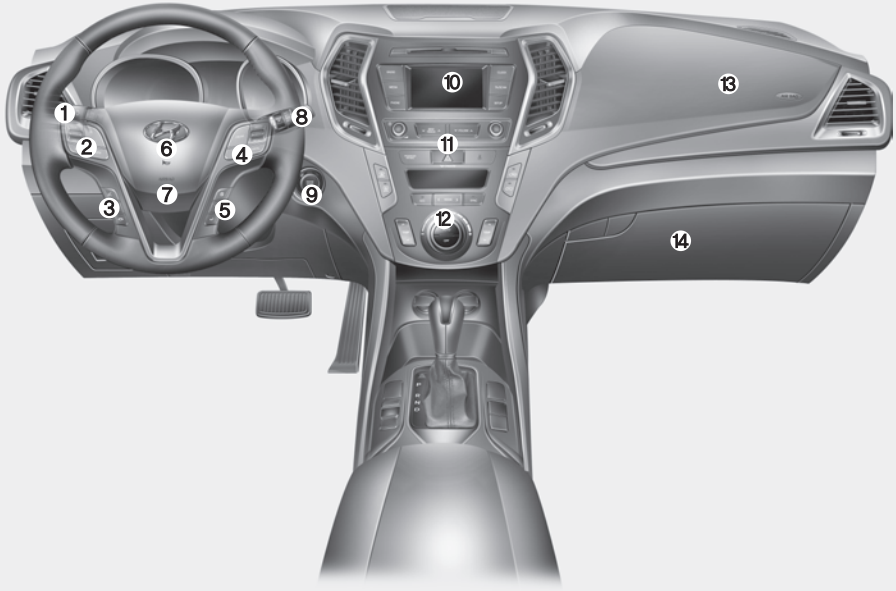


1. Прикуриватель 4-222
2. Розетка питания 4-225
3. Обогреватель сиденья (переднего) ..3-14
4. Кнопка SPAS 4-138
5. Кнопка системы помощи при парковке 4-128, 4-132
6. Рычаг переключения передач 5-18
7. Рычаг стояночного тормоза 5-46
8. Кнопка AUTO HOLD 5-56
9. Выключатель электрического стояночного тормоза (EPB) 5-49
10. Монитор кругового обзора (AVM) ..4-159
11. Порты для дополнительных устройств (Aux), USB и iPod® 4-228
12. Чашкодержатель.....4-223

❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM016006L

ОБЩИЙ ВИД ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ



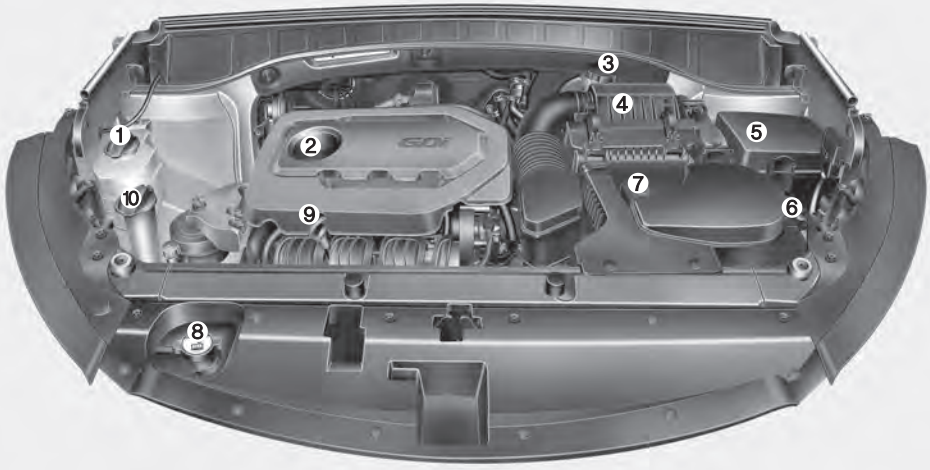
1. Рычаг управления световыми приборами 4-162
2. Кнопки дистанционного управления аудиосистемой 4-236
3. Кнопки громкой связи через Bluetooth 4-297
4. Кнопка круиз-контроля или кнопка системы интеллектуального круиз-контроля 5-68, 5-93
5. Кнопки управления ЖК-дисплеем ..4-73
6. Сигнал звуковой 4-62
7. Фронтальная подушка безопасности водителя 3-67
8. Рычаг управления стеклоочистителем и стеклоомывателем 4-172
9. Выключатель зажигания или кнопка пуск/останов двигателя 5-6,5-11
10. Аудиосистема 4-235
11. Световая аварийная сигнализация.....4-161
12. Система управления искусственным климатом.....4-184,4-197
13. Фронтальная подушка безопасности пассажира 3-67
14. Вещевой ящик.....4-218

❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM016004

МОТОРНЫЙ ОТСЕК

■ **Бензиновый двигатель (2,4 L - GDI)**

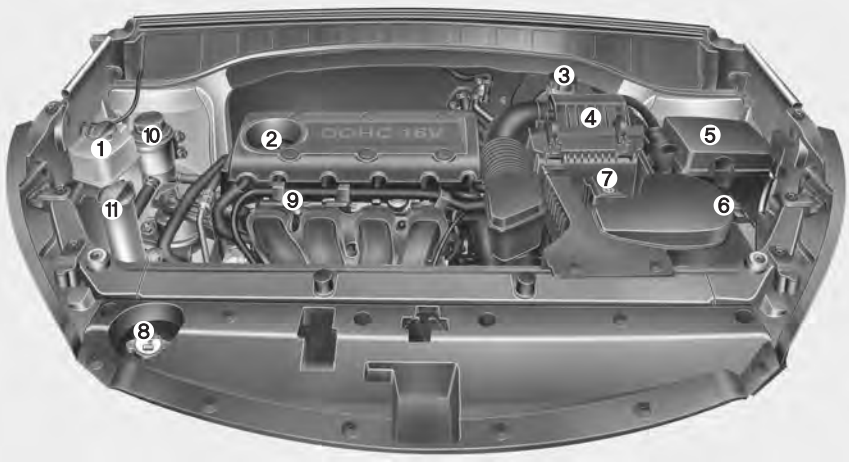


1. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя 7-47
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя 7-45
3. Бачок для тормозной жидкости/сцепления 7-51
4. Воздушный фильтр 7-58
5. Блок предохранителей 7-84
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи 7-65
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи 7-65
8. Крышка радиатора.....7-49
9. Масляный щуп 7-44
10. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла 7-55

❉ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM076100L

■ **Бензиновый двигатель (2,4 L - MPI)**

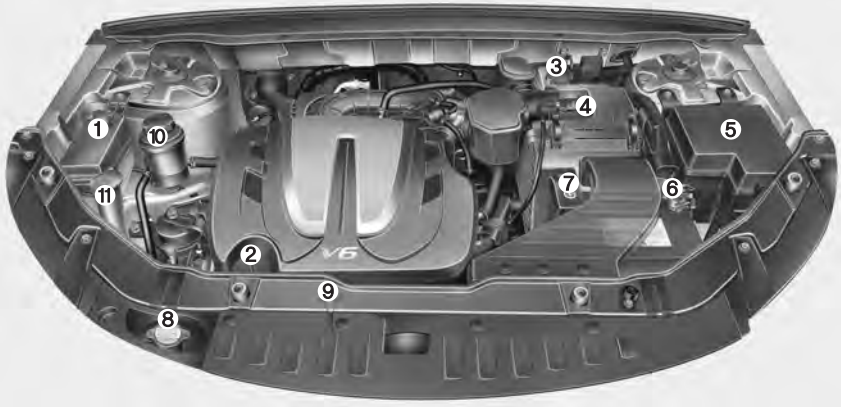


1. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя 7-47
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя 7-45
3. Бачок для тормозной жидкости/сцепления 7-51
4. Воздушный фильтр 7-58
5. Блок предохранителей 7-84
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи 7-65
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи 7-65
8. Крышка радиатора.....7-49
9. Масляный щуп 7-44
10. Бачок для жидкости усилителя рулевого управления 7-53
11. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла 7-55

✻ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODMNMC2020

■ **Бензиновый двигатель (3,3 L - MPI)**

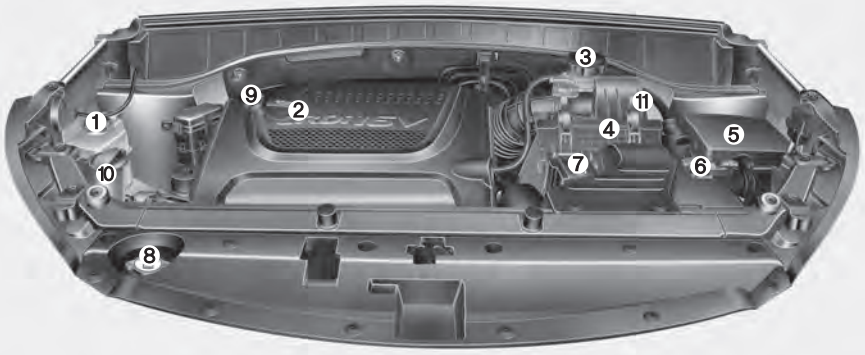


1. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя 7-47
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя 7-45
3. Бачок для тормозной жидкости/сцепления 7-51
4. Воздушный фильтр 7-58
5. Блок предохранителей 7-84
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи 7-65
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи 7-65
8. Крышка радиатора.....7-49
9. Масляный щуп 7-44
10. Бачок для жидкости усилителя рулевого управления 7-53
11. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла 7-55

❈ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

OXM079100

■ **Дизельный двигатель (2,0/2,2 L)**



1. Бачок для охлаждающей жидкости двигателя 7-47
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя 7-45
3. Бачок для тормозной жидкости/сцепления 7-51
4. Воздушный фильтр 7-58
5. Блок предохранителей 7-84
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи 7-65
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи 7-65
8. Крышка радиатора.....7-49
9. Масляный щуп 7-44
10. Бачок для жидкости омывателя ветрового стекла 7-55
11. Топливный фильтр 7-57

✻ Реальная форма может отличаться от показанной на рисунке.

ODM016005

Системы безопасности автомобиля

Сиденье. 3-2
- Регулировка переднего сиденья - механическая. . 3-5
- Регулировка переднего сиденья - электроприводом. 3-7
- Система памяти положений сиденья водителя. . . 3-9
- Подголовник (Переднее сиденье) 3-11
- Обогреватель сиденья 3-14
- Охлаждение сиденья (сиденье с воздушной вентиляцией) 3-16
- Карман спинки сиденья. 3-17
- Регулировка заднего сиденья 3-17
- Подголовник (Заднее сиденье) 3-26
- Подлокотник (Второй ряд сидений) 3-28
- Обогреватель сиденья (сидения 2-го ряда) 3-28

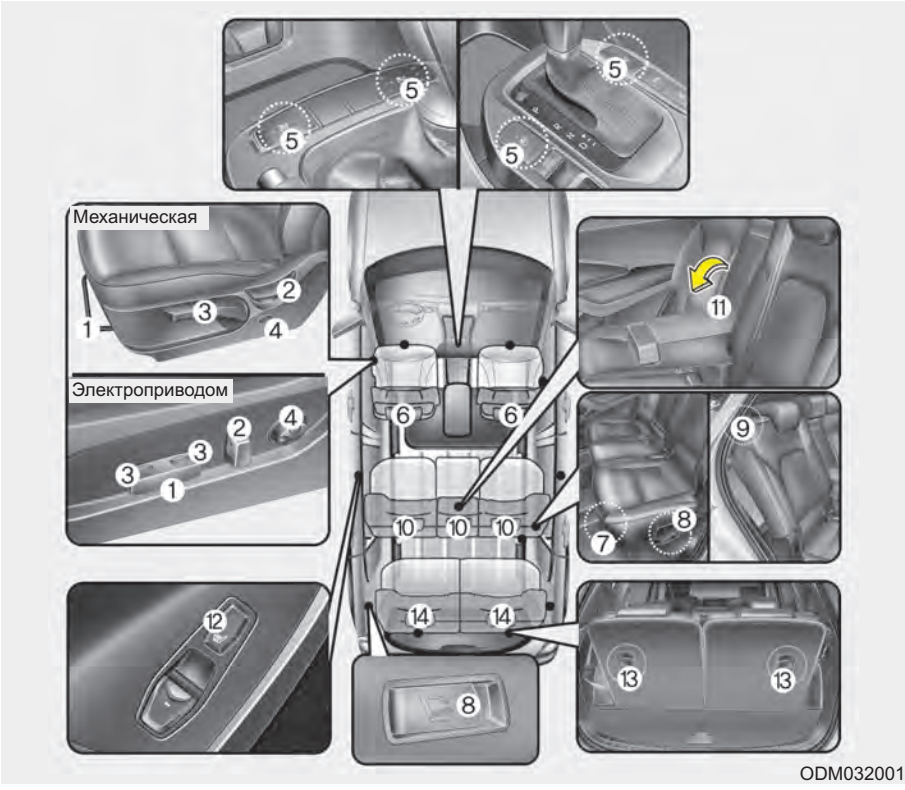
Ремни безопасности 3-30
- Предупреждение о незастегнутых ремнях безопасности. 3-32
- Комбинированный поясно-плечевой ремень безопасности. 3-33
- Ремни безопасности с преднатяжителем 3-36
- Меры предосторожности при использовании ремней безопасности. 3-40
- Уход за ремнями безопасности 3-43

Детское сиденье 3-45
- Фиксация детского кресла при помощи привязного крепления 3-51
- Фиксация детского кресла системой ISOFIX и системой привязного крепления 3-52

Подушка безопасности - система пассивной безопасности. 3-58
- Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира. . . 3-61
- Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности. 3-62
- Компоненты и функции системы SRS 3-63
- Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира 3-67
- Боковая подушка безопасности 3-73
- Шторка безопасности 3-75
- Уход за системой SRS 3-83
- Дополнительные меры предосторожности 3-84
- Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности. 3-85
- Предупреждающая этикетка подушек безопасности. 3-85

Активная система подъема капота. 3-86

СИДЕНЬЕ



Переднее сиденье

(1) Вперед и назад
(2) Наклон спинки сиденья
(3) Высота положения подушки сиденья (сиденье водителя)
(4) Поясничная опора (сиденье водителя)*
(5) Обогрев сидений*/Охлаждение сиденья (сиденье с воздушной вентиляцией)*
(6) Подголовник

Второй ряд сидений

(7) Вперед и назад
(8) Угол спинки сиденья и складывание
(9) Рычаг посадочного сиденья*
(10) Подголовник
(11) Подлокотник
(12) Подогрев сидений*

Третий ряд сидений*

(13) Наклон спинки сиденья
(14) Подголовник

* : при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО
- Посторонние предметы

Посторонние предметы, оказавшиеся в зоне ног водителя, могут стать помехой при нажатии педалей, что может привести к дорожно-транспортному происшествию. Не располагайте никаких вещей под передними сиденьями.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Возвращение спинки сиденья в вертикальное положение

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение удерживайте ее и перемещайте медленно. Убедитесь в отсутствии других людей рядом с сиденьем. Если не удерживать спинку сиденья при ее возврате в исходное положение и не контролировать этот процесс, она может резко переместиться вперед и причинить случайную травму человеку, ударив его.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Водитель отвечает за пассажира, находящегося на переднем сиденье

Если во время движения пассажир находится на переднем сиденье, спинка которого отклонена назад, это может привести к получению серьезных травм или к гибели людей в случае дорожно-транспортного происшествия. Если во время такого происшествия спинка переднего сиденья будет отклонена назад, бедра находящегося на нем пассажира могут проскользнуть под поясной частью ремня безопасности, и большая нагрузка будет приложена к незащищенной области живота. Это может привести к получению серьезных травм или к гибели человека. Водитель должен рекомендовать пассажиру, находящемуся на переднем сиденье, установить его спинку в вертикальном положении во время движения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО
Не используйте подушки сидения, уменьшающие трение между сидением и пассажиром. Бедра пассажира могут выскользнуть из-под ремня во время аварии или внезапной остановки. Ремень безопасности может не сработать должным образом и это может привести к серьезным или фатальным повреждениям внутренних органов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Сиденье водителя

- **Никогда не пытайтесь отрегулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления и к дорожно-транспортному происшествию, результатом которого может быть гибель людей, нанесение тяжелых телесных повреждений или причинение ущерба имуществу.**
- **Не допускайте изменения кем-либо нормального положения спинки сиденья. Расположение предметов с опорой на спинку сиденья или создание иных помех нормальной фиксации спинки сиденья может привести к серьезной травме или к гибели человека при внезапной остановке или столкновении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во время движения спинки сидений водителя и пассажиров всегда должны стоять вертикально, а поясная часть ремня безопасности должна находиться у них на бедрах как можно ниже и удобнее. Это наилучшее положение с точки зрения обеспечения защиты человека в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Для исключения получения ненужных и, возможно, серьезных травм от подушек безопасности, всегда располагайтесь на сиденье как можно дальше от рулевого колеса, сохраняя при этом контроль над автомобилем. Рекомендуется сидеть так, чтобы грудь водителя находилась на расстоянии не менее 250 мм от рулевого колеса.**

⚠ ОСТОРОЖНО

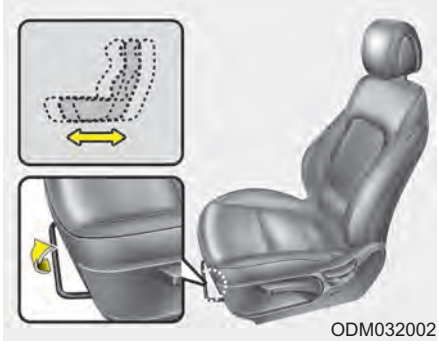
После выполнения регулировки сидения следует убедиться, что оно надежно закреплено. Для этого необходимо попытаться сдвинуть сидение вперед и назад, не используя рычаг снятия блокировки. Резкое или неожиданное перемещение сидения водителя может привести к потере управления автомобилем и стать причиной аварии.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Будьте крайне внимательны, следите за тем, чтобы ваши руки или другие предметы не попали в механизм сиденья во время его перемещения.**
- **Не оставляйте зажигалку на полу или на сиденье. При изменении положения сиденья газ может выйти из зажигалки и это может привести к возгоранию.**
- **При регулировке положения передних сидений следует соблюдать осторожность, если на задних сиденьях находятся люди.**
- **Соблюдайте особую осторожность, извлекая мелкие предметы из пространства под сиденьем или между сиденьем и центральной консолью. Острые края механизма сиденья могут привести к порезам или травмам рук.**

Регулировка переднего сиденья - механическая (при наличии)

В продольном направлении



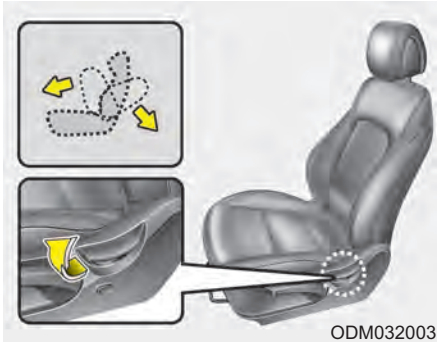
ODM032002

Для перемещения сиденья в продольном направлении:

1. Потяните вверх рычаг салазок сиденья, находящийся под передним краем подушки сиденья, и удерживайте его в таком положении.
2. Сдвиньте сиденье в продольном направлении так, как это необходимо.
3. Отпустите рычаг и убедитесь в том, что сиденье зафиксировано на своем месте.

Регулировку положения сиденья производите до начала движения. Убедитесь в том, что сиденье надежно зафиксировано, попытавшись переместить вперед-назад без использования рычага. Если сиденье движется, значит, оно не зафиксировано должным образом.

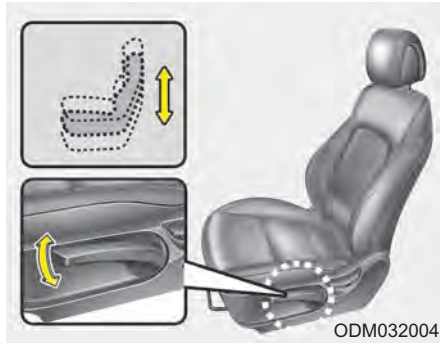
Наклон спинки сиденья


ODM032003

Для отклонения назад спинки сиденья:

1. Слегка наклонитесь вперед и поднимите рычаг регулировки наклона спинки сиденья, расположенный с внешней стороны сиденья в задней его части.
2. Осторожно наклонитесь назад и установите спинку сиденья в требуемое положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь в том, что спинка сиденья зафиксирована на своем месте. (Рычаг ДОЛЖЕН вернуться в исходное положение для того, чтобы зафиксировать спинку сиденья.)

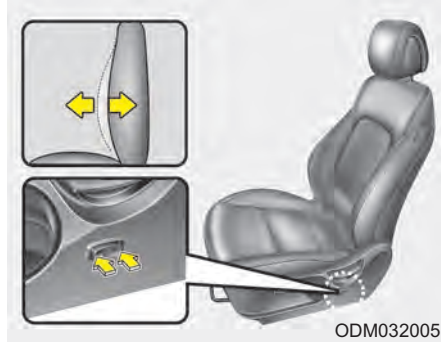
Высота положения подушки сиденья (сиденье водителя, при наличии)


ODM032004

Для регулировки высоты положения подушки сиденья толкайте вверх или вниз рычаг, расположенный с внешней стороны подушки.

- Для того, чтобы опустить подушку сиденья, толкните рычаг несколько раз вниз.
- Для того, чтобы поднять подушку сиденья, толкните рычаг несколько раз вверх.

Поясничная опора (для сиденья водителя, при наличии)


ODM032005

Поясничную опору можно отрегулировать, нажав на соответствующий переключатель, расположенный сбоку сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть переключателя, чтобы поднять опору или на заднюю часть переключателя, чтобы опустить.
2. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.

Регулировка переднего сиденья - электроприводом (при наличии)

Регулировка переднего сиденья производится при помощи ручки управления, расположенной с внешней стороны подушки сиденья. Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья так, чтобы можно было удобно управлять рулем, педалями и переключателями на передней панели.

⚠ ОСТОРОЖНО

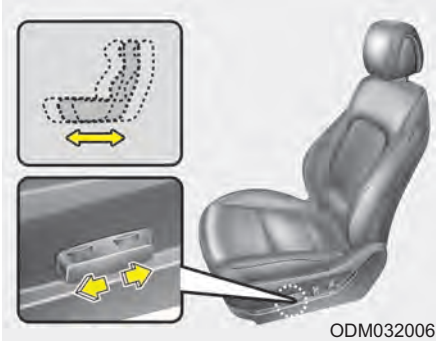
Электропривод регулировки сидений работает при выключенном зажигании.

По этой причине никогда не оставляйте детей без присмотра в автомобиле.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Привод сидений осуществляется электродвигателем. Прекратите работать органами управления сразу после завершения регулировки. Излишние действия могут привести к повреждению электрооборудования.***
- ***Во время работы электропривод регулировки сидений потребляет большое количество электроэнергии. Для исключения неоправданного разряда аккумуляторной батареи не производите регулировку сидений, оснащенных электроприводом, дольше, чем это необходимо, при неработающем двигателе.***
- ***Не допускается одновременное использование двух ручек управления электроприводом регулировки сиденья. Это может привести к отказу электродвигателя привода или другого электрооборудования.***

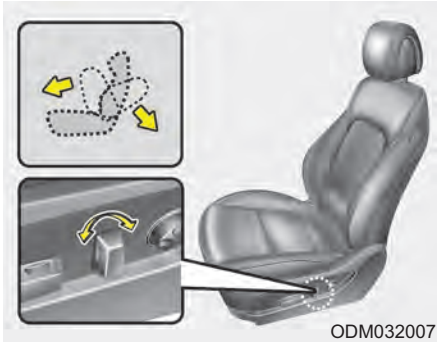
В продольном направлении



ODM032006

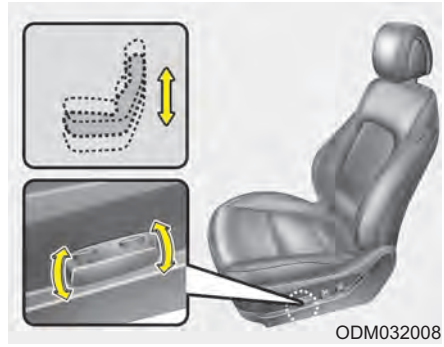
1. Переместите ручку управления вперед или назад для перемещения сиденья до необходимого места.
2. Как только это будет достигнуто, отпустите ручку.

Наклон спинки сиденья



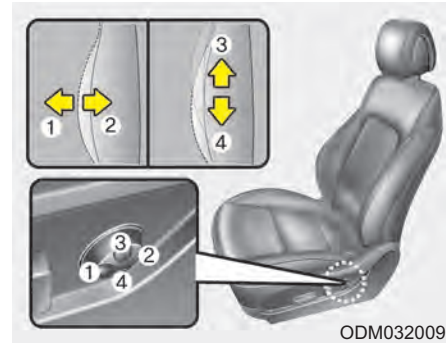
1. Переместите ручку управления вперед или назад для наклона спинки сиденья на необходимый угол.
2. Как только это будет достигнуто, отпустите ручку.

Высота положения подушки сиденья (для сиденья водителя)



1. Переместите верхнюю часть ручки управления вверх или вниз для того, чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья.
2. Переместите заднюю часть ручки управления вверх или вниз для того, чтобы поднять или опустить заднюю часть подушки сиденья. Как только это будет достигнуто, отпустите ручку.

Поясничная опора (для сиденья водителя)



Поясничную опору можно отрегулировать, нажав на соответствующий переключатель, расположенный сбоку сиденья.

1. Нажмите на переднюю часть (1) переключателя, чтобы поднять опору, или на его заднюю часть (2), чтобы опустить опору.
2. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.
3. Нажмите на верхнюю часть (3) переключателя, чтобы поднять положение опоры, или на его заднюю часть (4), чтобы опустить положение опоры.
4. После достижения требуемого положения отпустите переключатель.

Система памяти положений сиденья водителя (при наличии, для автоматического сиденья)

Система памяти положений водителя позволяет сохранять и восстанавливать положения сиденья водителя и наружного зеркала заднего вида одним нажатием кнопки. Сохраняя выбранное положение в памяти системы, разные водители могут восстановить его в соответствии со своими предпочтениями. При отсоединении АКБ память положений стирается, после чего требуется ее восстановление.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается использовать систему памяти положений сиденья водителя во время движения.

Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

Сохранение положений в памяти с использованием кнопок на двери

Сохранение положений сиденья водителя

1. Переведите рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка) (для АКП) или нейтральное положение "N" (для МКП) при включенном состоянии кнопки пуска-останова двигателя или выключателя зажигания.
2. Откорректируйте положение сиденья водителя и наружного зеркала заднего вида в соответствии со своими предпочтениями.
3. Нажмите кнопку SET (Установить) на панели управления. Раздастся один звуковой сигнал.
4. Не позднее чем через 5 с после нажатия кнопки SET нажмите одну из кнопок памяти (1 или 2). Раздастся два звуковых сигнала, подтверждая успешную запись в память.

Восстановление положений из памяти

1. Переведите рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка) (для АКП) или нейтральное положение "N" (для МКП) при включенном состоянии кнопки пуска-останова двигателя или выключателя зажигания.
2. Для восстановления записанного в памяти положения нажмите желаемую кнопку памяти (1 или 2). Система подаст один звуковой сигнал, затем сиденье водителя будет автоматически установлено в сохраненное положение.

Если нажать на управляющий переключатель сиденья водителя, когда системой производится восстановление сохраненного положения, то перемещение сиденья будет остановлено, а затем начнется перемещение в направлении, выбранном управляющим переключателем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если при восстановлении из памяти положения сиденья водителя вы сидите в нем, следует быть осторожным. Будьте готовы нажать переключатель управления сиденьем, если оно переместится слишком далеко в любом направлении.

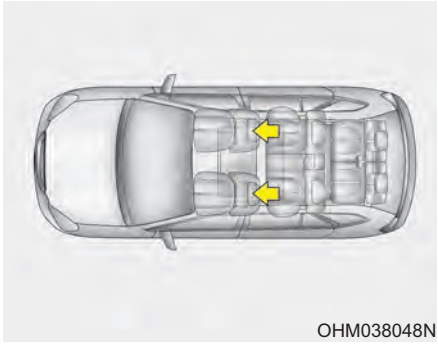
Функция простого доступа (при наличии)

Система автоматически перемещает сиденье водителя следующим образом:

- Без системы электронного ключа
  - После извлечения ключа зажигания и открытия двери водителя сиденье водителя переместится назад.
  - После вставления ключа зажигания сиденье водителя переместится вперед.
- С системой электронного ключа
  - После переключения кнопки пуска-останова в положение OFF и открытия двери водителя сиденье водителя переместится назад.
  - После перемещения кнопки пуска-останова в положение ACC или START сиденье водителя переместится вперед.

Эту функцию можно активировать или отключить. См. “Пользовательские настройки” в разделе 4.

Подголовник (Переднее сиденье)



OHM038048N

Водительское и переднее пассажирское сидения оборудованы подголовником для обеспечения безопасности и комфорта водителя и пассажира.

Подголовники не только служат для удобства водителя или пассажиров, но и помогают обеспечить защиту головы и шеи в случае столкновения.

⚠ ОСТОРОЖНО

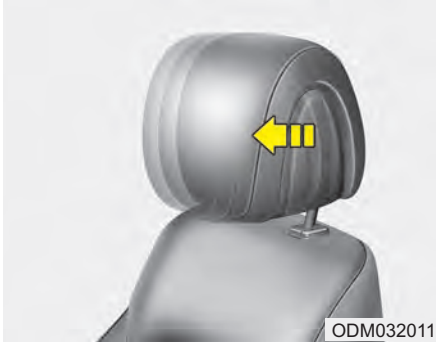
- **Для достижения максимальной эффективности в случае дорожно-транспортного происшествия высота расположения подголовника должна быть такова, чтобы его середина находилась на уровне глаз сидящего человека. Кроме того, отрегулируйте положение подголовника так, чтобы расстояние между ним и головой составляло размер кулака человека. По этой причине не рекомендуется использование таких накладных подушек, которые увеличивают расстояние между телом сидящего человека и спинкой сиденья.**

(Продолжение)

(Продолжение)

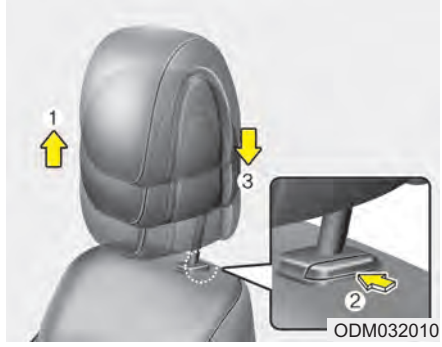
- **Не допускается эксплуатация автомобиля со снятыми подголовниками, поскольку это может привести к получению серьезных травм людьми, находящимися на сиденьях, в случае дорожно-транспортного происшествия. Подголовники могут предотвратить получение травмы шеи при правильной их установке.**
- **Не регулируйте положение подголовников по высоте во время движения автомобиля.**

Регулировка в продольном направлении (при наличии)



Угол наклона подголовника вперед может быть установлен в 4 разных положениях путем перемещения подголовника вперед. Для наклона подголовника назад его нужно наклонить вперед до упора и отпустить. Отрегулируйте положение подголовника так, чтобы он обеспечивал надежную поддержку для головы и шеи.

Регулировка в вертикальном направлении

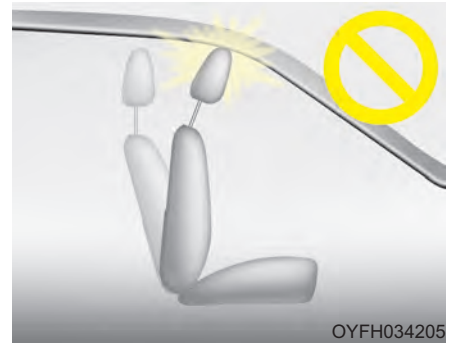


Поднятие подголовника:

1. Потяните подголовник вверх до желаемого положения (1).

Опускание подголовника:

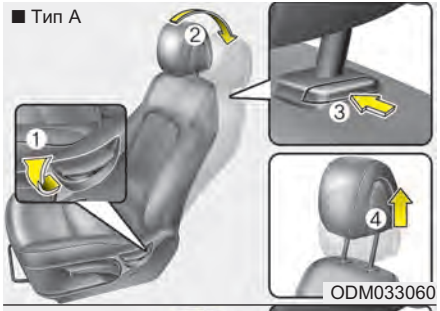
1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокирования (2) на опоре подголовника.
2. Опустите подголовник до желаемого положения (3).



⚠ ВНИМАНИЕ

При наклоне спинки сиденья вперед, если подушка сиденья и подголовник находятся в поднятом состоянии, вероятно соприкосновение подголовника с солнцезащитным козырьком или другими элементами интерьера транспортного средства.

Снятие / Переустановка

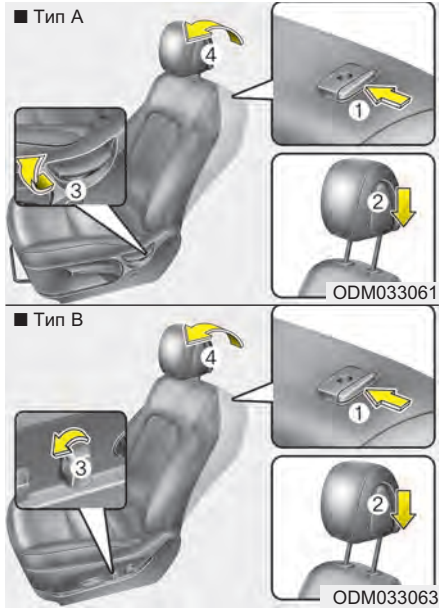


Снятие подголовника:

1. Наклоните спинку сиденья (2) с помощью рукоятки наклона или переключателя (1).
2. Поднимите подголовник, насколько это возможно.
3. Нажмите кнопку фиксатора подголовника (3), и одновременно потяните подголовник вверх (4).

⚠ ОСТОРОЖНО

НИКОГДА не позволяйте никому ездить в сиденье с удаленным подголовником.



Чтобы установить подголовник:

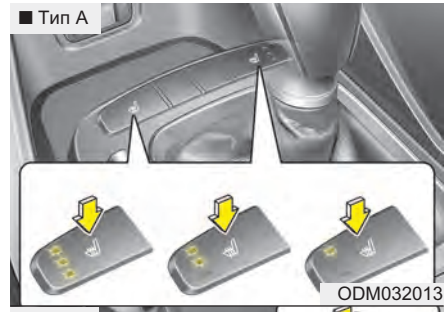
1. Установите стойки подголовника (2) в отверстия, одновременно нажимая на кнопку фиксатора (1).
2. Наклоните спинку сиденья (4) с помощью рукоятки наклона или переключателя (3).
3. Отрегулируйте подголовник на нужную высоту.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда убедитесь, что подголовник фиксируется на место после переустановки и настройки его должным образом.

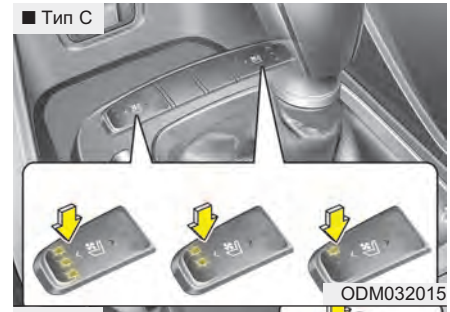
Обогреватель сиденья (при наличии)

■ Тип A



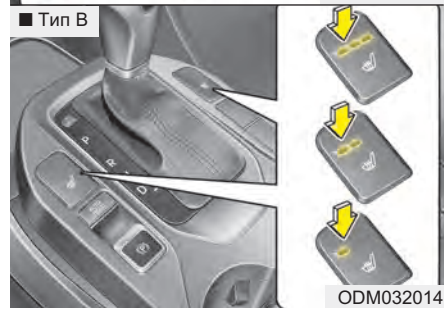
ODM032013

■ Тип C



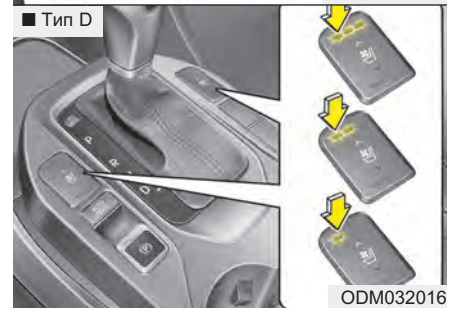
ODM032015

■ Тип B



ODM032014

■ Тип D

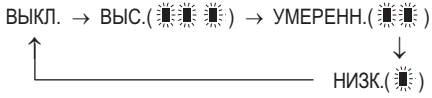


ODM032016

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева передних сидений в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из переключателей, чтобы включить обогрев сиденья водителя или пассажира переднего сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положении “OFF” (ВЫКЛ).

- При каждом нажатии переключателя температурный режим сиденья изменяется следующим образом:



- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время нахождения переключателя обогрева сиденья во положении ON (Вкл.), система подогрева, расположенная в сиденье, включается и выключается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При очистке сидений от загрязнения не используйте такие органические растворители, как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности устройства обогрева или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не располагайте на сиденьях, оборудованных устройствами нагрева, тяжелых вещей или предметов с острыми кромками. Это может привести к повреждению элементов устройства обогрева сиденья.***

⚠ ОСТОРОЖНО
- Ожоги от обогрева сидений

При использовании обогрева сидений пассажиры должны проявлять крайнюю осторожность, поскольку существует вероятность перегрева или получения ожогов. Обогреватель сиденья может стать причиной ожогов даже при низкой температуре, особенно, при длительном использовании. В особенности, водитель должен проявлять особую заботу о следующих категориях пассажиров:

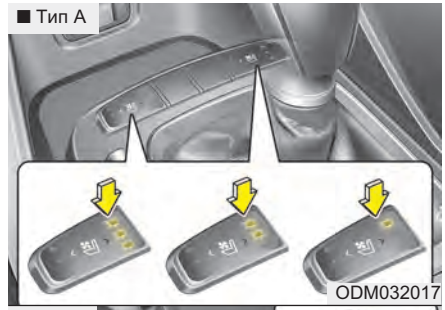
(Продолжение)

(Продолжение)

1. **Дети любого возраста, пожилые люди или инвалиды, амбулаторные больные.**
2. **Люди с чувствительной или склонной к получению ожогов кожей.**
3. **Люди, находящиеся в состоянии усталости.**
4. **Люди, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.**
5. **Люди, находящиеся под воздействием лекарств, которые могут вызывать дремоту или сонливость (снотворное, средства от простуды и т.д.).**

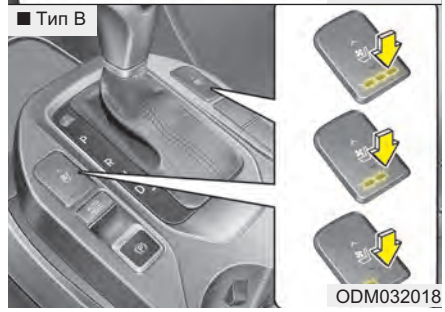
Охлаждение сиденья (сиденье с воздушной вентиляцией) (при наличии)

■ Тип A



ODM032017

■ Тип B



ODM032018

Температурный режим сиденья изменяется в зависимости от положения переключателя.

- Если необходимо согреть подушку сиденья, следует нажать переключатель красного цвета.
- Если необходимо охладить подушку сиденья, следует нажать переключатель синего цвета.
- При каждом нажатии кнопки воздушный поток изменяются следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС.( ) → УМЕРЕНН.( )

↑ ↓

НИЗК.( )

- По умолчанию переключатель обогревателя сиденья (с вентиляцией) находится в положении OFF (ВЫКЛ), когда включается зажигание.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При очистке сидений от загрязнения не используйте такие органические растворители, как растворитель для краски, бензол, спирт и бензин. Это может привести к повреждению поверхности устройства обогрева или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не располагайте на сиденьях, оборудованных устройствами нагрева, тяжелых вещей или предметов с острыми кромками. Это может привести к повреждению элементов устройства обогрева сиденья.***

Карман спинки сиденья

OCM030052

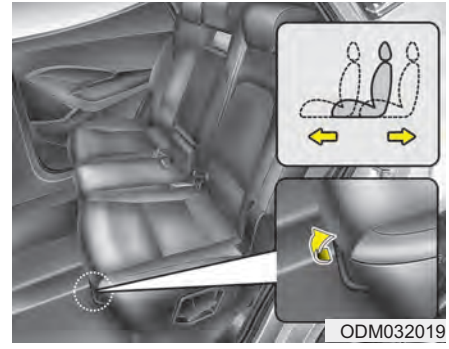
На задней стороне спинок сиденья водителя и переднего пассажирского сиденья предусмотрены карманы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Карманы спинок сидений

Не размещайте тяжелые вещи или предметы с острыми кромками в карманах спинок сидений. В случае дорожно-транспортного происшествия они могут вылететь из карманов и нанести повреждение людям, находящимся в автомобиле.

Регулировка заднего сиденья

Угол спинки сиденья (сиденье 2-го ряда)

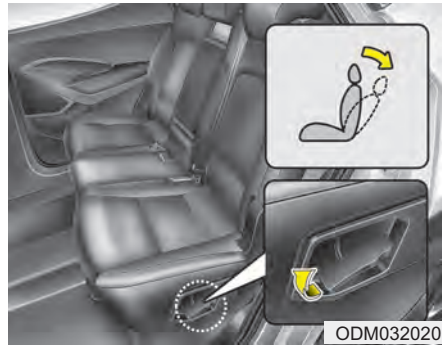

ODM032019

Для перемещения сиденья вперед или назад:

1. Потяните вверх рычаг регулировки продольного положения сиденья и удерживайте его.
2. Переместите сиденье на салазках в желаемое положение.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что сиденье заблокировано на месте.

Перед началом движения отрегулируйте положение сиденья и убедитесь, что сиденье надежно заблокировано на месте, для этого попытайтесь переместить его вперед и назад, не используя рычаг. Если сиденье перемещается, это означает, что оно неправильно заблокировано.

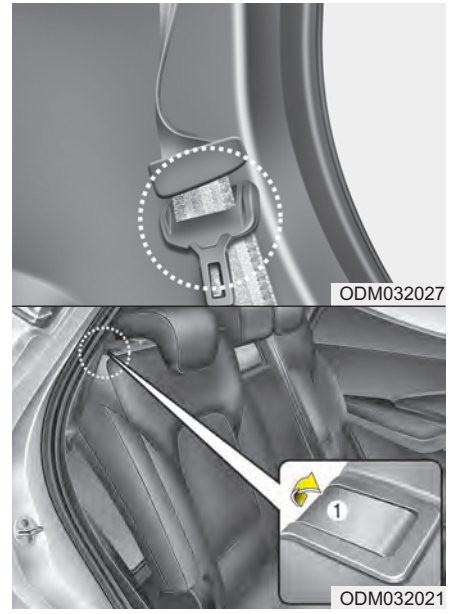
Угол наклона спинки сиденья (сиденье 2-го ряда)



Для наклона спинки сиденья:

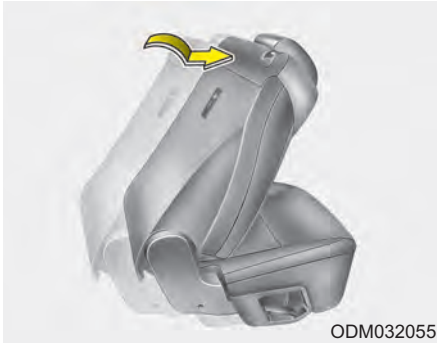
1. Слегка наклоните вперед и поднимите вверх рычаг регулировки наклона спинки сиденья.
2. Осторожно откиньтесь спиной на сиденье и отрегулируйте спинку сиденья до выбранного положения.
3. Отпустите рычаг и убедитесь, что спинка сиденья заблокирована на месте. (для блокировки спинки сиденья рычаг ДОЛЖЕН быть возвращен в исходное положение.)

Посадочное сиденье (2-й ряд сидений, при наличии)



Посадка на сиденье 3-го ряда и высадка

1. Пропустите ремень безопасности через направляющую скобу ремня безопасности заднего сиденья. Продев ремень, затяните его, потянув вверх.
2. Потяните вверх рычаг (1) посадочного сиденья, расположенный на спинке сиденья 2-го ряда.



ODM032055

3. Спинка сиденья 2-го ряда сложится и толкнет сиденье в крайнее переднее положение.

   После посадки или высадки задвиньте сиденье 2-го ряда в крайнее заднее положение и сильно потяните за его спинку до щелчка. Проверьте надежность фиксации сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается регулировать сиденье 2-го ряда во время движения, а также когда на нем находится пассажир, который может получить травму вследствие резкого смещения сиденья.

Складывание заднего сиденья

Спинки задних сидений могут быть сложены для упрощения перевозки длинномерных предметов или для увеличения объема багажного отделения автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

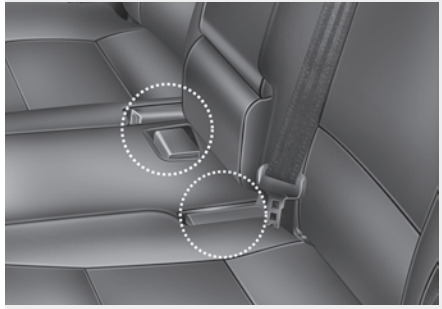
Складывающиеся спинки задних сидений предназначены для того, чтобы в автомобиле можно было перевозить более длинные предметы, чем те, которые помещаются в багажное отделение. Во время движения автомобиля никогда не позволяйте пассажирам садиться на верхнюю часть спинки, когда она находится в сложенном состоянии, поскольку это неправильное положение для сидения, и в таком случае нельзя пристегнуться ремнями безопасности.

(Продолжение)

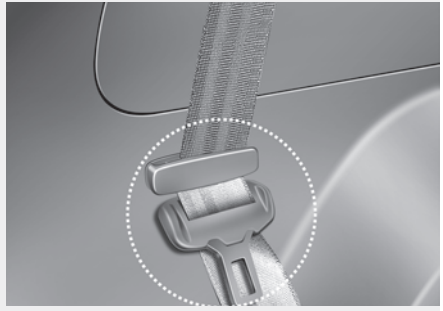
(Продолжение)

Это может привести к получению серьезных травм или к гибели людей в случае дорожно-транспортного происшествия или внезапной остановки автомобиля. Предметы, которые перевозятся в автомобиле со сложенной спинкой заднего сиденья, не должны выступать выше верхней кромки передних сидений. В противном случае груз может переместиться вперед и привести в получению травм или повреждений при внезапной остановке автомобиля.

■ Второй ряд сидений



■ Третий ряд сидений



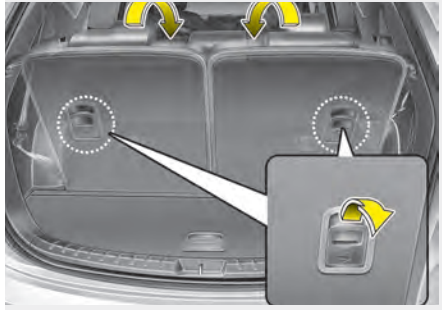
ODM032034/OXM039030/ODM032027/ODM032035

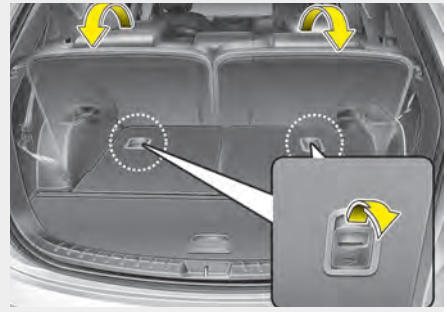
Процедура складывания спинки заднего сиденья:

1. Вставьте пряжку ремня безопасности заднего сиденья в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья, а сам ремень - в направляющий кожух для предотвращения его повреждения.
2. Установите спинку переднего сиденья в вертикальное положение и, при необходимости, сдвиньте переднее сиденье вперед.
3. Опустите подголовники задних сидений в крайнее нижнее положение.

■ Второй ряд сидений

■ Третий ряд сидений

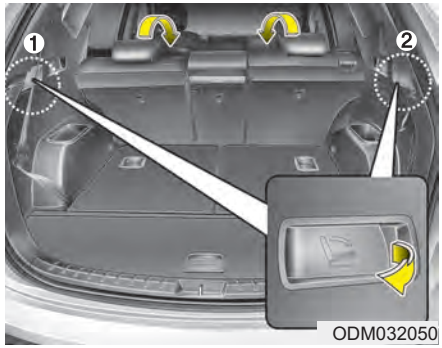




ODM032028/ODM032029/ODM032030/ODM032031

4. Вытяните наружу рычаг складывания спинки, после чего наклоните спинку вперед и сложите ее. При возвращении спинки заднего сиденья в вертикальное положение всегда убедитесь в его фиксации. Для этого надо потянуть к себе верхнюю часть спинки.
5. Чтобы воспользоваться задним сиденьем, передвиньте спинку сиденья вверх и назад (для этого вытяните рычаг складывания).
   Необходимо сдвинуть спинку с усилием (до щелчка). Убедитесь в том, что положение спинки сиденья зафиксировано.
6. Верните ремень безопасности заднего сиденья в исходное положение.

Складывание сиденья 2-го ряда (снаружи, при наличии)



Потяните наружу рычаг складывания спинки сиденья 2-го ряда.

Спинка сиденья 2-го ряда сложится. Если потянуть наружу рычаг (1) на левой стороне, сложатся спинки левого и центрального сидений.

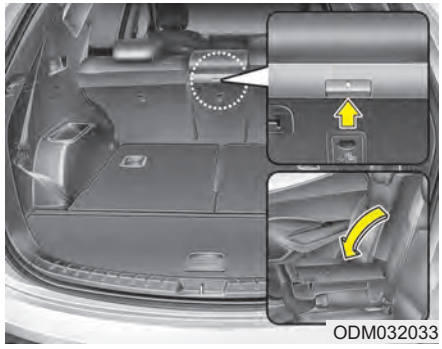
Если потянуть наружу рычаг (2) на правой стороне, сложится спинка правого сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Складывание заднего сиденья

Не складывайте задние сиденья (сиденья 2-го и 3-го рядов), если на них имеются пассажиры, животные или багаж. Это может травмировать пассажиров или животных или повредить багаж.

Порядок складывания спинки заднего центрального сиденья (2-го ряда)



1. Опустите подголовники задних сидений в нижнее положение.
2. Потяните рычаг складывания спинки центрального сидения вверх и пригните спинку сидения вперед.

После каждого возвращения спинки сиденья в вертикальное положение надавливайте на ее верхнюю часть для проверки фиксации.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Складывание центрального сиденья 2-го ряда

- **Не складывайте центральное сиденье 2-го ряда, если на 3-м ряду имеются пассажиры, поскольку имеется вероятность их травмирования механизмом сиденья. Если на 3-м ряду имеются пассажиры, поддерживайте спинку центрального сиденья 2-го ряда в фиксированном вертикальном положении.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В сложенном состоянии спинка центрального сиденья 2 ряда не фиксируется.**

  Если для перевозки предметов большой длины используется функция складывания спинки центрального сиденья 2 ряда, нежно закрепить груз для предотвращения его перемещения в случае столкновения, что может стать причиной травмы водителя и пассажиров транспортного средства.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Возвращение спинки сиденья в вертикальное положение

При возвращении спинки сиденья в вертикальное положение удерживайте ее и перемещайте медленно. Если не удерживать спинку сиденья при ее возврате в исходное положение, она может резко переместиться вперед, приведя к получению случайной травмы человеком, которому она нанесет удар.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Повреждение пряжек ремней безопасности задних сидений

При складывании спинки заднего сиденья или размещения багажа на его подушке вставьте пряжку в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья. Это может предотвратить повреждение пряжки спинкой заднего сиденья или багажом.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Ремни безопасности заднего сиденья

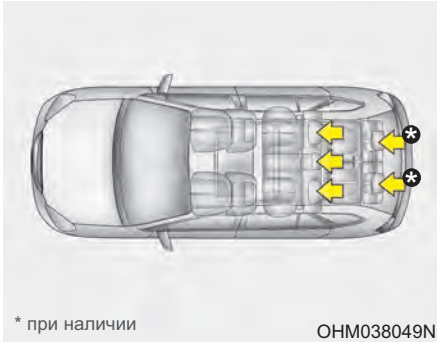
При возвращении спинок задних сидений в вертикальное положение не забудьте вернуть ремни безопасности задних сидений в исходное положение. Размещение ремней безопасности внутри направляющих поможет предотвратить защемление ремня за сиденьем или под ним.

⚠ ОСТОРОЖНО - Багаж
Необходимо всегда фиксировать положение багажа для предотвращения его резкого перемещения по автомобилю при столкновении, что может вызвать нанесение травм людям, находящимся в транспортном средстве. Особую осторожность следует соблюдать в отношении предметов, расположенных на задних сиденьях, поскольку они могут ударить людей, находящихся на передних сиденьях, при лобовом столкновении.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Погрузка багажа

При погрузке или выгрузке багажа всегда убедитесь в том, что двигатель выключен, селектор коробки передач находится в положении P (Парковка), и автомобиль зафиксирован стояночным тормозом. Если этого не сделать и случайно перевести селектор коробки передач в любое другое положение, можно привести автомобиль в движение.

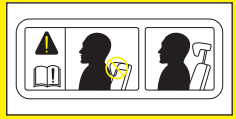
Подголовник (Заднее сиденье)



Задние сидения оборудованы подголовниками на всех позициях посадки пассажиров для их безопасности и комфорта.

Подголовники не только служат для удобства пассажиров, но и помогают обеспечить защиту головы и шеи в случае столкновения.

⚠ ОСТОРОЖНО



- **Для максимальной эффективности в случае аварии подголовник должен быть отрегулирован таким образом, чтобы его середина располагалась на той же высоте, что и центр тяжести головы пассажира. В общем случае, центр тяжести головы большинства людей располагается на уровне верха их глаз. Кроме того, необходимо отрегулировать подголовник так, чтобы он находился как можно ближе к голове. По этой причине использование подушки, которая удерживает тело в отдалении от спинки сидения, не рекомендуется.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Запрещается пользоваться автомобилем со снятыми подголовниками. В случае аварии возможно тяжелое травмирование водителя или пассажира. Подголовники могут предотвратить получение серьезной травмы шеи при правильной их установке.**

Регулировка по высоте вверх и вниз

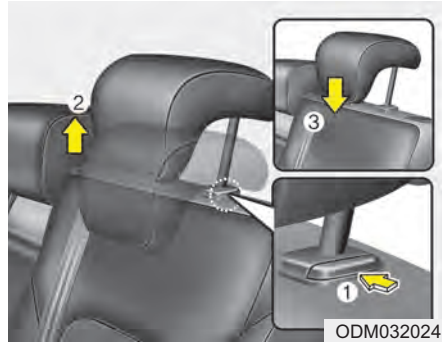
Поднятие подголовника:

1. Потяните подголовник вверх до желаемого положения (1).

Опускание подголовника:

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку разблокирования (2) на опоре подголовника.
2. Опустите подголовник до желаемого положения (3).

Демонтаж и монтаж



Снятие подголовника:

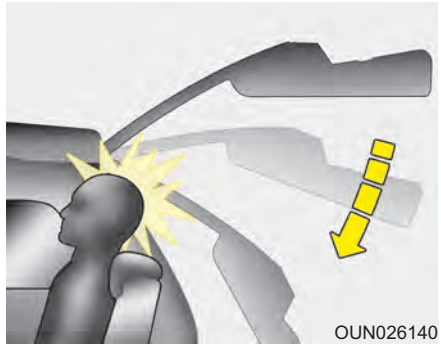
1. Поднимите подголовник до упора.
2. Нажмите кнопку разблокирования (1), оттягивая подголовник вверх (2).

Установка подголовника:

1. Для установки подголовника вставьте его опоры (3) в отверстия, одновременно нажав кнопку разблокирования (1).
2. Затем отрегулируйте подголовник по высоте.

⚠ ОСТОРОЖНО

Убедитесь, что защелки в правильном положении после настройки для защиты водителя и пассажира.


OUN026140

⚠ ОСТОРОЖНО

При опускании двери багажного отделения в случае, если голова пассажира находится на подголовнике, который не отрегулирован по высоте должным образом, она может ударить пассажира по голове, что может привести к нанесению травмы.

Подлокотник (Второй ряд сидений)

ODM032025

Для использования подлокотника потяните его вперед в направлении от спинки сиденья.

Обогреватель сиденья (при наличии, сидения 2-го ряда)

ODM032026

Обогреватель сиденья предназначен для обогрева заднего сиденья в холодную погоду. Когда выключатель зажигания находится в положении ON (ВКЛ), нажмите на любой из выключателей, чтобы согреть задние сиденья.

В умеренно холодную погоду или если функция охлаждения сидений не требуется, установите переключатели в положении “OFF” (ВЫКЛ).

• При каждом нажатии кнопки температурный режим сиденья изменяется следующим образом:

ВЫКЛ. → ВЫС.( ) → НИЗК.( )

• По умолчанию переключатель обогревателя сиденья устанавливается в положении OFF (ВЫКЛ) при каждом включении зажигания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если переключатель обогревателя сиденья установлен в положении ON (ВКЛ), система обогрева выключается или включается автоматически в зависимости от температуры сиденья.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Повреждение сиденья

- ***При очистке сидений не следует использовать органические растворители, такие как разбавитель краски, бензол, спирт и бензин. Это может повредить поверхность обогревателя или сидений.***
- ***Во избежание перегрева обогревателя сиденья не помещайте на сиденье во время его работы предметы, изолирующие тепло, такие как одеяла, подушки или чехлы для сидений.***
- ***Не размещайте тяжелые или острые предметы на сиденьях, оснащенных обогревателями. Может произойти повреждение компонентов системы обогрева сидений.***

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Система ремней безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

- Для обеспечения максимального уровня защиты ремни безопасности всегда должны быть застегнуты во время движения автомобиля.
- Наибольшая эффективность ремней безопасности достигается при нахождении спинки сиденья в вертикальном положении.
- Дети в возрасте 12 лет и младше должны всегда находится на заднем сиденье, а положение их тела должно быть надежно зафиксировано. Никогда не разрешайте детям ездить в автомобиле на переднем пассажирском сиденье. Если ребенок старше 12 лет должен располагаться на переднем сиденье, он должен быть надежно пристегнут ремнями безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Никогда не размещайте плечевой ремень безопасности под рукой или за спиной. Неправильное положение плечевого ремня безопасности может привести к получению серьезных травм при столкновении. Плечевой ремень безопасности должен лежать на плече так, чтобы пересекать ключицу в ее средней точке.
- Избегайте перекручивания ремней безопасности при их застегивании. Эффективность перекрученного ремня безопасности невысока. При столкновении он может даже врезаться в тело человека. Убедитесь в том, что ремень безопасности не перекручен и лежит прямо.
- Проявляйте осторожность во избежание повреждений ремня безопасности или элементов его замка. При повреждении ремня безопасности или элементов его замка замените его.

⚠ ОСТОРОЖНО

Ремни безопасности предназначены для расположения на тех частях тела, которые имеют прочную костную структуру; их надо располагать поперек таза в нижней его части или поперек таза, груди и плеч, в зависимости от ситуации. Необходимо избегать расположения поясной части ремня безопасности поперек живота.

Необходимо обеспечить по возможности наиболее тугую затяжку ремней безопасности при сохранении комфорта для того, чтобы обеспечить тот уровень защиты, для которого они предназначены.

Свободно висящий ремень безопасности существенно уменьшает уровень защиты человека, находящегося в автомобиле.

Необходимо проявлять осторожность во избежание загрязнения ремня полиролями, маслами и химикатами, а в особенности электролитом.

(Продолжение)

(Продолжение)

Безопасная очистка ремня может выполняться при помощи туалетного мыла и воды.

Необходимо заменить ремень безопасности при наличии потертостей, загрязнения или повреждений его матерчатой части. Очень важно произвести замену всего ремня в сборе после того, как он был использован при серьезном столкновении, даже в случае, если его видимые повреждения отсутствуют. Не допускается надевать ремни перекрученными. Каждый ремень должен использоваться только одним человеком; опасным является пристегивание ремнем безопасности ребенка, находящегося на коленях у взрослого.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Пользователю запрещается изменять или вносить дополнения в конструкцию, которые будут препятствовать работе устройства регулировки ремня по устранению провисания, и запрещается препятствовать регулировке узла ремня безопасности, направленной на устранение провисания ремня.**
- **Пристегивая ремень безопасности будьте внимательны, закрепляйте его в соответствующем замке, не спутайте с замком соседнего сидения. Это очень опасно и ремень безопасности может не защитить должным образом во время аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не отстегивайте ремень безопасности и не пытайтесь застегнуть и расстегнуть ремень безопасности по время езды. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **Пристегивая ремень безопасности убедитесь в том,что он не попадает на твердые предметы или предметы, которые могут легко разбиться.**
- **Убедитесь в том, что в замок ремня безопасности не попали никакие посторонние предметы. В противном случае ремень может не пристегнуться должным образом.**

Предупреждение о незастегнутых ремнях безопасности

1GQA2083

Тип A

Являясь предупреждением для водителя, эта контрольная лампа будет мигать примерно 6 секунд каждый раз после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.), независимо от того, пристегнуты ремни безопасности или нет.

Если ремень безопасности водителя будет расстегнут после поворота ключа зажигания в положение ON (Вкл.), эта контрольная лампа будет мигать в течение примерно 6 секунд.

Если ремень безопасности водителя не застегнут при повороте ключа зажигания в положение ON (Вкл.), или если он будет расстегнут после поворота ключа зажигания в ON (Вкл.), зуммер предупреждения о незастегнутом ремне безопасности будет работать в течение примерно 6 секунд. В это же время, если застегнуть ремень безопасности, зуммер перестанет работать. (при наличии)

Тип B

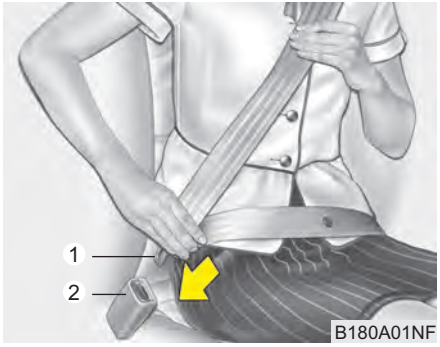
Независимо от того, пристегнут ремень безопасности водителя или нет, при каждом повороте ключа зажигания в положение "ON" в качестве напоминания включаются контрольные лампы ремня.

Если перед включением зажигания водитель не пристегнулся ремнем безопасности, а также в случае отстегивания ремня после поворота ключа зажигания в положение "ON", контрольная лампа загорается и продолжает гореть до тех пор, пока ремень не будет пристегнут.

При езде с непристегнутым ремнем безопасности на скорости свыше 9 км/ч мигает соответствующая контрольная лампа. Мигание прекращается после снижения скорости ниже 6 км/ч.

При езде с непристегнутым ремнем безопасности на скорости свыше 20 км/ч примерно на 100 секунд включается предупредительный зуммер. Контрольная лампа ремня безопасности мигает.

Комбинированный поясно-плечевой ремень безопасности



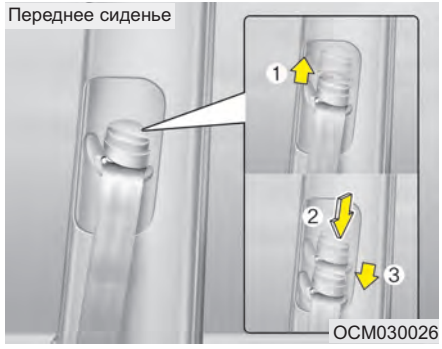
Как застегнуть ремень безопасности:

Для того чтобы застегнуть ремень безопасности, его следует вытянуть из устройства натяжения и вставить металлический язычок (1) в пряжку ремня (2). В момент запирания язычка в пряжке будет слышен металлический щелчок.

Длина ремня будет настроена автоматически только после того, как поясная часть ремня будет натянута вручную так, чтобы он плотно прилегал к бедрам сидящего человека. При медленном и плавном наклоне человека длина ремня увеличится, что позволит человеку свободно перемещаться. Вместе с тем, во время неожиданной остановки или удара положение ремня будет жестко зафиксировано. Таким оно будет и в том случае, когда сидящий человек попытается слишком быстро наклониться вперед.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если ремень безопасности не вытягивается из втягивающего механизма, потяните ремень с силой, чтобы снять блокировку. После этого ремень будет вытягиваться свободно.



Регулировка высоты

Можно установить верхнюю точку крепления ремня безопасности в одном из 4 возможных положений для достижения максимального удобства и безопасности.

Если верхняя точка крепления ремня безопасности установлена так, что он находится слишком близко к шее сидящего человека, то уровень защиты в таком случае будет недостаточным. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, что ремень должен лежать на грудной клетке и на средней точке того плеча, которое находится ближе к соответствующей двери, а не на шее сидящего человека.

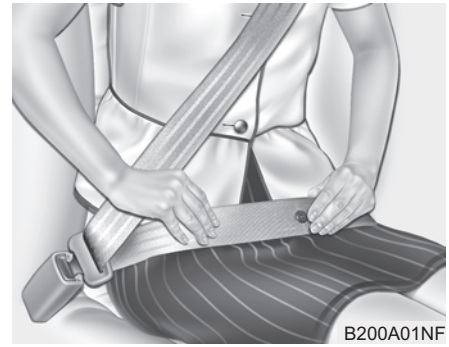
Для регулировки высоты точки верхней точки крепления ремня, опустите или поднимите узел регулировки в соответствующее место.

Для того чтобы поднять узел регулировки высоты крепления ремня, потяните его вверх (1). Для того чтобы опустить его, удерживая фиксатор (2) в нажатом положении, переместите узел регулировки (3) вниз.

Отпустите фиксатор, и узел регулировки останется в данном положении. Попробуйте сместить его вниз для того, чтобы убедиться в его фиксации.

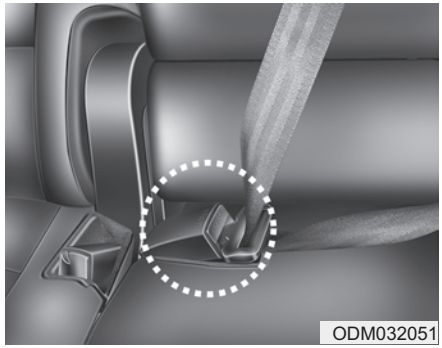
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Проверьте фиксацию узла регулировки высоты крепления ремня на соответствующей высоте. Никогда не размещайте плечевой ремень безопасности поперек шеи или лица человека. Неправильное размещение ремней безопасности может привести к получению серьезных травм в дорожно-транспортном происшествии.**
- **Если не заменить ремни безопасности после дорожно-транспортного происшествия, то в автомобиле могут остаться поврежденные ремни безопасности, которые не обеспечат защиту в случае другого столкновения, что приведет к получению травм или к гибели людей. Как можно скорее проведите замену ремней безопасности после дорожно-транспортного происшествия.**

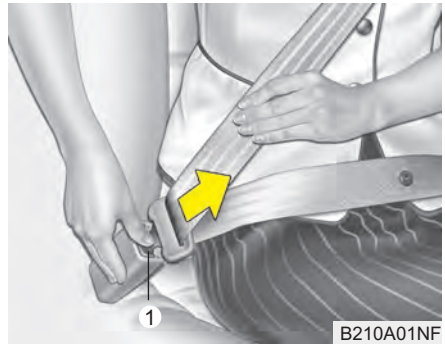

B200A01NF

⚠ ОСТОРОЖНО

Поясная часть ремня безопасности должна быть расположена как можно ниже на бедрах, а не на талии. Если она будет лежать слишком высоко на талии, это может увеличить вероятность получения травмы в случае столкновения. Не допускается располагать обе руки под ремнем или над ремнем. Совсем наоборот, одна рука должна находиться над ремнем, а другая - под ним, как это показано на рисунке. Никогда не размещайте ремень под той рукой, которая находится ближе к соответствующей двери.



При использовании ремня безопасности пассажирами, находящимися на заднем сиденье, необходимо использовать пряжку с маркировкой CENTER (Центральный).



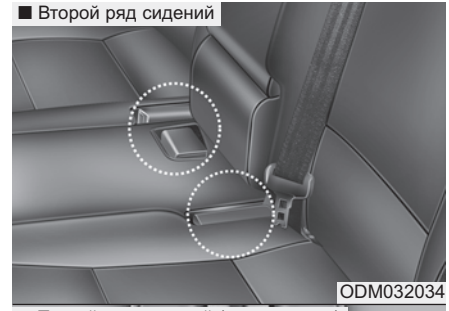
Как расстегнуть ремень безопасности

Для того чтобы расстегнуть ремень безопасности, нужно нажать на кнопку (1) его пряжки. После этого ремень автоматически будет втянут в кожух устройства автоматического натяжения.

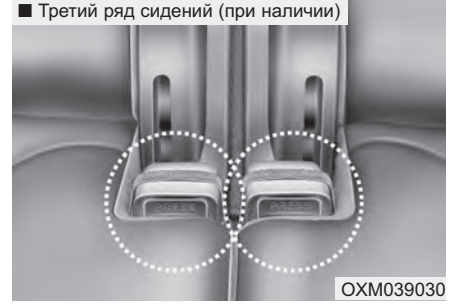
Если этого не произойдет, проверьте, не перекручен ли ремень, и повторите попытку еще раз.

Возврат ремня безопасности заднего сиденья в нерабочее положение

■ Второй ряд сидений



■ Третий ряд сидений (при наличии)

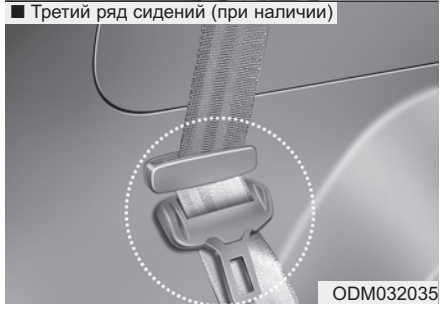


- Если ремни безопасности заднего сиденья не используются, их пряжки можно убрать в карман между спинкой и подушкой заднего сиденья.

■ Второй ряд сидений

ODM032027

■ Третий ряд сидений (при наличии)



ODM032035

- Размещение ремней безопасности внутри направляющих поможет предотвратить защемление ремня за сиденьем или под ним.

  Вставив ремень безопасности, натяните его, потянув вверх.

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании ремней безопасности, сначала извлеките ремень из направляющих, и только затем тяните, чтобы пристегнуть.

Если потянуть ремень, когда он находится в направляющих, то это может привести к повреждению направляющих и/или полотна ремня.

Ремни безопасности с преднатяжителем (при наличии)

ODMESA2023

Автомобиль оснащен преднатяжителями ремней безопасности водителя и пассажира на переднем сиденье (втягивающими преднатяжителями и EFD (устройством аварийной фиксации)).

Преднатяжители ремней безопасности могут сработать при достаточно серьезных фронтальных столкновениях, одновременно с подушками безопасности.

В случае резкого торможения или слишком быстрого движения пассажира вперед натяжитель ремня безопасности блокируется. При определенных фронтальных столкновениях преднатяжитель сработает и втянет ремень безопасности для более плотного контакта с телом водителя или пассажира.

(1) Втягивающий преднатяжитель
Втягивающий преднатяжитель предназначен для обеспечения плотного прилегания плечевого ремня к верхней части тела водителя или пассажира при определенных фронтальных столкновениях.

(2) EFD
(устройство аварийной фиксации)
Устройство EFD предназначено для обеспечения плотного прилегания поясного ремня к нижней части тела водителя или пассажира при определенных фронтальных столкновениях.

Если система зарегистрирует чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира при срабатывании преднатяжителя, ограничитель нагрузки внутри втягивающего преднатяжителя частично снизит давление соответствующего ремня безопасности. (при наличии)

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Если установлен датчик переворачивания

Преднатяжители включаются не только при лобовом столкновении, но и при боковом столкновении или переворачивании автомобиля, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности или занавеской.

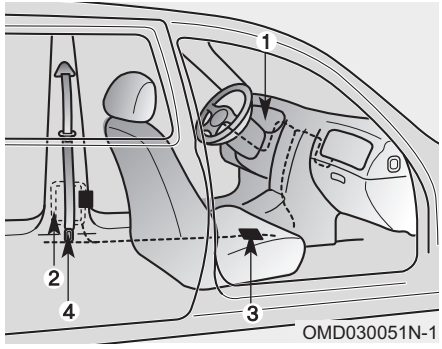
✻ К СВЕДЕНИЮ

- Без датчика переворачивания

Предварительный натяжитель активируется не только при фронтальном, но и при боковом ударе, если автомобиль оснащен боковой подушкой безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для вашей безопасности убедитесь в том, что лента ремня не ослаблена и не перекручена и всегда хорошо установлена на вашем сиденье.



Система преднатяжителей ремней безопасности состоит из следующих основных элементов. Их расположение показано на иллюстрации:

1. Контрольная лампа неисправности подушек безопасности (SRS)
2. Преднатяжитель, расположенный на катушке ремня
3. Блок управления подушками безопасности (SRS)
4. Устройство аварийной фиксации (EFD)

⚠ ОСТОРОЖНО

Для максимальной эффективности работы ремней безопасности, оснащенных преднатяжителями:

1. Ремень безопасности должен работать в соответствии с требованиями и должен быть нормально отрегулирован. Ознакомьтесь со всей важной информацией и мерами безопасности, имеющими отношение к обеспечению безопасности людей, находящихся в автомобиле, - в том числе к ремням безопасности и подушкам безопасности, - которые приведены в данном руководстве.

2. Водитель и пассажиры должны всегда быть пристегнуты ремнями безопасности должным образом.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Срабатывания преднатяжителей ремней безопасности при аварии может сопровождаться громким шумом и появлением в салоне облачка тонкодисперсной пыли, которое может быть похоже на дым. Все это является нормальным следствием работы устройства и не несет в себе никакой опасности.**
- **Несмотря на свою безвредность, мелкодисперсная пыль может вызывать раздражение кожи; нежелательным является ее попадание в органы дыхания в большом количестве. После дорожно-транспортного происшествия, которое сопровождалось срабаты-ванием устройства дополнительного натяжения ремня во время столкновения, тщательно вымойте все открытые участки кожи.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Поскольку датчик, который дает команду на раскрытие подушек безопасности, соединен с преднатяжи-телями ремней безопасности, лампа, сигнализирующая об отказе системы подушек безопасности SRS на приборной панели, будет гореть в течение около 6 секунд после включения зажигания (поворота ключа в замке зажигания в положение ON); после этого она должна погаснуть.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Если преднатяжитель ремня безопасности работает неправильно, контрольная лампа неисправности подушек безопасности будет гореть даже при исправной подушке безопасности. Если контрольная лампа неисправности подушек безопасности не загорается при включении зажигания, остается включенной более примерно 6 с или горит во время движения автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Преднатяжители рассчитаны только на однократное срабатывание. После активации преднатяжитель ремня безопасности должен быть заменен. Все ремни безопасности любого типа, которые были задействованы во время столкновения, должны быть заменены.**
- **Механизмы узла преднатяжителя ремня безопасности становятся горячими во время срабатывания. Не касайтесь узлов преднатяжителей ремней безопасности в течение нескольких минут после их срабатывания.**
- **Не пытайтесь самостоятельно выполнить проверку или замену преднатяжителей ремней безопасности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не пытайтесь любыми способами выполнять обслуживание или ремонт системы преднатяжителя ремня безопасности.**
- **Ненадлежащее обращение с узлами преднатяжителей ремней безопасности и несоблюдение предупреждений в отношении ударов, изменения, проверки, замены, обслуживания или ремонта узлов преднатяжителем ремней безопасности может привести к ненадлежащей работе или непреднамеренной активации устройства и тяжелой травме.**
- **Всегда надевайте ремни безопасности во время вождения или поездки в автомобиле.**
- **Для утилизации автомобиля или преднатяжителя ремня безопасности рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

Меры предосторожности при использовании ремней безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

Водитель и все пассажиры автомобиля всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Ремни безопасности и детские сиденья уменьшают вероятность получения серьезных травм или повреждений смертельного характера всеми людьми, находящимися в автомобиле, в случае столкно-вения или внезапной остановки. Без ремня безопасности пассажиры могут оказаться слишком близко от раскрываю-щейся подушки безопасности, столкнуться с элементами интерьера или быть выброшены из автомобиля. Использование должным образом ремней безопасности существенно уменьшает вероятность возникновения таких угроз.

(Продолжение)

(Продолжение)

Всегда соблюдайте меры предосторожности в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и сидений, содержащиеся в данном руководстве.

Малолетний ребенок

Следует быть знакомым со специальными требованиями, действующими в стране эксплуатации автомобиля. На заднем сиденье должны быть установлены в соответствии с нормами детские кресла. Более подробная информация об использовании этих кресел приведена в пункте “Детские кресла” в настоящем разделе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Необходимо обеспечить, чтобы все люди, находящиеся в автомобиле, включая детей любого возраста, были пристегнуты ремнями безопасности должным образом. Никогда не держите ребенка на руках или на коленях во время движения автомобиля. Силы большой величины, возникающие при столкновении, вырвут ребенка из рук и приведут к его удару об элементы салона автомобиля. Сегда используйте специальное детское кресло, соответствующее росту и весу ребенка.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Наилучшая защита для малолетних детей при дорожно-транспортном происшествии обеспечивается в том случае, когда они должным образом зафиксированы от перемещения при помощи специального сиденья, которое соответствует стандартам безопасности страны, в которой эксплуатируется автомобиль. Перед покупкой любого детского сиденья убедитесь в том, что оно имеет маркировку, подтверждающую его соответствие стандартам безопасности этой страны. Детское кресло обязательно должно соответствовать росту и весу ребенка. Проверьте это по этикетке на детском кресле. См. пункт “Детские кресла” настоящего раздела.

Дети более старшего возраста

Дети, которые уже выросли из сидений для малолетних детей, всегда должны находиться на заднем сиденье и пользоваться соответствующими поясными и плечевыми ремнями безопасности. Поясной ремень должен быть плотно застегнут на уровне бедер в возможно более низком положении. Периодически проверяйте положение ремня. Перемещения ребенка во время движения могут привести к смещению ремня. Наибольшая безопасность детей в случае дорожно-транспортного происшествия обеспечивается в случае использования ими должным образом ремней безопасности на заднем сиденье. Если ребенок старшего возраста (старше 12 лет) должен располагаться на переднем сиденье, то ребенок должен быть надежно пристегнут имеющимся поясным/плечевым ремнем, а сиденье должно быть максимально сдвинуто назад. Дети в возрасте до 12 лет должны находиться на заднем сиденье и быть прочно пристегнуты ремнями безопасности. НИКОГДА не размещайте ребенка в возрасте до 12 лет на переднем сиденье.

НИКОГДА не устанавливайте детское кресло на переднем сиденье автомобиля в положении “лицом назад”. Если плечевая часть ремня безопасности слегка касается шеи или лица ребенка, попробуйте поместить ребенка ближе к оси автомобиля. Если плечевой ремень продолжает касаться лица или шеи ребенка, необходимо вернуться к использованию детского кресла.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Использование плечевых ремней безопасности для малолетних детей

- **Никогда не допускайте контакта плечевого ремня безопасности с шеей или лицом ребенка во время движения автомобиля.**
- **Если ремни расположены на ребенке и отрегулированы неправильно, существует вероятность его гибели или получения серьезных травм.**

Беременные женщины

Рекомендуется использование ремней безопасности для беременных женщин в целях уменьшения вероятности получения травм в дорожно-транспортном происшествии. В случае применения ремня безопасности поясная часть ремня должна находиться как можно ниже и удобнее на бедрах, а не на животе. Для получения более подробных рекомендаций обратитесь к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Беременным женщинам

Запрещается пристегивать ремень безопасности так, чтобы его часть проходила по брюшной области, где находится плод, или выше этой области, поскольку давление ремня может причинить вред плоду.

Люди, получившие травму

При перевозке людей, получивших травму, следует использовать ремни безопасности. При необходимости обратитесь за рекомендациями к врачу.

Один человек на один ремень безопасности

Два человека (включая детей) не должны никогда пытаться пристегнуться одним ремнем безопасности. Это может привести к увеличению тяжести травм в случае дорожно-транспортного происшествия.

Не ложитесь в автомобиле

Чтобы снизить вероятность получения повреждений в случае аварии и обеспечить максимальную эффективность системы пассивной безопасности, во время движения автомобиля все пассажиры должны сидеть, а спинки передних сидений должны находиться в вертикальном положении. Ремень безопасности не может обеспечить достаточную защиту, если пассажир лежит на заднем сиденье, или спинка переднего сиденья находится в откинутом положении.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если во время движения автомобиля спинка сиденья, на котором находится человек, отклонена назад, это увеличивает вероятность получение им серьезных травм или повреждений смертельного характера в случае столкновения или внезапной остановки.

Уровень защиты, предоставляемы системами пассивной безопасности (ремнями безопасности и подушками безопасности) существенно снижается при отклонении спинки сиденья назад. Для обеспечения нормальных условий работы для ремней безопасности они должны плотно лежать на бедрах и груди человека.

(Продолжение)

(Продолжение)

Чем больше угол отклонения спинки сиденья от вертикали, тем выше вероятность того, что произойдет проскальзывание бедер человека под поясным ремнем, что приведет к получению им серьезных повреждений внутренних органов или к удару шеи человека о плечевой ремень безопасности. Водитель и пассажиры должны всегда быть плотно прижаты к спинкам сидений, их ремни безопасности должны быть застегнуты так, как это требуется, а спинки сидений должны находиться в вертикальном положении.

Уход за ремнями безопасности

Никогда не следует разбирать систему ремней безопасности или дорабатывать ее конструкцию. Кроме того, необходимо соблюдать осторожность для исключения повреждения ремней и их оснастки элементами крепления сидений, дверями или иными предметами.

⚠ ОСТОРОЖНО

При возвращении спинки заднего сиденья из сложенного в вертикальное положение будьте осторожны и избегайте повреждения ленты или пряжки ремня. Убедитесь в том, что лента ремня или пряжка не зажаты задним сиденьем или не придавлены им. Ремень безопасности, лента или пряжка которого имеет повреждения, не будет обладать достаточной прочностью, и он может не выдержать во время столкновения или неожиданной остановки, что приведет к получению серьезных травм.

Периодический осмотр

Рекомендуется периодически осматривать все ремни безопасности на наличие износа или повреждений любого рода. Поврежденные детали необходимо заменить как можно скорее.

Ремни должны быть чистыми и сухими

Ремни безопасности должны содержаться в чистоте и быть сухими. При загрязнении ремней их можно очистить при помощи раствора туалетного мыла в теплой воде. Не допускается использование отбеливателей, красящих средств, сильных моющих средств или абразивных веществ, поскольку они могут повредить ткань ремня и ухудшить ее прочностные свойства.

Когда следует менять ремни безопасности

Если автомобиль был в аварии, то узел или узлы ремня безопасности, задействованного во время аварии, следует менять полностью. Это следует делать даже в том случае, если повреждения невидимы. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

При поездке в автомобиле дети должны находиться на заднем сиденье, и их положение всегда должно быть зафиксировано таким образом, чтобы минимизировать риск получения травмы при дорожно-транспортном происшествии, неожиданной остановке или резком маневре. В соответствии со статистикой дорожно-транспортных происшествий более безопасным для детей является нахождение не на переднем, а на заднем сиденье и тогда, когда они пристегнуты должным образом. Дети старшего возраста, которые выросли уже из специальных детских сидений, должны использовать один из имеющихся ремней безопасности.

Следует быть знакомым со специальными требованиями, действующими в стране эксплуатации автомобиля. На заднем сиденье должны быть установлены в соответствии с нормами детские кресла. Необходимо использовать имеющееся на рынке детское кресло, которое соответствует стандартам безопасности страны, в которой эксплуатируется автомобиль.

Детские сиденья должны крепится на сиденьях автомобиля с помощью поясных ремней безопасности, поясной части поясно-плечевого ремня безопасности либо с помощью крепления привязного ремня и/или креплений ISOFIX (при наличии).

Дети могут получить травмы в дорожно-транспортном происшествии, если кресла или устройства фиксации их положения, в которых они находятся, не закреплены должным образом. Для малолетних детей следует использовать специальные кресла.

Перед тем, как покупать конкретное приспособление для фиксации положения ребенка, убедитесь в том, что оно совместимо с конструкцией сидений и ремней безопасности автомобиля, и соответствует ребенку по размеру. Соблюдайте все инструкции производителя при установке такого приспособления в автомобиль.

При использовании кресла для ребенка задние сиденья должны быть перемещены в крайнее заднее положение.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Специальное детское кресло должно быть установлено на заднем сиденье. Никогда не устанавливайте детское кресло на переднем пассажирском сиденье. В случае дорожно-транспортного происшествия может сработать боковая подушка безопасности пассажира, что может причинить серьезные травмы ребенку, сидящему в таком кресле, или стать причиной его гибели. Таким образом, следует устанавливать детское кресло только на заднем сиденье автомобиля.**
- **Ремень безопасности или приспособление для фиксации положения ребенка могут нагреться до высокой температуры, если они будут находиться в закрытом автомобиле в солнечный день, даже если температура окружающего воздуха не очень высокая.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Проверьте температуру поверхности кресла и пряжек застежек перед тем, как поместить в это кресло ребенка.

- **Если детское сиденье безопасности не используется, храните его в багажнике или пристегивайте ремнями безопасности, чтобы не допустить его резкого движения вперед в случае экстренного торможения или аварии.**
- **Дети могут получить серьезные травмы или погибнуть в результате раскрытия подушки безопасности. Все дети, даже те, которые выросли из детских кресел, должны находиться на заднем сиденье во время движения автомобиля.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Для снижения вероятности тяжелых или смертельных травм:

- **Дети всех возрастов более защищены, когда они пристегнуты на заднем сиденье.**

  При перевозке на переднем пассажирском сиденье ребенок может быть получить сильный удар раскрывшейся подушкой безопасности и получить тяжелые или смертельные травмы.
- **Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию системы безопасности для детей, предоставляемые ее производителем.**
- **Всегда следите за тем, чтобы кресло для детей было правильно закреплено в автомобиле, а ребенок надежно пристегнут в кресле для детей.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не держите ребенка на руках или коленях во время поездки в автомобиле. Неконтролируемые силы, возникающие во время столкновения, вырвут ребенка из Ваших рук и приведут к удару ребенка о внутренность салона.**
- **Никогда не пристегивайтесь ремнем безопасности вместе с ребенком. Во время столкновения ремень безопасности может глубоко врезаться в ребенка и вызвать тяжелые внутренние травмы.**
- **Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра – даже на короткое время. Автомобиль может очень быстро нагреться, что приведет к серьезной угрозе для здоровья оставленных в нем детей. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах или заблокировать себя или других внутри автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не пристегивайте двух детей или любых других двух лиц одним и тем же ремнем безопасности.**
- **Дети часто ерзают на месте и перемещаются недопустимым образом. Плечевой ремень не должен проходить под рукой или за спиной ребенка. Всегда сажайте детей на заднее сиденье и закрепляйте их надлежащим образом.**
- **Не разрешайте детям вставать ногами или коленями на сиденье или коврик во время движения. В момент столкновения или резкого торможения ребенка может бросить на какой-либо элемент салона с большой вероятностью серьезной травмы.**
- **Не используйте детские автокресла, опускаемые сверху на спинку сиденья, поскольку они не обеспечивают достаточной безопасности при дорожно-транспортном происшествии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Ремни безопасности могут сильно нагреваться, особенно если автомобиль стоит под прямыми лучами солнца. Прежде чем пристегнуть ребенка, всегда проверяйте температуру пряжки.**
- **После дорожно-транспортного происшествия рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Если установке детского удерживающего устройства мешает сиденье водителя, установите его на правом заднем сиденье.**

Использование детского кресла

Детское кресло, расположенное лицом назад

Детское кресло, расположенное лицом вперед

Для малолетних детей использование соответствующих детских сидений является обязательным.

Такое детское сиденье должно соответствовать ребенку по размеру; оно должно быть установлено в автомобиль в соответствии с инструкциями его производителя.

В целях безопасности рекомендуется устанавливать удерживающие приспособления для детей на задних сидениях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Запрещается устанавливать обращенное назад детское сидение на переднем пассажирском сиденье, поскольку подушка безопасности, установленная со стороны пассажира, при срабатывании может ударить по детскому сиденью, что приведет к гибели ребенка.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Установка детского сиденья

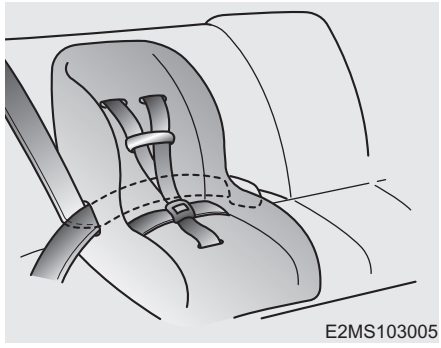
- **Перед установкой удерживающего приспособления для детей, ознакомьтесь с инструкцией производителя приспособления.**
- **Если ремень безопасности не работает так, как описано в этом разделе, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**
- **Невыполнение указаний, приведенных в данном руководстве и касающихся удерживающих приспособлений для детей, а также указаний производителя приспособлений может увеличить вероятность и/или степень тяжести травм в случае аварии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

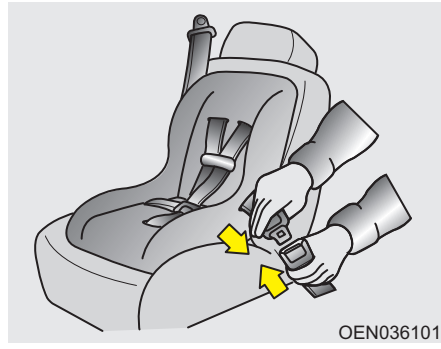
- **Если подголовник автомобиля не позволяет правильно установить детское кресло (как описано в руководстве к системе детского кресла), то нужно отрегулировать или полностью снять подголовник соответствующего посадочного места.**

Установка детского кресла с использованием трехточечного ремня безопасности


E2MS103005

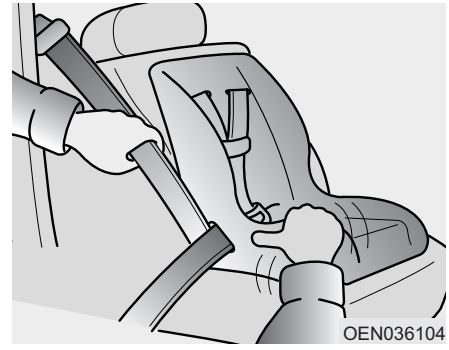
Для установки детского кресла на центральную или боковую часть заднего сиденья следует сделать следующее:

1. Поместите детское кресло на сиденье и просуньте трехточечный ремень безопасности в отверстия в кресле или расположите его вокруг кресла в соответствии с инструкциями производителя. Убедитесь в том, что лента ремня безопасности не перекручена.


OEN036101

2. Вставьте язычок замка трехточечного ремня безопасности в пряжку. При соединении должен быть ясно слышан щелчок.

Расположите кнопку открывания замка так, чтобы обеспечить к ней простой доступ в экстренном случае.


OEN036104

3. Застегните ремень и дайте ему натянуться. После установки детского сиденья попробуйте переместить его в разных направлениях так, чтобы убедиться в надежности его крепления.

Если необходимо натянуть ремень, подайте ленту ремня внутрь кожуха устройства автоматического натяжения. Если расстегнуть ремень безопасности и дать ему возможность втянуться внутрь кожуха устройства автоматического натяжения, это устройство автоматически вернется в свое нормальное рабочее положение.

Соответствие детских сидений местам их установки - Для Европы

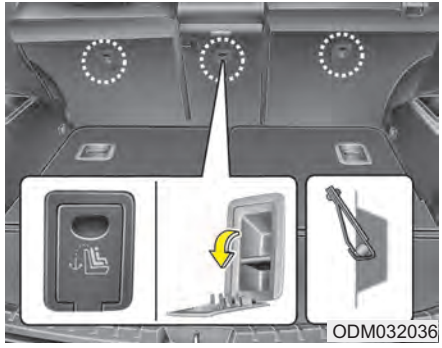
Используйте только сертифицированные детские сиденья, подходящие для Вашего ребенка. Для выбора детских сидений воспользуйтесь приведенной ниже таблицей.

Возрастная группа	Расположение сиденья			
	Переднее пассажирское сиденье	2 ряд, боковое	2 ряд, центральное	3 ряд, боковое (при наличии)
0 : до 10 кг (0 - 9 месяцев)	U	U	U	U*
0+ : до 13 кг (0 - 2 года)	U	U	U	U*
I : 9 - 18 кг (9 месяцев - 4 года)	U	U	U	U*
II : 15 - 25 кг	U	U	U	U*
II & III : 22 - 36 кг	U	U	U	U*

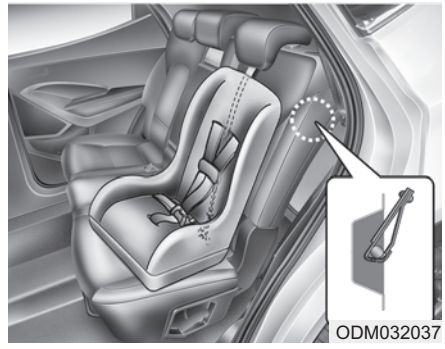
U : подходит для устройств “универсальной” категории данной весовой группы

U*: означает “универсальный”, однако 2-е сиденье должно находиться в крайнем переднем положении Но 2 сиденье должно быть максимально перемещено вперед.

Фиксация детского кресла при помощи привязного крепления (при наличии)



Замки для закрепления крюков детского сиденья расположены на задней стороне спинок задних сидений.



1. Пропустите ремень крепления детского сиденья над спинкой сиденья.

   Для автомобилей, которые оборудованы регулируемыми подголовниками, пропустите ремень крепления детского сиденья под подголовником между его опорами или иным образом пропустите ремень над спинкой сиденья.
2. Соедините ответную часть замка привязного крепления с соответствующим замком крепления детского кресла и затяните ремень для надежной фиксации кресла.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если детское кресло не акреплено должным образом, или положение ребенка в нем не зафиксировано надежно, существенно увеличивается вероятность получения ребенком серьезных травм или его гибели в дорожно-транспортном происшествии. Всегда соблюдайте инструкции производителя детского сиденья при его установке и использовании.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Привязное крепление

Никогда не используйте один узел крепления детского кресла (верхнее привязное крепление или нижний замок) для фиксации более чем одного кресла. Увеличенная нагрузка от нескольких сидений может вызвать разрушение привязных креплений или замков, что приведет к получению серьезных травм или к гибели ребенка.

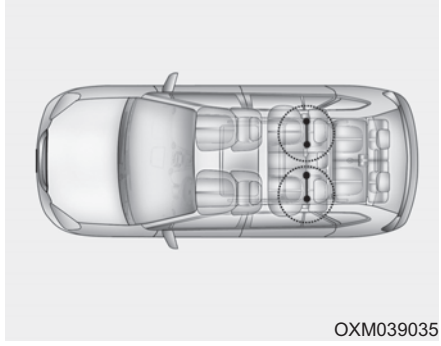
⚠ ОСТОРОЖНО
- Проверка детского кресла

Убедитесь в надежности фиксации детского кресла путем попытки перемещения его в различных направлениях. Если не обеспечить правильного крепления детского кресла, оно может колебаться, проворачиваться, наклоняться или отделяться от сиденья, что приведет к гибели ребенка или к получению им серьезных повреждений.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Узлы крепления детского кресла

- **Узлы крепления детского кресла предназначены для восприятия только нагрузок от детского кресла, установленного должным образом. Но при каких обстоятельствах не допускается их использование для крепления штатных ремней безопасности или для фиксации других предметов или оборудования в автомобиле.**
- **Крепление привязной системы любым образом, отличном от фиксации с использованием соответствующего замка, может привести к ее ненормальной работе.**

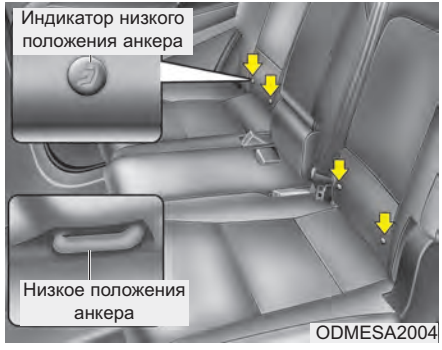
Фиксация детского кресла системой ISOFIX и системой привязного крепления (при наличии)



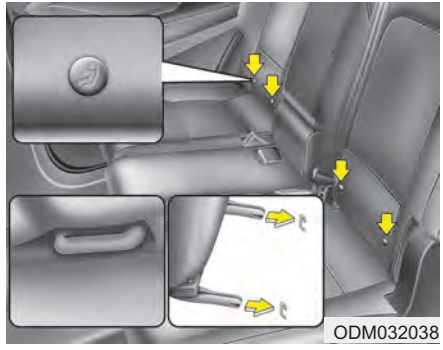
OXM039035

Система ISOFIX является стандартизированным решением для установки детских кресел в автомобиле, причем это решение устраняет необходимость использования штатных ремней безопасности для фиксации детского кресла. Все это обеспечивает более надежную фиксацию одновременно с более легкой и более быстрой установкой.

Сиденье, оснащенное системой ISOFIX, может быть установлено только в случае его сертификации применительно к данному автомобилю в соответствии с требованиями норм ECE-R44.



В нижней части с каждой стороны спинок заднего сиденья имеется символы ISOFIX. Эти символы указывают положение нижних крепежных элементов для детских удерживающих систем.



Оба задних боковых сиденья оборудованы парой креплений ISOFIX, так же как соответствующими креплениями верхнего страховочного троса на задней стороне спинки сиденья. Крепления ISOFIX расположены между подушкой сиденья и спинкой сиденья, маркированной изображением ISOFIX.

При установке соединители ДУС ISOFIX должны войти в контакт с креплениями ISOFIX транспортного средства (при соединении должен быть слышан щелчок, следует проверить визуальные индикаторы ДУС и выполнить дополнительную проверку натягиванием).

ДУС с всеобщим одобрением по ECE-R 44 должен быть установлен с дополнительной лямкой верхнего страховочного троса, соединенной с соответствующей точкой крепления верхнего страховочного троса на спинке сиденья.

Детское кресло должно быть установлено и должно использоваться в соответствии с руководством по установке, которое прилагается к креслу, оборудованному креплениями типа ISOFIX.

⚠ ОСТОРОЖНО

Установите детское сиденье так, чтобы оно полностью контактировало со спинкой заднего сиденья, которая должна быть наклонена на два деления от вертикального (фиксируемого) положения.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При использовании имеющейся на автомобиле системы ISOFIX для установки детского кресла на заднем сиденье автомобиля, все неиспользуемые металлические части замков ремней безопасности должны быть соединены со своими пряжками, а сами ремни безопасности должны быть расположены за спинкой детского кресла так, чтобы ребенок не мог дотянуться до свободных частей ремней безопасности и схватить их. Незафиксированные части замков ремней безопасности могут дать ребенку возможность дотянуться до свободных частей ремней безопасности, что может привести к удушью и к серьезным травмам или гибели ребенка, находящегося в детском кресле.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не кладите ничего вокруг анкерных креплений ISOFIX. Также убедитесь в том, что ремни безопасности не цепляются за анкерные крепления ISOFIX.**

Как зафиксировать детское сиденье:

1. Для фиксации детского сиденья соедините две части замка типа ISOFIX: одну, которая прикреплена к креслу, и другую, которая закреплена на заднем сиденье автомобиля. При соединении должен быть ясно слышан щелчок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте, чтобы во время установки замок сиденья и крепление системы ISOFIX поцарапали или зажали ткань ремня безопасности заднего сиденья.

2. Соедините ответную часть замка привязного крепления с верхним замком крепления детского кресла и затяните ремень для надежной фиксации кресла. (См. предыдущую страницу.)

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не устанавливайте детское сиденье в центр заднего сиденья с использованием расположенных на автомобиле замков типа ISOFIX. Замки типа ISOFIX предназначены только для фиксации детского сиденья в правой или в левой части заднего сиденья. Не используйте замки типа ISOFIX не по назначению, пытаясь с их помощью закрепить детское сиденье в центре заднего сиденья автомобиля.**

  В таком случае при столкновении прочность замков типа ISOFIX может оказаться недостаточной для удержания на месте детского сиденья, установленного в центре заднего сиденья. Их возможное разрушение может привести к серьезным травмам или к гибели ребенка.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте нижний замок крепления детского сиденья для фиксации более чем одного изделия такого рода. Избыточное увеличение нагрузки может привести к разрушению (разрыву) такого крепления, что может стать причиной серьезных травм или гибели ребенка.**
- **Фиксируйте детское сиденье с креплениями типа ISOFIX или с креплениями, совместимыми с креплениями типа ISOFIX только в тех местах, которые указаны на рисунке.**
- **Всегда соблюдайте инструкции по установке и использованию, предоставленные производителем детского кресла.**

Применимость детских удерживающих устройств для различных положений ISOFIX - для Европы

Весовая группа	Размер	Крепление (фиксирующее устройство)	Расположение ISOFIX в автомобиле					
			Переднее пассажирское сиденье	2 ряд, боковое	2 ряд, центральное	3 ряд, боковое	3 ряд, центральное	Другие области
Переносные детские сиденья	F	ISO/L1	X	X	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X	X	X
0 : до 10 кг	E	ISO/R1	X	IUF	X	X	X	X
0+ : до 13 кг	E	ISO/R1	X	IUF	X	X	X	X
	D	ISO/R2	X	IUF	X	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IUF	X	X	X	X
I : от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IUF	X	X	X	X
	C	ISO/R3	X	IUF	X	X	X	X
	B	ISO/F2	X	IUF	X	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	X	X	X	X
	A	ISO/F3	X	IUF	X	X	X	X

IUF = подходит для обращенных вперед ДУУ ISOFIX универсальной категории, одобренной для данной весовой группы.

X = положение ISOFIX не подходит для ДУУ ISOFIX данной массовой группы и/или данного типоразмера.

* Как ISO/R2, так и ISO/R3 можно установить только при максимально выдвинутом вперед переднем сиденье пассажира.

* Крепления и классы размеров ДУУ ISOFIX

A - ISO/F3: обращенные вперед высокие (720 мм) ДУУ

B - ISO/F2: обращенные вперед ДУУ уменьшенной высоты (650 мм)

B1 - ISO/F2X: ДУУ уменьшенной высоты со вторым вариантом поверхности спинки обращенные вперед ДУУ (высотой 650 мм)

C - ISO/R3: обращенные назад полноразмерные ДУУ

D - ISO/R2: обращенные назад уменьшенные ДУУ

E - ISO/R1: обращенные назад младенческие ДУУ

F - ISO/L1: левое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

G - ISO/L2: правое обращенное в поперечном направлении ДУУ (детская люлька)

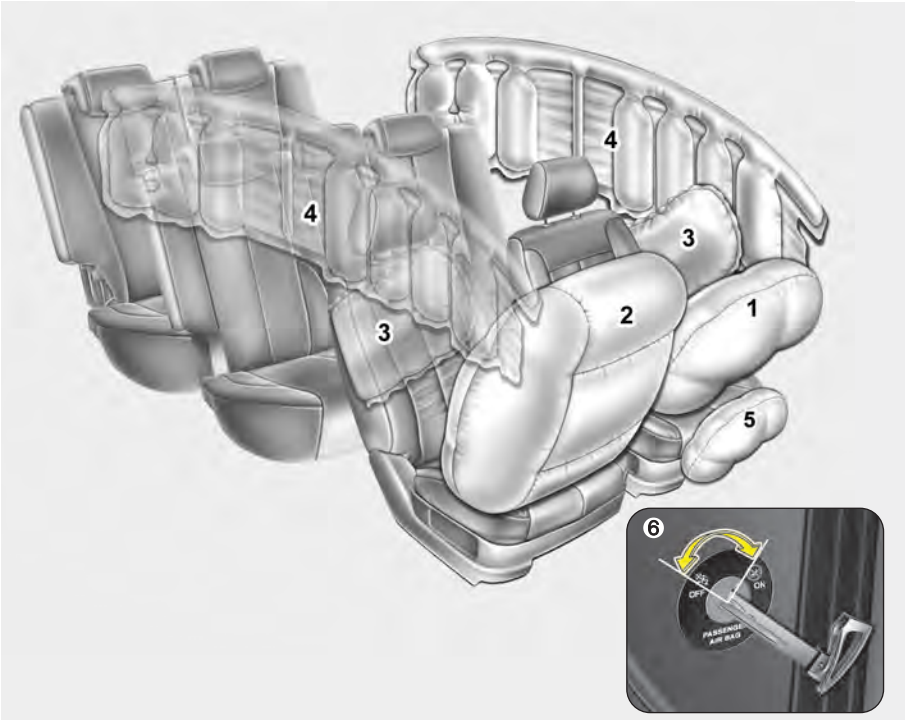
Рекомендуемые детские удерживающие устройства – для Европы

Группа по массе	Название Номер детали	Производитель	Тип фиксации	№ регистрации ECE-R44
Группа 0-1 (0-18kg)	Baby Safe Plus Номер детали E8945-66001 Номер детали E8945-66029	Britax Römer	Обратное расположение с основанием ISOFIX	E1 04301146
Группа 1 (9-18kg)	Duo Plus Номер детали E8945-66011	Britax Römer	Прямое расположение с нижним автомобильным анкером ISOFIX + верхнее привязное крепление	E1 04301133

Информация от производителя ДУУ

Britax Römer http://www.britax.com

ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ - СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)



* Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

* Сиденье 3-го ряда : при наличии

ODM032052/ODMESA2008

(1) Фронтальная подушка безопасности водителя
(2) Фронтальная подушка безопасности пассажира на переднем сиденье*
(3) Боковая подушка безопасности*
(4) Шторка безопасности*
(5) Коленная подушка безопасности водителя*
(6) Выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье*

*: при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО

Даже если автомобиль оснащен подушками безопасности, водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться ремнями безопасности, которые снижают риск получения травм и тяжесть травм в случае ДТП или переворота автомобиля.

Как работает система подушек безопасности

- Подушки безопасности активируются (для раскрытия по необходимости), только если ключ зажигания находится в положении ON или START.
- Подушки безопасности моментально раскрываются в случае сильного фронтального или бокового удара (если установлены боковые подушки безопасности или шторки), чтобы защитить пассажиров от серьезных физических травм.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- При наличии датчик опрокидывания

Кроме того, подушки безопасности моментально раскрываются в случае опрокидывания (если установлены боковые подушки безопасности или шторки), чтобы защитить пассажиров от серьезных физических травм.

- Нет определенной скорости, при которой подушки безопасности раскрываются. В основном подушки безопасности должны раскрываться в зависимости от силы и направления удара. Эти два фактора определяют необходимость отправки датчиками электронного сигнала раскрытия.
- Раскрытие подушки безопасности зависит от нескольких факторов, включая скорость автомобиля, угол удара, а также монолитность и плотность автомобилей или предметов, с которыми ваш автомобиль столкнется. Тем не менее факторы не ограничиваются приведенными выше.
- Фронтальные подушки безопасности полностью раскрываются и спускаются моментально.

  Во время ДТП практически невозможно заметить раскрытие подушек безопасности.

  После удара более вероятно увидеть просто пустые подушки безопасности, свисающие из отделений для их хранения.

- Чтобы обеспечить защиту при серьезном столкновении, подушки безопасности должны раскрываться моментально. Скорость раскрытия подушек безопасности важна вследствие чрезвычайно короткого времени возникновения столкновения и необходимости наличия подушки безопасности между пассажиром и частями кузова автомобиля до того, как пассажир о них ударится. Моментальное раскрытие снижает риск получения травм и угрозу для жизни при серьезном столкновении. Поэтому оно является неотъемлемой частью конструкции подушки безопасности.

  Однако поскольку раскрытие подушек безопасности происходит с огромной силой, оно может также стать причиной травм, таких как ссадины на лице, синяки и сломанные кости.
- **Также существуют обстоятельства, в которых контакт с подушкой безопасности рулевого колеса может привести к летальному исходу, особенно если водитель находится чрезмерно близко к рулевому колесу.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Во избежание серьезных травм и смерти вследствие раскрытия подушек безопасности в ДТП водитель должен сидеть как можно дальше от подушки безопасности рулевого колеса – по крайней мере на расстоянии 250 мм (10 дюймов). Передний пассажир должен передвинуть сиденье как можно дальше назад и откинуться на спинку.**
- **В случае ДТП подушка безопасности моментально раскрывается. Если пассажиры не находятся в правильном положении, в результате раскрытия подушек безопасности они могут получить травмы.**
- **Раскрытие подушки безопасности может причинить травмы, такие как ссадины на лице или теле, порезы от разбитых стекол и ожоги.**

Шум и дым

При раскрытии подушек безопасности раздается громкий шум и внутри автомобиля распространяется дым и порох. Это нормальная ситуация, которая является результатом зажигания пиропатрона подушки безопасности. После раскрытия подушки безопасности может ощущаться затруднение дыхания вследствие контакта грудной клетки с ремнем и подушкой безопасности, а также вследствие вдыхания дыма и пороха. **После столкновения как можно скорее откройте двери и/или окна, чтобы уменьшить дискомфорт и предотвратить продолжительное вдыхание дыма и пороха.**

Несмотря на то, что дым и порох не являются токсичными, они могут вызвать раздражение кожи (глаз, носоглотки и т. п.). В этом случае немедленно промойте холодной водой и обратитесь к врачу, если симптом не исчезнет.

⚠ ОСТОРОЖНО

При раскрытии подушек безопасности связанные с ними части в рулевом колесе, приборной панели и/или по обеим сторонам рейлингов крыши над передними и задними дверьми являются очень горячими Во избежание травм не прикасайтесь к внутренним частям отделений для хранения подушек безопасности сразу после их раскрытия.

Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира

■ Тип A

1JBH3051

■ Тип B

OYDESA2042

■ Тип C

OLM034310

Запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское удерживающее устройство, обращенное назад.

Раскрывающаяся подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и нанести ребенку серьезные травмы или привести к летальному исходу.

Кроме того, не следует устанавливать на сиденье переднего пассажира также и обращенные вперед ДУУ. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по обращенному назад детскому удерживающему устройству и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка. Фронтальную подушку безопасности пассажира на переднем сиденье можно активировать или дезактивировать специальным выключателем (при наличии).

⚠ ОСТОРОЖНО

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство, обращенное назад, на сиденье, перед которым находится АКТИВНАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ. Это может привести к СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ или СМЕРТИ РЕБЕНКА.**
- **Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира. Раскрывающаяся фронтальная подушка безопасности может ударить по нему и привести к серьезному травмированию или смерти ребенка.**
- **Для перевозки детей на боковых задних сиденьях автомобилей, оснащенных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности необходимо устанавливать ДУУ как можно дальше от дверей и проверять надежность крепления. Раскрытие боковой подушки безопасности и/или шторки безопасности может привести к серьезному травмированию или смерти ребенка, независимо от его возраста.**

Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности

Контрольная лампа подушки безопасности

Контрольная лампа подушек безопасности на приборной панели предназначена для предупреждения водителя о возможной неисправности системы пассивной безопасности (SRS).

При включении зажигания контрольная лампа должна гореть приблизительно 6 секунд, а затем погаснуть.

В следующих случаях требуется проверка системы.

- При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).
- Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.
- Лампа загорается во время движения автомобиля.
- Когда замок безопасности находится в положении ВКЛ (ON), мигает индикатор.

Индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажирского сиденья (при наличии)

После включения зажигания индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье загорается приблизительно на 4 секунды.

Он также загорается при замыкании выключателя этой подушки и горит в течение 60 секунд.

Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье (при наличии)

Он загорается приблизительно на 4 секунды после включения зажигания.

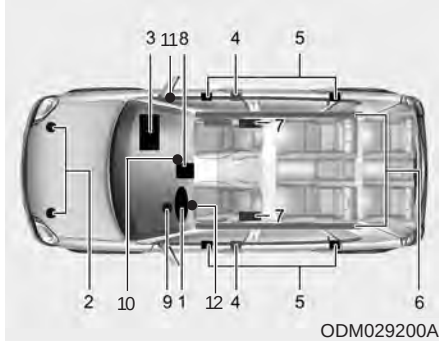
Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира на переднем сиденье также загорается при размыкании выключателя этой подушки и гаснет при его замыкании.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности индикатор ее деактивации гореть не будет (индикатор активации загорается и приблизительно через 60 секунд гаснет), а сама подушка будет раскрываться при лобовом столкновении даже в положении разомкнутого выключателя.

В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Компоненты и функции системы SRS



В систему подушек безопасности SRS входят следующие элементы:

1. Модуль передней подушки безопасности водителя
2. Датчики лобового удара
3. Модуль передней подушки безопасности пассажира*
4. Системы преднатяжителей ремней безопасности*
5. Датчики бокового удара*
6. Модули надувных шторок*
7. Модули боковых подушек безопасности*

8. Блок управления системой подушек безопасности SRS (SRSCM)/Датчик переворачивания*
9. Контрольная лампа неисправности подушек безопасности
10. Контрольная лампа отключения передней подушки безопасности пассажира (только для переднего пассажирского сиденья)*
11. Переключатель для включения/отключения передней подушки безопасности пассажира*
12. Модуль коленной подушки безопасности водителя*

*: при наличии

Когда ключ зажигания находится в положении “ON”, блок SRSCM постоянно контролирует все компоненты системы с целью оценки достаточности фронтального, околофронтального или бокового удара для раскрытия подушки или срабатывания ремня безопасности.

После включения зажигания на приборной панели в течение прибл. 6 секунд будет гореть контрольная лампа подушек безопасности SRS, после чего она должна погаснуть.

⚠ ОСТОРОЖНО

Возникновение одного из следующих условий указывает на неисправность системы SRS. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- **При включении зажигания не загорается лампа (должна гореть короткое время).**
- **Лампа не гаснет приблизительно через 6 секунд.**
- **Лампа загорается во время движения автомобиля.**
- **Лампа мигает при включенном зажигании.**

Фронтальная подушка безопасности водителя (1)

Модули фронтальных подушек безопасности расположены в центре рулевого колеса и на передней панели пассажира на перчаточным ящиком и/или в коленном буфере со стороны водителя. Если блок SRSCM регистрирует фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает передние подушки безопасности.

Фронтальная подушка безопасности водителя (2)

При раскрытии разрывные швы в крышках подушек безопасности расходятся под давлением раскрытия подушек. Затем крышки открываются, что позволяет подушкам безопасности полностью раскрыться.

Фронтальная подушка безопасности водителя (3)

Полностью раскрытая подушка безопасности вместе с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляют перемещение водителя вперед и снижают риск травмирования головы и грудной клетки.

После полного заполнения газ из подушек безопасности начинает немедленно выходить, что позволяет водителю смотреть вперед, управлять рулевым колесом или другими функциями.

Фронтальная подушка безопасности пассажира

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не устанавливайте и не кладите какие-либо принадлежности (держатель для напитков, бокс для кассет, наклейки и т. п.) на переднюю панель над перчаточным ящиком, если в автомобиле установлена подушка безопасности пассажира. Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не размещайте контейнер с жидким освежителем воздуха рядом с комбинацией приборов или на поверхности панели приборов.**

  Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия подушки безопасности пассажира.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **При раскрытии подушек безопасности может быть слышен громкий шум, после чего в автомобиле образуется мелкая пыль. Это нормально и не представляет опасности – такой мелкий порошок используется при упаковке подушек. Высвободившаяся при раскрытии подушки пыль может вызвать раздражение кожи или глаз, а в некоторых случаях и приступ астмы.**

  После каждого раскрытия подушек безопасности всегда тщательно мойте все пораженные участки кожи теплой водой с мягким мылом.
- **Система SRS может работать только при включенном зажигании. Если при включении зажигания или запуске двигателя контрольная лампа подушек безопасности SRS не загорается или постоянного горит более 6 секунд или если лампа загорается во время движения, система SRS неисправна.**

(Продолжение)

(Продолжение)

В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- **Перед установкой предохранителя или отсоединением клеммы АКБ переведите ключ зажигания в положение LOCK и выньте его из замка. Запрещается вынимать и устанавливать предохранитель(и) подушек безопасности, если ключ зажигания находится в положении ON.**

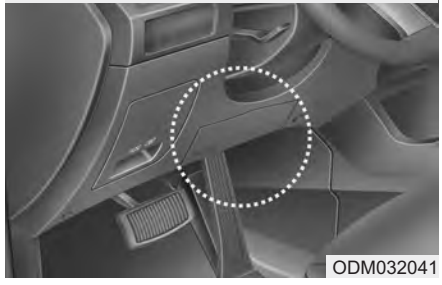
  При несоблюдении данного предупреждения загорится контрольная лампа подушек безопасности SRS.

Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира (при наличии)

■ Фронтальная подушка безопасности водителя

ODM032040

■ Коленная подушка безопасности водителя



ODM032041

Ваш автомобиль оснащен системой пассивной безопасности (подушками безопасности) и комбинированными поясно-плечевыми ремнями безопасности как на стороне водителя, так и пассажира.

Наличие установленной системы определяется по надписи “AIR BAG”, вытесненной на мягкой крышке подушки безопасности на рулевом колесе и/или на крышке коленного буфера под рулевым колесом и на передней панели над перчаточным ящиком.

Система SRS состоит из подушек безопасности, размещенных под мягкими крышками в центре рулевого колеса, в коленном буфере под рулевой колонкой и на передней боковой панели пассажира над перчаточным ящиком.

■ Фронтальная подушка безопасности пассажира

ODM032042

Система SRS предназначена для дополнительной (кроме системы ремней безопасности) защиты водителя от сильного фронтального удара.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда используйте ремни безопасности и детские кресла - в каждой поездке, когда бы то ни было, все без исключения! Раскрытие подушек безопасности происходит со значительной силой в мгновение ока. Ремни безопасности помогают удержать людей, находящихся в автомобиле в таком положении, в котором защитный эффект подушек безопасности проявляется максимально. Даже при наличии подушек безопасности возможно получение серьезных травм теми, кто находится в салоне автомобиля при раскрытии подушек, если люди не будут пристегнуты ремнями безопасности вообще, или будут пристегнуты не должным образом. Всегда соблюдайте меры предосторожности в отношении ремней безопасности, подушек безопасности и безопасности людей, которые находятся в автомобиле, содержащиеся в данном руководстве.

(Продолжение)

(Продолжение)

Для уменьшения вероятности получения серьезных травм или повреждений смертельного характера, а также для получения максимального защитного эффекта от пассивной системы безопасности:

- **Никогда не сажайте ребенка на переднее сиденье и не устанавливайте на нем детское кресло.**
- **ВСЕГДА ПРИСТЕГИВАЙТЕ ДЕТЕЙ, находящихся на заднем сиденье, ремнями безопасности. Это самое безопасное место для детей любого возраста во время движения автомобиля.**
- **Передние и боковые подушки безопасности могут нанести травмы людям, которые находятся на передних сиденьях с нарушением требований.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Сдвиньте сиденье водителя назад от передних подушек безопасности настолько, насколько это возможно, при сохранении управления автомобилем.**
- **Водитель и пассажиры никогда не должны сидеть или наклоняться неоправданно близко к подушкам безопасности. Если водитель и пассажиры сидят с нарушением требований, они могут получить серьезные травмы от раскрывающихся подушек безопасности.**
- **Никогда не прислоняйтесь к двери или к центральной консоли, - всегда сидите вертикально.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Не позволяйте пассажиру находиться на переднем сиденье во время движения автомобиля при горящей контрольной лампе отключения передней подушки безопасности пассажира, поскольку не произойдет раскрытия подушки безопасности при лобовом столкновении средней или большой степени тяжести.
- Не допускается нахождение никаких предметов над подушками безопасности, которые расположены в ступице рулевого колеса или на передней панели, или рядом с этими подушками. Причина этого в том, что при столкновении, сила которого будет достаточна для раскрытия подушек безопасности, любой такой предмет может нанести травму.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Не прикасайтесь к проводке или к другим элементам системы подушек безопасности SRS, не разъединяйте их контакты. Такие действия могут привести к получению травм в результате случайного раскрытия подушек безопасности SRS или в результате приведения этой системы в нерабочее состояние.
- Если контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности SRS продолжает гореть во время движения автомобиля, как можно скорее обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI для проверки этой системы.
- Подушки безопасности могут быть использованы только один раз, - обратитесь к авторизованному дилеру компании HYUNDAI немедленно после их срабатывания.

(Продолжение)

(Продолжение)
- Система подушек безопасности SRS предназначена для их раскрытия только в том случае, когда сила лобового удара достаточно велика, и его направление составляет с продольной осью автомобиля угол не более 30°. Кроме того, она является системой одноразового применения. Необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности.
- Передние подушки безопасности не должны раскрываться при боковых ударах, ударах сзади или опрокидывании. Но если боковое столкновение произойдет с определенной силой, передние подушки безопасности могут сработать. Кроме того, передние подушки безопасности не сработают, если сила удара не превысит порога срабатывания.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Детское сиденье никогда не должно быть установлено на переднем сиденье. Ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть в результате раскрытия подушки безопасности в случае дорожно-транспортного происшествия.**
- **Дети в возрасте младше 12 лет должны всегда находится на заднем сиденье, а положение их тела должно быть надежно зафиксировано. Никогда не разрешайте детям ездить в автомобиле на переднем пассажирском сиденье. Если ребенок старше 12 лет должен располагаться на переднем сиденье, он должен быть надежно пристегнут ремнями безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто в крайнее заднее положение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для максимальной защиты во всех случаях дорожно-транспортных происшествий все люди, находящиеся в автомобиле включая водителя, должны быть пристегнуты ремнями безопасности с целью минимизации вероятности получения серьезных травм или гибели в случае дорожно-транспортного происшествия. Не сидите излишне близко к подушке безопасности, не наклоняйтесь к ней во время движения автомобиля.**
- **Если сидеть с нарушением требований или отклоняться от правильного положения, это может привести к получению серьезных травм или повреждений смертельного характера при столкновении.**

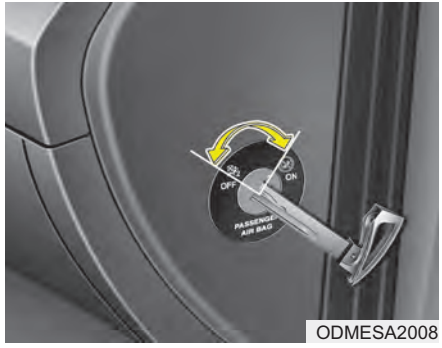
(Продолжение)

(Продолжение)

Все люди, находящиеся в автомобиле, должны сидеть вертикально (а спинка сиденья должна находиться при этом в вертикальном положении), по центру подушки сиденья, и быть пристегнутыми ремнями безопасности, их ноги должны быть вытянуты в удобное положение со ступнями, находящимися на поверхности пола до тех пор, пока автомобиль не остановится на стоянке, а ключ не будет вынут из замка зажигания.

- **Раскрытие подушек безопасности SRS происходит очень быстро для обеспечения защиты людей при столкновении. Если человек, находящийся в автомобиле, в это время находится в произвольном положении из-за того, что он не пристегнут ремнями безопасности, подушка безопасности может с силой ударить его, вызвав серьезную травму или гибель человека.**

Индикатор активации/ дезактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (при наличии)



ODMESA2008

Если на переднем сиденье пассажира требуется установить ДУУ или на нем нет пассажира, фронтальную подушку безопасности пассажира можно дезактивировать специальным выключателем.

Если в силу исключительных обстоятельств требуется установить обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира, необходимо дезактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира.

ODMESA2006

ODMESA2005

Порядок деактивации и активации фронтальной подушки безопасности пассажира

Чтобы деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение “OFF” главным ключом.

Индикатор ( ) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть до момента ее реактивации.

Чтобы реактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира, поверните ее выключатель в положение “ON” главным ключом. Индикатор деактивации фронтальной подушки безопасности погаснет, а индикатор активации ( ) будет гореть в течение приблизительно 60 секунд.

⚠ ОСТОРОЖНО

На некоторых моделях выключатель фронтальной подушки безопасности можно повернуть при помощи аналогичного небольшого твердого приспособления. Всегда проверяйте состояние выключателя и индикатора фронтальной подушки безопасности пассажира.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “ON”, подушка активирована. В этом состоянии запрещается устанавливать детское удерживающее устройство для любого возраста на переднее сиденье пассажира.**
- **Если выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира находится в положении “OFF”, подушка деактивирована.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При неисправности выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира будет гореть контрольная лампа ( )на панели приборов. Кроме того, не будет гореть индикатор ( ) деактивации фронтальной подушки безопасности пассажира (индикатор активации фронтальной подушки безопасности пассажира загорится и погаснет приблизительно через 60 с). Даже если выключатель фронтальной подушки безопасности установлен в положение “OFF”, блок управления SRSCM реактивирует подушку и она будет раскрываться при лобовом столкновении.***

(Продолжение)

(Продолжение)

В этом случае обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

- ***Если контрольная лампа неисправности подушек безопасности не загорается при включении зажигания, остается включенной более примерно 6 с или горит во время движения автомобиля, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

⚠ ОСТОРОЖНО

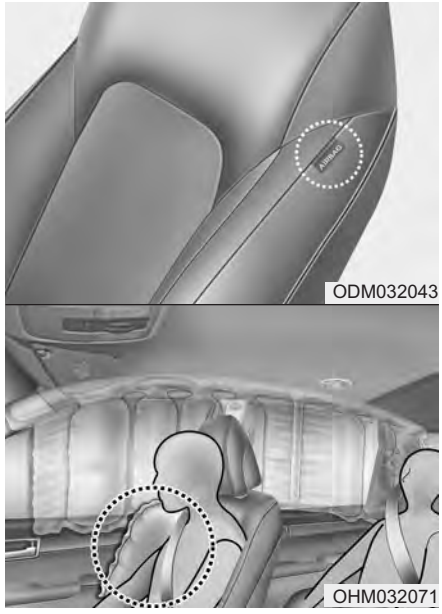
- **Ответственность за правильное положение выключателя фронтальной подушки безопасности пассажира несет водитель.**
- **Деактивировать фронтальную подушку безопасности пассажира следует только при выключенном зажигании, в противном случае может выйти из строя блок управления SRSCM и возникнет опасность несрабатывания при столкновении всех подушек безопасности.**
- **Запрещается устанавливать обращенное назад ДУУ на сиденье переднего пассажира, если его фронтальная подушка безопасности не деактивирована. Раскрытие подушек безопасности в случае ДТП может привести к серьезным травмам или смерти младенца или ребенка.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Даже если на вашем автомобиле имеется выключатель фронтальной подушки безопасности пассажира, не устанавливайте ДУУ на это сиденье. Устанавливать детское удерживающее устройство на переднее сиденье запрещается. Дети, слишком большие для детских удерживающих устройств, должны всегда находиться на заднем сиденье и использовать имеющиеся поясные/плечевые ремни. Наибольшая безопасность детей обеспечивается на заднем сиденье и при условии их надлежащего закрепления в детском удерживающем устройстве.**
- **Если на сиденье переднего пассажира больше не требуется детское удерживающее устройство, необходимо как можно скорее реактивировать фронтальную подушку безопасности.**

Боковая подушка безопасности (при наличии)



❈ Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

Ваш автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности, находящимися у каждого переднего сиденья и/или у каждого бокового заднего сиденья. Подушки безопасности предназначены для обеспечения дополнительной защиты водителя и/или переднего пассажира, помимо ремней безопасности.

Боковые подушки безопасности срабатывают только при определенных боковых столкновениях, в зависимости от силы, угла, скорости и места удара. Боковые подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при любых случаях бокового столкновения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не разрешайте пассажирам высовываться из дверей, класть какие-либо предметы между дверьми и пассажирами если они сидят на местах, оборудованных боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Боковые подушки безопасности являются средством защиты,дополнительным по отношению к ремням безопасности водителя и пассажира, и никоим образом их не заменяют. Поэтому при движении автомобиля ремни безопасности должны быть всегда пристегнуты. Боковая подушка безопасности является дополнением к системам ремней безопасности водителя и пассажира, но не заменяет их. Поэтому во время движения транспортного средства водитель и пассажиры должны быть постоянно пристегнуты ремнями безопасности. Подушки безопасности раскрываются при определенных боковых ударах или опрокидывании*, достаточно серьезных для нанесения тяжелых травм водителю и пассажирам.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для обеспечения наилучшей защиты от бокового удара и предотвращения травм вследствие раскрытия боковых подушек безопасности водитель и пассажир на переднем сиденье должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Руки водителя следует держать на рулевом колесе в положениях на 9:00 и 3:00 часа. Пассажиру следует держать руки и кисти на своих бедрах.**
- **Не надевайте на сидения какие-либо дополнительные чехлы.**
- **Использование чехлов может уменьшить вплоть до нуля эффективность системы.**
- **Не устанавливайте какие-либо дополнительные принадлежности на боковые стороны салона или вблизи боковых подушек безопасности.**
- **Не располагайте какие-либо предметы поверх подушки безопасности или между ней и собой.**

(Продолжение)

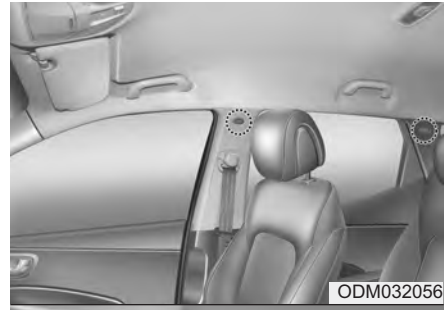
(Продолжение)

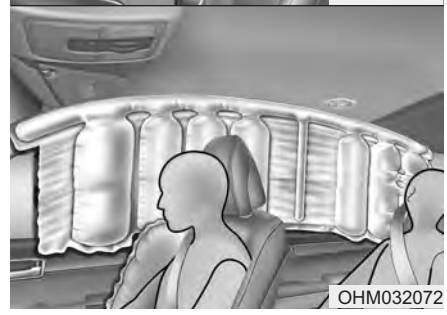
- **Не оставляйте какие-либо предметы (зонтик, сумку и т. п.) между передней дверью и передним сиденьем.**

  Такие предметы могут стать опасными метательными снарядами и причинить травму в случае раскрытия боковой подушки.
- **Для предотвращения неожиданного раскрытия боковой подушки безопасности, которое может привести к травме, не допускайте ударов по зоне бокового датчика удара при включенном зажигании.**
- **При повреждении сиденья или его обивки рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы.**

* : Только если транспортное средство оборудовано датчиком переворачивания.

Шторка безопасности (при наличии)





❈ Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

Шторки безопасности расположены с обеих сторон вдоль обоих направляющих люка над передними и задними дверями.

Они предназначены для защиты головы людей на передних и задних боковых сиденьях при определенных боковых столкновениях.

Шторки безопасности срабатывают только при определенных боковых столкновениях, в зависимости от силы, угла, скорости и места удара.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Если установлен датчик переворачивания

Также в определенных обстоятельствах при перевороте раскрываются боковые подушки безопасности и шторки безопасности с обеих сторон.

- Надувные шторки безопасности защищают не от любого бокового удара.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Для того чтобы боковые подушки безопасности и шторки безопасности обеспечили наилучшую защиту, водитель, пассажир на переднем сиденье и пассажиры на обоих боковых задних сиденьях должны сидеть прямо и быть надлежащим образом пристегнутыми ремнями безопасности. Для безопасности детей очень важно, чтобы они находились на заднем сиденье в детском удерживающем устройстве.**
- **На боковых задних сиденьях дети должны находиться в подходящих детских удерживающих устройствах. Детские удерживающие устройства следует устанавливать как можно дальше от дверей и надежно фиксировать.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не разрешайте пассажирам прислоняться к дверям головой или другими частями тела, высовывать руки из окон и класть какие-либо предметы между дверьми и собой, если их сиденье оснащено боковыми подушками безопасности и/или шторками безопасности.**
- **Запрещается самостоятельно вскрывать или ремонтировать любые компоненты системы шторок безопасности. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

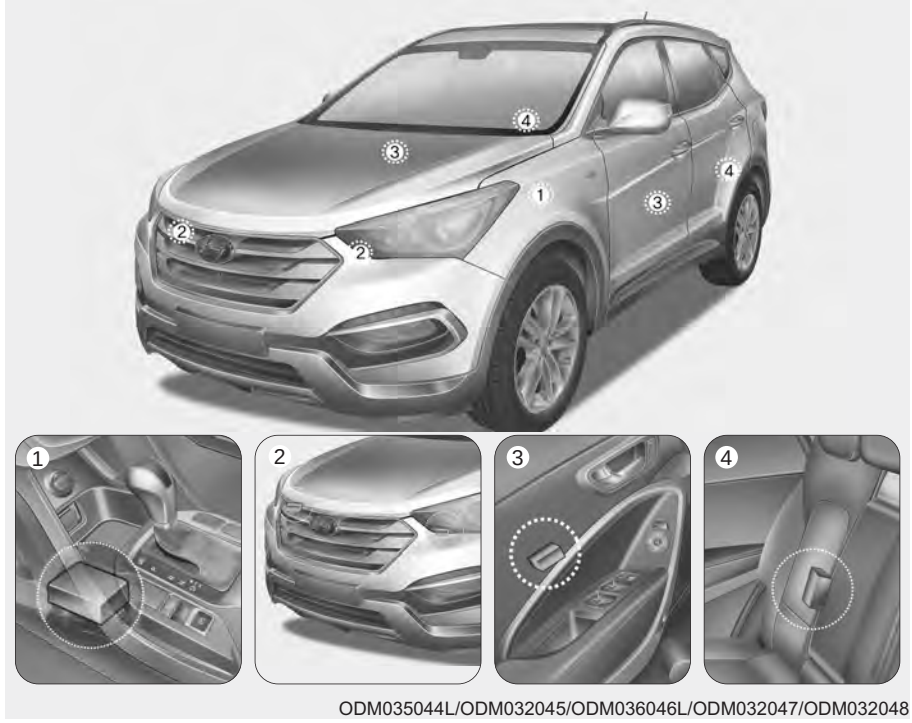
Невыполнение указанных выше инструкций может в случае ДТП привести к травмированию или смерти водителя или пассажиров.

Почему моя подушка безопасности не раскрылась при ДТП? (Условия, при которых раскрываются или не раскрываются подушки безопасности)

Случается множество различных типов ДТП, при которых подушка безопасности не обеспечивает дополнительную защиту.

К ним относятся тыловые удары, второй или третий удар в ДТП с несколькими столкновениями, а также удары на малой скорости.

Датчики удара



ODM035044L/ODM032045/ODM036046L/ODM032047/ODM032048

(1) Блок управления SRSCM / Датчик переворачивания*
(2) Датчик лобового удара
(3) Датчик бокового удара (передний)*
(4) Датчик бокового удара (задний)*

* : при наличии

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не допускайте никаких ударов по местам расположения подушек безопасности и датчиков. Это может привести к неожиданному раскрытию подушки безопасности, что может привести к серьезной травме или смерти.**
- **Любое изменение местоположения или угла датчиков удара может привести к тому, что подушка может раскрыться в ненадлежащий момент и не раскрыться тогда, когда должна. Каждая из этих ситуаций может привести к тяжелой травме или смерти. Следовательно, не пытайтесь выполнять обслуживание датчиков удара или в смежных с ними зонах. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если изменятся установочные углы датчиков вследствие деформации переднего бампера, кузова, передних дверей, центральных или задних стоек, где установлены датчики бокового столкновения, то могут возникнуть определенные проблемы.**
- **В конструкции вашего автомобиля заложена возможность поглощения энергии удара и раскрытия подушки(подушек) безопасности при определенных типах столкновения. Установка “кенгурятника” или неоригинального бампера может отрицательно повлиять на характеристики автомобиля, относящиеся к столкновениям и раскрытию подушек безопасности.**

⚠ ОСТОРОЖНО
- Если установлен датчик переворачивания

- **Если автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности и шторками безопасности, то при буксировке автомобиля необходимо установить ключ зажигания в положение OFF или ACC.**
- **Боковые подушки безопасности и шторки безопасности могут срабатывать, когда ключзажигания находится в положении ON, и датчики переворачивания определяют ситуацию как переворачивание автомобиля.**

Условия раскрытия подушки безопасности

Фронтальные подушки безопасности

Передний подушки безопасности должны раскрываться при фронтальном ударе в зависимости от силы, скорости и угла фронтального удара.

❉ Установленные в вашем автомобиле подушки безопасности могут отличаться от показанного на рисунке.

Боковые подушки безопасности и шторки безопасности (при наличии)

Боковые подушки безопасности и шторки безопасности раскрываются по сигналу от датчиков бокового удара с учетом силы или угла удара, а также скорости автомобиля.

Хотя фронтальные подушки безопасности (водителя и пассажира на переднем сиденье) предназначены только для защиты при лобовых столкновениях, они могут также раскрыться и при столкновениях другого типа в случае достаточно сильного воздействия на датчики фронтального удара. Боковые подушки безопасности и/или шторки безопасности предназначены только для защиты при боковых столкновениях, однако они могут также раскрыться в случае достаточно сильного воздействия на датчики бокового удара.

Подушки безопасности могут раскрыться вследствие сильных толчков шасси во время езды по плохой дороге или обочине. Для предупреждения нежелательного раскрытия подушки безопасности двигаться по плохим дорогам или бездорожью следует очень осторожно.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Если установлен датчик переворачивания

Они также надуваются, если датчики регистрируют переворачивание автомобиля.

Условия нераскрытия подушки безопасности

1VQA2086

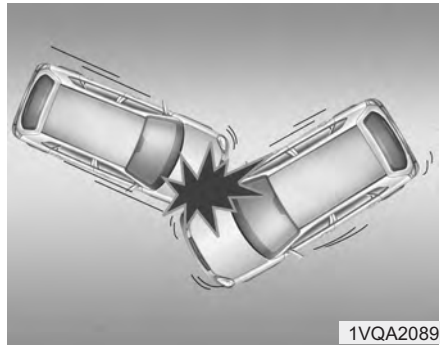
- При определенных ударах на малой скорости подушки безопасности не должны раскрываться. В таких случаях подушки безопасности не должны раскрываться, так как они не обеспечат дополнительную защиту (кроме ремней безопасности).

OUN036087

- Подушки безопасности не должны раскрываться при тыловом ударе, так как сила удара перемещает пассажиров назад. В этом случае раскрывшиеся подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту.

OVQ036018N

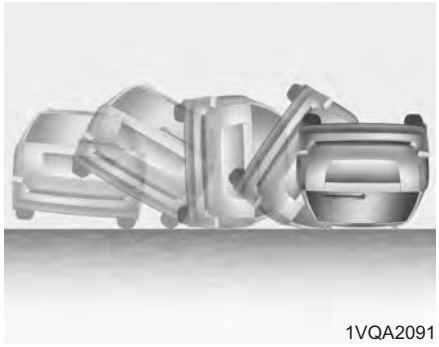
- Фронтальные подушки безопасности не должны раскрываться при боковых ударах, так как пассажиры перемещаются в сторону удара и передние подушки безопасности не обеспечат дополнительную защиту пассажиров.
- Однако в зависимости от силы и угла удара и скорости автомобиля могут раскрыться боковые подушки безопасности или шторки.


1VQA2089

- При угловом ударе пассажиры могут переместиться в направлении, в котором подушки безопасности не смогут обеспечить дополнительную защиту, поэтому датчики не должны раскрывать никаких подушек.

1VQA2090

- Часто непосредственно перед ударом водитель резко тормозит. При таком резком торможении опускается передняя часть автомобиля. Это приводит к тому, что автомобиль скользит под автомобиль с более высоким клиренсом. В такой ситуации подушки безопасности могут не раскрыться, так как силы замедления, регистрируемые датчиками, могут в значительной степени быть заменены таким ударом скольжения.


1VQA2091

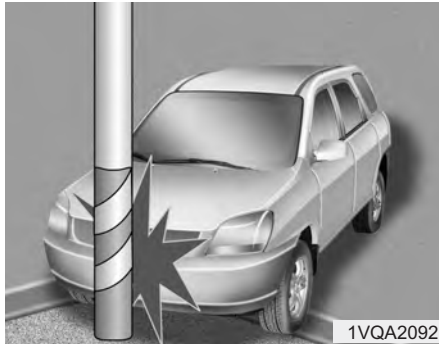
- Передние подушки безопасности не надуваются при переворачивании автомобиля, поскольку они не обеспечивают защиту пассажиров при таких авариях.

✻ К СВЕДЕНИЮ
- Если установлен датчик переворачивания

Впрочем, если автомобиль оснащен боковыми подушками и занавесками безопасности, они могут сработать при переворачивании автомобиля, когда оно определяется соответствующим датчиком.

✻ К СВЕДЕНИЮ
- Без датчика переворачивания

Вместе с тем, боковые подушки безопасности и/или надувные шторки могут раскрыться при переворачивании автомобиля в условиях бокового столкновения, если тот оснащен такими устройствами пассивной безопас-ности.


1VQA2092

- Подушки безопасности могут не раскрыться, если автомобиль столкнется с такими предметами, как электрические столбы или деревья, когда точка удара сконцентрирована в одной области и датчики не регистрируют полную силу удара.

Уход за системой SRS

Система SRS практически не требует технического обслуживания и не содержит частей, который можно самостоятельно безопасно обслуживать. Если контрольная лампа подушек безопасности не загорается или постоянно горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Модификация компонентов или проводки системы SRS, включая установку любых значков на крышки подушек и изменение конструкции, может отрицательно повлиять на характеристики системы SRS и привести к возможным травмам.**
- **Для очистки крышек подушек безопасности используйте мягкую сухую или смоченную чистой водой ткань. Растворители и очистители могут отрицательно воздействовать на крышки подушек безопасности и правильное раскрытие системы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Запрещается размещать какие-либо предметы на модулях подушек безопасности (или вблизи них), расположенных на рулевом колесе, панели приборов, коленном буфере на стороне водителя, а также над перчаточным ящиком на стороне пассажира, поскольку такие предметы могут травмировать находящихся в салоне в случае раскрытия подушки безопасности при столкновении.**
- **В случае раскрытия подушки безопасности рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ее замены.**
- **Запрещается самостоятельно вскрывать или отсоединять проводку и прочие компоненты системы SRS. Это может привести к травмам вследствие случайного раскрытия подушек безопасности или стать причиной неисправности системы SRS.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если необходимо утилизировать компоненты системы подушек безопасности или автомобиль целиком, нужно соблюдать определенные меры предосторожности. Уполномоченный дилер HYUNDAI осведомлен о таких мерах предосторожности и может предоставить нужную информацию. Несоблюдение этих мер и процедур может повысить риск получения травм.**
- **Если автомобиль был затоплен или на ковриках или полу видны следы воды, не пытайтесь запускать двигатель. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

Дополнительные меры предосторожности

- **Запрещается перевозить пассажиров в багажном отделении или на сложенной спинке сиденья.** Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу.
- **Пассажиры не должны высовываться из автомобиля и меняться сиденьями во время движения.** Непристегнутого ремнем безопасности пассажира во время ДТП или резкого торможения может отбросить на внутренние части салона, на других пассажиров или выбросить из автомобиля.
- **Каждый ремень безопасности предназначен для одного пассажира.** Если одним ремнем безопасности пользуется более одного человека, в результате ДТП они могут серьезно пострадать или погибнуть.
- **Не устанавливайте дополнительные принадлежности на ремни безопасности.** Устройства, претендующие на повышение комфорта пассажира или смещающие положение ремня безопасности, могут снизить защиту, которую обеспечивает ремень, и повысить вероятность получения серьезных травм в результате ДТП.
- **Пассажиры не должны помещать твердые или острые предметы между телом и подушками безопасности.** Твердые или острые предметы на коленях или во рту могут привести к травмам при раскрытии подушки безопасности.
- **Пассажиры должны находиться на достаточном расстоянии от крышек подушек безопасности.** Водитель и пассажиры должны сидеть вертикально, откинувшись на спинку. Ремни безопасности должны быть пристегнуты, а ноги должны находиться на полу. Если водитель и пассажиры находятся слишком близко к крышкам подушек безопасности, они могут получить травмы при раскрытии подушек.
- **Не прикрепляйте и не помещайте предметы на крышки подушек безопасности или рядом с ними.** Предмет, прикрепленный или помещенный на крышки передних или боковых подушек безопасности может негативно повлиять на работу подушек.
- **Запрещается модифицировать передние сиденья.** Модификация передних сидений может помешать работе чувствительных компонентов системы пассивной безопасности или боковых подушек.
- **Запрещается помещать предметы под передние сиденья.** Помещение предметов под передние сиденья может помешать работе чувствительных компонентов и жгутов проводки системы пассивной безопасности.
- **Никогда не держите младенца или ребенка на коленях.** В результате ДТП младенец или ребенок может серьезно пострадать или погибнуть. Младенцы и дети должны быть правильно пристегнуты в соответствующем детском кресле или на заднем сиденье.

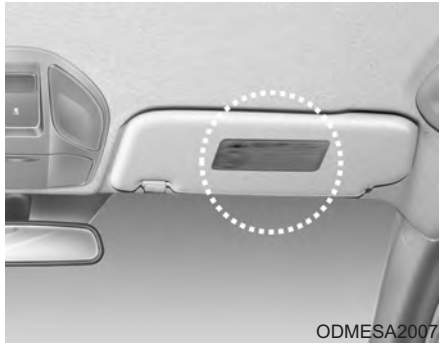
⚠ ОСТОРОЖНО

- **При неправильном расположении на сиденье или его смещении водитель и пассажиры могут оказаться слишком близко к раскрывающейся подушке безопасности, удариться об элементы конструкции или могут быть выброшены из автомобиля, что приведет к серьезным травмам или смерти.**
- **Всегда сохраняйте вертикальное положение по центру сиденья, откинувшись на спинку. Ремень безопасности должен быть пристегнут, ноги должны быть вытянуты и находиться в удобном положении, а ступни должны находиться на полу.**

Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности

Модификация автомобиля путем изменения рамы, бамперов, переднего и бокового листового металла или клиренса может повлиять на работу системы подушек безопасности автомобиля.

Предупреждающая этикетка подушек безопасности (при наличии)



Все предупреждающие этикетки подушек безопасности предназначены для информирования водителя и пассажиров об их потенциальной опасности.

Обратите внимание, что в этих обязательных предупреждениях особое внимание уделяется безопасности детей. Кроме того, нельзя забывать и о приведенных выше опасностях для взрослых.

АКТИВНАЯ СИСТЕМА ПОДЪЕМА КАПОТА (ПРИ НАЛИЧИИ)

Активная система подъема капота уменьшает риск травмирования пешеходов за счет поднятия капота при определенных происшествиях.

Активная система подъема капота создает под капотом дополнительное деформируемое пространство для последующего удара по голове.

Когда активная система подъема капота активируется;

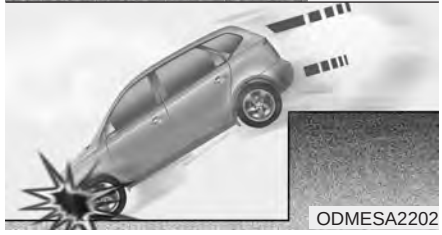
- Только при включенном зажигании и скорости в диапазоне 25~50 км/ч (15,5~31 миль/ч).
- Активная система подъема капота рассчитана на срабатывание при фронтальном ударе в зависимости от силы, скорости и угла фронтального столкновения.

✻ К СВЕДЕНИЮ
- Ремонт активной системы подъема капота

- **Если сработала активная система подъема капота, не устанавливайте капот на место самостоятельно. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для ремонта системы.**
- **Если Вы заменяли или ремонтировали передний бампер, рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

Ситуации срабатывания активной системы подъема капота

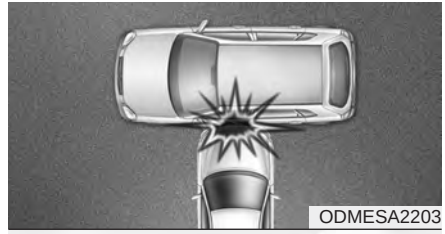
ODMESA2201


ODMESA2202

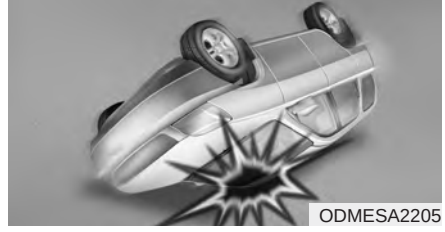
- Если автомобиль падает в канаву или с высоты.
- Активная система подъема капота может сработать, когда регистрируется удар фронтальными датчиками столкновения без участия пешеходов. Если автомобиль сталкивается с животным, мусорным баком или другими предметами.

- Активная система подъема капота может сработать при определенных фронтальных или угловых столкновениях на высокой скорости с автомобилем или ограждением.

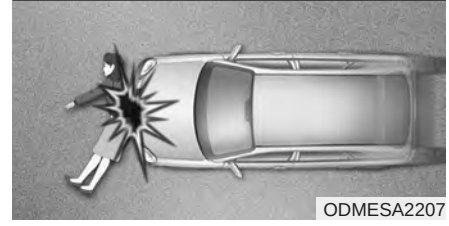
Ситуации, в которых активная система подъема капота не срабатывает


ODMESA2203

ODMESA2204


ODMESA2205

ODMESA2206


ODMESA2207

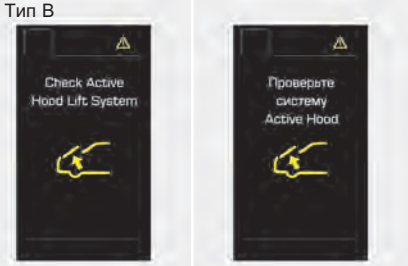
- Активная система подъема капота не рассчитана на срабатывание при боковых и задних столкновениях, а также при переворачивании автомобиля. Поскольку автомобиль может распознать только фронтальное столкновение.
- Если передний бампер поврежден или его конструкция изменена.
- При боковом фронтальном столкновении автомобиля с пешеходами.
- Если пешеход лежит на дороге.
- Если у пешехода имеется предмет, поглощающий удар, такой как чемодан, коляска или тележка.

Неисправность активной системы подъема капота

■ Тип A

ODM046667L/ODM046667RU

■ Тип B



ODM046668L/ODM046668RU

Если система неисправна, отобразится сообщение на ЖК дисплее.

Это предупреждающее сообщение указывает на то, что активная система подъема капота не обеспечивает защиту пешеходов.

При появлении этого предупреждающего сообщения рекомендуем как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Не снимайте и не модифицируйте компоненты и проводку активной системы подъема капота.**
- **Не меняйте передний бампер и кузовные элементы.**
- **Не устанавливайте или не собирайте любые послепродажные аксессуары на переднем бампере или крышке капота.**
- **Размеры устанавливаемых на замену шин должны быть такими же, как и у оригинальных шин. При вождении автомобиля с шинами или колесами другого размера активная система подъема капота может работать неправильно.**

Указанные выше ситуации могут привести к неисправности активной системы подъема капота.

Характеристики автомобиля

Ключи 4-5
- **Запишите номер вашего ключа 4-5**
- **Операции, выполняемые с использованием ключа . 4-5**
- **Система иммобилайзера 4-6**

Система дистанционного бесключевого доступа . 4-8
- **Дистанционное управление системой бесключевого доступа. 4-8**
- **Предупреждение о передатчике 4-10**
- **Замена батареи. 4-11**

Электронный ключ 4-13
- **Функции электронного ключа 4-13**
- **Предостережения об электронном ключе. 4-15**
- **Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации 4-16**

Система противоугонной сигнализации 4-17
- **Активированное состояние 4-17**
- **Состояние противоугонной защиты 4-19**
- **Деактивированное состояние 4-19**

Дверные замки 4-21
- **Управление дверными замками снаружи автомобиля. 4-21**
- **Управление замками дверей изнутри автомобиля. 4-22**
- **Мертвые замки 4-25**
- **Функции блокировки/ разблокировки дверей . . 4-25**
- **Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми 4-25**

Крышка багажника 4-27
- **Крышка багажника без электропривода 4-27**
- **Крышка багажника с электроприводом. 4-29**
- **Автоматическое открытие багажника 4-36**
- **Аварийное отпирание крышки багажника 4-40**

Окна 4-41
- **Электростеклоподъемники 4-42**

Капот. 4-46
- **Открывание капота 4-46**
- **Закрывание капота. 4-47**

Крышка горловины топливного бака 4-48
- **Открытие крышки горловины топливного бака. 4-48**
- **Закрывание дверцы топливозаливной горловины. 4-49**
- **Открывание крышки горловины топливного бака в непредвиденной ситуации. 4-52**

Панорамный люк. 4-53
- **Предупреждение об открытом верхнем люке . . . 4-54**
- **Солнцезащитная шторка. 4-54**
- **Скольжение люка в крыше. 4-55**
- **Наклон верхнего люка 4-56**
- **Закрытие верхнего люка 4-57**
- **Возврат верхнего люка к начальным установкам (сброс) 4-58**

Рулевое колесо 4-59
• Усилитель руля с электронным управлениемв . 4-59
• Усилитель рулевого управления 4-60
• Наклон рулевого колеса. 4-61
• Обогреваемое рулевое колесо 4-61
• Сирена 4-62
Зеркала 4-63
• Внутреннее зеркало заднего вида 4-63
• Наружное зеркало заднего вида 4-67
Комбинация приборов. 4-71
• Органы управления на приборной панели 4-73
• Управление ЖК-дисплеем. 4-73
• Указатели 4-74
• Индикатор переключения механической коробки передач. 4-78
Жк-дисплей 4-80
• Режим ЖК-дисплея (UM C/O) 4-80
• Режим обслуживание 4-82
• Режим пользовательских настроек 4-84
• Режим A/B(A/V Mode). 4-90
• Навигация с указанием поворотов 4-90
• Предупреждающие сообщения 4-90
Маршрутный компьютер 4-106
• Краткое описание 4-106
• Поездка A/B. 4-106
• Расход топлива. 4-107
Предупредительные и индикаторные сигналы. 4-111
• Контрольные лампы. 4-111
• Световые индикаторы 4-122
Система задней парковки. 4-128
• Работа системы задней парковки 4-128
• Условия, при которых система задней парковки не работает. 4-129
• Самодиагностика. 4-131
Система помощи при парковке. 4-132
• Работа системы помощи при парковке. 4-133
• Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке 4-135
• Самодиагностика. 4-137
Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS) 4-138
• Необходимые условия для работы системы. . . . 4-140
• Условия, при которых система не работает. . . . 4-140
• Принцип работы системы (режим парковки) (для АКП) 4-144

- Дополнительные инструкции (сообщения) 4-151
- Нештатная работа системы. 4-152
- Принцип работы системы (режим выезда с парковки) 4-152
- Дополнительные инструкции (сообщения) 4-157
- Нештатная работа системы. 4-158

Система кругового обзора (AVM) 4-159

Камера заднего вида 4-160

Огни аварийной сигнализации 4-161

Освещение 4-162
- Функция экономии энергии АКБ 4-162
- Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля 4-162
- Интеллектуальные указатели поворота 4-162
- Управление светом 4-163
- Изменение стороны движения (для Европы) . . 4-165
- Включение дальнего света 4-166
- Указатели поворота и перестроения 4-167
- Передняя противотуманная фара 4-168
- Задние противотуманные фонари 4-168
- Дневные ходовые огни 4-169
- Корректор наклона фар 4-169
- Адаптивная система коррекции фар (AFLS). . . 4-170

Огни аварийной сигнализации 4-172
- Стеклоочистители ветрового стекла. 4-173
- Стеклоомыватели ветрового стекла 4-174
- Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла 4-176

Освещение салона 4-178
- Автоматическое отключение плафона освещения салона 4-178
- Лампа направленного освещения 4-178
- Плафон освещения салона 4-179
- Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке . . 4-180
- Фонарь багажника 4-180
- Лампа перчаточного ящика 4-181
- Лампа подсветки двери 4-181

Система приветствия 4-182
- Приветствие светом фар 4-182
- Освещение салона. 4-182
- Фонарь подсветки выхода и карманный фонарь . 4-182

Дефростер. 4-183
- Обогреватель заднего стекла 4-183

Система управления микроклиматом с ручным управлением 4-184
- Обогрев и кондиционирование воздуха 4-185
- Кондиционирование воздуха в зоне сидений 3-го ряда 4-191

- Работа системы 4-191
- Фильтр системы климат-контроля 4-194
- Фактический хладагент кондиционера 4-194
- Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора 4-195

Автоматическая система управления микроклиматом 4-197
- Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха. 4-199
- Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха. 4-200
- Кондиционер для сидений 3-го ряда 4-207
- Управление системой 4-207
- Фильтр системы климат-контроля 4-210
- Фактический хладагент кондиционера 4-210
- Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора 4-211

Устранение инея и запотевания с ветрового стекла 4-213
- Система управления микроклиматом с ручным управлением 4-213
- Автоматическая система управления микроклиматом 4-214

Чистый воздух. 4-217

Багажное отделение 4-218
- Ящик хранения в центральной консоли 4-218
- Перчаточный ящик. 4-218
- Холодильный отсек. 4-219
- Многофункциональный ящик 4-220
- Отсек для солнцезащитных очков. 4-220
- Лоток багажника 4-221

Особенности салона 4-222
- Прикуриватель 4-222
- Пепельница. 4-222
- Чашкодержатель 4-223
- Держатель бутылок. 4-224
- Солнцезащитный козырек 4-224
- Розетка питания. 4-225
- Инвертор переменного тока 4-226
- Aux, USB и iPod® 4-228
- Вешалка. 4-228
- Крепление(я) коврика 4-228
- Сетка фиксации багажа 4-229
- Шторка багажного отделения. 4-230
- Боковая шторка 4-232

Элементы внешней отделки. 4-233
- Багажник на крыше 4-233

Аудиосистема. 4-235
- Антенна 4-235
- Дистанционное управление аудиосистемой 4-236

КЛЮЧИ

Запишите номер вашего ключа

Код ключа вытеснен или напечатан на бирке со штрих-кодом, прикрепленной к набору ключей.

В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Снимите этикетку с кодом ключа и храните ее в надежном месте. Также запишите код ключа и держите его в надежном и удобном месте, но не в транспортном средстве.

Операции, выполняемые с использованием ключа

- Запуск двигателя
- Блокировка и разблокировка дверей
- Блокировка и разблокировка перчаточного ящика

⚠ ОСТОРОЖНО

Рекомендуем использовать запасные части, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.

Использование послепродажных ключей может привести к тому, что замок зажигания не сможет перейти из состояния START в состояние ON. В этом случае стартер не выключится, что может привести к его повреждению и опасности пожара вследствие чрезмерного тока в проводке.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Ключ зажигания (Электронный ключ)

Оставлять детей без присмотра в транспортном средстве с ключом зажигания (электронным ключом) опасно, даже если ключ не находится в замке зажигания или кнопка пуска не находится в положении "ACC" или "ON".

Дети копируют поведение взрослых и могут вставить ключ в замок зажигания или нажать кнопку пуска двигателя.

Таким образом ключ зажигания (электронный ключ) может позволить детям использовать электростеклоподъемники и другие органы управления или даже вызвать движение автомобиля, что может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

Никогда не оставляйте ключи в автомобиле с детьми без присмотра внутри, если двигатель работает.

Система иммобилайзера

Автомобиль может быть оснащен электронной системой иммобилайзера двигателя, которая снижает риск несанкционированного использования автомобиля.

Система иммобилайзера состоит из небольшого передатчика в ключе и электронных устройств в автомобиле.

Автомобили без системы электронного ключа

При каждой установке ключа в замок зажигания и поворота в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа.

Если ключ действительный, двигатель запустится. Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

Отключение системы иммобилайзера:

Вставьте ключ зажигания в замок и установите его в положение ON.

Включение системы иммобилайзера:

Переведите ключ зажигания в положение “OFF”. Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный ключ зажигания, двигатель не запустится.

Автомобили с системой электронного ключа

При каждом переключении кнопки пуска/останова в положение ON система иммобилайзера проверяет действительность ключа. Если ключ действительный, двигатель запустится.

Если ключ недействительный, двигатель не запустится.

Отключение системы иммобилайзера

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение ON.

Включение системы иммобилайзера

Установите кнопку пуска/остановки двигателя в положение OFF. Система иммобилайзера включается автоматически. Если в автомобиле не находится действительный электронный ключ, двигатель не запустится.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание кражи автомобиля не оставляйте в нем запасные ключи. Пароль для системы иммобилайзера является уникальным и должен храниться в секрете.

Не оставляйте этот номер в автомобиле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При запуске двигателя рядом не должно находиться ключей с другим кодом иммобилайзера. В противном случае двигатель может не запуститься или может вскоре после запуска остановиться. Для предупреждения возможных проблем после приемки вашего нового автомобиля храните все ключи отдельно.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не держите металлические предметы рядом с замком зажигания. Двигатель может не запуститься, так как металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала транспондера.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если вам нужны дополнительные ключи или если вы потеряли свои ключи, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Транспондер в ключе зажигания является важной частью системы иммобилайзера. Она разработана для многолетней бесперебойной работы, однако нужно избегать воздействия влаги, статического электричества и грубого обращения. В противном случае может возникнуть сбой системы иммобилайзера.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае каких-либо проблем с передатчиком рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы иммобилайзера не покрываются гарантией на автомобиль.

СИСТЕМА ДИСТАНЦИОННОГО БЕСКЛЮЧЕВОГО ДОСТУПА (ПРИ НАЛИЧИИ)

Дистанционное управление системой бесключевого доступа

Тип A

ODM046800L

- Раскладывание ключа происходит автоматически после нажатия кнопки фиксатора.
- Складывание ключа производится вручную, для чего необходимо удерживать эту кнопку.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается складывать ключ без нажатия кнопки отпускания фиксатора. Это может привести к повреждению ключа.

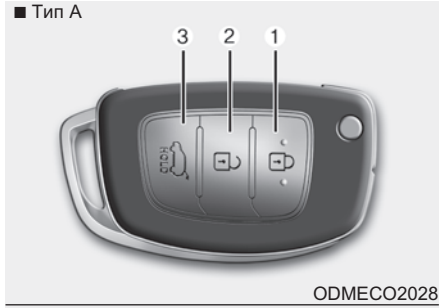
Тип B

ODMECO2029

- Для извлечения механического ключа нажмите и удерживайте кнопку отпускания фиксатора.
- Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

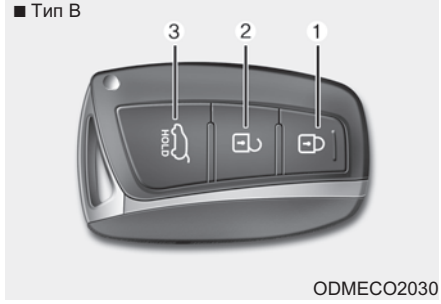
Блокировка (1)

■ Тип A



ODMECO2028

■ Тип B



ODMECO2030

1. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
2. Нажмите кнопку блокировки.

3. Лампы аварийной сигнализации мигнут один раз для индикации блокировки всех дверей. (капот двигателя и крышка багажника должны быть закрыты.)

Кроме того, наружные зеркала заднего вида автоматически сложатся, если переключатель складывания наружных зеркал будет в положении AUTO (автомат.), если установлен.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если хотя бы одна дверь открыта, двери не заблокируются.

Разблокировка (2)

1. Нажмите кнопку разблокировки.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки всех дверей. Кроме того, наружные зеркала заднего вида автоматически развернутся, если переключатель складывания наружных зеркал будет в положении AUTO (автомат.), если установлен.

✻ К СВЕДЕНИЮ

После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если в течение 30 с не будет открыта какая-либо дверь.

Разблокирование крышки багажника (3)

1. Нажмите кнопку разблокировки крышки багажника и удерживайте ее не менее 1 с.
2. Лампы аварийной сигнализации мигнут два раза для индикации разблокировки крышки багажника.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После разблокирования крышки багажника она заблокируется автоматически, если в течение 30 с не будет открыта.**
- **Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**
- **На кнопке имеется слово “HOLD” (Удержание), указывающее на необходимость ее удержания после нажатия.**

Предупреждение о передатчике

✻ К СВЕДЕНИЮ

Передатчик не будет работать в случае любого из перечисленных ниже событий.

- **Клюя зажигания находится в замке зажигания.**
- **Вы находитесь вне зоны действия (примерно 30 м (90 футов)).**
- **Разряжена батарея передатчика.**
- **Сигнал блокируется другими транспортными средствами или объектами.**
- **Крайне низкая температура окружающего воздуха.**
- **Передатчик находится вблизи другого радиопередатчика, например, радиовещательной станции или аэропорта, способного нарушить его нормальное функционирование.**

Если передатчик не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь ключом зажигания.В случае каких-либо проблем с передатчиком рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал передатчика. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите передатчик и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

⚠ ВНИМАНИЕ

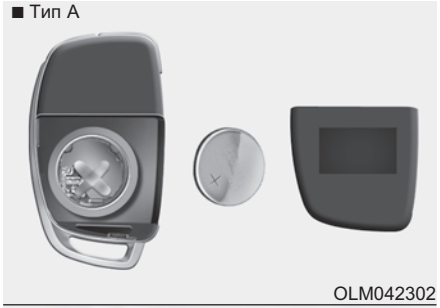
Передатчик следует держать вдали от воды, прочих жидкостей и огня. Если внутренние составляющие передатчика намокнут (из-за пролитых напитков и влаги), или будут чрезмерно нагреты, это может привести к неисправности внутренних цепей, что аннулирует гарантию транспортного средства.

⚠ ВНИМАНИЕ

Внесение изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, может привести к невозможности эксплуатации оборудования. Потеря работоспособности системы бесключевого доступа вследствие внесения изменений или модификаций, кроме явно разрешенных авторизованной организацией, не покрывается гарантией производителя автомобиля.

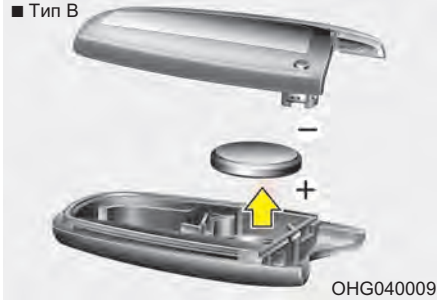
Замена батареи

■ Тип A



OLM042302

■ Тип B



OHG040009

Батарея передатчика должна служить несколько лет, однако в случае неправильного функционирования передатчика или электронного ключа можно попытаться заменить батарею на новую.

Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

1. Вставьте тонкий инструмент в щель и осторожно подденьте крышку.
2. Заменить батарейку (CR2032). Устанавливайте аккумуляторную батарею в правильном положении.
3. Установите заднюю крышку.

Для замены передатчика или электронного ключа рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI, который выполнит перепрограммирование.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Передатчик или электронный ключ рассчитаны на годы бесперебойной работы, однако они могут выйти из строя под воздействием влаги или статического электричества. Для получения информации об использовании или замене батареи рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Использование неправильной аккумуляторной батареи может стать причиной неисправности передатчика или электронного ключа. Обязательно используйте только подходящие батареи.***
- ***Во избежание повреждения передатчика или электронного ключа не роняйте их, не подвергайте воздействию влаги, тепла или солнечного света.***

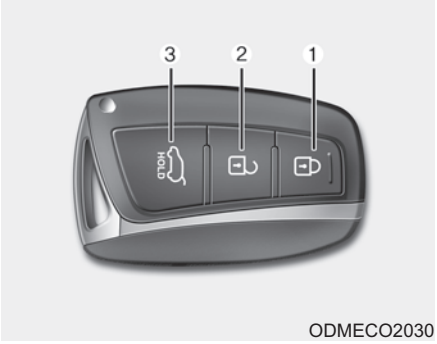
⚠ ВНИМАНИЕ

Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КЛЮЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

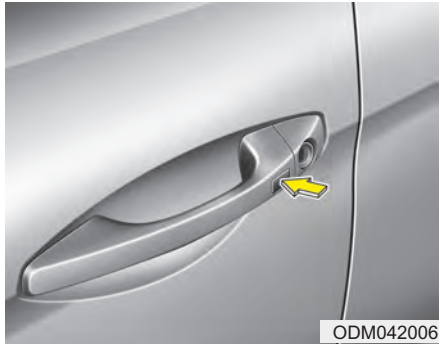
Функции электронного ключа



ODMECO2030

1. Блокировка дверей
2. Разблокировка дверей
3. Открывание крышки багажника

Электронный ключ позволяет блокировать и разблокировать двери и крышку багажника и даже запускать двигатель без установки ключа в замок. Функции кнопок электронного ключа не отличаются от имеющихся в системе дистанционного бесключевого доступа. См. пункт “Дистанционный бесключевой доступ” в этом разделе.


ODM042006

Нося с собой электронный ключ, можно блокировать и разблокировать двери и крышку багажника.

Кроме того, имеется возможность пуска двигателя. Ниже приведена некоторая дополнительная информация.

Блокировка

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Закройте все двери, капот и крышку багажника.
3. Нажмите кнопку на внешней ручке двери.
4. Огни аварийной сигнализации мигнут один раз. Кроме того, наружные зеркала заднего вида автоматически сложатся, если переключатель складывания наружных зеркал будет в положении AUTO (автомат.), если установлен.
5. Проверьте надежность блокировки дверей, потянув за внешнюю ручку двери.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Если возникнет одна из следующих ситуаций, то даже при нажатии кнопки на внешней ручке двери не заблокируются и будет звучать колокольчик в течение 3 с.**
  - **Электронный ключ находится в автомобиле.**
  - **Кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ON или ACC.**
  - **Открыта какая-либо дверь или крышка багажника.**

Разблокировка

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите кнопку на внешней ручке передней двери.
3. Все двери разблокируются, а огни аварийной сигнализации мигнут два раза. Кроме того, наружные зеркала заднего вида автоматически развернутся, если переключатель складывания наружных зеркал будет в положении AUTO (автомат.) (При наличии).

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки двери.**
- **Когда присутствие электронного ключа на расстоянии 0,7 м (28 дюймов) от внешней ручки передней двери определяется системой, другие люди тоже могут открыть двери.**
- **После разблокирования всех дверей двери заблокируются автоматически, если не будет открыта какая-либо дверь.**

Разблокирование крышки багажника

1. Носите с собой электронный ключ.
2. Нажмите выключатель крышки багажника.
3. Крышка багажника заблокируется.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически.**
- **Кнопка будет работать только в том случае, если электронный ключ находится на расстоянии не более 0,7 м (28 дюймов) от ручки крышки багажника.**

Предостережения об электронном ключе

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В случае утраты электронного ключа пуск двигателя невозможен. Рекомендуем отбуксировать автомобиль на станцию авторизованного дилера HYUNDAI.**
- **На один автомобиль можно зарегистрировать не более двух электронных ключей. В случае потери электронного ключа рекомендуем доставить автомобиль и ключ на станцию вашего авторизованного дилера HYUNDAI в целях защиты от возможности угона.**
- **Электронный ключ не будет работать в любом из следующих случаев:**
  - **Электронный ключ находится вблизи мобильной станции двухсторонней связи или мобильного телефона.**
  - **Вблизи автомобиля находится действующий электронный ключ другого автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если электронный ключ не работает надлежащим образом, откройте и закройте дверь механическим ключом. В случае каких-либо проблем с электронным ключом рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **Обычное излучение мобильных телефонов и смартфонов может подавлять сигнал электронного ключа. Это особенно сильно проявляется во время звонков, отправки текстовых сообщений, отправки или приема электронной почты. Не кладите электронный ключ и телефон или смартфон в один карман брюк или пиджака и следите за тем, эти устройства не находились близко друг от друга.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Держите электронный ключ вдали от воды и прочих жидкостей, а также огня. Если внутренние части электронного ключа намокнут (от напитков или влаги), или подвергнутся чрезмерному нагреванию, внутренняя цепь может быть повреждена, что приведет к обнулению гарантии.

Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации

Если электронный ключ не работает надлежащим образом, блокировать и разблокировать двери можно с использованием механического ключа.

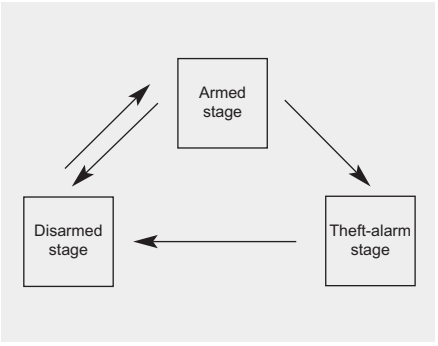
1. Нажмите и удерживайте кнопку отпирания (1), затем извлеките механический ключ (2).
2. Вставьте ключ в замок внешней ручки двери. Поверните ключ в сторону задней части автомобиля для разблокирования и в сторону передней части автомобиля для блокирования.
3. Для установки механического ключа на место необходимо вставить ключ в отверстие и нажать на него, пока не раздастся звук щелчка.

СИСТЕМА ПРОТИВОУГОННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

OJC040170

На автомобилях, оборудованных системой противоугонной сигнализации имеется этикетка следующего содержания:

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
2. СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ



Эта система предназначена для защиты от несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система функционирует в три этапа – “Активированное состояние”, “Противоугонная сигнализация” и “Деактивированное состояние”. В случае срабатывания звучит сирена, сопровождаемая миганием огней аварийной сигнализации.

Активированное состояние

Использование электронного ключа

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель.
2. Убедитесь, что все двери, капот двигателя и крышка багажника/багажник закрыты и заперты.
3. • Заблокируйте двери нажатием кнопки на внешней ручке передней двери (имея при себе электронный ключ). После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

   Если крышка багажника/багажник или капот двигателя останутся открытыми, то огни аварийной сигнализации не будут мигать и противоугонная сигнализация не включится. Если после этого крышка багажника и капот будут закрыты, лампы аварийной сигнализации мигнут один раз.

• Заблокировать двери нажатием кнопки блокировки на электронном ключе.

После завершения описанных выше операций лампы аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

Если какая-либо дверь, крышка багажника/багажник или капот останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут гореть и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника/багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

Использование передатчика

Остановите автомобиль и остановите двигатель. Активируйте систему, как описано ниже.

1. Остановите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
2. Убедитесь, что все двери, капот двигателя и крышка багажника/багажник закрыты и заперты.
3. Заблокируйте двери нажатием кнопки блокировки на передатчике.

   После завершения описанных выше операций огни аварийной сигнализации мигнут один раз, что указывает на активацию системы.

   Если какая-либо дверь, крышка багажника/багажник или капот останутся открытыми, огни аварийной сигнализации не будут гореть и противоугонная сигнализация не включится. После закрытия всех дверей, крышки багажника/багажника и капота огни аварийной сигнализации мигнут один раз.

• Не активируйте систему, пока в автомобиле кто-то есть. В противном случае при попытке оставшегося пассажира выйти из автомобиля включится сирена. Если какая-либо дверь, крышка багажника или капот двигателя будут открыты в течение 30 секунд после активизации системы противоугонной сигнализации, система отключится во избежание ненужной тревоги.

Состояние противоугонной защиты

Сигнализация срабатывает, если при активированной системе происходит любое из перечисленных ниже событий.

- Открывается передняя или задняя дверь без использования передатчика или электронного ключа.
- Крышка багажника/багажник открывается без использования передатчика или электронного ключа.
- Открывается капот.

Если система не дезактивирована, включится сирена, и огни аварийной сигнализации будут постоянно мигать в течение 27 с. Для выключения системы разблокируйте двери передатчиком или электронным ключом.

Деактивированное состояние

Система дезактивируется в следующих случаях:

Передатчик

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Запущен двигатель.
- Выключатель зажигания находится в положении “ON” не менее 30 с.

Электронный ключ

- Нажата кнопка разблокирования дверей.
- Нажата кнопка на внешней ручке передней двери при наличии электронного ключа.
- Запущен двигатель.
- Кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ON.

После разблокировки дверей дважды мигнут огни аварийной сигнализации, что указывает на выключение системы. Если после нажатия кнопки разблокировки не открыть ни одну дверь (или крышку багажника/багажник) в течение 30 с, система снова активизируется.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Без системы электронного ключа**
  Если система не дезактивирована передатчиком, установите ключ в замок зажигания и запустите двигатель. Система будет дезактивирована.
- **С системой электронного ключа**
  Если система не дезактивирована электронным ключом, откройте дверь механическим ключом и запустите двигатель. Система будет дезактивирована.
- **В случае утери ключей рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**

⚠ ВНИМАНИЕ

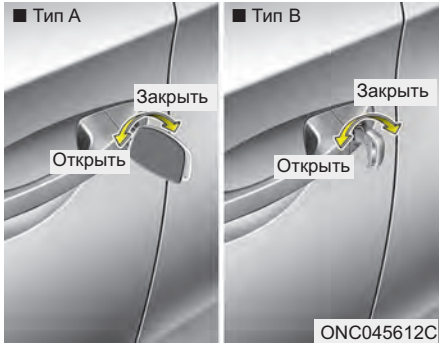
Запрещается изменять, модифицировать или регулировать систему противоугонной сигнализации, так как это может привести к ее неисправности. Для выполнения ремонта системы рекомендуется обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Неисправности, вызванные неправильным изменением, регулировкой или модификациями системы противоугонной сигнализации не покрываются гарантией на автомобиль.

ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

Управление дверными замками снаружи автомобиля.

Механический ключ



- Поверните ключ в сторону задней части автомобиля для блокирования или в сторону его передней части для разблокирования.
- При блокировании/разблокировании двери водителя ключом блокируется/разблокируется только дверь водителя.
- Когда дверь отперта, ее можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрывании дверей.

Передатчик/электронный ключ

- Двери могут быть блокированы и разблокированы с помощью передатчика или электронного ключа.
- Двери могут быть блокированы и разблокированы нажатием кнопки на внешней ручке двери (при наличии электронного ключа). (автомобили, оснащенные системой электронного ключа)
- Разблокированную дверь можно открыть, потянув за ручку.
- При закрытии двери толкните ее рукой. Убедитесь в плотном закрывании дверей.

✻ К СВЕДЕНИЮ

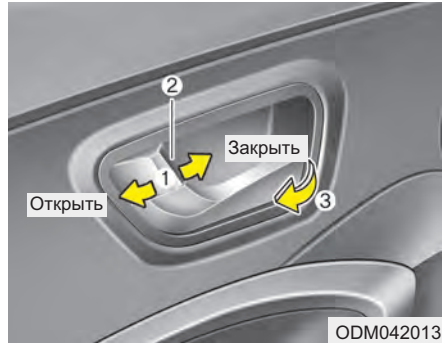
- **В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.**
- **Подача нескольких команд блокировки/разблокировки дверей с использованием ключа или выключателя дверного замка может привести к временному отключению системы, вызванному срабатыванием защиты ее цепи или компонентов.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если дверь закрыта недостаточно хорошо, она может открыться снова.**
- **Будьте аккуратны, следите за тем, чтобы при закрывании дверей в них не попали чьи-либо руки или другие части тела.**

Управление замками дверей изнутри автомобиля

При помощи кнопки блокировки двери



- Для отпирания двери переведите кнопку блокировки двери (1) в положении “Unlock” (“Открыто”). На кнопке будет видна отметка красного цвета (2).
- Для запирания двери переведите кнопку блокировки двери (1) в положении “Lock” (“Закрыто”). Если дверь закрыта должным образом, отметки красного цвета (2) на кнопке блокировки двери не будет видно.
- Чтобы открыть дверь, потяните ее ручку (3) наружу.
- Если потянуть за внутреннюю ручку двери водителя, когда кнопка блокировки двери находится в положении блокировки, кнопка разблокируется и дверь откроется.
- Если дважды потянуть за внутреннюю дверную ручку, дверь откроется. (Для Европы)
- Если какая-либо из передних дверей открыта, а ключ зажигания находится в замке зажигания, блокировка передних дверей невозможна. (Кроме Европы, Для РОССИИ)
- Если какая-либо дверь открыта, а ключ зажигания находится в выключателе зажигания, блокировка дверей невозможна. (Для Европы)
- Если какая-либо из дверей открыта, а электронный ключ находится в салоне, блокировка дверей невозможна.

Автомобили, оборудованные переключателем централизованного управления замками дверей

Управление замками производится нажатием на этот переключатель.

- При нажатии на переднюю часть (1) клавиши переключателя замки всех дверей автомобиля будут заблокированы.
- При нажатии на заднюю часть (2) клавиши переключателя замки всех дверей автомобиля будут разблокированы.
- Если какая-либо из передних дверей открыта, а ключ находится в выключателе зажигания, при нажатии передней части (1) переключателя центрального замка двери не заблокируются. (Кроме Европы, Для РОССИИ)
- Если какая-либо из дверей открыта, а ключ находится в выключателе зажигания, при нажатии передней части (1) переключателя центрального замка двери не заблокируются. (Для Европы)
- Если какая-либо из дверей открыта, а электронный ключ находится в салоне, при нажатии передней части (1) переключателя центрального замка двери не заблокируются.

✻ К СВЕДЕНИЮ

После заблокирования дверей с использованием передатчика или электронного ключа разблокировать двери выключателем блокировки/разблокировки центрального замка невозможно.

⚠ ОСТОРОЖНО - двери

- Чтобы не допустить случайного открывания двери, во время движения двери всегда должны быть полностью закрытыми и заблокированными.

  Заблокированные двери также отпугивают потенциальных грабителей на остановках и участках с медленным движением.
- При открывании дверей будьте осторожны. Обращайте внимание на автомобили, мотоциклы, велосипеды и пешеходов, которые приближаются к открываемой двери. Открытие двери, когда к ней кто-то или что-то приближается, может привести к повреждениям имущества и травмам людей.

⚠ ОСТОРОЖНО - незаблокированные автомобили

Незаблокированный пустой автомобиль провоцирует его угон. Кроме того, злоумышленник может спрятаться в нем и напасть на вас или ваших пассажиров после вашего возвращения.

При оставлении автомобиля всегда вынимайте ключ зажигания, включайте стояночный тормоз, закрывайте все окна и блокируйте все двери.

⚠ ОСТОРОЖНО - дети без присмотра

Полностью закрытый автомобиль может сильно нагреться, что может привести к смерти или тяжелому ущербу для здоровья детей и животных, оставленных в нем без присмотра и неспособных самостоятельно выбраться из него. Более того, дети могут задействовать функции автомобиля, которые могут травмировать их. Они также подвергаются опасности нападения со стороны злоумышленника, пытающегося проникнуть в автомобиль. Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.

Мертвые замки (при наличии)

Некоторые автомобили оснащены так называемым “мертвым замком”. Активированные “мертвые замки” предупреждают открывание двери изнутри или снаружи автомобиля, обеспечивая тем самым дополнительную безопасность.

Блокировка дверей автомобиля с функцией “мертвого замка” осуществляется передатчиком или электронным ключом. Для разблокировки автомобиля необходимо еще раз применить передатчик или электронный ключ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не блокируйте двери передатчиком или электронным ключом, если в автомобиле кто-то находится. Пассажир автомобиля не может разблокировать двери кнопкой дверного замка.

Например, если дверь заблокирована передатчиком, оставленный в автомобиле пассажир не может разблокировать дверь без передатчика.

Функции блокировки/ разблокировки дверей

Система разблокировки дверей в случае удара

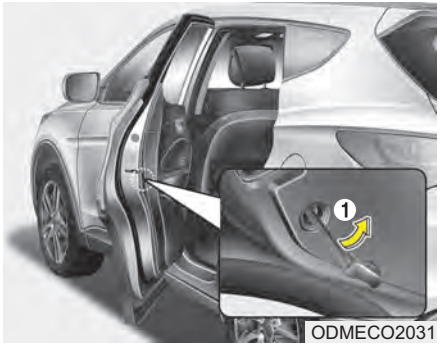
В случае удара (столкновения), вызвавшего раскрытие подушек безопасности, все двери автоматически разблокируются.

Система блокировки дверей по скорости движения (при наличии)

После превышения скорости 15 км/ч все двери автоматически блокируются.

Функции автоматической блокировки/разблокировки можно активировать или деактивировать. См. пункт “Пользовательские настройки (User setting)” в этом разделе.

Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми



Автомобиль оснащен замками защиты детей, не позволяющим им открыть заднюю дверь изнутри автомобиля. Замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

1. Откройте заднюю дверь.
2. Вставьте ключ (или отвертку) в отверстие (1) и поверните ее в положение блокировки “lock( )”. Когда замок с блокировкой для защиты детей находится в положении блокировки, задняя дверь не может быть открыта с помощью внутренней дверной ручки.
3. Закройте заднюю дверь.

Чтобы открыть заднюю дверь, потяните за внешнюю ручку.

Даже разблокированная задняя дверь не будет открываться за внутреннюю ручку, если замок защиты детей не разблокирован.

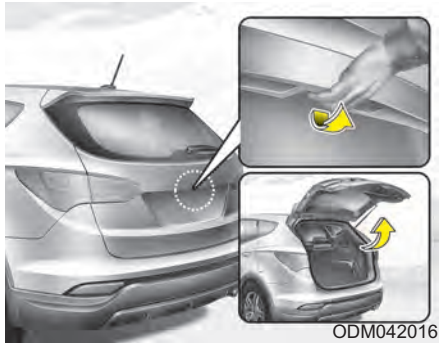
⚠ ОСТОРОЖНО
- замки задних дверей

Случайное открытие ребенком задней двери во время движения может привести к его травмированию или смерти вследствие выпадения из автомобиля. Для предотвращения открывания ребенком задней двери изнутри автомобиля, замки задних дверей с функцией защиты детей следует использовать всякий раз, когда в автомобиле находятся дети.

КРЫШКА БАГАЖНИКА

Крышка багажника без электропривода

Открытие крышки багажника


ODM042016

- Крышка багажника блокируется и разблокируется при каждом блокировании/разблокировании дверей с использованием ключа, передатчика, электронного ключа или выключателя блокировки/разблокировки центрального замка.
- Если нажать кнопку разблокировки крышки багажника на передатчике или электронном ключе в течение примерно 1 с, разблокируется только задняя крышка.
- Чтобы открыть разблокированную крышку багажника, следует нажать на ее ручку и потянуть вверх.
- Кроме того, после открывания и закрывания крышка багажника блокируется автоматически. (Все двери должны быть заблокированы.)

✻ К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе замков и механизмов дверей, связанные с замерзанием.

⚠ ОСТОРОЖНО

Крышка багажника поднимается вверх. Прежде чем открыть крышку багажника, убедитесь в отсутствии предметов или людей в непосредственной близости от задней части автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед началом движения проверьте, закрыта ли крышка багажника. Движение с открытой крышкой багажника может привести к повреждению ее подъемных цилиндров и связанных с ней компонентов.

Закрытие крышки багажника

ODM042017

Опустите и плотно прижмите крышку багажника. Убедитесь в надежности блокировки крышки багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании крышки багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ

При закрывании крышки багажника следите за тем, чтобы вблизи ее замка и установа не было посторонних предметов. Это может повредить замок крышки багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО - отработавшие газы

При движении с открытой крышкой багажника в салон могут втянуться опасные отработавшие газы и привести к серьезной травме или смерти водителя и пассажиров.

При необходимости движения с открытой крышкой багажника необходимо обеспечить приток в салон дополнительного свежего воздуха, для чего следует держать открытыми вентиляционные каналы и все окна.

⚠ ОСТОРОЖНО - заднее багажное отделение

Запрещается перевозить пассажиров в заднем багажном отделении, где нет систем пассивной безопасности. Во избежание травмирования в случае ДТП или резкого торможения водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться надлежащим образом.

Аварийное отпирание крышки багажника

Автомобиль оснащен устройством аварийного отпирания крышки багажника, расположенным в ее нижней части. Порядок открытия крышки багажника при случайном запирании себя внутри багажника.

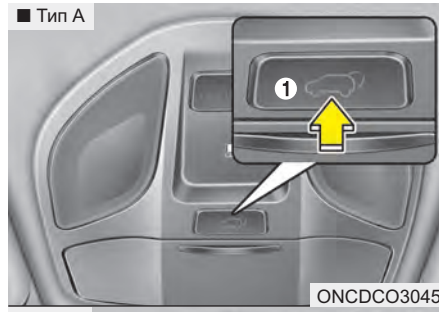
1. Снимите крышку.
2. Переведите рычаг освобождения вправо.
3. Поднимите крышку багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

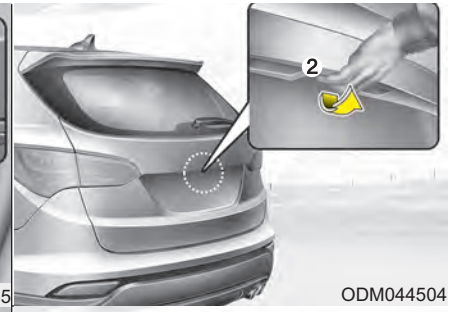
- **На всякий случай необходимо хорошо знать расположение рычага аварийного освобождения задней крышки и порядок ее открывания при случайном запирании себя в багажном отделении.**
- **Нахождение людей в багажном отделении недопустимо. Багажник является очень опасным местом нахождения для людей в случае столкновения.**
- **Используйте рычаг освобождения только в экстренных ситуациях. Будьте особо осторожны, особенно во время движения.**

Крышка багажника с электроприводом (при наличии)

■ Тип A

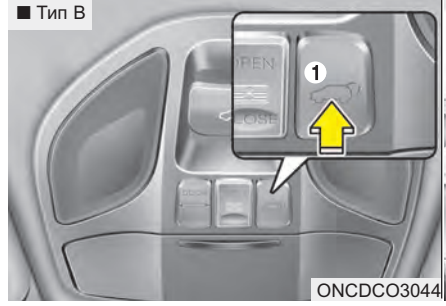


ONCDCO3045



ODM044504

■ Тип B



ONCDCO3044

ODM044505

(1) Кнопка открытия/закрытия крышки багажника с электроприводом
(2) Выключатель на ручке крышки багажника с электроприводом
(3) Внутренний переключатель крышки багажника с электроприводом

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если замок зажигания находится в положении "ON", действия с крышкой багажника с электроприводом можно выполнять, когда рычаг переключения передач АКПП находится в положении P (парковочном положении) или когда рычаг переключения передач МКПП находится в положении N (нейтральном положении).

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не оставляйте детей или животных в автомобиле без присмотра.

Более того, дети или животные могут включить электропривод крышки багажника, что может привести к травмированию их самих или окружающих, а также повреждению автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прежде чем включить электропривод крышки багажника, убедитесь в отсутствии вблизи нее предметов или людей. Прежде чем приступить к погрузке/разгрузке груза и посадке/высадке пассажиров, дождитесь полного открывания крышки багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не закрывайте и не открывайте крышку багажника с электроприводом вручную. Так можно повредить ее. Если закрыть или открыть крышку багажника с электроприводом вручную совершенно необходимо, например, в случае разряженной или отсоединенной АКБ, не прилагайте при этом чрезмерной силы.

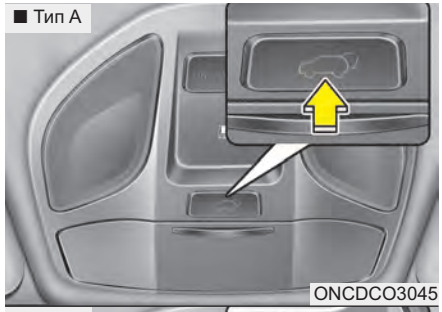
Открытие крышки багажника

ODM044600

Чтобы крышка багажника с электроприводом автоматически открылась, выполните одно из следующих действий:

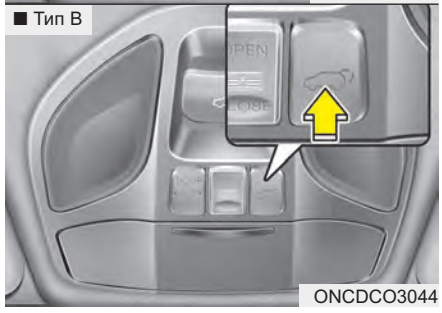
- Нажмите и удерживайте кнопку разблокирования багажника на передатчике или электронном ключе в течение одной секунды.

■ Тип A



ONCDCO3045

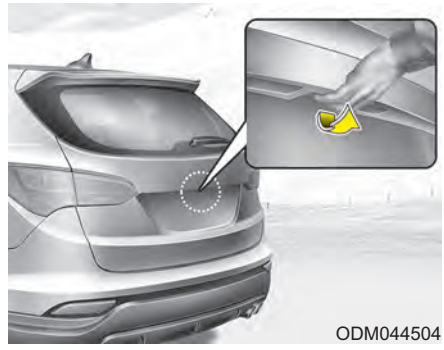
■ Тип B



ONCDCO3044

- Нажмите кнопку открытия крышки багажника с электроприводом и удерживайте приблизительно одну секунду.

Для аварийной остановки во время работы нажмите и сразу отпустите кнопку открытия крышки багажника с электроприводом.

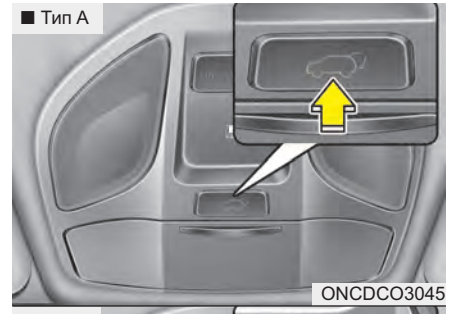


ODM044504

- Нажмите выключатель на ручке крышки багажника, имея при себе электронный ключ.

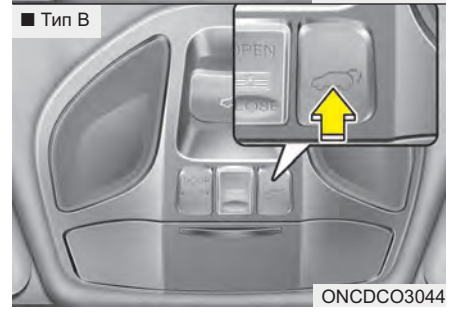
Закрытие крышки багажника

■ Тип A



ONCDCO3045

■ Тип B

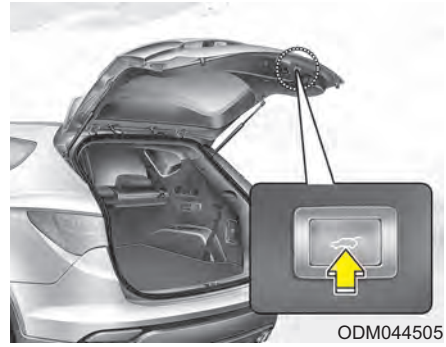


ONCDCO3044

- Когда багажник открыт, нажмите кнопку закрытия крышки багажника с электроприводом и удерживайте приблизительно одну секунду.

  Багажник будет автоматически закрыт и заперт.

Для аварийной остановки во время работы нажмите и сразу отпустите кнопку закрытия крышки багажника с электроприводом.


ODM044505

- Когда багажник открыт, нажмите на внутренний переключатель крышки багажника с электроприводом и удерживайте его приблизительно одну секунду.

  Багажник будет автоматически закрыт и заперт.

Условия, при которых крышка багажника с электроприводом не работает

Автоматическое открытие или закрытие крышки багажника с электроприводом невозможно при движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

При движении со скоростью более 3 км/ч (2 мили/ч) и открытой крышкой багажника будет непрерывно звучать колокольчик. Немедленно остановитесь в безопасном месте и проверьте, не открыта ли крышка багажника.

⚠ ВНИМАНИЕ

Задействование крышки багажника с электроприводом более 5 раз подряд без перерыва может повредить электродвигатель. В таком случае система перейдет в режим защиты от перегрева. В режиме защиты от перегрева крышка багажника с электроприводом не работает, а на попытку задействовать переключатель 3 раза прозвучит сигнал. Оставьте систему крышки багажника с электроприводом на 1 минуту, а затем включите ее снова.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Крышка багажника с электроприводом может работать при остановленном двигателе.**
  Тем не менее электропривод крышки багажника потребляет много электроэнергии. Для предупреждения разряда АКБ не используйте его слишком часто, например, более 10 раз подряд.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте крышку багажника в открытом положении на продолжительное время.**
- **Не исправляйте и не ремонтируйте какую-либо часть крышки багажника с электроприводом самостоятельно. Данная работа должна выполняться авторизованным дилером HYUNDAI.**
- **Если автомобиль установлен на домкрате, например, для замены колеса или ремонта, не включайте электропривод крышки багажника. Это может нарушить работу крышки багажника.**
- **В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе крышки багажника с электроприводом, связанные с замерзанием.**

Автоматический реверс

В процессе электрического открывания или закрывания крышки багажника осуществляется контроль сопротивления ее перемещению в целях защиты от защемления между ней и кузовом какого-нибудь предмета или части тела.

- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении.

- В случае обнаружения сопротивления в процессе открытия крышки, она остановится и начнет двигаться в противоположном направлении. Тем не менее, если сопротивление достаточно мало (например, исходит от тонкого или мягкого предмета) или крышка находится вблизи положения блокирования, функция автоматической остановки и реверса может не ощутить его.

Если функция автоматического реверса сработает более двух раз подряд в процессе открытия или закрытия, крышка багажника может остановиться в этом положении. В этом случае закройте крышку вручную и затем попробуйте снова задействовать автоматическую функцию.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда преднамеренно не помещайте какой-либо предмет или часть тела на пути крышки багажника для срабатывания функции автоматического реверса.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не кладите тяжелые предметы на крышку багажника с электроприводом перед тем, как ее задействовать. Дополнительный вес на крышке багажника может привести к повреждению системы.

Возврат крышки багажника с электроприводом к начальным установкам

В случае разряда или отсоединения АКБ, а также замены или снятия соответствующего предохранителя, для обеспечения штатного функционирования крышки багажника с электроприводом ее необходимо вернуть к начальным установкам (сбросить).

1. Автоматическая коробка передач: переведите рычаг переключения передач в положение P (парковочное положение).

   Механическая коробка передач: переведите рычаг переключения передач в положение N (нейтральное положение).
2. Удерживая внутренний переключатель крышки багажника с электроприводом нажатым, нажмите на переключатель в ручке крышки багажника и удерживайте более 3 с. (Будет подан звуковой сигнал)
3. Закройте крышку багажника вручную.

Если по завершении приведенной выше процедуры крышка багажника с электроприводом не функционирует должным образом, обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если крышка багажника с электроприводом не задействуется в нормальным способом, необходимо снова проверить, находится ли рычаг переключения передач в правильном положении.

Пользовательская настройка высоты открытой крышки багажника с электроприводом

Ниже приведен порядок установки высоты полностью открытого положения крышки багажника.

1. Установите крышку багажника вручную на желаемую высоту.
2. Нажмите и удерживайте внутренний переключатель крышки багажника с электроприводом более 3 с.
3. После сигнала зуммера закройте крышку багажника вручную.

Крышка багажника откроется на установленную высоту.

⚠ ОСТОРОЖНО - отработавшие газы

При движении с открытой крышкой багажника в салон могут втянуться опасные отработавшие газы и привести к серьезной травме или смерти водителя и пассажиров.

При необходимости движения с открытой крышкой багажника необходимо обеспечить приток в салон дополнительного свежего воздуха, для чего следует держать открытыми вентиляционные каналы и все окна.

⚠ ОСТОРОЖНО - заднее багажное отделение

Запрещается перевозить пассажиров в заднем багажном отделении, где нет систем пассивной безопасности. Во избежание травмирования в случае ДТП или резкого торможения водитель и пассажиры должны всегда пристегиваться надлежащим образом.

Автоматическое открытие багажника (при наличии)

ODM044507

На транспортных средствах, оснащенных электронными ключами, багажник можно открыть без прикосновений с помощью системы автоматического открытия багажника.

Использование системы автоматического открытия багажника

Багажник можно открыть без прикосновений при соблюдении всех перечисленных ниже условий.

- Через 15 с после закрытия и блокировки всех дверей.
- Пребывание в зоне обнаружения в течение более 3 секунд.

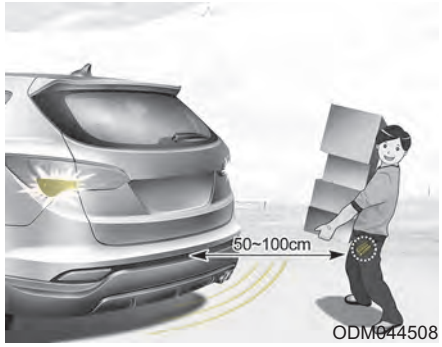
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система автоматического открытия багажника не работает в следующих случаях:**
  - **обнаружение электронного ключа в течение не более 15 секунд после закрывания и запирания дверей с дальнейшим непрерывным обнаружением;**
  - **обнаружение электронного ключа в течение не более 15 секунд после закрывания и запирания дверей на расстоянии 1,5 м от ручек передних дверей (для автомобилей, оснащенных сигналами приветствия);**
  - **дверь не заблокирована и не закрыта;**
  - **электронный ключ находится в автомобиле.**

1. Настройка

Для активации системы автоматического открывания багажника выберите в режиме User Settings (Пользовательские настройки) на ЖК-дисплее пункт Smart Tailgate (автоматическое открытие багажника).

✻ Более подробная информация приводится в "ЖК-дисплей" в этой главе.

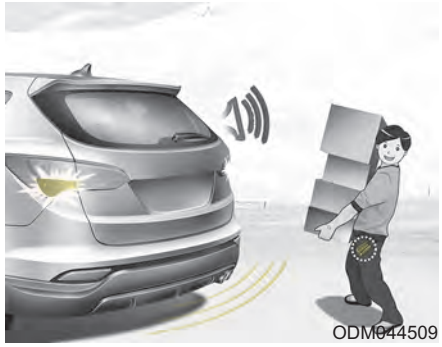


2. Обнаружение и предупреждение

Если появиться в зоне обнаружения (50~100 см за автомобилем) с электронным ключом, огни аварийной сигнализации мигнут, и в течение примерно 3 секунд будет звенеть колокольчик, оповещая об обнаружении электронного ключа и предстоящем открытии багажника.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Не приближайтесь к зоне обнаружения, если не намерены открывать багажник. Если Вы оказались в зоне обнаружения непреднамеренно, загорелись огни аварийной сигнализации и зазвенел колокольчик, выйдите из зоны с электронным ключом. Крышка багажника останется закрытой.



3. Автоматическое открытие

Огни аварийной сигнализации начнут мигать, звуковой сигнал прозвучит 2 раза, и багажник медленно откроется.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Обязательно закройте багажник, прежде чем управлять транспортным средством.**
- **Перед открытием или закрытием багажника убедитесь, что вокруг него не находятся другие люди или предметы.**
- **Убедитесь, что предметы в заднем грузовом отсеке не выпадут при открытии багажника на уклоне. Это может привести к серьезным травмам.**
- **Обязательно отключите функцию автоматического открытия багажника перед мойкой транспортного средства. В противном случае багажник может случайно открыться.**
- **Электронный ключ должен находиться вне досягаемости детей. Дети, играющие позади автомобиля, могут случайно открыть крышку багажника с автоматическим управлением.**

Дезактивация системы автоматического открытия багажника с помощью электронного ключа

■ Электронного ключа

1. Блокировка дверей
2. Разблокирование дверей
3. Открытие крышки багажника

Если нажать любую кнопку на электронном ключе на этапе обнаружения и предупреждения, система автоматического управления крышкой багажника выключится. Помните порядок действий по выключению системы автоматического управления крышкой багажника. Его знание может пригодиться в экстренной ситуации.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии кнопки (2) разблокирования дверей система автоматического открытия багажника временно выключается. Однако если в течение 30 секунд не открывать двери, система автоматического открытия багажника включится снова.**
- **Если нажать кнопку открытия багажника (3) и удерживать более 1 с, багажник откроется.**
- **Если нажать кнопку (1) блокировки дверей или кнопку (3) открывания багажника, когда система автоматического открывания багажника не находится на этапе обнаружения и предупреждения, система не выключится.**
- **После выключения системы автоматического открывания багажника кнопкой электронного ключа и открытия двери ее можно включить снова путем закрывания и блокирования всех дверей.**

Область обнаружения

ODM044510K

- Система автоматического открывания багажника срабатывает вместе с приветственным сигналом при обнаружении электронного ключа на расстоянии 50~100 см от багажника.
- После удаления электронного ключа из зоны обнаружения на этапе обнаружения и предупреждения приветственный сигнал немедленно прекращается.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функция автоматического открытия багажника не будет работать в любом из следующих случаев.**
  - **электронный ключ находится рядом с радиопередатчиком, например, рядом с радиостанцией или аэропортом, которые могут создавать помехи для нормальной работы передатчика;**
  - **электронный ключ находится вблизи мобильной станции двухсторонней связи или мобильного телефона;**
  - **вблизи автомобиля используется электронный ключ другого автомобиля;**
- **Область обнаружения может уменьшаться или увеличиваться в следующих случаях.**
  - **одна сторона автомобиля поднята для замены колеса или осмотра;**
  - **автомобиль припаркован на наклонной или грунтовой дороге и т. п.**

Аварийное отпирание крышки багажника

ODM042018

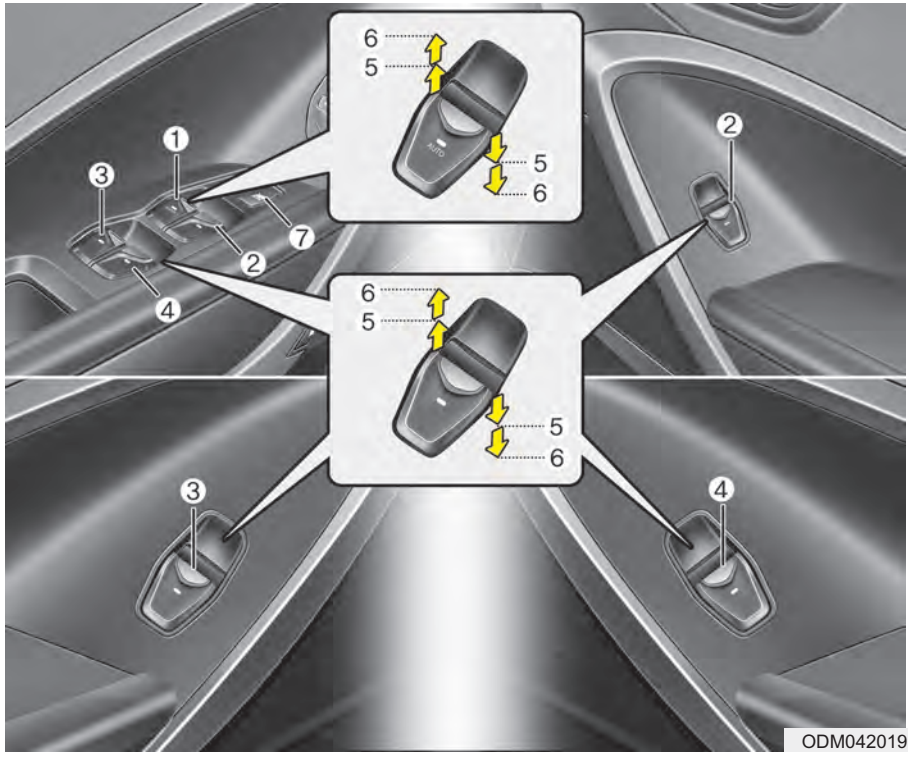
Автомобиль оснащен устройством аварийного отпирания крышки багажника, расположенным в ее нижней части. Порядок открытия крышки багажника при случайном запирании себя внутри багажника.

1. Снимите крышку.
2. Переведите рычаг освобождения вправо.
3. Поднимите крышку багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **На всякий случай необходимо хорошо знать расположение рычага аварийного освобождения задней крышки и порядок ее открывания при случайном запирании себя в багажном отделении.**
- **Нахождение людей в багажном отделении недопустимо. Багажник является очень опасным местом нахождения для людей в случае столкновения.**
- **Используйте рычаг освобождения только в экстренных ситуациях. Будьте особо осторожны, особенно во время движения.**

ОКНА



(1) Выключатель электростеклоподъемника двери водителя
(2) Выключатель электростеклоподъемника двери пассажира на переднем сиденье
(3) Выключатель электростеклоподъемника задней левой двери
(4) Выключатель электростеклоподъемника задней правой двери
(5) Опускание и поднятие стекла
(6) Переключатель вверх*/вниз электростеклоподъемника*
(7) Выключатель электростеклоподъемника

*: при наличии

✻ К СВЕДЕНИЮ

В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе электростеклоподъемников, связанные с замерзанием.

Электростеклоподъемники

Для обеспечения работы электростеклоподъемников выключатель зажигания должен находиться в положении “ON”. Выключатель электростеклоподъемника имеется на каждой двери. На двери водителя установлен главный выключатель электростеклоподъемников, управляющий всеми стеклами автомобиля. Кроме того, у водителя имеется выключатель блокировки выключателей задних электростеклоподъемников.

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение “ACC” или “LOCK” электростеклоподъемники могут работать в течение примерно 30 с. Однако после открытия передних дверей электростеклоподъемники не работают в течение 30 с.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При движении с открытым (или частично открытым) верхним люком (при наличии) или с опущенными задними стеклами возможны вибрации автомобиля, вызванные ветром, или пульсирующий шум. Этот шум представляет собой нормальное явление и может быть снижен или устранен путем выполнения следующих мер. Если при одном или обоих опущенных стеклах задних дверей возникает шум, опустите стекла обеих передних дверей примерно на 2-3 см. Если шум возникает при открытом верхнем люке, призакройте его.

Опускание и поднятие стекла

Тип A

Чтобы опустить или поднять стекло, нажмите вниз или потяните вверх переднюю часть соответствующего выключателя до первого фиксированного положения (5).

ODMECO2001

Тип B

Автоматическое открытие окна (при наличии)

Быстро сместите клавишу переключателя управления электрическим стеклоподъемником до второго фиксированного положения (6), и стекло опустится полностью даже после отпускания клавиши. Для того чтобы остановить стекло в необходимом положении во время его движения, быстро переместите клавишу переключателя в направлении, обратном направлению движения окна, и отпустите ее.

ODM042021

Тип C

Автоматический подъем/опускание стекла (при наличии)

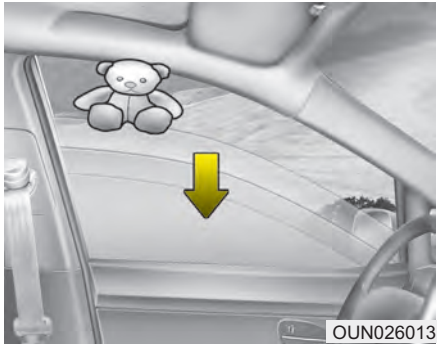
Кратковременное нажатие или подъем переключателя электростеклоподъемника до второго положения фиксации (6) приводит к полному опусканию или подъему стекла даже при отпущенном переключателе.

Чтобы остановить стекло в желаемом положении во время работы электростеклоподъемника, отпустите выключатель в требуемый момент.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если электростеклоподъемник не функционирует должным образом, необходимо сбросить автоматическую систему электростеклоподъемников, для чего выполните приведенные ниже действия.

1. **Переведите ключ зажигания в положение “ON”.**
2. **Поднимите стекло в двери водителя и продолжайте тянуть выключатель электростеклоподъемника вверх по меньшей мере 1 с после полного закрытия окна.**



Автоматический реверс

Если движение стекла вверх заблокируется каким-либо объектом или частью тела, повышенное сопротивление будет обнаружено, и движение прекратится. Затем окно опустится примерно на 30 см (11,8 дюйма), чтобы убрать препятствие.

Если повышенное сопротивление обнаружится при удерживаемом вверх выключателе электростеклоподъемника, стекло прекратит подъем и затем опустится примерно на 2,5 см (1 дюйм). Если продолжать тянуть вверх выключатель электростеклоподъемника еще в течение 5 с после опускания стекла функцией автоматического реверса, функция отключится.

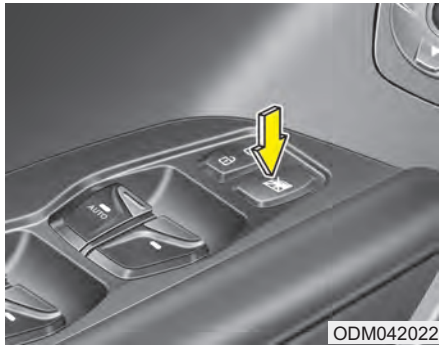
✻ К СВЕДЕНИЮ

Функция автоматического реверса для стекла активна только в случае использования функции автоматического поднятия при полностью вытянутом переключателе. Функция автоматического реверса не работает, если окно закрыто с использованием наполовину вытянутого переключателя электростеклоподъемника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предупреждения травмирования людей или повреждения автомобиля перед подъемом стекла необходимо всегда убедиться в отсутствии препятствий. Если между стеклом и верхним каналом зажмется предмет толщиной менее 4 мм (0,16 дюйма) функция автоматического реверса может не сработать.

Кнопка блокировки электростеклоподъемников



Водитель может заблокировать выключатели электростеклоподъемников задних дверей, переключив выключатель блокировки в положение блокировки (нажато).

Когда переключатель блокировки электростеклоподъемников находится в положении блокировки:

- Водитель может управлять всеми электростеклоподъемниками.
- Передний пассажир может управлять передним пассажирским электростеклоподъемником.
- Задние пассажиры не могут управлять задними электростеклоподъемником.

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Для предотвращения возможного повреждения системы электростеклоподъемников не открывайте и не закрывайте несколько стекол одновременно. Это также способствует продлению срока службы предохранителей.*
- *Никогда не пытайтесь управлять главным выключателем на двери водителя и выключателем электростеклоподъемника какой-либо другой двери в разных направлениях одновременно. В этом случае стекло остановится и не будет открываться или закрываться.*

⚠ ОСТОРОЖНО - Стекла

- **НИКОГДА не оставляйте ключи в автомобиле с детьми без присмотра внутри, если двигатель работает.**
- **НИКОГДА не оставляйте в автомобиле детей без присмотра. Даже очень маленькие дети могут случайно привести автомобиль в движение, застрять в окнах и поранить себя или других каким-либо еще способом.**
- **Прежде чем закрыть окно, всегда дважды убедитесь, что движению стекла не помешают плечи, руки, голова или другие препятствия.**

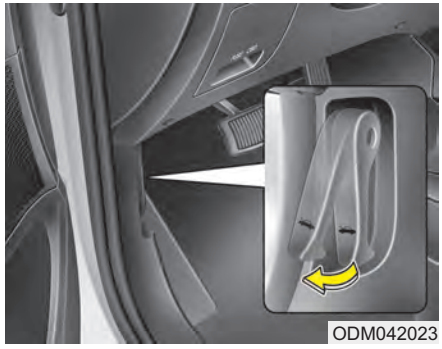
(Продолжение)

(Продолжение)

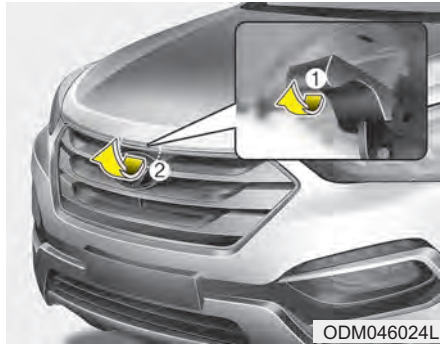
- **Не позволяйте детям играть с электростеклоподъемниками. Расположенный на двери водителя выключатель блокировки электростеклоподъемников пассажирских дверей рекомендуется держать нажатым. Неожиданное включение электростеклоподъемника ребенком может привести к серьезной травме.**
- **Во время движения не высовывайте из окна голову или руки.**

КАПОТ

Открывание капота



1. Чтобы разблокировать капот, потяните рычаг освобождения. Капот должен приподняться.



2. Слегка приподнимите капот (2) с его переднего края и поднимите вверх вторичную защелку (1), находящуюся в центральной внутренней части капота, и поднимите капот дальше.
3. Откройте капот. После поднятия капота наполовину дальше он поднимется самостоятельно.

⚠ ОСТОРОЖНО

Открывать капот допускается на ровной дороге после остановки двигателя, при рычаге переключения передач в положении “P” (Парковка) (АКПП) либо 1 или “R” (Задний ход) (МКПП) и включенном стояночном тормозе.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во время проверки моторного отсека избегайте травм головы предохранительным крюком, расположенным внутри капота.

Закрывание капота

1. Перед закрытием капота проверьте следующее:
   - Правильность установки всех заправочных крышек.
   - Отсутствие в моторном отсеке перчаток, ветоши и других воспламенимых материалов.
2. Опустите капот наполовину, затем прижмите его. Убедитесь в надежности блокировки капота.

⚠ ОСТОРОЖНО - капот

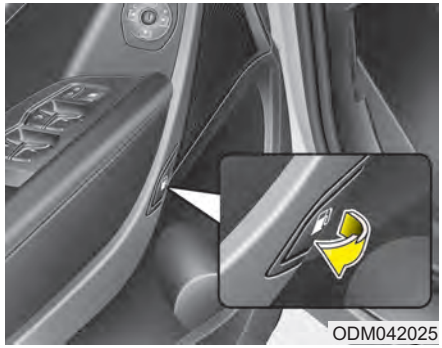
- **Перед закрытием капота убедитесь, что его перемещению ничего не помешает. Закрытие капота при наличии препятствия может привести к повреждению оборудования и тяжелой травме.**
- **Не оставляйте перчатки, ветошь или другой воспламеняемый материал в моторном отсеке. Это может привести к пожару, вызванному тепловым воздействием.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Прежде чем тронуться в путь, всегда дважды проверяйте надежность блокирования капота. Незащелкнутый капот может неожиданно распахнуться во время движения и привести к полной потере обзора и дорожно-транспортному происшествию.**
- **Не двигайтесь с поднятым капотом. В этом случае не будет обзора, а сам капот может упасть или повредиться.**

КРЫШКА ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА

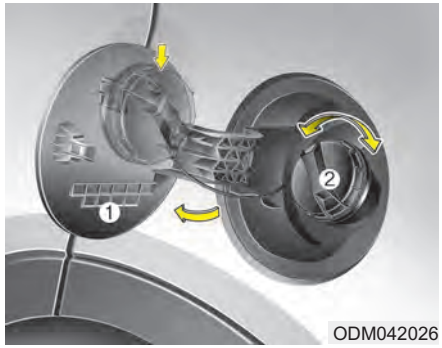
Открытие крышки горловины топливного бака



Крышка заливной горловины топливного бака должна быть открыта изнутри транспортного средства с помощью расположенной на двери водителя ручки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если крышка горловины топливного бака не открывается из-за того, что вокруг нее образовался лед, легко постучите по ней или надавите на нее так, чтобы сломать лед освободить ее. Не прилагайте к ней излишнее усилие. Если это необходимо, используйте подходящую жидкость для удаления льда (не допускается использование антифриза из системы охлаждения двигателя) или переместите автомобиль в теплое место и дождитесь того, чтобы лед растаял.



1. Заглушите двигатель.
2. Чтобы открыть крышку заливной горловины топливного бака, потяните ручку крышки вверх.
3. Для полного открытия целиком вытяните крышку заливной горловины топливного бака (1).
4. Для снятия крышки (2) поверните ее против часовой стрелки.
5. Залейте в бак необходимое количество топлива.

Закрывание дверцы топливозаливной горловины

1. Затяните крышку до щелчка. Щелчок обозначает достижение требуемой затяжки.
2. Чтобы закрыть дверцу, нажмите на ее край. Проверьте надежность ее закрытия.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Заправка топливом

- **Выплеснувшееся под давлением топливо может попасть на вашу одежду или кожу и создать тем самым опасность пожара и получения ожогов. Всегда выворачивайте крышку топливозаливной горловины осторожно и медленно. Если через крышку прорывается топливо или вы слышите шипение, прежде чем полностью снимать крышку дождитесь завершения таких явлений.**
- **Не заправляйте топливо после автоматического закрытия сопла топливозаправочного пистолета.**
- **Для предупреждения разливов топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.**

⚠ ОСТОРОЖНО
- опасности, связанные с заправкой топливом

Все виды автомобильного топлива являются легковоспламенимыми веществами. При дозаправке тщательно выполняйте приведенные ниже указания.

Пренебрежение этими указаниями может привести к серьезной травме, тяжелым ожогам или смерти в результате пожара или взрыва.

- **Прочитайте и соблюдайте все предупреждения, вывешенные на автозаправочной станции.**
- **Прежде чем начать заправку, определите расположение клапана аварийной отсечки подачи бензина (при наличии) на автозаправочной станции.**

(продолжение)

(Продолжение)

- **Прежде чем дотронуться до сопла топливозаправочного пистолета, необходимо устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись другой металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого источника бензина.**
- **Не возвращайтесь в автомобиль после начала заправки, поскольку вы можете приобрести статический заряд вследствие соприкосновения с любым куском обладающей таким свойством ткани (полиэфирной, сатина, нейлона и т. п.), тем более в результате трения или скольжения вдоль него. Заряд статического электричества способен поджечь пары топлива, которые сгорят с большой скоростью.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если требуется сесть в автомобиль, необходимо еще раз устранить потенциально опасный заряд статического электричества, коснувшись металлической части автомобиля на безопасном расстоянии от топливозаливной горловины, сопла или другого источника бензина.**
- **Если требуется залить топливо в рекомендованную канистру, поставьте ее сначала на землю. Заряд статического электричества от канистры способен воспламенить пары топлива и привести к пожару. После начала заправки необходимо поддерживать контакт с автомобилем до ее завершения.**

  Используйте только рекомендованные канистры, предназначенные для переноски и хранения топлива.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В процессе заправки не используйте сотовые телефоны. Электрический ток и/или электронные помехи от сотовых телефонов потенциально способны поджечь пары топлива и привести к пожару.**
- **Запрещается заправлять автомобиль при работающем двигателе. Искры от связанных с двигателем электрических компонентов способны воспламенить пары топлива и привести к пожару. По завершении заправки надежно закройте крышку и крышку топливозаливной горловины, и только после этого можно запускать двигатель.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **На территории автозаправочной станции, а особенно в процессе заправки, ЗАПРЕЩАЕТСЯ зажигать спички или зажигалки, а также КУРИТЬ и оставлять в салоне автомобиля горящую сигарету. Автомобильное топливо отличается высокой воспламенимостью и в случае поджига может привести к пожару.**
- **Если в процессе заправки возникнет пожар, отбегите от автомобиля и немедленно сообщите об этом оператору автозаправочной станции и в местную пожарную службу. Выполните все полученные от них указания.**

⚠ ВНИМАНИЕ

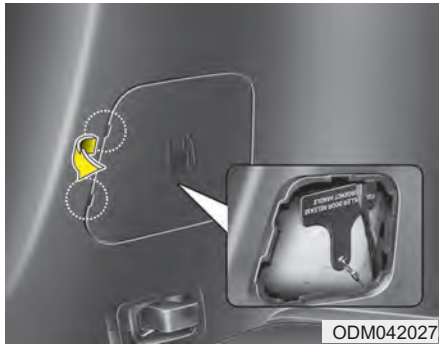
- ***Заправьте автомобиль топливом в соответствии с п. "Требования к топливу" из раздела 1.***
- ***При необходимости замены крышки топливозаливной горловины используйте только части, предназначенные для вашего автомобиля. Использование неподходящей крышки топливозаливной горловины может привести к серьезной неисправности топливной системы или системы снижения токсичности отработавших газов. Для получения подробных сведений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***
- ***Не проливайте топливо на внешние поверхности автомобиля. Попадание любого вида топлива на окрашенные поверхности может привести к повреждению краски.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***По завершении заправки для предупреждения разлива топлива при дорожно-транспортном происшествии всегда проверяйте надежность установки крышки топливозаливной горловины.***

Открывание крышки горловины топливного бака в непредвиденной ситуации



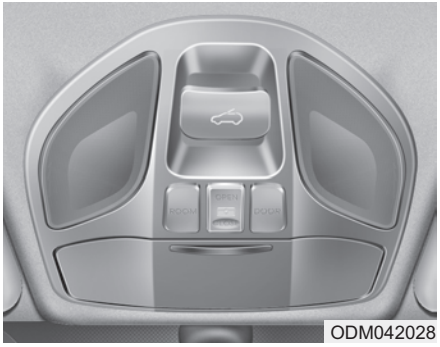
Если крышка горловины топливного бака не открывается при помощи кнопки, расположенной на месте водителя, ее можно открыть вручную.

Снимите панель в багажном отсеке. Слегка потяните наружу рукоятку.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не прилагайте к рукоятке излишних усилий, чтобы не повредить отделку багажного отсека или саму рукоятку.

ПАНОРАМНЫЙ ЛЮК (ПРИ НАЛИЧИИ)



Верхний люк автомобиля (при наличии) можно сдвигать или наклонять при помощи рычага управления, расположенного на потолочной консоли.

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение ACC или OFF, верхний люк можно задействовать еще в течение примерно 30 секунд. Однако после открытия передних дверей верхний люк нельзя открыть даже в течение 30 с.

- В холодных и влажных климатических зонах могут наблюдаться нарушения в работе верхнего люка, связанные с замерзанием.
- После мойки автомобиля или дождя перед открытием верхнего люка необходимо вытереть с него всю воду.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Рычаг управления верхним люком

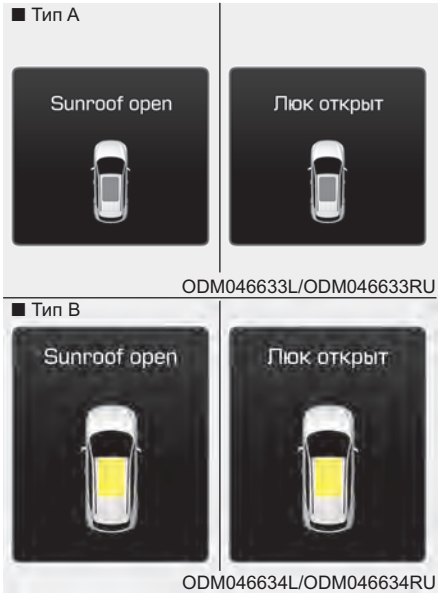
После полного открытия, закрытия или наклона верхнего люка прекратите использовать рычаг управления. В противном случае возможно повреждение электродвигателя или компонентов системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Покидая автомобиль, убедитесь, что верхний люк полностью закрыт.

Если верхний люк открыт, салон может промокнуть в случае дождя или снега, а также может произойти кража.

Предупреждение об открытом верхнем люке (при наличии)



Если водитель извлекает ключ зажигания (электронный ключ: останавливает двигатель) при неполностью закрытом люке в крыше, то в течение приблизительно 7 с подается предупредительный звуковой сигнал, а на ЖКИ-дисплее отображается сообщение "Sunroof Open" (Люк открыт).

Оставляя автомобиль без присмотра, надежно закрывайте верхний люк.

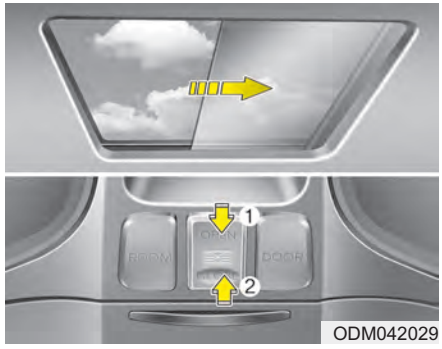
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Запрещается регулировать верхний люк или солнцезащитную шторку во время движения. Это может привести к потере управления и созданию аварийной ситуации со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.**
- **При перевозке вещей на крыше с использованием поперечной балки не двигайте верхний люк.**
- **При перевозке груза на крыше не размещайте тяжелые предметы над верхним или панорамным люком.**
- **Не позволяйте детям управлять люком крыши.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Во время движения багаж не должен выступать за пределы верхнего люка.

Солнцезащитная шторка



Открытие солнцезащитной шторки

Нажмите кнопку открытия (1) солнцезащитной шторки.

Закрытие солнцезащитной шторки при закрытом стекле верхнего люка

- Нажмите кнопку закрытия (2) солнцезащитной шторки.

❈ При нажатии кнопки закрытия (2) солнцезащитной шторки с открытым стеклом верхнего люка, солнцезащитная шторка шторка сначала закроется наполовину, затем закроется стекло верхнего люка, после чего солнцезащитная шторка закроется полностью.

Чтобы остановить движение в любой точке, необходимо кратковременно нажать на контрольный переключатель шторки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Складки, образующиеся на материале солнцезащитной шторки, являются нормальным явлением.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не пытайтесь тянуть или толкать солнцезащитную шторку вручную. Это может привести к неисправности солнцезащитной шторки.***
- ***Закрывайте верхний люк во время движения по запыленным дорогам. Пыль может привести к неисправности систем автомобиля.***

Скольжение люка в крыше

Когда солнцезащитная шторка закрыта

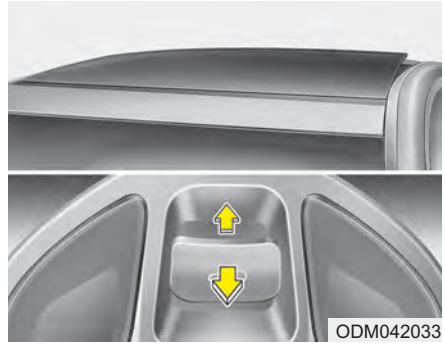
Если потянуть рычаг управления верхним люком назад, его стекло и солнцезащитная шторка сдвинутся в полностью открытое положение. Чтобы остановить верхний люк в любой момент, необходимо кратковременно потянуть или толкнуть рычаг управления верхним люком.

Когда солнцезащитная шторка открыта

Если потянуть рычаг управления верхним назад, то его стекло будет скользить в полностью открытое положение. Чтобы остановить верхний люк в любой момент, необходимо кратковременно потянуть или толкнуть рычаг управления верхним люком.

❈ Переднюю часть стекла верхнего люка можно только открыть и закрыть.

Наклон верхнего люка



Когда солнцезащитная шторка закрыта

Если толкнуть рычаг управления верхним люком вверх, солнцезащитная шторка сдвинется до наполовину открытого положения, а стекло верхнего люка наклонится.

Чтобы остановить верхний люк в любой момент, необходимо кратковременно потянуть или толкнуть рычаг управления верхним люком.

Когда солнцезащитная шторка открыта

Если толкнуть рычаг управления верхним люком вверх, стекло верхнего люка наклонится.

Чтобы остановить верхний люк в любой момент, необходимо кратковременно потянуть или толкнуть рычаг управления верхним люком.

Закрытие верхнего люка

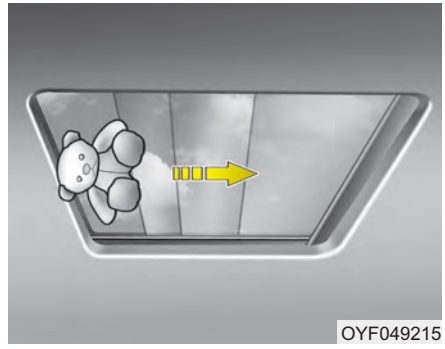
Чтобы закрыть (или наклонить вниз) верхний люк

- Потяните рычаг управления стеклом верхнего люка вниз (или вперед).

  ❉ Если потянуть рычаг управления стеклом верхнего люка вниз (или вперед) при открытой солнцезащитной шторке, то стекло закроется (или наклонится).

Чтобы остановить верхний люк в любой момент, необходимо кратковременно потянуть или толкнуть рычаг управления верхним люком.

Автоматический реверс


OYF049215

Если во время автоматического закрытия верхнего люка или солнцезащитной шторки будет обнаружен предмет или часть тела, она изменит направление движения и остановится.

Функция автоматического изменения направления движения не сработает, если между люком и рамой попадет очень маленький предмет.

Перед закрытием люка необходимо убедиться, что рядом с ним не находятся пассажиры и предметы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- верхний люк

- **Следите за своими руками, ногами и другими частями тела, чтобы их не прижало при закрывании верхнего люка.**
- **Во время движения не высовывайте из верхнего люка лицо, голову, руки или тело.**
- **Прежде чем закрыть верхний люк убедитесь, что его движению не помешают ваши руки и голова.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Время от времени чистите направляющую.***
- ***Не пытайтесь открыть верхний люк при отрицательной температуре или если он покрыт снегом или льдом, в противном случае можно повредить стекло или электродвигатель.***

Возврат верхнего люка к начальным установкам (сброс)

люк крыши должен быть возвращен на заводские настройки в следующих случаях

- АКБ разряжена или отключена или связанный с ней предохранитель был заменен или отключен.
- функция движения люка крыши одним касанием не работает должным образом.

1. Переведите выключатель зажигания в состояние “ON”.
2. Полностью закройте солнцезащитную шторку и верхний люк, если они открыты.
3. Отпустите рычаг управления верхним люком.
4. Нажмите на рычаг управления люком в крыше в направлении вперед для закрытия (приблизительно на 10 с), пока верхний люк не переместится немного.

   Затем отпустите рычаг.
5. Сдвиньте рычаг управления верхним люком вперед в направлении закрытия, пока люк не начнет работать следующим образом:

   Открытие солнцезащитной шторки и стекла верхнего люка сдвигом → Закрытие стекла верхнего люка сдвигом → Закрытие солнцезащитной шторки

   Затем отпустите рычаг.

После завершения данных операций сброс системы верхнего люка будет выполнен.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если не установить верхний люк в исходное положение, он может функционировать неправильно.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

Усилитель руля с электронным управлениемв (при наличии)

В системе усилителя руля для облегчения рулевого управления автомобилем используется электродвигатель. В случае останова двигателя или отказа системы усилителя руля автомобилем все же можно будет управлять, но только с трудом.

Система электроусилителя руля (ЭУР) контролируется специальным блоком управления, подающим команды на электродвигатель в зависимости от момента вращения рулевого колеса и скорости автомобиля.

Для улучшения управления рулевым колесом при увеличении скорости вращать его становится труднее, а при снижении скорости – легче.

Если во время нормальной эксплуатации автомобиля изменится рулевое усилие, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В процессе обычной эксплуатации автомобиля могут наблюдаться следующие явления:

- **Контрольная лампа EPS не загорается.**
- **Сразу после включения зажигания рулевое усилие достаточно высокое. Это связано с выполнением диагностики системы EPS. По завершении диагностики рулевое колесо будет вращаться как обычно.**
- **После установки выключателя зажигания в положение ON или LOCK/OFF возникают щелчки от реле EPS.**
- **Когда автомобиль остановлен или движется на низкой скорости, слышен шум электродвигателя.**
- **Усилие, требуемое для вращения рулевого колеса, увеличивается, если его постоянно вращать при остановленном транспортном средстве. Однако через несколько минут оно возвратится к нормальному состоянию.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если система усилителя руля с электронным управлением не функционирует должным образом, на комбинации приборов загорится контрольная лампа. Для вращения рулевого колеса может потребоваться значительное усилие или система может не работать надлежащим образом. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.**
- **Во время вращения рулевого колеса при низкой температуре может слышаться нестандартный шум. При повышении температуры шум исчезнет Это нормально.**

Усилитель рулевого управления (при наличии)

Усилитель рулевого управления использует мощность двигателя, для облегчения управления автомобилем. При выключенном двигателе или при отказе усилителя рулевого управления возможность вращения рулевого колеса сохраняется, но оно требует приложения больших усилий.

Если во время нормальной эксплуатации автомобиля изменится рулевое усилие, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никогда не удерживайте рулевое колесо в положении на упоре (в крайнем правом или крайнем левом положении) более 5 секунд при работающем двигателе. Если удерживать рулевое колесо в одном из крайних положений более 5 секунд, это может привести к повреждению насоса усилителя рулевого управления.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае разрыва ремня привода усилителя рулевого управления или отказа насоса усилителя рулевого управления усилие, необходимое для поворота рулевого колеса, существенно возрастет.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если автомобиль находился продолжительное время на открытой стоянке в холодную погоду (при температуре ниже - 10°C/14°F), сразу после запуска двигателя может потребоваться повышенное усилие для поворота рулевого колеса, оборудованного усилителем. Это вызвано повышенной вязкостью жидкости, вызванной холодной погодой, и не является признаком неисправности.

Если это произойдет, увеличьте частоту вращения двигателя путем нажатия на педаль газа до значения 1 500 об/мин, после чего отпустите педаль, либо дайте двигателю поработать в режиме холостого хода в течение двух-трех минут для прогрева жидкости.

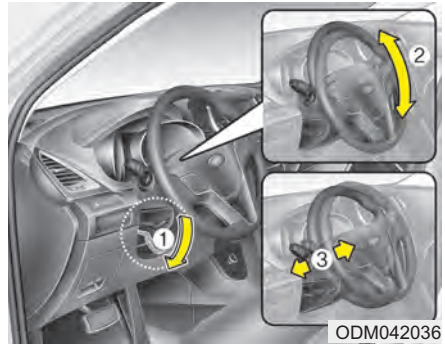
Наклон рулевого колеса

Наклоняемое рулевое колесо позволяет вам отрегулировать его положение перед началом поездки. Кроме того, его можно также поднять, чтобы было больше места для ног для посадки и высадки.

Рулевое колесо следует установить в положение, обеспечивающее удобство управления и возможность наблюдения за контрольными лампами и указателями панели приборов.

⚠ ОСТОРОЖНО

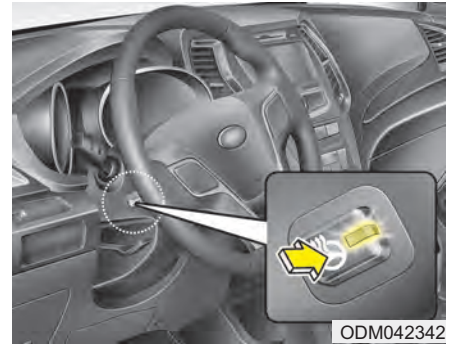
- **Недопустимо выполнять регулирование наклона и высоты рулевого колеса во время движения. Вы можете потерять возможность управления автомобилем и стать причиной дорожно-транспортного происшествия с тяжелыми последствиями.**
- **По завершении регулирования толкните рулевое колесо вверх и вниз, чтобы убедиться в надежности его фиксации.**



ODM042036

Для изменения угла наклона рулевого колеса опустите вниз рычаг блокировки (1), откорректируйте угол (2) и высоту (3) наклона рулевого колеса, затем поднимите рычаг блокировки, чтобы зафиксировать рулевое колесо. Установить рулевое колесо в желаемое положение необходимо до начала движения.

Обогреваемое рулевое колесо (при наличии)


ODM042342

Подогрев рулевого колеса включается специальной кнопкой при включенном зажигании. На ЖК-дисплее и кнопке загорится индикатор. Для выключения подогрева рулевого колеса кнопку необходимо нажать еще раз. На ЖК-дисплее и кнопке погаснет индикатор.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Приблизительно через 30 минут после включения подогрев рулевого колеса выключится автоматически.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не устанавливайте никаких ручек для управления рулевым колесом. Это вызовет повреждение системы подогрева рулевого колеса.

Сирена

ODM042038

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите его символ на рулевом колесе. Для уверенности в правильности работы сирены проверяйте ее время от времени.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы подать звуковой сигнал, нажмите в зоне с его символом на рулевом колесе (см. рисунок). Звуковой сигнал подается только при нажатии в пределах этой зоны.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не ударяйте по зоне подачи звукового сигнала слишком сильно, особенно кулаком. Не нажимайте в зоне подачи звукового сигнала острым предметом.

ЗЕРКАЛА

Внутреннее зеркало заднего вида

Отрегулируйте зеркало заднего вида по центру заднего стекла. Выполните эту регулировку до начала движения.

⚠ ОСТОРОЖНО
- обзор пространства позади автомобиля

Не размещайте на заднем сиденье или в багажнике предметы, мешающие обзору через заднее стекло.

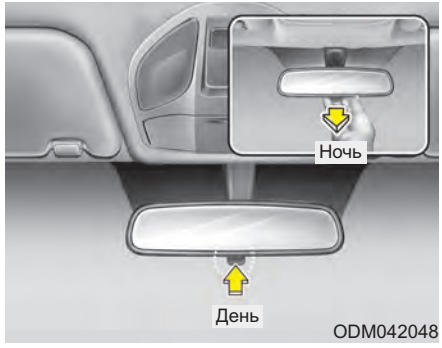
⚠ ОСТОРОЖНО

Не регулируйте зеркало заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не вносите изменений во внутренние зеркала и не устанавливайте широкое зеркало. Это может привести к травме при дорожно-транспортном происшествии или раскрытии подушки безопасности.

Дневное/ночное положение зеркала заднего вида (при наличии)



Выполните эту регулировку перед началом движения, когда рычаг находится в дневном положении.

Для движения ночью потяните рычаг на себя для снижения бликов от фар позади идущих транспортных средств. *Учтите, что в ночном положении несколько снижается четкость заднего обзора.*

Электрохромное зеркало заднего вида (ECM) (при наличии)

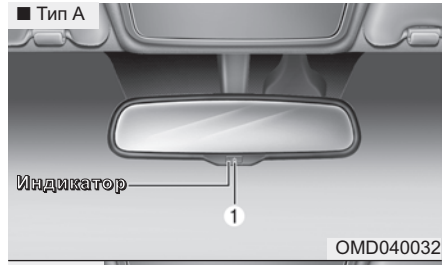
Электрическое зеркало заднего вида автоматически регулирует блики от фар позади идущих транспортных средств в ночное или темное время суток. Вмонтированный в зеркало датчик измеряет освещенность вокруг автомобиля и автоматически регулирует затемнение зеркало, уменьшая ослепление от бликов.

Во время работы двигателя затемнение автоматически регулируется по сигналу вмонтированного датчика. При каждой установке рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) зеркало автоматически устанавливается в самое яркое состояние, улучшая задний обзор.

⚠ ВНИМАНИЕ

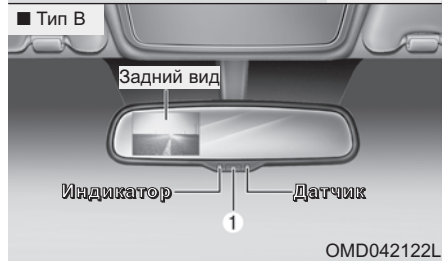
Чистить зеркало следует бумажным полотенцем или аналогичным материалом, смоченным средством для мойки стекол. Не распыляйте средство для мойки стекол непосредственно на зеркало, чтобы эта жидкость не проникла в корпус зеркала.

■ Тип A



OMD040032

■ Тип B



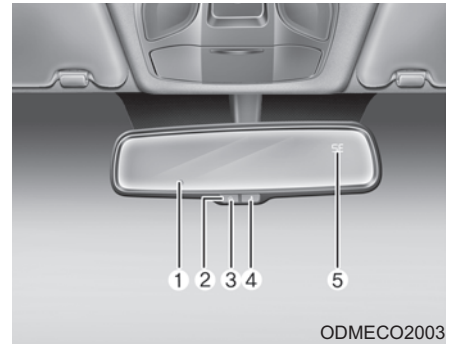
OMD042122L

Управление электрическим зеркалом заднего вида

- Нажмите кнопку питания (1) для включения функции автоматического затемнения.

  Загорится индикатор зеркала. Нажмите кнопку питания для выключения функции автоматического затемнения. Индикатор зеркала погаснет.
- По умолчанию зеркало включается при включении зажигания.

Электрохромическое зеркало заднего вида (ECM), оснащенное компасом (при наличии)



ODMECO2003

1. Задний фотодатчик
2. Индикаторный светодиод состояния
3. Кнопка включения/выключения ЭБУД
4. Кнопка компаса
5. Окно дисплея

Зеркало заднего вида с функцией автоматического затемнения автоматически компенсирует блики от фар позади идущих транспортных средств. Функция включается кнопкой включения/выключения ЭБУД. Для выключения функции нажмите кнопку включения/выключения ЭБУД еще раз.

1. Включение функции компаса

Нажмите и отпустите кнопку компаса, после чего отобразится курс движения автомобиля. Если нажать и отпустить кнопку еще раз, данная функция будет отключена.

Обозначение сторон света:

- E : Восток
- W : Запад
- S : Юг
- N : Север

Пример - NE: Северо-восток

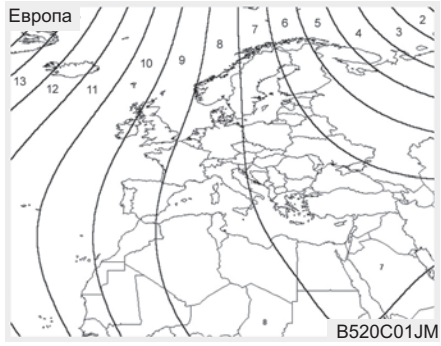
2. Процедура калибровки

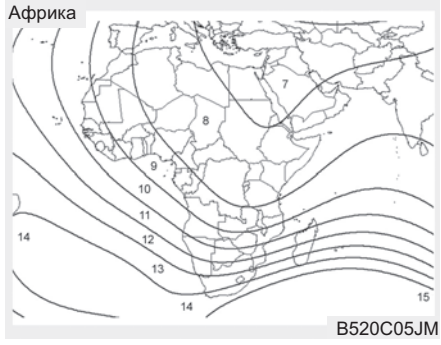
Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 6~9 с. После очистки памяти компаса на дисплее отображается буква "C".

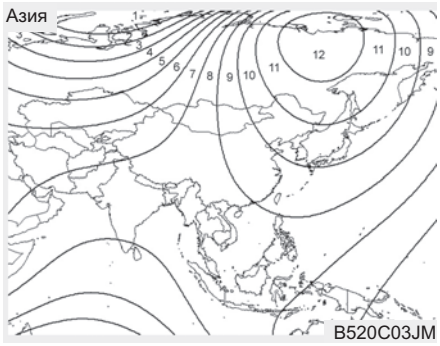
- Двигайтесь на автомобиле по кругу на скорости меньше 8 км/ч до тех пор, пока на зеркале не начнет отображаться направление автомобиля.
- Двигаться по кругу можно как по часовой стрелке, так и против часовой стрелки. Если калибровка компаса пройдет успешно, на дисплее будет отображаться направление автомобиля.
- Двигайтесь по кругу до тех пор, пока на дисплее не начнет отображаться направление.

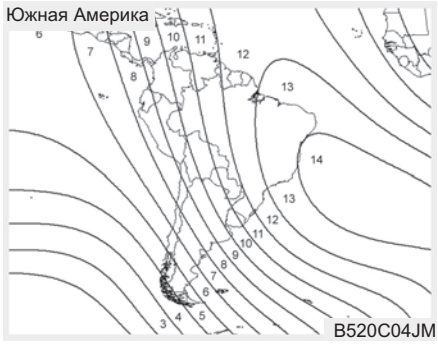
3. Задание зоны компаса

1. Найдите на карте зон свое текущее положение и соответствующий ему номер зоны девиации.









2. Нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3~6 с. На дисплее отобразится номер текущей зоны.
3. Нажимайте на кнопку до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной Вам зоны. Отпустив кнопку, подождите несколько секунд: на дисплее должно появиться направление по компасу.

⚠ ВНИМАНИЕ

1. Не устанавливайте на крышу багажники для лыж, антенны и т.п., крепящиеся с помощью магнита, так как они могут помешать работе компаса.

2. Если вскоре после завершения регулировки компас теряет точность, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для его проверки.

(Продолжение)

(Продолжение)

3. Компас может показывать неправильное направление в туннелях и при движении вниз или вверх по крутому склону.

(Компас снова начнет показывать правильное направление, как только автомобиль выедет в место, в котором магнитное поле земли более стабильно.)

4. Для очистки зеркала используйте бумажные салфетки или аналогичный материал, смоченный в жидкости для чистки стекол. Не распыляйте жидкость на само зеркало, так как она может попасть внутрь корпуса зеркала.

Наружное зеркало заднего вида

Положение зеркала необходимо отрегулировать до начала движения.

На вашем автомобиле наружные зеркала заднего вида имеются с обеих сторон. Зеркалами можно управлять дистанционным образом с помощью специального переключателя. Зеркала можно отогнуть назад, чтобы не повредить их в автомойке или при движении в узком проезде.

⚠ ОСТОРОЖНО
- зеркала заднего вида

- **Наружное зеркало заднего вида выпуклое. Отображаемые в зеркале объекты кажутся ближе, чем на самом деле.**
- **Для определения фактического расстояния до позади идущих транспортных средств при перестроении на другую полосу используйте внутреннее зеркало заднего вида или непосредственное наблюдение.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не соскребайте лед с поверхности зеркала, это может повредить ее. Если лед мешает перемещать зеркало, не используйте чрезмерную силу в процессе регулировки. Для снятия льда используйте противообледенительный спрей, губку или мягкую ткань с горячей водой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если зеркало примерзло не пытайтесь его отрегулировать, прикладывая к нему силу. Используйте рекомендованный противообледенительный спрей (не антифриз для радиатора) для размораживания механизма или поместите автомобиль в теплое помещение и дождитесь, пока лед растает.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не регулируйте и не складывайте наружные зеркала заднего вида во время движения. Это может привести к потере управления и дорожно-транспортному происшествию со смертельным исходом, серьезными травмами и повреждением имущества.

Дистанционное управление

Электрическое управление

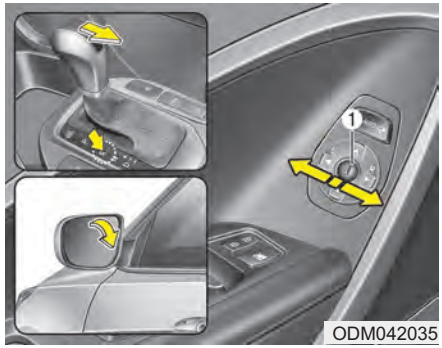
Переключатель дистанционного управления наружных зеркал заднего вида позволяет регулировать положение левого и правого зеркал. Передвиньте рычаг (1) в положение “R” (правое) или “L” (левое), чтобы выбрать зеркало правой или левой стороны, затем нажмите соответствующую точку на управлении регулировкой зеркала, чтобы сместить выбранное зеркало вверх, вниз, влево или вправо.

По завершении регулировки переведите рычаг в нейтральное (центральное) положение для предотвращения случайного регулирования.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***После достижения максимальных углов регулирования перемещение зеркал останавливается, однако электродвигатель продолжает работать, пока нажат переключатель. Чтобы не повредить электродвигатель, не удерживайте переключатель нажатым дольше чем это необходимо.***
- ***Не пытайтесь отрегулировать наружное зеркало заднего вида вручную. Это может привести к повреждению частей.***

Функция помощи при парковке задним ходом (при наличии)



При установке рычага переключения передач в положение "R" (задний ход) наружные зеркала заднего вида опустятся вниз, чтобы облегчить парковку задним ходом. В зависимости от положения переключателя (1) наружное зеркало(а) заднего вида может функционировать следующим образом:

Левое или правое положение:

Если переключатель наружных зеркал заднего вида установлен в положение L (левое) или R (правое), оба зеркала поворачиваются вниз.

Среднее положение:

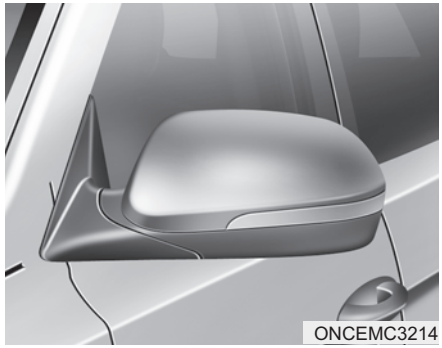
Если переключатель наружных зеркал заднего вида установлен в среднее (нейтральное) положение, наружные зеркала заднего вида не работают.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Наружные зеркала заднего вида автоматически займут исходное положение при следующих условиях:

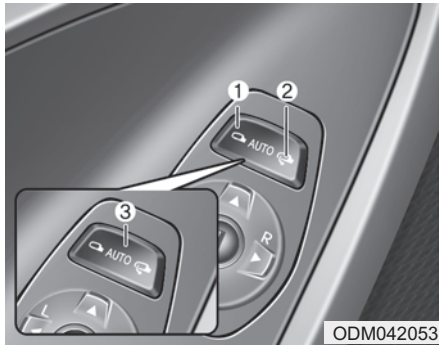
- **Выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя устанавливаются в положение ACC или OFF.**
- **Рычаг рычага переключения передач перемещается в любое положение, кроме "R" (задний ход).**

Складывание наружное зеркала заднего вида



Ручной тип

Чтобы сложить наружное зеркало заднего вида, возьмитесь за его корпус и прижмите к направлении задней части автомобиля.



Электрический тип

Наружные зеркала заднего вида могут быть сложены или разложены с помощью переключателя, как описано ниже.

Левая часть (1): зеркало раскладывается.

Правая часть (2): зеркало складывается.

Центр (AUTO, 3):

управление зеркалами осуществляется автоматически следующим образом:

- Без системы электронного ключа
  - Зеркало складывается и раскрывается при блокировании или разблокировании двери с использованием передатчика.
- С системой электронного ключа
  - Зеркало складывается и раскрывается при блокировании или разблокировании двери с использованием электронного ключа.
  - Зеркало складывается и раскрывается при блокировании или разблокировании двери с использованием кнопки на внешней ручке двери.
  - Зеркало раскрывается при приближении к автомобилю (когда все двери закрыты и заблокированы) с электронным ключом. (при наличии)

⚠ ВНИМАНИЕ

Управление электрическим наружным зеркалом заднего вида работает даже при выключенном зажигании. Для предотвращения нежелательной разрядки аккумуляторной батареи не следует производить корректировку зеркал дольше необходимого, если двигатель остановлен.

⚠ ВНИМАНИЕ

Недопустимо складывать наружное зеркало заднего вида с электрическим приводом вручную. При этом может быть поврежден механизм привода.

КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

■ **Тип A**

- Бензиновый двигатель

- Дизельный двигатель

1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости
4. Указатель уровня топлива
5. ЖК-дисплей
6. Контрольные лампы и индикаторы (при наличии)
7. Индикаторы указателей поворота

❊ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

ODM046738L/ODM046731

■ **Тип B**

- Бензиновый двигатель

- Дизельный двигатель

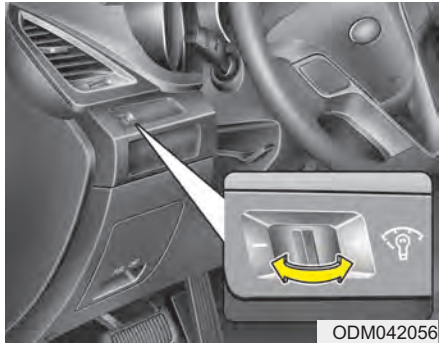
1. Тахометр
2. Спидометр
3. Указатель температуры охлаждающей жидкости
4. Указатель уровня топлива
5. ЖК-дисплей
6. Контрольные лампы и индикаторы (при наличии)
7. Индикаторы указателей поворота

❊ Фактический внешний вид моторного отсека автомобиля может отличаться от показанного на рисунке.

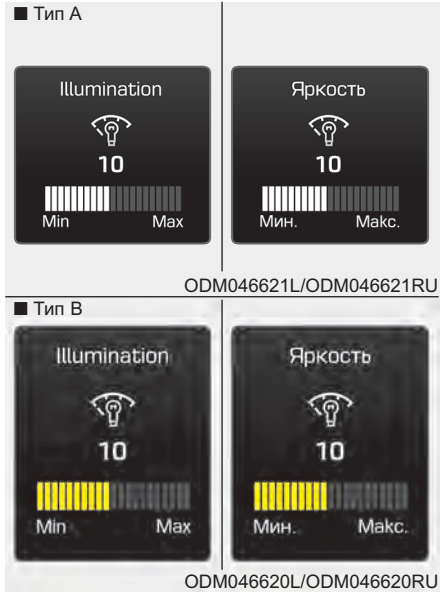
ODM046740L/ODM046741L

Органы управления на приборной панели

Регулятор подсветки приборной панели (при наличии)



Яркость подсветки приборной панели может быть изменена перемещением регулятора яркости подсветки вправо или влево при включенном зажигании или габаритных огнях.



- Для яркости подсветки предусмотрено 20 уровней: 1 (МИН.) ~ 20 (МАКС.)
- Если удерживать регулятор яркости подсветки смещенным вправо (+) или влево (–), то яркость будет изменяться непрерывно.
- При достижении максимального или минимального уровня яркости подсветки подается звуковой сигнал.

Управление ЖК-дисплеем

Режимы ЖК-дисплея могут быть изменены с помощью кнопок управления на рулевом колесе.

(1) : Кнопка MODE для изменения режима

(2) ▼ : Кнопка MOVE для выбора пункта

(3) ↵ : Кнопка SELECT/RESET для выбора и отмены выбора пункта меню

❊ Режимы ЖК-дисплея описаны в "ЖК-дисплей" в этой главе.

Указатели

Спидометр

■ Тип A

ODM046057

■ Тип B

ODM046057N

На спидометре отображается скорость транспортного средства в милях в час (миль/ч) и (или) в километрах в час (км/ч).

Тахометр

■ Бензиновый двигатель

ODM046733

■ Дизельный двигатель

ODM046059

На тахометре отображается частота вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин).

Тахометр используется для выбора оптимального режима переключения передач и предотвращения рывков и (или) резких бросков частоты вращения коленчатого вала.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте работы двигателя в режиме, когда стрелка тахометра находится в КРАСНОЙ ЗОНЕ. Это может привести к серьезному повреждению двигателя.

Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя

■ Тип A

■ Тип B

Этим указателем показывается температуру охлаждающей жидкости при включенном зажигании.

⚠ ВНИМАНИЕ

Выход стрелки за пределы нормальной зоны в сторону позиции "130" или "H" свидетельствует о перегреве и возможном повреждении двигателя.

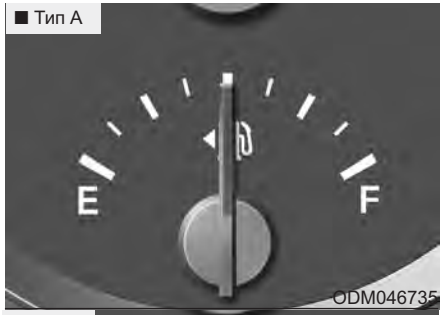
Недопустимо продолжение поездки с перегретым двигателем. Если двигатель перегрелся, см. пункт "Перегрев двигателя" в главе 6.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не снимайте крышку радиатора при горячем двигателе. Охлаждающая жидкость находится под давлением и может причинить тяжелые ожоги. Перед добавлением охлаждающей жидкости в бачок дождитесь охлаждения двигателя.

Указатель уровня топлива

■ Тип A



■ Тип B

Этим указателем отображается примерное количество топлива в топливном баке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Данные по объему топливного бака приведены в главе 8.**
- **Показания указателя уровня топлива дополняются контрольной лампой низкого уровня топлива, загорающейся незадолго до опустошения бака.**
- **На уклонах и поворотах, вследствие движения топлива в баке, может колебаться стрелка указателя уровня топлива или раньше чем обычно загораться контрольная лампа низкого уровня топлива.**

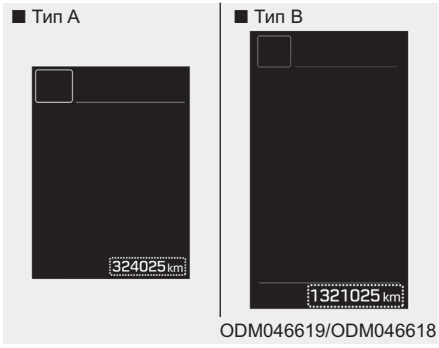
⚠ ОСТОРОЖНО
- Указатель уровня топлива

Израсходование топлива может создать опасность для водителя и пассажиров.

После загорания контрольной лампы и приближения указателя к позиции "0" или "E" (пустой) необходимо заправиться топливом при первой же возможности.

⚠ ВНИМАНИЕ
Старайтесь не допускать слишком большого снижения уровня топлива. Полное израсходование топлива может привести к перебоям зажигания и повреждению каталитического нейтрализатора.

Одометр

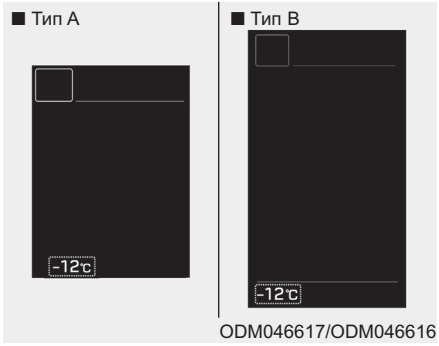


ODM046619/ODM046618

На одометре отображается полный пробег транспортного средства, который должен использоваться для определения срока очередного технического обслуживания.

- Диапазон одометра: 0 ~ 999999 километров или миль.

Указатель температуры наружного воздуха



ODM046617/ODM046616

Этим указателем отображается текущая температура наружного воздуха с точностью до 1°C (1°F).

- Диапазон измерения температуры: –40°C ~ 60°C (–40~140°F)

Температура наружного воздуха на дисплее не изменяется немедленно, как на обычном термометре, чтобы не отвлекать внимание водителя.

Единицы измерения температуры (с °C на °F или с °F на °C) могут быть изменены с помощью режима "User Settings" (пользовательские параметры настройки) ЖК-дисплея.

❊ Более подробная информация приводится в "ЖК-дисплей" в этой главе.

Контрольная лампа обледеневшей дороги (при наличии)

ODM046729/ODM046728

Этой контрольной лампой дается предупреждение о возможной гололедице.

При следующих условия сигнальная лампа (включая указатель температуры наружного воздуха) мигает 10 раз, после чего продолжает светиться постоянно, при этом 3 раза подается звуковой сигнал предупреждения.

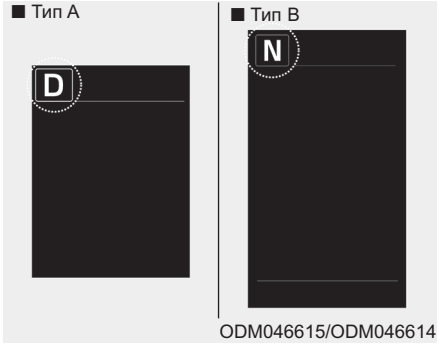
- Температура наружного воздуха ниже 4°C (39,2°F)
- Зажигание включено

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если контрольная лампа обледеневшей дороги загорается во время движения, необходимо двигаться более внимательно и безопасно, не допуская превышения скорости, резких ускорений и торможений, прохождения поворотов на высокой скорости и т. п.

Индикатор переключения механической коробки передач

Индикатор переключения автоматической коробки передач (при наличии)

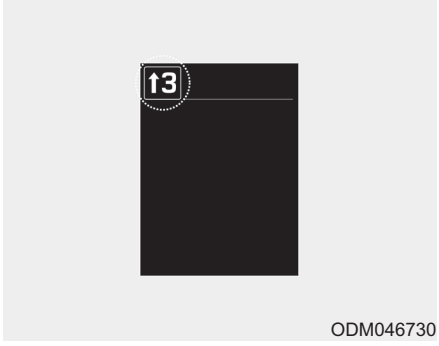


ODM046615/ODM046614

Этим индикатором указывается выбранная передача АКП.

- Парковка: P
- Задний ход: R
- Нейтраль: N
- Движение: D
- Спортивный режим: 1, 2, 3, 4, 5, 6

Индикатор переключения автоматической коробки передач (при наличии, для Европы)



ODM046730

В спортивном режиме этот индикатор указывает, какую передачу следует выбрать для экономии топлива.

- Переключение на более высокую передачу: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Переключение на более низкую передачу: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

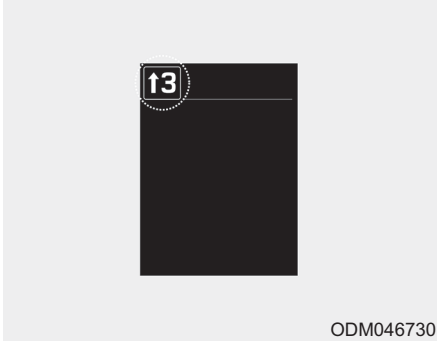
Например

▲3 : Указывает, что желательно переключиться на 3-ю передачу (в настоящее время включена 2-я или 1-я передача).

▼3 : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й, 5-й или 6-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

Индикатор переключения механической коробки передач (при наличии)



ODM046730

Этим индикатором указывается, выбором какой передачи будет обеспечена наилучшая экономичность.

- Переключение на более высокую передачу: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Переключение на более низкую передачу: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Например

▲3 : Указывает, что желательно переключиться на 3-ю передачу (в настоящее время включена 2-я или 1-я передача).

▼3 : Указывает на желательность понижения передачи до 3-й передачи (при текущей 4-й, 5-й или 6-й передаче).

Если система работает неправильно, индикатор не отображается.

ЖК-ДИСПЛЕЙ

Режим ЖК-дисплея

Режимы	Обозначения	Описание
Маршрутный компьютер		В этом режиме на дисплее отображается информация для водителя, как суточный пробег, расход топлива и т. п. Дополнительная информация приводится в разделе "Маршрутный компьютер" этой главы.
Навигация с указанием поворотов (при наличии)		В этом режиме на дисплее отображаются состояние системы навигации.
SCC/LDWS (при наличии)		В этом режиме отображается состояние системы интеллектуального круиз-контроля (SCC) и системы предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS). Дополнительная информация приводится в разделе "Система интеллектуального круиз-контроля (SCC)" или "Система предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS)" в главе 5.
A/B (при наличии)		В этом режиме отображается состояние аудиовизуальной системы.

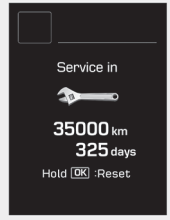
Режимы	Обозначения	Описание
Техническое обслуживание		В этом режиме выводится информация об интервале обслуживания (в км пробега или днях) и состоянии давления в каждой шине.
		В этом режиме выводятся предупреждения, связанные с жидкостью омывателя или неисправностями системы обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) и т. п.
		Если какая-либо дверь не закрыта должным образом, будет выводиться этот символ.
Пользовательские параметры настройки		В этом режиме можно изменить настройки для дверей, ламп и т. д.

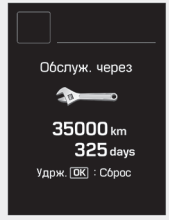
❊ Изменение режимов ЖК-дисплея описано в разделе "Управление ЖК-дисплеем" данной главы.

Режим обслуживание

Интервалы между техническими обслуживаниями

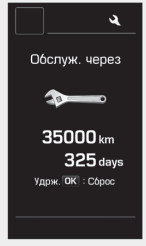
■ Тип A





ODM046124N/ODM046124RU

■ Тип B



ODM046165L/ODM046165RU

Обслуж. через (Service in)

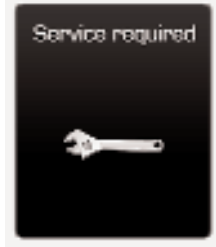
Вычисляется и отображается когда должно быть выполнено плановое техническое обслуживание (пробег или дни).

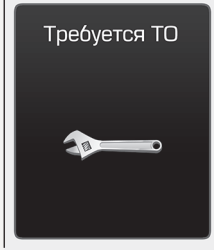
Если оставшийся пробег достигает 1 500 км (900 миль) или 30 дней, то при каждом переводе замка зажигания или кнопки пуска/останова двигателя в положение ON на несколько секунд будет появляться сообщение "Обслуж. через (Service in)".

■ Тип A

ODM046128N/ODM046128RU

■ Тип B





ODM046166N/ODM046166RU

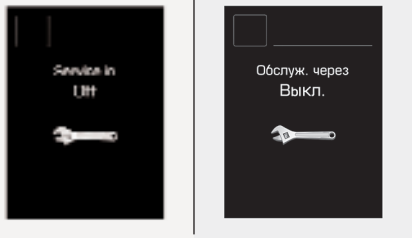
Требуется ТО (Service required)

Если в течение указанного интервала техническое обслуживание автомобиля не будет выполнено, то при каждом переводе замка зажигания или кнопки пуска/останова двигателя в положение ON на несколько секунд будет появляться сообщение "Требуется ТО (Service required)".

(Пробег и время изменятся на "---") Сброс интервала технического обслуживания до пробега и дней, введенных ранее.

- Включите режим сброса, удерживая кнопку SELECT/RESET (выбор/сброс) ↵ нажатой более 5 с. Затем нажмите кнопку SELECT/RESET (выбор/сброс) ↵ еще раз и удерживайте ее более 1 с. (для Европы).
- Удерживайте кнопку SELECT/RESET (выбор/сброс) ↵ нажатой более 1 с (для России, за исключением Европы).

■ Тип A



ODM046607N/ODM046607RU

■ Тип B

ODM046608N/ODM046608RU

Обслуж. через ВЫКЛ.(Service in OFF)

Если интервал между техническими обслуживаниями не задан, на ЖК-дисплее отобразится сообщение "Обслуж. через ВЫКЛ." (Service in OFF)

✻ К СВЕДЕНИЮ

При возникновении любого из следующих условий пробег и дни могут отображаться некорректно.

- **Отсоединение кабеля АКБ.**
- **Размыкание переключателя с предохранителем.**
- **Разрядка АКБ.**

Общий сигнализатор неисправности

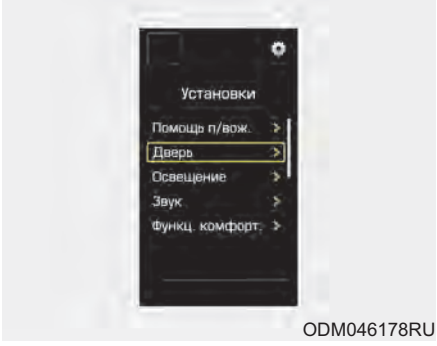
Общий сигнализатор неисправности (в вариантном исполнении)

- Данным сигнализатором водитель предупреждается о следующих ситуациях:
  - Недостаточный уровень в бачке омывателей (в вариантном исполнении);
  - Неисправность системы обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) (в вариантном исполнении);
  - Неисправность системы предупреждения о выходе за пределы полосы движения (LDWS) (в вариантном исполнении);
  - Неисправность системы интеллектуального круиз-контроля (SCC) (в вариантном исполнении);
  - Неисправность системы активного капота (в вариантном исполнении);
  - Напоминание о необходимости выполнения техобслуживания и т. п.

Общий сигнализатор неисправности загорается в случае возникновения двух или более вышеуказанных ситуаций. При этом значок режима на ЖК-дисплее изменится с (⚙) на (⚠). Если неисправность устранена, сигнализатор общей неисправности погаснет и значок режима на ЖК-дисплее изменится на предыдущий (⚙). (например: залить жидкость в бачок омывателей)

Режим пользовательских настроек

Описание



ODM046178RU

В этом режиме можно изменить настройки для дверей, ламп и т. д.

Помощь в управлении (в вариантном исполнении)

Элементы	Описание
Реакция интеллектуальной системы круиз-контроля на управляющее воздействие (при наличии)	Производится выбор чувствительности системы интеллектуального круиз-контроля.
RCTA (предупреждение о движении в пересекающем направлении сзади) (при наличии)	При выборе этого пункта будет активизирована функция предупреждения о движении в пересекающем направлении сзади.
AEB (автономное аварийное торможение) (при наличии)	При выборе этого пункта будет активизирована функция информирования об ограничении скорости.

Дверь и дверь задка

Элементы	Описание
Автоматическая блокировка	• Выключено: Функция автоматической блокировки дверей будет отключена. • Включение на скорости: Все двери автоматически блокируются при превышении скорости 15 км/ч (9,3 миль в час). • Включение при переключении передач: Все двери автоматически блокируются при переключении селектора из положения "P" (парковка) в положение "R" (задний ход), "N" (нейтраль) или "D" (движение).
Автоматическое разблокирование	• Выключено: Функция автоматического разблокирования дверей будет отключена. • Извлечение ключа зажигания: Производится автоматическое разблокирование замков всех дверей при извлечении ключа из замка зажигания или выключения зажигания кнопкой для запуска и остановки двигателя. • Разблокировка замка двери водителя: Все двери автоматически разблокируются при разблокировании двери водителя. Переключение в положение "P": Все двери автоматически блокируются при переключении селектора в положение "P" (парковка).
Подтверждение звуковым сигналом (при наличии)	При выборе этого пункта будет активизирована функция подтверждения звуковым сигналом. Если после блокирования дверей нажать на кнопку блокирования дверей на трансмиттере еще раз в течение 4 секунд, будет подан один звуковой сигнал подтверждения блокирования дверей.
Дверь задка с электроприводом (при наличии)	При выборе этого пункта будет активизирована функция управления электроприводом двери задка. Дополнительная информация приводится в разделе "Дверь задка" этой главы.
Автоматическое управление дверью задка (при наличии)	При выборе этого пункта будет активизирована функция интеллектуального управления электроприводом двери задка. Если функция управления электроприводом двери задка не активизирована, использование данной функции невозможно. Дополнительная информация приводится в разделе "Дверь задка" этой главы.

Осветительные приборы

Элементы	Описание
Включение указателя поворота одним касанием	• Выключено: Функция включения указателя поворота одним касанием выключена. • 3, 5, 7 миганий: После перемещения рычага переключателя указателей поворота в нефиксированное положение указатели поворота мигают 3, 5 или 7 раз. Дополнительная информация приводится в разделе "Освещение" в этой главе.
Задержка фар	• При выборе этого элемента будет включена функция задержки фар.
Сигнал приветствия (при наличии)	• При выборе этого пункта будет включена функция сигнала приветствия.

Звук

Элементы	Описание
Громкость сигналов система помощи при парковке (при наличии)	• Регулировка уровня громкости звука системы помощи при парковке. (Уровень 1 ~ 3) Дополнительная информация приводится в разделе "Система помощи при парковке" этой главы.
Звук BSD (система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя) (при наличии)	• При выборе этого элемента будет активизирована система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя. Дополнительная информация приводится в разделе "Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD)" главы 5.
Сигнал приветствия (при наличии)	• При выборе этого пункта будет включена функция звукового сигнала приветствия.

Удобство

Элементы	Описание
Сиденье с функцией удобного доступа (при наличии)	• Нет: Функция удобной посадки выключена. • Нормально или увеличено: - После остановки двигателя сиденье водителя автоматически сместится назад на короткое (Normal) или большое (Extended) расстояние для облегчения посадки или выхода из транспортного средства; - При переключении кнопки пуска и останова двигателя из положения OFF в положение ACC, ON или START сиденье водителя вернется в первоначальное положение. Подробнее см. пункт "Система памяти настроек сиденья водителя" в главе 3.
Положение рулевой колонки	При выборе этого пункта будет включена функция предупреждения о регулировке положения рулевого колеса.
Отображение включенной передачи	При выборе этого пункта на ЖК-дисплее будет отображаться информация о включенной передаче при перемещении рычага переключения передач.

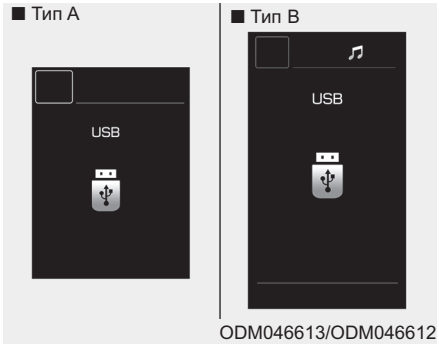
Интервалы технического обслуживания

Элементы	Описание
Интервал технического обслуживания (за исключением Европы)	В этом режиме можно установить интервал технического обслуживания на основании пробега (километры или мили) или времени (месяцы). • Выключено: функция контроля интервала технического обслуживания отключена. • Включено: может быть задан интервал между техническими обслуживаниями (пробег или месяцы). Дополнительная информация приводится в разделе "Режим обслуживания" этой главы.

Прочие функции

Элементы	Описание
Автоматический сброс расхода топлива	При выборе этого пункта средний расход топлива будет автоматически сбрасываться после заправки.
Единицы отображения расхода топлива	Выбор единиц отображения расхода топлива. (км/л, л/100 км))
Единицы измерения температуры	Выбор единиц измерения температуры. (°C, °F)
Единицы измерения давления воздуха в шинах (при наличии)	Выбор единиц измерения давления воздуха в шинах. (фунты на кв. дюйм, кПа, бар)
Язык	Выбор языка.

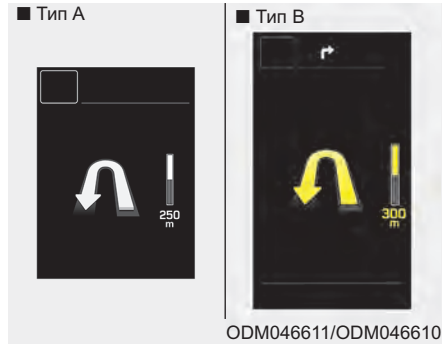
Режим A/B(A/V Mode) (при наличии) (Кроме стран Европе, Для РОССИИ)



ODM046613/ODM046612

В этом режиме отображается состояние аудио-видеосистемы.

Навигация с указанием поворотов (Turn By Turn Mode) (при наличии)

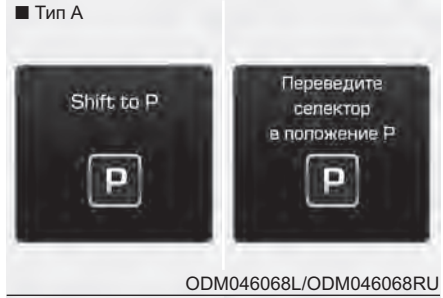


ODM046611/ODM046610

В этом режиме на дисплее отображаются состояние системы навигации.

Предупреждающие сообщения

Перев. Селектор в пол-е P (Shift to P) (для системы с электронным ключом и АКП)



ODM046068L/ODM046068RU

ODM046132L/ODM046132RU

- Это предупреждающее сообщение появляется при попытке остановить двигатель без установки рычага переключения передач в положение "P" (парковка).
- На данном этапе после нажатие кнопки пуска/останова двигателя включается режим ACC (если нажать кнопку пуска/останова двигателя еще раз, то будет включено зажигание).

Разряжен аккумулятор в ключе (Low Key Battery) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046066L/ODM046066RU

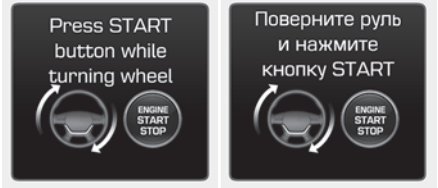
■ Тип B

ODM046133L/ODM046133RU

- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае разряда батарейки электронного ключа.

Поверните руль и нажмите кнопку START (Press START button while turn steering) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A



ODM046669L/ODM046669RU

■ Тип B

ODM046626L/ODM046626RU

- Это предупреждающее сообщение появляется когда рулевое колесо не разблокировано обычным способом при нажатии кнопки пуска/останова двигателя.
- Это означает, что необходимо нажать кнопку пуска/останова двигателя поворачивая рулевое колесо вправо и влево.

Руль разблокирован (Steering wheel unlocked) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046627L/ODM046627RU

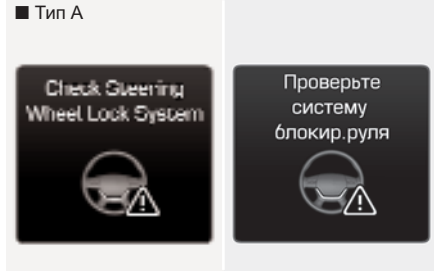
■ Тип B

ODM046628L/ODM046628RU

- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае сбоя функции блокирования рулевого колеса.

Проверьте систему блокир.руля (Check steering wheel lock system) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A



ODM046629L/ODM046629RU

■ Тип B

ODM046630L/ODM046630RU

- Это предупреждающее сообщение появляется после выключения зажигания кнопкой пуска/останова двигателя в случае сбоя функции блокирования рулевого колеса.

Нажмите педаль тормоза для запуска (Press brake pedal to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

■ Тип A

ODM046067L/ODM046067RU

■ Тип B

ODM046136L/ODM046136RU

- Это предупреждающее сообщение появляется после двух нажатий кнопки пуска/останова двигателя без нажатия педали тормоза (включен режим ACC).
- Это означает, что для пуска двигателя необходимо нажать педаль тормоза.

Выжмите сцепление для Автостарт (Press clutch pedal to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

■ Тип A

ODM046755L/ODM046755RU

■ Тип B

ODM046756L/ODM046756RU

- Это предупреждающее сообщение появляется после двух нажатий кнопки пуска/останова двигателя без нажатия педали сцепления (включен режим ACC).

• Это означает, что для пуска двигателя необходимо нажать педаль сцепления.

Ключ не в машине (Key not in vehicle) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046064L/ODM046064RU

■ Тип B

ODM046138L/ODM046138RU

• Это предупредительное сообщение появляется при нажатии на кнопку пуска/останова двигателя, если в салоне нет электронного ключа.

• Это подразумевает, что всегда необходимо иметь при себе электронный ключ.

Ключ не обнаружен (Key not detected) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046065L/ODM046065RU

■ Тип B

ODM046139L/ODM046139RU

- Это предупредительное сообщение появляется при нажатии на кнопку пуска/останова двигателя, если электронный ключ не обнаружен.

Нажмите кнопку START еще раз (Press START button again) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046070L/ODM046070RU

■ Тип B

ODM046192L/ODM046192RU

- Если появляется это предупреждающее сообщение, следует нажать на кнопку пуска/останова двигателя, так как произошел сбой в системе кнопки пуска/останова двигателя.
- Это означает, что необходимо попытаться запустить двигатель нажатием кнопки пуска/останова двигателя еще раз.
- Если это сообщение появляется при каждом нажатии кнопки пуска/останова двигателя, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Нажмите кнопку START ключом (Press START button with key) (для системы с электронным ключом)

■ Тип A

ODM046069L/ODM046069RU

■ Тип B

ODM046140L/ODM046140RU

- Это сообщение появляется при нажатии кнопки пуска/останова двигателя при отображенном сообщении "Ключ не обнаружен (Key not detected)".
- При этом мигает световой индикатор иммобилайзера.

Проверьте предохранитель BRAKE SWITCH (Check BRAKE SWITCH FUSE) (для системы с электронным ключом и АКП)

■ Тип A

ODM046081L/ODM046081RU

■ Тип B

ODM046194L/ODM046194RU

- Это предупредительное сообщение появляется в случае отключения предохранителя выключателя тормоза.

• Это указывает на необходимость замены предохранителя. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-остановки и удерживая ее в течение 10 секунд в положении ACC.

Рычаг в "P" или "N" Для Запуска (Shift to "P" or "N" to start engine) (для системы с электронным ключом и АКП)

■ Тип A

ODM046624L/ODM046624RU

■ Тип B

ODM046625L/ODM046625RU

• Это предупреждающее сообщение появляется при попытке пуска двигателя без установки рычага переключения передач в положение "P" (парковка) или "N" (нейтраль).

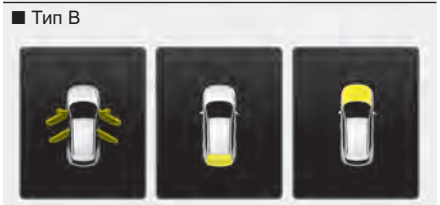
✻ К СВЕДЕНИЮ

Пуск двигателя также возможен при установке рычага переключения передач в положении "N" (нейтраль). Однако, для обеспечения безопасности, рекомендуется производить пуск двигателя при установке рычага переключения передач в положении "P" (парковка).

Дверь, багажник, капот открыты (Door, Tailgate, Hood Open)

■ Тип A

■ Тип B

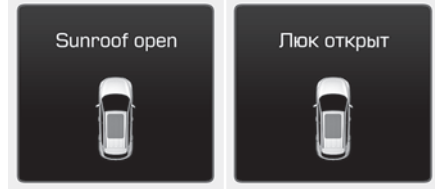


ODM046073/ODM046153

- Это указывает на открытие какой-либо из дверей.

Люк открыт (Sunroof Open) (при наличии)

■ Тип A



ODM046633L/ODM046633RU

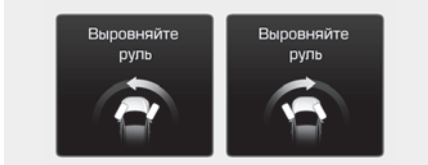
■ Тип B

ODM046634L/ODM046634RU

- Это указывает на открытие люка.

Выровняйте руль (Align steering wheel) (при наличии)

■ Тип A



ODM046663L/ODM046663RU

■ Тип B

ODM046664L/ODM046664RU

- Это предупреждающее сообщение появляется при пуске двигателя, если рулевое колесо повернуто больше чем на 90 градусов влево или вправо.
- Это означает, что необходимо повернуть рулевое колесо и сделать угол поворота меньше 30 градусов.

Низкий уровень жидкости омывателя (Low Washer Fluid) (при наличии)

■ Тип A

ODM046631L/ODM046631RU

■ Тип B

ODM046632L/ODM046632RU

- Это предупреждающее сообщение появляется в режиме напоминания об обслуживании, если уровень жидкости в бачке омывателя низкий.
- Это подразумевает, что необходимо залить жидкость в бачок омывателя.

Топл. на исходе (Low Fuel)

■ Тип A

ODM046657L/ODM046657RU

■ Тип B

ODM046658L/ODM046658RU

- Это предупредительное сообщение отображается когда топливо в баке заканчивается.
  - Когда горит сигнализатор резерва топлива.

- Когда бортовым компьютером в качестве остаточного запаса хода отображается "--- км (или миль)".

В этом случае необходимо заправиться топливом как можно скорее.

Перегрев двигателя (Engine has overheated)

ODM046653RU/ODM046654RU

- Это предупредительное сообщение отображается когда температура охлаждающей жидкости двигателя превышает 120 °C (248 °F). Это означает, что двигатель перегрелся и может быть поврежден.

Если двигатель перегрелся, см. "Перегрев" в главе 6.

Низк. Давление (Low Tire Pressure) (при наличии)

ODM66020L/ODM66020RU

- Это предупреждающее сообщение загорается при обнаружении низкого давление в шинах и кнопке пуска-останова двигателя в положении ON.

Подробнее см. пункт "Система контроля давления в шинах" в главе 6.

Подогрев руля Вкл. / Выкл. (Heated Steering wheel On / Off)

■ Тип A

ODM046650L

■ Тип B

ODM046650RU

- Это предупредительное сообщение отображается при выключении или выключении обогрева рулевого колеса.

Дополнительная информация приводится в разделе "Рулевое колесо с обогревом" этой главы.

Включите переключатель FUSE SWITCH (Turn on “FUSE SWITCH”) (при наличии)

■ Тип A

ODM046091L/ODM046091RU

■ Тип B

ODM046164L/ODM046164RU

- Это предупреждающее сообщение появляется когда предохранитель-выключатель под рулевым колесом выключен.

• Это подразумевает, что необходимо включить предохранитель-выключатель.

Более подробная информация приводится в "Предохранители" в главе 7.

Проверьте систему экстр. автоном. торможения (Check AEB System) (при наличии)

ODM046661L/ODM046661RU

• Это предупредительное сообщение отображается в случае неисправности в системе автономного аварийного торможения (AEB). Для проверки транспортного средства рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.

Дополнительная информация приводится в разделе "Система автономного аварийного торможения (AEB)" главы 5.

Проверьте систему круиз-контроля (Check SCC System) (при наличии)

ODM046662L/ODM046662RU

• Это предупреждающее сообщение загорается при обнаружении неисправности в системе адаптивного круиз-контроля. Для проверки транспортного средства рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.

Дополнительная информация приводится в разделе "Система адаптивного круиз-контроля" главы 5.

Проверить систему BSD (Check BSD System) (при наличии)

- Это предупреждающее сообщение отображается в случае обнаружения неисправности в системе обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD). При этом система BSD автоматически выключается. Для проверки транспортного средства рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.

Дополнительная информация приводится в разделе "Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD)" в главе 5.

Проверить фары (Check headlight) (при наличии)

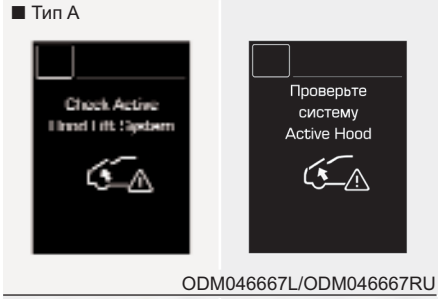
Данное предупреждающее сообщение отображается в случае неисправности передних фар (перегорела электрическая лампа, за исключением светодиодов, или неисправность цепи). В этом случае следует обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При замене должна использоваться лампа такой же мощности. Подробная информация приведена в разделе "Мощность ламп освещения" главы 8.**
- **Если на транспортном средстве установлены лампы разной мощности, данное предупреждающее сообщение не выводится.**

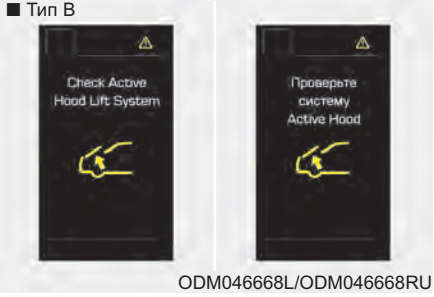
Проверьте систему Active Hood (Check Active Hood Lift System) (при наличии)

■ Тип A



ODM046667L/ODM046667RU

■ Тип B



ODM046668L/ODM046668RU

- Это предупреждающее сообщение появляется в случае неисправности активной системы подъема капота.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Предупреждение о дизельном фильтре дисперсных частиц (DPF) (Disel particulate Filter (DPF)) (для дизельных двигателей)

■ Тип A

ODM046659L/ODM046659RU

■ Тип B

ODM046660L/ODM046660RU

Это предупреждающее сообщение отображается в случае неисправности системы DPF. При этом также мигает сигнализатор DPF.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.

Подробная информация приводится в разделе «Система снижения токсичности выбросов» главы 7.

МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

Краткое описание

Описание

Маршрутный компьютер - управляемая микрокомпьютером система информирования водителя, которой отображается связанная с движением информация.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Некоторая сохраненная в маршрутном компьютере информация для водителя (средняя скорость транспортного средства, например) стирается при отключении аккумуляторной батареи.

Режим суточного пробега

TRIP A (поездка A):
- Счетчик суточного пробега [A]
- Средняя скорость транспортного средства [A]
- Прошедшее время [A]

↓

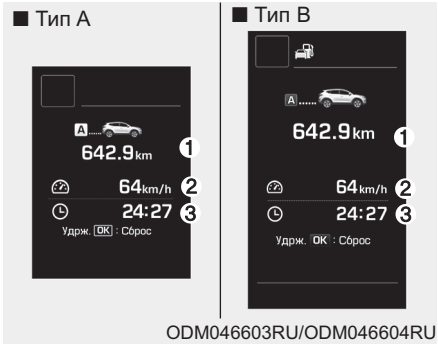
TRIP B (поездка B):
- Счетчик суточного пробега [B]
- Средняя скорость транспортного средства [B]
- Прошедшее время [B]

↓

FUEL ECONOMY (расход топлива)
- Distance To Empty (расстояние до израсходования топлива)
- Average Fuel Economy (средний расход топлива)
- Instant Fuel Economy (мгновеный расход топлива)

↑

Поездка A/B



ODM046603RU/ODM046604RU

Счетчик суточного пробега (1)

- На счетчике суточного пути отображается расстояние пробега после последнего обнуления счетчика.
  - Диапазон расстояний: 1 ~ 9999.9 км или миль.
- Для сброса счетчика необходимо нажать на кнопку SELECT/RESET ↵ на рулевом колесе, когда отображен счетчик суточного пробега, и удерживать ее дольше 1 секунды.

Средняя скорость транспортного средства (2)

- Средняя скорость транспортного средства вычисляется по полному расстоянию пробега и временем поездки, начиная с последнего сброса средней скорости транспортного средства.
  - Диапазон скоростей: 0 ~ 999 км/ч или миль/ч
- Для сброса средней скорости транспортного средства необходимо нажать на кнопку SELECT/RESET ↵ на рулевом колесе, когда отображена средняя скорость, и удерживать ее дольше 1 секунды.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Средняя скорость транспортного средства не отображается, если расстояние пробега меньше 50 метров (0,03 мили) или продолжительность поездки меньше 10 секунд после включения зажигания.**
- **При работающем двигателе подсчет средней скорости будет продолжаться, даже если автомобиль стоит на месте.**

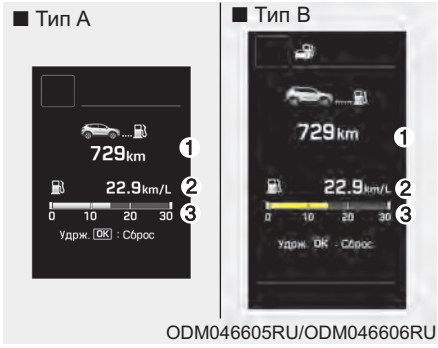
Прошедшее время (3)

- Прошедшее время - полное время поездки после последнего обнуления счетчика.
  - Интервал времени (чч:мм): 00:00 ~ 99:59
- Для сброса счетчика прошедшего времени необходимо нажать на кнопку SELECT/RESET ↵ на рулевом колесе, когда отображено прошедшее время, и удерживать ее дольше 1 секунды.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При работающем двигателе отсчет времени будет продолжаться, даже если автомобиль стоит на месте.

Расход топлива



ODM046605RU/ODM046606RU

Расстояние до израсходования топлива (1)

- Расстояние до израсходования топлива - расстояние, которое может проехать транспортное средство на остающемся топливе.
  - Диапазон расстояний: 1 ~ 9999 км или 1 ~ 9999 миль
- Если остающееся расстояние меньше 1 км (1 миль), маршрутный компьютер начнет отображать "---" в качестве расстояния до израсходования топлива.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если автомобиль находится не на горизонтальной поверхности и в случае прерывания питания АКБ, функция "Расстояние до израсходования топлива" может работать неправильно.**
- **Расстояние до израсходования топлива может отличаться от фактического расстояния пробега, поскольку это оценка доступного расстояния пробега.**
- **Маршрутный компьютер может не зарегистрировать дозаправку топливом, если его объем не превышает 6 л (1,6 галлона).**
- **Расход топлива и расстояние до его израсходования могут сильно зависеть от условий движения, манеры вождения данного водителя и состояния автомобиля.**

Средний расход топлива (2)

- Средний расход топлива вычисляется по полному расстоянию пробега и расходу топлива, начиная с последнего сброса средней топливной экономичности.
  - Расход топлива: 0.0 ~ 99.9 л / 100 км или миль на галлон
- Средний расход топлива может сбрасываться как вручную, так и автоматически.

Ручной сброс

Для сброса среднего расхода топлива необходимо нажать на кнопку SELECT/RESET ↵ на рулевом колесе, когда отображен средний расход топлива, и удерживать ее дольше 1 секунды.

Автоматический сброс

Для автоматического сброса среднего расхода топлива после каждой дозаправки необходимо выбрать режим "Auto Reset" (автоматический сброс) в меню User Setting (пользовательские параметры настройки) на ЖК-дисплее (см. "ЖК-дисплей").

В режиме "Auto Reset" средний расход топлива будет сброшен на нуль (---) после дозаправки больше чем 6 литров (1,6 галлона), когда скорость транспортного средства превысит 1 км/ч.

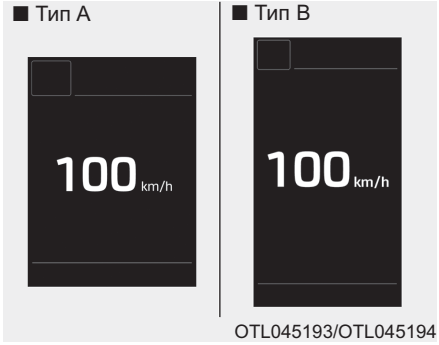
✻ К СВЕДЕНИЮ

Средний расход топлива не отображается для более точного вычисления, если транспортное средство не проехало больше 10 секунд или 50 метров (0,03 мили) после включения зажигания.

Мгновенный расход топлива (3)

- В этом реже отображается мгновенный расход топлива за последние несколько секунд, когда скорость транспортного средства больше 10 км/ч (6,2 мили в час).
  - Расход топлива: 0 ~ 30 л / 100 км или 0 ~ 50 миль на галлон

Цифровой спидометр



OTL045193/OTL045194

Этим сообщением отображается скорость транспортного средства (км/ч или мили в час).

Режим единовременного отображения информации о поездке (при наличии)

ODM066022RU

Отображается маршрутное расстояние (1), средний расход топлива (2) и расстояние, которое транспортное средство может пройти на оставшемся топливе (3).

Эта информация отображается в течение нескольких секунд после остановки двигателя, затем автоматически пропадает. Предоставляемая информация рассчитывается на основании каждой поездки.

Если пробег с оставшимся топливом (3) составляет менее 1 км (1 миля), на экране будет отображаться "---" и будет выведено сообщение о необходимости дозаправки (4).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если на комбинации приборов отображено сообщение "Window Open or Sunroof Open" (открыто окно или люк), данный экран не может быть отображен на комбинации приборов.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ И ИНДИКАТОРНЫЕ СИГНАЛЫ

Контрольные лампы

✻ К СВЕДЕНИЮ

- контрольные лампы

Следует убедиться, что все сигнальные лампы погасли после пуска двигателя. Если какие-либо лампы продолжают гореть, необходимо внимательно проверить ситуацию.

Контрольная лампа подушки безопасности

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 6 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в пассивной системе безопасности.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа ремня безопасности

Эта контрольная лампа информирует водителя о непристегнутом ремне безопасности.

Подробная информация приводится в разделе "Ремни безопасности" главы 3.

Контрольная лампа стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунды.
  - Продолжает гореть, если применен стояночный тормоз.
- Когда применен стояночный тормоз.
- Когда низкий уровень тормозной жидкости в бачке.
  - Если контрольная лампа продолжает гореть при отпущенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости в бачке.

Если уровень тормозной жидкости в бачке низкий:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. После остановки двигателя необходимо проверьте уровень тормозной жидкости и немедленно добавить жидкость до надлежащего уровня (более подробная информация приводится в "Тормозная жидкость" в главе 7). После этого следует проверить все детали тормозной системы на предмет утечки жидкости. При наличии утечки в тормозной системе, если сигнальная лампа продолжает гореть или тормоза не работают должным образом, запрещается использовать транспортное средство для поездки.

В этом случае рекомендуется доставить транспортное средство к официальному дилеру HYUNDAI для проверки.

Двухконтурная диагональная тормозная система

Автомобиль оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что торможение на два колеса сохраняется даже при сбое одной из сдвоенных систем.

Если работает только одна из сдвоенных систем, для остановки автомобиля необходимы увеличенный ход педали и более сильный нажим на педаль.

Кроме того, если действует только часть тормозной системы, тормозной путь увеличивается.

При сбое тормозов во время движения следует переключиться на низшую передачу для дополнительного торможения двигателем и остановить транспортное средство, как только это будет безопасно.

⚠ ОСТОРОЖНО
- контрольная лампа стояночного тормоза и уровня тормозной жидкости

Продолжать движение при горящей контрольной лампе опасно. Если контрольная лампа стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости горит при отпущенном стояночном тормозе, это указывает на низкий уровень тормозной жидкости.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа антиблокировочной системы тормозов (ABS)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в ABS (обычна тормозная система будет сохранять свою функциональность и без антиблокировочной системы тормозов).

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

Эти две сигнальных лампы загораются при движении одновременно в следующих случаях:

- Кода ABS и рабочий тормоз не работают надлежащим образом.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

Когда горят сигнальные лампы и ABS, и стояночного тормоза, и низкого уровня тормозной жидкости, тормозная система не будет работать как обычно, а резкое торможение может привести к непредвиденной и опасной ситуации.

В этом случае следует избегать движения на высокой скорости и резкого торможения.

Рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Контрольная лампа системы электронного распределения тормозного усилия (EBD)

Когда загорается сигнальная лампа ABS или сигнальные лампы и ABS, и стояночного тормоза и низкого уровня тормозной жидкости, вероятно, что не работают спидометр, одометр или счетчик суточного пробега. Кроме того, может загораться контрольная лампа EPS и увеличивается или уменьшается рулевое усилие.

В этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа электрического стояночного тормоза (EPB) (при наличии)

EPB

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в пассивной системе электрического стояночного тормоза.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- контрольная лампа электрического стояночного тормоза (EPB)

Может загореться сигнальная лампа электрического стояночного тормоза (EPB), когда горит световой индикатор электронной системы динамической стабилизации (ESC), что указывает на неисправность в системе ESC (это не указывает на наличие неисправности в системе EPB).

Контрольная лампа системы электроусиления рулевого управления (EPS) (при наличии)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Продолжает гореть до пуска двигателя.
- При наличии неисправности в системе EPS.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Индикатор неисправности (MIL)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Продолжает гореть до пуска двигателя.
- При наличии неисправности в системе снижения токсичности выбросов.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

⚠ ВНИМАНИЕ
- индикатор неисправности (MIL)

Продолжение движения при горящем индикаторе неисправности может привести к повреждению системы снижения токсичности выбросов, что повлияет на управляемость и (или) расход топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ
- бензиновый двигатель

Если мигает лампа индикатора неисправности (MIL), это может указывать на ошибку в системе регулирования количества впрыскиваемого топлива, что может привести к снижению мощности двигателя, увеличению шума и вредных выбросов в атмосферу.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы управления двигателем.

⚠ ВНИМАНИЕ
- дизельный двигатель с сажевым фильтром (при наличии)

Если индикатор неисправности (MIL) мигает, он может прекратить мигать, когда транспортное средство:

- ***будет двигаться со скоростью больше 60 км/ч (37 миль/час) или***
- ***будет двигаться выше чем на 2-й передаче при частоте вращения двигателя 1500 ~ 2000 об/мин в течение определенного времени (около 25 минут).***

Если лампа индикатора неисправности (MIL) продолжает мигать, несмотря на проделанную процедуру, рекомендуется проверить систему сажевого фильтра у официального дилера HYUNDAI.

Если длительное время продолжать движение при мигающем индикаторе неисправности (MIL), это может привести к повреждению системы сажевого фильтра и увеличить расход топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ
- дизельный двигатель

Если мигает лампа индикатора неисправности (MIL), это может указывать на ошибку в системе регулирования количества впрыскиваемого топлива, что может привести к снижению мощности двигателя, увеличению шума и вредных выбросов в атмосферу.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы управления двигателем.

Контрольная лампа системы зарядки

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Продолжает гореть до пуска двигателя.
- При наличии неисправности генератора или системы зарядки.

При наличии неисправности генератора или системы зарядки:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. Остановить двигатель и проверить приводной ремень генератора на предмет ослабления или повреждения.

   Если ремень отрегулирован надлежащим образом, может быть неисправна система зарядки.

   В этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа низкого давления масла

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Продолжает гореть до пуска двигателя.
- Когда низкое давление масла двигателя.

Когда низкое давление масла двигателя:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. Остановить двигатель и проверить уровень масла двигателя (более подробная информация приводится в "Моторное масло" в разделе 7). В случае низкого уровня следует добавить масло.

   Если после добавления масла продолжает гореть контрольная лампа или если масло недоступно, рекомендуется обратиться как можно быстрее к официальному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ - Контрольная лампа низкого давления масла

- ***Если не остановить двигатель сразу же после высвечивания контрольной лампы давления масла, возможно серьезное повреждение.***
- ***Если сигнальная лампа продолжает гореть при работающем двигателе, это указывает на вероятное серьезное повреждение двигателя или на неисправность. В этом случае:***

1. Как можно скорее остановить транспортное средство, когда это будет безопасно.

2. Остановить двигатель и проверить уровень масла. Если уровень масла низкий, долить масло в двигателе до нужного уровня.

(Продолжение)

(Продолжение)

3. Запустите двигатель. Если при работающем двигателе контрольная лампа продолжает гореть, немедленно остановить двигатель. В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа уровня моторного масла (при наличии)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Продолжает гореть до пуска двигателя.
- Когда должен быть проверен уровень масла двигателя.

Если уровень масла двигателя низкий:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. Остановить двигатель и проверить уровень масла двигателя (более подробная информация приводится в "Моторное масло" в главе 7). В случае низкого уровня следует добавить масло.

   Если после добавления масла продолжает гореть контрольная лампа или если масло недоступно, рекомендуется обратиться как можно быстрее к официальному дилеру HYUNDAI.

Контрольная лампа низкого уровня топлива

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

Когда в топливном баке заканчивается топливо.

Если в топливном баке заканчивается топливо:

Необходимо заправиться топливом как можно скорее.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Низкий уровень топлива

Движение с горящей контрольной лампой низкого уровня топлива либо с уровнем топлива ниже отметки "0" или "E" приводит к перебою в зажигании и повреждению каталитического нейтрализатора (при его наличии).

Контрольная лампа низкого давления в шинах (при наличии)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- Когда в одной или больше шин недостаточное давление (местоположение спущенных шин отображено на ЖК-дисплее).

  Более подробная информация приводится в "Система контроля давления в шинах (TPMS)" в главе 6.

Эта контрольная лампа начинает гореть постоянно после мигания в течение приблизительно 60 секунд или часто мигает и отключается с интервалом приблизительно 3 секунды:

- При наличии неисправности в системе TPMS.

  В этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

  Более подробная информация приводится в "Система контроля давления в шинах (TPMS)" в главе 6.

⚠ ОСТОРОЖНО
- безопасная остановка

- **Систем контроля давления в шинах не может предупредить о неожиданном серьезном повреждении шины, вызванном внешними факторами.**
- **Если чувствуется, что автомобиль неустойчив, следует немедленно убрать ногу с педали акселератора, осторожно нажать на педаль тормоза и медленно выехать на безопасное место дороги.**

Сигнальная лампа системы автономного аварийного торможения (AEB) (при наличии)

Эта контрольная лампа загорается:

- при наличии неисправности в системе AEB.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Подробная информация приводится в разделе "Система автономного аварийного торможения (AEB)" в главе 5.

Контрольная лампа приоткрытой двери

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

Этот индикатор загорается в случае неплотного закрытия двери.

Контрольная лампа открытой крышки багажника

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

Этот индикатор загорается в случае неплотного закрытия багажника.

Контрольная лампа топливного фильтра (дизельный двигатель)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- Когда в топливном фильтре накопилась вода.

  В этом случае необходимо удалить воду из топливного фильтра.

  Более подробная информация приводится в "Топливный фильтр" в главе 7.

⚠ ВНИМАНИЕ
- контрольная лампа топливного фильтра

- ***Если загорится контрольная лампа топливного фильтра, мощность двигателя (скорость транспортного средства и частота вращения на холостом ходу) может уменьшиться.***
- ***Если продолжать движение с горящей контрольной лампой, то детали двигателя (форсунка, аккумуляторная система подачи топлива, топливный насос высокого давления) могут быть повреждены. В этом случае рекомендуется как можно скорее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.***

Сигнализатор системы выпуска отработавших газов (DPF) (дизельный двигатель)

Этот сигнализатор загорается в следующих случаях:

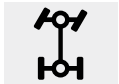
- При наличии неисправности в системе дизельного фильтра дисперсных частиц (DPF);
- Если этот сигнализатор загорелся, он погаснет после движения транспортного средства с выполнением следующих условий:
  - Движение со скоростью выше 60 км/ч (37 миль в час); или
  - Движение на передаче выше 2-ой при частоте вращения двигателя от 1500 до 2000 об/мин в течение определенного времени (приблизительно 25 минут).

Если несмотря на это сигнализатор продолжает мигать (при этом на ЖК-дисплей выводится предупреждающее сообщение), рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если длительное время продолжать движение с мигающим сигнализатором DPF, это может привести к повреждению системы DPF и увеличению расхода топлива.

Контрольная лампа полного привода (4WD) (при наличии)



Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в системе полного привода.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Контрольная лампа превышения скорости (при наличии)

Эта контрольная лампа начинает мигать в следующих случаях:

- При превышении скорости 120 км/ч.
  - Эта функция позволяет предотвратить движение с превышением скорости.
  - Кроме того, примерно 5 секунд будет звучать предупредительный звуковой сигнал.

Контрольная лампа адаптивной системы коррекции фар (AFLS) (при наличии)

AFLS

Эта контрольная лампа начинает мигать в следующих случаях:

- При наличии неисправности в системе AFLS.

При наличии неисправности в системе AFLS:

1. Необходимо осторожно остановиться в ближайшем безопасном месте.
2. Остановить и снова запустить двигатель. Если контрольная лампа продолжает гореть, рекомендуется проверить транспортное средство у официального дилера HYUNDAI.

Световые индикаторы

Световой индикатор электронной системы динамической стабилизации (ESC) (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При наличии неисправности в системе ESC.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Этот световой индикатор начинает мигать в следующих случаях:

При работе системы ESC:

Более подробная информация приводится в "Электронная система динамической стабилизации (ESC)" в главе 5.

Световой индикатор выключения электронной системы стабилизации курсовой устойчивости (ESC) (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При выключении системы ESC нажатием на кнопку ESC OFF.

Более подробная информация приводится в "Электронная система стабилизации курсовой устойчивости (ESC)" в главе 5.

Индикатор автоматической остановки (при наличии)

- Данный индикатор загорается, когда двигатель переходит в режим остановки на холостом ходу системы ISG (остановка и запуск на холостом ходу).
- При автоматическом запуске индикатор автоматической остановки на комбинации приборов будет мигать в течение 5 секунд.

Подробную информацию см. в разделе "Система ISG (остановка и запуск на холостом ходу)" в главе 5.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Когда двигатель автоматически запускается системой ISG, на несколько секунд могут загореться некоторые контрольные лампы (АБС, ESC, ESC OFF, EPS или контрольная лампа стояночного тормоза).
Это происходит вследствие низкого напряжения АКБ. Это не означает, что система неисправна.

Световой индикатор ECO (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:
При выключении системы активной экономии топлива нажатием на кнопку ACTIVE ECO.

Более подробная информация приводится в "Система активной экономии топлива" в главе 5.

Индикатор спортивного режима (при наличии)

Индикатор горит:
- Если для движения выбран спортивный режим.

Подробнее см. пункт "Встроенная система управления режимом движения" в главе 5.

Световой индикатор иммобилайзера (без электронного ключа) (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:
- Когда транспортное средство обнаруживает иммобилайзер в ключе при включенном зажигании.
  - В это время можно запустить двигатель.
  - Световой индикатор гаснет после пуска двигателя.

Этот световой индикатор начинает мигать в следующих случаях:
- При наличии неисправности в системе иммобилайзера.
  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Световой индикатор иммобилайзера (с электронным ключом) (при наличии)

Этот световой индикатор горит до 30 секунд:

- Когда транспортное средство обнаруживает электронный ключ в салоне при включенном зажигании или ACC.
  - В это время можно запустить двигатель.
  - Световой индикатор гаснет после пуска двигателя.

Световой индикатор мигает несколько секунд:

- При отсутствии электронного ключа в салоне.
  - В это время пуск двигателя невозможен.

Этот световой индикатор загорается на 2 секунды и гаснет:

- Когда транспортное средство не может обнаружить электронный ключ в салоне при включенном кнопкой пуска/останова двигателя зажигании.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Этот световой индикатор начинает мигать в следующих случаях:

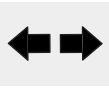
- Когда разряжена батарейка электронного ключа.

- В это время пуск двигателя невозможен. Тем не менее, двигатель можно запустить нажатием кнопки пуска/останова электронным ключом. (Более подробная информация приводится в "Пуск двигателя" в разделе 5).

- При наличии неисправности в системе иммобилайзера.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Индикатор сигналов поворота



Этот световой индикатор начинает мигать в следующих случаях:

- При включении сигнал поворота.

Если происходит любое из следующего, в системе сигнала поворота может быть неисправность. В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

- Световой индикатор не мигает, а горит постоянно.
- Световой индикатор мигает более часто.
- Световой индикатор вообще не загорается.

Индикатор ближнего света фар (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

• При включении фар.

Индикатор дальнего света

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- Когда включен дальний свет.
- Когда рычаг переключателя указателей поворота потянут в положение мигания светом фар.

Световой индикатор включения световых приборов

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- При включении задних габаритных огней или фар.

Световой индикатор противотуманных фар (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- При включении противотуманных фар.

Световой индикатор противотуманных фонарей (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- При включении противотуманных фонарей.

Световой индикатор AUTO HOLD (автоматическое удержание) (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- [Белый] При активации системы автоматического удержания нажатием кнопки AUTO HOLD.
- [Зеленый] Когда транспортное средство остановлено педалью тормоза при активной системе автоматического удержания.
- [Желтый] При наличии неисправности в системе автоматического удержания.

  В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Более подробная информация приводится в "Функция автоматического удержания" в главе 5.

Световой индикатор свечей накаливания (дизельный двигатель)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- При предварительном прогреве двигателя включением зажигания (ключом зажигания или кнопкой пуска/останова двигателя).
  - Двигатель можно запускать после выключения светового индикатора свечей накаливания.
  - Время включения зависит от температуры воды, температуры воздуха и состояния аккумуляторной батареи.

Если световой индикатор продолжает гореть или мигать после прогрева двигателя или во время движения, в системе предпускового прогрева двигателя может быть неисправность.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ
- Предпусковой прогрев двигателя

Если двигатель не запустится в течение 10 секунд после завершения прогрева, следует выключить зажигание на 10 секунд, затем повторить предпусковой прогрев двигателя.

Световой индикатор блокировки полного привода (4WD) (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- Когда нажатием кнопки 4WD LOCK выбирается режим блокировки полного привода.
  - Режим "4WD LOCK" используется для увеличения тяговой мощности при движении по мокрым или заснеженным дорогам и (или) по бездорожью.

⚠ ВНИМАНИЕ
- режим блокировки полного привода

Не следует использовать режим 4WD LOCK на сухих дорогах с твердым покрытием или шоссе, это может вызвать шум, вибрацию или повреждение относящихся к системе полного привода деталей.

Световой индикатор круиз-контроля (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- Когда включена система круиз-контроля.

Более подробная информация приводится в "Система круиз-контроля" в разделе 5.

Световой индикатор установки скорости круиз-контроля (при наличии)

Этот световой индикатор загорается в следующих случаях:

- Когда устанавливается скорость для системы круиз-контроля.

Более подробная информация приводится в "Система круиз-контроля" в разделе 5.

Световой индикатор системы управление торможением при движении на спуске (DBC) (при наличии)

Эта контрольная лампа загорается в следующих случаях:

- После включения зажигания.
  - Загорается приблизительно на 3 секунд, затем гаснет.
- При включении системы управление торможением при движении на спуске нажатием на кнопку DBC.

Эта контрольная лампа начинает мигать в следующих случаях:

- При работе системы DBC.

Эта контрольная лампа загорается желтым светом в следующих случаях:

- При наличии неисправности в системе DBC.

В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

Более подробная информация приводится в "Система управление торможением при движении на спуске (DBC)" в главе 5.

Главная контрольная лампа

Этот индикатор загорается в следующих случаях:

- В случае неисправности в приведенных ниже системах.
  - Недостаточный жидкости стеклоомывателя (при наличии).
  - Неисправность системы обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) (при наличии).
  - Неисправность системы предупреждения о выезде за пределы полосы движения (LDWS) (при наличии).
  - Система контроля давления в шинах (СКДШ, при наличии).
  - Напоминание о необходимости выполнения техобслуживания и т. п.

Детали этого предупреждения отображаются на ЖК дисплее.

СИСТЕМА ЗАДНЕЙ ПАРКОВКИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Система задней парковки предназначена для помощи водителю при движении автомобиля задним ходом. Система выдает звуковое предупреждение, если на расстоянии 120 см (47 дюймов) от задней части автомобиля обнаружен какой-нибудь объект. Данная система является исключительно вспомогательной. При ее применении водитель должен по-прежнему быть внимательным и соблюдать предельную осторожность. Диапазон обнаружения объектов датчиками ограничен. При движении задним ходом необходимо соблюдать такую же осторожность, как если бы автомобиль не был оборудован системой задней парковки.

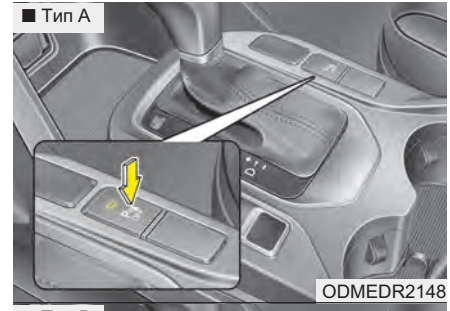
⚠ ОСТОРОЖНО

Система парковки предназначена исключительно для вспомогательных целей. На работу системы задней парковки могут оказывать влияние различные факторы (включая условия окружающей среды). Ответственность за контроль за областью перед автомобилем и сзади него во время движения задним ходом полностью возлагается на водителя.

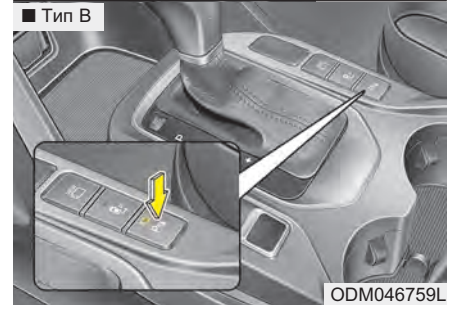
Работа системы задней парковки (при наличии)

Условия работы

■ Тип A



■ Тип B



- Эта система активируется, когда не горит индикатор на кнопке ВЫКЛ усилителя заднего стояночного тормоза.

Если вы хотите отключить систему усилителя заднего стояночного тормоза, то нажмите еще раз кнопку ВЫКЛ усилителя заднего стояночного тормоза (загорится индикатор на кнопке) (при наличии).

- Эта система включается при движении задним ходом при включенном зажигании.

  При движении автомобиля со скоростью более 10 км/час (6 мили/час) она может не включиться, как положено.
- Диапазон обнаружения объектов при работе системы задней парковки составляет около 120 см (47 дюймов).
- При обнаружении более двух предметов одновременно первым будет опознан тот, который расположен ближе.

Типы предупреждающих звуковых сигналов

- При наличии предмета на расстоянии 120 - 61 см (47 - 24 дюйма) от заднего бампера: Прерывистый сигнал зуммера.
- При наличии предмета на расстоянии 60 - 31 см (23 - 12 дюймов) от заднего бампера: Увеличение частоты прерывистого сигнала зуммера.
- При наличии предмета на расстоянии менее 30 см (11 дюймов) от заднего бампера: Постоянный сигнал зуммера.

Условия, при которых система задней парковки не работает

Система задней парковки может не функционировать в следующих случаях:

1. Наличие льда на датчике. (Система будет нормально работать после снятия льда.)
2. Наличие посторонних предметов на датчике, например снега или воды, или блокировка поверхности датчика. (Система будет нормально работать при удалении посторонних предметов или устранении блокировки датчика).
3. Передвижение по дорогам с неровной поверхностью (дороги без покрытия, гравийные дороги, неровности, дороги с уклоном).
4. Наличие источников повышенного шума (звуковые сигналы автомобилей, громко работающие двигатели мотоциклов или пневматические тормоза грузовых автомобилей) в пределах радиуса действия датчика.
5. Сильный дождь или обильные брызги.
6. Работа беспроводных передатчиков или мобильных телефонов в пределах радиуса действия датчика.
7. Датчик покрыт снегом.
8. Во время буксировки прицепа.

Диапазон обнаружения может уменьшиться в следующих случаях:

1. Загрязнение поверхности датчика посторонними предметами, например снегом или водой. (Радиус действия вернется в норму при удалении загрязнения).
2. Температура окружающего воздуха крайне высокая или низкая.

Следующие предметы могут быть не опознаны датчиком:

1. Острые или тонкие предметы, например, тросы, цепи или небольшие столбики.
2. Предметы, которые обычно поглощают излучение датчика, например одежда, пористые материалы или снег.
3. Предметы размером менее 1 м (40 дюймов) в высоту и менее 14 см (6 дюймов) в диаметре.

Меры предосторожности при использовании системы задней парковки

- В некоторых случаях, в зависимости от скорости движения автомобиля и формы обнаруживаемых объектов, система задней парковки может не выдавать звуковое предупреждение.
- Система задней парковки может работать неправильно в случае изменения высоты установки датчика на бампере автомобиля или повреждения самого датчика. Самостоятельная установка любого оборудования или аксессуаров также может повлиять на правильность работы датчика.
- Датчик может не распознать предметы, находящиеся на расстоянии менее 30 см (11 дюймов) от него, или может неточно определить расстояние до препятствия. Будьте осторожны.
- Если датчик замерз или покрыт снегом, грязью или водой, он может находиться в нерабочем состоянии до тех пор, пока загрязнение не будет удалено при помощи мягкой ткани.
- На давите на датчик, не царапайте его и не подвергайте его ударным воздействиям. Это может повредить датчик.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Эта система может только выявлять наличие посторонних предметов в радиусе действия датчиков в месте их установки. Она не может определить присутствие объекта там, где датчики не установлены. Кроме того, предметы малого размера или небольшой толщины, например, столбы или объекты, находящиеся между датчиками, могут быть не выявлены системой.

Всегда осматривайте пространство позади автомобиля при движении задним ходом.

Обязательно информируйте других водителей, управляющих данным автомобилем, которые могут быть незнакомы с этой системой, о ее функциональных возможностях и ограничениях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Проявляйте повышенную внимательность при вождении автомобиля в непосредственной близости от объектов, находящихся на дороге, в частности от пешеходов, особенно от детей. Учитывайте, что некоторые объекты могут не быть обнаружены датчиками в зависимости от условий, ограничивающих эффективность работы датчика, включая расстояние до них, их размер или материал, из которого они состоят. Всегда проверяйте визуально отсутствие каких-либо препятствий перед началом движения автомобиля в любом направлении.

Самодиагностика

Если звуковое предупреждение не раздается или звучит периодически при переводе рычага переключения передач в положение R (Задний ход), возможно, это свидетельствует о неисправности системы задней парковки. В этом случае необходимо немедленно провести проверку автомобиля у уполномоченного дилера компании HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Условия гарантии на новый автомобиль не распространяются на случаи аварий и причинения повреждений пассажирам, вызванные неправильной работой системы задней парковки. В процессе движения всегда соблюдайте осторожность.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Переднее

■ Заднее

Система помощи при парковке подает звуковые сигналы при обнаружении какого-либо объекта на расстоянии 60 см (тип A) или 100 см (тип B) спереди и 120 см сзади автомобиля.

Эта система является вспомогательной. Она не может заменить внимания и аккуратности водителя, и не предназначена для этого. Диапазон обнаружения объектов и тип объектов являются ограниченными.

При любом маневрировании необходимо следить за обстановкой спереди и сзади не меньше, чем в автомобиле, не оборудованном системой помощи при парковке.

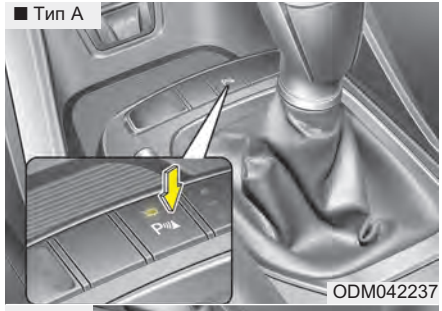
⚠ ОСТОРОЖНО

Система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за обстановкой спереди и сзади автомобиля. Функциональность системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.

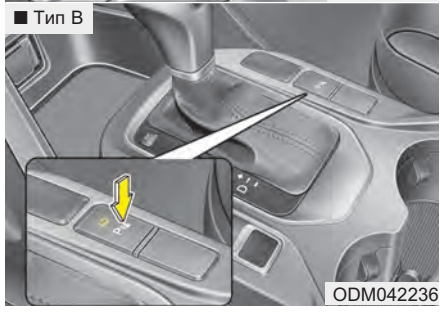
Работа системы помощи при парковке

Необходимые условия для работы системы

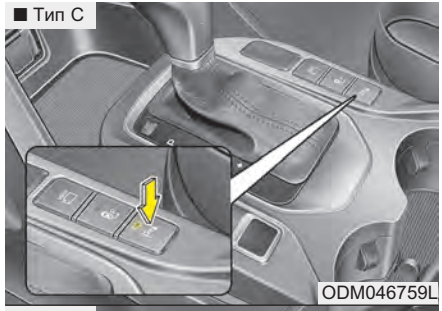
■ Тип A



■ Тип B

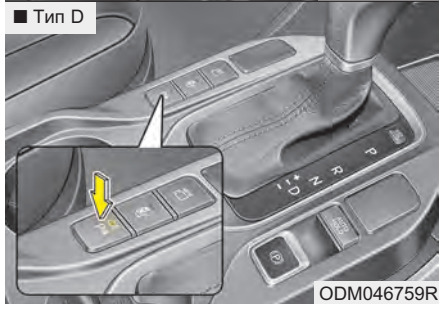


■ Тип C



ODM046759L

■ Тип D



ODM046759R

- Система активирована, если кнопка ее включения нажата при ключе зажигания в положении “ON”.
- При переводе рычага переключения передач в положение R (задний ход) или нажатии кнопки SPAS индикатор системы помощи при парковке включается автоматически, при этом активируется сама система.

Система автоматически отключается при движении со скоростью выше 40 км/ч. (При наличии системы SPAS.)

- Если скорость автомобиля превышает 10 км/ч (6,2 мили/ч), система помощи при парковке не будет работать.
- Расстояние дальности действия при движении задним ходом со скоростью меньше 10 км/ч (6,2 мили/ч) составляет приблизительно 120 см (47 дюймов).
- Боковые датчики активируются при перемещении рычага переключения передач в положение R (задний ход).
- Расстояние дальности действия при движении вперед со скоростью меньше 10 км/ч составляет приблизительно 60 см (тип A) или 100 см (тип B).
- При одновременном обнаружении более двух объектов первым распознается ближайший объект.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Включенная система может не обнаруживать объекты на расстоянии менее 25 см.

Типы предупреждающих звуковых сигналов и индикаторов

: с предупредительным звуковым сигналом

: без предупредительного звукового сигнала

Расстояние от объекта		Предупреждающий индикатор				Предупредительный звуковой сигнал
		При движении передним ходом		При движении задним ходом		
		Тип A	Тип B	Тип A	Тип B	
100cm~61cm	Переднее			-	-	Время от времени включается зуммер (Тип B)
120cm~61cm	Заднее	-	-			Время от времени включается зуммер
60cm~31cm	Переднее					Часто включается зуммер
	Заднее	-	-			Часто включается зуммер
30cm	Переднее					Непрерывно звучит зуммер
	Заднее	-	-			Непрерывно звучит зуммер

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Индикатор и звуковой сигнал могут отличаться от указанного на рисунке в зависимости от типа объектов и состояния датчиков.**
- **Не промывайте датчик автомобиля водой под высоким давлением.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Данная система может регистрировать объекты только в пределах диапазона действия датчиков.***

  Она не может регистрировать объекты в других областях, где не установлены датчики. Кроме того, датчики могут не регистрировать небольшие или тонкие объекты, такие как столбики, или объекты, расположенные между датчиками.

  Прежде чем двигаться задним ходом, всегда визуально проверяйте предметы позади автомобиля.
- ***Информируйте всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.***

Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке

Условия неправильного функционирования системы помощи при парковке:

1. Обледенение датчика (после оттаивания датчика работоспособность системы восстанавливается).
2. Закрытие датчика посторонним материалом (например, снегом или водой) или блокировка крышки датчика (после очистки датчика работоспособность системы восстанавливается).
3. Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды) (после очистки датчика диапазон обнаружения объектов восстанавливается).
4. Кнопка системы помощи при парковке находится в выключенном положении.

Условия отказа системы помощи при парковке:

1. Движение по неровным поверхностям, таким как грунтовые дороги, щебень, ухабы или уклоны.
2. Наличие поблизости источников сильного звука, таких как автомобильные сирены, громкие мотоциклетные двигатели, срабатывание пневматических тормозов грузовиков, создающих помехи для датчиков системы.
3. Сильный дождь или водяные брызги.
4. Наличие поблизости радиопередатчиков или мобильных телефонов.
5. Покрытие датчиков снегом.

Условия, при которых возможно уменьшение диапазона обнаружения объектов:

1. Слишком высокая или слишком низкая температура окружающей среды.
2. Необнаруживаемые объекты диаметром менее 14 см и длиной менее 1 м.

Объекты, которые могут не распознаваться датчиками:

1. Острые или тонкие объекты, такие как тросы, цепи или небольшие стойки.
2. Объекты, поглощающие излучение датчика, такие как одежда, губчатые материалы или снег.

✻ К СВЕДЕНИЮ

1. В зависимости от скорости и формы обнаруженных объектов, предупреждающий звуковой сигнал может быть нерегулярным.
2. Изменение высоты бампера или положения датчика может привести к отказу системы помощи при парковке. На характеристики датчиков может также повлиять самостоятельная установка какого-либо дополнительного оборудования или аксессуаров.
3. Система может не обнаружить объекты, находящиеся на расстоянии менее 30 см от датчика, или неправильно определить расстояние до них. Будьте осторожны.
4. Покрытие датчика снегом или водой, а также обледенение могут привести к его отказу. Для восстановления работоспособности следует протереть датчик мягкой тканью.
5. Запрещается толкать, скрести или ударять датчик какими-либо твердыми предметами, способными повредить его поверхность. Эти действия могут вывести датчик из строя.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Данная система способна обнаруживать только те объекты, которые находятся в зоне действия датчиков, и не может обнаруживать объекты там, где датчиков нет. Кроме того, могут быть пропущены небольшие или тонкие объекты, расположенные между датчиками. Перед началом маневра всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом. Информируйте всех потенциальных водителей автомобиля, которые могут недостаточно знать особенности системы, о ее возможностях и ограничениях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте очень бдительны, когда маневр выполняется вблизи каких-либо объектов, например, пешеходов. Максимальное внимание требуется, если поблизости находятся дети. Имейте в виду, что некоторые типы объектов могут не обнаруживаться датчиками. Это связано с особенностями материала или размеров объекта, а также с расстоянием до него. Все перечисленные факторы способны ограничить эффективность датчиков. Чтобы убедиться в отсутствии препятствий, перед началом маневра в любом направлении всегда проверяйте обстановку перед автомобилем и сзади его визуальным образом.

Самодиагностика

Если при установке рычага переключения передач в положение R (задний ход) произойдет одно из указанных ниже событий, возможно, система помощи при парковке задним ходом неисправна.

- Нет звукового предупредительного сигнала или он имеет непостоянный характер.
- Отображается (при наличии) (мигает)

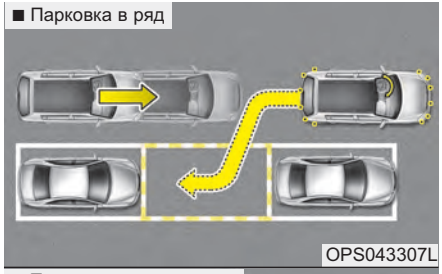
В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Гарантия на новый автомобиль не распространяется на происшествия, повлекшие за собой повреждение автомобиля или травмирование людей, если они связаны с использованием системы помощи при парковке. Будьте всегда внимательны и управляйте автомобилем безопасным образом.

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (SPAS) (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Парковка в ряд

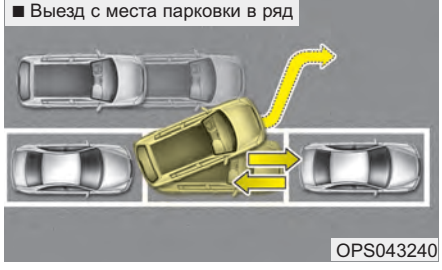


OPS043307L

■ Парковка задним ходом

OPS043239

■ Выезд с места парковки в ряд



OPS043240

❊ SPAS : Smart Parking Assist System

Интеллектуальная система помощи при парковке предназначена для обеспечения помощи водителю при парковке транспортного средства с использованием датчиков для измерения места для парковки, управления рулевым колесом при полуавтоматической парковке транспортного средства и вывода на ЖК-дисплей инструкций для помощи при парковке.

Кроме того, системой обеспечивается помощь при выезде с места парковки (парковка в ряд).

❊ Громкость звуковых сигналов интеллектуальной системы помощи при парковке может регулироваться. См. раздел "Пользовательские параметры настройки" в этой главе.

❊ К СВЕДЕНИЮ

- **Автомобиль не останавливается при попадании пешеходов или других объектов на своем пути, поэтому водителю необходимо контролировать его маневры.**
- **Применять эту систему допускается только на стоянках и местах, предназначенных для парковки.**
- **Система не работает в случаях, когда перед выбранным местом парковки нет никаких других транспортных средств, а также при диагональной парковке.**
- **После завершения парковки с использованием этой системы автомобиль может оказаться не точно в намеченном месте. Например, расстояние между вашим автомобилем и стеной может отличаться от желаемого.**
- **Если ситуация требует ручной парковки, выключите систему и припаркуйтесь вручную.**

(Продолжение)

(Продолжение)
- При активации интеллектуальной системы помощи при парковке включается предупредительный звуковой сигнал системы помощи при парковке передним и задним ходом.
- Если по завершении поиска места парковки интеллектуальной системой помощи при парковке выключить систему помощи при парковке нажатием кнопки в положение OFF (Выкл.), интеллектуальная система тоже выключается.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Интеллектуальная система помощи при парковке может рассматриваться только в качестве вспомогательной функции. Водитель обязан следить за объектами спереди и сзади автомобиля.

  Функциональность интеллектуальной системы помощи при парковке может зависеть от множества факторов и окружающих условий, поэтому ответственность всегда несет водитель.
- При неправильно отрегулированных колесах система может работать нештатным образом. Обратитесь к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки автомобиля.
- При использовании шин или колес с размером, отличным от рекомендованных дилером HYUNDAI, система может функционировать нештатным образом. Всегда используйте шины и колеса одного размера.

(Продолжение)

(Продолжение)
- При использовании дополнительной рамки для номерного знака интеллектуальной системой помощи при парковке может генерироваться несоответствующее звуковое предупреждения.

Необходимые условия для работы системы

Система припаркует автомобиль в середине места парковки или позади припаркованного транспортного средства.

Используйте эту систему только при выполнении всех перечисленных ниже условий.

- Места парковки расположены вдоль прямой линии.
- Когда требуется парковка в ряд или задним ходом (перпендикулярная парковка)
- На выбранном месте парковки уже имеются припаркованные транспортные средства.
- Для перемещения автомобиля достаточно места.

Условия, при которых система не работает

Запрещается использовать интеллектуальную систему помощи при парковке в приведенных ниже условиях.

- Места парковки расположены вдоль изогнутой линии.
- Имеется уклон.
- Перевозка груза, выступающего по длине или ширине за пределы автомобиля.
- Диагональная парковка.
- Сильный снегопад или дождь.
- Рядом с круглой или узкой колонной, или колонной, окруженной предметами наподобие огнетушителей и т. п.
- Датчик сбивается с правильного положения ударом о бампер
- Неровность дороги.
- Наличие противоскользящих цепей или установленного запасного колеса.
- Давление в шинах ниже или выше номинального.
- К автомобилю подсоединен прицеп.
- Скользкая или неровная дорога.
- На месте парковки имеются большие транспортные средства, такие как автобусы или грузовые автомобили.

- Попадание на датчик постороннего материала (например, снега или воды).
- Обледенение датчика.
- Наличие припаркованных мотоциклов или велосипедов.
- Рядом расположено препятствие, такое как мусорный контейнер, велосипед, тележка для покупок и т. д.
- Сильный ветер.
- Размер установленных колес отличается от рекомендованного.
- Неправильно отрегулированы колеса.
- Дополнительные принадлежности, установленные в зоне обнаружения датчиков (держатель номерного знака, например).
- Транспортное средство сильно наклонялось на одну сторону.
- Сильный солнечный свет или очень холодная погода.
- Влияние ультразвуковых сигналов от других транспортных средств. Таких как звук звуковых сигналов других транспортных средств, шум двигателя мотоцикла, шум пневматического тормоза тяжелых транспортных средств и работа системы помощи при парковке другого транспортного средства.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование интеллектуальной системы помощи при парковке в приведенных ниже условиях может привести к неожиданным результатам, в том числе к серьезному дорожно-транспортное происшествию.

1. Парковка на уклонах

В процессе парковки на уклоне водитель должен использовать педали акселератора и тормоза. Если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.

(Продолжение)

(Продолжение)

2. Парковка в снегопад

Снег может нарушить работу датчиков. Система может выключиться, если дорожное покрытие на месте парковки окажется скользким. Кроме того, если водитель неуверенно управляет педалями акселератора и тормоза, может произойти дорожно-транспортное происшествие.

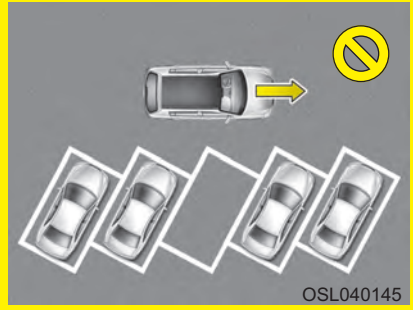
(Продолжение)

(Продолжение)
3. Парковка на узкой дороге

В случае недостаточно пространства по ширине система может не выполнять поиск мест парковки. Следует соблюдать осторожность, даже при работе системы.

(Продолжение)

(Продолжение)
4. Диагональная парковка



Система предназначена для помощи при парковке в ряд или при перпендикулярной парковке. Использование для диагональной парковки недопустимо. Не следует использовать интеллектуальную систему помощи при парковке, даже если достаточно места для парковки транспортного средства. Системой будет производиться попытка выполнения парковки в ряд или парковки задним ходом (перпендикулярно).

(Продолжение)

(Продолжение)
5. Парковка на неровной дороге

При парковке на неровной дороге водителю необходимо использовать надлежащим образом педали (сцепления, акселератора или тормоза). В противном случае система может выключиться при пробуксовывании колес и создается опасность дорожно-транспортного происшествия.

(Продолжение)

(Продолжение)

6. Парковка за грузовым автомобилем

Использование системы для парковки за более высоким транспортным средством, чем ваше, может привести к дорожно-транспортному происшествию. Например, за автобусом, грузовым автомобилем и т. п.

Не полагайтесь исключительно на интеллектуальную систему помощи при парковке.

(Продолжение)

(Продолжение)

7. Наличие препятствий на месте парковки

Препятствиями, такими как стойки, могут создаваться помехи при поиске системой места для парковки.

Даже если места для парковки достаточно, оно может быть не обнаружено системой.

(Продолжение)

(Продолжение)

8. Выезд с парковочного места около стены

При выезде с узкого или расположенного около стены места для парковки работа системы может быть несоответствующей.

При выезде с аналогично показанному на картинке места для парковки водитель должен следить за препятствиями.

Принцип работы системы (режим парковки)

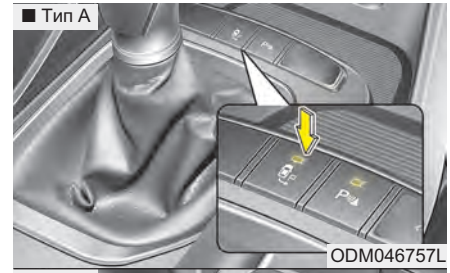
1. Активизировать интеллектуальную систему помощи при парковке
   Переключить селектор в положение D (вождение).
2. Выберите режим парковке.
3. Поиск места парковки (медленно перемещайтесь вперед).
4. Завершение поиска (автоматического поиска с использованием датчика).
5. Управление рулевым колесом.
   (1) Включайте передачи в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее.
   (2) Двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.
6. Парковка завершена
7. При необходимости вручную скорректируйте положение автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Перед включением системы убедитесь, что обстановка отвечает условиям ее использования.**
- **Для вашей собственной безопасности всегда используйте педаль тормоза, за исключением движения.**

1. Активируйте интеллектуальную систему помощи при парковке.

■ Тип A



ODM046757L

■ Тип B

ODM046753L

■ Тип C

ODM046803L

- Нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (загорится индикатор кнопки).
- Активируется система помощи при парковке (загорится индикатор кнопки). При обнаружении препятствия подается предупреждающий звуковой сигнал.
- Для выключения системы нажмите кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз и удерживайте ее не менее 2 с.
- При включении зажигания интеллектуальная система помощи при парковке по умолчанию выключена.

2. Выбрать режим парковки

- Выбрать режим парковки в ряд или режим парковки задним ходом, нажимая кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке. При этом селектор должен находиться в положении D (вождение), педаль тормоза должна быть нажата.

- При активизации системы помощи при парковке автоматически выбирается режим парковки в ряд с правой стороны.
- При каждом нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке производится переключение с режима парковки в ряд (справа → слева) на режим парковки задним ходом (справа → слева). (с левосторонним управлением)
- При каждом нажатии кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке производится переключение с режима парковки в ряд (слева → справа) на режим парковки задним ходом (слева → справа). (с правосторонним управлением)
- При последующем нажатии кнопки производится выключение системы.

3. Поиск места парковки.

ODM046675RU ODM046719RU

ODM046673RU ODM046717RU

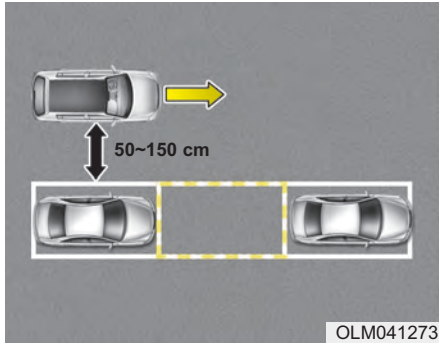
- Медленно двигайтесь вперед на расстоянии 50~150 см (19,6~59,0 дюйма) от припаркованных транспортных средств. Будет производится поиск места парковки с использованием боковых датчиков.
- Если скорость автомобиля превышает 20 км/ч, отобразится сообщение о необходимости снизить скорость.
- В случае превышения скорости 30 км/ч система выключится.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если вокруг много других транспортных средств, включите огни аварийной сигнализации.**
- **На небольших автостоянках медленно подъедьте к месту парковки.**
- **Поиск места парковки завершится только при обнаружении места достаточного большого для парковки вашего автомобиля.**

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В процессе поиска места парковки система может не обнаружить его в случае отсутствия припаркованных автомобилей, освобождения места парковки после его проезда или перед его проездом.**
- **Система может работать нештатным образом в следующих случаях:**
  (1) обледенение датчиков;
  (2) загрязнение датчиков;
  (3) сильный снегопад или дождь;
  (4) наличие поблизости вертикальной стойки или другого предмета.



✻ К СВЕДЕНИЮ

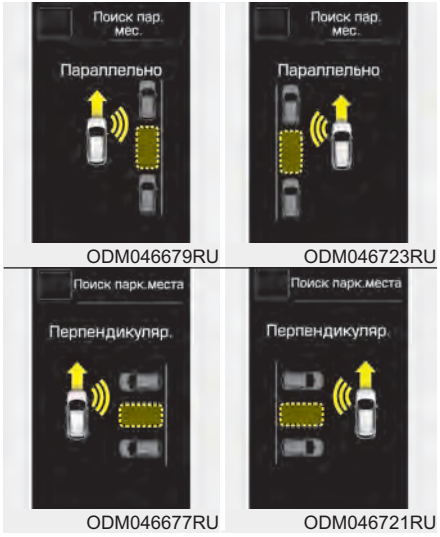
Медленно перемещаясь вперед поддерживать расстояние от 50 до 150 см (от 19,6 до 59,0 дюймов) до припаркованных транспортных средств. Если расстояние будет вне этого диапазона, системой не может быть обнаружено необходимое место для парковки.

⚠ ВНИМАНИЕ

После завершения поиска места парковки продолжайте использовать систему, следя за окружающей обстановкой.

Особенно тщательно следите за расстоянием наружных зеркал от объектов, чтобы предотвратить аварии из-за неосторожности.

4. Определение свободного места для парковки



При обнаружении места для парковки отобразится пустая рамка, как показано на приведенном выше рисунке. Медленно двигаться вперед, после чего появится сообщение "Shift to R" (переключить селектор в положение R).

5. Завершение поиска.

ODM046683RU ODM046727RU

ODM046681RU ODM046725RU

Если во время движения вперед будет выбрано подходящее место парковки, подается звуковой сигнал и отображается следующее сообщение. “Stop the vehicle and shift to the R (Reverse) position.” (Остановитесь и установите рычаг переключения передач в положение “R” (Задний ход)).

⚠ ВНИМАНИЕ

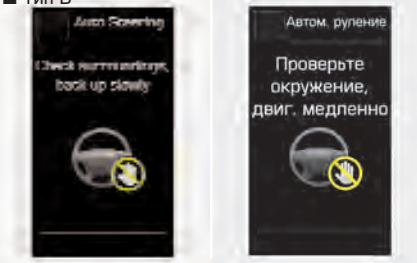
- ***Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.***
- ***Если место парковки окажется недостаточным, систему можно выключить на этапе управления рулевым колесом. Не пытайтесь припарковать автомобиль, если места для парковки недостаточно.***

6. Управление рулевым колесом.

■ Тип A

ODM046684L/ODM046684RU

■ Тип B



ODM046685L/ODM046685RU

- После установки рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) отобразится следующее сообщение. “The steering wheel will be controlled automatically.” (Включается автоматическое управление рулевым колесом.)

- Система выключается, если в процессе автоматического управления рулевым колесом крепко удержать его.
- Система выключается при превышении скорости 7км/ч (4,3 мили/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

В процессе автоматического управления рулевым колесом не просовывайте руки внутрь него.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Всегда двигайтесь медленно, используя педаль тормоза.***
- ***Перед началом движения всегда проверяйте обстановку вокруг автомобиля на предмет отсутствия препятствий.***
- ***Если автомобиль не двигается даже при отпущенной педали тормоза, прежде чем нажать педаль акселератора, проверьте окружающую обстановку. Не превышайте скорость 7 км/ч (4,3 мили/ч).***

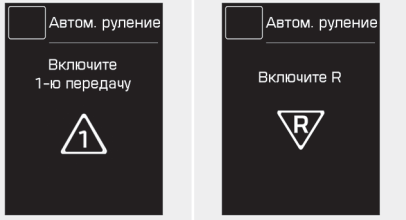
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В случае невыполнения отображаемых указаний у вас может не получиться припарковаться.**
  Тем не менее в случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным) медленно отъедьте в противоположном от препятствия направлении, предварительно проверив окружающую обстановку.
- **В случае подачи звукового сигнала системы помощи при парковке (при расстоянии до препятствия не более 30 см сигнал будет непрерывным), означающем наличие препятствия вблизи вашего автомобиля, перед началом движения всегда проверяйте окружающую обстановку.**
  Если транспортное средство расположено к объекту слишком близко, предупредительный звуковой сигнал не будет подаваться.

Выключение системы в процессе парковки

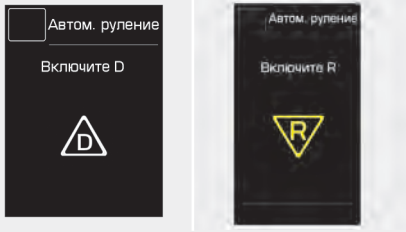
- Нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке и удерживать до выключения системы.
- Нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке в момент поиска системой места для парковки или управления рулевым колесом.

■ Механическая коробка передач



ODM046688RU/ODM046690RU

■ Автоматическая коробка передач/КПП с двойным сцеплением



ODM046686RU/ODM046691RU

Переключение передач в процессе управления рулевым колесом

Если приведенное выше сообщение отображается и подается звуковой сигнал, включите подходящую передачу и двигайтесь, нажимая педаль тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда проверяйте окружающую обстановку перед тем, как отпустить педаль тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО

В процессе парковки всегда следите за другими транспортными средствами и пешеходами.

7. Завершение использования интеллектуальной системы помощи при парковке.

■ Тип A

ODM046692L/ODM046692RU

■ Тип B

ODM046693L/ODM046693RU

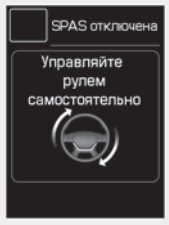
Завершите парковку в соответствии с указаниями на ЖК-дисплее. При необходимости завершите парковку, вручную управляя рулевым колесом.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В процессе парковки необходимо удерживать нажатой педаль тормоза.

Дополнительные инструкции (сообщения)

■ Тип A

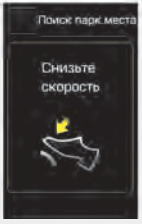


■ Тип B

ODM046694RU/ODM046695RU

■ Тип A

■ Тип B



ODM046696RU/ODM046697RU

■ Тип A

■ Тип B

ODM046698RU/ODM046699RU

В процессе работы интеллектуальной системы помощи при парковке может отобразиться сообщение, не зависящее от порядка парковки.

Отображаемые сообщения зависят от обстоятельств. В процессе парковки с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке выполняйте отображаемые инструкции.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При перечисленных ниже условиях будет произведено выключение системы. При этом парковка транспортного средства должна быть выполнена вручную.**
  - При активизации ABS.
  - При выключении TCS/ESC.
- **Если при поиске места для парковки скорость транспортного средства превышает 20 км/ч, отобразится сообщение "Reduce speed" (снизить скорость).**
- **При перечисленных ниже условиях не будет произведено включение системы.**
  - При выключении TCS/ESC.

Нештатная работа системы

■ Тип A

ODM046700L/ODM046700RU

■ Тип B

ODM046701L/ODM046701RU

- Если система неисправна, при ее включении отобразится приведенное выше сообщение. Кроме того, не загорится индикатор на кнопке и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если неисправна только интеллектуальная система помощи при парковке, через 2 с включится система помощи при парковке.

  При обнаружении любых неисправностей рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки систе мы.

Принцип работы системы (режим выезда с парковки)

Режим выхода включается в следующих условиях:

- Когда скорость автомобиля падает ниже 5 км/ч в первый раз после запуска двигателя.
- После завершения параллельной парковки с интеллектуальной системой помощи при парковке.

1. Активизировать интеллектуальную систему помощи при парковке.

   С механической коробкой передач

   Рычаг переключения передач необходимо поместить в положение N (нейтраль).

   С автоматической коробкой передач

   Рычаг переключения передач необходимо поместить в положение P (парковка) или N (нейтраль).
2. Выбрать режим выезда с парковки.
3. Проверить обстановку вокруг транспортного средства.
4. Управление рулевым колесом.
   (1) Производить переключение селектора согласно инструкций на ЖК-дисплее.
   (2) Двигаться следует медленно, регулируя скорость нажатием педали тормоза.

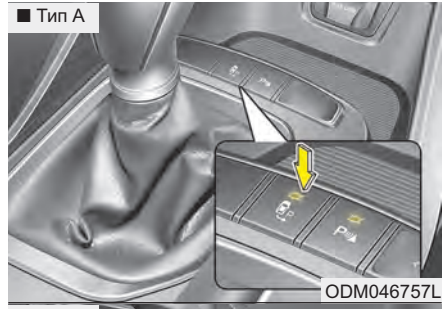
5. Выезд с места парковки завершен. Отрегулировать положение транспортного средства вручную, в случае необходимости.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Перед включением системы следует убедиться, что окружающей обстановкой допускается ее использование.**
- **В целях безопасности следует постоянно удерживать педаль тормоза в нажатом состоянии, если транспортное средство не двигается.**

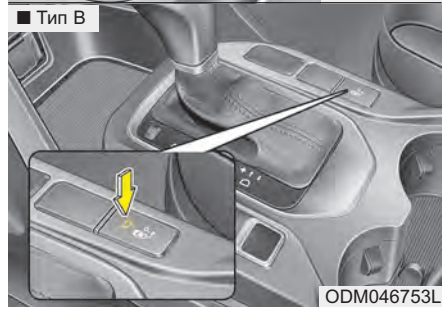
1. Активизировать интеллектуальную систему помощи при парковке

■ Тип A



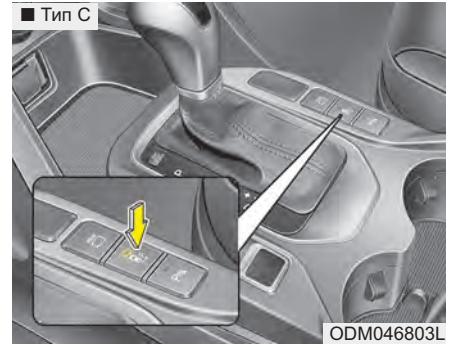
ODM046757L

■ Тип B



ODM046753L

■ Тип C



ODM046803L

- Нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке (загорится контрольная лампа кнопки).
- Система помощи при парковке активизируется (загорится контрольная лампа кнопки). При обнаружении препятствия подается предупредительный звуковой сигнал.
- Для выключения системы следует нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке и удерживать более 2 секунд.
- При каждом выключении зажигания производится отключение интеллектуальной системы помощи при парковке.

2. Выбрать режим выезда с парковки

ODM046703RU

ODM046744RU

- Выберите режим с помощью кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке.

С механической коробкой передач

Рычаг переключения передач должен находиться в положении N (нейтраль), а педаль тормоза должна быть полностью выжата.

С автоматической коробкой передач

Рычаг переключения передач должен находиться в положении P (парковка) или N (нейтраль), а педаль тормоза должна быть полностью выжата.

- При активизации системы помощи при парковке автоматически выбирается режим парковки в ряд с левой стороны.
- Для выбора режима парковки в ряд с правой стороны следует нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке еще раз.
- При последующем нажатии кнопки производится выключение системы.

3. Проверить обстановку вокруг транспортного средства

ODM046745RU

ODM046746RU

Перед выездом транспортного средства с места для парковки интеллектуальной системой помощи при парковке проверяется наличие свободного места спереди и сзади транспортного средства.

✻ К СВЕДЕНИЮ

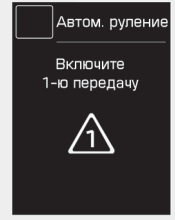
- **Если при проверке окружающей обстановки будет обнаружено, что другое транспортное средство (или препятствие) расположено слишком близко, система не сможет работать должным образом.**
- **Нормальная работа системы может быть нарушена в следующих случаях:**
  (1) датчики покрыты ледяной коркой;
  (2) датчики покрыты слоем грязи;
  (3) интенсивные осадки (снег или дождь);
  (4) препятствие находится слишком близко.
- **Если при выезде с парковочного места обнаружено препятствие, с которым вероятно столкновение, работа системы прекращается.**
- **Если для безопасного выезда недостаточно места, работа системы может быть прекращена.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если проверка окружающей обстановки вокруг транспортного средства завершена, использование системы может быть продолжено после визуальной проверки обстановки.***
- ***Режим выезда с парковочного места может быть активизирован неумышленно, если селектор находится в положении "P" (парковка) или "N" (нейтраль), нажатием кнопки интеллектуальной системы помощи при парковке.***

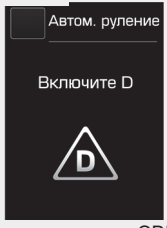
4. Управление рулевым колесом

■ Тип A



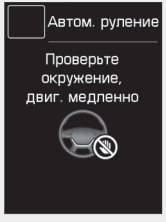
ODM046688RU/ODM046690RU

■ Тип B

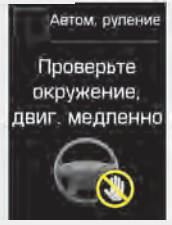


ODM046801RU/ODM046691RU

■ Тип A



■ Тип B



ODM046684RU/ODM046685RU

- Если рычаг переключения передач находится в положении D (движение), R (задний ход) или N (нейтраль, только механическая коробка передач), то в зависимости от расстояния до препятствия спереди или сзади будет выводиться сообщение выше.
  Управление рулевым колесом будет производиться автоматически.
- Работа системы будет прекращена, если сильно удерживать рулевое колесо руками при автоматическом управлении.
- Работа системы будет прекращена, если скорость транспортного средства превысит 7 км/ч (4,3 мили в час).

⚠ ОСТОРОЖНО

Не следует прикасаться к рулевому колесу при автоматическом управлении.

Выключение системы в процессе выезда с места парковки

Нажать кнопку интеллектуальной системы помощи при парковке или системы помощи при парковке.

⚠ ВНИМАНИЕ

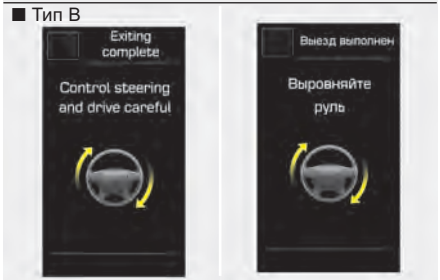
Двигаться всегда следует медленно, регулируя скорость нажатием педали тормоза.

5. Выезд с места парковки завершен

■ Тип A

ODM046706L/ODM046692RU

■ Тип B



ODM046707L/ODM046693RU

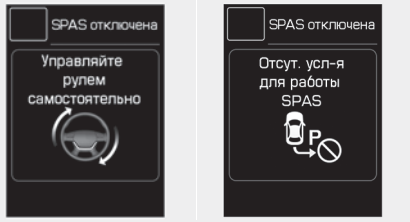
После завершения помощи водителю при выезде с места для парковки появляется показанное выше сообщение. Для завершения выезда с места парковки следует управлять рулевым колесом вручную.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При выезде с места для парковки следует повернуть рулевое колесо до упора в направлении выезда, затем медленно тронуться с места, регулируя скорость транспортного средства педалью тормоза.***
- ***Всегда следует проверять обстановку вокруг транспортного средства перед началом движения, если подается непрерывный предупредительный звуковой сигнал системы помощи при парковке.***
- ***Работа системы в целях безопасности будет прекращена, если расстояние до препятствия спереди или сзади транспортного средства будет недостаточным.***

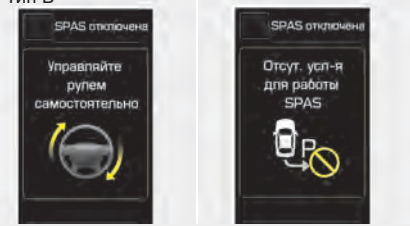
Дополнительные инструкции (сообщения)

■ Тип A



ODM046694RU/ODM046698RU

■ Тип B



ODM046695RU/ODM046699RU

При работе интеллектуальной системы помощи при парковке сообщение может быть отображено независимо от последовательности выезда.

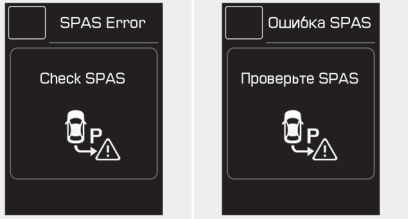
Сообщения отображаются в зависимости от окружающей обстановки. При парковке транспортного средства с использованием интеллектуальной системы помощи при парковке необходимо следовать инструкциям.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При перечисленных ниже условиях будет произведено выключение системы. При этом парковка транспортного средства должна быть выполнена вручную.**
  - При активизации ABS.
  - При выключении TCS/ESC.
- **При перечисленных ниже условиях не будет произведено включение системы.**
  - При выключении TCS/ESC.

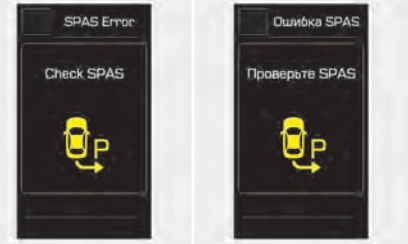
Нештатная работа системы

■ Тип A



ODM046700L/ODM046700RU

■ Тип B



ODM046701L/ODM046701RU

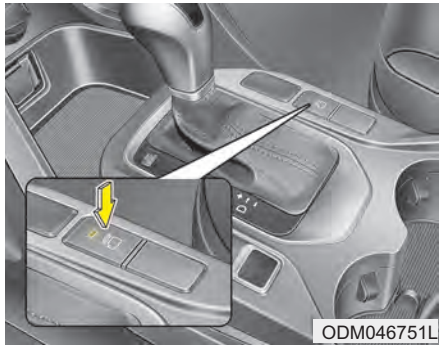
- Если система неисправна, при ее включении отобразится приведенное выше сообщение. Кроме того, не загорится индикатор на кнопке и прозвучит трехкратный звуковой сигнал.
- Если неисправна только интеллектуальная система помощи при парковке, через 2 с включится система помощи при парковке.

  При обнаружении любых неисправностей рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки систе мы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Система может работать несоответствующим образом, выдавая некорректные сообщения, если нормальной работе датчиков препятствуют датчики другого транспортного средства, помехи или различные сигналы.

СИСТЕМА КРУГОВОГО ОБЗОРА (AVM) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Системой монитора кругового обзора (AVM) обеспечивается обзор вокруг транспортного средства, что может быть полезным при парковке. Включение системы производится нажатием кнопки. Для отключения системы следует нажать кнопку еще раз.

✻ AVM : Around View Monitoring

Условия работы

- При включенном зажигании.
- При переключении селектора в положение "D", "N" или "R".
- При уменьшении скорости транспортного ниже 20 км/ч.

⚠ ВНИМАНИЕ

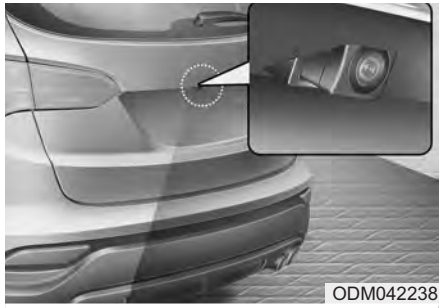
- ***Система мониторинга кругового обзора (AVM) служит только для помощи водителю при парковке. Перед началом движения следует ОБЯЗАТЕЛЬНО убедиться в отсутствии предметов или препятствий вокруг автомобиля.***
- ***Объектив камеры всегда должен содержаться в чистоте. При загрязнении объектива камера может не работать надлежащим образом.***

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если скорость транспортного средства выше 20 км/ч, система AVM выключается.**
  Система не включится снова автоматически, даже если скорость будет ниже 20 км/ч. Для включения системы необходимо нажать кнопку AVM еще раз.
- **При движении задним ходом система AVM включается автоматически, независимо от скорости транспортного средства и состояния кнопки AVM. Однако если при движении вперед скорость транспортного средства выше 10 км/ч, система AVM выключается.**
- **На системе AVM отображается сообщение в перечисленных ниже случаях.**
  - Открыт багажник.
  - Открыта дверь водителя.
  - Открыта дверь пассажира.
  - Наружные зеркала заднего вида находятся в сложенном состоянии.
- **Если система AVM не функционирует должным образом, ее следует проверить у официального дилера HYUNDAI.**

Более подробные сведения приводятся в поставляемом с транспортным средством отдельном руководстве.

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)



Камера заднего вида включается при включенном фонаре заднего хода, включенном зажигании и рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход).

1. Ширина автомобиля
2. 100 см от заднего бампера
3. 50 см от заднего бампера
4. 300 см от заднего бампера

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Эта система является всего лишь вспомогательной. При движении задним ходом водитель обязан всегда проверять обстановку позади автомобиля через внутреннее и боковые зеркала заднего вида, поскольку у автомобиля имеется мертвая зона, не просматриваемая камерой.**
- **Объектив камеры должен быть чистым всегда. При загрязнении объектива камеры посторонними материалами камера может работать неправильно.**

ОГНИ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

■ Тип A

ODM042242

■ Тип B

ODM042243

Огни аварийной сигнализации следует включать при каждой экстренной остановке в опасном месте. В случае экстренной остановки съедьте с проезжей части как можно дальше в сторону. Огни аварийной сигнализации включаются нажатием выключателя аварийной сигнализации.

При этом начинают мигать все указатели поворота. Огни аварийной сигнализации горят даже при отсутствии ключа в замке зажигания.

Для выключения огней аварийной сигнализации нажмите выключатель второй раз.

ОСВЕЩЕНИЕ

Функция экономии энергии АКБ

- Эта функция предназначена для предотвращения разряда АКБ. Система автоматически выключает габаритные огни, когда водитель вынимает ключ зажигания и открывает дверь со своей стороны.
- В случае ночной остановки на обочине дороги эта функция автоматически выключает габаритные огни. Если требуется, чтобы световые приборы горели при извлеченном ключе зажигания, выполните следующие действия:
  1) Откройте дверь водителя.
  2) Выключите и включите габаритные огни переключателем света на рулевой колонке.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае выхода водителя через другую дверь (кроме двери водителя), не сработает функция экономии батареи.

Поэтому такое действие может привести к разряду АКБ. Покидая автомобиль таким образом, обязательно выключите фары вручную.

Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля (при наличии)

После извлечения ключа зажигания или его поворота в положение “ACC” или “LOCK”, фары (и/или задние фонари) продолжат гореть в течение примерно 5 минут. Однако если открыть и снова закрыть дверь водителя, фары выключатся через 15 секунд.

Фары можно выключить двойным нажатием кнопки блокировки на передатчике (или электронном ключе) или поворотом переключателя света в выключенное положение из положения фар или автоматического освещения.

Интеллектуальные указатели поворота

При выполнении поворота для обеспечения безопасности и лучшего обзора автоматически включается интеллектуальное освещение на поворотах, если выполняются все приведенные ниже условия.

- Включены фары.
- Скорость автомобиля ниже 40 км/ч.
- Включен указатель поворота в направлении выполнения поворота.

Управление светом

■ Тип A

ODMECO2004

■ Тип B

ODMECO2005

В переключателе света имеются положения фар и габаритных огней.

Для управления световыми приборами поверните ручку на конце рукоятки управления в одно из следующих положений:

■ Тип C

ODMECO2006

■ Тип D

ODMECO2007

(1) OFF
(2) Автоматическое освещение (при наличии)
(3) Габаритные огни
(4) Фары

Положение габаритных огней ( )

■ Тип A

ODMECO2008

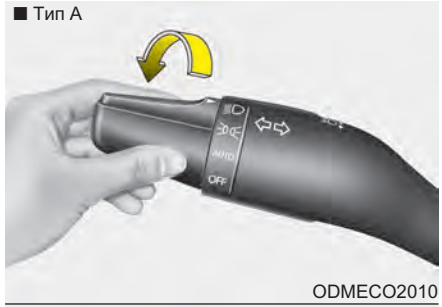
■ Тип B

ODMECO2009

Если переключатель света находится в положении габаритных огней, горят задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.

Положение фар (≡D)

■ Тип A



ODMECO2010

■ Тип B

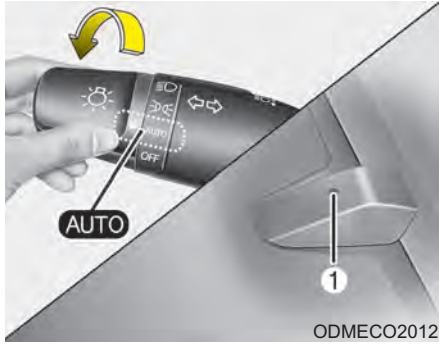
ODMECO2011

Если переключатель света находится в положении фар, горят фары, задние фонари, габаритные огни, подсветка номерного знака и индикаторы на панели приборов.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для включения фар выключатель зажигания должен находиться в положении “ON”.

Автоматическое освещение / положение AFLS (при наличии)



ODMECO2012

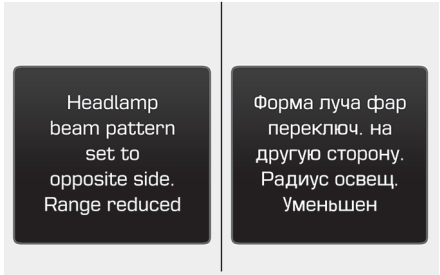
Если переключатель света находится при работающем двигателе в положении AUTO, фары и задние фонари будут включаться и выключаться автоматически, в зависимости от освещенности дороги.

Если на автомобиле имеется адаптивная система коррекции фар (AFLS), она будет также работать при включенных фарах.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Никогда не закрывайте датчик (1), находящийся на приборной панели. Это обеспечит лучшую работу системы автоматического управления осветительными приборами.***
- ***Не используйте для чистки датчика средство для мойки стекло. Оно может создавать тонкую пленку, искажающую работу датчика.***
- ***Если ветровое стекло затонировано или имеет другие типы покрытия, система Автоматическое освещение может не работать надлежащим образом.***

Изменение стороны движения (для Европы)



Данная функция используется при посещении стран с противоположным направлением дорожного движения.

Включение функции изменения стороны движения при посещении стран с противоположным направлением дорожного движения снижает ослепление водителей встречного транспорта.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если при включенной функции изменения стороны движения остановить двигатель, затем снова запустить, то будет выведено приведенное выше сообщение. Это необходимо для информирования водителя о включенной функции.

Включение дальнего света

ODMECO2013

Для включения дальнего света следует толкнуть рычаг от себя. Рычаг вернется в исходное положение.

При включении дальнего света на панели приборов загорится контрольная лампа включения дальнего света.

Для выключения дальнего света следует потянуть рычаг к себе. Включится ближний свет.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для предупреждения разряда АКБ не оставляйте фары включенными в течение длительного времени при неработающем двигателе.

⚠ ОСТОРОЖНО

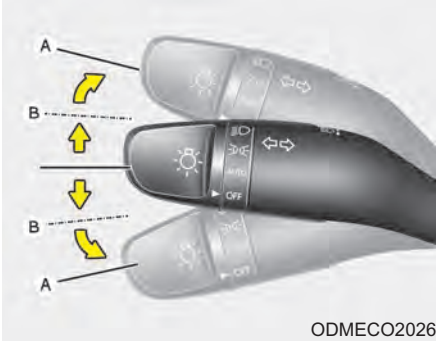
Не используйте дальний свет фар во время движения в потоке машин. Использование дальнего света фар может помешать другим водителям следить за дорогой.

Мигание фарами

ODMECO2014

Потяните рычаг на себя. Если рычаг отпустить, он вернется в исходное положение. Чтобы помигать фарами, их не требуется включать (выключателем).

Указатели поворота и перестроения



ODMECO2026

Указатели поворота работают только при включенном зажигании. Указатели поворота включаются переводом рычага вверх или вниз (A). Зеленая стрелка на приборной панели указывает на включение указателя поворота. Они автоматически выключаются после завершения поворота.

Если стрелка продолжает мигать после завершения поворота, вручную верните рычаг в нейтральное положение (ВЫКЛ).

Для включения сигнала перестроения слегка сместите рычаг сигнала поворота и удерживайте его в положении (B).

Если рычаг отпустить, он вернется в нейтральное (ВЫКЛ) положение.

Если стрелка постоянно горит, не мигает или мигает необычно, то возможно перегорела лампа указателя поворота и ее требуется заменить.

Функция включения сигнала перестроения одним касанием (Кол.миг.пврт.) (при наличии)

Для активации функции включения сигнала перестроения необходимо немного переместить и затем отпустить рычаг переключателя указателей поворота.

Сигнал изменения полосы мигнет 3 (5 или 7 раз.

Активировать или дезактивировать функцию включения сигнала поворота одним касанием, а также выбрать число миганий (3, 5 или 7), можно через меню "User Settings Mode" (Режим пользовательских настроек) на ЖК-дисплее.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Слишком частое или слишком редкое мигание индикатора может свидетельствовать о перегорании лампы или плохом контакте в цепи.

Передняя противотуманная фара (при наличии)

Противотуманные фары используются для улучшения видимости в туман, дождь, снег и т. п.

1. Включите габаритные огни.
2. Переведите переключатель света (1) в положение противотуманных фар.
3. Для выключения противотуманных фар еще раз установите переключатель света в положение противотуманных фар или выключите габаритные огни.

⚠ ВНИМАНИЕ

Включенные противотуманные фары потребляют много электроэнергии. Включайте противотуманные фары только при плохой видимости.

Задние противотуманные фонари (при наличии)

Чтобы включить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Переключателем света включите (1) фары, а затем задние противотуманные фонари.
- Установите переключатель света в положение габаритных огней, затем в положение противотуманных фар (при наличии) и далее в положение задних противотуманных фонарей.

Чтобы выключить задние противотуманные фонари, выполните одно из следующих действий:

- Выключите фары.
- Переведите переключатель света в положение задних противотуманных фонарей.
- Если при переключателе света в положении габаритных огней выключить противотуманные фары, также выключатся и задние противотуманные фонари.

Дневные ходовые огни (при наличии)

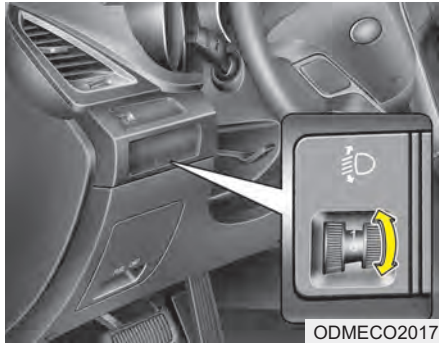
Дневные ходовые огни (DRL) делают транспортное средство более заметным днем для других участников движения. Дневные ходовые огни полезны в разных условиях, особенно во время восхода и перед закатом солнца.

Отдельные дневные ходовые огни выключаются при следующих обстоятельствах:

1. Замкнут выключателя передних фар (ближнего света) или передних противотуманных фар.
2. Двигатель не работает.

Корректор наклона фар (при наличии)

Ручной тип



Для регулировки угла наклона фар в зависимости от числа пассажиров и нагрузки автомобиля используйте корректор наклона передних фар.

Чем больше номер на переключателе корректора, тем сильнее наклонены фары. Необходимо поддерживать надлежащий угол наклона передних фар, чтобы не ослеплять других водителей.

Ниже перечислены примеры надлежащего положения корректора. Если загрузка автомобиля отличается от указанной ниже, выберите из списка такое положение корректора наклона фар, которое соответствует загрузке, наиболее близкой к действующей.

Загрузка	Положение переключателя
Только водитель	0
Водитель + пассажир на переднем сиденье	0
Водитель + все пассажиры	1
Водитель + все пассажиры + максимально допустимая нагрузка	2
Водитель + максимально допустимая загрузка	3

Автоматический тип

Автоматически регулирует угол наклона фар в зависимости от количества пассажиров и веса груза в багажнике.

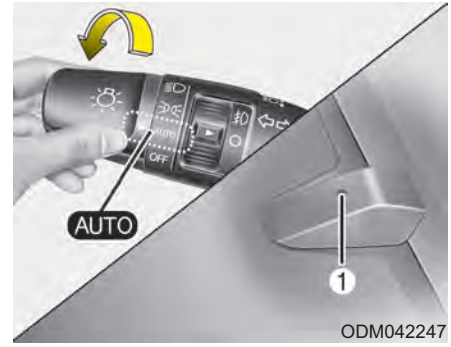
Обеспечивает надлежащий угол наклона фар в разных условиях.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если устройство не работает надлежащим образом даже при наклоне автомобиля назад под действием веса пассажиров или если фары дальнего света направлены слишком высоко или слишком низко, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Не пытайтесь проверить или заменить проводку самостоятельно.

Адаптивная система коррекции фар (AFLS) (при наличии)



Система AFLS обеспечивает более широкий обзор путем регулирования угла поворота и наклона фар на основании данных об угле поворота рулевого колеса и скорости.

Установите переключатель в положение “AUTO” при работающем двигателе. Система AFLS работает при включенных фарах. Для выключения системы AFLS установите переключатель в другое положение. После выключения системы AFLS регулирование угла поворота прекращается, а угла наклона продолжается непрерывно.

Этот индикатор загорается в случае неисправности системы AFLS.

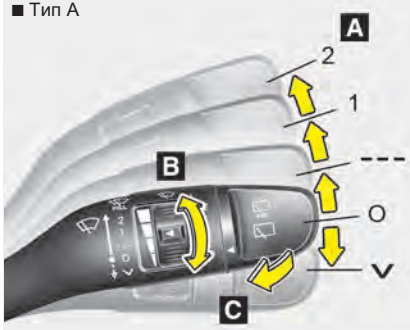
Остановитесь в ближайшем безопасном месте и перезапустите двигатель. Если индикатор продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ AFLS : Adaptive Front Lighting System

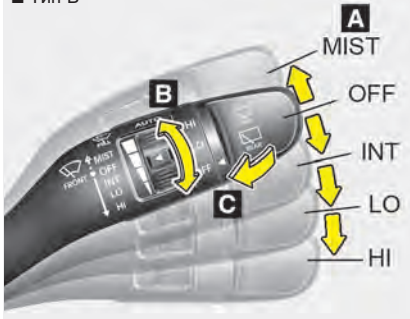
СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ И СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ

Стеклоочиститель/стеклоомыватель ветрового стекла

■ Тип A

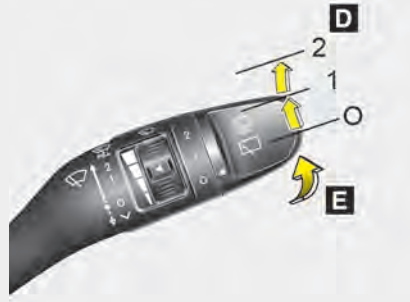


■ Тип B

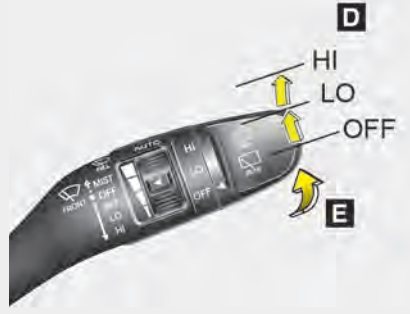


Стеклоочиститель/стеклоомыватель заднего стекла

■ Тип A



■ Тип B



ODMECO2019/ODM042252/ODMECO2020/ODM042253

A : Регулятор скорости переднего стеклоочистителя

- ⋁ / MIST – одиночный мах
- O / OFF – выключен
- --- / INT – прерывистая работа

AUTO* – автоматическое управление

- 1 / LO– низкая скорость
- 2 / HI – высокая скорость

B : Регулировка периода прерывистого режима

C : Мойка короткими взмахами (передний)*

D : Управление совместной работой стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла*

- HI/2 – Высокая скорость стеклоочистителя
- LO/1 – Низкая скорость стеклоочистителя
- OFF/O – Выкл

E : Мойка короткими взмахами (задний)

*: при наличии

Стеклоочистители ветрового стекла

Порядок работы при включенном зажигании.

∨ / MIST: для выполнения одиночного маха переместите рычаг в это (∨ / MIST) положение и отпустите его. Если удерживать рычаг в этом положении, стеклоочистители будут работать постоянно.

O / OFF: стеклоочиститель не работает

--- / INT: стеклоочиститель работает в прерывистом режиме через постоянные интервалы времени. Используйте этот режим в небольшой дождь или туман. Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора.

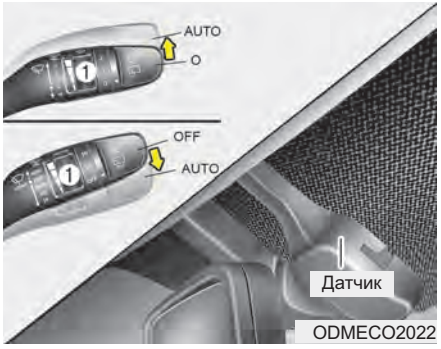
1 / LO : нормальная частота работы стеклоочистителя

2 / HI : ускоренная частота работы стеклоочистителя

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для обеспечения правильной работы стеклоочистителей в случае, когда на ветровом стекле скопилось много снега или льда, стекло необходимо разморозить в течение 10 минут или до исчезновения снега и/или льда прежде чем воспользоваться стеклоочистителями.

Автоматическое управление (при наличии)



Датчик дождя расположен в верхней части ветрового стекла, регистрирует силу дождя и контролирует частоту работы стеклоочистителя. Чем сильнее дождь, тем чаще работает стеклоочиститель.

С прекращением дождя стеклоочиститель прекращает работать.

Для изменения частоты работы стеклоочистителя поверните ручку регулятора (1).

Если переключатель стеклоочистителя установлен в автоматический (AUTO) режим, то при включении двигателя щетки стеклоочистителя однократно перемещаются для выполнения самодиагностики системы. Если стеклоочиститель не используется, установите переключатель в положение OFF.

⚠ ВНИМАНИЕ

При включении зажигания при включенном автоматическом режиме стеклоочистителя необходимо соблюдать осторожность, чтобы не получить травму:

- ***Не прикасайтесь к верхней части ветрового стекла в месте, где установлен датчик дождя.***
- ***Не протирайте верхний край ветрового стекла влажной или мокрой тканью.***
- ***Не надавливайте на ветровое стекло.***

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед мойкой автомобиля выключите стеклоочиститель (переключатель в положение OFF).

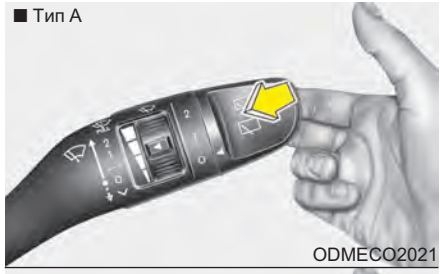
Если при мойке оставить стеклоочиститель в автоматическом режиме (переключатель в положении AUTO), он может включиться и получить повреждения. Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны пассажира.

Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на автомобиль.

Перед включением двигателя в зимний период времени установите переключатель стеклоочистителя в положение OFF. В противном случае лед может повредить щетки стеклоочистителя. Перед включением стеклоочистителя обязательно размораживайте и очищайте ветровое стекло от снега и льда.

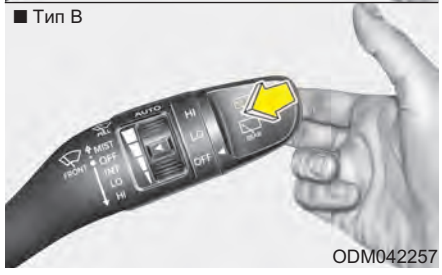
Стеклоомыватели ветрового стекла (при наличии)

■ Тип A



ODMECO2021

■ Тип B



ODM042257

В положении OFF слегка потяните рычаг на себя, чтобы разбрызгать омывающую жидкость и дать стеклоочистителю выполнить 1-3 цикла работы.

Используйте эту функцию при загрязнении ветрового стекла.

Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг.

Если стеклоомыватель не работает, проверьте уровень омывающей жидкости. Если ее недостаточно, добавьте в бачок стеклоомывателя соответствующую неабразивную омывающую жидкость.

Заливная горловина бачка расположена в передней части моторного отсека со стороны сиденья пассажира.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить насос стеклоомывателя, не включайте стеклоомыватель при пустом бачке моющей жидкости.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте стеклоомыватель в мороз, не прогрев предварительно ветровое стекло, поскольку в противном случае моющая жидкость может примерзнуть к нему и ухудшить обзор.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Чтобы не повредить стеклоочиститель и ветровое стекло, не включайте стеклоочиститель при сухом ветровом стекле.***
- ***Чтобы не повредить щетки стеклоочистителя, не допускайте их контакта с бензином, керосином, растворителем краски и другими растворами.***
- ***Чтобы не повредить рычаги стеклоочистителя и другие компоненты системы, не пытайтесь перемещать рычаги стеклоочистителя рукой.***

Омыватель передних фар (при наличии)

Если имеется омыватель фар, он включается одновременно с омывателем ветрового стекла. Он будет работать, когда переключатель ближнего света фар включен, а замок зажигания или кнопка пуска/остановки двигателя находится в положении ВКЛ.

Жидкость для стеклоомывателя будет распыляться на фары.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Периодически проверяйте омыватели передних фар, чтобы убедиться, что жидкость правильно разбрызгивается на стекла фар.**
- **Омыватель фар может быть включен через 15 минут после последнего использования.**

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла (при наличии)

■ Тип A

ODMECO2023

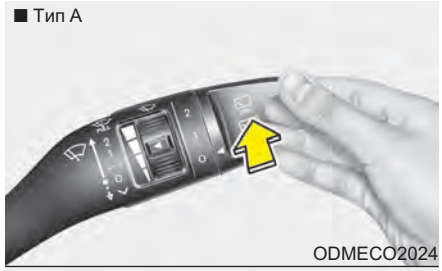
■ Тип B

ODM042256

Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла расположен на конце рычага переключателя стеклоочистителя и стеклоомывателя. Поверните переключатель в требуемое положение для включения заднего стеклоочистителя и стеклоомывателя.

- HI/2 – Высокая скорость стеклоочистителя
- LO/1 – Низкая скорость стеклоочистителя
- OFF/O – Выкл

■ Тип A



ODMECO2024

■ Тип B

ODM042338

Нажмите рычаг от себя для распыления омывающей жидкости на заднее стекло и выполнения 1~3 циклов работы стеклоочистителя. Стеклоомыватель и стеклоочиститель будут работать до тех пор, пока не будет отпущен рычаг. (при наличии)

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

⚠ ВНИМАНИЕ

Не используйте световые приборы освещения салона в течение длительного времени при неработающем двигателе.

Это может привести к ее повреждению.

⚠ ОСТОРОЖНО

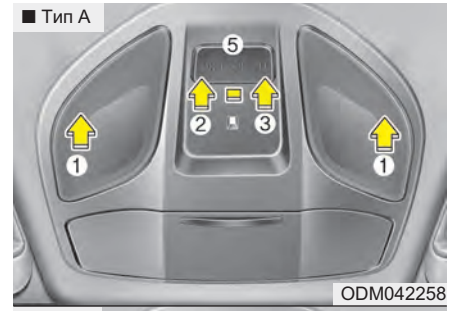
Не используйте свет освещения салона во время вождения в темное время суток. Освещение в салоне может помешать обзору, это может привести к созданию аварийной ситуации.

Автоматическое отключение плафона освещения салона

- Если все входы закрыты, при запирании автомобиля с использованием передатчика или смарт-ключа все плафоны освещения салона автоматически выключатся в течение 5 с.
- Если после останова двигателя не совершать никаких управляющих воздействий, освещение выключится через 20 мин.

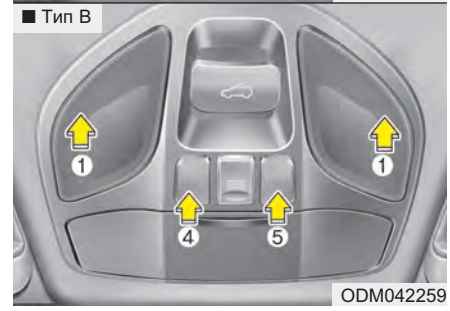
Лампа направленного освещения

■ Тип A



ODM042258

■ Тип B



ODM042259

Включение и выключение лампы направленного освещения осуществляется нажатием рассеивателя (1).

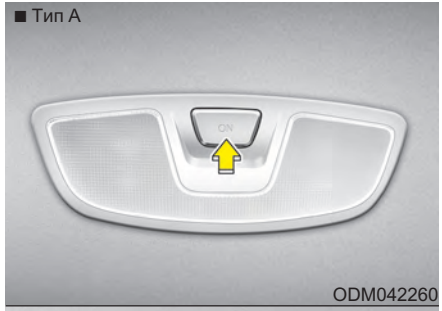
- ON (ВКЛ) (2):
  лампа направленного освещения и плафон освещения кабины остаются постоянно включенными.
- OFF (ВЫКЛ) (3):
  лампы выключены даже при открытой двери.
- ROOM (САЛОН) (4):
  лампа направленного освещения и плафон освещения кабины остаются постоянно включенными.
- DOOR (ДВЕРЬ) (5):
  - Лампа направленного освещения и плафон освещения салона включаются при разблокировке дверей брелоком или смарт-ключом, пока двери закрыты. Лампы гаснут примерно через 30 с.
  - Лампы освещения салона и точечного освещения включаются примерно на 30 с после отпирания дверей брелоком или электронным ключом, если после этого не открываются двери.
  - Лампы освещения салона и точечного освещения горят примерно 20 минут при открытых дверях и ключе зажигания в положении ACC или LOCK/OFF.
  - Лампы освещения салона и точечного освещения горят постоянно при открытых дверях и включенном зажигании.
  - Лампы освещения салона и точечного освещения гаснут сразу после включения зажигания или блокирования всех дверей.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если включить лампу нажатием рассеивателя (1), она не будет отключаться даже если выключатель находится в положении OFF (3).

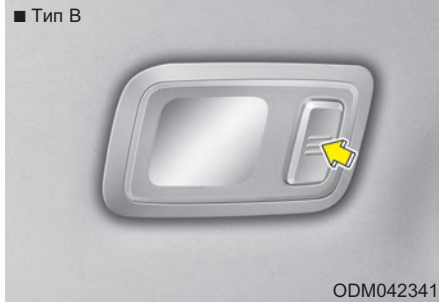
Плафон освещения салона

■ Тип A



ODM042260

■ Тип B



ODM042341

Нажмите эту кнопку для включения или выключения лампы.

Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке

OXM049133

Нажмите этот выключатель для включения или выключения лампы.

- : При нажатии этой кнопки лампа загорается.
- ◯ : При нажатии этой кнопки лампа гаснет.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке

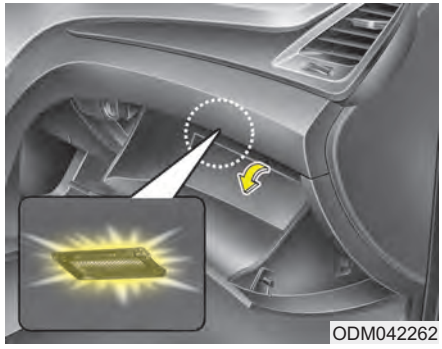
Переключатель всегда должен быть установлен в положение "выключено", когда лампа зеркала заднего вида не используется. Если закрыть солнцезащитный козырек не выключая лампу, это может разрядить аккумуляторную батарею или повредить солнцезащитный козырек.

Фонарь багажника

OXM049136

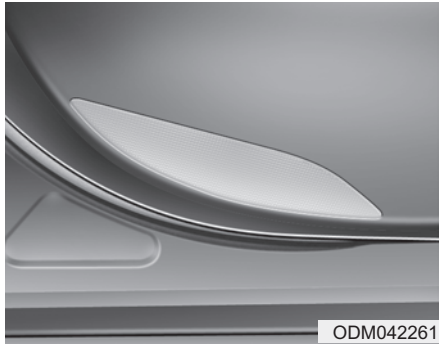
- ON (ВКЛ): плафон багажника включен постоянно.
- DOOR (ДВЕРЬ): плафон багажника включается при открытии крышки багажника.
- OFF (ВЫКЛ): плафон багажника выключен.

Лампа перчаточного ящика



Лампа перчаточного ящика загорается при открывании ящика, если переключатель света находится в положении габаритных огней или фар.

Лампа подсветки двери (при наличии)



Лампа подсветки двери загорается при открывании двери для облегчения входа в автомобиль и выхода из него. Кроме того, данная лампа играет роль предупредительного светового сигнала для проезжающих мимо автомобилей, который оповещает о том, что дверь автомобиля открыта.

СИСТЕМА ПРИВЕТСТВИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Приветствие светом фар

Когда фары (переключатель света в положении включения фар или AUTO) включены и все двери (и крышка багажника) закрыты и заблокированы, задние фонари, габаритные огни и фары включатся на 15 с, если будет выполнено любое из перечисленных ниже условий.

- Без системы электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.

Если в этот период на брелоке (или электронном ключе) нажать кнопку блокировки дверей, световые приборы погаснут немедленно.

Освещение салона

Если переключатель подсветки салона находится в положении DOOR (ДВЕРЬ) и все двери (и багажник) закрыты и заперты на замок, то плафон освещения салона включится на 30 секунд при выполнении любого из указанных ниже действий.

- Без системы электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.
  - нажатие кнопки на внешней ручке двери.

Если в этот период времени нажать кнопку блокировки дверей, эти световые приборы немедленно выключатся.

Фонарь подсветки выхода и карманный фонарь (при наличии)

Когда все двери (и багажник) закрыты и заблокированы, фонарь подсветки выхода и карманный фонарь загораются приблизительно на 15 с, если выполнено любое из перечисленных ниже условий.

- Без системы электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на передатчике.
- С системой электронного ключа
  - нажатие кнопки разблокировки дверей на электронном ключе.
  - нажатие кнопки на внешней ручке двери.
  - приближение к автомобилю с электронным ключом.

Если в этот период времени нажать кнопку блокировки дверей, эти световые приборы немедленно выключатся.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Лампа подсветки выхода и карманный фонарь не работают, если переключатель складывания наружных зеркал находится в положении складывания.

ДЕФРОСТЕР

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить нити обогрева заднего стекла (приклеены на внутренней поверхности стекла) не используйте для его чистки острые инструменты или средства для мойки стекол, содержащие абразивные материалы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

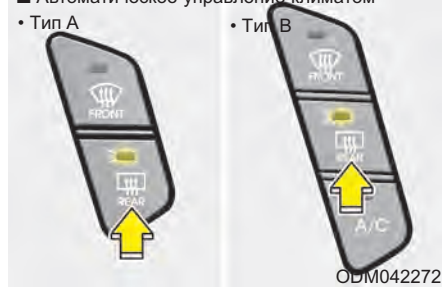
Информация о размораживании и устранении запотевания ветрового стекла приведена в параграфе “Размораживание и устранение запотевания лобового стекла” данного раздела.

Обогреватель заднего стекла

■ Ручное управление климатом

ODM042271

■ Автоматическое управление климатом



ODM042272

При работающем двигателе обогреватель нагревает заднее окно изнутри и снаружи для устранения инея, запотевания и ледяного налета.

- Чтобы включить обогреватель заднего стекла нажмите соответствующую кнопку на передней центральной панели переключателей. При включении обогревателя заднего стекла на кнопке загорается индикатор.
- Чтобы выключить обогреватель, еще раз нажмите кнопку.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если заднее стекло покрыто толстым слоем снега, перед включением обогревателя смахните снег щеткой.**
- **Обогреватель заднего стекла выключается автоматически через 20 минут работы или при выключении зажигания.**

Обогреватель наружных зеркал (при наличии)

Обогреватель наружных зеркал включается одновременно с обогревателем заднего стекла.

Обогреватель ветрового стекла (при наличии)

Антиобледенитель очистителя ветрового стекла включается одновременно с обогревателем ветрового стекла.

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ С РУЧНЫМ УПРАВЛЕНИЕМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ **Тип A**

■ **Тип B**

■ **Управление кондиционированием воздуха в зоне сидений 3-го ряда (для системы климат-контроля типа B)**

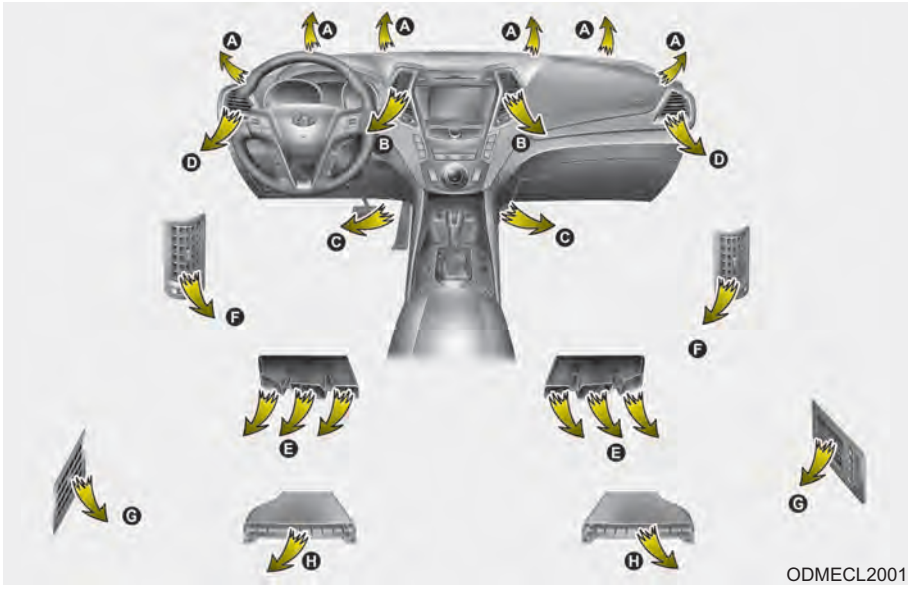
1. Ручка настройки скорости вращения вентилятора
2. Кнопка выбора режима работы
3. Переключатель режимов подачи воздуха
4. Кнопка включения кондиционера*
5. Кнопка управления температурным режимом
6. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
7. Кнопка включения обогревателя заднего стекла
8. Кнопка MAX A/C (максимальное кондиционирование)*
9. Кнопка кондиционирования воздуха в зоне сидений 3-го ряда*
10. Рычаг управления частотой вращения вентилятора системы кондиционирования воздуха в зоне сидений 3-го ряда*

* : при наличии

ODM042273/ODM042274/OXM049141

Обогрев и кондиционирование воздуха

1. Запустите двигатель.
2. Установите ручку выбора режима работы по своему усмотрению.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - Охлаждение:
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Установите переключатель режимов подачи в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
5. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
6. При необходимости включите кондиционер (при наличии).

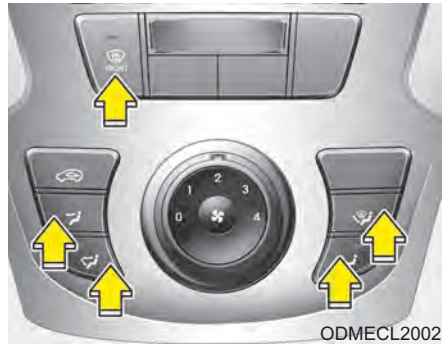


ODMECL2001

❋ Выпускные вентиляционные отверстия сидений 2-го и 3-го рядов (E, F, G, H)
(Вентиляция G,H : при наличии)

- Поток воздуха к выпускным вентиляционным отверстиям сидений 2-го и 3-го рядов управляется передней системой климат-контроля и подается через внутренний напольный воздуховод (E, F, H).
- Вследствие большой длины воздуховода поток воздуха к выпускным вентиляционным отверстиям (E, F, H) сидений 2-го и 3-го рядов может быть слабее потока воздуха к панели приборов.
- В холодную погоду вентиляционные отверстия (F) следует держать закрытыми. При работе системы в режиме отопления поток воздуха к выпускным вентиляционным отверстиям сидений 2-го и 3-го рядов может несколько охлаждаться. (В режиме охлаждения поток воздуха в зону сидений 2-го и 3-го рядов следует направлять через выпускные вентиляционные отверстия F и G.)

Выбор режима работы



Кнопки режимов предназначены для управления потоком воздуха в системе вентиляции.

Можно направить поток воздуха на пол, в распределительные отверстия на панели приборов или на ветровое стекло. Предусмотрено пять режимов распределения воздуха с соответствующим символьным обозначением: лицо, двухуровневый, пол, обогрев пола и обогрев.

Подача воздуха через вентиляционные отверстия передней панели - сопла (B, D, F)

Поток воздуха направляется на верхнюю часть тела и в лицо человека. Кроме того, возможна настройка положения каждого вентиляционного отверстия для направления потока подаваемого через него воздуха.

Подача воздуха через вентиляционные отверстия передней панели и в нижнюю часть салона - сопла (B, C, D, E, F, H)

Поток воздуха направляется в лицо человека и в нижнюю часть салона.

Подача воздуха в нижнюю часть салона - сопла (A, C, D, E, H)

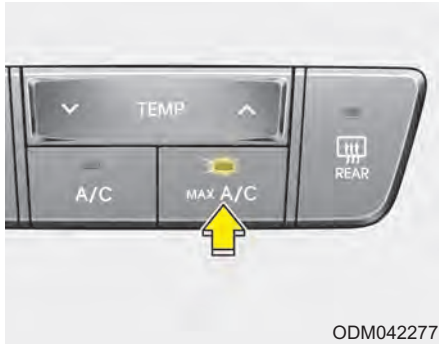
Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на ветровое стекло и к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.

Подача воздуха в нижнюю часть салона и на ветровое стекло - сопла (A, C, D, E, H)

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона и на ветровое стекло, а незначительное его количество подается к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.

Подача воздуха на ветровое стекло - сопла (A, D)

Основная часть воздуха направляется на ветровое стекло, а незначительное его количество подается к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.



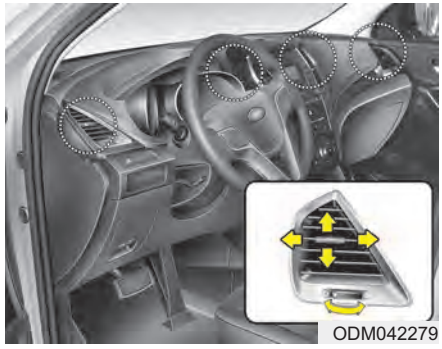
ODM042277

Режим MAX A/C - сопла (при наличии)

Для выбора режима MAX A/C поверните вправо ручку управления скоростью вращения вентилятора, затем нажмите на кнопку MAX A/C.

Поток воздуха направляется на верхнюю часть тела и в лицо человека.

В этом режиме включение кондиционера и выбор рециркуляции воздуха внутри салона происходит автоматически.

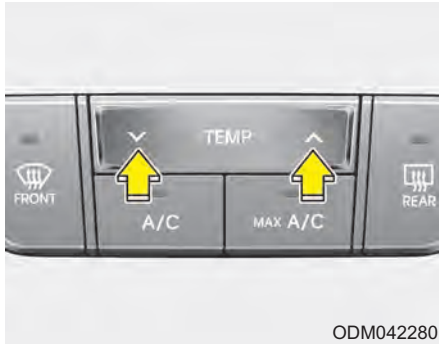

ODM042279

Вентиляционные отверстия в панели приборов

Открытие или закрытие сопел может производиться отдельно при помощи горизонтального колесика.

Также можно настроить направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия при помощи рычажка, как это показано на рисунке.

Управление температурным режимом



ODM042280

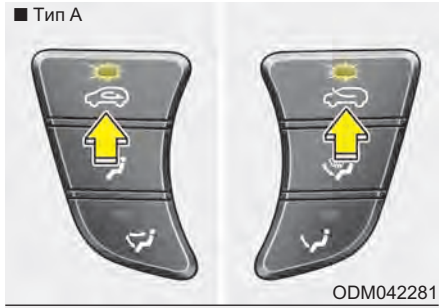
Переключатель управления температурой позволяет изменять температуру потоков воздуха в автомобиле.

Чтобы изменить температуру:

- Нажмите переключатель ∧ (красный) для повышения температуры.
- Нажмите переключатель ∨ (синий) для снижения температуры.

На показанной выше панели выключателей имеется индикатор статуса температуры.

Переключатель режимов подачи воздуха



ODM042281

ODM042354

Регулятор притока свежего воздуха используется для выбора положения заслонок наружного (свежего) воздуха или рециркуляционного воздуха.

Для изменения режима подачи воздуха нажмите кнопку управления.

Тип A

Рециркуляция

При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха

При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Тип B

Рециркуляция

При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха

При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Необходимо отметить, что длительная работа системы отопления в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим.

Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к повышению влажности воздуха в салоне, что может вызвать запотевание остекления и ухудшение обзора.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Нельзя спать в автомобиле при включенной системе кондиционирования или обогрева. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к гибели людей в результате падения содержания кислорода в воздухе и/или уменьшения температуры тела.**
- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к возникновению у водителя дремоты или сонливости и к потере управления. устанавливайте переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи свежего воздуха во время движения так часто, насколько это возможно.**

Настройка скорости вращения вентилятора

ODM042282

Для работы вентилятора ключ в замке зажигания должен находиться в положении ON.

Ручка управления скоростью вращения вентилятора позволяет регулировать расход воздуха, подаваемого через систему вентиляции. Для изменения скорости вращения вентилятора поверните ее вправо для увеличения скорости вращения и влево для ее уменьшения.

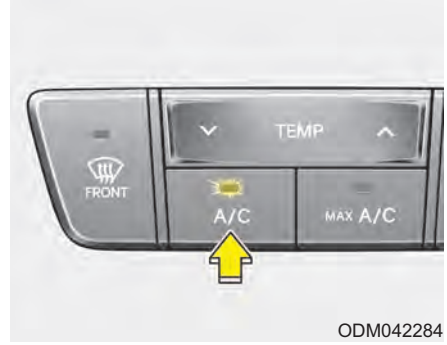
При установке ручки переключателя скорости вентилятора в положение “0” (ВЫКЛ) происходит отключение вентилятора.

Выключите вентиляторы

ODM042283

Для выключения вентиляторов поверните ручку контроля скорости вентилятора в положение "0".

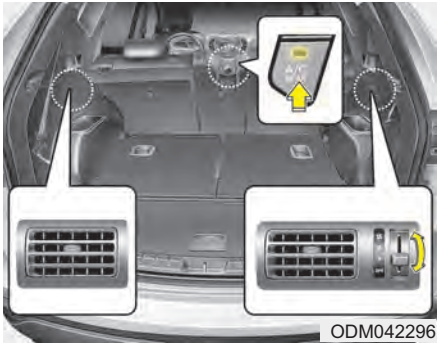
Система кондиционирования (при наличии)



ODM042284

Для включения системы кондиционирования нажмите на кнопку A/C (при этом загорится расположенная в ней контрольная лампа). Повторное нажатие на эту кнопку приводит к выключению системы кондиционирования.

Кондиционирование воздуха в зоне сидений 3-го ряда (при наличии)



Для включения системы управления кондиционированием воздуха в зоне сидений 3-го ряда выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку включения/выключения системы кондиционирования воздуха в зоне сидений 3-го ряда, расположенную на панели передней системы климат-контроля, и выберите требуемую частоту вращения вентилятора сидений 3-го ряда соответствующим многопозиционным переключателем (загорится индикатор на кнопке включения/выключения).
2. Для выключения системы управления кондиционированием воздуха в зоне сидений 3-го ряда еще раз нажмите кнопку ее включения/выключения, расположенную на панели передней системы климат-контроля, или установите многопозиционный переключатель частоты вращения вентилятора сидений 3-го ряда в положение OFF (ВЫКЛ) (индикатор на кнопке включения/выключения системы не горит).

Работа системы

Вентиляция

1. Установите ручку управления режимом в положение .
2. Установите переключатель режимов подачи воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.

Обогрев

1. Установите ручку управления режимом в положение .
2. Установите переключатель режимов подачи воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
5. При необходимости обогрева с понижением влажности воздуха включите кондиционер (при наличии).

- При запотевании ветрового стекла установите ручку управления режимом в положение или .

Советы по эксплуатации

- Для предотвращения попадания в салон пыли или неприятных запахов через систему вентиляции следует временно установить переключатель режимов подачи воздуха в положение рециркуляции. Обязательно верните регулятор в положение подачи внешнего воздуха, когда источник раздражения окажется позади, чтобы в машину попадал свежий воздух. Тем самым будет обеспечено сохранение внимательности водителя и удобных условий для его работы.
- Забор воздуха для системы отопления и кондиционирования осуществляется через решетку, расположенную непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы она не была закрыта листьями, снегом, льдом и прочими посторонними предметами.
- Для предупреждения запотевания лобового стекла с внутренней стороны, следует установить переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение, соответствующее подаче свежего воздуха, ручку настройки скорости вращения вентилятора и ручку управления температурой воздуха можно установить по своему усмотрению.

Система кондиционирования (при наличии)

Системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом.*

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.

*: В зависимости от действующих на момент изготовления транспортного средства нормативов в стране поставки, холодильный контур заправляется хладагентом R-134a или R-1234yf. Узнать, какой именно хладагент для кондиционера используется на данном транспортном средстве можно по этикетке под капотом. Более подробная информация о месте расположения этикетки с указанием хладагента кондиционера приводится в разделе 8.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для обеспечения правильного и безопасного функционирования холодильный контур должны обслуживать только специально обученные и сертифицированные специалисты.***
- ***Работы с холодильным контуром должны выполняться в хорошо вентилируемом месте.***
- ***Для ремонта или замены испарителя (змеевика охлаждения) кондиционера запрещается использовать испаритель, снятый с другого или аварийного автомобиля. Новые испарители MAC должны быть сертифицированы и иметь соответствующую маркировку, как отвечающие требованиям стандарта SAE J2842.***

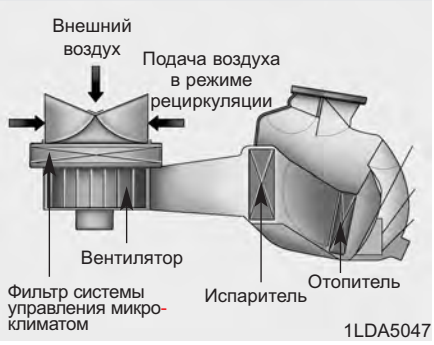
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя. При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.**
- **При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.**

Советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы. Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды. Это нормально для работы системы.
- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.

Фильтр системы климат-контроля



Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

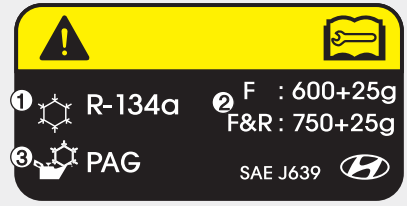
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.**
  В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) воздушный фильтр климат-контроля необходимо проверять и заменять чаще.
- **В случае резкого снижения расхода воздуха рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

Фактический хладагент кондиционера

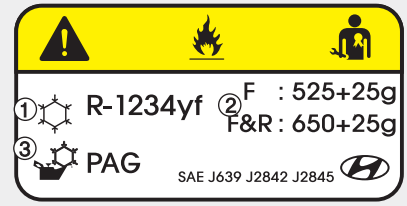
■ Пример

Тип A



ODMECL2006

Тип B



ODMECL2007

❊ Этикетка на вашем автомобиле может отличаться от показанной на рисунке.

Этикетка хладагента кондиционера

Условные обозначения на этикетке хладагента кондиционера:

1. Класс хладагента
2. Количество хладагента
3. Класс хладагента компрессора

Узнать, какой именно хладагент кондиционера используется на данном автомобиле, можно по этикетке под капотом. Более подробная информация о месте расположения этикетки хладагента кондиционера приводится в разделе 8.

Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Плохо влияет на систему кондиционирования воздуха также и избыточное количество хладагента.

Следовательно, при обнаружении отклонений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Транспортные средства с хладагентом R-134a*

Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением, к обслуживанию системы кондиционирования воздуха должен допускаться только обученный и сертифицированный персонал. Систему следует заполнять только рекомендованным маслом в строго определенном объеме.

Несоблюдение этого правила может привести к повреждению оборудования автомобиля или травмированию персонала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Транспортные средства с хладагентом R-1234yf*

Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением и способен воспламеняться, к обслуживанию системы кондиционирования воздуха должен допускаться только обученный и сертифицированный персонал. Систему следует заполнять только рекомендованным маслом в строго определенном объеме.

Несоблюдение этого правила может привести к повреждению оборудования транспортного средства или травмированию персонала.

*: В зависимости от действующих на момент изготовления транспортного средства нормативов в стране поставки, холодильный контур заправляется хладагентом R-134a или R-1234yf.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ **Тип A**

■ **Тип B**

■ **Управление кондиционированием воздуха в зоне сидений 3-го ряда (для системы климат-контроля типа A)**

1. Дисплей кондиционера
2. Кнопка включения автоматического режима
3. Кнопка отключения переднего вентилятора
4. Кнопка включения кондиционера*
5. Ручка регулятора температуры воздуха в зоне водителя
6. Переключатель скорости переднего вентилятора
7. Кнопка регулятора впуска воздуха
8. Ручка регулятора температуры воздуха в зоне пассажира
9. Регулятор температуры для пассажира
10. Кнопка режима двойного управления температурой
11. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
12. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
13. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ кондиционера 3-его ряда сидений* (управляется с передних сидений)
14. Рычаг управления скоростью работы вентилятора системы кондиционирования воздуха в зоне 3-го ряда*

* при наличии

ODM042285/ODMECL2010/OXM049141

■ **Тип C**

■ **Тип D**

■ **Управление кондиционированием воздуха в зоне сидений 3-го ряда (для системы климат-контроля типа D)**

1. Кнопка включения автоматического режима
2. Кнопка отключения переднего вентилятора
3. Кнопка включения кондиционера*
4. Ручка регулятора температуры воздуха в зоне водителя
5. Переключатель скорости переднего вентилятора
6. Кнопка регулятора впуска воздуха
7. Ручка регулятора температуры воздуха в зоне пассажира
8. Регулятор температуры для пассажира
9. Кнопка режима двойного управления температурой
10. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
11. Кнопка включения обогревателя ветрового стекла
12. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ кондиционера 3-его ряда сидений* (управляется с передних сидений)
13. Кнопка выбора информационного экрана системы климат-контроля
14. Рычаг управления скоростью работы вентилятора системы кондиционирования воздуха в зоне 3-го ряда*

* при наличии

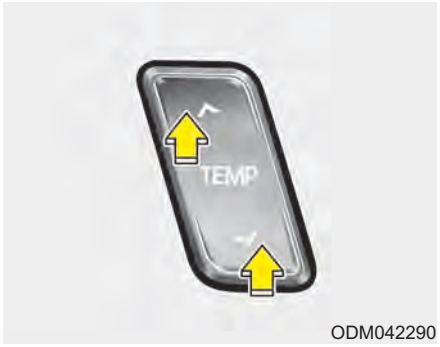
ODMECL2011/ODM042286/OXM049141

Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха

ODM042287

1. Нажмите кнопку AUTO (включение автоматического режима).

Управление режимами работы, скоростью вращения вентилятора, режимом подачи воздуха и работой системы кондиционирования будет осуществляться автоматически в соответствии с заданным значением температуры.



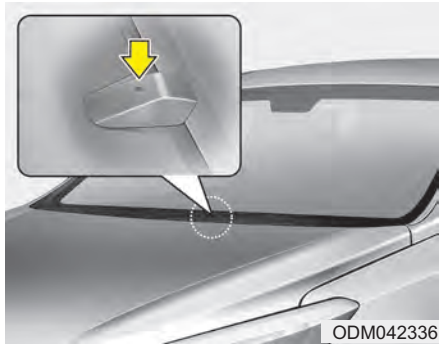
ODM042290

2. Задайте желаемую температуру на стороне водителя соответствующим регулятором.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Чтобы отключить автоматическое управление, задействуйте любую из следующих кнопок и переключателей:**
  - **Кнопка переключения режима**
  - **Кнопка кондиционирования воздуха**
  - **Кнопка оттаивателя ветрового стекла**
    (Нажмите кнопку больше одного раза, чтобы отменить функцию обогревателя ветрового стекла. На информационном дисплее снова появится символ AUTO.)
  - **Кнопка регулятора впуска воздуха**
  - **Переключатель скорости вентилятора**

  Выбранная функция будет управляться вручную, а остальные функции - автоматически.
- **Для комфорта и эффективности управления кондиционированием рекомендуется пользоваться кнопкой "AUTO" и устанавливать температуру на 22°C/71°F (23°C/73°F - Кроме стран Европы, Для РОССИИ).**


ODM042336

✻ К СВЕДЕНИЮ

Никогда не загораживайте чем-либо датчик, находящийся на приборной панели, в целях обеспечения более эффек-тивного управления системой обогрева и кондиционирования.

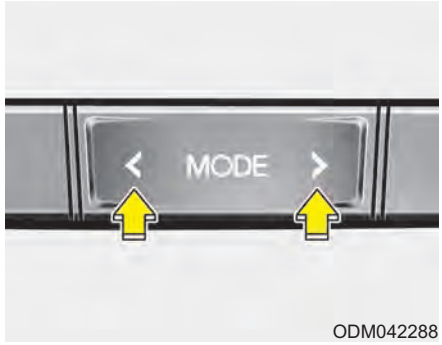
Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха

Системой кондиционирования можно управлять вручную с помощью кнопок и ручек, помимо кнопки “AUTO”. При этом система действует последовательно в соответствии с порядком нажатия кнопок и вращения ручек.

1. Запустите двигатель
2. Установите ручку управления режимом по своему усмотрению.
   Для повышения эффективности обогрева и охлаждения:
   - Обогрев:
   - Охлаждение:
3. Установите ручку управления температурой воздуха по своему усмотрению.
4. Установите переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи внешнего (свежего) воздуха.
5. Настройте скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
6. При необходимости включите кондиционер.

Для возврата в автоматический режим управления нажмите кнопку AUTO.

Выбор режима работы



ODM042288

Кнопка выбора режима работы осуществляет управление направлением подачи воздуха через систему вентиляции.

Подача воздуха осуществляется через следующие отверстия:

См. рисунок в пункте “Система управления микроклиматом с ручным управлением”.

Подача воздуха через вентиляционные отверстия передней панели - сопла

Поток воздуха направляется на верхнюю часть тела и в лицо человека. Кроме того, возможна настройка положения каждого вентиляционного отверстия для направления потока подаваемого через него воздуха.

Подача воздуха через вентиляционные отверстия передней панели и в нижнюю часть салона - сопла

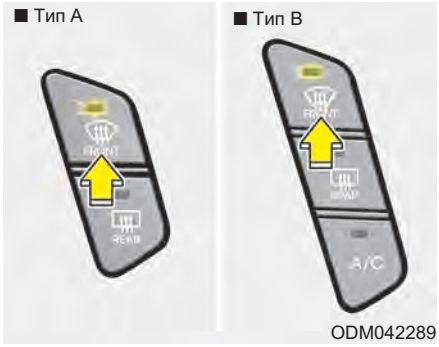
Поток воздуха направляется в лицо человека и в нижнюю часть салона.

Подача воздуха в нижнюю часть салона - сопла

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона, а незначительное его количество подается на ветровое стекло и к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.

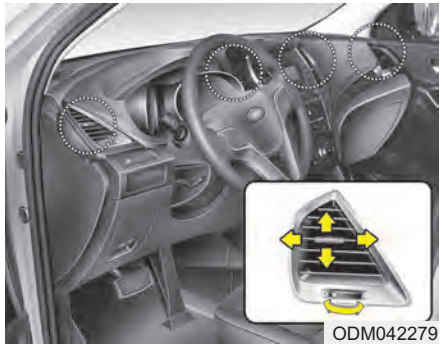
Подача воздуха в нижнюю часть салона и на ветровое стекло - сопла

Основная часть воздуха направляется в нижнюю часть салона и на ветровое стекло, а незначительное его количество подается к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.



Подача воздуха на ветровое стекло - сопла

Основная часть воздуха направляется на ветровое стекло, а незначительное его количество подается к боковым соплам для предотвращения обмерзания остекления.

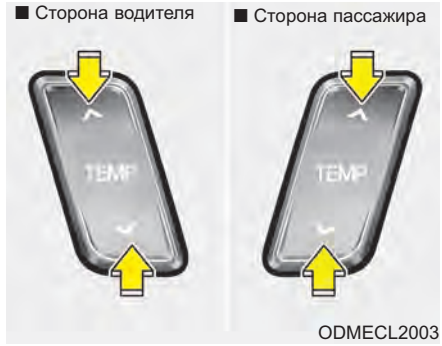


Вентиляционные отверстия в панели приборов

Открытие или закрытие сопел может производиться отдельно при помощи горизонтального колесика.

Также можно настроить направление подачи воздуха через эти вентиляционные отверстия при помощи рычажка, как это показано на рисунке.

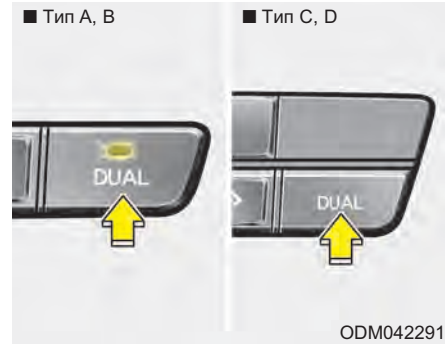
Управление температурным режимом



Температура увеличится до максимума (HIGH) при нажатии кнопки ∧.

Температура уменьшится до минимума (LOW) при нажатии кнопки ∨.

Изменение температуры осуществляется с шагом 0,5°C/1°F. Если выбрана самая низкая температура, кондиционер будет работать постоянно.



Индивидуальная регулировка температуры на стороне водителя и пассажира

1. Для выполнения индивидуальной регулировки температуры на стороне водителя и пассажира нажмите кнопку DUAL. Кроме того, при наличии действующей кнопки управления температурой на стороне пассажира она перейдет в режим DUAL автоматически.
2. Регулирование температуры на стороне водителя осуществляется собственным регулятором. Регулирование температуры на стороне пассажира осуществляется собственным регулятором.

Если регулятор температуры (на стороне водителя) установлен в максимальное (HIGH) или минимальное (LOW) положение, двухзонный режим отключается для максимального нагрева или охлаждения.

Параллельная регулировка температуры на сторонах водителя и пассажира

1. Нажмите кнопку DUAL еще раз для отмены режима DUAL. Со стороны пассажира будет задана такая же температура, как и на стороне водителя.
2. Поверните ручку регулятора температуры на стороне водителя. Температура на сторонах водителя и пассажира будет меняться одинаково.

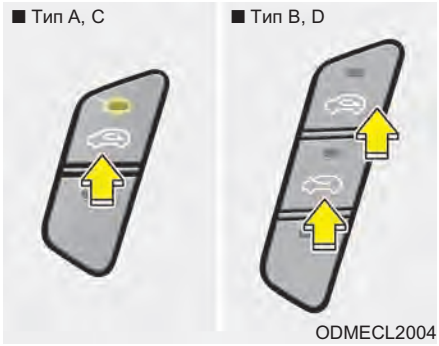
Преобразование температуры

Режим отображения температуры (градусы Цельсия или Фаренгейта) может быть изменен следующим образом:

Удерживая кнопку OFF в нажатом состоянии, нажмите кнопку AUTO и удерживайте не менее 3 секунд.

Отображение температуры сменится с градусов Цельсия на градусы Фаренгейта или наоборот.

Переключатель режимов подачи воздуха



Этот орган управления используется для выбора одного из двух режимов подачи воздуха: подача внешнего (свежего) воздуха или рециркуляция.

Для изменения режима забора воздуха нажмите кнопку.

Тип A, C

Рециркуляция

При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха

При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Тип B, D

Рециркуляция

При нахождении переключателя в положении рециркуляции в систему отопления и вентиляции поступает воздух из салона; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

Подача внешнего (свежего) воздуха

При нахождении переключателя в этом положении в систему отопления и вентиляции поступает наружный воздух; там он нагревается или охлаждается в зависимости от выбранного режима работы системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Необходимо отметить, что длительная работа системы отопления в режиме рециркуляции приводит к запотеванию ветрового стекла и боковых окон автомобиля. При этом воздух в салоне становится несвежим.

Кроме того, при продолжительной работе системы кондиционирования в режиме рециркуляции уровень влажности воздуха в пассажирском салоне существенно снижается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к повышению влажности воздуха в салоне, что может вызвать запотевание остекления и ухудшение обзора.**
- **Нельзя спать в автомобиле при включенной системе кондиционирования или обогрева. Это может привести к причинению серьезного вреда здоровью или к гибели людей в результате падения содержания кислорода в воздухе и/или уменьшения температуры тела.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Продолжительная работа системы управления микроклиматом в режиме рециркуляции может привести к возникновению у водителя дремоты или сонливости и к потере управления. Устанавливайте переключатель режимов подачи внешнего воздуха в положение подачи свежего воздуха во время движения так часто, насколько это возможно.**

Настройка скорости вращения вентилятора

ODM042293

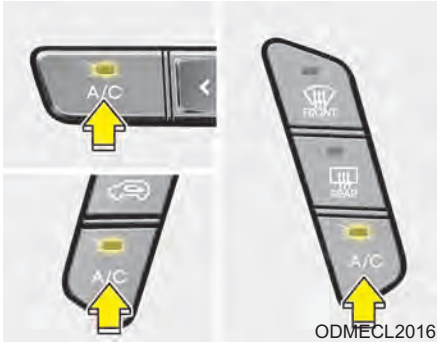
Регулятор скорости вентилятора позволяет изменять скорость потоков воздуха в автомобиле.

Изменение скорости вращения вентилятора:

- Для увеличения скорости вращения поверните ручку по часовой стрелке (+).
- Для уменьшения скорости вращения поверните ручку против часовой стрелки (-).

Для выключения вентилятора нажмите кнопку OFF.

Система кондиционирования



ODMECL2016

Для включения системы кондиционирования нажмите на кнопку A/C (при этом загорится расположенная в ней контрольная лампа).

Повторное нажатие на эту кнопку приводит к выключению системы кондиционирования.

Режим отключения (Для 1-го и 2-го ряда)

ODM042295

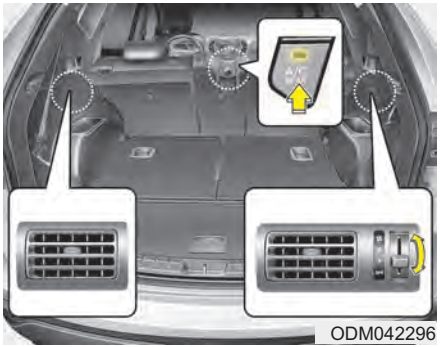
Нажмите кнопку "OFF" (ВЫКЛ) переднего вентилятора, чтобы отключить переднюю систему кондиционирования воздуха. Однако при этом сохраняется возможность управления кнопками выбора режима работы и режима подачи воздуха при ключе зажигании в положении ON.

Выбор информационного экрана климат-контроля (для типа C,D)

ODM042297

Для отображения на дисплее информации о микроклимате нажмите соответствующую кнопку.

Кондиционер для сидений 3-го ряда (при наличии)



Чтобы включить систему управления кондиционером для 3-его ряда сидений

1. Нажать кнопку ВКЛ / ВЫКЛ кондиционера для 3-его ряда сидений, расположенную на передней панели климат-контроля, и установить переключателем требуемую скорость вращения вентилятора для 3-его ряда сидений. (загорается световой индикатор на кнопке ВКЛ / ВЫКЛ).
2. Чтобы выключать систему управления кондиционированием воздуха в зоне 3-его ряда сидений, нажать еще раз кнопку ВКЛ / ВЫКЛ кондиционера 3-его ряда сидений, расположенную на передней панели климат-контроля, или установить переключатель регулятора скорость вентилятора для 3-его ряда сидений в положение "OFF" (световой индикатор на кнопке ВКЛ / ВЫКЛ не горит).

Управление системой

Вентиляция

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.

Обогрев

1. Установите режим в положение .
2. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного (свежего) воздуха.
3. Задайте желаемую температуру.
4. Установите ручку регулятора скорости вентилятора в требуемое положение.
5. Для нагрева воздуха с целью удаления влаги включите систему кондиционирования воздуха.

- При запотевании ветрового стекла установите ручку управления режимом в положение или .

Советы по эксплуатации

- Для предотвращения проникновения в салон пыли и неприятных запахов временно установите ручку регулятора притока воздуха в режим рециркуляции. Для сохранения свежести воздуха в салоне обязательно верните ручку регулятора в положение подачи свежего воздуха после преодоления задымленного или запыленного участка пути. Это позволяет поддержать комфорт в салоне и бодрое состояние водителя.
- Воздух для системы обогрева/охлаждения всасывается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следует следить за тем, чтобы воздухозаборные отверстия не блокировались листьями, снегом, льдом и т.п.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла включите систему кондиционирования воздуха и выберите регулятором требуемую температуру.

Система кондиционирования (при наличии)

Системы кондиционирования воздуха HYUNDAI заправлены экологически безопасным хладагентом.*

1. Запустите двигатель. Нажмите кнопку кондиционера.
2. Установите режим в положение .
3. Установите регулятор притока воздуха в положение для подачи наружного воздуха или рециркуляции.
4. Установите наиболее комфортную скорость вентилятора и температуру.

*: В зависимости от действующих на момент изготовления транспортного средства нормативов в стране поставки, холодильный контур заправляется хладагентом R-134a или R-1234yf. Узнать, какой именно хладагент для кондиционера используется на данном транспортном средстве можно по этикетке под капотом. Более подробная информация о месте расположения этикетки с указанием хладагента кондиционера приводится в разделе 8.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для обеспечения правильного и безопасного функционирования холодильный контур должны обслуживать только специально обученные и сертифицированные специалисты.***
- ***Работы с холодильным контуром должны выполняться в хорошо вентилируемом месте.***
- ***Для ремонта или замены испарителя (змеевика охлаждения) кондиционера запрещается использовать испаритель, снятый с другого или аварийного автомобиля. Новые испарители MAC должны быть сертифицированы и иметь соответствующую маркировку, как отвечающие требованиям стандарта SAE J2842.***

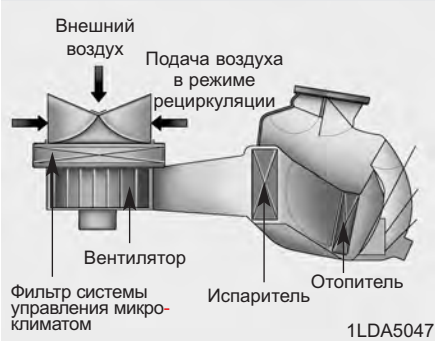
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При включенной системе кондиционирования воздуха внимательно следите за показаниями указателя температуры моторного масла при движении на подъемах, в плотном потоке и при высокой температуре наружного воздуха. Работа системы кондиционирования воздуха может вызвать перегрев двигателя. При перегреве двигателя оставьте включенным вентилятор, но выключите систему кондиционирования.**
- **При открытии окон во влажную погоду включенная система кондиционирования может вызывать образование капель воды внутри салона. Так как капли воды в большом количестве могут повредить электрическое оборудование, систему кондиционирования можно включать только при закрытых окнах.**

Советы по эксплуатации системы кондиционирования

- Если автомобиль был припаркован в солнечном месте в жаркую погоду, откройте на короткое время окна для того чтобы из салона улетучился горячий воздух.
- Для устранения запотевания окон в дождливую и влажную погоду используйте систему кондиционирования воздуха.
- При работе системы кондиционирования воздуха иногда может наблюдаться незначительное изменение частоты вращения двигателя, вызванное включением компрессора этой системы. Это нормально для работы системы.
- Для поддержания максимальной производительности системы кондиционирования включайте ее хотя бы раз в месяц.
- При использовании системы кондиционирования на земле под автомобилем (под сиденьем пассажира) можно обнаружить капли (или даже лужу) чистой воды. Это нормально для работы системы.
- Работа системы кондиционирования при включенной рециркуляции обеспечивает максимальное охлаждение, однако постоянная работа в таком режиме может привести к утрате свежести воздуха внутри салона.
- В режиме охлаждения иногда можно заметить туманные потоки воздуха из-за быстрого охлаждения и влажности приточного воздуха. Это нормально для работы системы.

Фильтр системы климат-контроля



Воздушный фильтр климат-контроля установлен за перчаточным ящиком и предназначен для очистки поступающего в салон воздуха от пыли или других загрязнителей, поступающих с наружным воздухом через систему кондиционирования. С течением времени фильтр забивается, что вызывает уменьшение воздушного потока через вентиляционные каналы и, как следствие, к скоплению влаги на внутренней поверхности ветрового стекла даже при выборе режима поступления наружного (свежего) воздуха.

В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для замены фильтра системы климат-контроля.

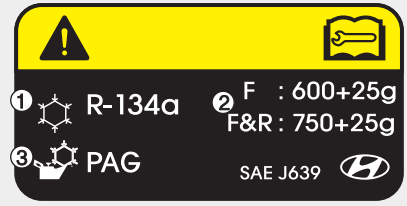
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Производите замену воздушного фильтра согласно графику технического обслуживания.**
  В случае тяжелых условий эксплуатации автомобиля (например, запыленные и неровные дороги) воздушный фильтр климат-контроля необходимо проверять и заменять чаще.
- **В случае резкого снижения расхода воздуха рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.**

Фактический хладагент кондиционера

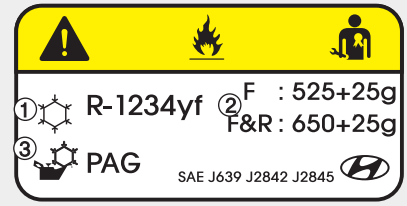
■ Пример

Тип A



ODMECL2006

Тип B



ODMECL2007

✻ Этикетка на вашем автомобиле может отличаться от показанной на рисунке.

Этикетка хладагента кондиционера

Условные обозначения на этикетке хладагента кондиционера:

1. Класс хладагента
2. Количество хладагента
3. Класс хладагента компрессора

Узнать, какой именно хладагент кондиционера используется на данном автомобиле, можно по этикетке под капотом. Более подробная информация о месте расположения этикетки хладагента кондиционера приводится в разделе 8.

Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора

Если количество хладагента недостаточно, производительность системы кондиционирования воздуха ниже номинальной. Плохо влияет на систему кондиционирования воздуха также и избыточное количество хладагента.

Следовательно, при обнаружении отклонений рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Транспортные средства с хладагентом R-134a*

Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением, к обслуживанию системы кондиционирования воздуха должен допускаться только обученный и сертифицированный персонал. Систему следует заполнять только рекомендованным маслом в строго определенном объеме.

Несоблюдение этого правила может привести к повреждению оборудования автомобиля или травмированию персонала.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Транспортные средства с хладагентом R-1234yf*

Поскольку хладагент находится под очень высоким давлением и способен воспламеняться, к обслуживанию системы кондиционирования воздуха должен допускаться только обученный и сертифицированный персонал. Систему следует заполнять только рекомендованным маслом в строго определенном объеме.

Несоблюдение этого правила может привести к повреждению оборудования транспортного средства или травмированию персонала.

*: В зависимости от действующих на момент изготовления транспортного средства нормативов в стране поставки, холодильный контур заправляется хладагентом R-134a или R-1234yf.

УСТРАНЕНИЕ ИНЕЯ И ЗАПОТЕВАНИЯ С ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

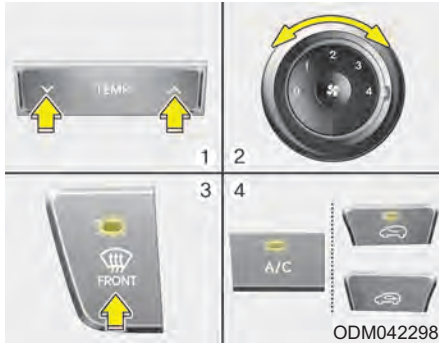
⚠ ОСТОРОЖНО - Обогрев ветрового стекла

Не используйте положение или в режиме охлаждения при высоком уровне влажности наружного воздуха. Разница между температурой наружного воздуха и температурой ветрового стекла может вызвать запотевание внешней поверхности ветрового стекла, что приведет к потере обзора. В этом случае установите переключатель режима в нужное положение и выберите минимальную скорость вентилятора.

- Для максимально эффективного удаления инея установите температурный режим на высокую температуру (крайнее правое положение ручки) и максимальную скорость вращения вентилятора.
- Если при устранении инея или запотевания с остекления необходимо обеспечить подачу воздуха в нижнюю часть салона, установите режим подачи воздуха в нижнюю часть салона и на лобовое стекло.
- Перед началом движения полностью удалите снег и лед с ветрового стекла, заднего стекла, наружных зеркал заднего вида и со всех боковых стекол.
- Полностью удалите снег и лед с капота и с решетки воздухозаборника для повышения эффективности работы отопителя салона и обогревателя стекол, а также уменьшения вероятности запотевания внутренней стороны ветрового стекла.

Система управления микроклиматом с ручным управлением

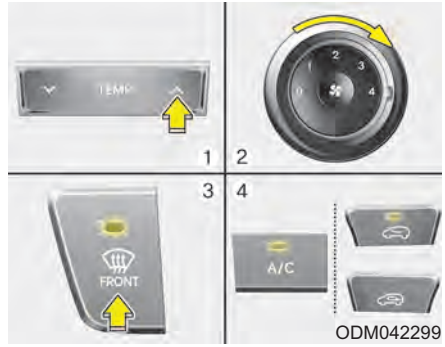
Для устранения запотевания внутренней стороны ветрового стекла



1. Выберите требуемое значение температуры.
2. Установите скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
3. Выберите положение или .
4. Режим подачи наружного (свежего) воздуха выбирается автоматически. Если выбрано положение , то режим работы системы кондиционирования воздуха также выбирается автоматически.

Если автоматического включения системы кондиционирования и/или режима подачи наружного (свежего) воздуха не произойдет, нажмите соответствующую кнопку.

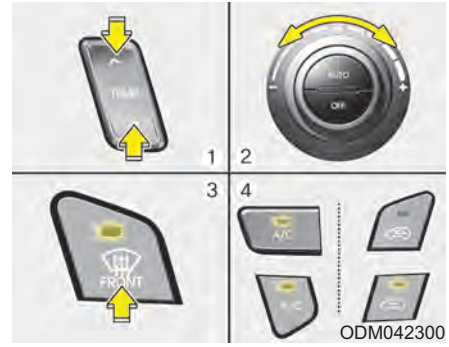
Для устранения инея с внешней стороны ветрового стекла



1. Установите максимальное значение температуры.
2. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
3. Выберите положение .
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования и переключение на режим подачи наружного (свежего) воздуха.

Автоматическая система управления микроклиматом

Для устранения запотевания внутренней стороны ветрового стекла



1. Выберите требуемое значение температуры.
2. Установите скорость вращения вентилятора по своему усмотрению.
3. Нажмите кнопку включения обогревателя остекления .

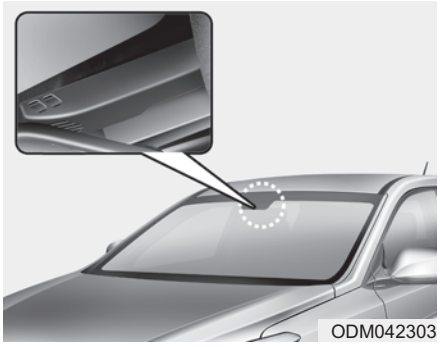
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования в соответствии с измеренной температурой окружающего воздуха и режима забора наружного (свежего) воздуха.

Если автоматического включения системы кондиционирования и режима подачи наружного (свежего) воздуха не произойдет, нажмите соответствующую кнопку. При выборе позиции произойдет автоматическое переключение скорости вращения вентилятора с низкой на высокую.

Для устранения инея с внешней стороны ветрового стекла

1. Установите максимальное значение температуры.
2. Установите максимальную скорость вращения вентилятора.
3. Нажмите кнопку включения обогревателя остекления ( ).
4. Произойдет автоматическое включение системы кондиционирования в соответствии с измеренной температурой окружающего воздуха и режима подачи наружного (свежего) воздуха.

Система автоматического предотвращения запотевания (только для автоматических систем климат-контроля, при наличии)



Система автоматического предотвращения запотевания уменьшает вероятность запотевания внутренней поверхности ветрового стекла, автоматически обнаруживая влагу на внутренней поверхности ветрового стекла.

Система автоматического обогрева ветрового стекла работает при включенной системе управления климатом.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При температуре наружного воздуха ниже минус 10 °C система автоматического обогрева ветрового стекла может функционировать неправильно.

Высвечивается этот индикатор, когда автоматическая системы предотвращения запотевания обнаруживает влажность на внутренней поверхности ветрового стекла и когда она работают.

Чем большее количество влаги находится в транспортном средстве, тем более высокий режим работы включается.

1: Включение кондиционера
2: Положение заслонки для подачи наружного воздуха
3: Выбор обдува ветрового стекла
4: Увеличение скорости обдува ветрового стекла

Если автомобиль оснащен системой автоматического предотвращения запотевания, она автоматически включается при наступлении определенных условий.

Однако если вы желаете отключить систему автоматического предотвращения запотевания, нажмите кнопку “AUTO” и затем, не отпуская ее, — кнопку обогревателя ветрового стекла четыре раза в течение 2 с. Индикатор обогревателя ветрового стекла мигнет 3 раза, свидетельствуя об отключении системы. Чтобы снова воспользоваться системой автоматического предотвращения запотевания, выполните указанные выше действия.

В случае отсоединения или разряда АКБ система устанавливается в состояние автоматического предотвращения запотевания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если при включенной системе автоматического предотвращения запотевания вручную выключить кондиционер, индикатор системы автоматического предотвращения запотевания мигнет три раза, указывая на невозможность выключения кондиционера.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не удаляйте крышку датчика, расположенную в верхней части ветрового стекла со стороны водителя.

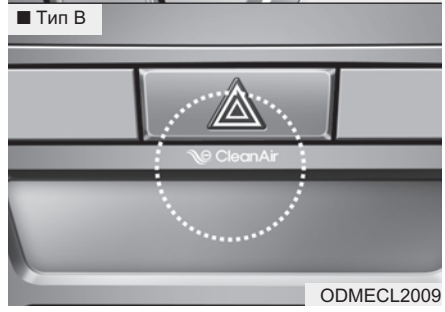
Может произойти повреждение деталей системы, что не будет охвачено гарантией на транспортное средство.

ЧИСТЫЙ ВОЗДУХ (ПРИ НАЛИЧИИ)

■ Тип A

ODMECL2005

■ Тип B



ODMECL2009

Режим чистого воздуха включается автоматически при включении зажигания.

Режим чистого воздуха выключается автоматически при выключении зажигания.

БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

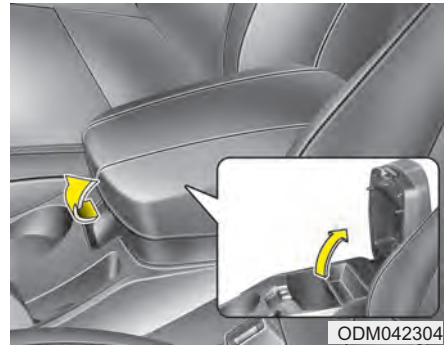
- ***Во избежание кражи, не оставляйте ценные вещи в отсеке для хранения.***
- ***Во время движения всегда держите отсек закрытым.***
- ***Не кладите в отсек для хранения слишком много вещей. Его крышка всегда должна быть плотно закрыта.***

⚠ ОСТОРОЖНО - легковоспламеняющиеся материалы

Не храните в автомобиле зажигалки, баллоны с пропаном и другие легковоспламеняющиеся/взрывоопасные материалы.

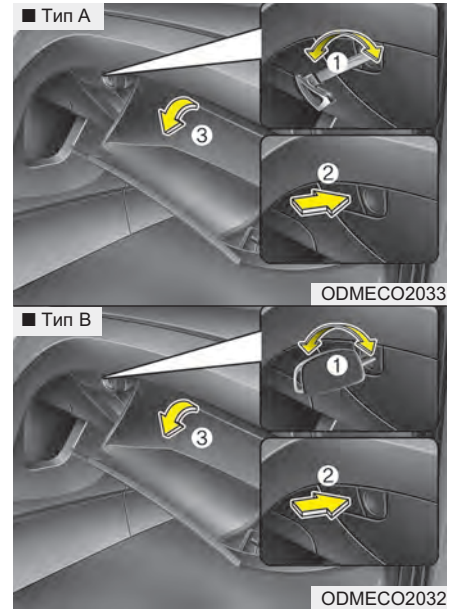
Эти предметы могут легко воспламениться или взорваться, если автомобиль длительное время будет находиться под воздействием высокой температуры.

Ящик хранения в центральной консоли



Чтобы открыть ящик хранения в центральной консоли нажмите на рычаг и поднимите крышку.

Перчаточный ящик



Перчаточный ящик можно запереть на ключ. (1) Для открытия перчаточного ящика необходимо нажать кнопку (2), после чего он откроется автоматически (3). Закройте перчаточный ящик после использования.

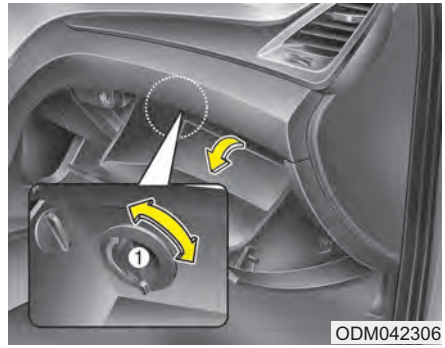
⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание травмирования во время резкого торможения, всегда держите крышку перчаточного ящика закрытой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не храните продукты в перчаточном ящике.

Холодильный отсек (при наличии)



В перчаточном ящике можно сохранить холодными банки с напитками или другие предметы.

1. Включите кондиционер.
2. Переместите рычаг открывания/закрывания (1) вентиляционного отверстия в перчаточном ящике в положение “открыто”.
3. Если холодильный отсек не используется, переместите рычаг (1) в положение “закрыто”.

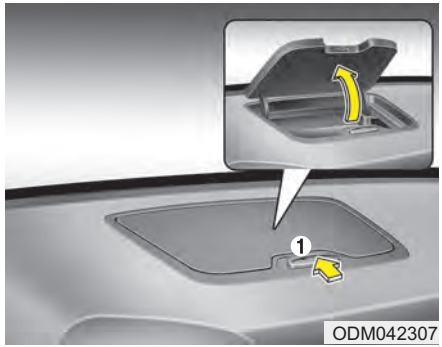
✻ К СВЕДЕНИЮ

Перекрытие каким-либо предметом отверстия в холодильном отсеке может уменьшить эффективность охлаждения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не кладите скоропортящиеся продукты в холодильный отсек, поскольку он не обеспечивает постоянной температуры, необходимой для поддержания их свежести.

Многофункциональный ящик (при наличии)

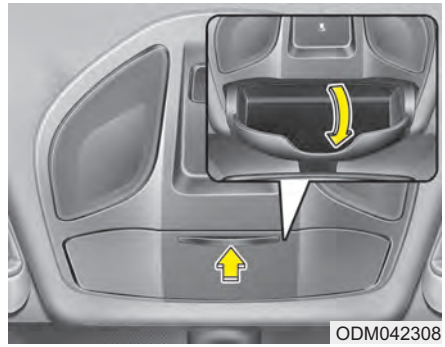


Для открытия крышки нажмите рычаг (1), после чего многофункциональный ящик откроется автоматически. Он может использоваться для хранения небольших предметов.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается держать многофункциональный ящик открытым во время движения.

Отсек для солнцезащитных очков



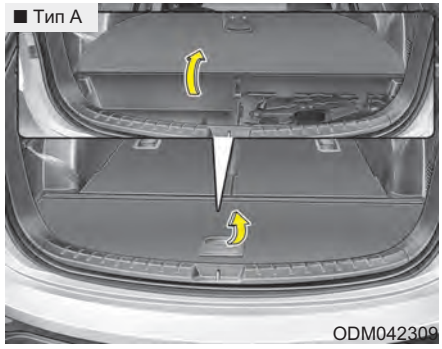
Чтобы открыть отсек, нажмите на его крышку, после чего отсек медленно откроется. Очки следует хранить в отсеке линзами наружу. Нажмите для закрытия.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не храните в этом отсеке ничего кроме очков. Эти предметы могут выпасть из отсека во время резкой остановки или ДТП и травмировать пассажиров.**
- **Не открывайте отсек во время движения автомобиля. Кроме того, открытая крышка отсека может блокировать зеркало заднего вида.**
- **Чтобы предотвратить поломку или деформацию стекол, не устанавливайте их принудительно в держатель верхнего люка. Попытка принудительного открывания при защемлении стекол в держателе может привести к травме.**

Лоток багажника

■ Тип A



ODM042309

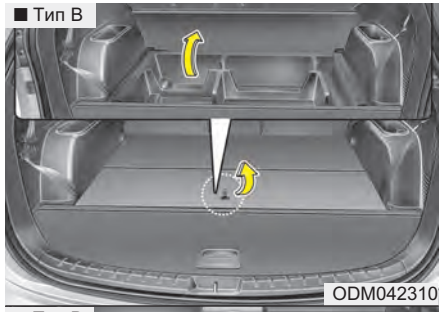
Здесь можно хранить аптечку первой медицинской помощи, светоотражающий знак аварийной остановки, инструменты и т. п., чтобы все это было под рукой.

Тип A

- Поднимите вверх ручку в верхней части крышки.

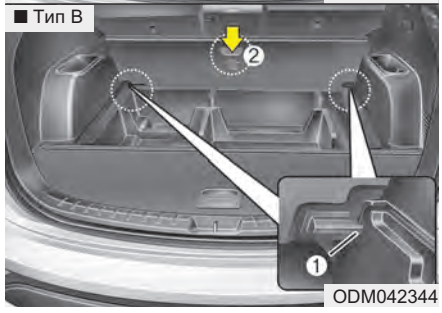
Тип B

■ Тип B



ODM042310

■ Тип B

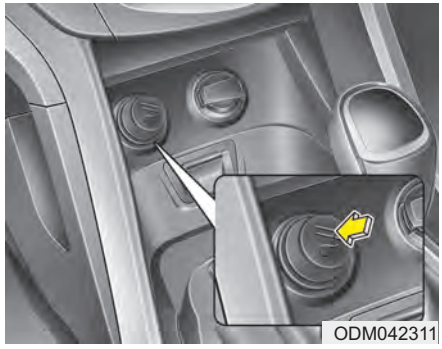


ODM042344

1. Возьмите за ручку в верхней части крышки и поднимите ее.
2. Прижмите крышку к передней части автомобиля и установите ее в отверстие на стороне багажника (1).
3. После использования лотка поднимите крышку (2) и закройте лоток.

ОСОБЕННОСТИ САЛОНА

Прикуриватель (при наличии)


ODM042311

Для работы прикуривателя необходимо, чтобы выключатель спирали находился в положении “ACC” или “ON”.

Использование прикуривателя:

1. Откройте крышку, нажав на выключатель.
2. Вдавите прикуриватель в гнездо до упора.

Когда элемент нагреется, прикуриватель выскочит в положение “готов”.

Рекомендуем использовать оригинальные запасные части, приобретенные у дилера HYUNDAI.

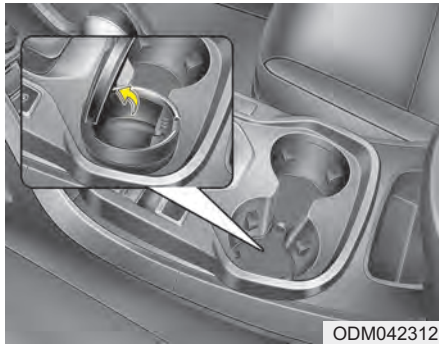
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не удерживайте уже нагретый прикуриватель внутри, поскольку это ведет к его перегреву и может стать причиной пожара.**
- **Если прикуриватель не выскочил в течение 30 с, извлеките его самостоятельно, чтобы избежать перегрева.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Подключение к гнезду прикуривателя электроприборов (электробритвы, ручных пылесосов, кофейников и т. д.) может привести к повреждению прикуривателя или стать причиной отказа электрооборудования.

Пепельница (при наличии)


ODM042312

Чтобы воспользоваться пепельницей, откройте крышку.

Чтобы очистить или вытряхнуть пепельницу, вытащите ее.

⚠ ОСТОРОЖНО - использование пепельницы

- **Не кладите в пепельницу мусор.**
- **Если во время тушения сигареты в пепельнице окажутся воспламеняющиеся материалы, может возникнуть пожар.**

Чашкодержатель

В чашкодержатель можно поставить чашки или небольшие банки с напитками.

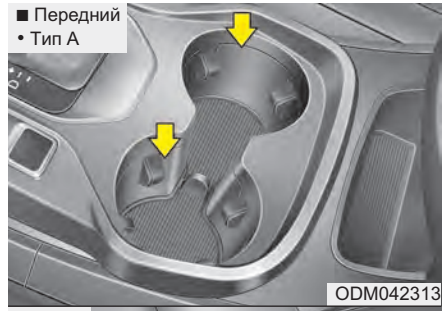
⚠ ОСТОРОЖНО
- горячие жидкости

- **Не ставьте незакрытые чашки, бутылки, банки и т. п. с жидкостью в чашкодержатель во время движения. Разлитая горячая жидкость может вас обжечь. Такой ожог водителя может привести к потере управления автомобилем.**
- **Чтобы избежать риска травмирования во время резкого торможения или ДТП, не ставьте в подстаканник незакрытые бутылки, стаканы, фляги и т. п. во время движения.**

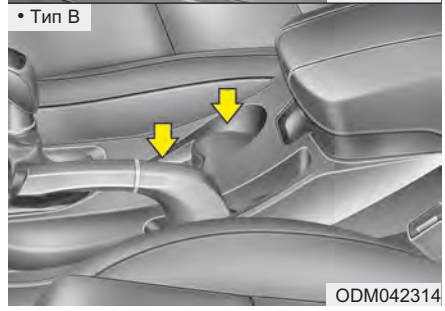
⚠ ОСТОРОЖНО

Держите банки и бутылки подальше от воздействия прямых солнечных лучей и не держите их в автомобиле, где может повыситься температура в салоне. Они могут взорваться.

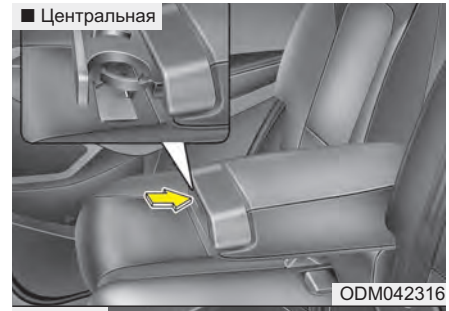
■ Передний
• Тип A



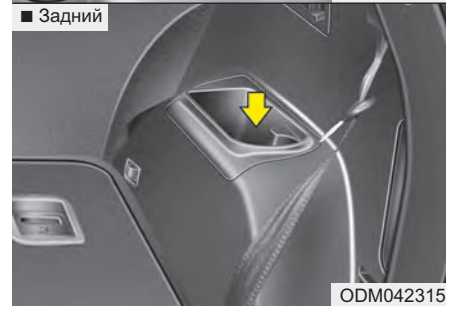
• Тип B



■ Центральная

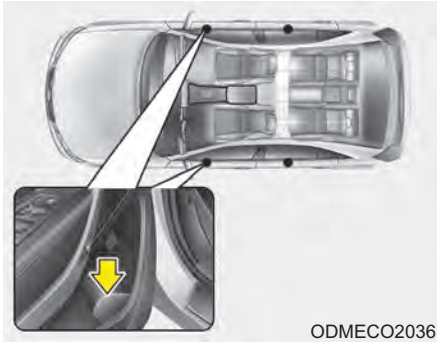


■ Задний



Для использования центрального подстаканника опустите подлокотник и нажмите кнопку открытия.

Держатель бутылок

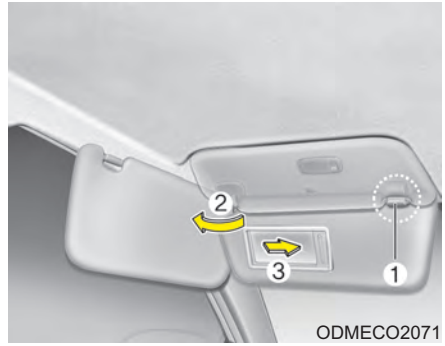


Бутылки могут быть помещены в держатель.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Бутылки могут быть помещены в держатель, обозначенный в автомобиле надписью “BOTTLE ONLY” (только бутылки).

Солнцезащитный козырек



Используйте солнцезащитный козырек для защиты от прямых лучей через ветровое или боковое стекла.

Чтобы использовать солнцезащитный козырек, потяните его вниз.

Чтобы установить солнцезащитный козырек на боковое стекло, потяните козырек вниз, отстегните от кронштейна (1) и разверните к боковому стеклу (2).

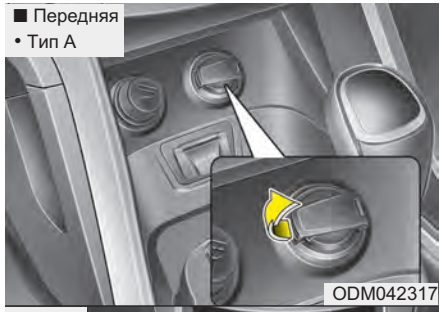
Чтобы использовать зеркало с подсветкой, поверните солнцезащитный козырек вниз и сдвиньте крышку зеркала (3).

⚠ ОСТОРОЖНО

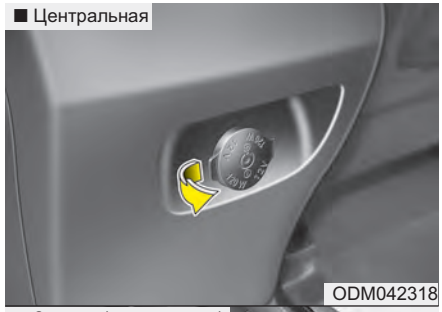
Для вашей безопасности не загораживайте обзор солнцезащитным козырьком.

Розетка питания

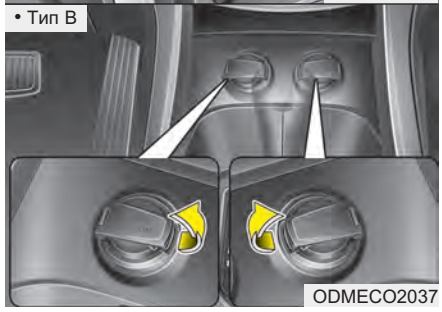
■ Передняя
• Тип A



■ Центральная



• Тип B



■ Задняя (при наличии)

Розетка предназначена для подключения мобильных телефонов или других приборов, рассчитанных на питание от автомобильной электросистемы. Эти приборы должны потреблять ток не более 10 А при работающем двигателе.

⚠ ВНИМАНИЕ

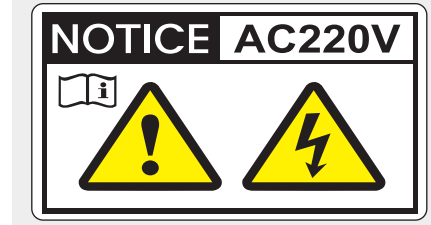
- ***Используйте розетку только при работающем двигателе. Извлекайте вилку нештатного оборудования после его использования. Питание нештатного оборудования в течение длительного времени при неработающем двигателе может разрядить АКБ.***
- ***Используйте только приборы напряжением 12 В и потребляемым током менее 10 А.***
- ***При использовании розетки питания установите кондиционер или отопитель на минимальный уровень.***
- ***Закрывайте крышку розетки, когда она не используется.***
- ***Некоторые подключаемые к розетке электроприборы могут вызывать электропомехи. Эти приборы могут создавать значительное статическое электричество и нарушать работу электронных систем и устройств автомобиля.***

⚠ ОСТОРОЖНО

Не засовывайте пальцы или посторонние предметы (шпильки и т. п.) в розетку и не касайтесь ее мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или пожару.

Инвертор переменного тока (при наличии)

Инвертор переменного тока подает питание 220 В/200 Вт для различных электрических приборов.



ODMECO2070

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Номинальное напряжение: 220 В перем. тока**
- **Максимальная электрическая мощность: 200 Вт**
- **Перед использованием необходимо прочесть руководство пользователя во избежание неисправности электрической системы, поражения электрическим током и т. п.**
- **Если не используется, крышка должна быть закрыта.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Для снижения вероятности тяжелых травм и летального исхода:

- **Не используйте нагреваемые электрические устройства, такие как кофейник, тостер, воздухонагреватель, утюг и т. п.**
- **Не вставляйте в розетку посторонние предметы и не дотрагивайтесь до нее во избежание поражения электрическим током.**
- **Не позволяйте детям пользоваться инвертором переменного тока.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для предупреждения разряда АКБ не используйте инвертор переменного тока при неработающем двигателе.***
- ***При использовании инвертора переменного тока обязательно закрывайте его крышку.***
- ***После использования электрического прибора извлеките его вилку из розетки. Если этого не сделать, с течением времени аккумуляторная батарея может разрядиться.***
- ***Не используйте электрические приборы, потребляемая мощность которых превышает 200 Вт (220 В).***
- ***Некоторые электрические приборы могут излучать помехи для электронных устройств. Это может приводить к повышенному звуковому шуму и нарушению работы других электрических систем и устройств автомобиля.***

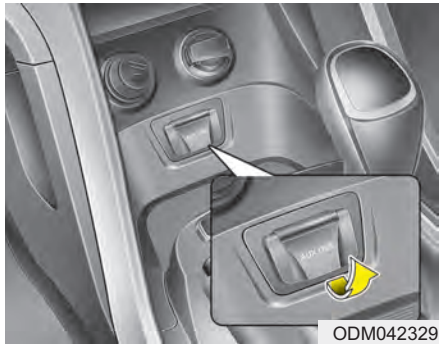
(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Не используйте неисправные электрические приборы, поскольку это может вывести из строя инвертор и электрооборудование автомобиля.***
- ***Не используйте одновременно два электроприбора или более. Это может привести к повреждению электрооборудования автомобиля.***
- ***Если входное напряжение низкое, то будет мигать светодиод выходного питания, а инвертор переменного тока автоматически выключится.***

  Если входное напряжение вернется к нормальному уровню, инвертор переменного тока снова включится.

Aux, USB и iPod® (при наличии)



Если на автомобиле имеются порты AUX и/или USB (универсальная последовательная шина), то к порту AUX можно подключать соответствующие аудиоустройства, а к порту USB – соответствующие USB-устройства, а также iPod®.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Подключенные к розетке питания аудиоустройства могут шуметь при воспроизведении. В этом случае используйте внутренние источники питания аудиоустройства.

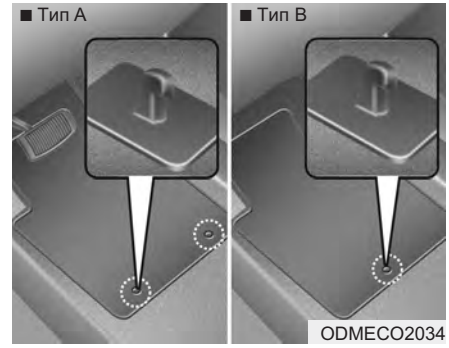
✻ iPod® является торговой маркой корпорации Apple Inc.

Вешалка

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не вешайте слишком тяжелую одежду, это может повредить крючок.***
- ***Будьте осторожны, открывая и закрывая дверь. Одежда и прочие вещи могут зажаться в дверном проеме.***

Крепление(я) коврика (при наличии)



При раскладывании дополнительного коврика на напольном покрытии передних сидений автомобиля не забудьте пристегнуть его к специальным креплениям. В противном случае коврик будет сдвигаться вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО

При размещении ЛЮБЫХ ковриков в автомобиле необходимо выполнить следующие указания.

- **Перед поездкой необходимо убедиться, что коврики надежно пристегнуты к креплениям.**
- **Не допускается использование коврика, если его невозможно надежно пристегнуть к креплениям.**
- **Не кладите коврики друг на друга (например, всепогодный резиновый коврик поверх коврового покрытия). На каждом месте должен быть только один коврик.**

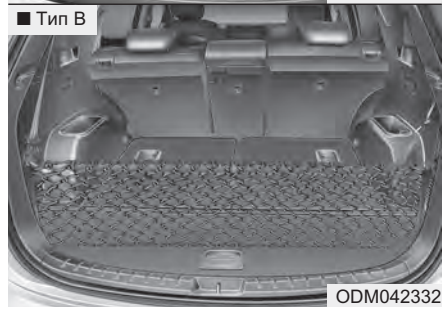
ВАЖНО – Коврик водителя имеет специальные фиксаторы, которые разработаны специально удержания напольного коврика на месте. Чтобы избежать возможных помех для хода педалей, мы рекомендуем использовать коврики HYUNDAI, изготовленные специально для данного автомобиля.

Сетка фиксации багажа (при наличии)

■ Тип A

ODM042322

■ Тип B



ODM042332

Для предотвращения смещения груза в багажнике можно воспользоваться специальной сеткой, прикрепляемой к четырем держателям.

При необходимости рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для приобретения багажной сетки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Сеткой можно также закрепить груз на крыше автомобиля, пристегнув ее к верхним рельсам хомутами.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение вещей или автомобиля, следует соблюдать осторожность при размещении хрупких или объемных предметов

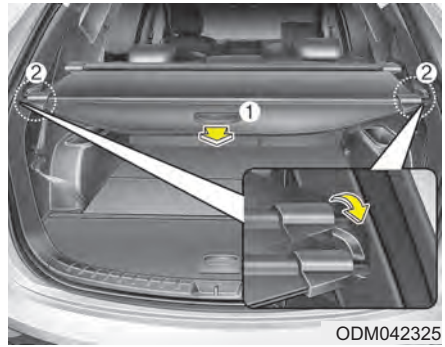
⚠ ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать травмирования глаз, НЕ натягивайте сетку слишком сильно. ВСЕГДА держите свое лицо и другие части тела вне линии натяжения элементов сетки. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ багажную сетку, если на ней имеются видимые надрывы, повреждения или следы износа.

Шторка багажного отделения (при наличии)

Чтобы прикрыть вещи в багажном отделении, используйте шторку.

Чтобы воспользоваться шторкой багажного отделения:



1. Потяните шторку за ручки по направлению к задней части автомобиля (1).
2. Вставьте направляющий стержень в поводок (2).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Вытащите шторку за ручки на середину, чтобы направляющий стержень не выпал из поводка.

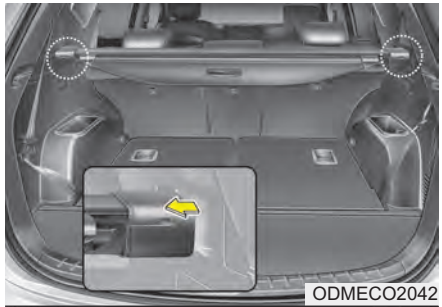
После использования шторки багажного отделения:

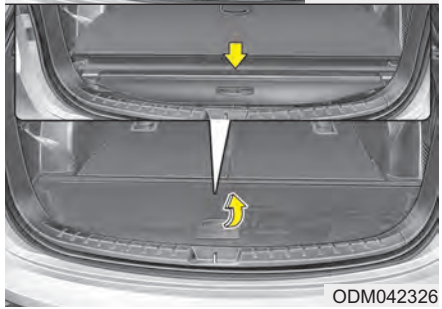
1. Для высвобождения защитного экрана багажного отделения из направляющих потяните его назад и вверх.
2. Шторка автоматически задвинется назад.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Шторка может не задвинуться, если она не выдвинута до конца. Выдвиньте ее до конца, а затем задвиньте.

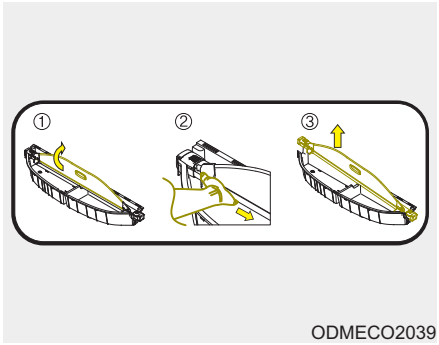
Чтобы снять шторку багажного отделения:


ODMECO2042


ODM042326

1. Вдавите направляющий стержень.
2. Нажав на направляющий штифт, извлеките сетку для удержания груза.
3. Откройте багажный лоток и положите защитный экран багажного отделения на него.

Извлечение сетки для удержания груза из лотка багажника



ODMECO2039

1. Потяните вверх панель сетки.
2. Нажмите на направляющий штифт.
3. Нажав на направляющий штифт, извлеките сетку для удержания груза.

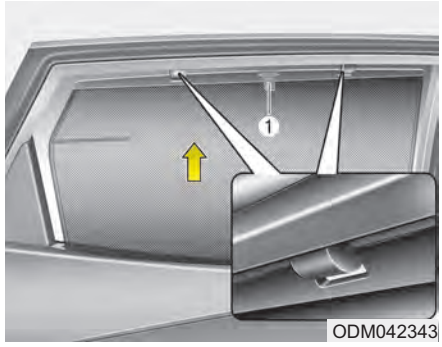
⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не кладите предметы на шторку багажного отделения. Эти предметы могут упасть внутрь салона и поранить пассажиров во время торможения или ДТП.**
- **Никогда никому не позволяйте ездить в багажном отделении. Он предназначен только для перевозки багажа.**
- **Следите за распределением массы внутри автомобиля, старайтесь переместить ее как можно ближе к передней части автомобиля.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не кладите багаж на шторку багажного отделения, если она используется, т.к. она может сломаться или деформироваться.

Боковая шторка (при наличии)



Использование боковой шторки:

1. Поднимите шторку за крюк (1).
2. Подвесьте шторку с обеих сторон крюка.

ЭЛЕМЕНТЫ ВНЕШНЕЙ ОТДЕЛКИ

Багажник на крыше (при наличии)

При наличии багажника на крыше возможна перевозка грузов в верхней части автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Перед размещением груза на багажнике, расположенном на крыше, следует разместить поперечины в подходящих для этого местах.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При перевозке груза на верхнем багажнике примите необходимые предосторожности во избежание повреждения им крыши автомобиля.***
- ***При перевозке предметов большого размера на верхнем багажнике убедитесь в том, что их габариты не превышают длины или ширины крыши автомобиля.***

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Ниже приведены ограничения по весу для грузов, которые могут быть размещены на верхнем багажнике. Распределите нагрузку на верхнем багажнике настолько равномерно, насколько возможно, и надёжно закрепите её.**

КРЫША	100 кг (220 фунтов) РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕЭЛЕМЕНТОВ КОНСТРУКЦИИ БАГАЖНИКА

Погрузка груза или багажа на верхний багажник с превышением указанного ограничения по весу может привести к повреждению вашего автомобиля.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При перевозке грузов на верхнем багажнике высота центра тяжести автомобиля увеличивается. Избегайте резкого трогания с места или торможения, крутых поворотов и резких маневров, а также движения с высокой скоростью, - все это может привести к потере управления или перевороту автомобиля, что станет причиной дорожно-транспортного происшествия.**
- **Всегда двигайтесь с невысокой скоростью и аккуратно проходите повороты при наличии предметов на верхнем багажнике. Сильные порывы ветра, вызванные проезжающими автомобилями или факторами естественного характера, могут стать причиной возникновения подъемной силы, воздействующей на предметы, расположенные на верхнем багажнике.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Это в особой степени относится к перевозке плоских предметов большого размера, таких как деревянные панели или матрасы. В результате предметы могут упасть с верхнего багажника и привести к повреждению Вашего автомобиля или транспортных средств, находящихся рядом с ним.

- **Для предотвращения повреждений или потери груза при движении автомобиля следует перед началом движения и регулярно во время него проверять надежность закрепления предметов на верхнем багажнике.**

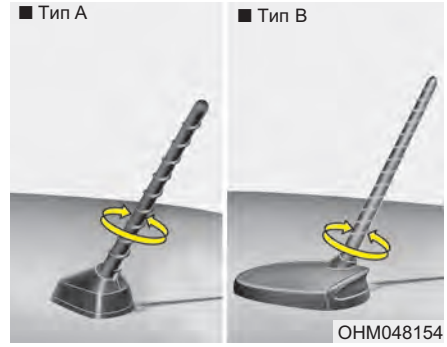
АУДИОСИСТЕМА

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если установить непредусмотренные конструкцией газоразрядные фары, то аудиосистема и электронные приборы транспортного средства могут работать со сбоями.**
- **Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметическое масло, солнцезащитный крем, средство для чистки рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности.**

Антенна

Антенна на крыше

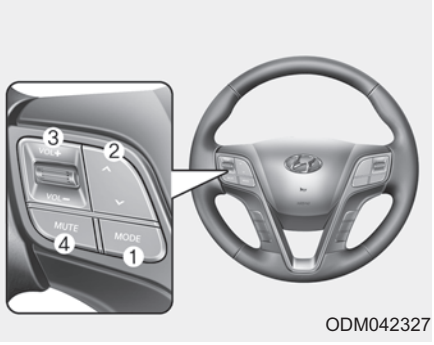


Для получения сигналов обоих диапазонов (AM и FM) автомобиль использует антенну на крыше. На автомобиле установлена антенна съемного типа. Для снятия антенны поверните ее против часовой стрелки. Для установки антенны поверните ее по часовой стрелке.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Перед въездом в место с низким верхним просветом или в автомобильную мойку снимите антенну, повернув ее против часовой стрелки. В противном случае антенна может быть повреждена.***
- ***Для обеспечения высокого качества приема радиосигналов при установке антенны необходимо обеспечить ее вертикальное положение и правильность затяжки. Однако ее можно снять при парковке автомобиля или при или размещении груза в багажнике на крыше.***
- ***Для обеспечения правильного приема сигнала при размещении груза в багажнике на крыше не кладите его вблизи груз вблизи полюса антенны.***

Дистанционное управление аудиосистемой (при наличии)



✻ Реальная конструкция может отличаться от показанной на рисунке.

Пульт дистанционного управления работой аудиосистемы на рулевом колесе, предназначен для повышения уровня безопасности при управлении автомобилем.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует одновременно нажимать несколько кнопок пульта дистанционного управления.

MODE (1)

Нажмите на кнопку MODE для выбора режимов Radio (радиоприемник), Tape (магнитофон) (при наличии) или CD (компакт-диск).

SEEK (∧ / ∨) (2)

При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение 0,8 секунд и более она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки автоматического поиска радиостанций (AUTO SEEK).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки быстрой перемотки (FF/REW).

При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение менее 0,8 секунд она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки выбора заранее настроенных радиостанций (PRESET STATION).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дорожек (TRACK UP/DOWN).

VOL (+ / -) (3)

- Нажмите кнопку (+) для увеличения уровня громкости.
- Нажмите кнопку (-) для уменьшения уровня громкости.

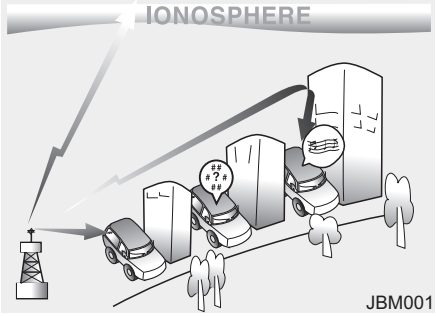
MUTE (4)

- Чтобы выключить звук, нажмите кнопку MUTE.
- Чтобы включить звук, снова нажмите кнопку MUTE.

Подробная информация по органам управления аудиосистемой приведена в данном разделе ниже.

Принцип работы аудиосистемы автомобиля

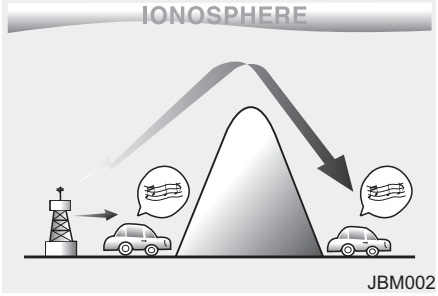
Прием радиосигналов FM-диапазона



AM и FM радиосигналы передаются с высотных радиопередатчиков, расположенных вокруг города. Они улавливаются радиоантенной Вашего автомобиля. Затем этот сигнал передается радио в динамики автомобиля. Когда автомобиля достигает сильный радиосигнал высокоточная конструкция аудиосистемы обеспечивает наилучшее возможное качество воспроизведения. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий к автомобилю может быть слабым и нечетким.

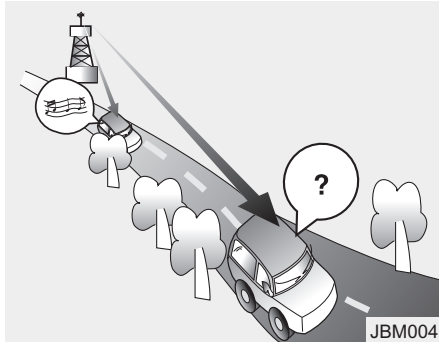
Это может быть обусловлено такими факторами, как расстояние до радиостанции, близость других радиостанций с сильным источником сигнала или наличие зданий, мостов и других крупных конструкций в зоне приема сигнала.

Прием радиосигналов диапазона

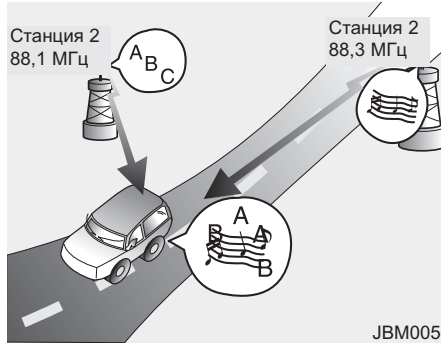


Сигнал AM передается на большее расстояние, чем сигнал FM. Это происходит потому, что радиоволны AM диапазона передаются на низких частотах. Эти длинные, низкие радиочастотные волны могут огибать Землю, а не распространяться по прямой в атмосфере. Кроме того они огибают препятствия и поэтому обеспечивают лучшее покрытие сигнала.

FM сигнал передается на высоких частотах и не искривляется, проходя вдоль поверхности Земли. Поэтому FM сигнал обычно начинает затухать на коротком расстоянии от радиопередающей станции. Кроме того FM сигналы легко нарушаются зданиями, горами и другими препятствиями. Это может привести к определенным состояниям при воспроизведении звука, которые могут выглядеть как неисправность радио. Указанные ниже состояния являются нормальными и не указывают на неисправность радио.



- Затухание сигнала - по мере удаления автомобиля от радиопередающей станции сигнал будет ослабевать и звук начнет затухать. В таких случаях мы предлагает выбрать другую, более мощную станцию.
- Искажения/помехи - слабые FM сигналы или крупные препятствия между передатчиком и Вашим радио могут мешать сигналу, вызывая шумовые помехи или искажения. Снижая уровень помех можно уменьшить этот эффект до устранения нарушений.



- Переключение станции - по мере того, как сигнал FM ослабевает, может начать воспроизводиться другой, более сильный сигнал на частоте, ближайшей к установленной. Это происходит потому, что радио рассчитано на фиксацию на наиболее чистом сигнале. Если это происходит, выберите другую станцию с более сильным сигналом.

- Взаимопогашение с нескольких направлений - радиосигнал принимается с нескольких направлений, что может вызвать искажение или дрожание звука. Это может быть вызвано приемом прямого и отраженного сигнала одной и той же станции или сигналами от двух станций с близкими частотами. Если это происходит, выберите другую станцию до устранения указанного состояния.

Использование мобильного телефона или рации

При пользовании мобильным телефоном в салоне автомобиля возможно возникновение шумов от аудиоустройства. Это не означает неисправности аудиоустройства. В этом случае следует использовать мобильный телефон, находясь как можно дальше от аудиоустройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

При использовании системы связи, такой как мобильный телефон или рация, в салоне автомобиля, следует установить отдельную внешнюю антенну. При использовании мобильного телефона или рации только с внутренней антенной аудиосистемы, возможно возникновение помех для электрической системы автомобиля и нежелательное воздействие на безопасность работы автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не используйте мобильный телефон во время вождения автомобиля. Для использования мобильного телефона остановитесь в безопасном месте.

Уход за дисками

- Если температура в салоне машины слишком высокая, откройте окно в автомобиле для того, чтобы проветрить салон перед тем, как использовать систему.
- Копирование и использование файлов MP3/WMA без разрешения является незаконным. Используйте диски, которые записаны только законными способами.
- Не используйте взрывоопасные средства, такие как бензин и разбавитель, обычные чистящие средства и антистатики, предназначенные для аналоговых дисков для CD-плеера.
- Во избежании повреждения поверхности диска держите компакт-диски за края или за центральное отверстие.
- Очищайте поверхность диска с помощью мягкой ткани перед тем, как воспроизводить его (протирайте от центра к краям).
- Не повреждайте поверхность диска и не приклеивайте к нему наклейки, липкую ленту или бумагу.
- Следите за тем, чтобы в CD-плеер вставлялись только компакт-диски (не вставляйте в плеер более одного диска за раз).
- Храните диски в коробках после использования, это защитит их от царапин или загрязнений.
- В зависимости от типа компакт-дисков (CD-R/CD-RW), некоторые диски могут не работать должным образом, это зависит от производителя или способа изготовления или записи диска. В этих случаях попытка продолжить использование может привести к неисправности вашей аудиосистемы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Воспроизведение несовместимых, защищенных от копирования аудио компакт-дисков

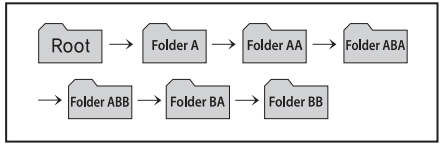
Некоторые защищенные от копирования компакт-диски, несовместимые с международными CD-стандартами аудио (Red Book), могут не воспроизводиться на аудиосистеме Вашего автомобиля. Обратите внимание на то, что невозможность воспроизводить должным образом защищенные от записи диски могут указывать на то, что неисправен диск, а не CD-плеер.

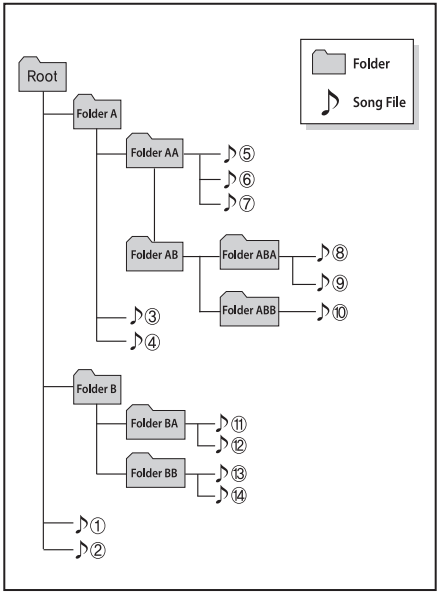
✻ К СВЕДЕНИЮ

Порядок воспроизведения файлов (папок):

1. **Порядок воспроизведения композиций: последовательно от ① до ⑭.**
2. **Порядок воспроизведения папок:**

❋ Папка, в которой отсутствует файл звукозаписи, не отображается.





⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не фиксируйте взгляд на экране во время вождения автомобиля. Длительная фиксация взгляда на экране может стать причиной автомобильной аварии.**
- **Не разбирайте, не собирайте и не изменяйте конструкцию аудиосистемы. Это может привести к аварии, пожару или поражению электрическим током.**
- **Использование телефона во время вождения автомобиля может привести к потере внимания за условиями движения и увеличить вероятность аварии. Пользуйтесь телефоном после того, как припаркуете автомобиль.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Берегите устройство от попадания воды и инородных предметов внутрь. Это может привести к задымлению, пожару или неисправности устройства.**
- **Не используйте устройство, если на экране не отображается никакая информация и отсутствует звук. Это может указывать на его неисправность. Продолжение использования устройства в таких условиях может привести к аварии (пожару, поражению электрическим током) или неисправности устройства.**
- **Не касайтесь антенны во время грозы, поскольку это может привести к поражению электрическим током от притянутой молнии.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для управления устройством не останавливайтесь и не паркуйтесь в зонах с ограничением парковки. Это может привести к автомобильной аварии.**
- **Используйте систему при включенном зажигании автомобиля. Длительное использование устройства при выключенном зажигании может привести к разрядке аккумуляторной батареи автомобиля.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Управление устройством во время вождения автомобиля может привести к аварии вследствие потери внимания водителя к окружающим условиям. Перед работой с устройством припаркуйте автомобиль.*
- *Отрегулируйте громкость до уровня, который позволяет водителю слышать звуки снаружи автомобиля. Вождение в условиях, когда внешние звуки не слышны, может привести к аварии.*
- *При включении устройства уделите внимание настройке громкости. Случайное воздействие чрезвычайно громкого звука при включении устройства может привести к нарушению слуха. (Отрегулируйте громкость до приемлемого уровня перед тем, как выключить устройство.)*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *Если Вы хотите изменить положение монтажа устройства, обратитесь к продавцу устройства или в сервисный центр. Для монтажа или разборки устройства требуется техническая экспертиза.*
- *Перед использованием устройства включите зажигание автомобиля. Не используйте аудиосистему в течение длительного периода времени при выключенном зажигании, поскольку это может привести к разряду аккумуляторной батареи.*
- *Не подвергайте устройство сильным ударным воздействиям. Прямое давление на переднюю стенку монитора может привести к повреждению ЖК или сенсорного экрана.*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено; для очистки используйте сухую и мягкую ткань. Никогда не используйте грубые материалы, ткани с химической пропиткой или растворители (спирт, бензол, разбавители и т. д.), поскольку такие материалы могут повредить панель устройства или стать причиной ухудшения цвета/качества.*
- *Не размещайте напитки рядом с аудиосистемой. Пролитые напитки могут привести к неисправности системы.*
- *В случае неисправности устройства обратитесь к продавцу или послепродажный сервисный центр.*
- *Нахождение аудиосистемы в электромагнитной среде может создавать помехи в виде шума.*

✻ К СВЕДЕНИЮ
- ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB УСТРОЙСТВА

- **При использовании внешнего USB устройства, при запуске двигателя автомобиля убедитесь, что устройство не подключено. Подключите устройство после запуска двигателя.**
- **Запуск двигателя при подключенном USB устройстве может привести к повреждению USB устройства. (Флэш-накопители USB очень чувствительны к скачкам напряжения).**
- **Если при подключенном внешнем устройстве USB двигатель запущен или выключен, внешнее устройство может не работать.**
- **Система может не воспроизводить не оригинальные файлы MP3 или WMA.**
  1) **Устройство может воспроизводить только MP3 файлы со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.**
  2) **Устройство может воспроизводить только музыкальные файлы WMA со степенью сжатия от от 8 кбит/с до 320 кбит/с.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Соблюдайте меры предосторожности в отношении статического электричества при подключении/отключении внешнего USB устройства.**
- **Кодируемый MP3 ПЛЕЕР не распознается.**
- **В зависимости от состояния внешнего USB устройства, оно может быть не распознано при подключении.**
- **Если настройка форматированный байт/сектор внешнего USB устройства не является настройкой 512BYTE или 2048BYTE, устройство не будет распознано.**
- **Используйте USB устройство отформатированное только в FAT 12/16/32.**
- **USB устройства без идентификации интерфейса USB могут не распознаваться.**
- **Убедитесь, что соединительный разъем USB не контактирует с телом человека или другими объектами.**
- **При частом кратковременном подключении или отключении USB устройства возможна поломка устройства.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Вы можете услышать странный шум при подключении или отключении USB устройства.**
- **Если отключить внешнее устройство USB в режиме воспроизведения USB, внешнее устройство USB может быть повреждено или может работать со сбоями. Следовательно, внешнее USB устройство необходимо отсоединить перед отключением аудиосистемы или ее переключением в другой режим. (например, при включении радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков)**
- **Время, необходимое для распознавания внешнего USB устройства, зависит от емкости устройства или типа файлов, сохраненных в устройстве.**
- **Используйте USB устройство только для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Воспроизведение видеофайлов через USB устройство не поддерживается.**
- **Использование с интерфейсом USB дополнительных USB устройств, таких как зарядное устройство, может снизить производительность или стать причиной неисправности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если Вы используете такие устройства, как USB концентратор, приобретенный отдельно, аудиосистема автомобиля может не распознать USB устройство. В этом случае подключите USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.**
- **Если USB устройство разделено на логические носители, то аудиосистема автомобиля распознает только музыкальные файлы на носителе с наивысшим приоритетом.**
- **Например, такие устройства как MP3 плеер/мобильный телефон/цифровой фотоаппарат могут не распознаваться стандартным интерфейсом USB.**
- **Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.**
- **Жесткие диски или другие устройства с интерфейсом USB, не обеспечивающие надежной связи при вибрации автомобиля, не поддерживаются. (тип i-stick)**
- **Некоторые нестандартные USB устройства (ТИП USB С МЕТАЛЛИЧЕСКИМ КОРПУСОМ) могут не распознаваться системой.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Некоторые виды считывающих USB устройств для карт памяти (такие как CF, SD, microSD и т. д.) или внешние устройства HDD типа могут не распознаваться системой.**
- **Музыкальные файлы, защищенные DRM (ТЕХНИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ АВТОРСКИХ ПРАВ), не распознаются системой.**
- **Данные, записанные в памяти USB носителя, могут быть утеряны во время использования с этой аудиосистемой. Всегда выполняйте резервное копирование важных данных на другое устройство хранения.**
- **Избегайте USB устройств с картами памяти, которые могут использоваться в качестве цепочек для ключей или аксессуаров для мобильных телефонов, так как они могут привести к повреждению USB разъема. Следите за тем, чтобы использовались только устройства с разъемом штекерного типа.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ПРИМЕЧАНИЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА iPod®

- **С некоторых моделей iPod® воспроизведение файлов может быть невозможно, поскольку в них не поддерживается используемый в системе протокол обмена данными. Поддерживаемые модели iPod®:**
  - iPod® Mini
  - iPod® поколение 4 (Photo) - 6 (Classic)
  - iPod® Nano поколение 1 - 4
  - iPod® Touch поколение 1 - 2
- **Порядок поиска или воспроизведения записей в iPod® может отличаться от предусмотренного в аудиосистеме.**
- **В случае сбоя устройства iPod® перезагрузите его. (Инструкции по перезагрузке: см. в руководстве по эксплуатации устройства iPod®)**
- **В случае низкого напряжения аккумуляторной батареи в работе устройства iPod® возможны сбои.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Некоторые iPod® устройства, такие как iPhone®, могут подключаться через интерфейс *Bluetooth*® Wireless Technology. Устройство должно иметь функцию передачи звука через *Bluetooth*® Wireless Technology (такую, например, как используемую для подключения стереонаушников *Bluetooth*® Wireless Technology). При этом устройство сможет воспроизводить музыку, но не будет управляться через аудиосистему.**
- **Чтобы использовать характеристики iPod® с аудио используйте кабель, который предлагается в комплектации к iPod® устройству.**
- **В зависимости от характеристик вашего iPod®/Phone® устройства, при его работе возможны сбои или пропуски.**
- **Если iPhone® одновременно подключен через *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, звук может воспроизводиться неправильно. Для изменения выхода звука (источника) выберите в iPhone® разъем Dock или *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При подключении устройства iPod® к мультимедийному разъему с помощью кабеля питания для iPod® следите за тем, чтобы кабель был присоединен плотно. В противном случае возможен сбой связи между iPod® и аудиосистемой.**
- **При регулировке звуковых эффектов iPod® и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрываться и могут снизить или качество звука или исказить его.**
- **Деактивируйте (выключите) функцию эквалайзера iPod® при регулировке громкости аудиосистемы автомобиля, и выключите эквалайзер аудиосистемы при использовании эквалайзера iPod®.**
- **Если iPod® устройство не используется совместно с аудиосистемой автомобиля, отсоедините от него кабель. В противном случае iPod® устройство может оставаться во вспомогательном режиме и функционировать неправильно.**
- **Приобретая iPod® или iPhone® следует учитывать, что длинные кабели (кроме кабеля 1 м) не распознаются.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ *Bluetooth*® Wireless Technology НА МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ

- **Не следует пользоваться мобильным телефоном или производить настройки *Bluetooth*® Wireless Technology (сопряжение телефона, например) во время движения.**
- **Некоторые телефоны с *Bluetooth*® Wireless Technology могут не распознаваться системой или быть не полностью совместимыми с системой.**
- **Перед использованием функций *Bluetooth*® Wireless Technology аудиосистемы следует изучить касающиеся использования *Bluetooth*® Wireless Technology разделы руководства пользователя для мобильного телефона.**
- **Для использования функций *Bluetooth*® Wireless Technology необходимо выполнить сопряжение телефона с аудиосистемой.**
- **При нахождении телефона (в автомобиле) вне зоны доступа сотовой связи (в туннелях, на подземных стоянках, в горной местности и т. д.) использование громкой связи будет невозможно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если сигнал мобильного телефона слабый или если внутри транспортного средства высокий уровень шума, слышимость голоса вызываемого абонента может быть неудовлетворительной.**
- **Не следует располагать телефон около металлических предметов, при этом может быть нарушена связь с системой *Bluetooth*® Wireless Technology или со станцией мобильной связи.**
- **При подключении с использованием *Bluetooth*® Wireless Technology телефон может разряжаться быстрее обычного.**
- **Некоторые мобильные телефоны или другие устройства могут быть источником электромагнитных помех или могут вызывать нарушение в работе аудиосистемы.**
  В этом случае проблема может быть решена перемещением телефона в другое место.
- **Имена контактов телефона должны быть сохранены на английском языке, иначе они могут отображаться некорректно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если функция "Приоритет" настроена на срабатывание после включения зажигания (включено ЗАЖ. или ACC), телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology будет подключаться автоматически. Подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology будет выполняться автоматически, даже если он находится на определенном расстоянии снаружи транспортного средства.**
  Если автоматическое подключение телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, следует выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology.
- **Качество и громкость звука при использовании громкой связи у разных мобильных телефонов может различаться.**
- **Функция *Bluetooth*® Wireless Technology может использоваться только в случае сопряжения и подключения телефона к устройству. Более подробная информация о сопряжение и подключении телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При подключении мобильного телефона с помощью функции *Bluetooth*® Wireless Technology в верхней части экрана появляется значок ( ). Если значок ( ) не появился, это указывает на отсутствие подключения устройства с *Bluetooth*® Wireless Technology. Перед использованием устройство должно быть подключено. Более подробная информация о мобильных телефонах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology приводится в разделе "Настройка телефона".**
- **Сопряжение и подключение мобильного телефона может быть выполнено только в случае включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на телефоне. (Способ включения функции *Bluetooth*® Wireless Technology на различных телефонах может отличаться).**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **На некоторых мобильных телефонах при включении зажигания во время выполнения вызова с использованием громкой связи через *Bluetooth*® Wireless Technology текущий вызов может прерываться. (При включении зажигания следует включить на мобильном телефоне обратный вызов).**
- **Некоторые функции могут поддерживаться не всеми мобильными телефонами и устройствами с *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Работа *Bluetooth*® Wireless Technology может быть неустойчивой, в зависимости от состояния связи.**
- **В электромагнитной обстановке на устройство могут воздействовать шумовые помехи.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

- **Функцией распознавания голоса на данном изделии поддерживается распознавание указанных в руководстве пользователя голосовых команд.**
- **Если при использовании функции распознавания голосовых команд будет задействован какой-либо орган управления на рулевом пульте управления или устройстве, распознавание голоса будет прервано и выполнение требуемой операции может быть выполнено вручную.**
- **Микрофон должен быть расположен над головой водителя. При произнесении речевых команд следует сохранять определенное положение тела.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Распознавание голосовых команд может быть неудовлетворительным из-за внешнего шума. На качество распознавания голоса могут влиять следующие факторы:**
  - **Открыто окно и люк;**
  - **Включена климатическая установка;**
  - **Движение по туннелю;**
  - **Дорога с плохим покрытием.**
- **После загрузки через *Bluetooth*® Wireless Technology телефонной книги системе потребуется некоторое время для преобразования телефонной книги в речевую информацию. В это время распознавание голосовых команд может функционировать ненадлежащим образом.**
- **При наличии в записях телефонной книги специальных знаков и чисел их распознавание будет невозможно. Например: "# John Doe%&" будет распознано как "John Doe" (Джон Доу).**

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков (Для ЕВРОПЫ) :

■ Тип A-1

■ Тип A-2

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков (Кроме ЕВРОПЫ)

■ Тип A-3

■ Тип A-4

✻ Логотип **Bluetooth** отображаться не будет, если функция *Bluetooth*® Wireless Technology не поддерживается.

КОНТРОЛЛЕРЫ СИСТЕМЫ И ФУНКЦИИ

❊ Экран дисплея и настойки могут отличаться в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Головное устройство аудиосистемы (Для ЕВРОПЫ)

■ Тип A-1

1. ▲ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА (EJECT)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
- Изменение режима FM/AM.
- При каждом нажатии на кнопку режим меняется в следующем порядке: FM1 ➠ FM2 ➠ FMA ➠ AM ➠ AMA.

❊ При выборе Setup (Настройка) > Display (Дисплей) и включении [всплывающего окна режима] (On) появится всплывающий экран радио.
После появления всплывающего экрана, используйте регулятор TUNE ◉ или кнопки 1 ~ 6 для выбора желаемого режима.

3. MEDIA
- Изменение режима на CD (компакт-диск), USB(iPod®), AUX (вспом. оборудование), My Music (моя музыка), BT Audio (аудио BT).
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB, iPod®, AUX, My Music, BT Audio.

❊ При выборе Setup (Настройка)>Display (Дисплей) и включении [всплывающего окна режима] (On) отображается всплывающий экран носителя.
После появления всплывающего экрана, используйте регулятор TUNE ◉ или кнопки 1 ~ 6 для выбора желаемого режима.

4. PHONE (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology)
- Работа экрана телефона

❊ При подключении телефона на дисплее появляется экран подключения.

5. Регулятор ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ
- Регулятор питания ◉: при нажатии на этот регулятор происходит включение/выключение питания
- Регулятор громкости ◉: уровень громкости регулируется поворотом влево/вправо

6. SEEK, TRACK
- Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
  - Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу)
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка по текущей композиции назад или вперед

7.
- Каждый раз при кратковременном нажатии на кнопку (менее 0,8 с), устанавливается Выключение экрана ➠ Включение экрана ➠ Выключение экрана

❉ Работа аудиосистемы поддерживается, однако экран будет отключен. В состоянии, когда экран отключен, при нажатии на любую кнопку экран снова включается.

8. TA/SCAN
- Режим радио
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): прослушивание каждой станции по 5 секунд
- Режимы CD, USB, My Music (Моя музыка)
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): воспроизведение каждой композиции (файла) по 10 секунд

❉ При повторном нажатии на кнопку продолжается воспроизведение текущего трека (файла).

9. SETUP CLOCK
- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): перемещает в режимы настройки дисплея, звука, часов, телефона, системы
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемещает в экран настройки времени

10. MEMU

Отображает меню текущего режима.

11. Регулятор TUNE
- Вращение в режиме радио: частота изменяется поворотом регулятора влево/вправо
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка): поиск треков (файлов) выполняется поворотом регулятора влево/вправо

❈ Когда на дисплее появится название нужного трека, нажмите на регулятор для его воспроизведения.

- Перемещает фокус на выбранные пункты меню и выбирает меню

12. FOLDER, FOLDER
- Режим компакт-диска MP3 или USB: производится поиск папки.

13. 1 ~ 6
(Кнопки предустановки)
- Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах)
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
  - 1 RPT : повтор
  - 2 RDM : в произвольном порядке
- В режимах Radio (Радио), Media (Носитель данных), Setup (Настройка) и Menu (Меню) выбирается номер меню.

14. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР "ДИСК ВНУТРИ"
- Светодиодный индикатор указывает, находится ли диск в устройстве

■ Тип A-2

15. FM
- Переход в режим FM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.

16. AM
- Переход в режим AM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке AM ➟ AMA.

Головное устройство аудиосистемы (Кроме ЕВРОПЫ)

■ Тип A-3

1. ▲ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА (EJECT)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
- Изменение режима FM/AM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

❉ При выборе Setup (Настройка) > Display (Дисплей) и включении [всплывающего окна режима] (On) появится всплывающий экран радио.

При появлении всплывающего экрана, используйте регулятор ◉ TUNE или кнопки 1 ~ 6 для выбора нужного режима.

3. MEDIA
- Изменение режима CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio.
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке CD, USB(iPod®), AUX, My Music, BT Audio.

❉ Setup (Настройка) > Display (Дисплей) при включении [Mode Pop up] (Всплывающий экран режима) (On) на дисплее появляется всплывающий экран носителя.

После появления всплывающего экрана, используйте регулятор TUNE ◉ или кнопки 1 ~ 6 для выбора желаемого режима.

4. PHONE (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology)
- Работа экрана телефона

❉ При подключении телефона на дисплее появляется экран подключения.

5. Регулятор POWER/VOLUME
ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ
- Кнопка питания ◉ : при нажатии на этот регулятор происходит включение/выключение питания
- Регулятор громкости ◉ : уровень громкости регулируется поворотом влево/вправо

6. SEEK, TRACK
- Режим радио: автоматический поиск частот радиовещания.
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
  - Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): переход к следующей или предыдущей композиции (файлу)
  - Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка по текущей композиции назад или вперед

7. DISP

- Каждый раз при кратковременном нажатии на кнопку (менее 0,8 с), устанавливается Выключение экрана ➠ Включение экрана ➠ Выключение экрана

❊ Работа аудиосистемы поддерживается, однако экран будет отключен. В состоянии, когда экран отключен, при нажатии на любую кнопку экран снова включается.

8. SCAN

- Режим радио
  - Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с): прослушивание каждой станции по 5 секунд
- Режимы CD, USB, My Music (Моя музыка)
  - Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с): воспроизведение каждой композиции (файла) по 10 секунд

❊ При повторном нажатии на кнопку продолжается воспроизведение текущего трека (файла).

9. SETUP CLOCK

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): перемещает в режимы настройки дисплея, звука, часов, телефона, системы
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемещает в экран настройки времени

10. MEMU

Отображает меню текущего режима.

❊ Список воспроизведения iPod®: перемещает в родительский каталог

11. ◉ Регулятор TUNE

- Вращение в режиме радио: частота изменяется поворотом регулятора влево/вправо
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка): Осуществляет поиск треков (файлов) поворотом регулятора влево/вправо

❊ Когда на дисплее появится название нужного трека, нажмите на кнопку для его воспроизведения.

- Перемещает фокус на выбранные пункты меню и выбирает меню

12. FOLDER, FOLDER

- Режим компакт-диска MP3 или USB: производится поиск папки.

13. 1 ~ 6
(Предустановленный)

- Режим радио: сохранение частот (каналов) или прием на сохраненных частотах (каналах)
- Режимы CD, USB, iPod®, My Music (Моя музыка)
  - 1 RPT : повтор
  - 2 RDM : в произвольном порядке
- В режимах Radio (Радио), Media (Носитель данных), Setup (Настройка) и Menu (Меню) выбирается номер меню.

14. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР "ДИСК ВНУТРИ"

- Светодиодный индикатор указывает, размещен ли диск внутри устройства.

■ Тип A-4

15. FM

- Переход в режим FM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2.

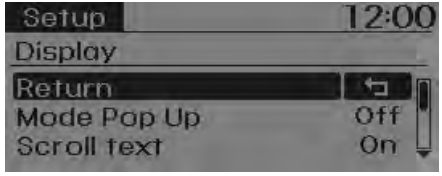
16. AM

- Переход в режим AM.

НАСТРОЙКА (Для ЕВРОПЫ) - Тип A-1, Тип A-2

Настройки дисплея

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Display] (Дисплей) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 1 RPT ▶Выберите пункт меню при помощи регулятора TUNE ◎



Режим всплывающего меню

[Mode Pop up] (Режим всплывающего меню) ▶Выберите (On). Режим выбора

- В режиме On (включен) нажмите на кнопку RADIO или MEDIA для отображения режима изменения всплывающего экрана.

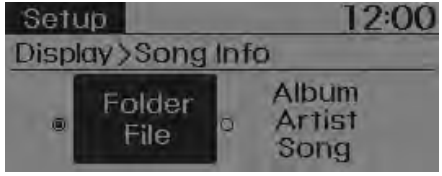
Прокрутка текста

[Scroll Text] (Прокрутка текста) ▶ Выберите (On)/(Off)

- (On) : Поддерживает прокрутку
- (Off) : Прокручивает только один раз.

Информация о композиции

При воспроизведении MP3-файла выберите нужную информацию для отображения на дисплее среди вариантов Folder/File (Папка/Файл) и Album/Artist/Song (Альбом/Исполнитель/Композиция).



Настройки звука

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Sound] (Звук) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 2 RDM ▶ Выберите пункт меню при помощи регулятора TUNE ◎

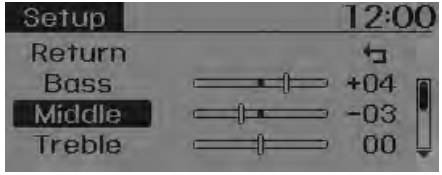
Аудионастройки

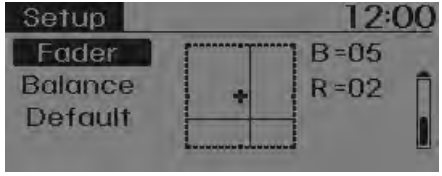
Это меню позволяет настроить параметры Bass (низкие частоты), Middle (средние частоты), Treble (высокие частота) и Sound Fader (затухание звука) и Balance (баланс).

Выберите [Audio Settings] (Настройки аудиосистемы) ▶Выберите меню вращением регулятора ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА) ▶Отрегулируйте вращением регулятора ◎ влево/вправо.

- Bass (НЧ), Middle (СЧ), Treble (ВЧ): выбор настройки тембра.
- Fader (Микшер), Balance (Баланс): перемещает затухание звука и баланс.
- Default (Значение по умолчанию): восстановление установок по умолчанию

❊ Возврат: Во время настройки значений повторное нажатие на регулятор ◎ TUNE (РЕГУЛИРОВКА) восстанавливает исходное меню.



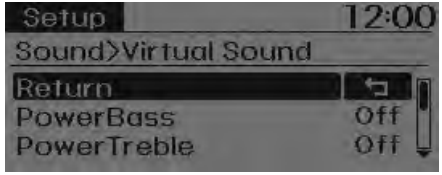


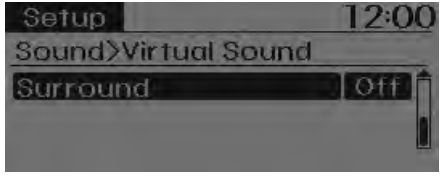
Виртуальный звук

Можно установить PowerBass, PowerTreble и Surround

Выберите [Virtual Sound] (Виртуальный звук) ▶Выберите меню с помощью регулятора TUNE ◎ ▶Выберите с помощью регулятора On/Off TUNE ◎.

- PowerBass: это характеристика акустической системы, которая позволяет добиться сочных естественных басов.
- PowerTreble: это характеристика акустической системы, которая позволяет добиться естественных средних частот.
- Surround: это характеристика акустической системы, которая позволяет получить эффект объемного звука.





❈ Могут быть разными в зависимости от выбранного аудио.

Регулирование громкости в зависимости от скорости

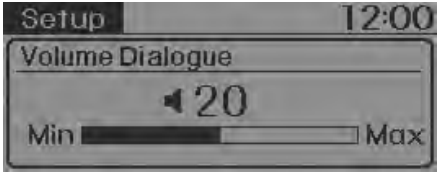
Эта функция используется для автоматического управления уровнем громкости в зависимости от скорости автомобиля.

Выбрать [Speed Dependent Vol.] (изменение громкости в зависимости от скорости). С помощью ручки ◎ TUNE (настройка) установить [On/Off] (вкл. или выкл.).

Уровень громкости диалогов (при наличии)

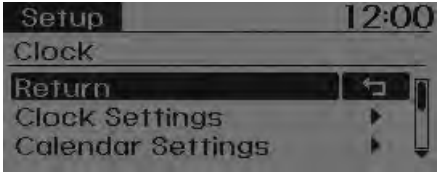
Регулирование уровня громкости, используемого при распознавании голоса.

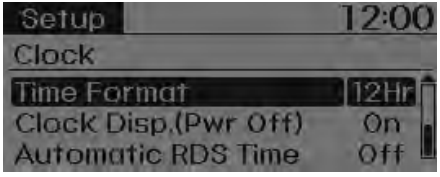
Выберите [Volume Dialogue] (Уровень громкости диалогов) ▶Установите уровень регулятором TUNE ◎.



Настройка часов

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Clock] (Часы) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3 ▶ Выберите пункт меню при помощи регулятора TUNE ◎.

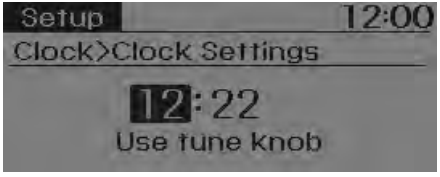




Настройка часов

Эта функция используется для настройки часов.

Выберите [Настройки часов] ▶ Установите показания регулятором TUNE ◎ ▶Нажмите на регулятор TUNE ◎.

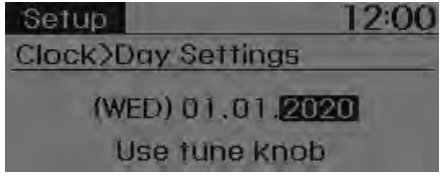


✻ Настройте показания времени, установив [часы] и нажмите на регулятор TUNE для установки [минут].

Настройка даты

Это меню используется для настройки даты (в формате ДД/ММ/ГГГГ).

Выберите [Day Settings] (Настройки даты) ▶Установите показания регулятором TUNE ◉ ▶Нажмите на регулятор TUNE ◉.



✻ Настройте показания даты и нажмите на регулятор TUNE, чтобы перейти к следующей настройке. (Год/Месяц/Установите по очереди День)

Формат времени

Эта функция используется для установки формата времени 12/24 в аудиосистеме.

Выберите [Time Format] (Формат времени). ▶Выберите формат времени 12/24 часа с помощью регулятора TUNE ◉.

Дисплей часов при отключенном питании

Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов при выключенном питании) ▶Выберите (On)/(Off) с помощью регулятора TUNE ◉.

- (On) : время/дата отображается на экране
- (Off) : функция выключена.

Автоматическая служба передачи данных (RDS) времени

Эта опция используется для автоматической настройки времени с синхронизацией RDS.

Выберите [Automatic RDS Time] ▶ Установите (On)/(Off) с помощью регулятора TUNE ◉.

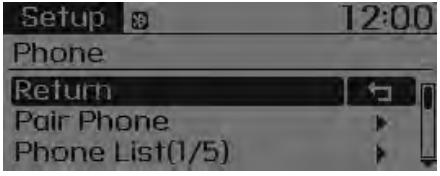
- (On) : включает автоматическое время.
- (Off) : функция выключена.

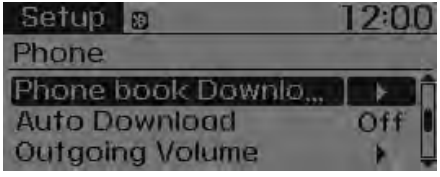
✻ К СВЕДЕНИЮ

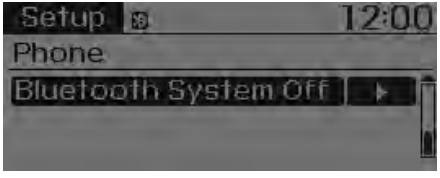
Поскольку некоторыми местными радиостанциями не поддерживается автоматическая установка времени с помощью RDS, трансмиттерами RDS может не предоставляться информация о корректном времени. Если отображается некорректное время, следует произвести настройку часов вручную (см. "Установка времени" на предыдущей странице).

НАСТРОЙКИ ТЕЛЕФОНА (МОДЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ *Bluetooth*® Wireless Technology)

Нажать кнопку SETUP CLOCK ▶ и выбрать [Phone] (телефон).







⚠ ВНИМАНИЕ

Для сопряжения с системой мобильного телефона, оснащенного функцией Bluetooth® Wireless Technology, необходимо сначала выполнить процедуры аутентификации и подключения. Поэтому установить сопряжение мобильного телефона во время движения невозможно. Сначала припаркуйте автомобиль.

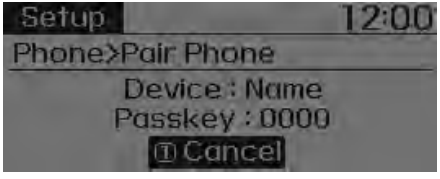
Сопряжение с телефоном

Выбрать [Pair Phone] (сопряжение с телефоном) ▶ и выполнить настройку ручкой TUNE ◎.

① Выбрать имена устройств, как отображено на мобильном телефоне, и подключиться.

[Устройство без поддержки SSP]

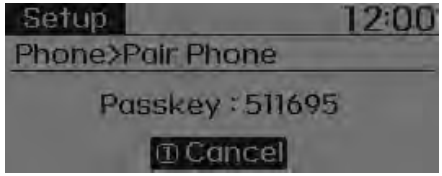
(SSP: простое надежное сопряжение)



② Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа.

Здесь следует ввести ключ доступа "0000" для сопряжения беспроводного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля.

[Устройство с поддержкой SSP]



② Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа из 6 символов. Проверить и подтвердить ключ доступа на устройстве с *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ Имя устройства и ключ доступа отображаются на экране до 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение 3 минут, процесс сопряжения с мобильным телефоном автоматически отменяется.

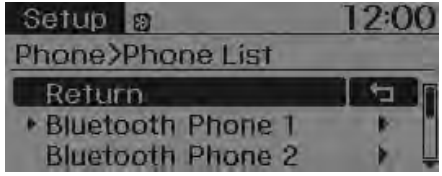
③ Отображается завершение сопряжения.

✻ На некоторых мобильных телефонах после сопряжения будет автоматически произведено подключение.

✻ Возможно сопряжение до пяти мобильных телефонов с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology.

Список телефонов

На дисплей будет выводиться до 5 сопряженных телефонов.

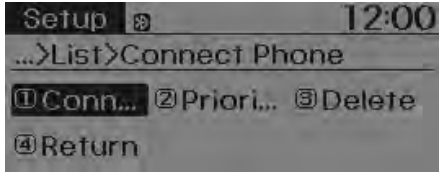


А [▸] будет показано перед подключенным в настоящее время телефоном.

Выберите нужный телефон для настройки.

• Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▸Выберите мобильный телефон с помощью регулятора TUNE ◉ ▸Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)



① Выберите мобильный телефон, подключенный в настоящее время.

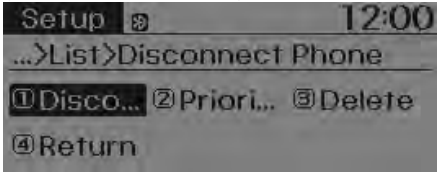
② Подключите выбранный мобильный телефон.

③ На дисплее показана отмена подключения.

✻ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон для подключения.

• Отключение подключенного телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон с помощи регулятора TUNE ◎ ▶Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)



① Выберите подключенный мобильный телефон.
② Отключите выбранный мобильный телефон.
③ Отображается сообщение об отключении.

• Изменение последовательности подключения (приоритета)

Используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите [Priority] (Приоритет) с помощью регулятора TUNE ◎ ▶Выберите мобильный телефон с приоритетным номером 1

① Выберите [Priority] (Приоритет).
② Среди сопряженных телефонов выберите мобильный телефон для присвоения приоритетного номера 1.
③ На дисплее отображается измененная последовательность приоритетов.

❉ После того, как будет изменена последовательность подключения (приоритеты), новый мобильный телефон с приоритетом под номером 1 будет подключен.

- Если невозможно подключить телефон под приоритетным номером 1: Автоматически предпринимается попытка подключить последний подключенный телефон.
- Если невозможно подключить телефоны, которые были подключены последними: Будут предприниматься попытки подключения телефонов в том порядке, как они представлены в списке.
- Подключенный телефон автоматически получает номер 1 в списке приоритетов.

• Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◉ ▶Выберите [Delete] (Удалить).

① Выберите мобильный телефон.
② Удалите выбранный мобильный телефон.
③ Отображается сообщение об удалении.

✻ При попытке удалить подключенный в настоящее время телефон, сначала он будет отключен.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При удалении мобильного телефона также будут стерты все контакты.***
- ***Для обеспечения устойчивой связи через Bluetooth® Wireless Technology удалите запись о телефоне из аудиосистемы и запись об аудиосистеме из телефона.***

Загрузка контактов из телефонной книги

Эта функция используется для загрузки контактов и истории звонков в аудиосистему.

Выберите [Contact Downloads] (Загрузка контактов) ▶Выберите требуемый пункт регулятором TUNE ◉.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.***
- ***Если во время загрузки контактов из телефонной книги будет выполнена другая операция, загрузка прерывается. Уже загруженные контакты будут сохранены.***
- ***Перед загрузкой новой телефонной книги необходимо удалить все сохраненные ранее телефонные книги.***

Автоматическая загрузка

При подключении мобильного телефона можно автоматически загрузить контакты из новой телефонной книги и историю звонков.

Выберите [Auto Downloads] (Автоматическая загрузка) ▶Установите (On)/(Off) с помощью регулятора TUNE ◉

Выходная громкость

Задание уровня громкости вашего голоса в соответствии с тем, как его будут слышать абоненты во время разговора с использованием громкой связи через *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость) ▶ Установите уровень при помощи регулятора TUNE

❈ Даже во время звонка громкость можно изменить с помощью этой кнопки SEEK, TRACK.

Отключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Эта функция используется для отключения системы *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [Bluetooth System Off] (Отключить систему Bluetooth) ▶ Выберите настройку при помощи регулятора TUNE

❈ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и затем систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

Использование системы Bluetooth® Wireless Technology

Для использования *Bluetooth*® Wireless Technology, если система в данный момент выключена, должны быть выполнены перечисленные ниже действия.

- Включение *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой PHONE.

Нажать кнопку PHONE ▶ и следовать инструкциям на экране.

❈ Производится переключение на экран, на котором могут использоваться функции *Bluetooth*® Wireless Technology и отображаются инструкции.

• Включение *Bluetooth*® Wireless Technology кнопкой SETUP CLOCK.

Нажать кнопку SETUP CLOCK и выбрать [Phone] (телефон).

① На экране отобразится запрос на включение *Bluetooth*® Wireless Technology.

② Выбрать на экране YES для включения *Bluetooth*® Wireless Technology и отображения инструкций.

❊ При включении системы *Bluetooth*® Wireless Technology будет произведена попытка подключения подключенного последним мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology.

⚠ ВНИМАНИЕ

Подключение Bluetooth® Wireless Technology в некоторых мобильных телефонах может периодически сбрасываться. Для повторного подключения нужно выполнить перечисленные ниже действия.

1) Выключить и включить функцию Bluetooth® Wireless Technology на мобильном телефоне и повторить попытку подключения.

2) Выключить и включить мобильный телефон и повторить попытку подключения.

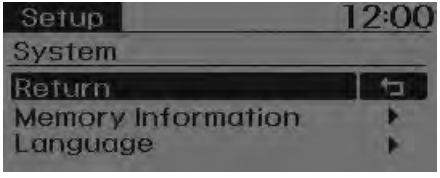
3) Извлечь аккумулятор мобильного телефона, выполнить перезагрузку и повторить попытку подключения.

4) Перезагрузить аудиосистему и повторить попытку подключения.

5) Удалить все сопряженные устройства из мобильного телефона и аудиосистемы, выполнить сопряжение и попытаться использовать снова.

Настройки системы

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [System] (Система) при помощи рукоятки TUNE или кнопки 5 ▶ Выберите меню при помощи рукоятки TUNE



Информация о памяти (при наличии)

Выводит на дисплей используемую в настоящее время память и общую память системы.

Выберите [Информация о памяти]▶OK.

Используемая в настоящее время память показана в левой части экрана, а в правой части экрана показана общая память системы.

❈ Возможно отличие, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Режим распознавания голоса (при наличии)

Выбор между режимами Normal (Обычный) и Expert (Эксперт) подсказок для голосовых команд.

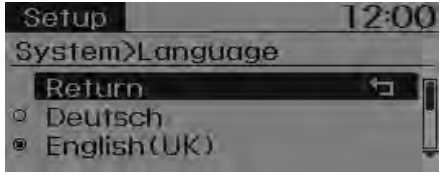
Выберите [VRS mode] (Распознавание голоса) ▶Выберите настройку при помощи регулятора TUNE

- Normal (Обычный): режим для начинающих пользователей, в котором представлены подробные инструкции при подаче голосовых команд.
- Expert (Эксперт): режим опытных пользователей, в котором при подаче голосовых команд часть информации пропускается. (Для получения голосовой подсказки в экспертном режиме следует подать команды [Справка] или [Меню].

❈ Могут быть разными в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Язык

Данная функция используется для изменения языка интерфейса и распознавания голоса. Выбрать [Language] ▶ (язык) произвести настройку ◎ ручкой TUNE (настройка).



❊ После изменения языка произойдет перезагрузка системы.

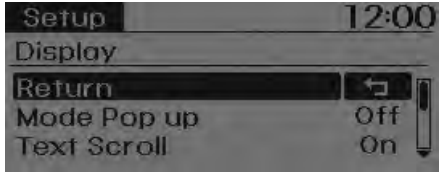
❊ Языковая поддержка по регионам.

- Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe

НАСТРОЙКА (Кроме ЕВРОПЫ) - Тип A-3, Тип A-4

Настройки дисплея

Нажать кнопку SETUP CLOCK и ▶ выбрать [Display] (дисплей) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT ▶ выбрать меню ручкой ◎ TUNE (настройка)



Всплывающий экран режима

Изменение режима выбора ▶ [Mode Pop up] (режим всплывающего меню) On / Off

- Во включенном состоянии нажать кнопку RADIO или MEDIA для отображения всплывающего экрана изменения режима.

Прокрутка текста

[Text Scroll] ▶ (прокрутка текста) выбрать On / Off

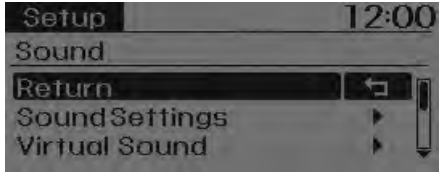
- On : Непрерывная прокрутка.
- Off : Прокрутка только один раз.

Отображение мультимедийной информации

При воспроизведении MP3-файла выбрать отображение требуемой информации: "Folder/File" (папка и файл) или "Album/Artist/Song" (альбом, исполнитель и композиция).

НАСТРОЙКА ЗВУКА

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Sound] с помощью кнопки TUNE ◎ или кнопку 2 RDM ▶Выберите меню с помощью кнопки TUNE ◎



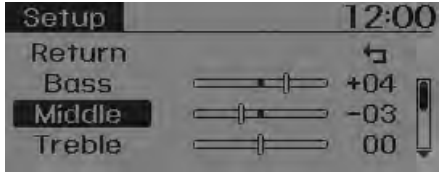
Настройки звука

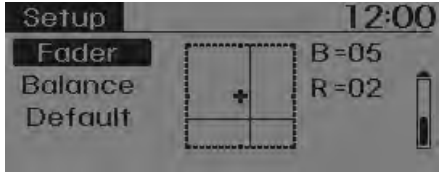
Это меню позволяет настроить параметры Bass (низкие частоты), Middle (средние частоты), Treble (высокие частота) и Sound Fader (затухание звука) и Balance (баланс).

Выберите [Sound Settings] (Настройки звука). ▶Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎. Отрегулируйте вращением регулятора TUNE ◎ ▶ влево/вправо

- Bass (НЧ), Middle (СЧ), Treble (ВЧ): выбор настройки тембра.
- Fader (Микшер), Balance (Баланс): перемещает затухание звука и баланс.
- Default (Значение по умолчанию): восстановление установок по умолчанию

❊ Возврат: Во время настройки значений повторное нажатие на регулятор TUNE ◎ восстанавливает исходное меню.



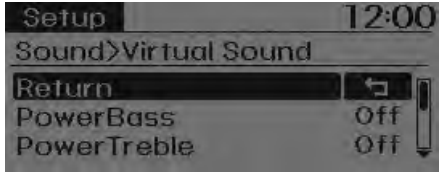


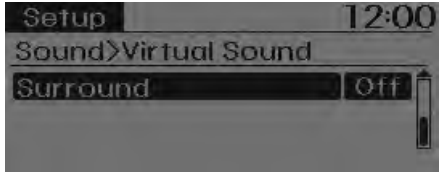
Виртуальный звук

Можно установить PowerBass, PowerTreble и Surround

Выберите [Virtual Sound] (Виртуальный звук) ▶Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◎ Выберите настройку (On)/(Off) Зпомощи регулятора TUNE ◎

- PowerBass: это характеристика акустической системы, которая позволяет добиться сочных естественных басов.
- PowerTreble: это характеристика акустической системы, которая позволяет добиться естественных средних частот.
- Surround: это характеристика акустической системы, которая позволяет получить эффект объемного звука.





❈ Могут быть разными в зависимости от выбранной аудиосистемы.

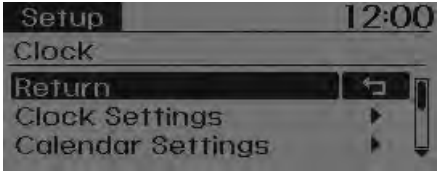
Регулирование громкости в зависимости от скорости

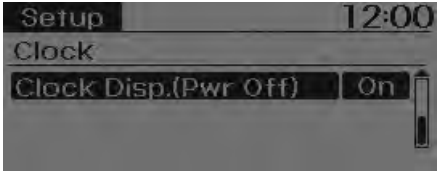
Эта функция используется для автоматического управления уровнем громкости в зависимости от скорости автомобиля.

Выбрать [Speed Dependent Vol.] ▶ (изменение громкости в зависимости от скорости). С помощью ручки ◎ TUNE (настройка) установить [On/Off] (вкл. или выкл.).

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Clock] (Часы) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 3 ▶Выберите меню при помощи регулятора TUNE ◉

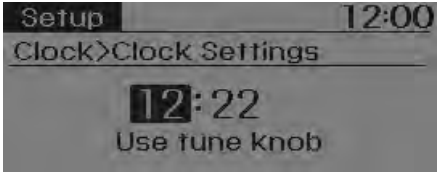




Настройка часов

Эта функция используется для настройки часов.

Выберите [Clock Settings] (Настройка часов) ▶Выберите показания при помощи регулятора TUNE ◉ ▶ Нажмите на регулятор TUNE ◉

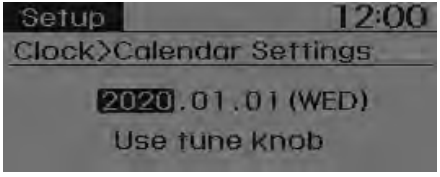


❊ Настройте показания времени, установив [часы] и нажмите на регулятор TUNE для установки [минут].

Настройка календаря

Это меню используется для настройки даты (в формате ДД/ММ/ГГГГ).

Выберите [Calendar Settings] (Настройка календаря). ▶Выберите показания при помощи регулятора TUNE ◉ ▶Нажмите на регулятор TUNE ◉



❊ Настройте показания даты и нажмите на регулятор TUNE, чтобы перейти к следующей настройке. (Установите по очереди День/Месяц/Год)

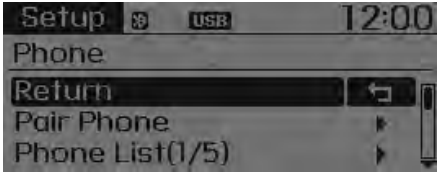
Дисплей часов при отключенном питании

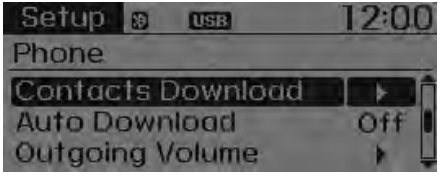
Выберите [Clock Disp.(Pwr Off)] (Отображение часов при выключенном питании) ▶Выберите требуемый режим (On)/(Off) при помощи регулятора TUNE

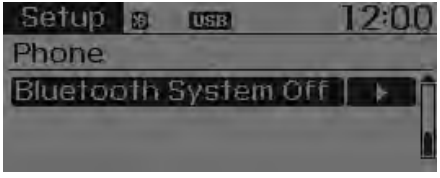
- (On) : время/дата отображается на экране
- (Off) : функция выключена.

НАСТРОЙКИ ТЕЛЕФОНА (МОДЕЛЬ С ФУНКЦИЕЙ *Bluetooth*® Wireless Technology)

Нажать кнопку SETUP CLOCK и выбрать ▶ [Phone] (телефон).







⚠ ВНИМАНИЕ

Для сопряжения с системой мобильного телефона, оснащенного функцией Bluetooth® Wireless Technology, необходимо сначала выполнить процедуры аутентификации и подключения. Поэтому установить сопряжение мобильного телефона во время движения невозможно. Сначала припаркуйте автомобиль.

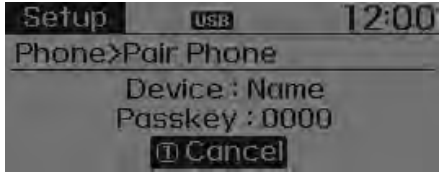
Сопряжение с телефоном

Выбрать [Pair Phone] (сопряжение с телефоном) ▶ и выполнить настройку ручкой ◎ TUNE (настройка).

① Выбрать отображенные на мобильном телефоне имена устройств и подключиться.

[Устройство без поддержки SSP]

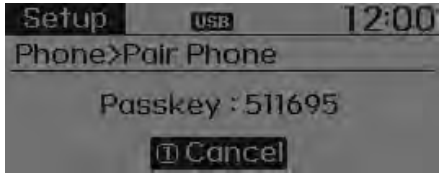
(SSP: простое надежное сопряжение)



② Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа.

Ввести ключ доступа "0000" для сопряжения устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля.

[Устройство с поддержкой SSP]



② Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа из 6 символов. Проверить и подтвердить ключ доступа на устройстве с *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ Имя устройства и ключ доступа отображаются на экране до 3 минут. Если сопряжение не выполнено в течение 3 минут, процесс сопряжения с мобильным телефоном автоматически отменяется.

③ Отображается завершение сопряжения.

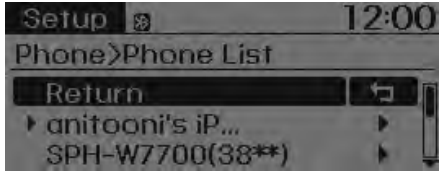
✻ На некоторых мобильных телефонах после сопряжения будет автоматически произведено подключение.

✻ Возможно сопряжение до пяти мобильных телефонов с поддержкой *Bluetooth*® Wireless Technology.

Список телефонов

На дисплей будет выводиться до 5 сопряженных телефонов.

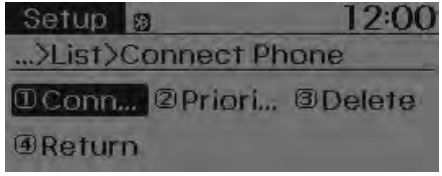
А [▶] будет показано перед подключенным в настоящее время телефоном.



Выберите нужный телефон для настройки.

• Подключение телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон с помощью регулятора TUNE ◉ ▶Выберите [Connect Phone] (Подключить телефон)



① Выберите мобильный телефон, подключенный в настоящее время.

② Подключите выбранный мобильный телефон.

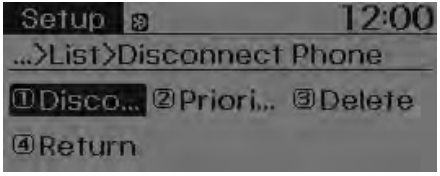
③ На дисплее показана отмена подключения.

✻ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и выберите новый телефон для подключения.

• Отключение подключенного телефона

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◎ ▶Выберите [Disconnect Phone] (Отключить телефон)

① Выберите подключенный мобильный телефон.



② Отключите выбранный мобильный телефон.

③ Отображается сообщение об отключении.

• Изменение последовательности подключения (приоритета)

Используется для изменения порядка (приоритета) автоматического подключения сопряженных мобильных телефонов.

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶Выберите [Priority] (Приоритет) с помощью регулятора TUNE ◎ ▶Выберите мобильный телефон с приоритетным номером 1

① Выберите [Priority] (Приоритет).

② Среди сопряженных телефонов выберите мобильный телефон для присвоения приоритетного номера 1.

③ На дисплее отображается измененная последовательность приоритетов.

❇ После того, как будет изменена последовательность подключения (приоритеты), новый мобильный телефон с приоритетом под номером 1 будет подключен.

- Если невозможно подключить телефон под приоритетным номером 1: Автоматически предпринимается попытка подключить последний подключенный телефон.
- Если невозможно подключить телефоны, которые были подключены последними: Будут предприниматься попытки подключения телефонов в том порядке, как они представлены в списке.
- Подключенный телефон автоматически получает номер 1 в списке приоритетов.

• Удаление

Выберите [Phone List] (Список телефонов) ▶ Выберите мобильный телефон при помощи регулятора TUNE ◎ ▶ Выберите [Delete] (Удалить).

① Выберите мобильный телефон.

② Удалите выбранный мобильный телефон.

③ Отображается сообщение об удалении.

✻ При попытке удалить подключенный в настоящее время телефон, сначала он будет отключен.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При удалении мобильного телефона также будут стерты все контакты.***
- ***Для обеспечения устойчивой связи через Bluetooth® Wireless Technology удалите запись о телефоне из аудиосистемы и запись об аудиосистеме из телефона.***

Загрузка контактов из телефонной книги

Эта функция используется для загрузки контактов и истории звонков в аудиосистему.

Выберите [Phone book Download] (Загрузка контактов из телефонной книги) ▶ Для выбора воспользуйтесь ручкой TUNE ◎ (РЕГУЛИРОВКА)

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.***
- ***Если во время загрузки контактов из телефонной книги будет выполнена другая операция, загрузка прерывается.***

  Уже загруженные контакты будут сохранены.
- ***Перед загрузкой новой телефонной книги необходимо удалить все сохраненные ранее телефонные книги.***

Автоматическая загрузка

При подключении мобильного телефона можно автоматически скачать новые Контакты и Историю звонков.

Выберите [Auto Downloads] (Автоматическая загрузка) ▶ Установите (On) / (Off) при помощи регулятора TUNE ◎.

Выходная громкость

Задание уровня громкости вашего голоса в соответствии с тем, как его будут слышать абоненты во время разговора с использованием громкой связи через *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость) ▶ Установите уровень при помощи регулятора TUNE

❈ Даже во время звонка громкость можно изменить с помощью кнопки SEEK, TRACK.

Отключение системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Эта функция используется для отключения системы *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выберите [Bluetooth System Off] (Отключить систему Bluetooth) ▶ Выберите настройку при помощи регулятора TUNE

❈ Если телефон уже подключен, отключите подключенный телефон и затем систему *Bluetooth*® Wireless Technology.

Использование системы *Bluetooth*® Wireless Technology

Для включения системы *Bluetooth*® Wireless Technology выполните следующие операции.

- Включение *Bluetooth*® Wireless Technology при помощи кнопки PHONE

Нажмите кнопку PHONE ▶ Отобразится подсказка.

❈ Перейдите на экран функций *Bluetooth*® Wireless Technology и на дисплее появится руководство.

- Включение *Bluetooth*® Wireless Technology при помощи кнопки SETUP CLOCK

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Phone] (Телефон) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 4

① На экране появится запрос о включении *Bluetooth*® Wireless Technology.

② На экране выберите YES, чтобы включить *Bluetooth*® Wireless Technology и отобразить подсказку.

✻ Если система *Bluetooth*® Wireless Technology включена, она автоматически попытается подключиться к последнему подключенному мобильному телефону с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.

⚠ ВНИМАНИЕ

На некоторых мобильных телефонах подключение Bluetooth® Wireless Technology может периодически прерываться. Чтобы повторить попытку, выполните следующие операции.

1) Выключите и включите функцию Bluetooth® Wireless Technology в мобильном телефоне и попытайтесь подключиться еще раз.

2) Выключите и включите питание мобильного телефона и попытайтесь подключиться еще раз.

3) Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона и попытайтесь подключиться еще раз.

(Продолжение)

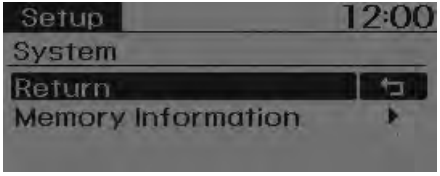
(Продолжение)

4) Перегрузите аудиосистему и попробуйте подключиться еще раз.

5) Удалите все сопряженные устройства со своего мобильного телефона и аудиосистемы и попробуйте снова установить сопряжение устройств.

НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите пункт [System] (Система)

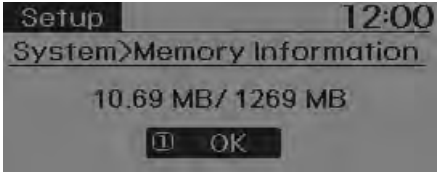


Информация о памяти (при наличии)

Выводит на дисплей используемую в настоящее время память и общую память системы.

Выберите [Информация о памяти]▶ OK.

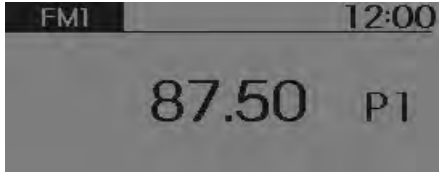
Объем памяти, задействованный в настоящее время, показан в левой части экрана, а в правой части экрана показан общий объем памяти системы.



РАДИО (для моделей с функцией RDS)

❊ РАДИОПРИЕМНИК может отличаться, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Изменение режима РАДИО



SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку SEEK, TRACK.

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): автоматический поиск следующей частоты.

Поиск среди сохраненных станций

Нажмите кнопку 1 ~ 6

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): прослушивание радио на частоте, сохраненной на конкретной кнопке.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): Нажатие и удержание нужной кнопки 1 ~ 6 сохраняет станцию вещания, которая воспроизводится в настоящее время на выбранной кнопке, после чего звучит звуковой сигнал.

СКАНИРОВАНИЕ

Нажмите кнопку TA/SCAN

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): увеличение частоты с прослушиванием каждой обнаруженной станции в течение 5 с. После сканирования всех частот возврат к станции, прослушиваемой перед запуском сканирования.

Выбор станции в ручном поиске

Поворачивая регулятор TUNE ◎ влево/вправо, настройтесь на частоту.

Система приема сообщений о состоянии и загруженности дорог (TA)

Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку TA/SCAN : установка режима TA On/Off (дорожные оповещения).

МЕНЮ

Для кнопки MENU (Меню) запрограммированы функции A.Store (Автосохранение) и Info (Информация).

Автосохранение

Нажмите кнопку MENU. ▶Выберите [①AST] при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 1 RPT.

Выберите AST (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим сигналом приема на кнопках предустановки 1 ~ 6.

Если нет никаких станций на выбранных частотах, будут воспроизводиться те станции, которые воспроизводились в последнее время.

❊ Сохраняет только в памяти предустановок 1 ~ 6 режима FMA или AMA.

Альтернативная частота

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [②AF] при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 2 RDM.

Функцию альтернативной частоты можно включить и выключить.

Регион

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [③Region] (Регион) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 3.

Опцию Регион можно включить/выключить.

Новости

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [④News] (Новости) при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 4.

Опцию Новости можно включить/выключить.

Громкость информации

Громкость информационных сообщений относится к уровню громкости во время приема новостей или информации о ситуации на дороге.

Громкость информационных сообщений можно регулировать с помощью поворота регулятора ◉ VOL влево /вправо во время вещания новостей или сообщений о ситуации на дороге.

❊ Функции AF, Регион и Новости относятся к меню радиоприемника RDS.

РАДИОПРИЕМНИК (Кроме ЕВРОПЫ)

❈ РАДИОПРИЕМНИК может отличаться, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Изменение режима РАДИО

SEEK (ПОИСК)

Нажмите кнопку SEEK, TRACK

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): изменение частоты.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): автоматический поиск следующей частоты.

Поиск среди сохраненных станций

Нажмите кнопку 1 ~ 6

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): прослушивание радио на частоте, сохраненной на конкретной кнопке.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): Нажатие и удержание нужной кнопки 1 ~ 6 сохраняет станцию вещания, которая воспроизводится в настоящее время на выбранной кнопке, после чего звучит звуковой сигнал.

СКАНИРОВАНИЕ

Нажмите кнопку SCAN

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): увеличение частоты с прослушиванием каждой обнаруженной станции в течение 5 с. После сканирования всех частот возврат к станции, прослушиваемой перед запуском сканирования.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): Предварительное прослушивание станций, сохраненных под запрограммированной кнопкой 1 ~ 6 по 5 секунд.

Выбор станции в ручном поиске

Поворачивая регулятор TUNE ◎, влево/вправо настройтесь на частоту.

МЕНЮ

Для кнопки MENU запрограммированы функции A.Store (Автоматическое сохранение) и Info (Информация).

Автоматическое сохранение

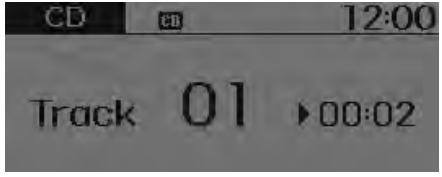
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите функцию [①A.Store] (Автоматическое сохранение при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 1 RPT.

Выберите A.Store (Автосохранение) для сохранения частот с наилучшим сигналом приема на предустановках 1 ~ 6. Если нет никаких станций на выбранных частотах, будут воспроизводиться те станции, которые воспроизводились в последнее время.

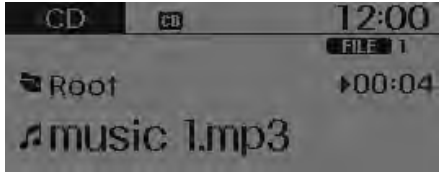
ОСНОВНОЙ СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ЗВУКОВОЙ КОМПАКТ-ДИСК, КОМПАКТ-ДИСК MP3, USB, iPod® И МОЯ МУЗЫКА

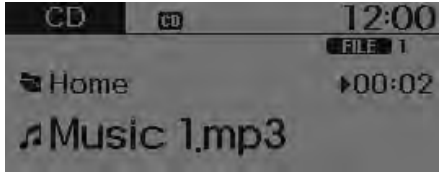
Нажать кнопку MEDIA для переключения режимов в следующей последовательности: компакт-диск ➟USB(iPod®) ➟ AUX ➟ моя музыка ➟аудио через BT.

На экране отображается имя файла и папки.



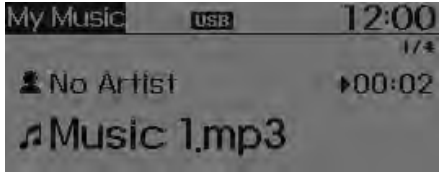
<Audio CD>





<MP3 CD>

<USB>



<My Music>

✻ После загрузки компакт-диска воспроизведение начинается автоматически.

✻ Воспроизведение с USB-устройства начинается после подключения автоматически.

Повтор

При воспроизведении композиции (файла) нажать кнопку ▶ 1 RPT (RPT).

Режим звукового компакт-диска, MP3 компакт-диска, USB, iPod®, моя музыка: RPT на экране

- Для повторного воспроизведения одной композиции (кратковременное нажатие (менее 0,8 секунды)): повтор текущей композиции.

Режим компакт-диска MP3, USB: экранная кнопка FLD.RPT (повтор папки).

- Для повторения папки (двойное нажатие): повторное воспроизведение всех файлов в текущей папке.

✻ Отмена повтора выполняется повторным нажатием на кнопку 1 RPT.

В произвольном порядке

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ нажмите кнопку 2 RPT (RDM)

Режим Audio CD, My Music: RDM на экране

- В произвольном порядке (кратковременное нажатие (менее 0,8 с): все композиции воспроизводятся в произвольном порядке.

Режим MP3 CD, USB: FLD.RDM на экране

- Воспроизведение папки в произвольном порядке (кратковременное нажатие (менее 0,8 с): все файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке.

Режим iPod®: ALB RDM на экране

- Воспроизведение папки в произвольном порядке (Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с): все файлы в альбомах текущей категории воспроизводятся в произвольном порядке.

Режим MP3 CD, USB, iPod®: все RDM на экране

- Все в произвольном порядке (двойное нажатие): все файлы воспроизводятся в произвольном порядке.

❈ Чтобы отключить функцию повтора, еще раз нажмите кнопку 2 RPT.

Изменение композиции/файла

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ нажмите кнопку SEEK, TRACK

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): повтор воспроизведения текущей композиции с самого начала.

❈ Если нажать кнопку TRACK еще раз и удерживать в течение 1 секунды, будет воспроизводиться предыдущая композиция.

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка на начало композиции.

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ нажмите кнопку SEEK

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): Воспроизведение следующей композиции.
- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): перемотка вперед по композиции.

Сканирование (Для ЕВРОПЫ)

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ нажмите кнопку TA/SCAN

- Нажатие и удержание кнопки (более 0,8 с): сканирование всех композиций, начиная со следующей, с воспроизведением их по 10 с.

❊ Чтобы выключить, снова нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN.

Сканирование (Кроме ЕВРОПЫ)

Во время воспроизведения композиции (файла) ▶ нажмите кнопку SCAN

- Кратковременное нажатие (менее 0,8 с): сканирование всех композиций, начиная со следующей, с воспроизведением их по 10 с.

❊ Чтобы выключить, снова нажмите кнопку SCAN.

❊ Функция SCAN (Сканирование) не поддерживается в режиме iPod®.

Поиск папки: режим MP3 CD, USB

Во время воспроизведения файла ▶ нажмите кнопку FOLDER (Folder Up) (Папка вверх)

- Поиск следующей папки.

Во время воспроизведения файла ▶ нажмите кнопку FOLDER (Folder Down) (Папка вниз)

- Поиск родительской папки.

❊ Если папка выбрана нажатием на регулятор ◉, начнется воспроизведение первого файла в выбранной папке.

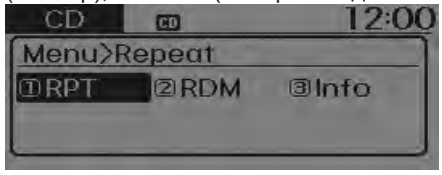
❊ В режиме iPod® перемещает в родительскую папку.

Поиск композиций (файла)

- Вращение регулятора TUNE ◉ : поиск композиций (файлов).
- Нажатие на регулятор TUNE ◉ : воспроизведение выбранной композиции (файла).

МЕНЮ: Audio CD (звуковой компакт-диск)

Нажмите на кнопку режима Audio CD MENU для установки функции Repeat (Повтор), Random (Воспроизведение в



Повтор

Для повторного воспроизведения текущей композиции нажмите кнопку MENU ▶ Выберите настройку [①RPT] при помощи регулятора TUNE ◉ или кнопки 1 RPT.

❊ Для выключения повтора (RPT) нажмите еще раз.

В произвольном порядке

Для воспроизведения композиций из текущей папки в произвольном порядке нажмите кнопку MENU. ▶Выберите пункт [②RDM] (Произвольный выбор) при помощи регулятора TUNE ◎ или кнопки 2 RDM.

❊ Для выключения воспроизведения в произвольном порядке (RDM) нажмите еще раз.

Информация

Для отображения информации о текущей композиции нажмите кнопку MENU. ▶Выберите пункт [③Info] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3.

❊ Нажмите на кнопку MENU для отключения отображения информации на дисплее.

МЕНЮ: MP3 CD / USB

В режиме MP3 CD / USB нажмите кнопку MENU для установки функции Repeat (Повтор), Folder Random (Воспроизведение всех композиций в папке в произвольном порядке), Folder Repeat (Повторить папку), All Random (Произвольный выбор из всего), Information (Информация) и Copy (Копирование).

Повтор

Для воспроизведения текущей композиции в режиме повтора нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [①RPT] (Повтор) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 1 RPT.

❊ Для выключения повтора (RPT) нажмите еще раз.

Произвольное воспроизведение всех треков в папке

Для воспроизведения композиций из текущей папки в произвольном порядке нажмите кнопку MENU ▶ Выберите пункт [②F.RDM] (Воспроизведение файлов из папки в произвольном порядке) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 2 RDM.

❊ Для выключения воспроизведения в произвольном порядке (F.RDM) нажмите еще раз.

Повторное воспроизведение всех треков в папке

Для воспроизведения в произвольном порядке композиций из текущей папки нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [③F.RPT] (Повторить папку) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3.

❊ Для выключения повторного воспроизведения (F.RPT) нажмите еще раз.

Воспроизведение всех треков в произвольном порядке

Для воспроизведения в произвольном порядке всех композиций на компакт-диске нажмите кнопку MENU ▶ Выберите [④A.RDM] (Произвольный выбор из всего) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 4.

❊ Для выключения воспроизведения в произвольном порядке (A.RDM) нажмите еще раз.

Информация

Для отображения информации о текущей композиции нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [⑤Info] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 5.

❊ Нажмите на кнопку MENU для отключения отображения информации на дисплее.

Копирование (при наличии)

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [⑥ Copy] (Копировать) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 6.

Эта функция используется для копирования текущей композиции в папку My Music (Моя музыка). Вы можете воспроизводить скопированную музыку в режиме My Music (Моя музыка).

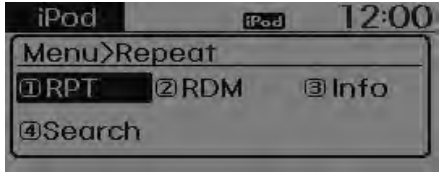
❊ Если во время копирования будет нажата другая кнопка, появится всплывающее окно с запросом об отмене копирования.

❊ Если во время копирования будут подключены или вставлены другие носители (USB, CD, iPod®, AUX), то копирование будет отменено.

❊ Музыка не будет воспроизводиться во время копирования.

МЕНЮ: iPod®

В режиме iPod® нажать кнопку MENU для выбора функций Repeat (повтор), Random (воспроизведение в случайном порядке), Information (информация) и Search (поиск).



Повтор

Нажать кнопку MENU и ▶ выбрать [①RPT] (повтор) ручкой ◎ TUNE (настройка) или кнопкой 1 RPT для повторного воспроизведения текущей композиции.

❊ Для выключения повторного воспроизведения нажать RPT еще раз.

Случайный выбор

Нажать кнопку MENU и ▶ выбрать [2 RDM] ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 2 RDM .

Производится воспроизведение всех композиций текущей категории в случайном порядке.

❈ Для выключения нажать RDM еще раз.

Информация

Нажать кнопку MENU и ▶ выбрать [3 Info] (информация) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 3. Отображается информация о текущей композиции.

❈ Нажать кнопку MENU для выключения отображения информации.

Поиск

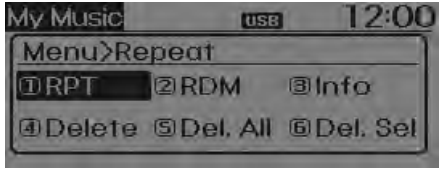
Нажать кнопку MENU и ▶ выбрать [4 Search] (поиск) ручкой TUNE (настройка) или кнопкой 4.

Отображается список категорий iPod®.

❈ При выполнении поиска категорий iPod® нажатием кнопки MENU производится перемещение в родительскую категорию.

МЕНЮ: Режим My Music (Моя музыка) (если предусмотрен)

В режиме My Music (Моя музыка) нажмите кнопку MENU для настройки функций Repeat (Повтор), Random (Воспроизведение в произвольном порядке), Information (Информация), Delete (Удаление), Delete All (Удалить все) и Delete Selection (Удалить выбранное).



Повтор

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [①RPT] при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 1 RPT .

Повторение воспроизведения текущей композиции.

❉ Для выключения повтора (RPT) нажмите еще раз.

В произвольном порядке

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите [②RDM] при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 2 RPT .

Все композиции воспроизводятся в произвольном порядке.

❉ Для выключения воспроизведения в произвольном порядке нажмите еще раз RDM.

Информация

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [③Info] (Информация) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3 .

Отображает информацию о текущей композиции.

❉ Нажмите кнопку MENU для отключения отображения информации на дисплее.

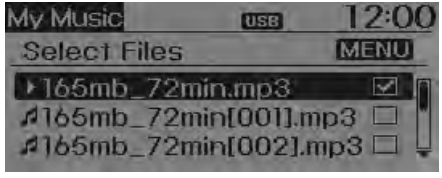
Удаление

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [④Delete] (Удалить) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 4 .

Удаление файла, воспроизводимого в данный момент.

На экране воспроизведения при нажатии Delete (Удалить) удаляется композиция, воспроизводимая в данный момент.

Удаление файла из списка



① Выберите файл, который собираетесь удалить с помощью регулятора TUNE ◎.

② Нажмите кнопку MENU и выберите меню Delete (Удалить) для удаления выбранного файла.

Удалить все

Нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [ⓈDel.All] (Удалить все) при помощи регулятора TUNE ◉ или нажмите кнопку 5.

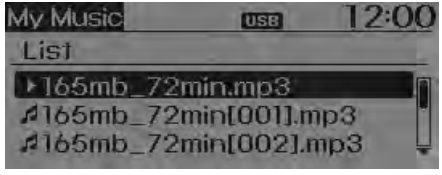
Удаление всех композиций в папке My Music (Моя музыка).

Удаление выбранных композиций

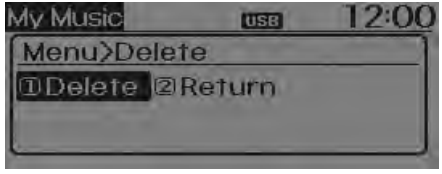
Нажмите кнопку MENU ▶Выберите пункт [ⓑDel.Sel] (Удалить выбранное) при помощи регулятора TUNE ◉ или нажмите кнопку 6.

Удаление выбранных композиций в папке My Music (Моя музыка).

① Выберите в списке композиции для удаления.



② Затем нажмите кнопку MENU и выберите меню Delete (Удалить).



✻ К СВЕДЕНИЮ - об использовании функции My Music (Моя музыка)

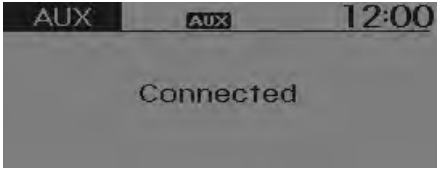
- **Даже если достаточно памяти, можно сохранить не более 6000 композиций.**
- **Одну и ту же композицию можно скопировать до 1000 раз.**
- **Информацию о памяти можно проверить в меню Setup (Настройка) – System (Система).**

AUX

Функция AUX используется для воспроизведения данных с внешнего НОСИТЕЛЯ, подключенного к разъему AUX.

Режим AUX автоматически запускается при подключении внешнего устройства.

Если внешний источник уже подключен, Вы можете нажать кнопку MEDIA, чтобы перейти в режим AUX.



✻ Режим AUX не может быть активирован до тех пор, пока не будет подключено внешнее устройство к разъему AUX.

✻ К СВЕДЕНИЮ - об использовании функции AUX

Устанавливайте кабель внешнего устройства в разъем AUX до упора.

АУДИОСИСТЕМА *Bluetooth*® Wireless Technology (при наличии)

Что такое технология беспроводной связи *Bluetooth*® Wireless Technology

Bluetooth® Wireless Technology представляет собой технологию беспроводного соединения на коротком расстоянии нескольких маломощных устройств, например, устройств громкой связи, стереонаушников, элементов дистанционного управления на рулевом колесе и т. п. Для получения дополнительной информации см. вебсайт *Bluetooth*® Wireless Technology *www.Bluetooth.com*

Перед использованием аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology может не поддерживаться в зависимости от совместимости мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Чтобы использовать аудиофункции *Bluetooth*® Wireless Technology, сначала нужно установить сопряжение и подключить мобильный телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Аудиофункции *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать только если на телефоне включено [Audio Streaming](Воспроизведение потокового аудио).
- Текстовая торговая марка и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими компании *Bluetooth*® SIG, Inc. , и использование таких марок компанией HYUNDAI подлежит лицензированию. Другие торговые знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам. Для использования технологии *Bluetooth*® Wireless Technology необходим мобильный телефон, поддерживающий *Bluetooth*®

⚠ ОСТОРОЖНО

Отвлечение внимания во время управления транспортным средством может привести к потере управления, следствием чего может стать дорожно-транспортное происшествие, травма и смерть. Основной обязанностью водителя является безопасное и законное управление транспортным средством, и никогда не следует пользоваться ручными устройствами и другим оборудованием, а также системами автомобиля, которые могут отвлекать внимание водителя, или которые запрещены законом.

❊ Настройка воспроизведения потокового аудио *Bluetooth*® Wireless Technology: Нажмите кнопку SETUP CLOCK ▶Выберите [Phone] при помощи регулятора TUNE ▶ Выберите [Audio Streaming] (Воспроизведение потокового аудио) при помощи регулятора TUNE ◉ ▶Выберите On/Off.

Запуск аудиосистемы *Bluetooth*® Wireless Technology

- Нажмите кнопку MEDIA для изменения режима в следующем порядке: CD ➟ USB ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.
- В случае выбора режима BT Audio (BT аудио) запускается воспроизведение композиций через *Bluetooth*® Wireless Technology.

❊ На некоторых мобильных телефонах воспроизведение аудио не начинается автоматически.

Использование аудиофункций *Bluetooth*® Wireless Technology

• Воспроизведение / Пауза

Нажмите на кнопку TUNE ◎, чтобы воспроизвести или сделать паузу в воспроизведении текущей композиции.

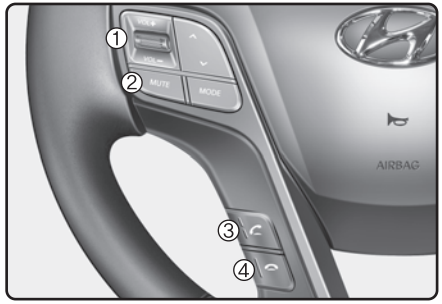
❊ На некоторых мобильных телефонам могут не поддерживаться функции воспроизведения предыдущей композиции / следующей композиции / воспроизведение / пауза.

ТЕЛЕФОН (ПРИ НАЛИЧИИ)

Перед использованием телефонных функций *Bluetooth*® Wireless Technology

- Чтобы использовать телефонные функции *Bluetooth*® Wireless Technology, сначала нужно установить сопряжение и подключить мобильный телефон с *Bluetooth*® Wireless Technology.
- Если мобильный телефон не сопряжен или не подключен, войти в режим Phone (Телефон) невозможно. После того, как телефон сопряжен или подключен, на экране отобразятся подсказки.
- Если в настройках приоритета предусмотрено включение при включении зажигания (IGN/ACC ON), то телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology подключается автоматически. Даже если вы не находитесь в автомобиле, телефон с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет подключаться автоматически при приближении к автомобилю. Если автоматическое подключение телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology не требуется, выключите питание *Bluetooth*® Wireless Technology.

Выполнение вызова с помощью пульта дистанционного управления на рулевом колесе



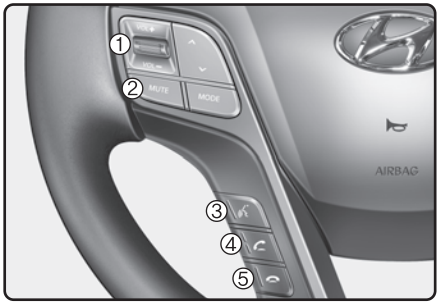
❈ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. Кнопка VOLUME (громкость): увеличение или уменьшение громкости динамиков.
2. Кнопка MUTE (отключение звука): отключение микрофона во время вызова.
3. Кнопка : совершение и передача вызовов.
4. Кнопка : завершение вызова или отмена функций.

- Проверка журнала вызовов и выполнение вызовов
  - Кратковременно нажать (менее 0,8 секунды) кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.
  - На экране отобразятся записи журнала вызовов.
  - Нажать кнопку еще раз для вызова выбранного номера.

- Повторный набор последнего набранного номера.
  - Нажать и удерживать (более 0,8 секунды) кнопку кнопку на рулевом пульте дистанционного управления.
  - Производится повторный набор последнего номера.

Вызов с использованием пульта дистанционного управления на рулевом колесе (на моделях с функцией РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА)



✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. Кнопка ГРОМКОСТЬ: повышение или понижение уровня громкости динамика.
2. Кнопка ПОДАВЛЕНИЕ ЗВУКА: выключение микрофона во время вызова.
3. Кнопка: включение функции распознавания голоса.
4. Кнопка: размещение и передача вызова.
5. Кнопка: окончание вызова или отмена функции.

• Проверка истории вызовов и вызов

① Кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку пульта дистанционного управления на рулевом колесе.

② На дисплее отображается история вызовов.

③ Еще раз нажмите кнопку для вызова выбранного абонента.

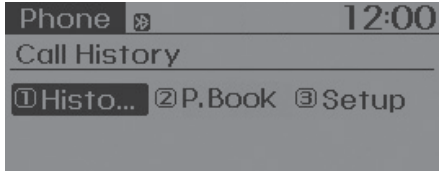
• Повторный набор последнего набранного номера

① Нажмите и удерживайте (в течение 0,8 секунд) кнопку на пульте дистанционного управления на руле.

② Будет набран последний набранный номер.

МЕНЮ телефона (Для ЕВРОПЫ) - Тип A-1

Нажмите кнопку PHONE для отображения на дисплее трех меню (История звонков, Телефонная книга, Настройка телефона).



История звонков

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [①History] (История) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 1 RPT.

На дисплее показана история звонков, которую можно использовать для выбора номера телефона и выполнения звонка.

Если истории звонков нет, на экране появится запрос о загрузке отображаемой истории звонков.

(Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться)

Телефонная книга

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [②P. Book] (Телефонная книга) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 2 RDM.

Телефонную книгу можно использовать для выбора номера и вызова.

- ❊ Если для одного контакта сохранено более одного номера, на экране будет показан номер мобильного телефона, домашнего телефона и рабочего телефона. Выберите нужный номер для того, чтобы сделать звонок.
- ❊ Если телефонная книга не существует, на экране появится запрос о загрузке отображаемой телефонной книги. (Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться)

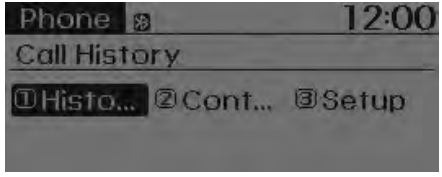
Настройка телефона

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [③Setup] (Настройка) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3.

Настройки мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology отображаются на экране. Подробнее смотрите в разделе "Настройка телефона".

Меню телефона (Кроме ЕВРОПЫ) - Тип A-3

Нажмите кнопку PHONE кнопку для отображения на дисплее трех меню (История звонков, Контакты, Настройка телефона).



История звонков

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [①History] (История) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 1 RPT.

На дисплее показана история звонков, которую можно использовать для выбора номера телефона и выполнения звонка.

Если истории звонков нет, на экране появится запрос о загрузке отображаемой истории звонков. (Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться)

Контакты

Нажмите кнопку PHONE ▶Выберите [②Contacts] (Контакты) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 2 RDM.

На дисплее отображаются контакты, которые можно использовать для выбора номера и вызова.

- ❊ Если для одного контакта сохранено более одного номера, на экране будет показан номер мобильного телефона, домашнего телефона и рабочего телефона. Выберите нужный номер для того, чтобы сделать звонок.
- ❊ Если Контактов нет, на экране появится запрос на загрузку отображаемой истории звонков. (Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться)

Настройка телефона

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [③Setup] (Настройка) при помощи регулятора TUNE ◎ или нажмите кнопку 3.

Настройки мобильного телефона с *Bluetooth*® Wireless Technology отображаются на экране. Подробнее смотрите в разделе "Настройка телефона".

ГОЛОСОВАЯ КОМАНДА (ПРИ НАЛИЧИИ)

Подача голосовой команды

- Чтобы подать голосовую команду, кратковременно нажмите кнопку пульта дистанционного управления на рулевом колесе.
- Если включен режим [Normal Mode] (Обычный режим) голосовых команд, система произнесет "Пожалуйста, произнесите команду (Please say a command)". Подается звуковой сигнал.

❊ Если включен режим [Expert Mode] (Экспертный режим) голосовых команд, подается только звуковой сигнал.

❊ Подача голосовой команды [Normal Mode] (Обычный режим) / [Expert Mode] (Экспертный режим): Нажмите кнопку SETUP ▶Выберите [System] (Система) при помощи регулятора TUNE или нажмите кнопку 5 ▶Выберите [Voice Command Mode] (Режим голосовой команды) при помощи регулятора TUNE ▶Выберите [Normal Mode]/[Expert Mode] (Нормальный режим/Экспертный режим).

- Произнесите голосовую команду.

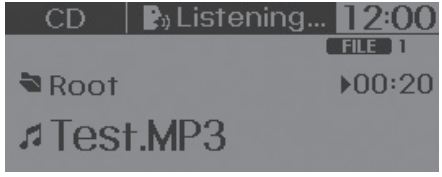
❊ К СВЕДЕНИЮ

Для обеспечения правильного распознавания голоса произносите команду после подсказки и звукового сигнала.

Пропуск подсказки

Во время отображения на экране сообщения подсказки кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку , чтобы отменить подсказку, после чего раздастся звуковой сигнал.

После звукового сигнала произнесите голосовую команду.



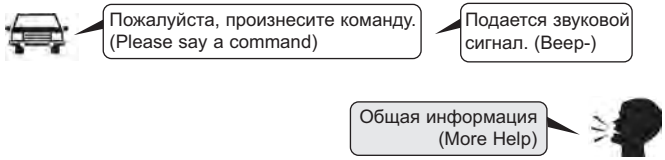
Завершение голосовой команды

- Для завершения голосовой команды нажмите кнопку и удерживайте ее более 0,8 с.
- Для завершения голосовой команды нажмите клавишу дистанционного управления на рулевом колесе или другую клавишу.
- Для завершения голосовой команды в течение времени ожидания системой ее поступления произнесите "Отмена (cancel)" или "Конец (end)".
- Для отмены голосовой команды в течение времени ожидания системой ее поступления кратковременно (менее 0,8 с) нажмите кнопку .

❈ Пример использования голосовых команд

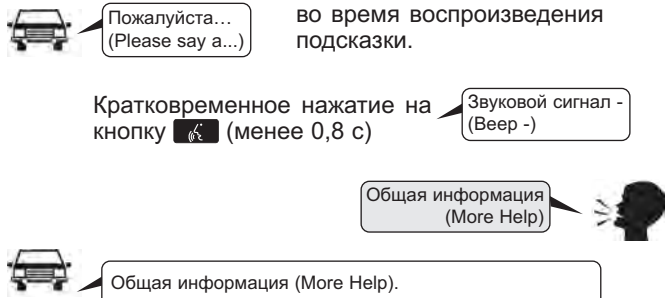
• Начало голосовой команды

Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с):

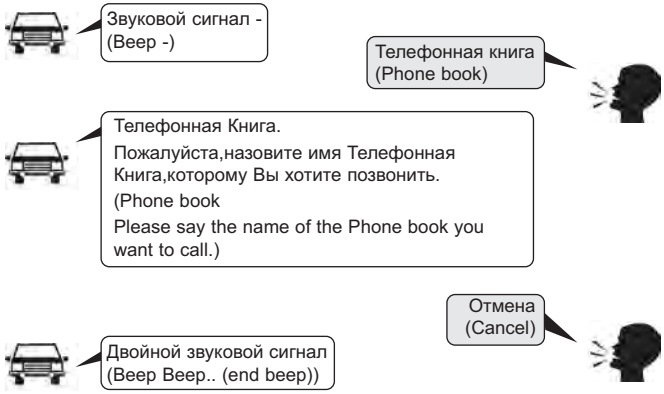


• Пропуск распознавания голоса

Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



• Завершение голосовой команды
Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях.
(Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

Команда	Функция
Общая информация (More help)	Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы.
Помощь (Help)	Инструкция по командам, доступным в текущем режиме.
Вызвать <имя абонента> Call <Name>	Вызовы <имя абонента>, сохраненные в телефонной книге Например, "Вызвать <Вася>"
Телефон (Phone)	Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций.
Журнал_вызовов (Call history)	Отображение экрана истории вызовов.
Телефонная книга (Phone book)	Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова.
Набор номера (Dial Number)	Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер.

Команда	Функция
Повтор (Redial)	Повторный набор последнего набранного номера
Радио (Radio)	• При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1 ➡ FM2 ➡ FMA ➡ AM ➡ AMA) • Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме.
FM	• Если используется диапазон FM, состояние не меняется. • Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме.
FM1 (FM один)	Отображение экрана FM1.
FM2 (FM два)	Отображение экрана FM2.
FMA	Отображение экрана FMA.
AM	Отображение экрана AM.
AMA	Отображение экрана AMA.
FM станция 1~6 (FM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.

Команда	Функция
FM станция 1~6 (FM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.
AM станция 1~6 (AM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6.
FM 87.5~107.9	Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте.
AM 530~1710	Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте.
Включить TA (TA on)	Включить функцию дорожных оповещений
Выключить TA (TA off)	Выключить функцию дорожных оповещений
Новости включить (News on)	Включить функцию новостей RDS.
Новости выключить (News off)	Выключить функцию новостей RDS.
Носитель данных (Media)	Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных.

Команда	Функция
Проигрывать трек 1~30 (Play Track 1~30)	Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующей дорожки.
CD	Воспроизведение композиций с компакт-диска.
Найти на CD (Search CD)	Переход на определенную дорожку компакт-диска или к экрану выбора файла. • Для воспроизведения дорожки звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер соответствующей дорожки. • Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
USB	Воспроизведение композиции USB устройства.
Найти на USB (Search USB)	Переход к экрану выбора на USB устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
iPod®	Воспроизведение композиции на iPod®.

Команда	Функция
Найти на iPod®'е (Search iPod®)	Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вруч.ную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
Моя музыка (My Music)	Воспроизведение композиций, сохраненных в папке My Music (Моя музыка).
Найти в папке My Music (Search My Music)	Переход к экрану выбора файла из папки My Music. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
AUX (Дополнительно)/ AUX (Auxiliary)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства.
Bluetooth Аудио (Bluetooth Audio)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.
Отключить звук (Mute)	Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции.
Извините? (Pardon?)	Повтор последней подсказки.
Отмена (Выход)/ Cancel (Exit)	Завершение голосовой команды

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

Команда	Функция
Станция 1~6 (Preset 1~6)	Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6.
Авто сохранение (Auto Store)	Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6.
Сохранить станцию 1~6 (Preset save 1~6)	Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6.
Искать следующую (Seek up)	Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом.
Искать предыдущую (Seek down)	Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом.
Следующая станция (Next Preset)	Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.)
Предыдущая станция (Previous Preset)	Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.)
Пробное прослушивание (SCAN)	Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с.
Искать станции (PRESET SCAN)	Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с.
Включить AF (AF on)	Включение функции альтернативной частоты
Выключить AF (AF off)	Выключение функции альтернативной частоты
Регион (Region)	Включение функции "Регион"

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Выключить регион (Region off)	Выключение функции "Регион"
Тип передачи (Program Type)	Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи.
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение дорожек компакт-диска в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения дорожек в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущей дорожки.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения дорожек и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий трек (Next Track)	Воспроизведение следующей дорожки.
Предыдущий трек (Previous Track)	Воспроизведение предыдущей дорожки.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех дорожек, начиная со следующей, с воспроизведением по 10 с.
Трек 1~30 (Track 1~30)	Воспроизведение дорожки с данным номером.
Найти Трек (Search Track)	Переход к экрану выбора дорожки. Затем следует произнести название дорожки для воспроизведения соответствующей дорожки.
Информация (Information)	Отображение информации о текущей дорожке.

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB устройстве.

Команда	Функция
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке.
Произвольный выбор из всего (All Random)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. Порядок.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущего файла.
Повторить папку (Folder Repeat)	Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл (Nect file)	Воспроизведение следующего файла.

Команда	Функция
Предыдущий файл (Previous file)	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл (Search file)	Переход к экрану выбора файла.
Найти папку (Search Folders)	Переход к экрану выбора папки.
Информация (Information)	Отображение информации о текущем файле.
Копировать (Copy)	Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

Команда	Функция
Произвольный выбор из всего (All Random)	Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке.
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущей композиции.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующая композиция (Next Song)	Воспроизведение следующей композиции.
Предыдущая композиция (Previous Song)	Воспроизведение предыдущей композиции.
Найти композицию (Search Song)	Переход к экрану выбора композиции.
Информация (Information)	Отображение информации о текущей композиции.

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Reapeat)	Повторное воспроизведение текущего файла.
Выключить повторение (Reapeat off)	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл (Next file)	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл (Previous Song)	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл (Search file)	Переход к экрану выбора файла.

Команда	Функция
Информация (Information)	Отображение информации о текущем файле.
Удалениеть (Delete)	Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется.
Удалить все (Delete ALL)	Удалить все файлы из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение будет пропущено.

• Команды аудио *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении файлов из телефона.

Команда	Функция
Проигрывать (Play)	Возобновление воспроизведения приостановленной композиции.
Пауза (Pause)	Приостановление воспроизведения текущей композиции.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование	Описание
AST (A.store)	Автоматический выбор и сохранение каналов
SDVC	Регулирование громкости в зависимости от скорости

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков (Для ЕВРОПЫ)

■ Тип B-1

■ Тип B-2

(оснащен *Bluetooth*® Wireless Technology)

КОНТРОЛЛЕРЫ СИСТЕМЫ И ФУНКЦИИ

❈ Экран дисплея и настойки могут отличаться в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Головное устройство аудиосистемы (Для ЕВРОПЫ)

■ Тип B-1

1. ⏏ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА (EJECT)
- Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
- Переход в режим Радио (FM/AM).
- При каждом нажатии на кнопку режим меняется в следующем порядке: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.

3. MEDIA
- Режим запуска носителя
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB(iPod®) AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology)
- Переход в режим Телефона

❈ При подключении телефона на дисплее появляется экран подключения.

5. Регулятор PWR/VOL (ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ)
- Питание ◉ : нажмите для включения/выключения питания.
- Громкость ◉ : поверните влево/вправо для регулировки уровня громкости.

6. SEEK TRACK
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Режим радио: воспроизводит предыдущую/последующую частоту.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): изменение дорожки, композиции (файла)
- При нажатии и удерживании (0,8 с)
  - Режим радио: непрерывное изменение частоты. После сброса воспроизводится текущая частота.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): перемотка или быстрый переход вперед по дорожке или файлу
  - В режиме вызова Handsfree управляет громкостью звука.

■ Тип B-1

7.

- Включение/выключение экрана монитора.

8. СБРОС

- Принудительное прекращение работы системы и перезапуск.

9. CLOCK

Отображают время/дату/день.

10. TA/SCAN

- Режим радио:
  - Кратковременное нажатие на кнопку: Вкл/выкл TA
  - Длительное нажатие на кнопку: прослушивание всех доступных станций по 5 секунд каждая.
- Режимы носителя CD/USB/iPod®/My Music): прослушивание каждой композиции (файла) по 10 секунд.

11. SETUP

Переход в режим настройки.

12. Регулятор TUNE

- Режим радио: повернуть для изменения частот станций
- Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): повернуть для поиска дорожек/каналов/файлов.

13. ∨FOLDER∧

- Режим компакт-диска MP3 или USB: производится поиск папки.

14. СБРОС

- Принудительное прекращение работы системы и перезапуск.

■ Тип B-2

15. FM
- Переход в режим FM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA.

16. AM
- Переход в режим AM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке AM ➟ AMA.

17. MEDIA
- Режим запуска носителя
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB(iPod®), AUX, My Music.

■ Устройство воспроизведения компакт-дисков

■ Тип B-3

■ Тип B-4

(оснащен *Bluetooth*® Wireless Technology)

КОНТРОЛЛЕРЫ СИСТЕМЫ И ФУНКЦИИ

✻ Экран дисплея и настойки могут отличаться в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Головное устройство аудиосистемы (Кроме ЕВРОПЫ)

■ Тип B-3

1. ⏏ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА (EJECT)
• Извлечение компакт-диска.

2. RADIO
• Переход в режим радио (FM/AM).
• При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ AM.

3. MEDIA
• Режим запуска носителя
• При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB(iPod®) AUX, My Music, BT Audio.

4. PHONE (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology)
• Переход в режим Телефона
✻ При подключении телефона на дисплее появляется экран подключения.

5. Регулятор POWER/VOL (ПИТАНИЕ/ГРОМКОСТЬ)
• Питание ◉ : нажмите для включения/выключения питания.
• Громкость ◉ : поверните влево/вправо для регулировки уровня громкости.

6. SEEK TRACK
• При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Режим радио: воспроизводит предыдущую/последующую частоту.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): изменение дорожки, композиции (файла)
• При нажатии и удерживании (0,8 с)
  - Режим радио: непрерывное изменение частоты. После сброса воспроизводится текущая частота.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): перемотка или быстрый переход вперед по дорожке или файлу
  - В режиме вызова Handsfree управляет громкостью звука.

■ Тип B-3

7. DISP
- Включение/выключение экрана монитора.

8. СБРОС
- Принудительное прекращение работы системы и перезапуск.

9. CLOCK
Отображают время/дату/день.

10. SCAN
- Режим радио: прослушивание всех доступных станций по 5 секунд каждая
- Режимы носителя CD/USB/iPod®/My Music): прослушивание каждой композиции (файла) по 10 секунд.

11. SETUP
Переход в режим настройки.

12. Регулятор TUNE
- Режим радио: повернуть для изменения частот станций
- Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music): повернуть для поиска дорожек/каналов/файлов.

13. FOLDER
- Режим компакт-диска MP3 или USB: производится поиск папки.

14. СБРОС
- Принудительное прекращение работы системы и перезапуск.

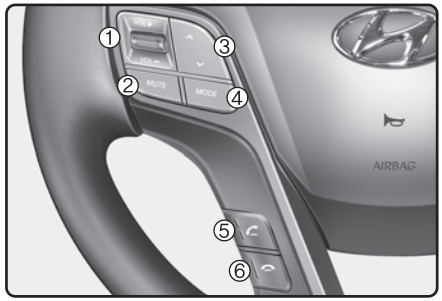
■ Тип B-4

15. FM
- Переход в режим FM.
- При каждом нажатии режим меняется в следующем порядке FM1 ➟ FM2.

16. AM
- Переход в режим AM.

17. MEDIA
- Режим запуска носителя
- При каждом нажатии кнопки режим меняется в следующем порядке: CD, USB(iPod®), AUX, My Music.

Рулевой пульт управления



✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. VOLUME (громкость)
- Используется для регулировки громкости.

2. MUTE (отключение звука)
- Отключение звука аудиосистемы.

3. SEEK (поиск)
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды)
  - Режим радиоприемника: поиск сохраненных в памяти частот радиовещания.
  - Носитель (компакт-диск, USB, iPod®, моя музыка или аудио через BT): смена композиции, файла или раздела.

- При нажатии и удерживании (дольше 0,8 секунды)
  - Радиоприемник: автоматический поиск частот и каналов радиовещания.
  - Носитель (компакт-диск, USB, iPod® и моя музыка): прокрутка назад или вперед дорожки или композиции (файла).
  - Режим BT-аудио может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах.

4. MODE (режим)
- При каждом нажатии кнопки производится переключение режимов в следующей последовательности: FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA ➟ USB или iPod® ➟ AUX ➟ My Music (моя музыка) ➟ BT-Audio.
- Если носитель не подключен или диск не загружен, соответствующие режимы будут отключены.

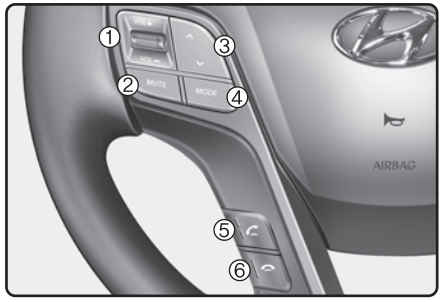
5.
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 секунды):
  - При нажатии на экране телефона отображается журнал вызовов;
  - При нажатии на экране вызова осуществляется вызов;
  - При нажатии на экране входящего вызова осуществляется ответ на вызов;
  - При нажатии во время установленного в режим ожидания вызова осуществляется переключение на ожидающего абонента (ожидание вызова).

• При нажатии и удерживании (более 0,8 секунды):
  - При нажатии в режиме ожидания для громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology будет осуществлен повторный вызов последнего абонента;
  - При нажатии во время вызова в режиме громкой связи *Bluetooth*® Wireless Technology будет произведено переключение звонка обратно на мобильный телефон (персональный вызов);
  - При нажатии в режиме вызова через мобильный телефон осуществляется переключение звонка обратно на громкую связь *Bluetooth*® Wireless Technology (только если подключена громкая связь *Bluetooth*® Wireless Technology).

6.

• Завершение телефонного вызова.

Пульт управления на рулевом колесе (на моделях с функцией РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА)



✻ Фактический внешний вид устройства может отличаться от показанного на рисунке.

1. ГРОМКОСТЬ
- Используется для управления уровнем громкости.

2. ОТКЛЮЧЕНИЕ МИКРОФОНА
- Выключает громкость звука.

3. ПОИСК
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Режим радио: поиск частот станций, сохраненных на кнопках предустановки.
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music/BT Audio): изменение дорожки, файла или главы.
- При нажатии и удерживании (более 0,8 с)
  - Режим радио, автоматически ищет частоты станций и каналы
  - Режимы носителя (CD/USB/iPod®/My Music), перемотка или быстрый переход вперед по дорожке или файлу
  - Режим BT Audio на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.

4. РЕЖИМ
- При каждом нажатии на кнопку режим изменяется в следующем порядке: FM1➟FM2➟FMA➟AM➟AMA➟USB или iPod®➟AUX➟My Music➟BT Audio
- Если носитель не подключен или диск не вставлен в устройство, то соответствующие режимы будут отключены.

5. (при наличии)
- При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - Запуск распознавания голоса
  - При выборе во время голосового запроса, прекращает запрос и переходит к ожиданию голосовой команды
- При нажатии и удерживании (более 0,8 с)
  - Окончание распознавания голоса

6.

• При кратковременном нажатии (менее 0,8 с)
  - При нажатии на дисплей телефона отображает экран истории вызовов
  - При нажатии на экран номеронабирателя выполняет вызов
  - При нажатии на экран входящего вызова отвечает на вызов
  - При нажатии во время ожидания вызова, переключается в режим ожидания звонка (ожидание вызова)
• При нажатии и удерживании (более 0,8 с)
  - При нажатии в режиме ожидания устройства Handsfree Bluetooth® Wireless Technology выполняется повтор последнего вызова
  - При нажатии во время звонка через устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology вызов переключается обратно на мобильный телефон (конфиденциальный вызов)
  - При нажатии во время звонка с мобильного телефона вызов переключается обратно на устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology (работает только при подключенном устройстве Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology)

7.

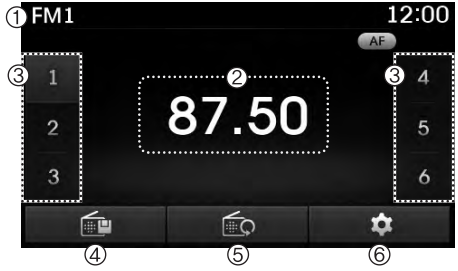
• Завершение телефонного звонка

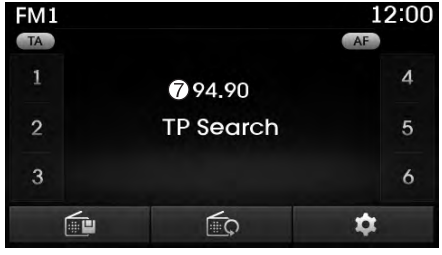
РЕЖИМ РАДИО (Для ЕВРОПЫ)

-Тип B-1, Тип B-2

✻ РАДИОПРИЕМНИК может отличаться, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Экран основного режима





1. Дисплей режима
Отображает текущий режим работы

2. Частота
Отображает текущую частоту

3. Предустановка
Отображает номер выбранной в настоящее время кнопки предустановки станции [1] ~ [6]

4. Экран предустановки
Отображает предустановленные станции

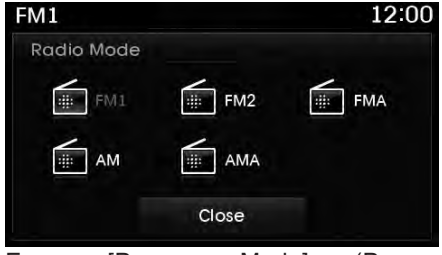
5. Автосохранение
Автоматически сохраняет частоты с приоритетом приема для кнопок предустановки

6. Меню RDS
Отображает меню RDS

7. Информация RDS
Отображает информацию о станциях вещания RDS

Переключение в режим радио

Нажмите кнопку RADIO для изменения режима в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA.
Нажмите кнопку FM или AM для изменения режима в следующем порядке FM1 ➟ FM2 ➟ FMA и AM ➟ AMA.



Если [Pop-up Mode] (Режим всплывающего экрана) включен в меню SETUP [Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки RADIO будет отображаться всплывающее окно режима радио.
Поверните регулятор TUNE ◉, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

Поиск частот радиостанций

Использование функции Seek (Поиск)

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы воспроизвести предыдущую/следующую частоту.

Использование регулятора TUNE

Поверните регулятор TUNE для выбора желаемой частоты.

- FM: Увеличение/уменьшение с шагом 50 кГц
- AM: Увеличение/уменьшение с шагом 9 кГц

Использование режима радио

Выбор/сохранение предустановок

Нажмите кнопки 1 ~ 6, чтобы воспроизвести желаемую предустановленную станцию вещания.

Нажмите кнопку для отображения информации о вещании на сохраненной частоте для каждой кнопки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы сохранить текущую частоту на выбранной кнопке предустановки, во время прослушивания на частоте, которую вы хотите сохранить в качестве предустановки, нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки [1] ~ [6] (более 0,8 с).

Автоматическое сохранение

Нажмите кнопку для автоматического сохранения доступных частот на кнопках предустановки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время операции автоматического сохранения при повторном нажатии кнопки [Cancel] (Отменить) произойдет отмена функции автоматического сохранения и будет восстановлена предыдущая частота.

Меню RDS

Нажмите кнопку , чтобы настроить функции AF (Альтернативная частота), Region (Регион) и News (Новости).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Меню RDS не поддерживается в режимах AM или AMA.

Сканирование

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с), чтобы прослушать вещание на частотах с приоритетным приемом, по 5 сек. каждую.

✻ К СВЕДЕНИЮ

После завершения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.

Нажатие и удерживание кнопки TA/SCAN (более 0,8 с) во время операции сканирования приведет к отмене этой операции.

TA (Дорожные оповещения)

Нажмите кнопку TA/SCAN для включения или выключения функции TA (Дорожное оповещение).

РЕЖИМ РАДИО (Кроме ЕВРОПЫ)

-Тип B-3, Тип B-4

✻ РАДИОПРИЕМНИК может отличаться, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Экран основного режима

1. Дисплей режима
Отображает текущий режим работы

2. Частота
Отображает текущую частоту

3. Предустановка
Отображает номер выбранной в настоящее время кнопки предустановки станции [1] ~ [6]

4. Экран предустановки
Отображает кнопки предустановки

5. Автосохранение
Автоматически сохраняет частоты с приоритетом приема для кнопок предустановки

Переключение в режим радио

Нажмите кнопку RADIO для изменения диапазона в следующем порядке: FM1 ➡ FM2 ➡ AM.
Нажмите кнопку FM или AM для изменения диапазона в менследующем порядке: FM1 ➡ FM2 и AM.

Если [Pop-up Mode] (Режим всплывающего экрана) включен в меню SETUP ▶[Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки RADIO будет отображаться всплывающее окно режима радио.

Поверните регулятор TUNE ◉, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

Поиск частот радиостанций

Использование функции Seek (Поиск)

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы воспроизвести предыдущую/следующую частоту.

Использование регулятора TUNE

Поверните регулятор TUNE для выбора желаемой частоты.

- FM: Увеличение/уменьшение с шагом 100 кГц
- AM: Увеличение/уменьшение с шагом 9 кГц

Использование режима радио

Выбор/сохранение предустановок

Нажмите кнопку Preset для отображения информации о вещании на сохраненной частоте для каждой кнопки.

Нажмите кнопки 1 ~ 6, чтобы воспроизвести желаемую предустановленную станцию вещания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы сохранить текущую частоту на выбранной кнопке предустановки, во время прослушивания на частоте, которую вы хотите сохранить в качестве предустановки, нажмите и удерживайте одну из кнопок предустановки [1] ~ [6] (более 0,8 с).

Автоматическое сохранение

Нажмите кнопку Auto Store для автоматического сохранения доступных частот на кнопках предустановки.

Сканирование

Нажмите кнопку SCAN для просмотра частот с приоритетом приема в течение 5 секунд. Нажмите и удерживайте кнопку SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения предустановленных станций в течение 5 секунд каждую.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После выполнения сканирования будет восстановлена предыдущая частота.**
- **Во время операции сканирования нажатие кнопки SCAN приведет к отмене операции сканирования.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПАКТ-ДИСКОВ

- **Данное устройство совместимо с программным обеспечением указанных ниже торговых марок.**
- **Не очищайте диски химическими растворами, такими как антистатики в виде спреев и жидкостей, бензол или разбавители.**
- **После использования диска поместите его в оригинальную коробку для предотвращения царапин на диске.**
- **Удерживайте диски за края или центральное отверстие, чтобы предотвратить повреждение поверхностей диска.**
- **Не засовывайте посторонние предметы в отверстие для вставки/извлечения диска. Это может привести к повреждению внутренней части устройства.**
- **Не вставляйте два диска одновременно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При использовании дисков CD-R/CD-RW время считывания и воспроизведения может отличаться в зависимости от производителя диска, метода производства и метода записи, использованного пользователем.**
- **Отпечатки пальцев и пыль удаляйте с поверхности диска (сторона с покрытием) при помощи мягкой ткани.**
- **Использование дисков CD-R/CD-RW с прикрепленными наклейками может привести к застреванию диска в прорези для дисков или затруднениям при извлечении диска. При воспроизведении таких дисков также возможны шумы.**
- **Некоторые диски CD-R/CD-RW могут работать неправильно в зависимости от производителя диска, метода производства и метода записи, использованного пользователем. Если проблема сохраняется, попробуйте использовать другой компакт-диск, так как непрерывное использование диска может привести к неисправности устройства.**

(Продолжение)

.

(Продолжение)

- **Производительность данного устройства может отличаться в зависимости от программного обеспечения для привода компакт-дисков CD-RW.**
- **Защищенные от копирования диски, такие как компакт-диски S-типа, могут не функционировать в устройстве. Диски с ДАННЫМИ не воспроизводятся. (Однако такие диски могут работать, однако их работа будет некорректной.)**
- **Не используйте диски необычной формы (с диаметром 8 см, в форме сердца или восьмиугольника); использование таких дисков может привести к неисправности устройства.**
- **Если диск, появившийся в прорези для дисков, не будет удален в течение 10 секунд, он автоматически будет установлен обратно в проигрыватель дисков.**
- **Поддерживается воспроизведение только оригинальных компакт-дисков с аудиозаписями. Другие диски могут быть не распознаны (например, копированный диск CD-R, диски с наклейками)**

Информация о MP3-файле

• Поддерживаемые форматы аудиозаписей

Файловая система	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 символов)
Сжатие аудио	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio Ver 7.X & 8. X

❈ Форматы файлов, не соответствующие указанным выше форматам, могут быть распознаны неправильно или могут воспроизводиться без надлежащего отображения названий файлов или другой информации.

• Поддержка для сжатых файлов

1. Поддерживаемая скорость передачи данных (кбит/с)

Скорость передачи данных (кбит/с)	MPEG1	MPEG2	MPEG 2,5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	Высокий диапазон
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	192
	96	56	56	
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
	320	160	160	

2. Частота дискретизации (Гц)

MPEG1	MPEG2	MPEG 2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Для файлов сжатия MP3/WMA возможно различное качество звука в зависимости от скорости передачи данных. (Более высокое качество звука возможно при более высоких скоростях передачи данных.)
- Данное устройство распознает только файлы с расширением MP3/WMA. Другие расширения файлов могут быть распознаны неправильно.

3. Максимальное количество распознанных папок и файлов
   - Папка: 255 папки для компакт-дисков, 2000 папок для USB устройства
   - Файл: 999 файлов для компакт-дисков, 6000 файлов для USB устройства

❈ Для количества распознанных уровней папок ограничение отсутствует

• Языковая поддержка (поддержка Unicode)

1. Английский: 94 символа
2. Специальные символы и символы: 986 символа

❈ Языки, отличные от корейского и английского (включая китайский), не поддерживаются.

3. Текстовый дисплей (основанный на Unicode)
   - Название файла: максимум 64 английских символа
   - Название папки: максимум 32 английских символа

❈ Использование функции прокрутки позволяет увидеть полные названия файлов, слишком длинный для отображения за один раз.

• Совместимость по типу диска

1. Воспроизведение СМЕШАННЫХ КОМПАКТ-ДИСКОВ: сначала воспроизводятся аудиозаписи, затем сжатые файлы.
2. Воспроизведение КОМПАКТ-ДИСКОВ ЭКСТРА: сначала воспроизводятся аудиозаписи, затем сжатые файлы.
3. Воспроизведение многосессионных компакт-дисков: воспроизведение в порядке записи сессий
   - СМЕШАННЫЙ КОМПАКТ-ДИСК: распознаются компакт-диски, на которых одновременно записаны MP3 файлы и аудиофайлы.
   - Многосессионный компакт-диск, которые включает более двух сессий. В отличие от диска Экстра, на многосессионный диск записывается несколько сессий и не имеется ограничений к носителю.

• Меры предосторожности при записи компакт-дисков

1. В любом случае, за исключением создания многосессионного диска, перед созданием диска отметьте пункт закрытия сессии. При этом не будут возникать неисправности изделия. Устройству может потребоваться несколько минут для проверки закрытого состояния сессии (приблизительно 25 секунд). (Также в зависимости от количества папок или файлов может потребоваться дополнительное время.)
2. Изменение расширения MP3/WMA файла или изменение файлов с другими расширениями на MP3/WMA может привести к неисправности продукта.
3. При присвоении имен файлам с расширениями MP3/WMA, запись выполняется с использованием корейских или английских символов. (Другие языки, отличные от корейского и английского, не поддерживаются и отображаются как пробелы.)
4. Нелегальное использование или копирование файлов музыки запрещено законом.

5. Длительное использование CD-R/CD-RW дисков, которые не соответствуют стандартам и/или спецификациям, может привести к неисправности продукта.
6. Нелегальное использование или копирование MP3/WMA файлов запрещено законом.

РЕЖИМ НОСИТЕЛЯ (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology) -Тип B-1, Тип B-3

Переключение в режим носителя

При нажатии кнопки MEDIA режим работы будет изменяться в следующем порядке: CD ➟ USB (iPod®) ➟ AUX ➟ My Music ➟ BT Audio.

Если [Pop-up Mode] / [Режим всплывающего окна] включен на SETUP ▶[Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки MEDIA будет отображаться всплывающий экран режима носителя.

Поверните регулятор TUNE ◎, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

РЕЖИМ НОСИТЕЛЯ -Тип B-2, Тип B-4

Переключение в режим носителя

При нажатии кнопки MEDIA режим работы будет изменяться в следующем порядке: CD ➟ USB(iPod®) ➟ AUX ➟ My Music.

Если [Pop-up Mode] / [Режим всплывающего окна] включен на SETUP ▶[Display] (Дисплей), то при нажатии кнопки MEDIA будет отображаться всплывающий экран режима носителя.

Поверните регулятор TUNE ◎, чтобы переместить фокус. Нажмите на регулятор для подтверждения выбора.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Всплывающий экран режима носителя может отображаться только в том случае, если включено два или более режимов носителя.

Пиктограмма названия

При подключении устройства *Bluetooth*® Wireless Technology, iPod®, USB или внешнего устройства, либо установке в проигрыватель компакт-диска, отображается соответствующая пиктограмма режима.

Пиктограмма	Название
	Bluetooth® Wireless Technology
	Компакт-диск
	iPod®
	USB
	AUX

РЕЖИМ АУДИО КОМПАКТ-ДИСКА

Экран основного режима

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

1. Режим

Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Информация о дорожке

Отображает информацию о текущей дорожке

4. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/паузы

5. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

6. Информация

Отображает подробную информацию о текущей дорожке

7. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

8. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

9. Список

Перемещение по экрану списка.

Использование режима аудио компакт-диска

Воспроизведение/пауза дорожек компакт-диска

После размещения аудио компакт-диска, система автоматически запустит устройство и начнется воспроизведение.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Во время воспроизведения нажмите кнопку , чтобы сделать паузу и кнопку , чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Поддерживается воспроизведение только оригинальных компакт-дисков с аудиозаписями. Другие диски могут быть не распознаны (например, копированный диск CD-R, диски с наклейками)**
- **Информация об исполнителе и названии композиции отображается на экране, если такая информация имеется на аудио компакт-диске.**

Смена дорожки

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущей или следующей дорожке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения дорожки в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущей дорожки с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения дорожки менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущей дорожки.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужную дорожку.

После нахождения нужной дорожки, нажмите на регулятор TUNE, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по дорожкам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущей дорожке.

Сканирование (Для ЕВРОПЫ)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждой дорожки.

Сканирование (Кроме ЕВРОПЫ)

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Меню режима аудио компакт-диска

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора и списка.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Информация

Нажмите кнопку (Info) для отображения информации о текущем диске.

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку (Shuffle) для воспроизведения дорожек в произвольном порядке (перетасовка).

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию воспроизведения в произвольном порядке (перетасовка).

- В произвольном порядке (перетасовка): все дорожки воспроизводятся в произвольном порядке.

Повтор

Нажмите кнопку (Repeat) для повтора текущей дорожки.

Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

- Повтор: повторное воспроизведение текущей дорожки.

Список

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить экран списка дорожек.

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по дорожкам. Когда на дисплее появится название нужной дорожки , нажмите на регулятор для ее выбора и воспроизведения.

РЕЖИМ MP3 КОМПАКТ-ДИСКА

Экран основного режима

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

1. Режим

Отображает текущий режим работы.

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла

Отображает текущий номер файла

4. Информация о файле

Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/паузы

6. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация

Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

10. Копирование

Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

11. Список

Перемещение по экрану списка.

Использование режима MP3 компакт-диска

Воспроизведение/пауза MP3 файлов

После размещения MP3 компакт-диска, система автоматически запустит устройство и начнется воспроизведение.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если на диске имеется много файлов и папок, время считывания может занять более 10 секунд, список может не отображаться, а поиск по композициям может не работать. После выполнения загрузки повторите попытку.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◎ влево/вправо, выберите нужный файл.

После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE ◎, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

Сканирование (Для ЕВРОПЫ)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Сканирование (Кроме ЕВРОПЫ)

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Поиск по папкам

Нажмите кнопку ∨FOLDER∧ для выбора и поиска папок.

После отображения нужной папки, нажмите регулятор TUNE ◉, чтобы выбрать эту папку.

Начнется воспроизведение первого файла папки.

Меню режима MP3 компакт-диска

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, копирования и списка.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Информация

Нажмите кнопку *i* (Info) для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При выборе в настройках дисплея опции "Файл папки" в качестве экрана по умолчанию, информация об альбоме/исполнителе/файле будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **При выборе в качестве экрана по умолчанию опции "Альбом Исполнитель Композиция", имя папки/имя файла будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.**

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку (Shuffle) для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка).

При каждом нажатии на кнопку режим будет изменяться в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (Папка в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Random (Shuffle) All (Все в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Off (Выкл).

- Папка в произвольном порядке (перетасовка): все файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).
- Все в произвольном порядке (перетасовка): все файлы воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).

Повтор

Нажмите кнопку (Repeat) для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии на кнопку режимы будут меняться в следующем порядке: Repeat (Повторить) ➟ Repeat Folder (Повторить папку) ➟ Off (Выкл.).

- Повтор: повторное воспроизведение текущего файла.
- Повторить папку: повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.

Копирование файлов

Нажмите кнопку (Copy) для копирования текущей композиции в папку My Music (Моя музыка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

При выборе другой функции во время копирования отобразится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Чтобы отменить действие, выберите "Yes" (Да).

Список

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить экран списка файлов.

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по файлам. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB УСТРОЙСТВА

- **Подсоединяйте USB устройство после включения двигателя. Если в момент включения зажигания USB устройство уже подсоединено, оно может быть повреждено. USB устройство может работать неправильно, если оно подсоединено в момент включения или выключения зажигания автомобиля.**
- **При подключении/отключении USB устройств, обращайте внимание на статическое электричество.**
- **Кодируемые MP3 плееры не будут распознаваться при подключении в качестве внешнего устройства.**
- **При подключении внешнего USB устройства, оно может быть распознано неправильно при некоторых состояниях USB устройства.**
- **Будут распознаваться только устройства, отформатированные с байтами/секторами меньше 64 кбайт.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Данное устройство распознает USB устройства с форматами файлов FAT 12/16/32. Данное устройство не распознает файлы с форматом NTFS.**
- **Некоторые USB устройства могут не поддерживаться из-за проблем с совместимостью.**
- **Избегайте контакта USB разъема с частями тела или посторонними предметами.**
- **Неоднократное подключение/отключение USB устройств в течение короткого периода времени может привести к неисправности устройства.**
- **При отключении USB устройства может послышаться необычный шум.**
- **Подключайте/отключайте внешние USB устройства при выключенном питании аудиосистемы.**
- **Время, необходимое для распознавания USB устройства, может отличаться в зависимости от типа, размера и формата сохраненных данных на USB устройстве. Такие различия во времени не являются признаком неисправности.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Данное устройство поддерживает только USB устройства, используемые для воспроизведения музыкальных файлов.**
- **Записанные на USB устройстве изображения и видеофайлы не поддерживаются.**
- **Не используйте интерфейс USB устройства для зарядки аккумуляторов и не используйте вспомогательные USB устройства, которые вырабатывают тепло. Это может привести к ухудшению производительности или повреждению устройства.**
- **Данное устройство может не распознать USB устройство при использовании отдельно приобретенных концентраторов USB и внешних кабелей. Подключайте USB устройство напрямую к мультимедийному разъему автомобиля.**
- **При использовании флеш-памяти USB с выделенными логическими дисками могут воспроизводиться только файлы, сохраненные в корневом диске.**
- **Файлы могут воспроизводиться неправильно, если на USB записаны программы приложений.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устройство может работать неправильно, если к нему подключены MP3 плееры, мобильные телефоны, цифровые камеры или другие электронные устройства (USB устройства, которые не распознаются как портативные дисководы).**
- **Зарядка через USB порт для некоторых мобильных устройств может не поддерживаться.**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании типа флеш-памяти, отличной от флеш-памяти USB (тип Metal Cover).**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании таких форматов памяти, как HDD, CF или SD.**
- **Устройство может не поддерживать файлы, заблокированные DRM (контроль прав на цифровых носителях.)**
- **USB устройства флеш-памяти, используемые для подсоединения адаптера (тип SD или CF), могут распознаваться неправильно.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Устройство может работать неправильно, если вследствие вибраций автомобиля происходят сбои подключения используемых накопителей на жестких дисках или USB устройств. (например, тип i-stick)**
- **Избегайте** **использования карт памяти USB, которые могут также использоваться в качестве цепочек для ключей или аксессуаров мобильных телефонов. Использование таких продуктов может привести к повреждению разъема USB.**
- **Подсоединение MP3 устройства или телефона через различные каналы, такие как режим AUX/BT или Audio/USB, может привести к возникновению шумов или неправильной работе.**

РЕЖИМ USB

Экран основного режима

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

1. Режим
Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы
Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла
Отображает текущий номер файла

4. Информация о файле
Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза
Изменяет состояние воспроизведения/паузы

6. Время воспроизведения
Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация
Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)
Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор
Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

10. Копирование
Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

11. Список
Перемещение по экрану списка.

Использование режима USB

Воспроизведение/пауза USB файлов

После подключения USB устройства система автоматически включит и начнет воспроизведение файлов, записанных на USB устройстве.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Во время воспроизведения нажмите кнопку , чтобы сделать паузу и кнопку , чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для загрузки может потребовать дополнительное время, если на USB имеется много файлов и папок; в это время, возможно, не будет отображаться список и не будет выполняться поиск по файлам. После полной загрузки нормальная работа возобновится.**
- **Устройство может не поддерживать нормальную работу при использовании типа флеш-памяти, отличной от флеш-памяти USB (тип Metal Cover).**

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужный файл.

После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

Сканирование (Для ЕВРОПЫ)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Сканирование (Кроме ЕВРОПЫ)

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

Поиск по папкам

Нажмите кнопку FOLDER для выбора и поиска папок.

После отображения нужной папки, нажмите регулятор TUNE, чтобы выбрать эту папку.

Начнется воспроизведение первого файла папки.

Меню режима USB

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, копирования и списка.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Информация

Нажмите кнопку (Info) для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При выборе в настойках дисплея опции "Файл папки" в качестве экрана по умолчанию, информация об альбоме/исполнителе/файле будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **При выборе в качестве экрана по умолчанию опции "Альбом Исполнитель Композиция", имя папки/имя файла будет отображаться в качестве подробной информации о файле.**
- **Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.**

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку (Shuffle) для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка).

При каждом нажатии на кнопку режим будет изменяться в следующем порядке: Random (Shuffle) Folder (Папка в произвольном порядке) (перетасовка) ➡ Random (Shuffle) All (Все в произвольном порядке) (перетасовка) ➡ Off (Выкл).

- Папка в произвольном порядке (перетасовка): файлы из текущей папки воспроизводятся в произвольном порядке (перетасовка).
- Все в произвольном порядке (перетасовка): все файлы воспроизводятся в произвольном порядке.

Повтор

Нажмите кнопку (Repeat) для повтора текущего файла или папки.

При каждом нажатии на кнопку режимы будут меняться в следующем порядке: Repeat (Повторить) ➟ Repeat Folder (Повторить папку) ➟ Off (Выкл.).

- Повторить (пиктограмма): повторное воспроизведение текущего файла.
- Повторить папку (пиктограмма): Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.

Копирование файлов

Нажмите кнопку (Copy) для копирования текущего файла в папку My Music (Моя музыка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

При выборе другой функции во время копирования отобразится всплывающее окно с запросом отмены копирования. Чтобы отменить действие, выберите "Yes" (Да).

Список

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить экран списка файлов.

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выполните поиск по файлам. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА iPod®

- **iPod® является зарегистрированной торговой маркой компании Apple Inc.**
- **Чтобы использовать iPod® во время управления клавишами, вы должны использовать специальный кабель для iPod®. (кабель, который поставляется в комплекте с iPod®/iPhone®)**
- **При подключении iPod®, работающего в режиме воспроизведения, сразу после подключения может раздаться высокий звук длительностью примерно 1-2 секунды. Если возможно, подключайте iPod® к автомобилю, выключив или поставив устройство на паузу.**
- **Подключение iPod® через соответствующий кабель в положении зажигания автомобиля ACC ON приведет к зарядке iPod® через аудиосистему автомобиля.**
- **При подключении через кабель для iPod® следите за тем, чтобы разъем был плотно вставлен в гнездо, это позволит избежать помех связи.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При использовании функции эквалайзера внешнего устройства, такого как iPod®, активной функции эквалайзера в аудиосистеме, эффекты эквалайзеров могут накладываться друг на друга и вызывать ухудшение и искажение звука. Когда это возможно, выключайте функцию эквалайзера на внешнем устройстве при подключении к аудиосистеме.**
- **При подключении iPod® или внешнего устройства возможно возникновение шума. Когда эти устройства не используются, отсоединяйте их для хранения.**
- **Когда iPod® или внешнее устройство подключены к разъему питания автомобиля, воспроизведение с внешнего источника может выполняться с помехами. В таких случаях отсоедините кабель питания перед использованием устройства.**
- **В зависимости от характеристик вашего iPod®/Phone® устройства, при его работе возможны сбои или пропуски.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если iPhone® одновременно подключен через *Bluetooth*® Wireless Technology и USB, звук может воспроизводиться неправильно. Для изменения выхода звука (источника) выберите в iPhone® разъем Dock или *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Режим iPod® может быть недоступен, если iPod® не распознан из-за воспроизведения версий, не поддерживающих протоколы связи, из-за дефектов и отклонений в работе iPod®.**
- **Для устройств пятого поколения iPod® Nano, iPod® может быть не распознан, если уровень заряда батареи низкий. Зарядите iPod® для использования.**
- **Порядок поиска/воспроизведения, отображаемый на устройстве iPod®, может отличаться от порядка на аудиосистеме.**
- **При неправильном функционировании iPod® вследствие дефекта устройства iPod®, переустановите iPod® в системе и повторите попытку. (Дополнительную информацию см. в руководстве по обращению с iPod®.)**

(Продолжение)

(Продолжение)

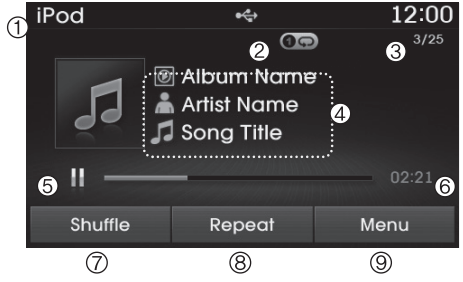
- **В зависимости от версии, некоторые устройства iPod® могут не синхронизоваться с системой. Если носитель отсоединен до того, как он будет распознан, система может неправильно восстановить ранее выполнявшийся режим работы. (Зарядка iPad® не поддерживается.)**
- **Приобретая iPod® или iPhone® следует учитывать, что длинные кабели (кроме кабеля 1 м) не распознаются.**

РЕЖИМ iPod®

Экран основного режима

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4



1. Режим

Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы

Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка), на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель композиции

Отображается воспроизводимая в настоящее время композиция/общее число композиций

4. Информация о композиции

Отображается информация о текущей композиции

5. Воспроизведение/пауза

Изменяет состояние воспроизведения/паузы

6. Время воспроизведения

Отображает текущее время воспроизведения

7. В произвольном порядке (перетасовка)

Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

8. Повтор

Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

9. Список

Перемещение по экрану списка

Использование режима iPod®

Воспроизведение/пауза композиций iPod®

После подключения iPod® система автоматически включит и начнет воспроизведение композиций, записанных на iPod®.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Во время воспроизведения нажмите кнопку , чтобы сделать паузу и кнопку , чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

iPod®, не поддерживающий протоколы связи, может работать неправильно с аудиосистемой.

Смена композиций

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущей или следующей композиции.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения композиции в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущей композиции с начала.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения менее 1секунд, начнется воспроизведение предыдущей композиции.**
- **В зависимости от модели iPod® возможна небольшая разница во времени.**

Перемотка / быстрое перемещение вперед по композициям

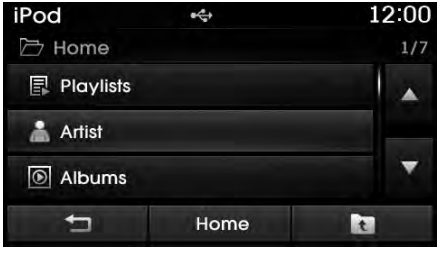
Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущей композиции.

Поиск категорий

Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужную категорию.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4



После нахождения нужной категории, нажмите на регулятор TUNE, чтобы подтвердить выбор и начать воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

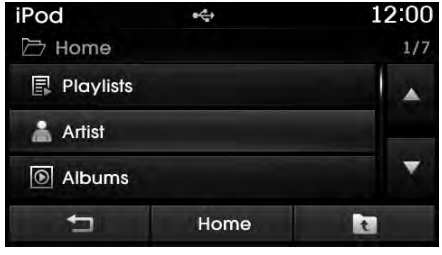
Имеется восемь категорий, по которым можно выполнять поиск, в том числе, Playlists (списки воспроизведения), Artists (исполнители), Albums (альбомы), Genres (пол), Songs (композиции), Composers (композиторы), Audio books (аудикниги) и Podcasts (подкасты).

Меню категорий

В меню Category (Категория) iPod® вы имеете доступ к функциям , (главный экран) и .

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4



1. : отображение экрана воспроизведения.
2. : переход к экрану корневой категории iPod®.
3. : перемещение к предыдущей категории

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Если во время воспроизведения композиции режим поиска недоступен, будет отображаться категория, по которой выполнялся последний поиск.
- Этапы поиска при первом подключении могут отличаться в зависимости от типа устройства iPod®.

Меню режима iPod®

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора и списка.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

В произвольном порядке (перетасовка)

Нажмите кнопку (Shuffle) для воспроизведения композиций в произвольном порядке (перетасовка).

При каждом нажатии на кнопку режим будет изменяться в следующем порядке: Random (Shuffle) Album (Альбом в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Random (Shuffle) All (Все в произвольном порядке) (перетасовка) ➟ Off (Выкл).

- Альбом в произвольном порядке (перетасовка): альбомы воспроизводятся в произвольном порядке.
- Все в произвольном порядке (перетасовка): все композиции воспроизводятся в произвольном порядке.

Повтор

Нажмите кнопку (Repeat) для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

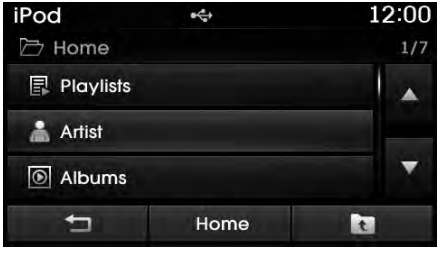
- Повтор: повторное воспроизведение текущей композиции.

Список

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить экран меню Категория.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4



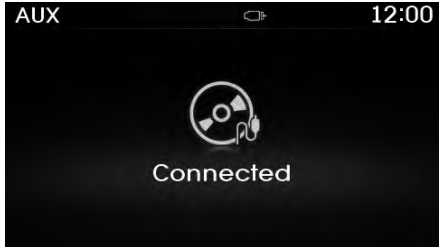
Поворачивая регулятор TUNE влево/вправо, выберите нужную категорию.

После нахождения нужной категории, нажмите на регулятор TUNE, чтобы подтвердить выбор и начать воспроизведение.

РЕЖИМ AUX

Использование режима AUX

Нажмите кнопку MEDIA. ▶Выберите [AUX]



Для воспроизведения музыки может быть подключено внешнее устройство.

Подключение внешнего устройства

Внешние аудиоплееры (записывающие видеокамеры, автомобильные видеорегистраторы и т. д.) могут быть подключены через специальный кабель.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При подключении кабеля от разъема внешнего устройства к гнезду AUX, автоматически включается режим AUX. При отсоединении разъема восстанавливаются все предыдущие режимы.**
- **Режим AUX можно использовать только в тех случаях, когда подключен внешний аудиоплеер (записывающая видеокамера, автомобильный видеорегистратор и т. д.).**
- **Громкостью внешнего устройства можно управлять отдельно из других режимов аудиосистемы.**
- **Подключение кабеля к гнезду AUX без подсоединения внешнего устройства переведет систему в режим AUX, однако будет слышен только выходной шум. Когда внешнее устройство не используется, извлекайте кабель из гнезда.**
- **Когда внешнее устройство подключено к разъему питания автомобиля, воспроизведение с внешнего устройства может выполняться с помехами. В таких случаях отсоедините кабель питания перед использованием устройства.**
- **Устанавливайте кабель AUX в разъем AUX до упора.**

РЕЖИМ MY MUSIC (МОЯ МУЗЫКА)

Экран основного режима

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

1. Режим
Отображает текущий режим работы

2. Состояние работы
Для режимов повторное воспроизведение / воспроизведение в произвольном порядке (перетасовка)/ сканирование, на экране отображается выбранная в настоящее время функция работы

3. Указатель файла
Отображается воспроизводимая в настоящее время композиция/общее число файлов

4. Информация о файле
Отображает информацию о текущем файле

5. Воспроизведение/пауза
Изменяет состояние воспроизведения/паузы

6. Время воспроизведения
Отображает текущее время воспроизведения

7. Информация
Отображает подробную информацию о текущем файле

8. В произвольном порядке (перетасовка)
Включает/выключает функцию "В произвольном порядке (перетасовка)"

9. Повтор
Включает/выключает функцию "Повторное воспроизведение"

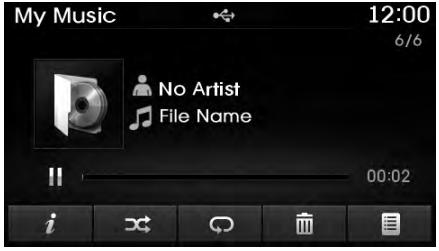
10. Удаление
Удаление текущего файла

11. Список
Перемещение по экрану списка

Использование режима My Music (Моя музыка)

Воспроизведение/пауза файлов My Music

■ Тип B-1, Тип B-2



■ Тип B-3, Тип B-4

Во время воспроизведения нажмите кнопку ⏸, чтобы сделать паузу и кнопку ▶, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если файлы не сохранены в My Music, кнопка [My Music] будет недоступна.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла в течение 2 секунд, начнется воспроизведение текущего файла с начала композиции.**
- **При нажатии на кнопку SEEK TRACK после воспроизведения файла менее 1 секунд, начнется воспроизведение предыдущего файла.**

Выбор из списка

Поворачивая регулятор TUNE ◉ влево/вправо, выберите нужный файл.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

После нахождения нужного файла, нажмите на регулятор TUNE ◉, чтобы начать воспроизведение.

Перемотка / быстрое перемещение вперед по файлам

Во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку SEEK TRACK (более 0,8 с), чтобы перемотать или быстро переместиться по текущему файлу.

Сканирование (Для ЕВРОПЫ)

Нажмите и удерживайте кнопку TA/SCAN (более 0,8 с) для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

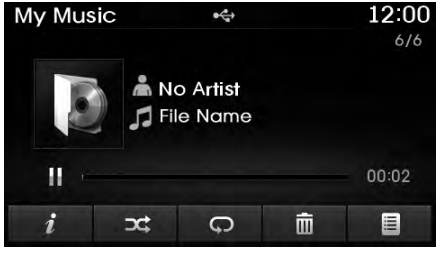
Сканирование (Кроме ЕВРОПЫ)

Нажмите кнопку SCAN для воспроизведения первых 10 секунд каждого файла.

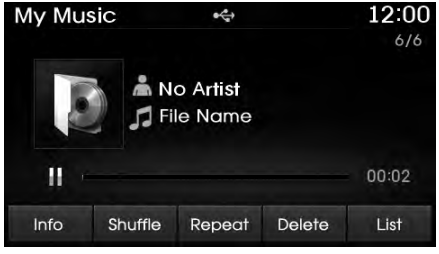
Меню режима My Music

В этом режиме вы можете получить доступ к функциям информации, воспроизведения в произвольном порядке (перетасовке), повтора, удаления и списка.

■ Тип B-1, Тип B-2



■ Тип B-3, Тип B-4



Информация

Нажмите кнопку (Info) для отображения информации о текущем файле.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Информация о названии, исполнителе и альбоме будет отображаться только в том случае, если она записана в теге ID3 MP3 файла.

В произвольном порядке

Нажмите кнопку (Shuffle) для воспроизведения файлов в произвольном порядке (перетасовка). Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

Повтор

Нажмите кнопку (Repeat) для повтора текущей композиции. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить функцию повтора.

Удаление файлов

Нажмите кнопку (Delete) для удаления текущей дорожки.

Список

Нажмите кнопку (List), чтобы отобразить экран списка файлов.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Поворачивайте регулятор TUNE влево/вправо для поиска файла. Когда на дисплее появится название нужного файла, нажмите на регулятор для его выбора и воспроизведения.

Меню списка

В меню List (Список) можно удалять файлы, ранее сохраненные в My Music.

■ Тип B-1, Тип B-2

■ Тип B-3, Тип B-4

Нажмите кнопку (Select All) или выберите отдельные файлы для удаления. После выбора файлов появятся кнопки (Unselect All) и (Delete).

1) : перемещение к предыдущему экрану
2) Select All (Выбрать все): выбор всех файлов
3) Unselet All (Отменить все): отменяет выбор всех выбранных файлов
4) Удалить: удаляет все выбранные файлы

После выбора файлов, которые вы хотите удалить, нажмите кнопку (Delete) для их удаления.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При наличии доступного объема памяти может быть сохранено до 6000 файлов.**
- **Одинаковые файлы можно скопировать не более 1000 раз.**
- **Для проверки информации об объеме памяти перейдите SETUP ▸ [System] (Система) ▸ [Memory Information] (Информация о памяти)**

✻ К СВЕДЕНИЮ
- об использовании режима аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

- **Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology можно использовать только при подключенном телефоне с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology будет недоступен при подключении мобильных телефонов, которые не поддерживают эту функцию.**
- **Если во время воспроизведения с использованием функции аудио *Bluetooth*® Wireless Technology выполняется звонок на телефоне с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, воспроизведение музыки будет остановлено.**
- **Перемещение по дорожке вверх/вниз во время воспроизведения в режиме аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к возникновению шумов на некоторых мобильных телефонах.**

(продолжение)

(продолжение)

- **Воспроизведение потокового аудио *Bluetooth*® Wireless Technology на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться.**
- **При возврате к режиму аудио *Bluetooth*® Wireless Technology после завершения звонка, на некоторых мобильных телефонах режим может не запуститься автоматически.**
- **Выполнение входящего или исходящего звонка во время воспроизведения в режиме аудио *Bluetooth*® Wireless Technology может привести к звуковым помехам.**

Режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology (для модели, оснащенной *Bluetooth*® Wireless Technology)

Использование режима аудио *Bluetooth*® Wireless Technology

Воспроизведение/пауза в режиме аудио Bluetooth® Wireless Technology

После подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, режим включится автоматически.

Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶II, чтобы сделать паузу и кнопку ▶II, чтобы продолжить воспроизведение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Функция воспроизведения/паузы может работать по разному, в зависимости от мобильного телефона.

Смена файлов

Нажмите кнопку SEEK TRACK, чтобы переместиться к предыдущему или следующему файлу.

Настройка подключения

Если устройство *Bluetooth*® Wireless Technology не было подключено, нажмите кнопку SETUP ▸[Phone] (Телефон) для отображения экрана подключения *Bluetooth*® Wireless Technology.

Имеется возможность использовать функции сопряжения телефона, подключения/отключения и удаления из телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если после перехода в режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology музыка с вашего мобильного телефона еще не воспроизводится, она может быть запущена в этом режиме при нажатии на кнопку воспроизведения. Проверьте, что музыка воспроизводится с устройства *Bluetooth*® Wireless Technology после перехода в режим аудио *Bluetooth*® Wireless Technology.

Bluetooth® Wireless Technology (Для ЕВРОПЫ, при наличии)

Использование устройства Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology

- *Bluetooth*® Wireless Technology относится к технологии беспроводной передачи данных на короткие расстояния, в которой используется частота 2,45 ГГц для связи различных устройств в пределах определенного расстояния.
- Поддерживаемая в персональных компьютерах, внешних устройствах, телефонах с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology, коммуникаторах, электронных устройствах и автомобильных средах, технология *Bluetooth*® Wireless Technology позволяет передавать данные с высокими скоростями без использования кабелей.
- Устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology относится к устройствам, которые позволяют удобно выполнять и принимать вызовы с мобильных телефонов с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology через аудиосистему автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Handsfree Bluetooth® Wireless Technology является функцией, которая позволяет водителям безопасно управлять автомобилем. Соединение аудиосистемы с телефоном с функцией Bluetooth® Wireless Technology позволяет пользователю удобно принимать и получать звонки и управлять телефонной книгой. Перед началом использования функции Bluetooth® Wireless Technology внимательно прочитайте руководство пользователя.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Чрезмерное отвлечение внимания на управление устройством может привести к небрежному вождению и стать причиной аварии.***
- ***Во время вождения сведите к минимуму управление устройством.***
- ***Просмотр экрана во время вождения в течение длительного периода времени опасно и может привести к аварии. Во время вождения сведите к минимуму просмотр экрана.***

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К МОБИЛЬНОМУ ТЕЛЕФОНУ С ФУНКЦИЕЙ *BLUETOOTH*® WIRELESS TECHNOLOGY

- **Перед подключением мобильного телефона к аудиосистеме автомобиля убедитесь, что телефон поддерживает функции *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Даже если телефон поддерживает функцию *Bluetooth*® Wireless Technology, он может не обнаружен во время поиска устройств аудиосистемой, если телефон установлен в скрытый режим или питание *Bluetooth*® Wireless Technology отключено. Отключите скрытый режим или включите питание *Bluetooth*® Wireless Technology на телефоне перед поиском/подключением к аудиосистеме автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если вы не хотите, чтобы телефон автоматически подключался к системе через *Bluetooth*® Wireless Technology, выполните следующее.**
  1. **Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology на вашем мобильном телефоне.**
     - **Подробнее о функции *Bluetooth*® Wireless Technology вашего мобильного телефона см. в руководстве пользователя телефона.**
  2. **Выключите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в ауодиосистеме вашего автомобиля.**
     - **Чтобы выключить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology в аудиосистеме автомобиля, перейдите SETUP > [Phone] и выполните команду [turn off] (выключить) для функции *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Перед подключением мобильного телефона к аудиосистеме припаркуйте автомобиль.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **На некоторых мобильных телефонах подключение *Bluetooth*® Wireless Technology может периодически прерываться. Чтобы повторить попытку, выполните следующие операции.**
  1. **Выключите/включите функцию *Bluetooth*® Wireless Technology на мобильном телефоне и повторите попытку.**
  2. **Выключите/включите питание мобильного телефона и повторите попытку.**
  3. **Полностью извлеките и вставьте аккумулятор мобильного телефона, перезагрузите телефон и повторите попытку.**
  4. **Перегрузите аудиосистему и повторите попытку.**
  5. **Удалите все сопряженные устройства, выполните сопряжение еще раз и повторите попытку.**
- **Уровень громкости и качество связи при вызове через Handsfree может отличаться в зависимости от мобильного телефона.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В автомобиле поддерживаются указанные ниже функции *Bluetooth*® Wireless Technology. Некоторые функции могут не поддерживаться в зависимости от вашего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology.**
  - **Ответ на звонок и вызов через устройство Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology**
  - **Управление меню во время вызова (переключиться в конфиденциальный режим, переключиться в режим ожидания вызова, громкость исходящего вызова)**
  - **Загрузка истории вызовов**
  - **Загрузка телефонной книги мобильного телефона**
  - **Автоматическая загрузка телефонной книги/истории вызовов**
  - **Автоматическое подключение устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology - аудио *Bluetooth*® Wireless Technology**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Возможно сопряжение с системой автомобиля до пяти до устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Единовременно может быть подключено только одно устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Возможно сопряжение других устройств при уже подключенном устройстве с функцией Bluetooth® Wireless Technology.**
- **Во время подключения устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology этот процесс невозможно отменить.**
- **В данной системе будут работать только устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology и аудио *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Нормальная работа возможна только в том случае, если устройства поддерживают функции Handsfree или аудио, такие как мобильный телефон *Bluetooth*® Wireless Technology или аудиоустройство *Bluetooth*® Wireless Technology.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Единовременно может быть использована только одна функция: либо Handsfree *Bluetooth*® Wireless Technology, либо аудио *Bluetooth*® Wireless Technology. (Во время воспроизведения аудио *Bluetooth*® Wireless Technology, воспроизведение потока прекратится при вводе данных с экрана телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.)**
- **Если по различным причинам (например, из-за отсутствия доступных диапазонов воспроизведения, выключения устройства или ошибки связи через *Bluetooth*® Wireless Technology) подключенное устройство *Bluetooth*® Wireless Technology отключится, то будет автоматически выполнен поиск и подключение устройств *Bluetooth*® Wireless Technology.**
- **Нахождение аудиосистемы в электромагнитной среде может создавать помехи в виде шума.**

Сопряжение устройства с функцией беспроводной технологии *Bluetooth*® Wireless Technology

Что такое сопряжение *Bluetooth*® Wireless Technology?

Сопряжение относится к процессу синхронизации вашего телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology и аудиосистемы автомобиля для связи. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

Кнопка сопряжения PHONE / Кнопка на устройстве дистанционного управления на руле

Если нет сопряженных с системой устройств

1. Нажмите кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле . Появится указанный ниже экран.
2. Нажмите кнопку OK чтобы ввести экран сопряжения телефона.

1) Устройство: название устройства в виде, в каком оно отображается при поиске вашего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology
2) Код: код используемый для сопряжения устройства

3. На устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology (т. е. мобильном телефоне) найдите и выберите аудиосистему вашего автомобиля.

[Устройство без поддержки SSP]

(SSP: простое надежное сопряжение)

4. Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа.

   Здесь следует ввести ключ доступа "0000" для сопряжения беспроводного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля.

[Устройство с поддержкой SSP]

4. Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа из 6 символов.

   Проверить ключ доступа на устройстве с *Bluetooth*® Wireless Technology и подтвердить.

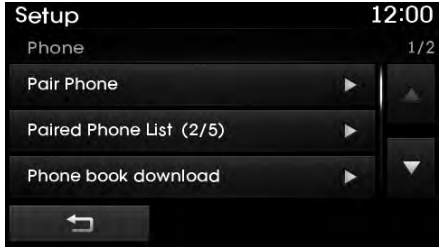
5. После выполнения сопряжения появится указанный ниже экран.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology сопряжены, но в настоящее время не подключены, то при нажатии на кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле появится показанный ниже экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите [Connect] (Подключить) для подключения уже сопряженного устройства.

Сопряжение через меню настроек [PHONE] (Телефон)

Нажмите кнопку SETUP. Выберите [Phone] (Телефон) ▶Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона). Нажмите на регулятор TUNE



Указанные ниже действия аналогичны действиям, описанным в разделе "Если нет сопряженных с системой устройств".

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Период ожидания во время сопряжения телефона составляет одну минуту. Сопряжение не будет выполнено, если оно не завершится в этот период времени. В случае неуспешного сопряжения вы должны повторить процесс с начала.**
- **В целом, большинство устройств *Bluetooth*® Wireless Technology автоматически подключаются после сопряжения. Однако некоторые устройства могут требовать отдельного процесса подтверждения процесса для подключения. Убедитесь, что функция *Bluetooth*® Wireless Technology правильно подключена в вашем мобильном телефоне.**
- **Список сопряженных устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology можно просмотреть в SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).**

Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP ▶ Выберите [Phone] (Телефон) ▶ Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

1) Подключенный телефон: устройство, подключенное в настоящее время
2) Сопряженный телефон: сопряженное, но не подключенное устройство

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое вы хотите подключить и нажмите кнопку .

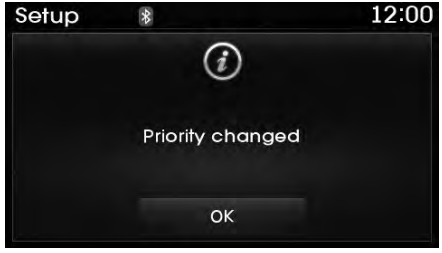
Изменение приоритета

Что такое приоритет?

С аудиосистемой автомобиля можно выполнить сопряжение до пяти устройств с функцией *Bluetooth®* Wireless Technology. Следовательно функция "Изменение приоритета" используется для определения приоритетности подключения сопряженных телефонов. Однако наиболее недавно подключенный телефон всегда определяется как устройство с наивысшим приоритетом.

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого вы хотите изменить приоритет на наивысший, затем нажмите в меню кнопку . Для выбранного устройства приоритет будет изменен на наивысший.



✻ К СВЕДЕНИЮ

Если устройство в настоящее время подключено, то даже при изменении приоритета для другого устройства, уже подключенное устройство всегда будет иметь наивысший приоритет.

Отсоединение устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, подключенный в настоящее время и нажмите кнопку .

Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, который вы хотите удалить и нажмите кнопку .

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При удалении подключенного в настоящее время устройства произойдет автоматическое отключение этого устройства для завершения процесса удаления.**
- **При удалении сопряженного устройства с функцией Bluetooth® Wireless Technology также удаляется история звонков и данные телефонной книги.**
- **Для повторного использования удаленного устройства необходимо снова выполнить процедуру сопряжения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ *Bluetooth*® Wireless Technology

Экран меню телефона

Меню телефона

При подключенном устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology нажмите кнопку PHONE для отображения экрана меню Phone (Телефон).

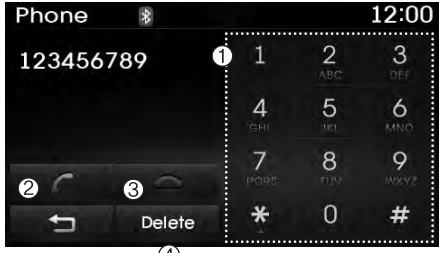
1) Номеронобиратель: отображение экрана номеронобирателя, на котором можно набрать номер для звонка
2) История вызовов: Отображение экрана со списком совершенных вызовов.
3) Телефонная книга: отображение экрана списка телефонной книги.
4) Настройка: отображение настроек, связанных с телефоном

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии кнопки [Call History] (История вызовов) появится запрос на загрузку данных истории вызовов.**
- **При нажатии кнопки [Phone book] (Телефонная книга) в случае когда телефонная книга отсутствует, на экране отобразится запрос на загрузку данных телефонной книги.**
- **Эта функция может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах. Подробнее о поддержке загрузки см. руководство пользователя вашего мобильного телефона.**

Вызов путем набора номера

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Dial Number] (Набор номера)



1) Панель номеронобирателя: используется для ввода номера телефона
2) Вызов: если номер был набран, происходит вызов; если номер не был набран, происходит переключение к экрану истории звонков
3) Завершить: удаляет введенную цифру номер телефона
4) Удалить: удаляет все введенные цифры номера одновременно

Прием входящих вызовов

Прием входящих вызовов

Ответ на вызов при использовании устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет отображаться на указанном ниже экране.

1) Абонент: отображается имя абонента, если выполняющий звонок абонент сохранен в вашей телефонной книге
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Принять: прием входящего вызов
4) Отклонить: отклонение входящего вызова

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если отображается всплывающее окно входящего вызова, то большинство функций аудио и режима настройки работать не будут. Возможно управление только уровнем громкости звонка.**
- **На некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться неправильно.**
- **При ответе на вызов с мобильного телефона режим вызова автоматически перейдет в конфиденциальный режим.**

Во время вызова с использованием функции Handsfree

1) Абонент: отображается имя абонента, если абонент, выполняющий входящий вызов сохранен в вашей телефонной книге
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Длительность звонка: отображается длительность звонка
4) Завершить: завершить вызов
5) Конфиденциально: переходит в конфиденциальный режим
6) Выходная громкость: позволяет настроить уровень громкости, воспринимаемый абонентом
7) Выключение звука: включает/выключает звук, идущий от микрофона

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если звук микрофона выключен, то абонент не сможет слышать ваш голос.

История вызовов

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Call History] (История вызовов)

Отобразится список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.

Нажмите кнопку [Download] (Загрузить), чтобы загрузить историю вызовов.

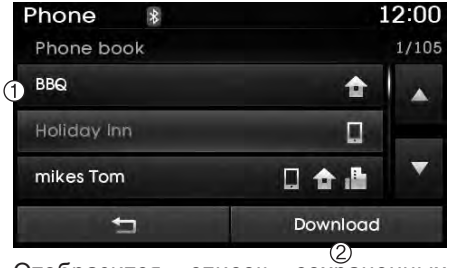
1) История вызовов:
   - отображает недавние вызовы (история вызовов)
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает историю недавних вызовов

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Список истории вызовов отображает до 30 исходящих, входящих и пропущенных вызовов.**
- **После загрузки истории вызовов ранее сохраненная история удаляется.**
- **Входящие вызовы со скрытыми идентификационными данными абонентов не сохраняются в списке истории вызовов.**
- **Ранее сохраненные записи телефонной книги сохраняются, даже если устройство было отсоединено и подсоединено заново.**
- **Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться. Убедитесь, что устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

Телефонная книга

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Phone book] (Телефонная книга)



Отобразится список сохраненных записей телефонной книги. Нажмите кнопку [Download] (Загрузить), чтобы загрузить историю вызовов.

1) Список контактов:
   - отображает загруженные записи телефонной книги
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает записи телефонной книги

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В телефонную книгу аудиосистемы автомобиля можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **После загрузки данных телефонной книги ранее сохраненные данные телефонной книги будут удалены.**
- **Загрузка невозможна, если функция загрузки телефонной книги выключена на устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Также некоторые устройства могут потребовать авторизации при попытке загрузки. Если нормальное выполнение загрузки не может быть выполнено, проверьте настройки устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology или экран состояния.**
- **Идентификационная информация абонента не может отображаться для не сохраненных абонентов.**
- **Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться. Убедитесь, что устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

Bluetooth® Wireless Technology (Кроме ЕВРОПЫ, при наличии)

Сопряжение устройства с функцией беспроводной технологии *Bluetooth*® Wireless Technology

Что такое сопряжение *Bluetooth*® Wireless Technology?

Сопряжение относится к процессу синхронизации вашего телефона с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology и аудиосистемы автомобиля для связи. Сопряжение необходимо для подключения и использования функции Bluetooth® Wireless Technology.

Кнопка сопряжения PHONE / Кнопка на устройстве дистанционного управления на руле

Если нет сопряженных с системой устройств

1. Нажмите кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле . Появится указанный ниже экран.
2. Нажмите кнопку OK, чтобы отобразить экран сопряжения телефона.

1) Устройство: название устройства в виде, в каком оно отображается при поиске вашего устройства *Bluetooth*® Wireless Technology
2) Код: код используемый для сопряжения устройства

3. На устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology (т. е. мобильном телефоне) найдите и выберите аудиосистему вашего автомобиля.

[Устройство без поддержки SSP]

(SSP: простое надежное сопряжение)

4. Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа.

   Здесь следует ввести ключ доступа "0000" для сопряжения беспроводного устройства *Bluetooth*® Wireless Technology с аудиосистемой автомобиля.

[Устройство с поддержкой SSP]

4. Через некоторое время появится экран для ввода ключа доступа из 6 символов.

   Проверить и подтвердить ключ доступа на устройстве с *Bluetooth*® Wireless Technology.

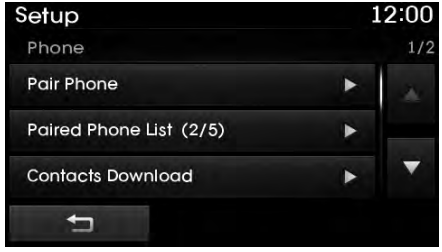
5. После выполнения сопряжения появится указанный ниже экран.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology сопряжены, но в настоящее время не подключены, то при нажатии на кнопку PHONE или кнопку на устройстве дистанционного управления на руле появится показанный ниже экран. Нажмите кнопку [Pair] (Сопряжение) для сопряжения нового устройства или нажмите [Connect] (Подключить) для подключения уже сопряженного устройства.

Сопряжение через меню настроек [PHONE] (Телефон)

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона). Нажмите на регулятор TUNE



Указанные ниже действия аналогичны действиям, описанным в разделе "Если нет сопряженных с системой устройств".

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Период ожидания во время сопряжения телефона составляет одну минуту. Сопряжение не будет выполнено, если оно не завершится в этот период времени. В случае неуспешного сопряжения вы должны повторить процесс с начала.**
- **В целом, большинство устройств *Bluetooth*® Wireless Technology автоматически подключаются после сопряжения. Однако некоторые устройства могут требовать отдельного процесса подтверждения процесса для подключения. Убедитесь, что функция *Bluetooth*® Wireless Technology правильно подключена в вашем мобильном телефоне.**
- **Список сопряженных устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology можно просмотреть в SETUP ▶ [Phone] (Телефон) ▶ [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).**

Подключение устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

1) Подключенный телефон: устройство, подключенное в настоящее время
2) Сопряженный телефон: сопряженное, но не подключенное устройство

В списке сопряженных телефонов выберите устройство, которое вы хотите подключить и нажмите кнопку Connect.

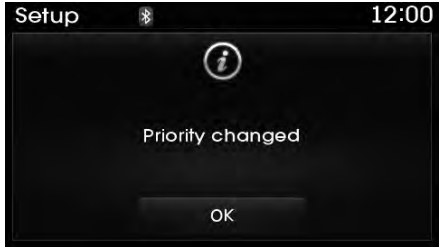
Изменение приоритета

Что такое приоритет?

С аудиосистемой автомобиля можно выполнить сопряжение до пяти устройств с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology. Следовательно функция "Изменение приоритета" используется для определения приоритетности подключения сопряженных телефонов. Однако наиболее недавно подключенный телефон всегда определяется как устройство с наивысшим приоритетом.

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, для которого вы хотите изменить приоритет на наивысший, затем нажмите в меню кнопку Change priority. Для выбранного устройства приоритет будет изменен на наивысший.



✻ К СВЕДЕНИЮ

Если устройство в настоящее время подключено, то даже при изменении приоритета для другого устройства, уже подключенное устройство всегда будет иметь наивысший приоритет.

Отсоединение устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, подключенный в настоящее время и нажмите кнопку Disconnect.

Удаление устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

В списке сопряженных телефонов выберите телефон, который вы хотите удалить и нажмите кнопку Delete.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При удалении подключенного в настоящее время устройства произойдет автоматическое отключение этого устройства для завершения процесса удаления.**
- **Если сопряженное устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology удалено, то история вызовов и контактные данные данного устройства также будут удалены.**
- **Для повторного использования удаленного устройства необходимо снова выполнить процедуру сопряжения устройства.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ *Bluetooth*® Wireless Technology

Экран меню телефона

Меню телефона

При подключенном устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology нажмите кнопку PHONE для отображения экрана меню Phone (Телефон).

1) Номеронобиратель: отображение экрана номеронобирателя, на котором можно набрать номер для звонка
2) История вызовов: устройство, подключенное в настоящее время

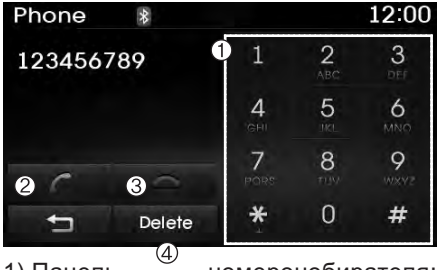
3) Контакты: отображение экрана списка контактов.
4) Настройка: отображение настроек, связанных с телефоном.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии кнопки [Call History] (История вызовов) появится запрос на загрузку данных истории вызовов.**
- **При нажатии кнопки [contacts] (контакты) и отсутствии данных контактов, появится запрос на загрузку данных контактов.**
- **Эта функция может не поддерживаться на некоторых мобильных телефонах. Подробнее о поддержке загрузки см. руководство пользователя вашего мобильного телефона.**

Вызов путем набора номера

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Dial Number] (Набор номера)



1) Панель номеронобирателя: используется для ввода номера телефона
2) Вызов: если номер был набран, происходит вызов; если номер не был набран, происходит переключение к экрану истории звонков
3) Отменить: удаляет введенную цифру номер телефона
4) Удалить: удаляет все введенные цифры номера одновременно

Прием входящих вызовов

Прием входящих вызовов

Ответ на вызов при использовании устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology будет отображаться на указанном ниже экране.

1) Абонент: отображается имя абонента, выполняющего входящий вызов, если оно сохранено в ваших контактах
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Принять: прием входящего вызов
4) Отклонить: отклонение входящего вызова

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если отображается всплывающее окно входящего вызова, то большинство функций аудио и режима настройки работать не будут. Возможно управление только уровнем громкости звонка.**
- **На некоторых мобильных телефонах номер телефона может отображаться неправильно.**
- **При ответе на вызов с мобильного телефона режим вызова автоматически перейдет в конфиденциальный режим.**

Во время вызова с использованием функции Handsfree

1) Абонент: отображается имя абонента, выполняющего входящий вызов, если оно сохранено в ваших контактах
2) Номер входящего звонка: отображается телефона, выполняющего входящий вызов
3) Длительность звонка: отображается длительность звонка
4) Отменить: завершить вызов
5) Конфиденциально: переходит в конфиденциальный режим
6) Выходная громкость: позволяет настроить уровень громкости, воспринимаемый абонентом
7) Выключение звука: включает/выключает звук, идущий от микрофона

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если звук микрофона выключен, то абонент не сможет слышать ваш голос.

История вызовов

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Call History] (История вызовов)

Отобразится список входящих, исходящих и пропущенных вызовов.

Нажмите кнопку Download для загрузки истории вызовов.

1) История вызовов:
   - отображает недавние вызовы (история вызовов)
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает историю недавних вызовов

Контакты

Нажмите кнопку PHONE. ▶Выберите [Contacts] (Контакты)

Отобразится список сохраненных записей телефонной книги. Нажмите кнопку Download для загрузки истории вызовов.

1) Список контактов:
   - отображает загруженные записи контактов
   - выполняет вызов после выбора соответствующего абонента
2) Загрузка: загружает записи контактов

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В контакты аудиосистемы автомобиля может быть скопировано до 1000 контактов.**
- **После загрузки контактов ранее сохраненные данные контактов будут удалены.**
- **Загрузка невозможна, если на устройстве с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology отключена функция загрузки контактов. Также некоторые устройства могут потребовать авторизации при попытке загрузки. Если нормальное выполнение загрузки не может быть выполнено, проверьте настройки устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology или экран состояния.**
- **Идентификационная информация абонента не может отображаться для не сохраненных абонентов.**
- **Функция загрузки на некоторых мобильных телефонах может не поддерживаться. Убедитесь, что устройство с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology поддерживает функцию загрузки.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФУНКЦИИ РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА

- **При использовании функции распознавания голоса поддерживаются только команды, указанные в руководстве пользователя.**
- **Помните, что во время работы с системой распознавания голоса нажатие на любую кнопку , отличную от кнопок или сенсорных кнопок экрана, приведет к выходу из режима распознавания голоса.**
- **Для качественной работы системы распознавания голоса, микрофон, используемый для распознавания голоса, должен находиться над головой водителя и его правильное положение должно сохраняться во время произношения команд.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В указанных ниже ситуациях функция распознавания голоса может работать неправильно из-за наличия внешних звуков.**
  - **открытые окна и верхний люк;**
  - **сильный поток воздуха из системы охлаждения/обогрева**
  - **вход и проезд по туннелю**
  - **неровная дорога.**
  - **сильный дождь (ливень, ураган)**
- **Голосовые команды, связанные с телефоном, можно использовать только в том случае, если устройство с функцией Bluetooth® Wireless Technology подключено.**
- **Для выполнения звонка для указанного имени, соответствующий контакт должен быть загружен и сохранен в аудиосистеме.**
- **После загрузки телефонной книги *Bluetooth*® Wireless Technology системе требуется некоторое время, чтобы преобразовать данные телефонной книги в голосовую информацию. В течение этого времени функция распознавания голоса может работать неправильно.**
- **Произносите голосовые команды отчетливо и естественным голосом, как при обычном разговоре.**

РАСПОЗНАВАНИЕ ГОЛОСА - Тип B-1 (ПРИ НАЛИЧИИ)

Использование функции распознавания голоса

Запуск функции распознавания голоса
Кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса. Произнесите команду.

Если функция распознавания голоса установлена в [Normal Mode] (Обычный режим), система произнесет "Пожалуйста, произнесите команду (Please say a command.)". Раздастся звуковой сигнал.

- Если функция распознавания голоса установлена в [Expert Mode] (Экспертный режим), система подаст только звуковой сигнал.
- Для изменения режима между нормальным и экспертным перейдите в SETUP ▶[System] (Система) ▶[Prompt Feedback] (Запрос обратной связи).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Для правильного распознавания голоса произносите команду после подсказки и звукового сигнала.

Пропуск сообщений подсказки

Во время сообщения подсказки 4кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса (менее 0,8 с)

Сообщение подсказки немедленно прекратится и раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

Перезапуск функции распознавания голоса

Во время сообщения подсказки 4 кратковременно нажмите кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса (менее 0,8 с)

Состояние ожидания команды немедленно прекратится и раздастся звуковой сигнал. После звукового сигнала произнесите голосовую команду.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ ФУНКЦИИ РАСПОЗНАВАНИЯ ГОЛОСА

Во время работы функции распознавания голоса ▶ нажмите и удерживайте кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса (более 0,8 с)

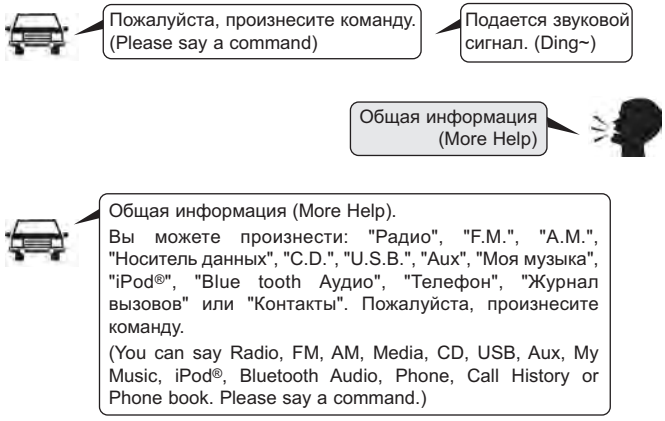
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Нажатие на кнопку на устройстве дистанционного управления рулевого колеса или другую кнопку во время использования голосовой команды приведет к прекращению голосовой команды.**
- **В состоянии, когда система ожидает голосовую команду, произнесите "cancel" (отменить) или "end" (Конец) для завершения голосовой команды.**
- **В состоянии, когда система ожидает голосовую команду, нажмите и удерживайте кнопку на устройстве дистанционного управления на руле для прекращения команды.**

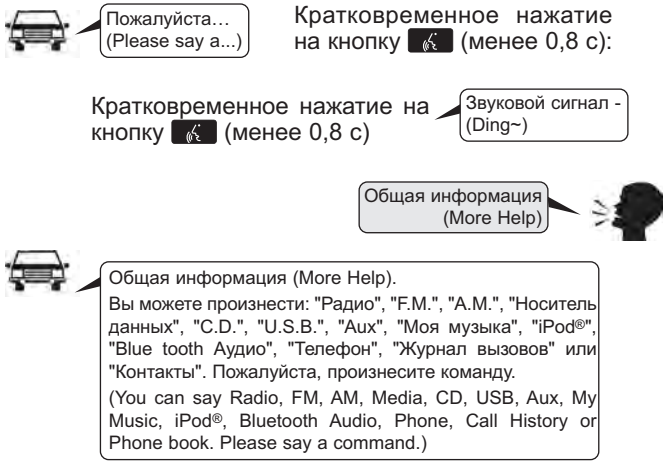
❈ Пример использования голосовых команд

• Начало голосовой команды

Краткое нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



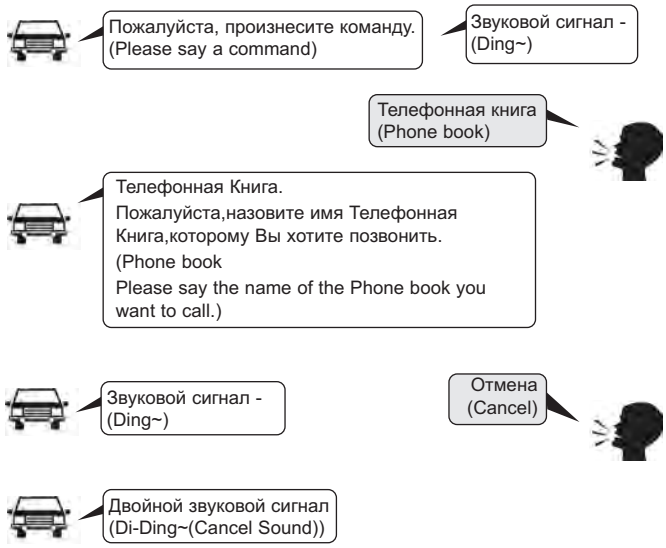
• Пропуск распознавания голоса



.

• Завершение голосовой команды

Кратковременное нажатие на кнопку (менее 0,8 с):



Перечень голосовых команд

• Общие команды: используются во всех ситуациях.
(Однако при определенных обстоятельствах некоторые команды могут не поддерживаться.)

Команда	Функция
Общая информация (More help)	Инструкция по командам, доступным в любом режиме системы.
Помощь (Help)	Инструкция по командам, доступным в текущем режиме.
Вызвать <имя абонента> Call <Name>	Вызовы <имя абонента>, сохраненные в телефонной книге Например, "Вызвать <Вася>"
Телефон (Phone)	Инструкция по командам, относящимся к телефону. После произнесения этой команды произнесите "История вызовов", "Телефонная книга", "Набор номера" для выполнения соответствующих функций.
Журнал_вызовов (Call history)	Отображение экрана истории вызовов.
Телефонная книга (Phone book)	Отображение экрана телефонной книги. После произнесения этой команды произнесите имя из телефонной книги для немедленного вызова.
Набор номера (Dial Number)	Отображение экрана набора номера. После произнесения этой команды произнесите требуемый номер.

Команда	Функция
Повтор (Redial)	Повторный набор последнего набранного номера
Радио (Radio)	• При прослушивании радио отображение следующего экрана радио. (FM1 ➡ FM2 ➡ FMA ➡ AM ➡ AMA) • Отображение последнего экрана радио в течение прослушивания в другом режиме.
FM	• Если используется диапазон FM, состояние не меняется. • Отображение последнего использованного экрана FM в течение прослушивания в другом режиме.
FM1 (FM один)	Отображение экрана FM1.
FM2 (FM два)	Отображение экрана FM2.
FMA	Отображение экрана FMA.
AM	Отображение экрана AM.
AMA	Отображение экрана AMA.
FM станция 1~6 (FM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.

Команда	Функция
FM станция 1~6 (FM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки FM 1~6.
AM станция 1~6 (AM Preset 1~6)	Прослушивание последней воспроизводимой станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки AM 1~6.
FM 87.5~107.9	Прослушивание станции в диапазоне FM на соответствующей частоте.
AM 530~1710	Прослушивание станции в диапазоне AM на соответствующей частоте.
Включить TA (TA on)	Включить функцию дорожных оповещений
Выключить TA (TA off)	Выключить функцию дорожных оповещений
Новости включить (News on)	Включить функцию новостей RDS.
Новости выключить (News off)	Выключить функцию новостей RDS.
Носитель данных (Media)	Переход на экран последнего воспроизводимого носителя данных.

Команда	Функция
Проигрывать трек 1~30 (Play Track 1~30)	Если музыкальный компакт-диск установлен, воспроизведение соответствующей дорожки.
CD	Воспроизведение композиций с компакт-диска.
Найти на CD (Search CD)	Переход на определенную дорожку компакт-диска или к экрану выбора файла. • Для воспроизведения дорожки звукового компакт-диска перейдите на экран и произнесите номер соответствующей дорожки. • Переход к экрану выбора файла MP3 CD. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
USB	Воспроизведение композиции USB устройства.
Найти на USB (Search USB)	Переход к экрану выбора на USB устройстве. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
iPod®	Воспроизведение композиции на iPod®.

Команда	Функция
Найти на iPod®'е (Search iPod®)	Переход к экрану выбора файла iPod®. После этого вруч.ную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
Моя музыка (My Music)	Воспроизведение композиций, сохраненных в папке My Music (Моя музыка).
Найти в папке My Music (Search My Music)	Переход к экрану выбора файла из папки My Music. После этого вручную выберите и запустите на устройстве композицию для воспроизведения.
AUX (Дополнительно)/ AUX (Auxiliary)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства.
Bluetooth Аудио (Bluetooth Audio)	Воспроизведение композиций с подключенного внешнего устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology.
Отключить звук (Mute)	Отключение звука радиоприемника или воспроизводимой композиции.
Извините? (Pardon?)	Повтор последней подсказки.
Отмена (Выход)/ Cancel (Exit)	Завершение голосовой команды

• Команды для диапазонов FM/AM: Команды, доступные при прослушивании радиостанций в диапазонах FM и AM.

Команда	Функция
Станция 1~6 (Preset 1~6)	Прослушивание станции, частота которой сохранена в кнопках предварительной настройки 1~6.
Авто сохранение (Auto Store)	Автоматический выбор частот с наилучшим приемом и их сохранение в кнопках предварительной настройки 1~6.
Сохранить станцию 1~6 (Preset save 1~6)	Сохранение частоты текущей станции в кнопках предварительной настройки 1~6.
Искать следующую (Seek up)	Прослушивание следующей станции с приемлемым приемом.
Искать предыдущую (Seek down)	Прослушивание предыдущей станции с приемлемым приемом.
Следующая станция (Next Preset)	Выбор станции, следующей после станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 4.)

Команда	Функция
Предыдущая станция (Previous Preset)	Выбор станции, предыдущей относительно станции, которая прослушивалась последней. (Пример. Если прослушивается станция 3, будет выбрана станция 2.)
Пробное прослушивание (SCAN)	Поиск в эфире станций с приемлемым уровнем сигнала от текущей частоты с их прослушиванием по 10 с.
Искать станции (PRESET SCAN)	Переход к следующей станции от текущей станции с их прослушиванием по 10 с.
Включить AF (AF on)	Включение функции альтернативной частоты
Выключить AF (AF off)	Выключение функции альтернативной частоты
Регион (Region)	Включение функции "Регион"

• Команды управления звуковым компакт-диском: команды, доступные при воспроизведении звукового компакт-диска.

Команда	Функция
Выключить регион (Region off)	Выключение функции "Регион"
Тип передачи (Program Type)	Переход к экрану выбора типа передачи RDS. После этого вручную выберите на устройстве желаемый тип передачи.
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение дорожек компакт-диска в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения дорожек в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущей дорожки.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения дорожек и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий трек (Next Track)	Воспроизведение следующей дорожки.
Предыдущий трек (Previous Track)	Воспроизведение предыдущей дорожки.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех дорожек, начиная со следующей, с воспроизведением по 10 с.
Трек 1~30 (Track 1~30)	Воспроизведение дорожки с данным номером.
Найти Трек (Search Track)	Переход к экрану выбора дорожки. Затем следует произнести название дорожки для воспроизведения соответствующей дорожки.
Информация (Information)	Отображение информации о текущей дорожке.

• Команды MP3 CD / USB: команды, доступные при воспроизведении композиций, сохраненных на компакт-диске и USB устройстве.

Команда	Функция
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение файлов текущей папки в произвольном порядке.
Произвольный выбор из всего (All Random)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению. Порядок.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущего файла.
Повторить папку (Folder Repeat)	Повторное воспроизведение всех файлов из текущей папки.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл (Nect file)	Воспроизведение следующего файла.

Команда	Функция
Предыдущий файл (Previous file)	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл (Search file)	Переход к экрану выбора файла.
Найти папку (Search Folders)	Переход к экрану выбора папки.
Информация (Information)	Отображение информации о текущем файле.
Копировать (Copy)	Копирование текущего файла в папку "Моя музыка".

• Команды iPod®: команды, доступные при воспроизведении файлов с устройства iPod®.

Команда	Функция
Произвольный выбор из всего (All Random)	Воспроизведение всех сохраненных композиций в произвольном порядке.
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение в произвольном порядке композиций из текущей категории.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения композиций в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Repeat)	Повторное воспроизведение текущей композиции.
Выключить повторение (Repeat off)	Отмена повторного воспроизведения композиций и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующая композиция (Next Song)	Воспроизведение следующей композиции.
Предыдущая композиция (Previous Song)	Воспроизведение предыдущей композиции.
Найти композицию (Search Song)	Переход к экрану выбора композиции.
Информация (Information)	Отображение информации о текущей композиции.

• Команды управления папкой My Music (Моя музыка): команды, доступные при воспроизведении файлов из папки My Music (Моя музыка).

Команда	Функция
Произвольный выбор (Random)	Воспроизведение всех сохраненных файлов в произвольном порядке.
Выключить произвольный выбор (Random off)	Отмена воспроизведения файлов в произвольном порядке и переход к их последовательному воспроизведению.
Повторить (Reapeat)	Повторное воспроизведение текущего файла.
Выключить повторение (Reapeat off)	Отмена повторного воспроизведения файлов и переход к их последовательному воспроизведению.
Следующий файл (Next file)	Воспроизведение следующего файла.
Предыдущий файл (Previous Song)	Воспроизведение предыдущего файла.
Пробное прослушивание (Scan)	Сканирование всех файлов, начиная со следующего, с воспроизведением по 10 с.
Найти файл (Search file)	Переход к экрану выбора файла.

Команда	Функция
Информация (Information)	Отображение информации о текущем файле.
Удалениеть (Delete)	Удаление текущего файла. Дополнительное подтверждение не используется.
Удалить все (Delete ALL)	Удалить все файлы из папки My Music (Моя музыка). Дополнительное подтверждение будет пропущено.

• Команды аудио *Bluetooth*® Wireless Technology: команды, доступные при воспроизведении файлов из телефона.

Команда	Функция
Проигрывать (Play)	Возобновление воспроизведения приостановленной композиции.
Пауза (Pause)	Приостановление воспроизведения текущей композиции.

НАСТРОЙКА (Для ЕВРОПЫ) Тип B-1, Тип B-2

Активация режима

Нажмите кнопку SETUP, чтобы отобразить экран настроек.

Вы можете выбрать и управлять функциями, связанными с настройками [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Day] (Часы/Дата), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

Настройки дисплея

Регулировка яркости дисплея

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Brightness] (Яркость).

Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки яркости экрана или настройки яркости в режиме автоматический, день или ночь.

Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

1) Автоматически: автоматически регулирует яркость дисплея
2) День: всегда поддерживает яркость на высоком уровне
3) Ночь: всегда поддерживает яркость на низком уровне

Режим всплывающего окна

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Pop-up Mode] (Режим всплывающего окна).

Эта функция используется для отображения экрана режима всплывающего окна при переходе в режимы радио и носителя.

При использовании этой функции нажатие на кнопку RADIO или MEDIA приведет к отображению экрана режима всплывающего окна.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Экран режима всплывающего окна носителя может отображаться только в том случае, если к аудиосистеме подключены два или более носителей.

Прокрутка текста

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Scroll text] (Прокрутка текста).

Эта функция используется для прокрутки текста, отображаемого на экране, если текст слишком длинный для воспроизведения за один раз.

При включении этой функции текст будет циклично прокручиваться на экране. При выключении текст будет прокручен однократно.

Дисплей информации MP3

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Song Info] (Информация о композиции).

Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

1) Folder File (Файл папки): отображает имя файла и имя папки
2) Album Artist Song (Альбом Исполнитель Композиция): отображает название альбома/имя исполнителя/композицию

Настройки звука

Настройки звука

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Audio Setting] (Настройки аудио).

Используйте кнопки ◀, ▶, ▲, ▼ для регулировки настроек Fader/Balance (Микшер/Баланс).

Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки настроек Bass/Middle/Treble (низкие/средние/высокие частоты).

Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

Виртуальный звук

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Virtual Sound] (Виртуальный звук).

Эта опция используется для настройки функций Power Bass, Power Treble и Surround.

SDVC (РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СКОРОСТИ)

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулирование громкости в зависимости от скорости).

Уровень громкости контролируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. Настройку SDVC можно выполнить, выбрав из вариантов Off/Low/Mid/High (Выкл./Низкий/Средний/Высокий).

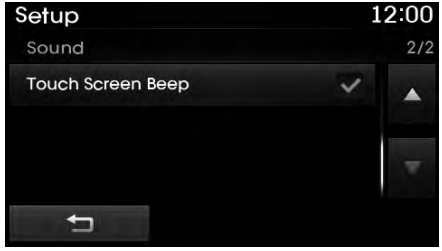
Настройка распознавания голоса (при наличии)

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Volume Dialogue] (Громкость диалога).

Используйте кнопки -, + для регулировки громкости диалога.

Звуковой сигнал сенсорного экрана

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Звук] (Звук). ▶Выберите [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал сенсорного экрана).



Эта функция используется для включения и выключения звукового сопровождения при касании кнопок сенсорного экрана.

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Настройка часов

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата). ▶Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Используйте кнопки ▲, ▼ для выбора часа, минуты и настройки AM/PM.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (более 0,8 с) для отображения экрана Clock/Day (Часы/Дата).

Настройка календаря

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата). ▶Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Используйте кнопки ▲, ▼ для настройки дня, месяца и года.

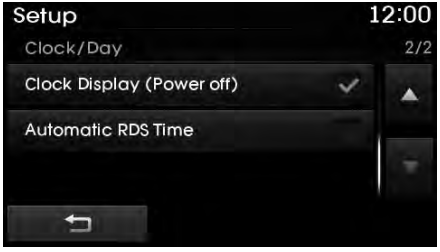
Формат времени

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата). ▶Выберите [Time Format] (Формат времени).

Эта функция используется для изменения форматы отображения времени на часах: 12-часовой или 24-часовой.

Дисплей часов

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата). ▶Выберите [Clock Display (Power off)] (Дисплей часов (питание выкл.)).



Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

Автоматическая служба передачи данных времени (RDS)

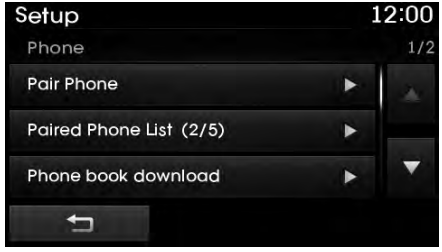
Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Day] (Часы/Дата). ▶Выберите [Automatic RDS Time] (Автоматическое время RDS).

Эта функция используется для автоматической настройки времени путем синхронизации с RDS.

Настройка Bluetooth® Wireless Technology

Сопряжение нового устройства

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона).



Устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology могут быть сопряжены с аудиосистемой.

Подробнее см. раздел "Сопряжение через настройки телефона" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые могут быть сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отобразится меню настройки.

Подробнее см. раздел "Настройка подключения *Bluetooth*® Wireless Technology" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

1) : перемещение к предыдущему экрану
2) Подключить/отключить телефон: подключает/отключает выбранный в настоящее время телефон
3) Удалить: удаляет выбранный в настоящее время телефон
4) Изменить приоритет: установка наивысшего приоритета подключения для выбранного в настоящее время телефона

✻ К СВЕДЕНИЮ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ ТЕЛЕФОННЫХ КНИГ

- **Возможна загрузка телефонных книг только для подключенных телефонов. Также убедитесь, что ваш мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**
- **Подробнее о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон функцию загрузки телефонной книги, см. в руководстве пользователя мобильного телефона.**
- **Возможна загрузка телефонной книги только с подключенного телефона. Перед загрузкой проверьте, поддерживает ли ваш телефон функцию загрузки.**

Загрузка телефонных книг

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Phone book Download] (Загрузка телефонной книги).

Телефонная книга загрузится из мобильного телефона и будет отображаться процесс загрузки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В телефонную книгу аудиосистемы автомобиля можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **Для каждого сопряженного устройства можно загрузить до 1000 записей телефонной книги.**
- **После загрузки данных телефонной книги ранее сохраненные данные телефонной книги будут удалены. Однако записи телефонной книги, сохраненные для других телефонов, не будут удалены.**

Автоматическая загрузка (телефонная книга)

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Auto Download] (Автоматическая загрузка).

Эта функция используется для автоматической загрузки записей мобильных телефонов после подключения через *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функция автоматической загрузки будет загружать записи из телефонной книги мобильного телефона при каждом подключении телефона к аудиосистеме. Время загрузки может отличаться в зависимости от количества записей, сохраненных в телефонной книге телефона, и состояния подключения.**
- **Во время загрузки телефонной книги сначала проверьте, что мобильный телефон поддерживает функцию загрузки телефонной книги.**

Выходная громкость

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость).

Используйте кнопки -, + для регулировки уровня громкости исходящих звонков.

Выключение системы Bluetooth

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Bluetooth System Off] (Выключить систему Bluetooth).

После выключения функции *Bluetooth*® Wireless Technology, связанные функции *Bluetooth*® Wireless Technology не будут поддерживаться в аудиосистеме.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы снова включить Bluetooth® Wireless Technology, перейдите к SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и нажмите "Yes" (Да).

⚠ ВНИМАНИЕ

Воспроизведение потокового аудио Bluetooth® Wireless Technology на некоторых мобильных телефонах с функцией Bluetooth® Wireless Technology может не поддерживаться.

Параметры системы

Сведения о памяти

Нажать кнопку SETUP ▶выбрать [System] (система) ▶ выбрать [Memory Information] (сведения о памяти).

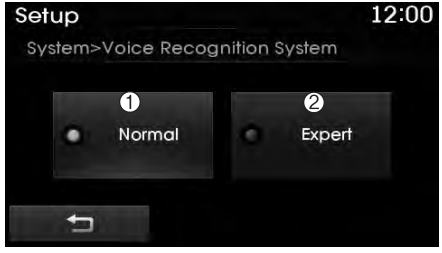
Этой функцией отображается информация о системной памяти.

(1) Using (используется): отображение используемого объема.
(2) Capacity (объем): отображение общего объема.

❊ Возможно отличие, в зависимости от выбранной аудиосистемы.

Параметры режима распознавания голоса (при наличии)

Нажать кнопку SETUP ▶выбрать Данная функция используется для выбора требуемого варианта подсказок между "обычный" и "эксперт".



(1) Normal (обычный): при использовании распознавания голоса предоставляются подробные подсказки.
(2) Expert (эксперт): при использовании распознавания голоса предоставляются только некоторые из подсказок.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Распознавание голоса зависит от аудиосистемы.

Язык

Нажать кнопку SETUP ▶ выбрать [System] (система) ▶выбрать [Language] (язык).

Данная функция используется для изменения языка интерфейса и распознавания голоса.

При изменении языка произойдет перезагрузка системы и применение выбранного языка.

❊ Языковая поддержка по регионам.
Deutsch, English(UK), Français, Italiano, Español, Nederlands, Svenska, Dansk, Русский, Polski, Türkçe

НАСТРОЙКА (Кроме ЕВРОПЫ) - Тип B-3, Тип B-4

Активация режима

Нажмите кнопку SETUP, чтобы отобразить экран настроек.

Вы можете выбрать и управлять функциями, связанными с настройками [Display] (Дисплей), [Sound] (Звук), [Clock/Calendar] (Часы/Календарь), [Phone] (Телефон) и [System] (Система).

Настройки дисплея

Регулировка яркости дисплея

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Brightness] (Яркость).

Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки яркости экрана или настройки яркости в режиме "Автоматически", "День" или "Ночь".

Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

1) Автоматически: автоматически регулирует яркость дисплея
2) День: всегда поддерживает яркость на высоком уровне
3) Ночь: всегда поддерживает яркость на низком уровне

Режим всплывающего окна

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей) ▶Выберите [Mode Pop up] (режим всплывающего окна)

Эта функция используется для отображения экрана режима всплывающего окна при переходе в режимы радио и носителя.

При использовании этой функции нажатие на кнопку RADIO или MEDIA приведет к отображению экрана режима всплывающего окна.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Экран режима всплывающего окна носителя может отображаться только в том случае, если к аудиосистеме подключены два или более носителей.

Прокрутка текста

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Text Scroll] (Прокрутка текста).

Эта функция используется для прокрутки текста, отображаемого на экране, если текст слишком длинный для воспроизведения за один раз.

При включении этой функции текст будет циклично прокручиваться на экране. При выключении текст будет прокручен однократно.

Дисплей информации MP3

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Display] (Дисплей). ▶Выберите [Media Display] (Дисплей носителя).

Эта функция используется для изменения информации, отображаемой в режимах USB и MP3 CD.

1) Folder File (Файл папки): отображает имя файла и имя папки
2) Album Artist Song (Альбом Исполнитель Композиция): отображает название альбома/имя исполнителя/композицию

Настройки звука

Настройки звука

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Sound Setting] (Настройка звука).

Используйте кнопки ◀, ▶, ▲, ▼ для регулировки настроек Fader/Balance (Микшер/Баланс).

Используйте кнопки ◀, ▶ для регулировки настроек Bass/Middle/Treble ((низкие/средние/высокие частоты).
Нажмите кнопку Default для сброса настройки.

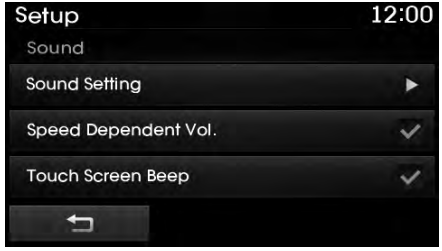
Виртуальный звук

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Virtual Sound] (Виртуальный звук).

Эта опция используется для настройки функций Power Bass, Power Treble и Surround.

SDVC (Регулирование громкости в зависимости от скорости)

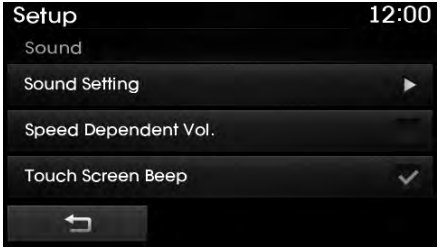
Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Sound] (Звук). ▶Выберите [Speed Dependent Vol.] (Регулирование громкости в зависимости от скорости).



Уровень громкости контролируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля. Настройку SDVC можно выполнить, выбрав из вариантов On/Off.

Звуковой сигнал сенсорного экрана

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Звук] (Звук). ▶Выберите [Touch Screen Beep] (Звуковой сигнал сенсорного экрана).



Эта функция используется для включения и выключения звукового сопровождения при касании кнопок сенсорного экрана.

Настройка часов

Настройка часов

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Calendar] (Часы/Календарь). ▶ Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Используйте кнопки ▲, ▼ для выбора часа, минуты и настройки AM/PM.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Нажмите и удерживайте кнопку CLOCK (более 0,8 с) для отображения экрана Clock/Calendar (Часы/Календарь).

Настройка календаря

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Calendar] (Часы/Календарь). Выберите [Clock Settings] (Настройки часов).

Используйте кнопки ▲, ▼ для настройки дня, месяца и года.

Дисплей часов

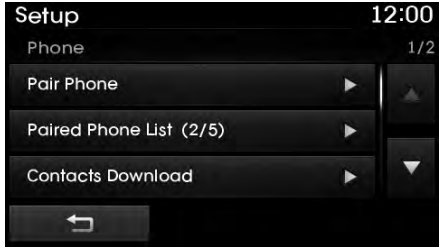
Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Clock/Calendar] (Часы/Дата). ▶ Выберите [Clock Display (Power off)] (Дисплей часов (питание выкл.)).

Эта функция используется для отображения часов на экране, когда аудиосистема выключена.

Настройка *Bluetooth*® Wireless Technology

Сопряжение нового устройства

Нажмите кнопку SETUP.. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Pair Phone] (Сопряжение телефона).



Устройства с функцией *Bluetooth*® Wireless Technology могут быть сопряжены с аудиосистемой.

Подробнее см. раздел "Сопряжение через настройки телефона" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

Просмотр списка сопряженных телефонов

Нажмите кнопку SETUP.. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Paired Phone List] (Список сопряженных телефонов).

Эта функция используется для просмотра мобильных телефонов, которые могут быть сопряжены с аудиосистемой. После выбора сопряженного телефона отобразится меню настройки.

Подробнее см. раздел "Настройка подключения *Bluetooth*® Wireless Technology" в *Bluetooth*® Wireless Technology.

1) : перемещение к предыдущему экрану
2) Подключить/отключить телефон: подключает/отключает выбранный в настоящее время телефон
3) Удалить: удаляет выбранный в настоящее время телефон
4) Изменить приоритет: установка наивысшего приоритета подключения для выбранного в настоящее время телефона

✻ К СВЕДЕНИЮ ПЕРЕД ЗАГРУЗКОЙ КОНТАКТОВ

- **Возможна загрузка только контактов с подключенных телефонов. Также убедитесь, что ваш мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**
- **Подробнее о том, поддерживает ли ваш мобильный телефон функцию загрузки контактов, см. в руководстве пользователя для мобильного телефона.**
- **Возможна загрузка контактов только для подключенного телефона. Перед загрузкой проверьте, поддерживает ли ваш телефон функцию загрузки.**

Загрузка контактов

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Contacts Download] (Загрузка контактов).

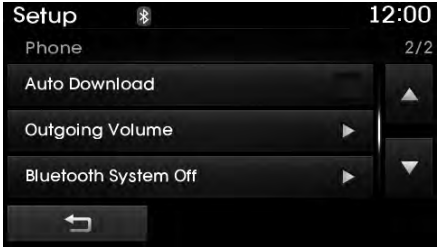
Контакты загрузятся с мобильного телефона и будет отображаться процесс загрузки.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В аудиосистему автомобиля можно скопировать до 1000 записей контактов.**
- **Для каждого сопряженного устройства можно сохранить до 1000 записей контактов.**
- **После загрузки контактов ранее сохраненные данные контактов будут удалены. Однако контакты, введенные в другие сопряженные телефоны, не будут удалены.**

Автоматическая загрузка (контакты)

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Auto Download] (Автоматическая загрузка).



Эта функция используется для автоматической загрузки записей контактов с мобильного телефона, подключенного с использованием функции *Bluetooth*® Wireless Technology.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Функция автоматической загрузки будет загружать контакты с мобильного телефона при каждом подключении к аудиосистеме. Время загрузки может быть различным в зависимости от количества сохраненных записей контактов и состояния связи.**
- **При загрузке контактов сначала проверьте, что ваш мобильный телефон поддерживает функцию загрузки.**

Выходная громкость

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Outgoing Volume] (Выходная громкость).

Используйте кнопки -, + для регулировки уровня громкости исходящих звонков.

Выключение системы Bluetooth

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [Phone] (Телефон). ▶Выберите [Bluetooth System Off] (Выключить систему Bluetooth)

После выключения функции *Bluetooth*® Wireless Technology, связанные функции *Bluetooth*® Wireless Technology не будут поддерживаться в аудиосистеме.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Чтобы снова включить функцию *Bluetooth*® Wireless Technology, перейдите к SETUP ▶ [Phone] (Телефон) и нажмите "Yes" (Да).

Настройка системы

Информация о памяти

Нажмите кнопку SETUP. ▶Выберите [System] (Система). ▶Выберите [Memory Information] (Информация о памяти).

Эта функция отображает информацию, связанную с памятью системы.

1) Используется: отображает используемый в настоящее время объем памяти
2) Емкость: отображает полную емкость

КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА (ПРИ НАЛИЧИИ)

- Система, оснащенная камерой заднего вида для безопасности пользователя, обеспечивает более широкий обзор сзади.
- Камера заднего вида автоматически включается при включении зажигания и перемещении рычага селектора в положение R.
- Камера заднего вида автоматически отключается при установке рычага селектора в другое положение.

⚠ ВНИМАНИЕ

Камера заднего вида оснащена оптическими линзами для более широкого обзора заднего вида и кажущееся расстояние может отличаться от фактического. Для безопасности оцените фактическое расстояние сзади и слева/справа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование	Описание
12hr	12-часовой режим
24hr	24-часовой режим
AST(A.Store)	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ
AMA	РАДИО AM (АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ)
FMA	РАДИО FM (АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ)
AUX	Режима внешнего звука
BASS	НИЗКИЕ ЧАСТОТЫ
TREBLE	ВЫСОКИЕ ЧАСТОТЫ
BT	Bluetooth
PRESET	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА
RDS Search	Поиск системы радиоинформации
TA	Функция информирования о плотности дорожного движения
Radio	Радио
FM/AM/USB	FM/AM/USB
Max	Максимум
Min	Минимум
Low	Низк.
Mid	Средн.

Наименование	Описание
On	Вкл.
Off	Выкл.
PowerBass	Усиление низких частот
Setting	Настройка
OK	OK
MENU	МЕНЮ
PowerTreble	Усиление высоких частот
SDVC	Изменение громкости в зависимости от скорости автомобиля
Setup	Настройка
CURRENT	ТЕКУЩИЙ
Current/Total	Текущий/всего
DEVICE NAME	ИМЯ УСТРОЙСТВА
NAME	ИМЯ
NAME HERE	ИМЯ ЗДЕСЬ
NUMBER	НОМЕР
PHONE NAME	ИМЯ ТЕЛЕФОНА
Received Date	Дата получения
Received	Полученное сообщение

ПРИЛОЖЕНИЕ

Наименование	Описание
Message	
Received Time	Время получения
TIME	ВРЕМЯ
AST	АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ
AM	РАДИО AM
CD	КОМПАКТ-ДИСК
FM	РАДИО FM (АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ)
L=R	ЛЕВЫЙ=ПРАВЫЙ
Middle	Средн.
My Music	Моя музыка
Track	Запись
USB	USB
Phone	Телефон
Engineering Mode	Режим разработки
SEEK	ПОИСК
Icon	Значок

Complies with
IDA Standards
DA104328

DECLARATION OF CONFORMITY

FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions,may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one ormore of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes ormodifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ФКС

Данное оборудование было проверено и признано соответствующим требованиям к цифровым устройствам Класса B, в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от недопустимых радиопомех при установке в жилых помещениях. Данным оборудованием генерируется, используется и может излучаться радиочастота и, если оно не было установлено и не используется в соответствии с инструкцией, могут создаваться недопустимые помехи для радио-связи. Однако нет гарантии отсутствия помех при определенной установке. Если данным оборудованием создаются недопустимые радиопомехи для радио или телевизионного приема, что может быть проверено включением и выключением оборудования, пользователь может попробовать устранить помехи принятием следующих мер:

- Переориентировать или переместить приемную антенну;
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- Подключить оборудование и приемник к различным сетевым розеткам;
- Проконсультироваться с дилером или опытным радио-телевизионным техником.

Осторожно : Любые изменения или модификации, не одобренные явно изготовителем, могут привести к неправомочности пользователя использовать данное оборудование.

Данное устройство соответствует требования Части 15 Правил Федеральной комиссии по связи. При эксплуатации должны соблюдаться следующие два условия:
(1) данное устройство не являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство устойчиво к помехам, включая те, которые могут вызвать нежелательные сбои в работе.

IC

“This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).”

Operation is subject to the following conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas provoquer de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IC

"Данное устройство соответствует требованиям промышленных RSS-стандартов Канады для нелицензируемого оборудования".
При эксплуатации должны соблюдаться следующие условия: (1) данное устройство не являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство

устойчиво к помехам, включая те, которые могут вызвать нежелательные сбои в работе.

CE

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model	AC110DMEE (Alt : AC110DMGG, AC110DMGE, AC110DMGL, AC110DMGN, AC111DMEE, AC110DPGN, AC100DMGG, AC100DMGE, AC100DMGL, AC100DMGN, AC100DMEE)
Type	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio	ETSI EN 300 328 V1.8.1
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 55013:2001/A1:2003/A2:2006, EN 55020:2007/A11:2011
Safety	EN 60065:2002/A1:2006/A11:2008/A2:2010/A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: SGS Korea Co., Ltd.

4, LS-ro, 182 Beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do, 435-040, Korea

Tel: 82-31-428-5700 / Fax 82-31-427-2371

Authorized representative or manufacturer:

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea

Tel: 82-31-260-0098 / Fax: 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact:

Hyundai MOBIS Co., Ltd. Tel: 82-31-260-0098 / Fax: 82-31-899-1788

Seoul, Korea / 19 March 2015

CE

Seung-Hoon Choe
Senior Researcher

Declaration of Conformity

We, manufacturer, hereby declare that the product

Model	AM110DMEE (Alt : AM110DMGG, AM110DMGE, AM110DMGL, AM110DMGN, AM120DMEE, AM110DMEE, AM110DPGN, AM100DMGG, AM100DMGE, AM101DMGL, AM100DMGN, AM100DMEE)
Type	DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 99/5/EC:

Radio	ETSI EN 300 328 V1.8.1
EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2:2011, ETSI EN 301 489-17 V2.2.1:2012 EN 55013:2001/A1:2003/A2:2006, EN 55020:2007/A11:2011
Safety	EN 60065:2002/A1:2006/A11:2008/A2:2010/A12:2011

All essential radio test suites have been carried out.

Testing laboratory: SGS Korea Co., Ltd.

4, LS-ro, 182 Beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do, 435-040, Korea

Tel: 82-31-428-5700 / Fax 82-31-427-2371

Authorized representative or manufacturer:

Hyundai MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 135-977, Korea

Tel: 82-31-260-0098 / Fax: 82-31-899-1788

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative, and is marked in accordance with the CE marking directive 93/68/EEC.

Point of contact:

Hyundai MOBIS Co., Ltd. Tel: 82-31-260-0098 / Fax: 82-31-899-1788

Seoul, Korea / 19 March 2015

CE

Seung-Hoon Choe
Senior Researcher

IC

“La operaciyn de este equipo estб sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operaciyn no deseada.”

Управление автомобилем

Перед поездкой 5-4
Положения ключа 5-6
Кнопка engine start/stop (пуск и останов двигателя) 5-11
Механическая коробка передач 5-18
Автоматическая коробка передач 5-22
• Управление автоматической коробкой передач (АКПП) 5-22
Полный привод (4WD) 5-30
Гибкое рулевое управление 5-40
Встроенная система управления режимом движения 5-42
Тормозная система 5-44
• Усилитель тормозов 5-44
• Стояночный тормоз 5-46
• Электрический стояночный тормоз (Electric Parking Brake - EPB) 5-49
• Система AUTO HOLD 5-56
• Антиблокировочная система тормозов (АБС) . . . 5-58
• Электронная система динамической стабилизации (Electronic Stability Control - ESC) 5-61
• Система управления стабилизацией транспортного средства (Vehicle Stability Management-VSM) . . 5-65
• Устройство стабилизации прицепа (Trailer Stability Assist - TSA) 5-66
• Система помощи при трогании на подъеме (Hill-start Assist Control - HAC) 5-67
• Система предупреждения об экстренной остановке (Emergency Stop Signal - ESS) 5-67
• Управление торможением при движении под уклон (Downhill Brake Control-DBC) 5-68
Система автономного аварийного торможения (AEB) 5-72
Система круиз-контроля 5-84
Система контроля ограничения скорости 5-89
Система адаптивного круиз-контроля 5-93
Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) 5-109
Система предупреждения о смене ряда движения (LDWS) 5-117
Система ISG (стоп-старт) 5-121
Система активной экономии топлива 5-127
Экономичная эксплуатация 5-128

Особые условия движения 5-130
- **Опасные условия движения 5-130**
- **Уменьшение риска опрокидывания 5-130**
- **Раскачивание автомобиля 5-132**
- **Выполнение плавных поворотов 5-133**
- **Управление автомобилем в ночное время 5-133**
- **Управление автомобилем под дождем 5-134**
- **Управление автомобилем в затопленных местах 5-134**
- **Движение по бездорожью 5-134**
- **Продолжительное движение на высокой скорости 5-135**

Езда в зимних условиях 5-136

Буксировка прицепа 5-142

Масса автомобиля 5-153
- **Собственная масса полностью снаряженного автомобиля 5-153**
- **Собственная масса автомобиля 5-153**
- **Масса груза 5-153**
- **Полная нагрузка на мост (GAW) 5-153**
- **Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) . 5-153**
- **Полная масса автомобиля (GVW) 5-153**
- **Номинальная полная масса автомобиля (GVWR) 5-153**
- **Перегрузка 5-153**

⚠ ОСТОРОЖНО - ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ - ИСТОЧНИК ОПАСНОСТИ!

Выхлопные газы двигателя могут быть очень опасными. Когда бы Вы не почувствовали запах выхлопных газов внутри салона автомобиля, немедленно открывайте окна.

• Не вдыхайте выхлопные газы.

В выхлопных газах содержится угарный газ, который, не имея запаха и цвета, может приводить к потере сознания и смерти от удушья.

• Убедитесь в отсутствии утечек газов из выхлопной системы.

Выхлопную систему необходимо проверять при каждом подъеме автомобиля для смены масла или другой цели. Если во время вождения изменится звук из выхлопной трубы или что-то ударит по днищу автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

• Двигатель не должен работать в закрытых помещениях.

Работа двигателя на холостом ходу в гараже опасна даже при открытых дверях. Никогда не допускайте в гараже более длительной работы двигателя, чем это необходимо для его запуска и выезда наружу.

• Избегайте длительной работы двигателя в режиме холостого хода при наличии людей в салоне автомобиля.

Если же это необходимо, то допускается только на открытой местности, при установке режима воздухозабора в положение “Свежий воздух” и работе вентилятора на высокой скорости, чтобы в салон поступал свежий воздух.

Если необходимо осуществлять движение с открытой крышкой багажника/багажником при перевозке крупных предметов:

1. Закрыть все окна.
2. Открыть боковые форточки.
3. Установить регулятор воздухозабора в положение “Свежий воздух”, регулятор воздушного потока в положения “В нижнюю часть салона” или “Через приборную панель”, а вентилятор - на повышенную скорость.

Для обеспечения правильности работы вентиляционной системы важно следить, чтобы воздухозаборные отверстия, расположенные прямо перед лобовым стеклом, не были забиты снегом, льдом, листьями или другими препятствиями.

ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

Перед тем, как сесть автомобиль

- Убедитесь в чистоте всех окон, наружного зеркала (наружных зеркал) и наружных осветительных приборов.
- Проверьте состояние шин.
- Убедитесь, что под автомобилем отсутствуют следы утечки.
- Убедитесь, что позади автомобиля отсутствуют препятствия, если Вы собираетесь двигаться задним ходом.

Необходимые проверки

Регулярно проверяйте уровни жидкостей, таких как масло в двигателе, охлаждающая жидкость двигателя, тормозная жидкость, жидкость стеклоомывателя, соблюдая интервалы проверок в зависимости от жидкости. Более подробно проверки рассмотрены в разделе 7 “Техническое обслуживание”.

⚠ ОСТОРОЖНО

Отвлечение во время вождения может привести к потере управления автомобилем, что может стать причиной аварии, серьезных травм, и даже смерти. Основная обязанность водителя – безопасное и соответствующее правилам управление автомобилем, а использование портативных устройств, другого оборудования или систем автомобиля, отвлекающих глаза, внимание и сосредоточенность от безопасного управления автомобилем, либо не разрешенных законодательством, категорически запрещается использовать во время управления автомобилем.

Перед запуском двигателя

- Закройте и заблокируйте все двери.
- Расположите сиденье таким образом, чтобы все органы управления были легкодоступны.
- Отрегулируйте внутренние и наружные зеркала заднего вида.
- Убедитесь, что все осветительные приборы работают.
- Проверьте все указатели
- Проверьте работу всех контрольных ламп, когда выключатель зажигания повернут в положение ON (ВКЛ)
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что контрольная лампа тормоза выключена.

Для безопасного управления убедитесь, что Вы ознакомлены с устройством своего автомобиля и его оборудованием.

⚠ ОСТОРОЖНО

Все пассажиры должны быть должным образом пристегнуты ремнями всегда, когда автомобиль движется. См. “Ремни безопасности” в разделе 3 более подробно о надлежащем использовании ремней.

⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед включением режима D (Движение) или R (Задний ход), чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения

Вождение в нетрезвом виде опасно. Вождение в нетрезвом виде – первая причина гибели людей на дорогах каждый год Даже небольшое количество алкоголя оказывает влияние на Ваши рефлексы, остроту реакции и скорость принятия решений. Вождение в состоянии наркотического опьянения столь же опасно или более опасно, чем вождение в нетрезвом виде. Вероятность серьезной аварии намного возрастает, если Вы выпьете или примете наркотики и поведете автомобиль. Если Вы выпили или приняли наркотики, не садитесь за руль. Не ездите с водителем, который выпивает или принимает наркотики. Воспользуйтесь услугами специально нанятого водителя или вызовите такси.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если Вы собираетесь припарковать или остановить автомобиль с включенным двигателем, остерегайтесь слишком долго держать педаль акселератора нажатой. Это может привести к перегреву двигателя или системы выпуска отработавших газов и стать причиной возгорания.**
- **При внезапной остановке или резком повороте рулевого колеса незакрепленные предметы могут упасть на пол и помешать работе ножных педалей, что может привести к аварии. Следите за тем, чтобы все вещи в автомобиле были надежно убраны.**
- **Если вы будете отвлекаться во время вождения, это может привести к аварии. Будьте осторожны, когда работают устройства, которые могут помешать вождению, например, аудиосистема или отопитель. Водитель должен всегда помнить о соблюдении правил безопасности во время езды.**

ПОЛОЖЕНИЯ КЛЮЧА

Выключатель зажигания с подсветкой (при наличии)

OUM054001

Когда бы ни была открыта передняя дверь, выключатель зажигания будет подсвечиваться для Вашего удобства при условии, что выключатель зажигания не находится в положении ON (ВКЛ).

Подсветка выключается немедленно, если выключатель зажигания повернут в положение включения, или выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери.

Положение выключателя зажигания

LOCK (БЛОКИРОВКА)

OYP054029K

Рулевое колесо заблокировано для защиты от угона. Ключ зажигания можно извлечь только в положении LOCK (БЛОКИРОВКА).

При повороте выключателя зажигания в положение LOCK (БЛОКИРОВКА), надавите на ключ в положении ACC и поверните ключ в направлении положения LOCK.

ACC
(Дополнительное оборудование)

Рулевое колесо разблокировано и дополнительное электрооборудование готово к эксплуатации.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если при повороте выключателя зажигания в положение ACC возникают затруднения, поверните ключ при одновременном повороте рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.

ON (ВКЛ)

Перед запуском двигателя можно проверить контрольные лампы. Это нормальное рабочее положение после запуска двигателя.

Если двигатель не работает, не оставляйте выключатель зажигания в положении ON во избежание разряда аккумуляторной батареи.

START (ПУСК)

Для запуска двигателя поверните ключ зажигания в положение START.

Двигатель будет проворачиваться вплоть до отпускания ключа, который вернется после этого в положение ON (Вкл.). В этом положении можно проверить контрольную лампу тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО
- ключ зажигания

- **Во время движения автомобиля запрещается поворачивать выключатель зажигания в положение LOCK или ACC. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонный замок рулевой колонки не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверьте, что рычаг переключения передач включен на 1-ю передачу для механической коробки передач или на P (Парковка) для автоматической коробки передач, полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, автомобиль может может резко и неожиданно прийти в движение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не пытайтесь дотянуться до выключателя зажигания или любого другого органа управления через рулевое колесо во время движения автомобиля. Присутствие Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.**
- **Не помещайте подвижные предметы вблизи сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.**

Запуск двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО

При управлении автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь.

Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению тормозом, акселератором и педалью сцепления (при наличии).

✻ К СВЕДЕНИЮ

- механизм переключения на низшую передачу (при наличии)

Если Ваш автомобиль оборудован механизмом переключения на низшую передачу, встроенным в педаль акселератора, то он препятствует непреднамеренной езде с полностью открытой дроссельной заслонкой, требуя от водителя повышенного усилия для нажатия педали акселератора. Однако, если нажимать педаль с усилием, превышающим примерно 80%, автомобиль может двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой, и педаль акселератора будет легче нажиматься. Это не отказ, а нормальное состояние.

Запуск бензинового двигателя

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Полностью выжмите педаль сцепления и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при переводе выключателя зажигания в положение запуска.

   Автоматическая коробка передач - Переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза. Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).
3. Поверните выключатель зажигания в положение START и держите его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.

*Запуск следует произвести **без нажатия на педаль акселератора.***

4. Не ждите, пока двигатель разогреется при неподвижном автомобиле. Начинайте движение на средних оборотах двигателя. (Следует избегать резкого ускорения и торможения.)

⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и повернуть выключатель зажигания в положение START (ПУСК), чтобы попытаться перезапустить двигатель.

⚠ ВНИМАНИЕ

Время непрерывной работы стартера не должно превышать 10 с. Если двигатель глохнет или не запускается, подождите 5 – 10 секунд перед повторным включением стартера. Ненадлежащее использование стартера может вызвать его поломку.

Запуск дизельного двигателя

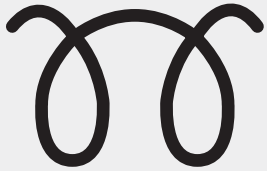
Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно подогреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при повороте выключателя зажигания в положение пуска.

   Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении "N" (Нейтраль).

Индикатор свечи накаливания



W-60

3. Поверните выключатель зажигания в положение ON (ВКЛ) для предварительного прогрева двигателя. После этого загорится лампа индикатора свечи накаливания.
4. Когда лампа индикатора свечи накаливания выключится, поверните выключатель зажигания в положение START и удерживайте его, пока не запустится двигатель (максимум 10 секунд), затем отпустите ключ.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если двигатель не запускается в течение 10 секунд после завершения предварительного прогрева, поверните ключ зажигания еще раз в положение LOCK на 10 секунд, и затем снова в положение ON, чтобы повторить предварительный прогрев.

Запуск и остановка двигателя для турбокомпрессора с охладителем нагнетаемого воздуха

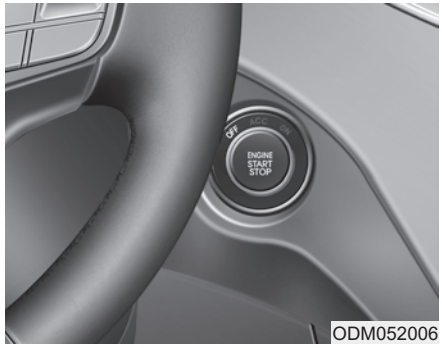
1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска. Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточным количеством смазки.
2. После езды на высокой скорости или в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением. Это время холостого хода позволяет турбокомпрессору охладиться до выключения двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.

КНОПКА ENGINE START/STOP (ПУСК И ОСТАНОВ ДВИГАТЕЛЯ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Кнопка пуска-останова двигателя с подсветкой



ODM052006

Когда бы ни была открыта передняя дверь, кнопка пуска-останова двигателя будет подсвечиваться для Вашего удобства. Подсветка выключается приблизительно через 30 секунд после закрытия двери.

Она также немедленно отключится при активации противоугонной сигнализации.

Кнопка пуска-останова двигателя: положение

OFF (ВЫКЛ)

белый

С механической коробкой передач

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), остановите автомобиль, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя.

С автоматической коробкой передач

Чтобы выключить двигатель (положение START/RUN) или электропитание автомобиля (положение ON), нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “P” (Парковка). Если нажать кнопку пуска-останова двигателя без рычага переключения передач в положении “P” (Парковка), то кнопка пуска-останова двигателя обеспечит перевод не в положение OFF, а в положение ACC.

Автомобили, оборудованные противоугонным замком рулевой колонки

Для защиты от угона рулевое колесо блокируется, когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF.

Оно блокируется при открывании двери Если рулевое колесо не заблокировано должным образом, при открывании двери водителя подается предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. Если проблема не исчезла, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Кроме того, если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении OFF после открытия двери водителя, рулевое колесо не будет блокироваться и будет подан предупреждающий звуковой сигнал, имитирующий колокольный звон. В этой ситуации закройте дверь. После этого рулевое колесо будет заблокировано, и выключится предупреждающий звуковой сигнал.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если рулевое колесо не разблокировано должным образом, кнопка пуска-останова двигателя не будет функционировать. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя с одновременным поворотом рулевого колеса вправо и влево для снятия напряжения.**
- **Можно выключить двигатель (START/RUN) или электропитание автомобиля (ON), только когда автомобиль не движется.**

⚠ ВНИМАНИЕ

В аварийной ситуации, когда автомобиль движется, можно выключить двигатель и переключиться в положение ACC нажатием кнопки пуска-останова двигателя в течение более 2 секунд или 3 раза последовательно в течение 3 секунд. Если автомобиль все еще движется, можно перезапустить двигатель без нажатия педали тормоза путем нажатия кнопки пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении "N" (Нейтраль).

ACC (Оборудование)

Оранжевый

С механической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении OFF, не нажимая педаль сцепления.

С автоматической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении OFF, не нажимая педаль тормоза.

Рулевое колесо разблокировано и электрооборудование готово к эксплуатации. Если кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ACC в течение более 1 часа, кнопка выключается автоматически во избежание разряда аккумуляторной батареи.

ON (ВКЛ)

синий

С механической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда кнопка в положении ACC, не нажимая педаль сцепления.

С автоматической коробкой передач

Нажмите кнопку пуска-останова двигателя, когда она находится в положении ACC, не нажимая педаль тормоза.

Перед пуском двигателя можно проверить световую сигнализацию. Не оставляйте кнопку пуска-останова двигателя в положении ON на длительный срок. Аккумуляторная батарея может разрядиться, так как двигатель не работает.

START/RUN (ПУСК/РАБОТА)

не горит

С механической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль сцепления и педаль тормоза, затем нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “N” (Нейтраль).

С автоматической коробкой передач

Чтобы запустить двигатель, нажмите педаль тормоза и нажмите кнопку пуска-останова двигателя, при этом рычаг переключения передач должен находиться в положении “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль). Для обеспечения безопасности запускайте двигатель при рычаге переключения передач в положении “P” (Парковка).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если нажать кнопку пуска-останова двигателя, не нажимая педаль сцепления на автомобилях с механической коробкой передач, или не нажимая педаль тормоза на автомобилях с автоматической коробкой передач, двигатель не запустится, и кнопка пуска-останова двигателя изменится следующим образом:
OFF ➔ ACC ➔ ON ➔ OFF или ACC

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если оставить кнопку пуска-останова двигателя в положении ACC или ON на длительный срок, аккумуляторная батарея разрядится.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Никогда не нажимайте кнопку пуска-останова двигателя, когда автомобиль движется. Это может привести к потере курсового управления и функции торможения, что может стать причиной аварии.**
- **Противоугонный замок рулевой колонки не является заменой стояночного тормоза. Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда проверяйте, что рычаг переключения передач находится в положении “P” (Парковка), полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Никогда не пытайтесь дотянуться до кнопки пуска-останова двигателя или любого другого органа управления через рулевое колесо, когда автомобиль движется. Нахождение Вашей кисти или руки в этой зоне может привести к потере управления автомобилем, аварии и серьезному телесному повреждению или смерти.**
- **Не помещайте никакие подвижные предметы вокруг сиденья водителя, так как они могут переместиться во время движения, создать помехи водителю и привести к аварии.**

Запуск двигателя

⚠ ОСТОРОЖНО

При управлении автомобилем всегда надевайте соответствующую обувь.

Неподходящая обувь (высокие каблуки, лыжные ботинки и др.) может помешать управлению тормозом, акселератором и педалью сцепления.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- механизм переключения на низшую передачу (при наличии)

Если Ваш автомобиль оборудован механизмом переключения на низшую передачу, встроенным в педаль акселератора, то он препятствует непреднамеренной езде с полностью открытой дроссельной заслонкой, требуя от водителя повышенного усилия для нажатия педали акселератора. Однако, если нажимать педаль с усилием, превышающим примерно 80%, автомобиль может двигаться с полностью открытой дроссельной заслонкой, и педаль акселератора будет легче нажиматься. Это не отказ, а нормальное состояние.

Запуск бензинового двигателя

1. Носите электронный ключ или оставьте его в автомобиле.
2. Убедитесь, что задействован стояночный тормоз.
3. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при запуске двигателя.

   Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).
4. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя.

Запуск следует произвести без нажатия на педаль акселератора.

5. Не ждите, пока двигатель разогреется при неподвижном автомобиле. Начинайте движение на средних оборотах двигателя. (Следует избегать резкого ускорения и торможения.)

Запуск дизельного двигателя

Чтобы запустить холодный дизельный двигатель, его необходимо предварительно нагреть перед пуском и затем прогреть перед началом движения.

1. Убедитесь, что стояночный тормоз включен.
2. **Механическая коробка передач** - Выжмите педаль сцепления до конца и переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение. Держите педаль сцепления и педаль тормоза нажатыми при нажатии кнопки пуска-останова двигателя в положение START.

   Автоматическая коробка передач - переведите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Полностью нажмите педаль тормоза.

   Также можно запустить двигатель при рычаге переключения передач в положении “N” (Нейтраль).

W-60

3. Нажмите кнопку пуска-останова двигателя при нажатой педали тормоза.
4. Продолжайте нажимать педаль тормоза, пока не выключится лампа индикатора свечи накаливания. (приблизительно в течение 5 секунд)
5. Двигатель начинает работать, когда индикатор свечи накаливания выключится.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если во время предварительного прогрева кнопку пуска-останова двигателя нажать еще раз, двигатель может запуститься.

Запуск и остановка двигателя для турбокомпрессора с охладителем нагнетаемого воздуха

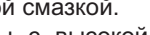
1. Не устанавливайте предельные обороты двигателя на холостом ходу и не разгоняйте двигатель сразу после пуска.

   Если двигатель холодный, поработайте на холостом ходу несколько секунд, чтобы обеспечить блок турбокомпрессора достаточной смазкой.
2. После езды с высокой скоростью или езды в течение длительного времени с двигателем в режиме высоких нагрузок, дайте двигателю поработать на холостом ходу около 1 минуты перед выключением.

   Это время холостого хода позволяет охладить турбокомпрессор до выключения двигателя.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не выключайте двигатель сразу после работы с высокой нагрузкой. Это может вызвать серьезное повреждение двигателя или блока турбокомпрессора.

- Если электронный ключ находится в автомобиле, но на значительном удалении от Вас, двигатель может не запустится.
- Когда кнопка пуска-останова двигателя находится в положении ACC или выше, а какая-либо из дверей открыта, система выполняет проверку на наличие электронного ключа. Если электронный ключ в автомобиле отсутствует, на панели приборов и ЖК-дисплее появится индикатор “  ” и сообщение "Key not in vehicle (Ключ не в машине)". И если все двери закрыты, звуковая сигнализация будет длиться 5 секунд. Индикатор или предупреждение выключится, когда автомобиль начнет движение. Всегда держите при себе электронный ключ.

⚠ ОСТОРОЖНО

Двигатель запустится, только если электронный ключ находится в автомобиле. Никогда не позволяйте детям или кому-либо, кто не ознакомлен с автомобилем, дотрагиваться до кнопки пуска-останова двигателя или сопряженных деталей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если двигатель глохнет во время движения, не пытайтесь перевести рычаг переключения передач в положение "P" (Парковка). Если позволяют транспортный поток и дорожные условия, можно перевести рычаг переключения передач в положение "N" (Нейтраль), пока автомобиль еще движется, и нажать кнопку пуска-останова двигателя, чтобы попытаться перезапустить двигатель.

ODM052007

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если АКБ разряжена или электронный ключ не функционирует надлежащим образом, двигатель можно запустить путем нажатия кнопки пуска/остановки электронным ключом.**
  Сторона с кнопкой блокировки должна соприкасаться с кнопкой пуска/остановки двигателя. При нажатии на кнопку пуска/остановки двигателя непосредственно электронным ключом он должен касаться кнопки под прямым углом.

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Если перегорел предохранитель стоп-сигнала, нормальный пуск двигателя невозможен. Необходимо заменить предохранитель. Если это невозможно, можно запустить двигатель, нажав кнопку пуска-останова двигателя, удерживая ее в течение 10 секунд в положении ACC. Двигатель может запуститься без нажатия педали тормоза. Но в целях безопасности всегда нажимайте педаль тормоза или педаль сцепления перед пуском двигателя.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Не удерживайте нажатой кнопку пуска-останова двигателя более 10 секунд кроме случая, когда предохранитель стоп-сигнала перегорел.

МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Управление механической коробкой передач (МКПП)

- Механическая коробка передач имеет 6 передач переднего хода. Схема переключения передач показана на головке рычага переключения передач. Коробка передач полностью синхронизирована на всех передачах переднего хода, поэтому переключение легко осуществляется как на повышенную, так и на пониженную передачу.
- При переключении передач полностью выжмите педаль сцепления, затем медленно отпустите. Если автомобиль оборудован выключателем замка зажигания, двигатель не запустится, если при пуске не выжата педаль сцепления.
- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) рычаг переключения передач необходимо вернуть в нейтральное положение. Для перемещения рычага переключения передач в положение “R” (Задний ход) необходимо нажать вверх кнопку, расположенную непосредственно под головкой рычага переключения передач.
- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. *Никогда не эксплуатируйте двигатель с тахометром (об/мин) в красной зоне.*

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При переключении с 5 (пятой) на 4 (четвертую) пониженную передачу проявите осторожность, чтобы непреднамеренно не переместить рычаг переключения передач вбок и тем самым включить вторую передачу. Такое резкое включение понижающей передачи может вызвать увеличение частоты вращения двигателя до точки входа тахометра в красную зону. Такое чрезмерное возрастание оборотов двигателя может привести к поломке двигателя и коробки передач.***
- ***Не переключайтесь вниз более чем на 2 передачи и не включайте понижающую передачу на высоких оборотах двигателя (5000 об/мин и более). Такое включение понижающей передачи может повредить двигатель.***

- В холодную погоду переключение может быть затруднено до тех пор, пока не прогреется смазка коробки передач. Это нормально и не представляет опасности для коробки передач.
- Если при полной остановке затруднено переключение на 1 (первую) или на R (заднюю) передачу, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите сцепление. Нажмите педаль сцепления обратно вниз, и затем переключитесь в положение 1 (первой) или R (задней) передачи.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание преждевременного износа и повреждения сцепления во время вождения не ставьте ногу на педаль сцепления. Кроме того, не используйте сцепление для удержания автомобиля, стоящего на подъеме, во время ожидания перед светофором и т. д.***
- ***Не используйте рычаг переключения передач в качестве опоры руки во время вождения, так как это может привести к преждевременному износу вилок переключения коробки передач.***

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Затем убедитесь, что коробка передач включена на 1 (первую) передачу, если автомобиль припаркован на ровной поверхности или подъеме, и включена на R (заднюю) передачу на спуске. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**
- **Если автомобиль с механической коробкой передач не оборудован замком зажигания с выключателем, он может сдвинуться и вызвать серьезную аварию, если при запуске двигателя не нажата педаль сцепления и отпущен стояночный тормоз, при этом рычаг переключения передач не находится в нейтральном положении.**

Использование сцепления

Перед переключением передачи педаль сцепления должна быть полностью выжата до пола, затем медленно отпущена. При вождении педаль сцепления всегда должна быть полностью отпущена. При вождении запрещается ставить ногу на педаль сцепления. Это может привести к излишнему износу. Не включайте сцепление частично, чтобы удержать автомобиль на склоне. Это может привести к излишнему износу. Пользуйтесь ножным тормозом или стояночным тормозом для удержания автомобиля на склоне. Не выжимайте педаль сцепления быстро и часто.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во всех случаях педаль сцепления необходимо выжимать полностью.

Недостаточное нажатие педали сцепления может привести к повреждению сцепления и появлению шума.

Включение понижающей передачи

Если требуется снизить скорость в интенсивном движении или при движении на крутом подъеме, включите пониженную передачу до того как двигатель начнет “надрываться”. Включение понижающей передачи снижает вероятность останова и обеспечивает большее ускорение, когда требуется снова увеличить скорость. Когда автомобиль движется вниз по крутому спуску, включение понижающей передачи способствует поддержанию безопасной скорости и продлевает срок службы тормозов.

Приемы безопасного вождения

- Никогда не водите автомобиль на спусках без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте автомобиль на передаче.
- Не ездите “на тормозах”. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении на длинном спуске снизьте скорость и перейдите на пониженную передачу. В этом случае автомобиль будет тормозиться двигателем.
- Перед переключением на пониженную передачу снизьте скорость. Это позволит избежать чрезмерного возрастания оборотов двигателя, которое может привести к его повреждению.
- При боковом ветре снизьте скорость. Это позволяет улучшить управление автомобилем.

- Перед переключением в положение “R” (Задний ход) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен. В противном случае можно повредить коробку передач. Для переключения в положение “R” (Задний ход) выжмите сцепление, переместите рычаг переключения передач в нейтральное положение, подождите три секунды, затем переключитесь в положение “R” (Задний ход).
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, разгоне и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой и автомобиль выйдет из-под контроля.

⚠ ОСТОРОЖНО

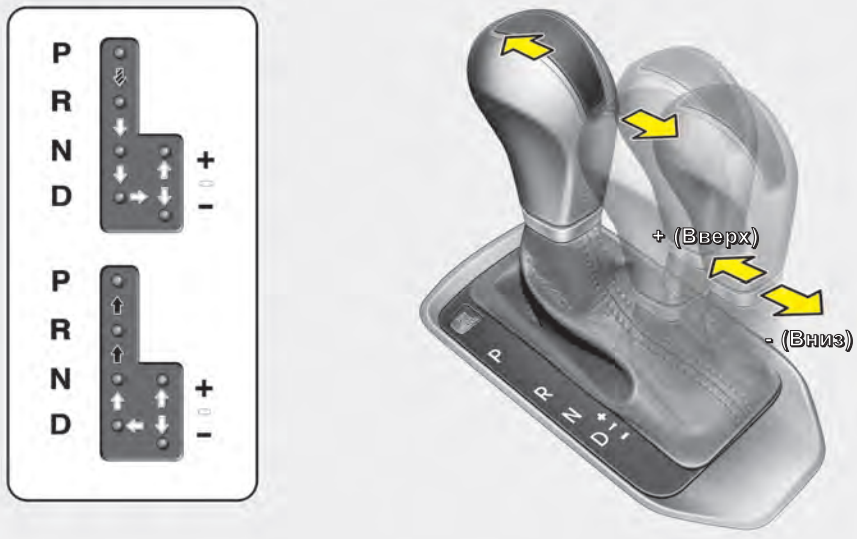
- **Всегда пристегивайтесь! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у непристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.**
- **Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.**
- **Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, для для быстрой смены полосы движения или крутого поворота.**
- **Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автомагистралей.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Потеря управления часто происходит в случае съезда с дороги двух или более колес и чрезмерного поворота водителем рулевого колеса для возвращения на дорогу.**
- **В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не вращайте резко рулевое колесо. Вместо этого снизьте скорость перед возвращением обратно на полосу движения.**
- **Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.**

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Для переключения передач нажмите педаль тормоза и кнопку разблокировки. (Если автомобиль не оснащен системой блокировки передачи, нет необходимости выжимать педаль тормоза. Однако рекомендуется выжать педаль тормоза во избежание непреднамеренного движения автомобиля.)

При переключении передач нажмите кнопку разблокировки.

Рычаг переключения передач может свободно перемещаться.

ODM052011

Управление автоматической коробкой передач (АКПП)

Высокоэффективная автоматическая коробка передач имеет 6 скоростей вперед и одну скорость назад. Конкретные скорости выбираются автоматически, в зависимости от положения рычага переключения передач.

✻ К СВЕДЕНИЮ

На новом автомобиле несколько начальных переключений могут выполняться достаточно резко, если была отсоединена аккумуляторная батарея. Это нормальное состояние, и после того, как переключения будут циклически повторены несколько раз, последовательность переключений будет отрегулирована с помощью БУТ (блок управления трансмиссией) или PCM (блок управления силовым агрегатом).

Переключение на переднюю или заднюю передачу из положения “N” (Нейтраль) происходит плавнее при нажатии педали тормоза.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Автоматическая коробка передач

- **Всегда проверяйте окружающее Ваш автомобиль пространство перед переключением в режим “D” (Движение) или “R” (Задний ход), чтобы убедиться в отсутствии людей, особенно детей.**
- **Перед тем, как покинуть сиденье водителя, всегда ставьте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка), после этого полностью включите стояночный тормоз и выключите двигатель. Если не предпринять эти меры предосторожности, может произойти непредвиденное и внезапное движение автомобиля.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание повреждения коробки передач, не разгоняйте двигатель в положении “R” (Задний ход) или на любой передней передаче с включенными тормозами.***
- ***При остановке на подъеме, не удерживайте автомобиль неподвижным за счет мощности двигателя. Используйте рабочий или стояночный тормоз.***
- ***Не переключайтесь из положения “N” (Нейтраль) или “P” (Парковка) в “D” (Движение) или “R” (Задний ход), когда двигатель работает на повышенных оборотах холостого хода.***

Диапазоны коробки передач

Индикаторы на комбинации приборов отображают положение рычага переключения передач при выключателе зажигания в положении ON.

“P” (Парковка)

Переключение в режим “P” (Парковка) выполняется только после полной остановки автомобиля. В этом положении коробка передач в блоке с передним ведущим мостом блокируется, препятствуя, тем самым, вращению передних колес.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Переключение в “P” (Парковка) во время движения автомобиля приведет к блокировке ведущих колес, что станет причиной потери управления автомобилем.**
- **Не используйте положение “P” (Парковка) вместо стояночного тормоза. Всегда проверяйте фиксацию рычага переключения передач в положении “P” (Парковка), и полностью затягивайте стояночный тормоз.**
- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автомобиле.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Возможно повреждение коробки передач, если переключиться в “P” (Парковка), когда автомобиль движется.

“R” (Задний ход)

Используйте это положение для подачи автомобиля назад.

⚠ ВНИМАНИЕ

Перед включением или выключением передачи R (Задний ход) автомобиль необходимо полностью остановить, в противном случае можно повредить коробку передач, за исключением случая, описанного в пункте“Раскачивание автомобиля” данного руководства

“N” (Нейтраль)

Колеса и коробка передач разобщены. Автомобиль будет свободно катиться даже под небольшой уклон,если не включен стояночный или рабочий тормоз.

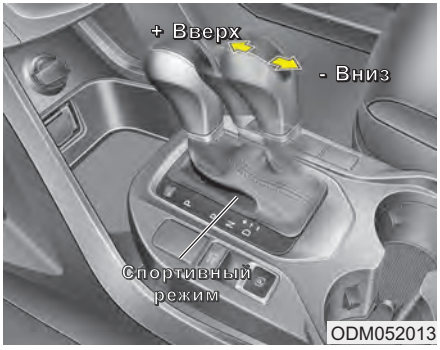
“D” (Движение)

Это нормальное положение для движения вперед. Коробка передач автоматически переключается через последовательность из 6-ти передач, обеспечивая наибольшую экономию топлива и мощности.

Для получения дополнительной мощности, необходимой при обгоне другого транспортного средства или движении на подъем, полностью выжмите педаль акселератора (более 80%), пока не включится механизм включения понижающей передачи с щелчком, раздающимся в момент автоматического переключения на следующую низшую передачу.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Перед переключением в “D” (Движение) всегда полностью останавливайте автомобиль.**
- **Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.**



Спортивный режим

Независимо от того, находится ли автомобиль в движении или он неподвижен, можно выбрать спортивный режим, втолкнув рычаг переключения передач из положения “D” (Движение) в прорезь ручного переключения. Для возврата в диапазон “D” (Движение) втолкните рычаг переключения передач обратно в главную прорезь.

В спортивном режиме перемещение рычага переключения передач назад и вперед позволяет быстро переключать передачи. В отличие от механической коробки передач спортивный режим позволяет переключать передачи с выжатой педалью акселератора.

Вверх (+) : Продвиньте рычаг вперед один раз для переключения на одну передачу вверх.

Вниз (-) : Потяните рычаг назад один раз для переключения на одну передачу вниз.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В спортивном режиме водитель должен выполнять включение повышенной передачи в соответствии с дорожными условиями, следя за тем, чтобы частота вращения двигателя поддерживалась ниже красной зоны.**
- **В спортивном режиме можно выбрать только 6 передач переднего хода. Для движения задним ходом или парковки автомобиля передвиньте рычаг переключения передач, соответственно, в положение "R" (Задний ход) или "P" (Парковка).**
- **В спортивном режиме понижение передач осуществляется автоматически при снижении скорости автомобиля. Если автомобиль останавливается, 1-я передача выбирается автоматически.**
- **Если в спортивном режиме обороты двигателя приближаются к красной зоне, точки переключения будут автоматически изменяться на повышение.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Для поддержания характеристик автомобиля и его безопасности на должном уровне, система может не выполнить определенные переключения передач, когда рычагом переключения передач управляют вручную.**
- **При движении на скользкой дороге продвиньте рычаг переключения передач в положение +(вверх). При этом коробка передач принудительно переключится на 2-ю передачу, более благоприятную для плавного движения на скользкой дороге. Чтобы вернуться обратно на 1-ю передачу, продвиньте рычаг переключения передач в положение -(вниз).**

Система блокировки переключения передач

Для обеспечения безопасности автоматическая коробка передач имеет систему блокировки переключения передач, которая предотвращает переключение коробки передач из положения "P" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в положение "R" (Задний ход), если не выжата педаль тормоза. Чтобы переключить коробку передач из "P" (Парковка) или "N" (Нейтраль) в положение "R" (Задний ход):

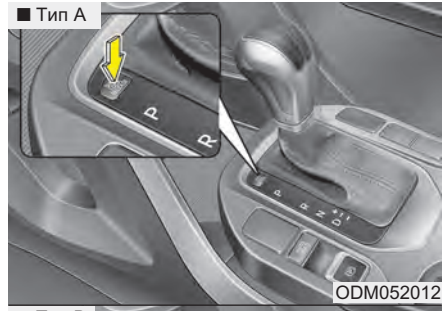
1. Нажмите педаль тормоза.
2. Запустите двигатель или переведите выключатель зажигания в положение "ON".
3. Продвиньте рычаг переключения передач.

Если педаль тормоза последовательно нажимается и отпускается, при этом рычаг переключения передач находится в положении "P" (Парковка), можно услышать стук вблизи рычага переключения передач. Это нормально.

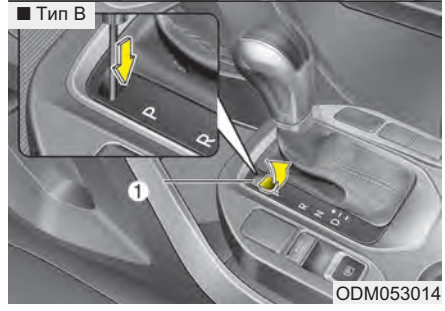
⚠ ОСТОРОЖНО

Всегда полностью выжимайте педаль тормоза до и во время переключения из положения “P” (Парковка) в другое положение во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать людей, находящихся в автомобиле и вокруг него.

■ Тип A



■ Тип B



Разблокирование стопора включения передачи

Если рычаг переключения передач невозможно передвинуть из положения “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход) при нажатой педали тормоза, продолжая нажимать тормоз, выполните следующее:

Тип A

1. Нажмите кнопку разблокирования передачи.
2. Продвиньте рычаг переключения передач.
3. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Тип B

1. Осторожно снимите крышку (1), закрывающую отверстие для доступа к стопору включения передачи.
2. Установите отвертку в отверстие фиксатора и надавите.
3. Продвиньте рычаг переключения передач.
4. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Система блокировки ключа зажигания (при наличии)

Невозможно извлечь ключ зажигания, если рычаг переключения передач не находится в положении “P” (Парковка).

Приемы безопасного вождения

- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач из положения “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль) в любое другое положение с нажатой педалью акселератора.
- Никогда не перемещайте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка), если автомобиль движется.
- Перед попыткой переключиться в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение) убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Никогда не водите автомобиль вниз по спуску без включенной передачи и накатом. Это чрезвычайно опасно. Всегда оставляйте движущийся автомобиль на передаче.
- Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это может вызвать перегрев и неправильное срабатывание. Вместо этого, при движении вниз на длинном спуске сбросьте скорость и перейдите на пониженную передачу. Когда Вы сделаете это, торможение двигателем позволит замедлить автомобиль.
- Перед переключением на пониженную передачу сбросьте скорость. В противном случае пониженную передачу невозможно включить.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Независимо от того, что коробка передач находится в положении “P” (Парковка). Это предотвратит движение автомобиля.
- Проявляйте чрезвычайную осторожность при движении на скользкой поверхности. Будьте особенно внимательны при торможении, ускорении и переключении передач. На скользкой поверхности при резком изменении скорости автомобиля ведущие колеса могут потерять сцепление и автомобиль выйдет из-под контроля.
- Оптимальные характеристики и экономичность автомобиля достигаются плавным нажиманием и отпусканием педали акселератора.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Всегда пристегивайте ремни! В случае столкновения вероятность получения серьезной травмы и гибели у непристегнутого пассажира и водителя существенно выше, чем у должным образом пристегнутого пассажира и водителя.**
- **Избегайте высоких скоростей при движении на повороте или развороте.**
- **Не допускайте быстрых движений рулевого колеса, например, резких смен ряда движения или быстрых крутых разворотов.**
- **Риск опрокидывания значительно возрастает, если теряется управление автомобилем на скоростях типичных для скоростных автострад.**
- **Потеря управления часто происходит, если два или более колес сходят с шоссе и водитель излишне поворачивает, чтобы вернуться на шоссе.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **В случае, если автомобиль сходит с шоссе, не управляйте рулевым колесом резко. Вместо этого сбросьте скорость перед перемещением обратно в ряды движения.**
- **Никогда не превышайте ограничения скорости, обозначенные дорожными знаками.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.

Трогание с места для движения на крутом подъеме

Чтобы тронуться с места для движения на крутом подъеме, нажмите педаль тормоза, переведите рычаг переключения передач в “D” (Движение). Выберите передачу в соответствии с весом нагрузки и крутизной подъема и отпустите стояночный тормоз. Плавно выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская рабочие тормоза.

ПОЛНЫЙ ПРИВОД (4WD) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Мощность двигателя может сообщаться на все передние и задние колеса для улучшения сцепления.

Полный привод в режиме постоянной работы используется, когда необходимо усилить сцепление колес с поверхностью, например при движении по скользкой, влажной, покрытой снегом или слякотью дороге. Данный автомобиль не предназначен для движения по сильно пересеченной местности.

Движение по сравнительно ровным дорогам без асфальтового покрытия вполне допустимо. При движении вне скоростного шоссе крайне важно снижать скорость в соответствии с состоянием дороги и окружающими условиями. Как правило, при движении по пересеченной местности наблюдается более слабое сцепление и пониженная эффективность торможения по сравнению с обычной дорогой. Необходимо с особой тщательностью избегать движения по наклонной поверхности, при котором происходит боковой крен автомобиля.

Данные условия необходимо всегда учитывать при движении по пересеченной местности.

Поддержание управляемости автомобиля и сцепления колес с поверхностью в таких условиях является прямой задачей водителя, от выполнения которой зависит безопасность самого водителя и его пассажиров.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Движение по пересеченной местности

Автомобиль предназначен для движения по асфальтированной дороге, но способен эффективно использоваться на пересеченной местности. Впрочем, для движения по сильно пересеченной местности данный автомобиль не предназначен. Использование автомобиля в условиях, сложность которых превышает допустимые для автомобиля параметры или не соответствует квалификации водителя, может привести к серьезной травме или гибели людей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Включение сигнальной лампочки системы полного привода ( ) указывает на возникновение неисправности в системе полного привода. В этом случае рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Торможение на крутых поворотах

⚠ ВНИМАНИЕ - ПОЛНЫЙ ПРИВОД

При крутом повороте на асфальтированной дороге, выполняемом на малой скорости в режиме полного привода, рулевое управление затрудняется.

Торможение на крутых поворотах - это свойство, присущее полноприводным автомобилям, обусловленное разной скоростью вращения четырех колес и выравниванием передних колес и подвески (0 градусов).

При крутых поворотах на малой скорости необходимо соблюдать особую осторожность.

Включение режима полного привода

Режим привода	Кнопка переключения	Индикатор	Описание
4WD AUTO (Блокировка полного привода отключена)		LOCK (индикатор не подсвечивается)	• При движении в автоматическом режиме полного привода (4WD AUTO) автомобиль действует аналогично переднеприводным моделям при обычных условиях. Впрочем, если система определяет необходимость включения полного привода, мощность двигателя автоматически распределяется на все четыре колеса без каких-либо действий со стороны водителя. • При движении по обычным асфальтированным дорогам автомобиль действует аналогично переднеприводным моделям.
4WD LOCK		LOCK (индикатор подсвечивается)	• Этот режим используется при движении вверх и вниз по наклонной поверхности, по бездорожью, по песчаным и грязным дорогам и т.п. для максимального сцепления колес с дорогой. • Этот режим автоматически начинает отключаться на скоростях свыше 30 км/ч (19 миль в час) и сменяется на автоматический режим полного привода (4WD AUTO) при скоростях свыше 40 км/ч (25 миль в час). Впрочем, если скорость снижается более чем до 30 км/ч (19 миль в час), снова включается режим блокировки полного привода (4WD LOCK).

✻ К СВЕДЕНИЮ

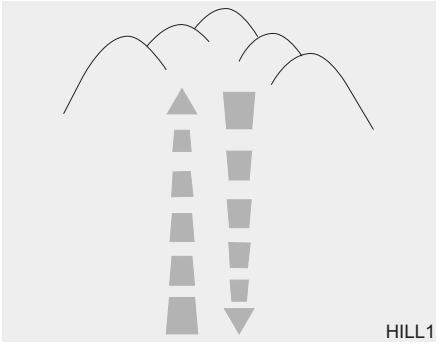
- **При движении по асфальтированной дороге выключайте режим блокировки полного привода с помощью кнопки “4WD LOCK” (при этом индикатор отключается). Движение по асфальтированной дороге в режиме блокировки полного привода (в особенности на поворотах) может сопровождаться механическим шумом и вибрацией. При отключении блокировки полного привода (кнопка “4WD LOCK”) шум и вибрация прекращаются. Длительная эксплуатация автомобиля при наличии шумов и вибрации может привести к повреждению деталей силовой передачи.**
- **При отключении блокировки полного привода (4WD LOCK) может произойти рывок автомобиля, обусловленный подачей полной мощности двигателя на передние колеса. Это не является признаком неисправности.**

Техника безопасности при использовании полного привода

⚠ ОСТОРОЖНО
- использование полного привода

При движении автомобиля в условиях, при которых требуется включение полного привода, происходит значительно более сильная нагрузка на все системы автомобиля, чем при обычных условиях. В этом случае необходимо уменьшить скорость автомобиля и внимательно следить за сцеплением колес. При малейших сомнениях относительно дорожных условий остановите автомобиль и обдумайте дальнейшие действия. Не превышайте пределы технических возможностей автомобиля и своих навыков вождения.

- Не пытайтесь переезжать через глубокие лужи с водой или грязью, поскольку в результате может заглохнуть двигатель, или засориться выхлопная труба. Не двигайтесь на автомобиле вниз по наклонной поверхности с крайне сильным уклоном, поскольку при этом крайне сложно сохранить управление автомобилем.



- При движении по наклонной поверхности сохраняйте как можно более прямой курс. Будьте очень внимательны при движении вниз и вверх по поверхности с сильным уклоном, поскольку автомобиль может перевернуться в зависимости от градуса наклона, условий местности, количества воды и грязи.

HILL2

⚠ ОСТОРОЖНО
- Наклонные поверхности

Движение по дороге вдоль возвышенности с сильным уклоном сопряжено с огромной опасностью. Незначительный поворот рулевого колеса может привести к потере устойчивости автомобиля. Даже если автомобиль сохраняет стабильность при работе привода колес, он может потерять ее при прекращении подачи мощности.

(Продолжение)

(Продолжение)
Автомобиль может внезапно перевернуться, и водитель не успеет исправить ошибку, последствием которой может стать травмирование или гибель людей.

- Необходимо четко прочувствовать управление полноприводным автомобилем, чтобы научиться преодолевать сложные повороты. Не полагайтесь на опыт управления автомобилем с передним или задним приводом, выбирая скорость для прохождения поворота на полноприводном автомобиле. При отсутствии опыта рекомендуется двигаться на небольших скоростях.
- Соблюдайте осторожность при движении по пересеченной местности, поскольку наличие камней и корней деревьев на дороге может привести к повреждению автомобиля. Ознакомьтесь с условиями пересеченной местности, по которой необходимо проехать, до начала движения.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Полный привод

Снижайте скорость на поворотах. Центр тяжести полноприводного автомобиля расположен выше, чем у автомобилей с приводом на два колеса, а потому опасность его переворачивания выше.

ODMEDR2146

⚠ ОСТОРОЖНО
- Рулевое колесо

Запрещается держать рулевое колесо с внутренней стороны при движении по пересеченной местности. Внезапный поворот рулевого колеса (при попадании какого-либо предмета под колесо автомобиля) может привести к травме рук. В результате возможна потеря управления автомобилем.

- Держите рулевое колесо твердо при движении по пересеченной местности.
- Следите, чтобы все пассажиры пристегивали ремни безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Опасности, связанные с ветром

При движении при сильном ветре управляемость автомобиля ухудшается (в связи с высоким центром тяжести), и скорость движения необходимо снижать.

- Если требуется преодолеть участок дороги, покрытый водой, остановите автомобиль, включите режим блокировки полного привода (4WD LOCK) и продолжайте движение на скорости менее 8 км/ч (5 миль в час).

⚠ ОСТОРОЖНО
- Движение по поверхности, покрытой водой

Двигайтесь на малой скорости. При быстром движении по поверхности, покрытой водой, может произойти попадание жидкости в моторный отсек и в систему зажигания, что повлечет внезапную остановку автомобиля. Если это произойдет во время крена автомобиля, он может перевернуться.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Запрещается движение по воде, глубина которой превышает высоту днища автомобиля.
- После преодоления лужи или грязи необходимо проверить состояние тормозов. Выжмите педаль тормоза несколько раз, двигаясь на медленной скорости, пока не почувствуете, что нормальная работа тормозной системы восстановлена.
- Сократите интервал между плановыми процедурами технического обслуживания, если автомобиль эксплуатируется на пересеченной местности и двигается по песку, воде или грязи (см. главу "Техническое обслуживание при эксплуатации в тяжелых условиях" в разделе 7). После эксплуатации автомобиля на пересеченной местности необходимо тщательно его вымыть, в особенности днище.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Поскольку крутящий момент двигателя передается на все четыре колеса, эффективность полноприводного автомобиля существенно зависит от состояния его шин. Необходимо, чтобы все четыре шины автомобиля имели одинаковый размер и тип.
- Полноприводной автомобиль нельзя буксировать с помощью обычного автоэвокуатора. Необходимо поместить его на грузовой автомобиль с кузовом-платформой.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Движение в режиме полного привода

- Избегайте прохождения поворотов на высокой скорости.
- Не совершайте маневры, требующие резкого вращения рулевого колеса (например, быструю смену полосы движения и резкие повороты).
- Потеря управления автомобилем на высокой скорости сопровождается существенным риском переворачивания автомобиля.
- Вероятность гибели человека при столкновении сильно повышается, если он не пристегнут ремнем безопасности.
- Потеря управления часто объясняется тем, что как минимум два колеса съезжают с дороги, и водитель совершает чрезмерное поворачивание, чтобы выправить автомобиль. Если автомобиль съехал с дороги, не делайте резких поворотов. Прежде чем вернуться на полосу движения, снизьте скорость автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Грязь и снег

Если передние или задние колеса пробуксовывают в результате попадания в снег, грязь и т.п., иногда удается высвободить автомобиль, сильнее выжимая педаль акселератора. Впрочем, необходимо избегать продолжительной работы двигателя на высокой скорости, поскольку в противном случае возможно повреждение системы полного привода.

Снижение риска переворачивания

Этот многоцелевой легковой автомобиль классифицируется как автомобиль для активного отдыха (SUV, Sports Utility Vehicle). Автомобили SUV имеют более высокий дорожный просвет и более узкую колею для того, чтобы они были пригодны для применения в самых различных условиях бездорожья. Специфические особенности конструкции делают центр тяжести этих автомобилей более высоким, чем у обычных легковых автомобилей. Преимуществом более высокого дорожного просвета является лучший обзор дороги, позволяющий вам предугадывать проблемы. Эти автомобили не предназначены для поворота на тех же скоростях, как у обычных легковых автомобилей, в той же мере, как и приземистые спортивные автомобили не предназначены для удовлетворительной езды в условиях бездорожья. С учетом этого риска, водителю и пассажирам настоятельно рекомендуется застегивать свои ремни безопасности.

При происшествии с переворотом вероятность гибели не пристегнутого человека выше, чем человека, пристегнутого ремнем безопасности. Это шаги, которые может предпринять водитель для снижения риска переворачивания автомобиля. Если это вообще возможно, избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования, не загружайте багажник на крыше автомобиля тяжелыми предметами и не изменяйте конструкцию вашего автомобиля каким-либо способом.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Переворачивание автомобиля

Как и в случае других автомобилей для активного отдыха (SUV), неспособность правильно управлять этим автомобилем может привести к потере управления, дорожно-транспортному происшествию или переворачиванию автомо-биля.

- **У автомобилей для активного отдыха устойчивость к переворачиванию хуже, чем у других типов автомобилей.**
- **Специфические особенности конструкции (более высокий дорожный просвет, более узкая колея и т.д.) делают центр тяжести этого автомобиля более высоким, чем у обычных легковых автомобилей.**
- **Автомобиль SUV не предназначен для выполнения поворота с теми же скоростями, как у обычных автомобилей.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Избегайте крутых поворотов или резкого маневрирования.**
- **При происшествии с переворотом вероятность гибели не пристегнутого человека выше, чем человека, пристегнутого ремнем безопасности. Убедитесь, что все находящиеся в автомобиле люди правильно пристегнуты ремнями безопасности.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Шины автомобиля разработаны с учетом максимальной безопасности вождения и повышения управляемости. Запрещается использовать шины, размер или тип которых не соответствуют оригинальному. В противном случае возможно ухудшение производительности и безопасности автомобиля, способное привести к потере управления и переворачиванию автомобиля (и, как следствие, к травмированию людей).

(Продолжение)

(Продолжение)

При замене шин следите за соответствием размера, поверхности качения, марки производителя и грузоподъемности аналогичным характеристикам оригинальных шин. Впрочем, если вы все же устанавливаете шины или колеса отличные от рекомендованной HYUNDAI конфигурации для движения по пересеченной местности, не следует использовать эти шины при движении по шоссе.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Поднятый домкратом автомобиль

При поднятии домкратом автомобиля с постоянной работой полного привода не запускайте двигатель и не допускайте вращения шин.

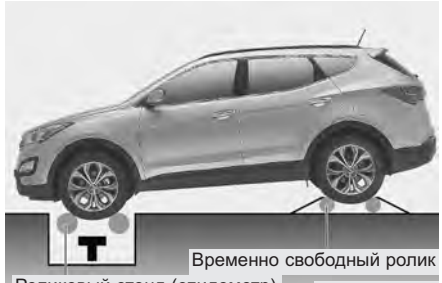
Вращающиеся шины могут коснуться поверхности, в результате чего автомобиль съедет с домкрата и переместится вперед.

- Автомобили с постоянной работой полного привода необходимо проверять на специальном динамометрическом стенде для автомобилей с полным приводом.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Ни при каких обстоятельствах не включайте стояночный тормоз при выполнении данных испытаний.

- Полноприводной автомобиль не рекомендуется проверять на роликовом стенде, предназначенном для автомобилей с приводом на два колеса. Если необходимо использовать роликовый стенд для автомобилей с приводом на два колеса, выполните следующее:



1. Проверьте давление в шинах, рекомендованное для данного автомобиля.
2. Установите передние колеса на роликовый стенд для проверки спидометра, как показано на рисунке.
3. Отпустите стояночный тормоз.
4. Установите задние колеса на временно свободный ролик, как показано на рисунке.

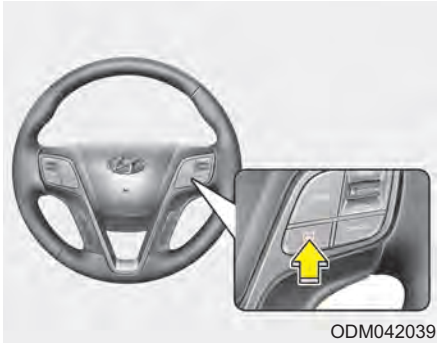
⚠ ОСТОРОЖНО - Проверка динамометрического стенда

Не стойте близко к передней части автомобиля, когда автомобиль находится на динамометрическом стенде с включенным сцеплением. Это очень опасно, поскольку автомобиль может резко переместиться вперед и привести к травмированию или смерти людей.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во время подъема автомобиля не следует задействовать по отдельности передние и задние колеса. Следует задействовать все четыре колеса.***
- ***Если вам необходимо задействовать при подъеме передние и задние колеса, следует отпустить стояночный тормоз.***

ГИБКОЕ РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ (ПРИ НАЛИЧИИ)



ODM042039

Гибкое рулевое управление позволяет управлять рулевым усилием в соответствии с предпочтениями водителя или дорожными условиями.

Выбор желаемого режима рулевого управления осуществляется нажатием кнопки.

■ Тип A

ODM046623RU

■ Тип B

ODM046044RU

После нажатия кнопки режима рулевого управления выбранный режим отображается на ЖК-дисплее.

Если нажать кнопку режима рулевого управления в течение не более 4 с, происходит смена режима в последовательности, указанной на рисунках выше.

Если в течение примерно 4 с не удерживать кнопку режима рулевого управления, ЖК-дисплей вернется к предыдущему экрану.

Нормальный режим

■ Тип A

OTL055126/OTLE055126RU

■ Тип B

ODM046041/ODM046041RU

В нормальном режиме используется среднее рулевое усилие.

Спортивный режим

■ Тип A

ODM046043L/OTLE055128RU

■ Тип B

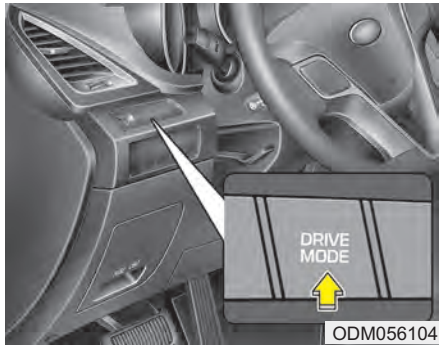
ODM046047L/ODM046047RU

Поворачивать рулевое колесо становится тяжелее. Спортивный режим обычно используется при движении по автомагистрали.

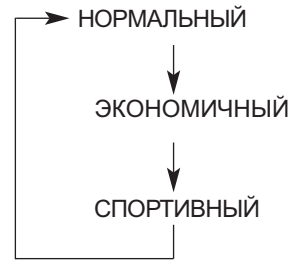
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Для обеспечения вашей безопасности, при нажатии кнопки режима рулевого управления во время вращения рулевого колеса немедленно изменится экран ЖК-дисплея, но не рулевое усилие. Рулевое усилие изменится автоматически в соответствии с выбранным режимом сразу после завершения вращения рулевого колеса.***
- ***При изменении режима рулевого управления во время движения будьте особенно осторожны.***
- ***Если ЭУР не работает надлежащим образом, функция гибкого рулевого усилия тоже не будет работать.***

ВСТРОЕННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВИЖЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



Режим меняется при нажатии кнопки DRIVE MODE (режим движения), как указано ниже.



Выбор НОРМАЛЬНОГО режима никак не отображается на комбинации приборов.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае проблем с комбинацией приборов будет включен режим движения NORMAL (нормальный), а переключение между режимами ECO (экономичный) и SPORT (спортивный) может не срабатывать.

Режим ECO (Active ECO) (режим активной экономии топлива)

ECO

В экономичном режиме выполняется контроль эффективности расхода топлива.

- Если нажатием кнопки DRIVE MODE (режим движения) выбран экономичный режим, то загорится индикатор ECO (экономичный режим, зеленого цвета).
- Если остановить и снова запустить двигатель в экономичном режиме, то при этом режим движения не изменится.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Эффективность расхода топлива зависит от манеры управления автомобилем и дорожных условий.

Если включен экономичный режим:

- Ускорение может быть немного снижено, даже если педаль акселератора будет нажата полностью.
- Эффективность работы кондиционера может быть ограничена.
- Схема переключения автоматической коробки передач может измениться.
- Шум двигателя может усилиться.

Приведенные выше ситуации являются нормальными, когда включен экономичный режим для повышения эффективности расхода топлива.

Ограничение экономичного режима:

Если при использовании экономичного режима происходят указанные ниже ситуации, то работа системы будет ограничена, даже если горит индикатор ECO (экономичный режим).

- При низкой температуре охлаждающей жидкости:

  система будет ограничена до восстановления нормальной работы двигателя.
- При движении на подъем:

  действие системы будет ограничено для выигрыша в мощности вследствие ограничения крутящего момента двигателя.
- При использовании спортивного режима автоматической трансмиссии:

  действие системы будет ограничено, в зависимости от текущего диапазона коробки передач.
- В случае сильного нажатия педали акселератора в течение нескольких секунд: Работа системы будет ограничена вследствие намерения водителя увеличить скорость.

СПОРТИВНЫЙ режим

В спортивном режиме выполняется управление динамикой движения с помощью автоматической регулировки систем рулевого колеса, двигателя и трансмиссии.

- Если нажатием кнопки DRIVE MODE (режим движения) выбран спортивный режим, то загорится индикатор SPORT (спортивный режим, желтого цвета).
- Если остановить и снова запустить двигатель в спортивном режиме, то система вернется в нормальный режим движения. Поэтому нужно повторно выбрать спортивный режим.
- Если включен спортивный режим:
  - В течение определенного времени поддерживается уровень оборотов двигателя, даже если отпустить педаль акселератора.
  - Синхронизация повышения передачи выполняется с задержкой во время ускорения.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В СПОРТИВНОМ режиме расход топлива может увеличиться.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Усилитель тормозов

Ваш автомобиль оснащен тормозами с усилителем, которые автоматически регулируются в процессе нормальной эксплуатации.

Когда тормоза с усилителем теряют мощность из-за заглохшего двигателя или по другой причине, по-прежнему можно остановить автомобиль, прилагая большее, чем обычно, усилие к педали тормоза. Однако тормозной путь при этом увеличится.

Если двигатель не работает, резервная мощность торможения частично уменьшается каждый раз при нажатии педали тормоза. Не качайте педаль тормоза, если усилитель отключен. Качайте педаль тормоза только при необходимости обеспечить функционирование рулевого управления на скользких поверхностях.

⚠ ОСТОРОЖНО - Тормоза

- **Не держите ногу на педали тормоза во время движения. Это приведет к чрезмерно высокой температуре тормозов, излишнему износу тормозных накладок и колодок, увеличенному тормозному пути.**
- **При спуске по длинному или крутому склону перейдите на пониженную передачу во избежание непрерывного применения тормозов. Непрерывное торможение приведет к перегреву тормозов и может вызвать временную потерю тормозных свойств.**
- **Мокрые тормоза могут ослабить способность автомобиля безопасно замедляться; также возможен увод автомобиля в сторону при торможении. Легкое притормаживание показывает, были ли тормоза повреждены таким образом.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Всегда проверяйте тормоза таким образом после преодоления глубокого брода. Чтобы высушить тормоза, слегка притормаживайте, удерживая безопасную переднюю скорость, пока тормозная характеристика не станет нормальной.

- **Всегда перед тем, как тронуться с места, проверяйте положение педали тормоза и педали акселератора. Если Вы не проверили положение педали акселератора и педали тормоза перед поездкой, Вы можете нажать педаль акселератора вместо педали тормоза. Это может привести к серьезной аварии.**

В случае выхода из строя тормозов

Если рабочие тормоза не функционируют, когда автомобиль движется, можно аварийно остановиться с помощью стояночного тормоза. Однако тормозной путь при этом значительно увеличится, по сравнению с обычным.

⚠ ОСТОРОЖНО - Стояночный тормоз

Включение стояночного тормоза, когда автомобиль перемещается на нормальных скоростях, может вызвать внезапную потерю управления автомобилем. Если приходится использовать стояночный тормоз для остановки автомобиля, будьте предельно внимательны при торможении.

Индикатор износа дисковых тормозов

Если тормозные колодки изношены и требуются новые колодки, слышен высокий предупреждающий звук из передних или задних тормозов. На слух можно определить, что этот звук появляется и исчезает, или же он возникает всякий раз, когда нажимается педаль тормоза.

Помните, что некоторые условия вождения или климата могут вызвать визг тормозов при первом торможении (или притормаживании). Это нормальная ситуация, она не указывает на неисправность тормозов.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание дорогостоящих ремонтов тормозов, не продолжайте движение с изношенными тормозными колодками.***
- ***Всегда заменяйте передние или задние тормозные колодки попарно.***

⚠ ОСТОРОЖНО - Износ тормозов

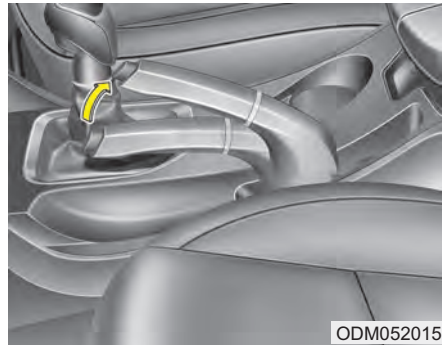
Этот звуковой сигнал, предупреждающий об износе тормозов, означает, что автомобиль нуждается в обслуживании. Если проигнорировать это звуковое предупреждение, эффективность торможения может внезапно снизиться, что приведет к серьезной аварии.

Стояночный тормоз

Применение стояночного тормоза

Ножного типа

Чтобы включить стояночный тормоз, сначала воспользуйтесь ножным тормозом, а затем нажмите педаль стояночного тормоза как можно дальше.



Ручного типа

Для приведения в действие стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза, а затем, не нажимая на кнопку фиксации, отожмите рычаг стояночного тормоза.

При парковке автомобиля с механической коробкой передач на склоне, рекомендуется перевести рычаг переключения передач на более низкую передачу, или в положение P (Парковка) для авто- мобиля с автоматической коробкой передач.

⚠ ВНИМАНИЕ

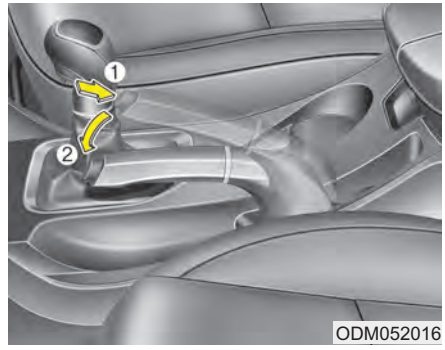
- ***Движение с включенным стояночным тормозом вызывает чрезмерный износ тормозных колодок (или накладок) и ротора тормоза.***
- ***Не применяйте парковочный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций. Это может привести к повреждению системы автомобиля и созданию аварийной ситуации.***

Отпускание стояночного тормоза

OCM050016

Ножного типа

Чтобы отпустить стояночный тормоз, выжмите педаль стояночного тормоза второй раз, нажимая на ножной тормоз. Педаль автоматически вернется в полностью отжатое положение.



ODM052016

Ручного типа

Для снятия со стояночного тормоза сначала нажмите на педаль ножного тормоза и немного отожмите рычаг стояночного тормоза. Затем нажмите на кнопку фиксации (1) и опустите рычаг стояночного тормоза (2), удерживая кнопку в нажатом положении.

Если стояночный тормоз не высвобождается или высвобождается не полностью, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Во избежание непреднамеренного движения автомобиля во время остановки и выхода из него, не пользуйтесь рычагом переключения передач как стояночным тормозом. Включите стояночный тормоз И надежно установите рычаг переключения передач в положение 1 (1-я передача) или R (Задний ход) для механических коробок передач и в положение P (Парковка) - для автоматических коробок передач.**
- **Никогда не разрешайте лицам, недостаточно знающим устройство автомобиля, или детям дотрагиваться до стояночного тормоза. Непреднамеренное отпускание стояночного тормоза может привести к тяжелым травмам.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Во избежание непреднамеренного движения автомобиля, которое может травмировать находящихся в нем людей или пешеходов, паркуясь, необходимо всегда полностью включать стояночный тормоз.**

WK-23_TF

Проверьте контрольную лампу тормоза поворотом ключа зажигания в положение ON (Вкл.) (но не запускайте двигатель). При включенном стояночном тормозе и ключе зажигания в положении START (Запуск) или ON (Вкл.) эта лампа должна гореть.

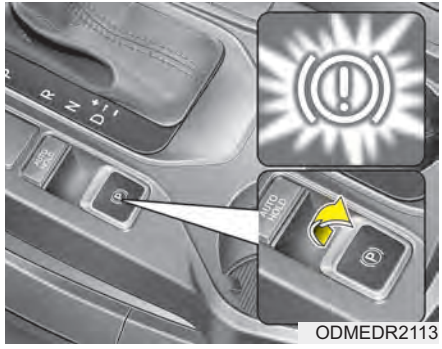
Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отпущен, а контрольная лампа тормоза погасла.

Если контрольная лампа тормоза продолжает гореть после отпускания стояночного тормоза при работающем двигателе, то это может свидетельствовать о наличии неисправности в тормозной системе. На это следует немедленно обратить внимание.

По возможности, немедленно прекратите движение. Если это невозможно, будьте предельно внимательны при управлении автомобилем и продолжайте движение только до безопасного места или до станции техобслуживания.

Электрический стояночный тормоз (Electronic Parking Brake - EPB)

Постановка на стояночный тормоз.



ODMEDR2113

Включение EPB (электрического стояночного тормоза)

1. Нажмите педаль тормоза.
2. Потяните вверх выключатель EPB.

Проверьте включение контрольной лампы.

Кроме того, электронный стояночный тормоз автоматически включается после останова двигателя, если горит кнопка “Auto Hold” (автоматическое удержание). Однако если нажать выключатель EPB до останова двигателя, электронный стояночный тормоз не включается.

✻ К СВЕДЕНИЮ

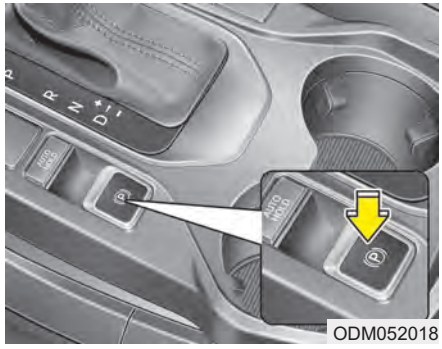
Если на крутом уклоне или при движении с прицепом, автомобиль не останавливается, действуйте следующим образом:

1. Включите EPB.
2. Потяните вверх выключатель EPB более 3 секунд.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций. Это может привести к повреждению системы автомобиля и созданию аварийной ситуации.

Отпускание стояночного тормоза



ODM052018

Чтобы отпустить EPB (электрический стояночный тормоз), нажмите переключатель EPB при следующих условиях:

- Замок зажигания или кнопка пуска-останова двигателя в положении “ON”.
- Нажмите педаль тормоза.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

Чтобы автоматически отпустить EPB (электрический стояночной тормоз):

- Рычаг переключения передач в положении “P”.

  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “P” (Парковка) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).
- Рычаг переключения передач в положении “N”.

  При работающем двигателе нажмите педаль тормоза и переведите рычаг переключения передач из положения “N” (Нейтраль) в положение “R” (Задний ход) или “D” (Движение).
- Автомобиль с МКПП
  1. Запустите двигатель.
  2. Пристегните ремень безопасности водителя.
  3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника/багажник.
  4. Выжмите педаль сцепления с включенной передачей.
  5. Выжмите педаль акселератора, одновременно отпуская педаль сцепления.
- Автомобиль с АКПП
1. Запустите двигатель.
2. Пристегните ремень безопасности водителя.
3. Закройте дверь водителя, капот двигателя и крышку багажника/багажник.
4. Выжмите педаль акселератора при рычаге переключения передач в “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме.

Проверьте выключение контрольной лампы тормоза.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Для обеспечения безопасности можно включить EPB, даже если выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя находятся в положении OFF, но нельзя его выключить.**
- **Для обеспечения безопасности при движении на спуске или задним ходом нажмите педаль тормоза и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем EPB.**

✻ К СВЕДЕНИЮ - МКПП

Автомобиль с прицепом на возвышении или на подъеме может слегка скатиться назад при трогании автомобиля. Чтобы предотвратить эту ситуацию, следуйте нижеприведенным инструкциям.

1. **Выжмите педаль сцепления и выберите передачу.**
2. **Держите вытянутым вверх выключатель EPB.**
3. **Выжмите педаль акселератора и медленно отпустите педаль сцепления**
4. **Если автомобиль начинает движение с достаточной движущей силой, отпустите выключатель EPB.**

Не выполняйте вышеописанную процедуру при движении на ровной горизонтальной поверхности. Автомобиль может внезапно двинуться вперед.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза продолжает гореть несмотря на отпускание EPB, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***Не пытайтесь двигаться с включенным EPB. Это может привести к повышенному износу тормозной колодки и ротора.***

Ситуации автоматического применения EPB (электрического стояночного тормоза)

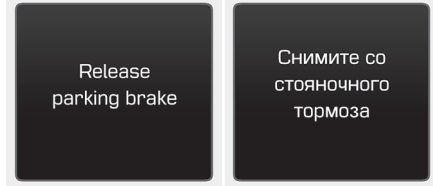
- Перегрев EPB.
- Запросы других систем.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если водитель ошибочно выключает двигатель при работающей системе автоматического удержания (Auto Hold, то EPB включается автоматически. (Автомобиль оснащен Auto Hold)

Предупреждение системы

■ Тип A



ODM056043L/ODM056043RU

■ Тип B

ODM056044L/ODM056044RU

- Если при попытке тронуться с места путем нажатия педали акселератора при включенном электрическом стояночном тормозе, тормоз не отпускается автоматически, подается предупреждающий звуковой сигнал и отображается сообщение.

- Если не пристегнут ремень безопасности водителя и открывается капот (когда рычаг переключения передач находится в положении D [движение вперед] или R [движение задним ходом]) или дверца/крышка багажника (когда рычаг переключения передач находится в положении D [движение вперед] или R [движение задним ходом]), будет подан предупреждающий звуковой сигнал и выведено сообщение.
- Если автомобиль неисправен, может прозвучать предупредительный сигнал и отобразиться сообщение.

При возникновении упомянутой выше ситуации нажмите педаль тормоза и отпустите EPB нажатием выключателя EPB.

⚠ ОСТОРОЖНО

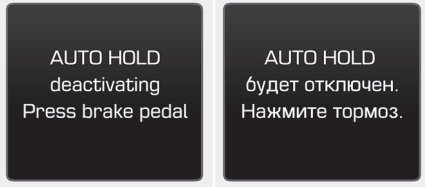
- **Для предотвращения непреднамеренного движения автомобиля, в случае остановки и выхода из автомобиля не используйте рычаг коробки передач вместо стояночного тормоза. Активируйте стояночный тормоз и убедитесь, что рычаг переключения передач установлен в положение P (Парковка).**
- **Не позволяйте лицам, не ознакомленным с устройством автомобиля, дотрагиваться до стояночного тормоза. Если стояночный тормоз отпущен непреднамеренно, возможны серьезные повреждения.**
- **Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При работе или отпускании EPB можно услышать щелчок, это нормально и указывает на то, что EPB функционирует должным образом.***
- ***Если Вы оставляете ключи сотруднику парковки, проинформируйте его о том, как управлять EPB.***
- ***Попытка тронуться с места с включенным электрическим стояночным тормозом может привести к его повреждению.***
- ***При автоматическом отпускании электрического стояночного тормоза нажатием педали акселератора педаль следует нажимать плавно.***

Предупреждение системы

■ Тип A



ODM056039L/ODM056039RU

■ Тип B

ODM056040L/ODM056040RU

Если переход из режима автоматического удержания к применению электрического стояночного тормоза не происходит надлежащим образом, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.

⚠ ВНИМАНИЕ

В случае отображения приведенного выше сообщения о режиме автоматического удержания и неактивированном электрическом стояночном тормозе нажмите педаль тормоза.

Предупреждение системы

■ Тип A

ODM056041L/ODM056041RU

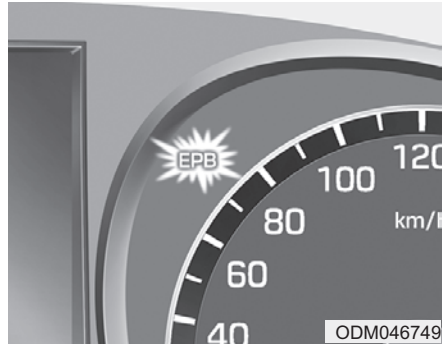
■ Тип B

ODM056042L/ODM056042RU

- В случае применения электрического стояночного тормоза по команде электронной системы контроля устойчивости (ESC) при активном режиме автоматического удержания, подается предупредительный звуковой сигнал и отображается сообщение.

- Если при включенном состоянии системы автоматического удержания не пристегнут ремень безопасности или открывается дверь, будет подан предупреждающий звуковой сигнал и выведено сообщение.

Контрольная лампа неисправности EPB (при наличии)



Эта контрольная лампа горит, если кнопка пуска-останова двигателя переведена в положение “ON”, и выключается через приблизительно 3 секунды, если система работает нормально. Если контрольная лампа неисправности EPB остается включенной, горит при движении или не включается, когда выключатель зажигания или кнопка пуска-останова двигателя переводится в положение “ON”, это указывает на возможную неисправность EPB. В этом случае рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Если включается индикатор ESC, контрольная лампа неисправности EPB может гореть, чтобы указать на неисправность ESC, но это не указывает на неисправность EPB.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***В случае нештатного функционирования выключателя EPB может загореться контрольная лампа EPB. Остановите двигатель и запустите его снова через несколько минут. Контрольная лампа погаснет, и выключатель EPB будет работать как обычно. Однако если контрольная лампа EPB продолжает гореть, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза не горит и не мигает даже при поднятом выключателе EPB, электрический стояночный тормоз не включен.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Если контрольная лампа стояночного тормоза мигает при горящей контрольной лампе EPB, нажмите выключатель и потяните его вверх. Еще раз нажмите его для возврата в изначальное положение и потяните его вверх. Если контрольная лампа EPB не гаснет, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***

Аварийное торможение

В случае отказа педали тормоза во время движения допускается применить аварийное торможение, для чего потяните вверх и удерживайте выключатель EPB. Торможение осуществляется только при нажатом выключателе EPB.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не применяйте стояночный тормоз во время движения автомобиля, за исключением аварийных ситуаций.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В процессе аварийного торможения с использованием электрического стояночного тормоза контрольная лампа стояночного тормоза будет гореть, указывая на работу системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если при использовании EPB в целях аварийного торможения постоянно слышен шум или чувствуется запах гари, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

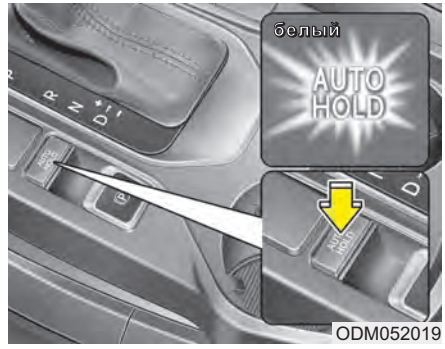
Если EPB (электрический стояночный тормоз) не отпускается

Если EPB по прежнему не высвобождается надлежащим образом, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

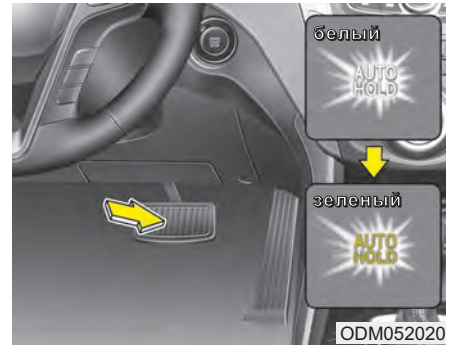
Система AUTO HOLD (при наличии)

Auto Hold (система автоматического удержания) удерживает автомобиль неподвижным даже если педаль тормоза не выжата, после того как водитель принуждает автомобиль к полной остановке нажатием педали тормоза.

Включение



1. Закрыть дверь водителя, капот и крышку багажника/багажник, пристегнуть ремень или нажать педаль тормоза, после чего нажать кнопку "Auto Hold" (автоматическое удержание). Загорается белый индикатор "AUTO HOLD" и система переходит в режим ожидания.



2. При полной остановке автомобиля педалью тормоза цвет индикатора "AUTO HOLD" меняется с белого на зеленый.
3. Автомобиль продолжает оставаться неподвижным даже при отпускании педали тормоза.
4. При применении EPB функция автоматического удерживания будет отменена.

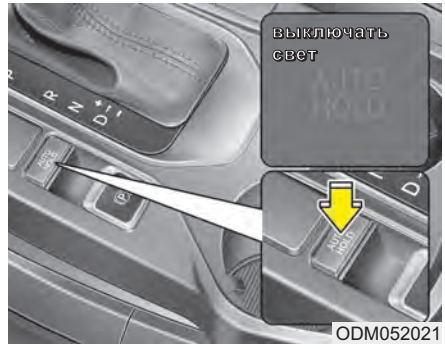
Завершение

Если нажать педаль акселератора при рычаге переключения передач в положении “R” (Задний ход), “D” (Движение) или в спортивном режиме, система Auto Hold сбрасывается автоматически и автомобиль начинает движение. Цвет индикатора меняется с зеленого на белый.

⚠ ОСТОРОЖНО

При трогании с места (нажатием педали акселератора) и включенной системе автоматического удержания всегда внимательно следите за окружающей дорожной обстановкой. Для плавного начала движения нажимайте педаль акселератора медленно.

Отмена



Для прекращения работы системы автоматического удержания нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза. Индикатор “AUTO HOLD” погаснет.

Для прекращения работы системы автоматического удержания, когда автомобиль неподвижен, нажмите выключатель “Auto Hold” при нажатой педали тормоза.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система автоматического удержания не работает в следующих условиях:**
  - **Ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;**
  - **Открытие капота, когда рычаг переключения передач находится в положении D [движение вперед]**
  - **Открытие дверцы/крышки багажника, когда рычаг переключения передач находится в положении R [движение задним ходом]**
  - **Рычаг переключения передач находится в положении "P" (Парковка);**
  - **Включен электрический стояночный тормоз;**
- **В целях безопасности система автоматического удержания автоматически переключается в режим электрического стояночного тормоза в следующих случаях:**
  - **Ремень безопасности водителя не пристегнут при открытой двери водителя;**
  - **Открытие капота, когда рычаг переключения передач находится в положении D [движение вперед]**

(Продолжение)

(Продолжение)
- Открытие дверцы/крышки багажника, когда рычаг переключения передач находится в положении R [движение задним ходом]
- Автомобиль неподвижен более 10 минут;
- Автомобиль стоит на крутом уклоне;
- автомобиль переместился несколько раз.

В этих случаях для сигнализации об автоматическом включении системы электрического стояночного тормоза загорается контрольная лампа тормоза, цвет индикатора “AUTO HOLD” меняется с зеленого на белый, звучит предупредительный сигнал и отображается сообщение. Перед поездкой нажмите педаль тормоза, проверьте дорожную обстановку вблизи автомобиля и отпустите стояночный тормоз вручную выключателем EPB.

- Желтый цвет индикатора “AUTO HOLD” указывает на неисправность системы автоматического удержания. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

(Продолжение)

(Продолжение)
- В процессе использования функции автоматического удержания может послышаться механический шум. Этот шум является нормальным явлением.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Медленно выжимайте педаль акселератора, когда автомобиль начинает движение.
- Для обеспечения безопасности отмените работу систему Auto Hold при движении на спуске, когда сдаете автомобиль назад или паркуете автомобиль.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если имеется неисправность двери водителя, капота двигателя или крышки багажника/багажника, откройте систему обнаружения неисправностей, возможно система Auto Hold не работает должным образом. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

Антиблокировочная система тормозов (АБС)

⚠ ОСТОРОЖНО

АБС (или ESC) не предотвращает несчастные случаи из-за ненадлежащих или опасных маневров при вождении. Даже при том, что управление автомобилем улучшается во время аварийного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящихся впереди объектов. В экстремальных дорожных условиях следует всегда снижать скорость автомобиля.

Тормозной путь автомобиля, оборудованного антиблокировочной системой тормозов (или ESC - Электронная система динамической стабилизации), может быть больше, чем у автомобилей, не оборудованных этими системами, в следующих дорожных условиях. При этих условиях автомобиль должен двигаться на пониженных скоростях:

(Продолжение)

(Продолжение)

- **неровные дороги, дороги с гравийным покрытием или покрытые снегом дороги;**
- **с установленными колесными цепями;**
- **на дорогах с выбоинами или ямами, либо имеющих различную высоту дорожного покрытия.**

Функции безопасности автомобилей, оборудованных ABC (или ESC), не должны проверяться на высоких скоростях движения или при движении на повороте. Этим можно подвергнуть опасности себя и других.

АБС непрерывно считывает частоту вращения колес. Если начинается блокировка колес, система АБС неоднократно корректирует давление гидравлического тормоза на колеса.

При задействовании тормозов в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать реакцию на педали тормоза. Это нормально и означает, что система АБС функционирует.

Чтобы получить максимальную отдачу от АБС в аварийной ситуации, не пытайтесь регулировать давление тормозов и не качайте тормоза. Выжмите педаль тормоза с максимально возможным усилием или усилием, которое предписывает ситуация, и предоставьте АБС управлять усилием, передаваемым на тормоза.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В моторном отсеке можно услышать щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что антиблокировочная система тормозов функционирует должным образом.

- Даже оборудованный антиблокировочной системой тормозов автомобиль требует соблюдения достаточного тормозного пути. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до находящегося впереди автомобиля.
- Всегда замедляйтесь при движении на повороте. Антиблокировочная система тормозов не может предотвратить аварии вследствие завышенных скоростей.
- На неплотных или неровных дорожных покрытиях работа антиблокировочной системы тормозов может привести к более длинному тормозному пути, чем у автомобилей, оборудованных стандартной тормозной системой.

W-78

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Если контрольная лампа АБС включена и горит постоянно, возможно, возникла неисправность АБС. Однако, в этом случае обычные тормоза будут работать нормально.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Контрольная лампа АБС останется включенной в течение приблизительно 3 секунд после перевода выключателя зажигания в положение ON. В течение этого времени АБС пройдет самодиагностику и лампа погаснет, если неисправность отсутствует.***

  Если лампа продолжает гореть, возможно, имеется неисправность АБС. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

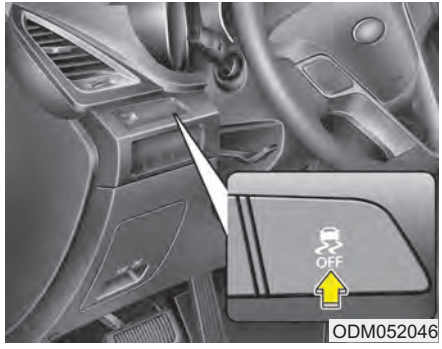
- ***При движении по дороге с покрытием, имеющим низкое сцепление с колесами, например, обледенелой дороге, требующей непрерывной работы тормозами, АБС функционирует постоянно и контрольная лампа АБС может гореть. Выведите автомобиль на безопасное место и остановите двигатель.***
- ***Повторно запустите двигатель. Если контрольная лампа АБС выключена, то система АБС исправна. В противном случае, возможно, имеется неисправность АБС. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.***

✻ К СВЕДЕНИЮ

При запуске автомобиля от внешнего источника из-за разряженной аккумуляторной батареи, двигатель, возможно, работает недостаточно плавно, и одновременно может включиться контрольная лампа АБС. Это происходит вследствие низкого напряжения аккумуляторной батареи (АКБ). Это не означает, что система АБС неисправна.

- **Не качайте тормоза!**
- **Перезарядите АКБ перед поездкой на автомобиле.**

Электронная система динамической стабилизации (Electronic Stability Control - ESC) (при наличии)



Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена для обеспечения устойчивости автомобиля при движении на повороте. ESC проверяет направление, задаваемое рулевым управлением, и фактическое направление движения автомобиля.

ESC притормаживает отдельные колеса и воздействует на систему управления двигателем, чтобы стабилизировать автомобиль.

ESC проверяет направление, задаваемое рулевым управлением, и фактическое направление движения автомобиля. ESC притормаживает отдельные колеса и воздействует на систему управления двигателем, чтобы стабилизировать автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не двигайтесь слишком быстро в плохих дорожных условиях и на поворотах. Электронная система динамической стабилизации (ESC) не предотвращает несчастные случаи. Завышенная скорость на поворотах, резкие маневры и глиссирование на мокрых дорожных покрытиях могут привести к серьезным авариям. Только осмотрительный и внимательный водитель может предотвратить аварии избегая маневров, вследствие которых автомобиль теряет сцепление с дорогой. Всегда – даже с установленной ESC – следуйте всем обычным мерам предосторожности при вождении, включая выбор безопасной скорости в соответствии с дорожными условиями.

Электронная система динамической стабилизации (ESC) предназначена для оказания помощи водителю в управлении автомобилем при неблагоприятных условиях. Это не замена приемов безопасного вождения.

От таких факторов как скорость, дорожные условия и рулевое управление, осуществляемое водителем, зависит эффективность ESC в предотвращении потери управления. Водитель по-прежнему отвечает за вождение и прохождение поворотов на надлежащих скоростях и за достаточный уровень безопасности. При торможении в условиях, когда возможна блокировка колес, можно услышать звук “тик-тик”, исходящий от тормозов, или почувствовать его через педаль тормоза. Это нормально и означает, что система ESC функционирует.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Из моторного отсека может послышаться щелчок, когда автомобиль начинает движение после запуска двигателя. Это нормально и указывает на то, что электронная система динамической стабилизации (ESC) функционирует должным образом.

Работа ESC

Включение системы ESC ON (ВКЛ)

-

- При включении зажигания контрольные лампы “ESC” и “ESC OFF” загораются примерно на 3 секунды, после этого включается ESC.
- Для выключения системы ESC включите зажигание и нажмите кнопку “ESC OFF” примерно на половину секунды после включения зажигания. (Загорится контрольная лампа “ESC OFF”). Для включения системы ESC нажмите кнопку “ESC OFF” (контрольная лампа “ESC OFF” погаснет).
- При пуске двигателя можно услышать негромкий тикающий звук. Это относится к выполнению ESC автоматической системной самопроверки и не указывает на неисправность.

В работе

Работа системы ESC сопровождается миганием контрольной лампы “ESC”.

- Если система динамической стабилизации функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.
- При перемещении из грязи или со скользкой дороги, частота вращения двигателя (обороты в минуту) не возрастает, даже если педаль акселератора резко выжата. Это объясняется поддержкой устойчивости и сцепления автомобиля с дорогой и не указывает на неисправность.

Система ESC отключена

Состояние ESC OFF (Система ESC выкл.)

Автомобиль имеет 2 состояния выключения системы ESC.

Если двигатель выключается, когда система ESC выключена, она продолжит оставаться выключенной. После перезапуска двигателя система ESC автоматически включится снова.

• Состояние 1 выключения системы ESC

Для прекращения работы системы ESC кратковременно нажмите кнопку "ESC OFF" (контрольная лампа "ESC OFF" загорится). В этом состоянии выключена функция управления двигателем.

Это означает, что не действует и функция регулирования тягового усилия. Работает только функция управления тормозами.

• Состояние 2 выключения системы ESC

Для прекращения работы системы ESC нажмите и удерживайте кнопку "ESC OFF" не менее 3 секунд.

После этого загорится индикатор "ESC OFF" выключения системы ESC и прозвучит звуковое предупреждение о выключении системы. В этом состоянии не действуют функции управления двигателем и регулирования тягового усилия. Это означает, что выключается функция контроля устойчивости.

Контрольная лампа

■ Контрольная лампа ESC

■ Контрольная лампа ESC OFF

Если выключатель зажигания повернут в положение “ON”, контрольная лампа горит, затем выключается, если система ESC работает нормально. Контрольная лампа “ESC” всегда мигает при работе ESC или горит, если система ESC неисправна.

Контрольная лампа “ESC OFF” включается при выключении ESC с помощью кнопки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система ESC может функционировать неправильно. При замене шин убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Электронная система динамической стабилизации только оказывает помощь при вождении; соблюдайте меры предосторожности для безопасного вождения при замедлении на криволинейных, заснеженных или обледенелых дорогах. Двигайтесь медленно и не пытайтесь разогнаться всякий раз, когда мигает контрольная лампа “ESC”, или на скользкой дороге.

Использование кнопки “ESC OFF”

При движении

- Система ESC должна быть по возможности включена для ежедневных поездок.
- Для выключения ESC во время движения нажмите кнопку “ESC OFF” при движении на ровном дорожном покрытии.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не нажимайте кнопку “ESC OFF”, если ESC работает (контрольная лампа “ESC” мигает). Если “ESC” выключена при работающей системе ESC, автомобиль может выйти из-под контроля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При управлении автомобилем на динамометре убедитесь, что система ESC выключена (горит “ESC OFF”). Если оставить ESC включенной, она будет препятствовать увеличению скорости автомобиля и приведет к отказу диагностики.**
- **Выключение ESC не влияет на работу АБС и тормозной системы.**

Система управления стабилизацией транспортного средства (Vehicle Stability Management-VSM) (при наличии)

Эта система обеспечивает дополнительное улучшение стабильности транспортного средства и реакции на рулевом колесе при движении на скользкой дороге или обнаружении изменений в коэффициенте трения между правыми и левыми колесами в процессе торможения.

Работа системы VSM

При работающей системе VSM:

- Лампа ESC (электронная система динамической стабилизации) ( ) начнет мигать.
- Можно управлять рулевым колесом.

Если система VSM функционирует нормально, в автомобиле ощущаются легкие пульсации. Это является результатом управления тормозами и не указывает на неисправность.

Система VSM не функционирует в следующих ситуациях:

- Движение на подъеме или спуске;
- Движение задним ходом;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “ESC OFF” ( ) на комбинации приборов;
- Если продолжает гореть контрольная лампа “ESC” (усилитель руля с электронным управлением) на комбинации приборов;

Прекращение работы системы VSM

Если нажать кнопку “ESC OFF” для выключения ESC, будет прекращена также работа системы VSM и загорится контрольная лампа “ESC OFF” ( ). Для включения системы VSM нажмите кнопку еще раз. Контрольная лампа “ESC OFF” погаснет.

Индикатор неисправности

Система VSM может дезактивироваться, даже если работа системы VSM не была отменена нажатием кнопки “ESC OFF”. Это указывает на неисправность в системе усилителя руля с электронным управлением (EPS) или системе VSM. Если контрольная лампа ESC ( ) или контрольная лампа ЭУР продолжает гореть, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система VSM предназначена для облегчения прохождения поворотов на скоростях более 15 км/ч (9 миль/час).**
- **Система VSM предназначена для облегчения торможения на дорогах с неоднородным покрытием на скорости более 30 км/ч (18 миль/час). Покрытие таких дорог выполнено из материалов с различными коэффициентами трения.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Система управления стабилизацией не может заменить хорошего безопасного вождения, а является лишь дополнительной функцией. Водитель обязан всегда контролировать скорость и дистанцию до впереди идущего транспортного средства. Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо.**
- **Ваше транспортное средство, даже при установленной системе VSM, всегда слушается водителя. Всегда соблюдайте обычные меры безопасности при движении, включая выбор скорости согласно дорожной обстановке, в том числе при ненастной погоде и при скользком дорожном покрытии.**
- **Если на автомобиле установлены колеса или шины различного размера, система VSM может функционировать неправильно. При замене шин, убедитесь, что размеры устанавливаемых и оригинальных шин одинаковы.**

устройство стабилизации прицепа (Trailer Stability Assist - TSA) (при наличии)

Работа устройства стабилизации прицепа аналогична работе системы динамической стабилизации автомобиля. Система стабилизации прицепа помогает стабилизировать транспортное средство и прицеп, когда прицеп начинает раскачиваться или трястись. Раскачивание или тряска транспортного средства могут быть вызваны различными причинами. В большинстве случаев это происходит на высокой скорости однако, если на прицеп воздействую боковые ветры, вибрация и прицеп загружен ненадлежащим образом, возникает риск раскачивания.

Факторы, вызывающие раскачивание:

- Высокая скорость
- Сильный боковой ветер
- Чрезмерная загрузка
- Резкое вращение рулевого колеса
- Неровная дорога

Системой стабилизации прицепа непрерывно анализируется устойчивость транспортного средства и прицепа. Когда системой стабилизации прицепа обнаруживается некоторое раскачивание, тормоз передних колес применяются автоматически, чтобы стабилизировать транспортное средство. Однако, если этого недостаточно для стабилизации, тормоза применяются на всех колесах автоматически, а мощность двигателя должным образом снижается. Когда транспортное средство устойчиво и не раскачивается, система стабилизации прицепа не работает.

система помощи при трогании на подъеме (Hill-start Assist Control - HAC) (при наличии)

На крутом подъеме автомобиль имеет тенденцию скатываться назад при трогании после остановки. Система помощи при трогании на подъеме (HAC) путем автоматического управления тормозами в течение приблизительно 2 секунд препятствует скатыванию автомобиля назад. Тормоза отпускаются при нажатии педали акселератора или спустя 2 секунды.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система HAC активируется всего на 2 секунды, поэтому при трогании автомобиля всегда выжимайте педаль акселератора.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система HAC не работает, когда рычаг переключения передач находится в положении “P” (Парковка) или “N” (Нейтраль).**
- **Система HAC активируется, даже если ESC выключена, но она не активируется в случае неисправности ESC.**

Система предупреждения об экстренной остановке (Emergency Stop Signal - ESS) (при наличии)

Система предупреждения об экстренной остановке предупреждает водителя находящегося сзади автомобиля о резком и опасном торможении миганием стоп-сигнала. Система активируется в следующих случаях:

- Автомобиль внезапно останавливается (скорость автомобиля свыше 55 км/ч и замедление автомобиля превышает 7 м/с2)

• Активируется АБС

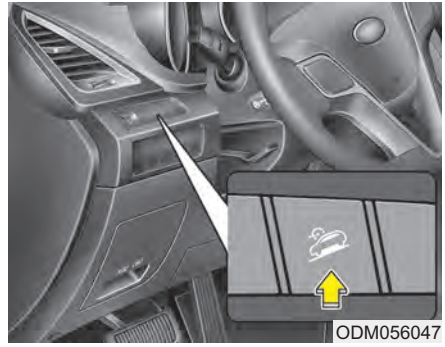
Если скорость автомобиля меньше 40 км/ч и система АБС выключается или ситуация резкой остановки завершена, стоп-сигнал прекратит мигать. Вместо этого автоматически включатся и начнут мигать лампы аварийной сигнализации.

Лампы аварийной сигнализации выключатся, когда скорость автомобиля превысит 10 км/ч после того, как он был остановлен. Кроме того, выключение происходит после езды на низкой скорости в течение определенного времени. Возможно также ручное выключение нажатием выключателя ламп аварийной сигнализации.

⚠ ВНИМАНИЕ

Система предупреждения об экстренной остановке (ESS) не работает, если лампы аварийной сигнализации уже включены.

Управление торможением при движении под уклон (Downhill Brake Control-DBC) (при наличии)



❉ Реальная конструкция может отличаться от показанной на рисунке.

Управление торможением при движении под уклон (DBC) помогает водителю затормозить на поверхности с сильным уклоном, не выжимая педаль тормоза.

Данная система уменьшает скорость автомобиля до 10 км/ч (6,3 миль/час) и позволяет водителю сосредоточиться на управлении автомобилем.

При каждом включении зажигания DBC по умолчанию выключено. DBC можно включить или выключить нажатием на кнопку.

Режим	Сигнальная лампочка	Описание
Режим ожидания	Зеленый индикатор горит	Нажмите кнопку DBC когда скорость автомобиля падает ниже 40 км/ч (25 м/ч). Включается система DBC и выходит в режим ожидания. Система находится в режиме ожидания до тех пор, пока скорость не поднимется до 60км/ч.
Активировано	Зеленый индикатор мигает	В режиме ожидания DBC автоматически включается в следующих условиях: • При наклоне на определенный угол. • Не нажата педаль тормоза или газа.
OFF (ВЫКЛ.)	Зеленый индикатор выключен (OFF)	Контрольная лампа DBC выключается в следующих условиях: • Снова нажата кнопка DBC. • Скорость автомобиля возрастает до 60км/ч (38 миль/ч).
Временное отключение	Зеленый индикатор горит	В режиме работы DBC временно отключается в следующих условиях: • Склон недостаточно крутой. • Нажата педаль тормоза или газа. Если вышеуказанные условия имеют место быть, DBC снова автоматически включится.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если загорается желтый световой индикатор DBC, это указывает на перегрев системы или наличие эксплуатационной проблемы. Система DBC не включится. Если загорится красный индикатор DBC, несмотря на достаточное охлаждение системы DBC, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Система DBC не включается, если рычаг переключения передач находится в положении P (Парковка).**
- **Система DBC может не включиться, если система ESC (или BAS) включена.**
- **При включенной системе DBC в тормозах может появиться вибрация или шум.**
- **Задний стоп-сигнал загорается при включении системы DBC.**
- **На поверхности с очень сильным уклоном даже при нажатии педали тормоза или акселератора система DBC может не выключиться.**
- **Всегда выключайте систему DBC на обычных дорогах. Система DBC может переключиться из дежурного режима при внезапном повороте или движении по лежачим полицейским.**
- **DBC может активизироваться и остановить двигатель на транспортных средствах с механической коробкой передач, если двигаться на 3-ьей передаче (или выше) с включенной DBC. Не включайте DBC, двигаясь на 3-ьей передаче (или выше).**

Приемы безопасного торможения

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Всегда при выходе из автомобиля или его парковке ставьте стояночный тормоз в крайнее положение, и полностью включайте рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка). Если стояночный тормоз включен не полностью, автомобиль может неожиданно тронуться с места и нанести травмы вам или окружающим.**
- **Все автомобили всегда должны иметь полностью включенный стояночный тормоз на парковке во избежание неумышленного движения автомобиля, которое может стать причиной травмы пассажиров, водителя или пешеходов.**

- Убедитесь, что стояночный тормоз выключен и контрольная лампа его включения не горит, перед тем как выехать со стоянки.
- При движении по залитой водой дороге тормоза могут намокнуть. В них может попасть вода также при мойке автомобиля. Мокрые тормоза представляют опасность! Автомобиль с мокрыми тормозами не сможет остановиться достаточно быстро. Мокрые тормоза могут стать причиной заноса автомобиля.

  Чтобы просушить тормоза, слегка притормаживайте, пока не восстановится их нормальное действие, сохраняя при этом постоянный контроль над автомобилем. Если нормальное действие тормозов не восстанавливается, как можно скорее остановите автомобиль в безопасном месте. Рекомендуем обратиться за помощью к уполномоченному дилеру HYUNDAI.
- Никогда не двигайтесь на спуске накатом с выключенной передачей. Это чрезвычайно опасно. Постоянно держите автомобиль на включенной передаче, притормозите, затем перейдите на пониженную передачу для торможения двигателем, что обеспечит поддержание безопасной скорости.
- Не ездите “на тормозах”. Постоянное нажатие на педаль опасно, т. к. может вызвать перегрев тормозов и потерю их эффективности. Кроме того, при этом увеличивается износ компонентов тормозной системы.
- При проколе шины колеса во время движения плавно затормозите автомобиль, стараясь удержать его на прямой при замедлении. Когда скорость достаточно снизится, сверните с дороги и остановитесь в безопасном месте.
- Если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не допускайте самопроизвольного медленного движения автомобиля вперед. Для этого после остановки автомобиля крепко держите ногу на педали тормоза.

- Принимайте меры предосторожности при парковке на уклоне. Надежно включите стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение “P” (автоматическая коробка передач) либо включите первую передачу или передачу заднего хода (механическая коробка передач). Если автомобиль паркуется на уклоне в положении движения вниз, поверните передние колеса к бордюру, чтобы удержать автомобиль от скатывания.

  Если автомобиль паркуется в положении движения на подъем, поверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы удержать автомобиль от скатывания. Если бордюр отсутствует или требуются другие меры для удержания автомобиля от скатывания, заблокируйте колеса.

- В определенных условиях стояночный тормоз может примерзнуть во включенном положении. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если есть опасность примерзания стояночного тормоза, используйте его только кратковременно при установке рычага переключения передач в положение “P” (АКПП), либо при включении первой передачи или передачи заднего хода (МКПП), а для удержания автомобиля на месте подложите под колеса колодки. Затем отпустите стояночный тормоз
- Не удерживайте автомобиль на подъеме педалью акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач.

  Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

СИСТЕМА АВТОНОМНОГО АВАРИЙНОГО ТОРМОЖЕНИЯ (AEB) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Система AEB позволяет снизить риск столкновения или избежать его. Ей с помощью датчиков (радиолокатора и камеры) определяется расстояние до находящегося впереди транспортного средства или пешехода и, в случае необходимости, водителю дается предупреждение о риске столкновения с помощью сообщения или предупредительных сигналов.

✻ AEB : Autonomous Emergency Braking

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании системы автономного аварийного торможения (AEB) следует соблюдать следующие меры предосторожности.

- **Эта система является только вспомогательной. Она не может отменить необходимость соблюдения осторожности и внимания водителем. Диапазон и тип объектов, регистрируемых датчиками, ограничены. Необходимо постоянно следить за ситуацией на дороге.**
- **Скорость движения при прямолинейном движении и на поворотах должна выбираться в соответствии с дорожным условиями и скоростными ограничениями для данного участка.**
- **Необходимо постоянно следить за дорожной остановкой, чтобы предотвратить возникновение неожиданных и внезапных ситуаций. AEB не гарантируется полная остановка транспортного средства или предотвращение столкновения.**

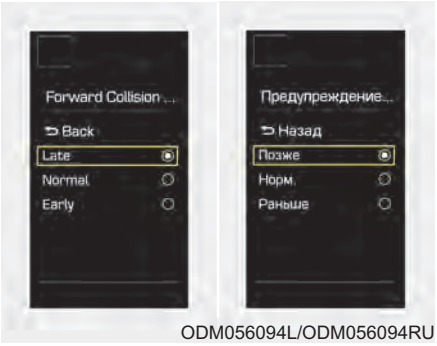
Настройка и включение системы

Настройка системы

ODM056093L

При включенном зажигании водитель может включить AEB в меню 'User Settings' (пользовательские настройки) 'Driving Assist' (помощь в управлении) 'Autonomous Braking System' (система автономного торможения). AEB отключается, когда водитель отменяет работу системы.

При отключения системы AEB на ЖК-дисплее загорается сигнализатор. Водитель может проверить состояние включения AEB на ЖК-дисплее. Если предупреждающий индикатор не исчезает после включения AEB, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.



ODM056094L/ODM056094RU

Водитель может задать подачу предупреждения заранее, нормально или с задержкой. Для этого нужно включить зажигание и перейти в меню 'User Settings' (пользовательские настройки) 'Driving Assist' (помощь в управлении) 'FCW (Forward Collision Warning' (предупреждение о лобовом столкновении) 'Early / Normal / Late' (заранее, нормально или с задержкой).

- Если выбран режим 'Early' (ранний), то при получении сигнала AEB будет немедленно подаваться предупредительный звуковой сигнал. Если это слишком быстро, следует выбрать режим 'Normal' (нормальный).
- Режим 'Late' (с задержкой) должен использоваться только при низкой плотности движения с низкой скоростью.
- Несмотря на это может показаться, что даже быстрая подача предупреждения является слишком медленной, если движущееся впереди транспортное средство резко останавливается.

Необходимые условия для включения

Система AEB готова к включению, если она выбрана на ЖК-дисплее и выполняются следующие необходимые условия.

- Система ESC выключена.
- Для распознавания пешехода: скорость движения от 8 до 70 км/ч.
- Для распознавания транспортного средства впереди: скорость движения от 8 до 180 км/ч. (Однако для безопасности водителя и пассажиров при превышении скорости движения 80 км/ч системой не используется резкое торможение).

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Водитель может включить или отключить AEB нажатием кнопки на рулевом колесе. В целях безопасности рекомендуется изменять настройки AEB после остановки автомобиля в безопасном месте.**
- **При включении зажигания система AEB активизируется автоматически.**

  Водитель может отключить AEB с помощью системных настроек на ЖК-дисплее.
- **При отключении ESC система AEB отключается автоматически. Если система ESC отключена, то AEB невозможно включить на ЖК-дисплее.**

Предупреждающее сообщение AEB и управление системой

AEB подаются предупреждающие сообщения и звуковые сигналы в соответствии с уровнем риска столкновения. Системой также производится управление тормозами, в соответствии с уровнем риска столкновения.

Предупреждение о столкновении (1 уровень предупреждения)

ODM056082L/ODM056082RU

На ЖК-дисплей выводится сообщение и подается предупредительный звуковой сигнал.

Предупреждение о лобовом столкновении (2 уровень предупреждения)

ODM056083L/ODM056083RU

- На ЖК-дисплей выводится сообщение и подается предупредительный звуковой сигнал.
- Скорость движения снижается до определенного уровня.
  - Если транспортное средство впереди движется медленнее 80 км/ч, скорость движения может резко уменьшиться. Если транспортное средство впереди движется быстрее 80 км/ч, скорость движения может уменьшаться плавно.
  - Если транспортное средство движется медленнее 70 км/ч и впереди обнаружен пешеход, скорость движения может резко уменьшиться. Если транспортное средство движется быстрее 70 км/ч и впереди обнаружен пешеход, AEB не сработает.

Аварийное торможение (3 уровень предупреждения)

ODM056084L/ODM056084RU

- На ЖК-дисплей выводится сообщение и подается предупредительный звуковой сигнал.
- Скорость движения снижается до определенного уровня.
  - Если транспортное средство впереди движется медленнее 80 км/ч, скорость движения может резко уменьшиться. Если транспортное средство впереди движется быстрее 80 км/ч, скорость движения может уменьшаться плавно.
  - Если транспортное средство движется медленнее 70 км/ч и впереди обнаружен пешеход, скорость движения может резко уменьшиться. Если транспортное средство движется быстрее 70 км/ч и впереди обнаружен пешеход, AEB не сработает.

Работа тормозов

- В опасной ситуации тормозная система переходит в состояние готовности для быстрого реагирования на нажатие водителем педали тормоза.
- Системой AEB, когда водитель нажимает педаль тормоза, для оптимального торможения обеспечивается дополнительное тормозное усилие.
- Управление торможением автоматически отключается, если водитель резко нажимает на педаль тормоза или резко поворачивает рулевое колесо.
- При исчезновении факторов риска управление торможением автоматически отключается.

⚠ ВНИМАНИЕ

Водитель должен всегда следить за работой автомобиля, даже если отсутствует предупреждающее сообщение или звуковой сигнал.

⚠ ОСТОРОЖНО

Управление торможением не гарантирует полную остановку автомобиля или предотвращение столкновения. Водитель несет ответственность за безопасное движение и управление автомобилем.

⚠ ОСТОРОЖНО

AEB работает в соответствии уровнем риска, т. е. в зависимости от расстояния до находящегося впереди транспортного средства или пешехода, скорости находящегося впереди транспортного средства или пешехода и предпринимаемых водителем действий.

Датчик для определения дистанции до движущегося впереди транспортного средства (передний радиолокационный датчик)

ODM056116L

Датчик позволяет поддерживать определенную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства. Однако загрязнение объектива датчика инородными материалами, например в результате снегопада и дождя, значительно влияет на чувствительность датчика. В этом случае даже возможно временное отключение AEB. Объектив датчика должен содержаться в чистоте.

Предупреждающее сообщение и сигнализатор

ODM056096L/ODM056096RU

Если крышка или объектив датчика загрязнены инородными материалами, например в результате снегопада и дождя, работа системы AEB может быть временно прекращена. В этом случае выводится предупреждающее сообщение для уведомления водителя. Это не указывает на неисправность системы AEB. Для восстановления функциональности системы AEB следует удалить загрязнение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Недопустимо устанавливать в чувствительной области датчика дополнительные принадлежности, такие как окантовка номерного знака или наклейки. Также следует избегать замены бампера. Это может отрицательно повлиять на чувствительность.**
- **Датчик и бампер всегда должны быть чистыми.**
- **Для мойки транспортного средства следует использовать только мягкую ткань. Также необходимо избегать распыления на установленный на бампере датчик воды под высоким давлением.**
- **Недопустимо воздействие на датчик чрезмерных усилий. Если датчик сместится из правильного положения вследствие применения излишних усилий, система может не работать надлежащим образом даже при отсутствии предупреждающего сообщения или сигнала. В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.**
- **Должна использоваться только оригинальная крышка датчика HYUNDAI. Следует избегать случайного нанесения краски на крышку датчика.**

Неисправность системы

ODM046661L/ODM046661RU

- Если AEB не работает должным образом, загорится сигнализатор AEB (⇒) и на несколько секунд выводится предупреждающее сообщение. После исчезновения сообщения загорается основной сигнализатор (⚠). В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.
- Предупреждающее сообщение AEB может выводиться одновременно с включением сигнализатора ESC.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Система AEB является только вспомогательной и предназначена для обеспечения удобства водителя. Ответственность за управление транспортным средством несет водитель. Нельзя полагаться исключительно на систему AEB. Следует поддерживать безопасную дистанцию для торможения и, при необходимости, использовать для снижения скорости тормоз.**
- **Системой AEB могут выводиться излишние предупреждающие сообщения и подаваться излишние сигналы. Кроме того, ввиду ограниченной чувствительности системой AEB могут вообще не выводиться предупреждающие сообщения и не подаваться сигналы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

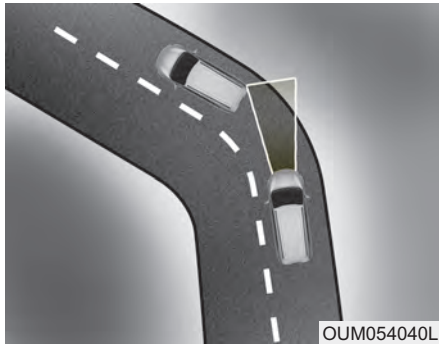
- **В случае неисправности системы AEB управление тормозами не осуществляется при регистрации риска столкновения, даже если остальные связанные с тормозами системы работают надлежащим образом.**
- **Системой AEB при движении вперед регистрируются только находящиеся спереди транспортные средства и пешеходы. Системой не производится регистрация животных или движущихся во встречном направлении транспортных средств.**
- **Системой AEB не распознаются транспортные средства, движущиеся в пересекающем направлении на перекрестке, а также припаркованные в поперечном направлении транспортные средства.**

Ограничения системы

Системой AEB дорожная ситуация контролируется с помощью радиолокационного датчика и датчика-камеры. Поэтому AEB может не регистрировать надлежащим образом ситуацию за пределами диапазона чувствительности. Водитель должен соблюдать повышенную осторожность в следующих случаях. Работа AEB может быть ограничена.

Распознавание транспортных средств

- Радиолокационный датчик или камера загрязнены инородными материалами.
- Сильный дождь или снегопад.
- Помехи от электромагнитных волн.
- Сильное неравномерное отражение сигналов радиолокационного датчика.
- Кузов движущегося впереди транспортного средства достаточно узкий. (Мотоцикл или велосипед, например)
- Видимость ухудшена в результате подсветки, отраженного света или темноты.
- Камера не может захватить полное изображение транспортного средства впереди.
- Впереди движется транспортное средство специального назначения, такое как большегрузный автомобиль или прицеп.
- На движущемся впереди транспортном средстве задние фонари не горят, отсутствуют или расположены под нерегистрируемым углом.
- Резко меняется внешняя освещенность, как при въезде в тоннель или выезде из него.
- Транспортное средство движется нестабильно.
- Регистрирующая способность радиолокационного датчика или датчика-камеры ограничена.

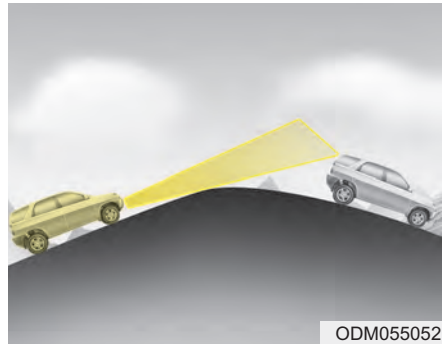


- Движение по изогнутой траектории.

Регистрирующая способность системы AEB снижается при движении по изогнутой траектории. Системой AEB могут не распознаваться движущиеся в попутном направлении транспортные средства, даже если они находятся на той же самой полосе движения. Системой могут выводиться излишние предупреждающие сообщения и сигналы или вообще могут не выводиться никакие сообщения и не подаваться сигналы. При движении по изогнутой траектории должна соблюдаться особая осторожность. В случае необходимости следует использовать тормоз.

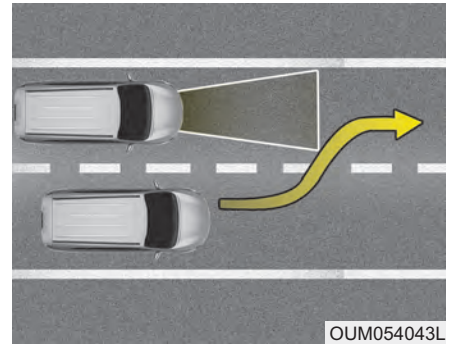
OUM054041L

При движении по изогнутой траектории системой AEB могут не распознавать попутные транспортные средства на соседней полосе движения. В случае применения тормоза должна соблюдаться особая осторожность. Для поддержания скорости движения желательно использовать педаль акселератора. В целях безопасности необходимо постоянно следить за обстановкой вокруг транспортного средства.


ODM055052

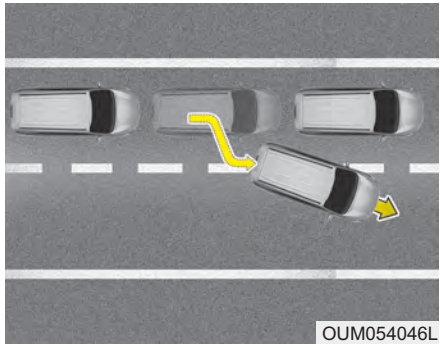
- Движение на уклоне.

Регистрирующая способность системы AEB снижается при движении вверх или вниз на уклоне. При этом могут не регистрироваться транспортные средства впереди, движущиеся в том же ряду. Системой могут выводиться излишние предупреждающие сообщения и сигналы или вообще могут не выводиться никакие сообщения и не подаваться сигналы. Если AEB после проезда уклона внезапно регистрируется транспортное средство впереди, можно ощутить резкое замедление. При движении вверх или вниз по уклону необходимо постоянно следить за дорожной ситуацией впереди и, в случае необходимости, использовать педаль тормоза.


OUM054043L

- Смена полосы движения.

В случае перестроения транспортного средства с соседней полосы оно может не регистрироваться системой AEB, пока не попадет зону действия датчика. В частности, если перестроение транспортного средства с соседней полосы производится резко, высока вероятность, что система не сможет его зарегистрировать. Необходимо постоянно следить за дорожной ситуацией.



Если находящееся спереди транспортное средство меняет полосу движения, оно может не распознаваться системой AEB. Необходимо постоянно следить за дорожной ситуацией.

- Распознавание транспортных средств.

Если движущимся впереди транспортным средством перевозится негабаритный груз или у него более высокий дорожный просвет, это может представлять опасность.

Распознавание пешеходов

- Датчиком-камерой неполностью регистрируется пешеход или пешеход движется не по прямой траектории.
- Пешеход движется слишком быстро.
- Пешеход внезапно появился спереди.
- Цвет одежды пешехода сливается с фоном.
- Чрезмерная или недостаточная освещенность.
- Транспортное средство движется ночью или в темноте.
- Наличие объекта, похожего на силуэт человека.
- Пешеход маленького роста.
- Пешеход имеет ограниченные возможности для передвижения.
- Пешехода сложно отличить от окружающей среды.
- Регистрирующая способность датчика ограничена.
- Наличие группы пешеходов.

⚠ ОСТОРОЖНО

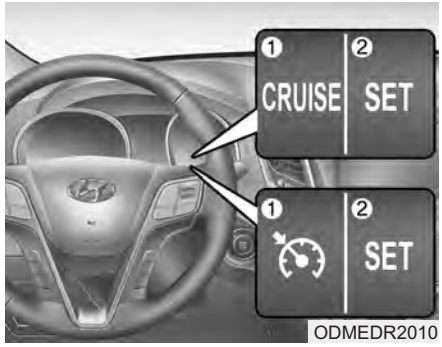
- **Перед буксировкой другого транспортного средства следует отключите систему AEB в меню "User Settings" (пользовательские настройки) на ЖК-дисплее.**

  Во время буксировки управление тормозами может отрицательно повлиять на безопасность автомобиля.
- **Необходимо особо внимательно следить за движущимся впереди транспортным средством, если оно перевозит негабаритный груз или имеет более высокий дорожный просвет.**
- **Датчиком регистрируются только пешеходы и не регистрируются тележки, велосипеды, мотоциклы, чемоданы и инвалидные коляски.**
- **AEB не работает при определенных условиях. Поэтому запрещается проверять работу системы AEB на людях или предметах. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.**

✻ К СВЕДЕНИЮ

Система может временно отключаться при наличии сильных электромагнитных волн.

СИСТЕМА КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Контрольная лампа круиз-контроля
2. Контрольная лампа лампа режима SET круиз-контроля

Система круиз-контроля позволяет программировать автомобиль на поддержание постоянной скорости без нажатия педали акселератора. Эта система предназначена для работы на скоростях более 40 км/ч (25 миль/ч).

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Если оставить круиз-контроль включенным (горит контрольная лампа CRUISE на комбинации приборов), круиз-контроль может быть непреднамеренно включен. Система круиз-контроля должна быть выключена (индикатор CRUISE не светится), если она не используется, чтобы предотвратить непреднамеренное изменение скорости.**
- **Используйте систему круиз-контроля только при движении на открытых магистралях в хорошую погоду.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не используйте систему круиз-контроля, когда поддержание постоянной скорости автомобиля может быть небезопасным, например, при движении в интенсивном или неравномерном потоке автомобилей, или на скользких (дождливая погода, обледенелое или покрытое снегом дорожное покрытие) или извилистых дорогах, либо на дорогах с подъемами и спусками более 6%.**
- **Всегда уделяйте особое внимание условиям движения, когда используете систему круиз-контроля.**
- **Будьте внимательны при движении на спуске с использованием системы круиз-контроля, которая может увеличить скорость автомобиля.**

⚠ ВНИМАНИЕ

При движении со скоростью, поддерживаемой круиз-контролем, на автомобиле с МКПП, не переключайтесь в нейтральное положение без нажатия педали сцепления, во избежание чрезмерного возрастания оборотов двигателя. Если это произошло, нажмите на педаль сцепления или выключите систему переключателем CRUISE.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Во время нормальной работы круиз-контроля, когда активируется или возобновляет свою работу после торможения выключатель “SET”, круиз-контроль включается примерно через 3 секунды. Это нормальная задержка.**
- **Для включения круиз-контроля нажмите на педаль тормоза по крайней мере один раз после того. как включите зажигание или запустите двигатель. Это позволит проверит, сработает ли тормоз, что важно для отмены круиз контроля и перехода в нормальное состояние.**

Переключатель круиз-контроля

ODMEDR2001

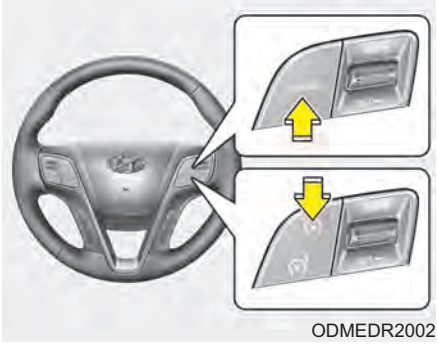
/ CRUISE (КРУИЗ): Включает или выключает систему круиз-контроля.

CANCEL (ОТМЕНА): Отменяет работу системы круиз-контроля.

RES+: Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля.

SET-: Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля.

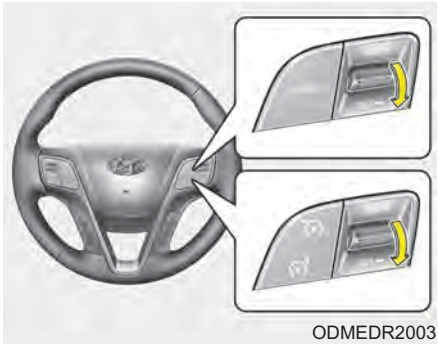
Установка скорости круиз-контроля:


ODMEDR2002

1. Для включения системы нажмите кнопку “/CRUISE” на рулевом колесе. Контрольная лампа круиз-контроля загорается.
2. Увеличьте скорость до требуемого уровня, который должен превышать 40 км/ч (25 миль/ч).

✻ К СВЕДЕНИЮ - МКПП

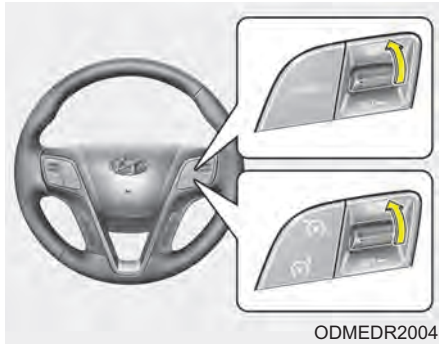
На автомобилях с механической коробкой передач следует выжать педаль тормоза по крайней мере один раз для установки круиз-контроля после запуска двигателя.


ODMEDR2003

3. Переместите рычаг вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Загорится индикатор SET. Одновременно отпустите педаль газа. Выбранная скорость будет поддерживаться автоматически.

На крутом подъеме автомобиль может замедлиться, при движении на спуске скорость может слегка увеличиться.

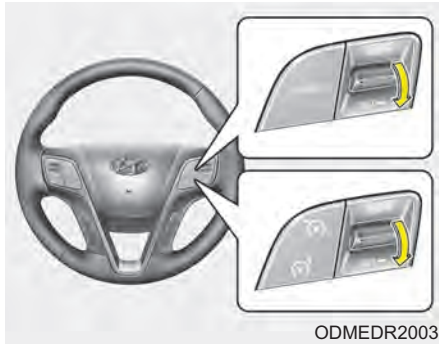
Увеличение заданной скорости круиз-контроля:


ODMEDR2004

Следуйте любой из следующих процедур:

- Продвиньте рычаг вверх (к RES+) и держите его. Автомобиль ускорится. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Переместите рычаг вверх (к RES+) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вверх (к RES+) скорость будет увеличиваться на 2,0 км/ч (1 миля/ч).

Уменьшение скорости круиз-контроля:


ODMEDR2003

Следуйте любой из следующих процедур:

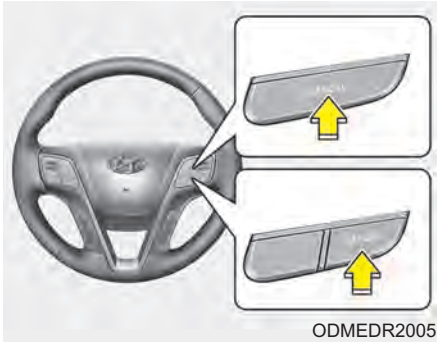
- Продвиньте рычаг вниз (к SET-) и держите его. Скорость автомобиля будет плавно уменьшаться. Отпустите рычаг на нужной скорости.
- Переместите рычаг вниз (к SET-) и сразу отпустите. При каждом таком движении рычага вниз (к SET-) скорость движения будет снижаться на 2,0 км/ч (1 миля/ч).

Временное ускорение с включенным круиз-контролем

Если требуется временно увеличить скорость при включенном круиз-контроле, выжмите педаль акселератора. Увеличенная скорость не мешает работе круиз-контроля и не изменяет заданную скорость.

Чтобы вернуться к заданной скорости, уберите ногу с педали акселератора.

Для отмены работы системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:

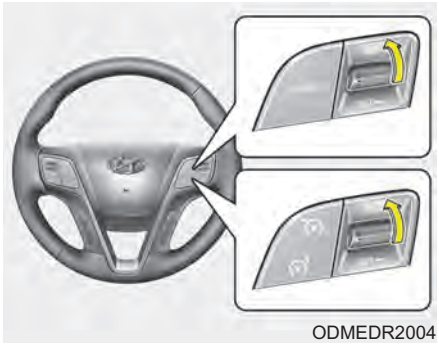


ODMEDR2005

- Нажмите педаль тормоза.
- Нажмите педаль сцепления, если установлена МКПП.
- Переведите рычаг переключения передач в положение “N” (Нейтраль), если установлена АКПП.
- Нажмите переключатель “CANCEL”, расположенный на рулевом колесе.
- Уменьшите скорость автомобиля ниже скорости в памяти на 20 км/ч (12 миль/ч).
- Уменьшите скорость автомобиля ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

Каждое из этих действий отменит работу круиз-контроля (на комбинации приборов загорится индикатор SET), при этом система не будет выключена. При желании возобновить работу круиз-контроля, продвиньте вверх (к RES+) рычаг, расположенный на рулевом колесе. Произойдет возврат к ранее установленной скорости.

Восстановление скорости автомобиля, превышающей 40 км/ч (25 миль/ч):



ODMEDR2004

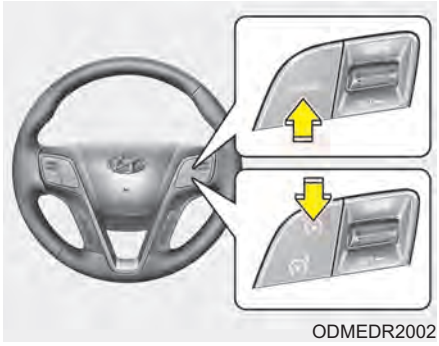
Если выключение системы круиз-контроль выполнено не кнопкой / CRUISE, а любым другим способом, и система остается активной, то при перемещении рычага вверх (на RES+) автоматически восстанавливается последняя заданная скорость.

Однако восстановления скорости круиз-контроля не произойдет, если скорость автомобиля падала ниже 40 км/ч (25 миль/ч).

✻ К СВЕДЕНИЮ

Всегда проверяйте дорожные условия, когда перемещаете рычаг вверх (к RES +) для восстановления сохраненной в памяти скорости.

Для выключения системы круиз-контроля выполните одно из следующих действий:



ODMEDR2002

- Нажмите кнопку круиз-контроля "/CRUISE" (на комбинации приборов загорится индикатор CRUISE).
- Выключите зажигание.

Оба этих действия отменяют работу системы круиз-контроля. При желании возобновить работу круиз-контроля повторите шаги, представленные в "Установка скорости круиз-контроля" на предыдущей странице.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (ПРИ НАЛИЧИИ)

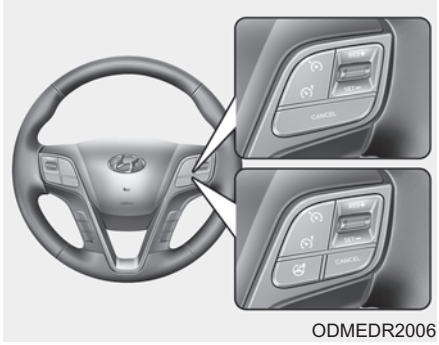
Если требуется не превышать определенную скорость движения, можно установить ограничение скорости.

При превышении предварительно установленного ограничения скорости система предупредительной сигнализации (мигает установленное ограничение скорости и включается звуковая сигнализация) работает до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже ограничения скорости.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Во время работы контроля ограничения скорости активация системы круиз-контроля невозможна.

Выключатель контроля ограничения скорости



ODMEDR2006

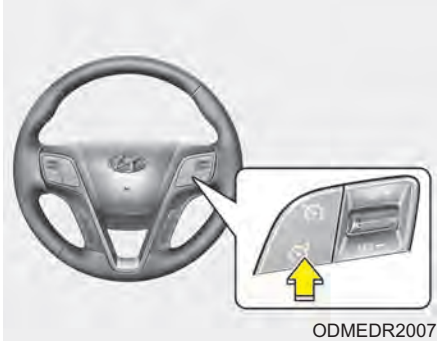
: Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.

CANCEL (ОТМЕНА):
Отменяет установленное ограничение скорости.

RES+: Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой.

SET-: Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой.

Установка ограничения скорости

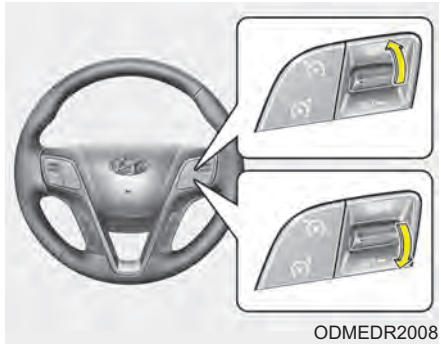


ODMEDR2007

1. Для включения системы нажмите кнопку ограничения скорости на рулевом колесе.

ODM056099L

Загорается контрольная лампа ограничения скорости.



ODMEDR2008

2. Продвиньте рычаг вниз (к SET-).
3. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и отпустите его на требуемой скорости. Продвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) и удерживайте его. Скорость будет увеличиваться или уменьшаться на 5 км/ч (3 мили/ч).

ODM056100L

Установленное ограничение скорости появится на дисплее.

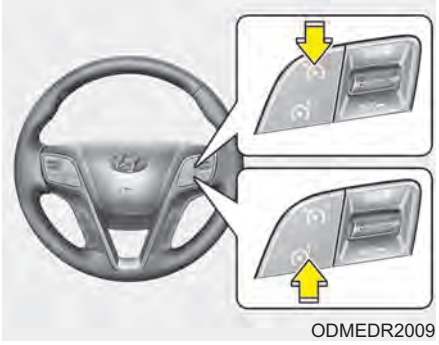
ODM056102L

Чтобы двигаться со скоростью, превышающей установленное ограничение, следует с усилием нажать педаль акселератора (более чем на 80%) так, чтобы с щелчком сработал механизм переключения на низшую передачу. После этого мигает установленное ограничение скорости и подается звуковой сигнал до тех пор, пока скорость автомобиля не упадет ниже установленного ограничения.

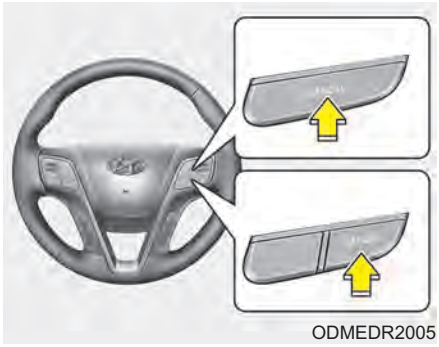
✻ К СВЕДЕНИЮ

- **При нажатии педали акселератора менее чем на 50% скорость автомобиля не превысит ограничение скорости, но будет поддерживаться ниже ограничения скорости.**
- **Щелчок, издаваемый механизмом переключения на низшую передачу при полностью выжатой педали акселератора – это нормальное состояние.**

Чтобы выключить контроль ограничения скорости, выполните одно из следующих действий:


ODMEDR2009

- Еще раз нажмите кнопку ограничения скорости.
- Нажмите переключатель круиз-контроля (при нажатии переключателя круиз-контроля включается система круиз-контроля).



ODMEDR2005

Если нажать переключатель “CANCEL” один раз, установленное ограничение скорости будет отменено, но система не выключится. Если требуется восстановить ограничение скорости, передвиньте рычаг вверх (к RES+) или вниз (к SET-) на нужную скорость.

ODM056101L

⚠ ВНИМАНИЕ

Если индикатор “---” будет мигать, возможно, имеется неисправность системы контроля ограничения скорости.

В таком случае необходимо как можно скорее обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

СИСТЕМА АДАПТИВНОГО КРУИЗ-КОНТРОЛЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

ODM056063L

① Сигнализатор круиз-контроля
② Установка скорости
③ Дистанция между транспортными средствами

Интеллектуальная система круиз-контроля позволяет водителю программировать транспортное средство для управления скоростью и дистанцией до двигающегося впереди транспортного средства без использования педалей тормоза или акселератора.

⚠ ОСТОРОЖНО

В целях безопасности перед использованием интеллектуальной системы круиз-контроля рекомендуется внимательно прочитать руководство по эксплуатации.

⚠ ОСТОРОЖНО

Система интеллектуального круиз контроля не может заменить практики безопасного вождения и является лишь дополнительной функцией. Водитель обязан всегда контролировать скорость и дистанцию до находящегося впереди транспортного средства.

⚠ ОСТОРОЖНО

Должны соблюдаться следующие меры предосторожности:

- **Если оставить систему интеллектуального круиз-контроля включенной (горит сигнализатор CRUISE на комбинации приборов), возможно ее непреднамеренное включение. Если система интеллектуального круиз-контроля не используется, для предотвращения непреднамеренного изменения скорости она должна быть выключена (сигнализатор CRUISE не горит);**
- **Использование системы интеллектуального круиз-контроля допустимо только при движении на открытых магистралях в хорошую погоду;**
- **Не следует включать интеллектуальный круиз-контроль, если движение с постоянной скоростью небезопасно:**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При движении в плотном транспортном потоке или потоке с меняющейся скоростью;**
- **На скользких дорогах (мокрым от дождя, обледенелым или покрытым снегом);**
- **На холмистых участках или при сильном ветре;**
- **В районах с очень сильными ветрами.**

Переключение в режим круиз-контроля

ODM056066RU/ODM056097RU

Для выбора движения только в режиме круиз-контроля необходимо выполнить следующее:

1. Включить систему интеллектуального круиз-контроля (загорается сигнализатор круиз-контроля, система остается в неактивном состоянии);
2. Нажать и удерживать кнопку Vehicle-to-Vehicle Distance (дистанция между транспортными средствами) больше 2 секунд;
3. Выбрать "Smart Cruise Control (SCC) mode" (режим интеллектуального круиз-контроля) или "Cruise Control (CC) mode" (режим круиз-контроля).

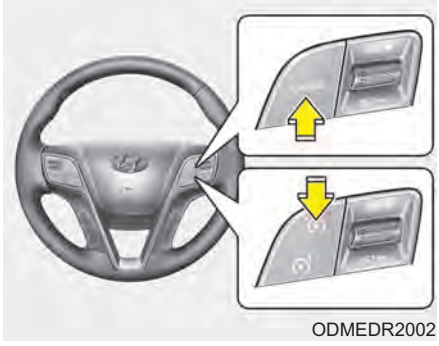
Если система выключена кнопкой CRUISE (круиз-контроль) или кнопка CRUISE (круиз-контроль) нажата после запуска двигателя, включается режим SCC.

⚠ ОСТОРОЖНО

В режиме работы круиз-контроля дистанция между транспортными средствами должна регулироваться с помощью педали тормоза или акселератора. Системой не производится автоматическое поддерживание дистанции до движущегося впереди транспортного средства.

Регулировка скорости системой интеллектуального круиз-контроля

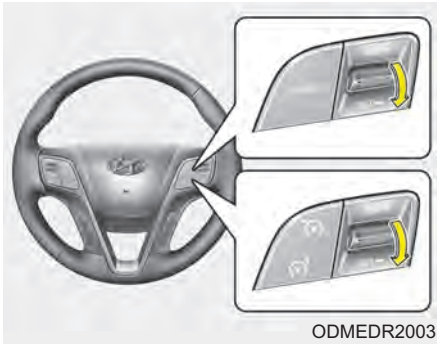
Установка скорости системой интеллектуального круиз-контроля



ODMEDR2002

1. Нажать кнопку /CRUISE на рулевом колесе для включения системы. Загорится сигнализатор CRUISE (круиз-контроль).
2. Увеличить скорость до требуемой. Установка скорости для системы интеллектуального круиз-контроля производится следующим образом:

- от 30 до 180 км/ч - при отсутствии транспортных средств спереди;
- от 0 до 180 км/ч - при наличии транспортных средств спереди.

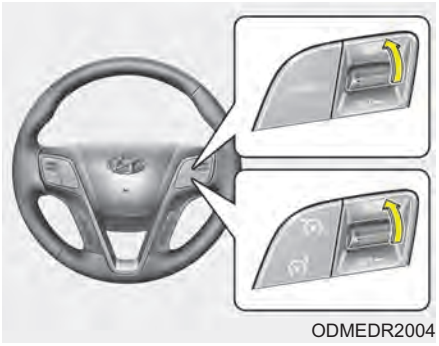


ODMEDR2003

3. Нажать на рычажок вниз (SET–) и отпустить при достижения требуемой скорости. Заданная скорость и дистанция между своим и движущимся впереди транспортным средством отобразится не ЖК-дисплее.
4. Отпустите педаль акселератора. Выбранная скорость будет поддерживаться автоматически.

Если находящееся спереди транспортное средство движется на более низкой скорости, скорость может быть уменьшена для сохранения заданной дистанции. На крутом подъеме скорость может снизиться, при движении на спуске скорость может немного увеличиться.

Увеличение заданной скорости для системы интеллектуального круиз-контроля

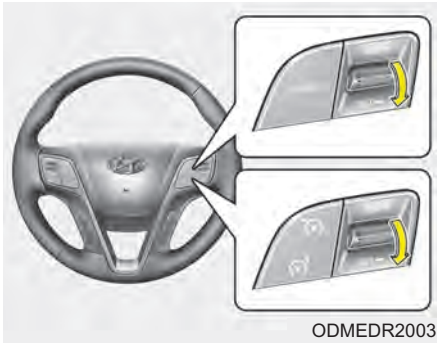


ODMEDR2004

Выполнить указанные ниже действия.

- Нажать на рычажок вверх (RES+) и удерживать в этом положении. Заданная скорость будет увеличиваться с приращением 10 км/ч. Отпустить рычажок после достижения требуемой скорости.
- Кратковременно нажать на рычажок вверх (RES+) и сразу же отпустить. При каждом таком нажатии на рычажок вверх скорость будет увеличиваться на 1,0 км/ч.
- Увеличение заданной скорости возможно до 180 км/ч (113 миль в час).

Уменьшение заданной скорости для системы интеллектуального круиз-контроля


ODMEDR2003

Выполнить указанные ниже действия.

- Нажать на рычажок вниз (SET-) и удерживать в этом положении. Заданная скорость будет уменьшаться с приращением 10 км/ч. Отпустить рычажок после достижения требуемой скорости.
- Кратковременно нажать на рычажок вниз (RES-) и сразу же отпустить. При каждом таком нажатии на рычажок вниз скорость будет уменьшаться на 1,0 км/ч.
- Уменьшение заданной скорости возможно до 30 км/ч (18,6 миль в час).

Временное ускорение с включенной системой интеллектуального круиз-контроля

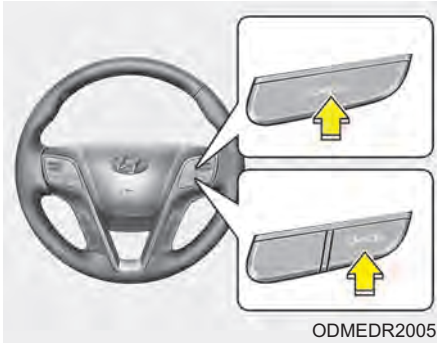
При необходимости временно увеличить скорость движения транспортного средства при включенной системе интеллектуального круиз-контроля следует нажать на педаль акселератора. Такое увеличение скорости движения никак не скажется на работе системы интеллектуального круиз-контроля и не повлияет на заданную скорость.

Для возврата к заданной скорости необходимо отпустить педаль акселератора. Если нажать рычажок вниз (SET-) при увеличенной скорости, системой круиз-контроля будет сохранена эта скорость в качестве заданной.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При временном увеличении скорости должна соблюдаться осторожность, так как при этом системой не производится автоматическое регулирование скорости, даже если спереди движется другое транспортное средство.

В перечисленных ниже случаях производится временное выключение системы интеллектуального круиз-контроля.


ODMEDR2005

Отмена вручную

- Нажатие педали тормоза.
- Нажатие кнопки CANCEL (отмена) на рулевом колесе.
- Нажмите кнопку CANCEL (отмена), когда транспортное средство не движется.

Система адаптивного круиз-контроля временно выключается, когда гаснет сигнализатор на ЖК-дисплее. Сигнализатор CRUISE при этом горит постоянно.

Автоматическая отмена

- Открыта дверь водителя.
- Переключение селектора в положение "N" (нейтраль), "R" (задний ход) или "P" (парковка).
- Задействован EPB (стояночный тормоз с электрическим приводом).
- Скорость транспортного средства выше 190 км/ч.
- Транспортное средство остановилось на крутом уклоне.
- Работает ESC, TCS или ABS.
- Остановлен двигатель.
- Загрязнение датчика или крышки датчика.
- Транспортное средство находится без движения больше 5 минут.
- Производятся частые остановки в течение длительного времени.
- Водитель начинает движение нажатием рычага вверх (RES+ (возврат+)) или вниз (SET- (установка-)) приблизительно через 3°C после остановки транспортного средства с помощью системы интеллектуального круиз-контроля, если спереди не других транспортных средств.
- Водитель начинает движение нажатием рычажка вверх (RES+) или вниз (SET–) после остановки транспортного средства, когда спереди находится другое остановленное транспортное средство.
- Педаль акселератора остается нажатой больше одной минуты.

Любым из этих действий отменяется работы системы интеллектуального круиз-контроля. (На ЖК-дисплее гаснет заданная скорость и дистанция между транспортными средствами).

После автоматического отключения системы интеллектуального круиз-контроля она больше не включится автоматически, даже при нажатии рычажка в сторону RES+ или SET–. Более того, при остановке транспортного средства будет задействован EPB (стояночный тормоз с электрическим приводом).

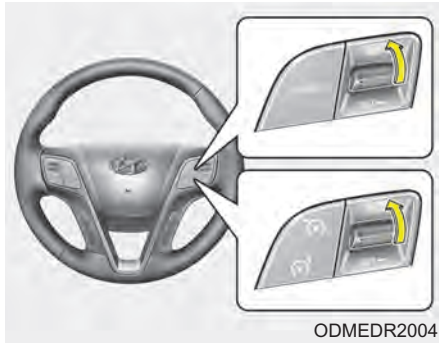
✻ К СВЕДЕНИЮ

Если работа система интеллектуального круиз-контроля будет прекращена по какой-либо иной причине, помимо перечисленных выше, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

ODM056058L/ODM056058RU

В случае отключения системы подается предупредительный звуковой сигнал и на несколько секунд появится сообщение. Скорость транспортного средства может регулироваться педалями акселератора или тормоза, в зависимости от дорожных условий. Дорожные условия должны контролироваться постоянно. Полагаться только на автоматику недопустимо.

Восстановление заданной скорости для системы интеллектуального круиз-контроля



ODMEDR2004

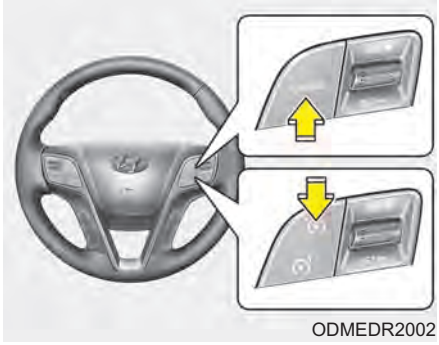
Если заданная скорость была отменена любым иным способом, кроме нажатия кнопки /CRUISE, система остается активной и заданная скорость будет автоматически восстановлена после нажатия на рычажок вверх или вниз (RES+ или SET–). При нажатии рычажка вверх (RES+) восстанавливается заданная ранее скорость.

Если скорость транспортного средства падает ниже примерно 30 км/ч (18,6 мили в час), заданная скорость будет восстановлена, если спереди отсутствует другое транспортное средство.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Перед нажатие рычажка вверх (RES +) для восстановления сохраненной в памяти скорости всегда должны проверяться дорожные условия.

Отключение системы круиз-контроля


ODMEDR2002

Нажать кнопку /CRUISE (круиз-контроль) (сигнализатор CRUISE погаснет).

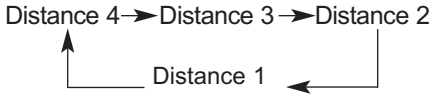
Поддерживание системой интеллектуального круиз-контроля заданной дистанции между транспортными средствами

Задание дистанции между своим и движущимся впереди транспортным средством

ODM056118L

При включении интеллектуальной системы круиз-контроля заданная дистанция между транспортными средствами будет поддерживаться без нажатия педали тормоза или акселератора.

При каждом нажатии кнопки происходит изменение дистанции между своим и движущимся впереди транспортным средством в указанной ниже последовательности.



Например, при движении со скоростью 90 км/ч (56 миль в час) поддерживаются следующие расстояния:

Distance 4 (расстояние 4)
- приблизительно 52,5 м;
Distance 3 (расстояние 3)
-приблизительно 40 м;
Distance 2 (расстояние 2)
- приблизительно 32,5 м;
Distance 1 (расстояние 1)
-приблизительно 25 м.

✻ К СВЕДЕНИЮ

При первом использовании системы после запуска двигателя по умолчанию используется Distance 4 (расстояние 4).

Когда полоса впереди свободна:

ODM056059L

Скорость транспортного средства поддерживается на заданном уровне.

Если спереди находится другое транспортное средство:

ODM056063L/ODM056062L/
ODM056061L/ODM056060L

- Скорость транспортного средства будет снижена или увеличена, чтобы поддерживать заданную дистанцию;
- Если скорость находящегося спереди транспортного средства увеличится, системой круиз-контроля будет поддерживаться заданная скорость.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании системы интеллектуального круиз-контроля:

- **Будет подан звуковой сигнал и начнет мигать сигнализатор заданной дистанции между транспортными средствами, если система будет не в состоянии поддерживать заданную дистанцию;**
- **При подаче звукового сигнала следует нажать педаль акселератора или тормоза для корректировки скорости транспортного средства и поддержания заданной дистанции;**
- **Для предотвращения опасных ситуаций необходимо постоянно следить за окружающей обстановкой на дороге, даже если звуковые сигналы не подаются.**

ODM056064L/ODM056064RU

⚠ ВНИМАНИЕ

Если в режиме контроля дистанции следующее впереди транспортное средство (на скорости менее 30 км/ч) перестроится на другую полосу, будет подан предупредительный звуковой сигнал и на дисплее отобразится сообщение. Всегда следует учитывать вероятность внезапного появления спереди других транспортных средств или иных препятствий и быть в готовности применить тормоз. Необходимо постоянно следить за дорожной обстановкой спереди.

Движение в транспортном потоке

ODM056065L/ODM056065RU

- Транспортное средство остановиться, если при движении в транспортном потоке остановится находящееся впереди транспортное средство. Аналогично, транспортное средство возобновит движение, если начнет движение находящееся впереди транспортное средство. Однако, если продолжительность остановки превысит 3 секунды, для начала движения необходимо нажать на педаль акселератора или на рычажок вверх (RES+).

- Если нажать на рычажок адаптивной системы круиз-контроля (RES+ или SET–) при работе системы автоматического удерживания и адаптивного круиз-контроля (горит зеленый сигнализатор AUTO HOLD), система автоматического удерживания будет отключена, независимо от использования педали акселератора, и транспортное средство начнет движение.

Датчик для контроля дистанции до находящегося спереди транспортного средства

ODM056116L

Системой интеллектуального контроля используется датчик для контроля расстояния до находящегося спереди транспортного средства.

Сообщение о состоянии датчика

ODM056095L/ODM056095RU

Если датчик или крышка загрязнены или блокированы инородным материалом (снег, например), появляется сообщение.

В этом случае система может временно не работать, но это не указывает на неисправность системы интеллектуального круиз-контроля. Необходимо очистить датчик или крышку мягкой тканью.

Сообщение о неисправности SCC (интеллектуальная система круиз-контроля)

ODM046662L/ODM046662RU

Сообщение отобразится в случае неисправности системы контроля дистанции между транспортными средствами. Рекомендуется доставить транспортное средство официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Недопустимо устанавливать около датчика какие-либо дополнительные принадлежности или производить замену бампера самостоятельно. Это может оказать отрицательное воздействие на функциональность датчика.***
- ***Датчик и бампер всегда должны быть чистыми.***
- ***Для предотвращения повреждения крышки датчика мойка автомобиля должна производиться с использованием мягкой ткани.***
- ***Окрашивание крышки датчика недопустимо.***

(Продолжение)

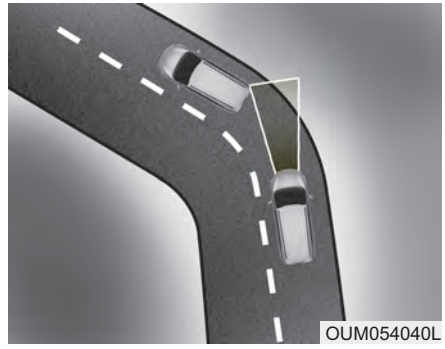
(Продолжение)

- ***Следует соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчик или место его установки в результате сильного удара. Если датчик сместится, работа системы интеллектуального круиз-контроля будет некорректной. В этом случае рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***В случае необходимости замены крышки датчика должны использоваться только оригинальные запасные части HYUNDAI.***

Ограничения системы

Система интеллектуального круиз-контроля имеет ограничения по определению дистанции до движущегося впереди транспортного средств из-за состояния дорожного покрытия или условий дорожного движения.

На поворотах

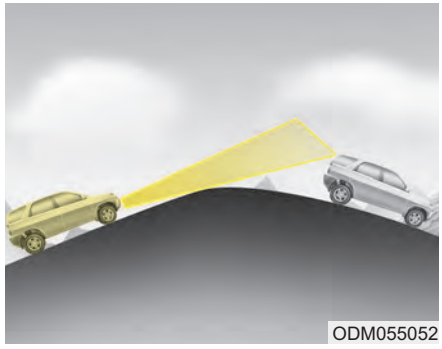

OUM054040L

- Интеллектуальной системой круиз-контроля может быть не обнаружено движущееся впереди по той же полосе транспортное средство. В результате чего может быть произведено ускорение транспортного средства до заданной скорости. Кроме того, скорость может быть резко уменьшена, если будет обнаружено движущееся впереди транспортное средство.
- Следует выбрать соответствующую заданную скорость на повороте и нажать педаль тормоза или акселератора, в случае необходимости.

OUM054041L

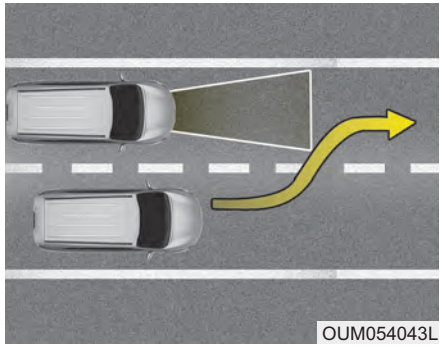
Скорость также может быть уменьшена при обнаружении транспортного средства на соседней полосе. При этом необходимо задать соответствующую скорость с помощью педали акселератора. Всегда следует быть уверенным, что работа системы интеллектуального круиз-контроля при данных дорожных условиях безопасна.

На уклонах


ODM055052

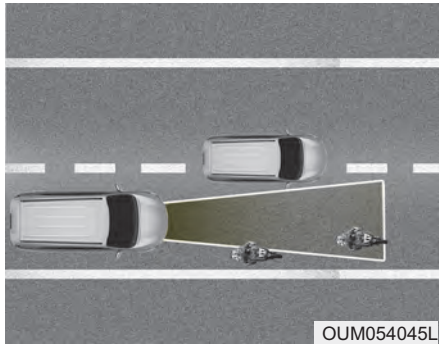
- При движении по уклону вверх или вниз интеллектуальной системой круиз-контроля может быть не обнаружено движущееся впереди по той же полосе транспортное средство. В результате чего может быть произведено ускорение транспортного средства до заданной скорости. Кроме того, скорость может быть резко уменьшена, если будет обнаружено движущееся впереди транспортное средство.
- Следует выбрать соответствующую заданную скорость на уклоне и нажать педаль тормоза или акселератора, в случае необходимости.

Изменение полосы движения


OUM054043L

- Перестраивающееся с соседней полосы транспортное средство не может быть обнаружено датчиком, пока оно находится вне его зоны действия.
- В случае резкого перестроения двигающегося впереди транспортного средства его обнаружение датчиком производится с некоторой задержкой. Поэтому необходимо постоянно следить за дорожной обстановкой.
- Если находящееся спереди на той же полосе транспортное средство движется на более низкой скорости, скорость может быть уменьшена для сохранения заданной дистанции.
- Если находящееся спереди на той же полосе транспортное средство движется на более высокой скорости, скорость будет увеличена до заданной.

Обнаружение транспортного средства



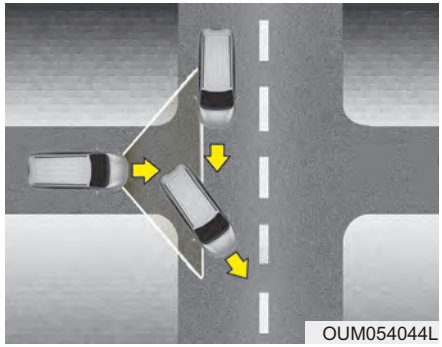
Некоторые находящиеся спереди на той же полосе транспортные средства могут не распознаваться датчиком:

- Узкие транспортные средства, такие как мотоциклы или велосипеды;
- Смещенные в сторону транспортные средства;
- Медленно движущиеся или резко снижающие скорость транспортные средства;
- Остановившиеся транспортные средства;
- Транспортные средства с маленькой задней частью, такие как незагруженный прицеп, например.

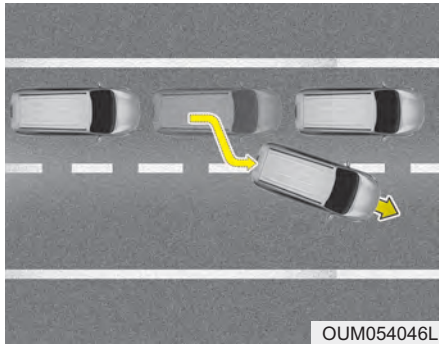
Движущееся впереди транспортное средство не может корректно распознаваться датчиком в следующих случаях:

- Когда передняя часть транспортного средства приподнята из-за загрузки багажника;
- Когда поворачивается рулевое колесо;
- В случае движения по краю полосы;
- При движении по узкой полосе или на поворотах.

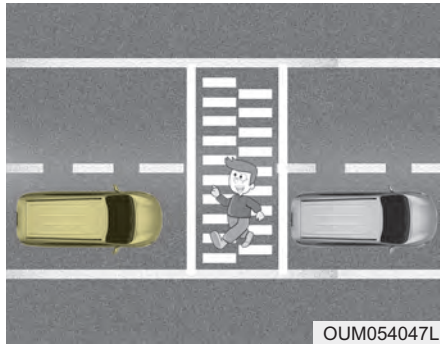
В этом случае необходимо использовать педаль тормоза или акселератора.



- В случае "потери" движущегося впереди транспортного средства скорость может увеличиться.
- После получения предупреждения об отсутствии следующего впереди транспортного средства необходимо отнестись к управлению с повышенным вниманием.


OUM054046L

- Повышенного внимания требует ситуация, когда при движении в пробке остановившееся впереди транспортное средство начинает перестроение на другую полосу и останавливается, поскольку эта остановка может быть не распознана системой и транспортное средство может начать движение.


OUM054047L

- Необходимо постоянно наблюдать за пешеходами, когда система работает в режиме поддержания дистанции до двигающегося впереди транспортного средства.

ODM055053

- Необходимо остерегаться высоких и перевозящих крупногабаритные грузы транспортных средств.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании интеллектуальной системы круиз-контроля должны приниматься перечисленные ниже меры предосторожности.

- **Аварийная остановка, в случае необходимости, должна быть выполнена с помощью тормоза. Транспортное средство не может быть остановлено во всех ситуациях с помощью системы интеллектуального круиз-контроля.**
- **Водитель должен соблюдать безопасную дистанцию до движущегося впереди транспортного средства в соответствии с дорожными условиями. Водитель должен соблюдать такую дистанцию до движущегося впереди транспортного средства, которая позволила бы избежать столкновения.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Дистанция до движущегося впереди транспортного средства должна соответствовать тормозному пути. При необходимости скорость должна быть снижена применением тормоза.**
- **Интеллектуальная система круиз-контроля не способна обнаруживать остановившееся транспортное средство, пешеходов или встречное транспортное средство. Для предотвращения возникновение непредвиденных ситуаций необходимо постоянно следить за дорожной остановкой.**
- **Если движущиеся впереди транспортные средства часто меняют полосу движения, это может вызвать запоздалую реакцию системы или система может реагировать на двигающееся по смежной полосе транспортное средство.**

(Продолжение)

(Продолжение)

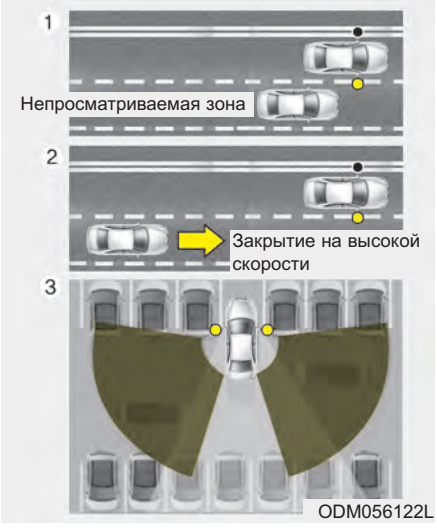
Для предотвращения возникновение непредвиденных ситуаций управление транспортным средством должно производиться с надлежащей осторожностью.

- **Необходимо всегда правильно выбирать скорость движения и дистанцию между своим и движущимся впереди транспортным средством.**
- **Система интеллектуального круиз-контроля может оказаться неэффективной в сложных ситуациях, поэтому следует постоянно следить за дорожной обстановкой и выбирать безопасную скорость движения.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Воздействие электрических помех может временно нарушить функциональность системы интеллектуального круиз-контроля.

СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ВНЕ ЗОНЫ ВИДИМОСТИ ВОДИТЕЛЯ (BSD) (ПРИ НАЛИЧИИ)



Для оповещения водителя системой обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) используется радарный датчик.

Ей производится контроль области позади транспортного средства и информирование водителя.

(1) BSD (Blind Spot Detection (система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя))

Диапазон обнаружения различается, в зависимости от скорости движения.

Если транспортное средство движется быстрее остальных транспортных средств, то система предупреждения не сработает.

(2) LCA (Lane Change Assist (система помощи при смене полосы движения))

При приближении другого транспортного средства на большой скорости системой производится оповещение водителя.

(3) RCTA (Rear Cross Traffic Alert (система предупреждения о находящихся сзади объектах, движущихся в поперечном направлении))

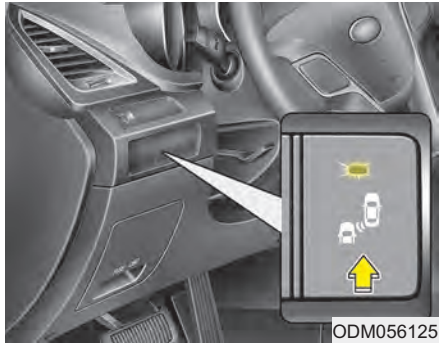
Если транспортное средство движется задним ходом и датчиком регистрируется приближение другого транспортного средства слева и справа, системой производится предупреждение водителя.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Во время движения следует постоянно следить за ситуацией на дороге, даже если работает система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD).**
- **Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) является лишь вспомогательной системой. Нельзя полностью полагаться на систему. В целях безопасности следует сохранять бдительность во время движения.**
- **Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) не отменяет необходимость соблюдения правил безопасности при движении. Перед перестроением или началом движения задним ходом следует проявлять осмотрительность и управлять транспортным средством безопасным образом. Системой обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) могут не обнаруживаться некоторые объекты сбоку от транспортного средства.**

BSD (система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя) и LCA (система помощи при смене полосы движения) (при наличии)

Условия работы



Включение:

Нажать переключатель BSD (LCA) при включенном зажигании. На переключателе загорается индикатор. Система включается при скорости транспортного средства выше 30 км/ч (20 миль в час).

Выключение:

Еще раз нажать переключатель BSD (LCA). Индикатор на переключателе погаснет. Если система не используется, ее следует выключить нажатием на выключатель.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **После остановки и повторного запуска двигателя система BSD возвращается в предыдущее состояние.**
- **При включении системы на 3 секунды загорится индикатор в наружном зеркале заднего вида.**

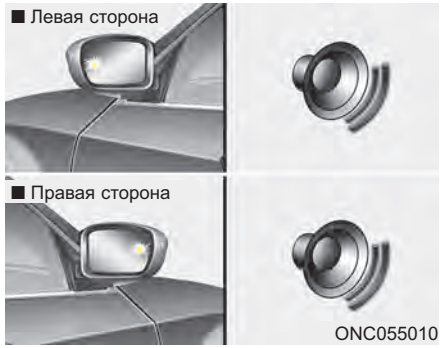
Тип предупреждения

Система активируется в следующих случаях:

1. Система включена;
2. Скорость транспортного средства выше 30 км/ч (20 миль в час);
3. Зарегистрированы приближающиеся сзади транспортные средства.

Предупредительный сигнал первой степени

Если в радиусе действия системы обнаружено транспортное средство, то на наружном зеркале заднего вида загорится предупредительный индикатор. Если обнаруженное транспортное средство не находится в зоне предупреждения, предупредительный индикатор погаснет, в зависимости от условий движения.



Предупредительный сигнал второй степени

Предупредительный сигнал второй степени активируется в следующих случаях:

1. Включен предупредительный сигнал первой степени;
2. Включен указатель поворота для перестроения.

При включении предупреждения второй степени будет мигать контрольная лампа на наружном зеркале и будет подаваться предупредительный звуковой сигнал.

При выключении сигнала поворота или аварийной сигнализации предупредительный сигнал второй степени будет отключен.

Датчик обнаружения

ODM056117L

Датчики расположены внутри заднего бампера.

Для надлежащей работы системы задний бампер должен быть в чистом состоянии.

Предупреждающее сообщение

ODM056069L/ODM056069RU

- Это предупредительное сообщение может выводиться в следующих случаях:
  - Задний бампер загрязнен;
  - Движение в сельской местности с низкой плотностью движения или на открытой местности, такой как большая пустыня;
  - Сильный снегопад или дождь.

Индикатор на переключателе и система автоматически выключатся.

Если сообщение выводится из-за загрязнения заднего бампера, его следует очистить. После очистки заднего бампера и движения в течение приблизительно 10 минут система начнет работать в штатном режиме. Если система не работает должным образом даже после удаления загрязнения, а приведенные выше ситуации не возникали, то рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

ODM056070RU/ODM056071RU

При обнаружении неисправности системы BSD выводится предупредительное сообщение и гаснет индикатор на переключателе. Система выключается автоматически. Рекомендуем обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки транспортного средства.

RCTA (предупреждение о движении в пересекающем направлении сзади)

Если после полной остановки транспортное средство начинает движение задним ходом, то датчиком будут регистрироваться приближающиеся транспортные средства слева и справа, о чем система будет уведомлять водителя.

Условия работы

Включение:

перейти в режим пользовательских настроек (вспомогательные системы управления) и выбрать на ЖК-дисплее RCTA (система предупреждения об объектах, движущихся в поперечном направлении) (дополнительная информация приводится в главе 4 "ЖК-дисплей"). Система включится и перейдет в режим ожидания активизации. Система включается при движении транспортного средства со скоростью менее 10 км/ч (7 мили в час) задним ходом (рычаг переключения передач в положении "R").

✻ К СВЕДЕНИЮ

Диапазон обнаружения системы RCTA (система предупреждения об объектах, движущихся в поперечном направлении) составляет от 0,5 до 20 м. Система способна обнаруживать находящиеся в зоне действия транспортные средства, двигающиеся со скоростью от 4 до 36 км/ч. Однако диапазон обнаружения в разных условиях может меняться. Необходимо постоянно следить за окружающей обстановкой.

Тип предупреждения

■ Левая сторона ■ Правая сторона

ODM056075RU/ODM056073RU

Если приближается другое обнаруженное датчиками транспортное средство, подается звуковой сигнал, начинает мигать индикатор на наружном зеркале заднего вида и на ЖК-дисплее отображается сообщение.

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если обнаруженное транспортное средство находится вне зоны действия датчика, следует медленно отдалиться от обнаруженного объекта, после чего предупреждение снимется.**
- **При некоторых обстоятельствах система может функционировать неправильно. Необходимо постоянно следить за окружающей обстановкой.**
- **Если бампер с левой или правой стороны закрыт ограждением или другими транспортными средствами, то чувствительность системы может быть недостаточной.**

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Контрольная лампа на наружном зеркале заднего вида загорится при обнаружении системой транспортного средства сзади. Во избежание ДТП не следует фокусировать свое внимание только на контрольной лампе, забывая следить за окружающей обстановкой.**
- **Управлять транспортным средством необходимо всегда с надлежащей осторожностью, даже при наличии системы обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) и системы предупреждения о движении сзади в пересекающем направлении (RCTA). Нельзя полагаться только на эти системы, следует всегда проверять окружающую обстановку перед перестроением или началом движения задним ходом.**

(Продолжение)

(Продолжение)

В некоторых ситуациях система может не подать предупреждающий сигнал, поэтому во время движения необходимо постоянно следить за окружающей обстановкой.

- **Системы обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) и предупреждения о движении сзади в пересекающем направлении (RCTA) не могут заменить практики безопасного вождения. Перед перестроением или началом движения задним ходом следует проявлять осмотрительность и управлять транспортным средством безопасным образом. Системой обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD) могут не обнаруживаться некоторые объекты сбоку от транспортного средства.**

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **В случае замены бампера или выполнения каких-либо ремонтных работ вблизи датчика функциональность системы может быть нарушена.**
- **Область обнаружения зависит от ширины проезжей части. На узкой дороге системой могут регистрироваться транспортные средства на соседней полосе.**
- **Система может выключиться под воздействием сильных электромагнитных волн.**

Нерабочее состояние

Предупреждение индикатором на наружном зеркале может быть неэффективным в следующих случаях:

- Корпус наружного зеркала заднего вида поврежден или покрыт грязью;
- Стекло двери покрыто грязью;
- Сильное тонирование стекла.

ДЛЯ СВЕДЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ

Водитель должен соблюдать осторожность в приведенных ниже ситуациях, так как при определенных обстоятельствах системой могут не регистрироваться транспортные средства или другие объекты.

- **Транспортное средство движется по извилистой дороге или проходит пункт сбора дорожной пошлины.**
- **Загрязнение датчика дождевой водой, снегом, грязью и т. п.**
- **Покрытие заднего бампера, где установлен датчик, посторонними предметами, такими как наклейка, защита бампера, крепление для велосипедов и т. п.**
- **Повреждение заднего бампера или смещение датчика из исходного положения.**
- **Высота транспортного средства изменилась вследствие большой загрузки багажника, несоответствующего давления в шинах и т. п.**
- **Движение в ненастную погоду (сильный дождь или снегопад, например).**

(Продолжение)

(Продолжение)

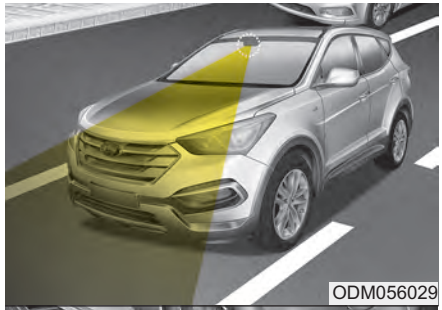
- **Рядом с транспортным средством находится неподвижный предмет, как ограждение, например.**
- **Нахождение рядом большого транспортного средства, такого как автобус или грузовой автомобиль.**
- **Нахождение рядом мотоцикла или велосипеда.**
- **Нахождение рядом прицепа-платформы.**
- **Начало движения и ускорение одновременно с соседним транспортным средством.**
- **Обгон другим транспортным средством на очень большой скорости.**
- **Перестроение на другую полосу.**
- **Крутой спуск или подъем, когда меняется высота полосы.**
- **Очень близкое расположение другого транспортного средства.**
- **Наличие прицепа или навесного держателя.**
- **Высокая температура в области заднего бампера.**
- **Блокировка датчиков другими транспортными средствами, стенами или колоннами на площадке для стоянки автомобилей.**

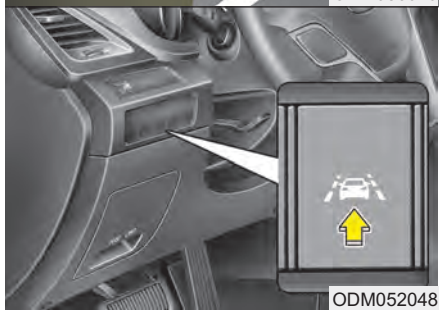
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Движение обнаруженного транспортного средства задним ходом.**
- **Наличие небольших предметов, таких как тележка для покупок и детская коляска.**
- **Наличие низкого транспортного средства, как спортивного автомобиля, например.**
- **Нахождение других транспортных средств на близком расстоянии.**
- **Перемещение транспортного средства с соседней полосы на две полосы в сторону ИЛИ перемещение транспортного средства, находящегося на две полосы в сторону, на соседнюю полосу.**

СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СМЕНЕ РЯДА ДВИЖЕНИЯ (LDWS) (ПРИ НАЛИЧИИ)


ODM056029


ODM052048

Эта система определяет ряд движения с помощью датчика, расположенного на переднем ветровом стекле и предупреждает, когда ваш автомобиль выходит на другой ряд.

✻ LDWS : Lane Departure Warning System

⚠ ОСТОРОЖНО

- **LDWS не заставляет автомобиль менять полосы движения. Водитель должен всегда следить за условиями дорожного движения.**
- **Не поворачивайте рулевое колесо резко, когда система LDWS предупреждает о выезде за пределы полосы движения.**
- **Если датчик не определяет ряд движения или если скорость автомобиля не превышает 60км/час, LDWS не подает сигнал предупреждения даже если автомобиль поменял ряд движения.**
- **Если ветровое стекло имеет тонировку или другие типы покрытий и нанесений, система LDWS может не работать надлежащим образом.**
- **Следите за тем, чтобы на датчик LDWS не попадала вода или любая другая жидкость.**
- **Не снимайте детали LDWS и берегите датчик от сильных ударов.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Не кладите на приборную панель предметы, которые могут отражать свет.**
- **Всегда следите за ситуацией на дороге, поскольку предупредительный колокольчик можно и не услышать по причине включенной музыки, шума или других внешних обстоятельств.**

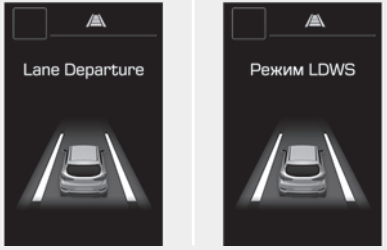
ODM046747

Для включения системы LDWS нажмите на кнопку при включенном зажигании. На комбинации приборов загорается индикатор. Для отключения системы LDWS нажмите кнопку еще раз.

Цвет символа изменится в зависимости от состояния системы LDWS.

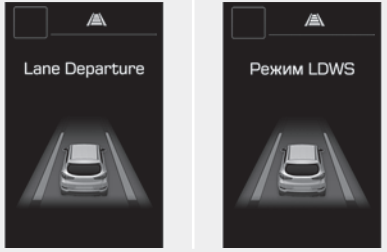
- Белый цвет: указывает на то, что датчик не регистрирует разделительную линию.
- Зеленый цвет: указывает на то, что датчик регистрирует разделительную линию.

■ Если датчик обнаруживает разметку полосы



ODM056092L/ODM056092RU

■ Если датчик не обнаруживает разметку полосы



ODM056078L/ODM056078RU

Если автомобиль меняет ряд движения при включенной LDWS, и скорость автомобиля превышает 60км/час, срабатывают следующие сигналы:

■ Предупреждение о выезде за пределы полосы движения слева

ODM056079L/ODM056079RU

■ Предупреждение о выезде за пределы полосы движения справа

ODM056077L/ODM056077RU

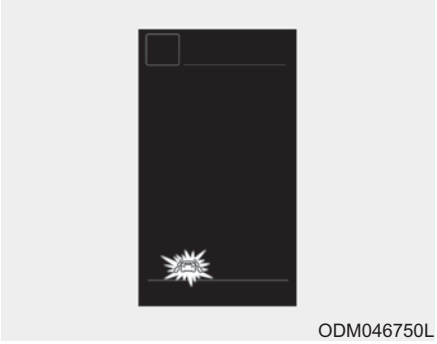
1. Визуальный сигнал

Если Вы выезжаете на другой ряд движения, ряд, с которого вы съехали будет мигать желтым цветом с интервалом 0,8 сек на ЖК дисплее.

2. Звуковые сигналы

Если вы съезжаете со своего ряда, раздается звуковой сигнал с интервалом 0.8 секунд.

Предупредительный индикатор



ODM046750L

Если загорается желтый индикатор LDWS FAIL (неисправность системы LDWS), система не работает надлежащим образом. В этом случае рекомендуем обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

LDWS не работает если:

- Водитель включает сигнал поворота для изменения полосы движения.

  Но если работает аварийная сигнализация, LDWS работает нормально.
- Во время сильного дождя выключатель стеклоочистителей включен на работу в режиме HI.
- Движение над линией разметки полосы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Перед тем, как поменять ряд движения включите сигнал поворота.

Система LDWS может не предупредить водителя о выезде с полосы или подать ложный сигнал о выезде с полосы в следующих случаях:

- Разделительные полосы между рядами не видны из-за снега, дождя, загрязнений, луж или по другим причинам.
- Наружная освещенность внезапно изменяется, например, при въезде в тоннель и выезде из него.
- Ночью или в туннеле не включены передние фары, или слишком слабое освещение.
- Трудно разпознать цвет ряда на дороге.
- При движении на крутых уклонах или по кривой.
- Освещение (уличное освещение, солнечное освещение или свет от приближающихся автомобилей) отражаются от воды на дороге.
- Линза или ветровое стекло загрязнены.
- Датчик не может определять ряд движения из-за тумана, проливного дождя или сильного снегопада.
- При высокой температуре в салоне в области заднего окра из-за воздействия прямых солнечных лучей.
- Полоса движения слишком широкая или слишком узкая.
- Разделительная полоса повреждена или нечетко очерчена.
- На полосу движения попадает тень от разделительной полосы.
- Есть разметка, похожая на разделительную линию.
- Присутствуют разграничивающие конструкции.
- Расстояние до впередистоящего автомобиля слишком маленькое или он загораживает разделительную линию.
- Автомобиль сильно трясет.
- Количество полос увеличивается или уменьшается или разделительные линии имеют сложные пересечения.
- На панели инструментов что-то лежит.
- Вы ведете машину против солнца.
- Вы едите по дороге, на которой ведутся дорожные работы.
- Больше двух линий разметки с любой стороны (слева/справа).

СИСТЕМА ISG (СТОП-СТАРТ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

Транспортное средство может быть оснащено системой ISG, позволяющей снизить расход топлива путем автоматического останова двигателя при остановке транспортного средства. (Например: красный сигнал светофора, знак "Движение без остановки запрещено" и дорожная пробка). При выполнении всех необходимых условий двигатель запустится автоматически. Система ISG остается включенной независимо от статуса работы двигателя.

✻ ISG : Idle Stop and Go

✻ К СВЕДЕНИЮ

При автоматическом запуске двигателя системой ISG на несколько секунд могут загореться некоторые из сигнализаторов (ABS, ESC, ESC OFF, EPS или сигнализатор стояночного тормоза). Это происходит из-за низкого напряжения аккумуляторной батареи. Это не указывает на неисправность системы.

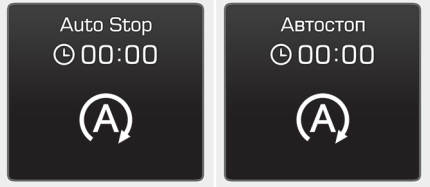
Автоматический останов

Останов двигателя в режиме "стоп-старт"

1. Снизить скорость транспортного средства до менее чем 5 км/ч (3 мили в час).
2. Переключиться на "N" (нейтраль).
3. Отпустить педаль сцепления.

Двигатель остановится, а на комбинации приборов загорится зеленый сигнализатор "AUTO STOP" (Ⓐ).

■ Тип A



ODM056056L/ODM056056RU

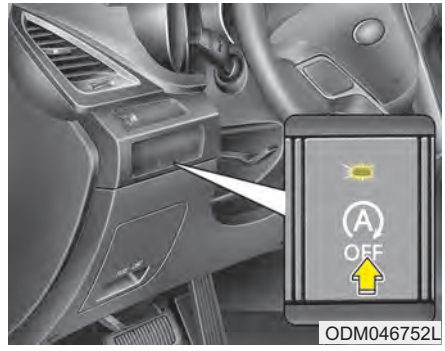
■ Тип B

ODM056057L/ODM056057RU

Помимо этого на ЖК-дисплее отображается сообщение "Auto Stop" (автоматический останов). (при наличии)

✻ К СВЕДЕНИЮ

После последнего автоматического останова двигателя должна быть достигнута скорость не менее 10 км/ч (6 миль в час).



ODM046752L

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если в режиме автоматического останова будет отстегнут ремень безопасности или открыта дверь водителя (или капот):

- **Произойдет выключение системы ISG (загорится расположенный в кнопке ISG OFF индикатор);**

(Продолжение)

■ Тип A

ODM056050L/ODM056050RU

■ Тип B

ODM056051L/ODM056051RU

(Продолжение)

- **На ЖК-дисплее отобразится сообщение "Auto Stop deactivated. Start manually" (автоматическая остановка отключена, выполните запуск вручную). (в вариантном исполнении)**

Автоматический запуск

Запуск двигателя после автоматической остановки на холостом ходу

■ Тип A

ODM056054L/ODM056054RU

■ Тип B

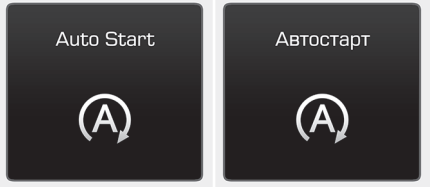
ODM056055L/ODM056055RU

- Нажать педаль сцепления, когда рычаг переключения передач находится в положении "N" (нейтраль).
- На ЖК-дисплее будет отображаться сообщение "Press clutch pedal for Auto Start" (нажмите педаль сцепления для автоматического запуска). (при наличии)
- Двигатель запустится и на комбинации приборов погаснет зеленый сигнализатор "AUTO STOP" (Ⓐ).

Двигатель также автоматически запустится без участия водителя в следующих случаях:

- При работе климатической установки в ручном режиме управления, когда рукоятка переключателя режимов работы электровентилятора установлена в положение "3" или выше;
- При работе климатической установки в автоматическом режиме управления, когда рукоятка переключателя режимов работы электровентилятора установлена в положение "6" или выше;
- По истечению определенного периода времени, когда работает климатическая установка;
- При включении дефростера;
- При низком давлении вакуума в усилителе тормозов;
- При низком уровне заряда аккумуляторной батареи;
- При скорости транспортного средства выше 5 км/ч (3 мили в час).

■ Тип A



ODM056085L/ODM056085RU

■ Тип B

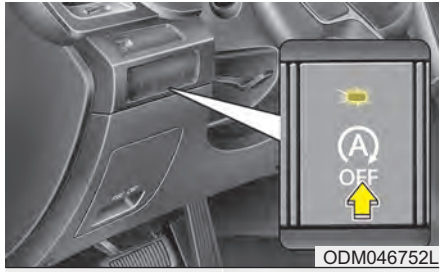
ODM056086L/ODM056086RU

На комбинация приборов в течение 5 секунд будет мигать зеленый сигнализатор "AUTO STOP" ((Ⓐ)), а на ЖК-дисплее отобразится сообщение "Auto Start" (автоматический пуск). (при наличии)

Состояние функционирования системы ISG

Система ISG будет работать в случае выполнения следующих условий:

- Пристегнут ремень безопасности водителя;
- Дверь со стороны водителя и капот закрыты;
- Давление вакуума в усилителе тормозов достаточное;
- Аккумуляторная батарея заряжена;
- Температура наружного воздуха от минус 10 до 35 °C (от 14 до 95 °F);
- Двигатель в прогретом состоянии.

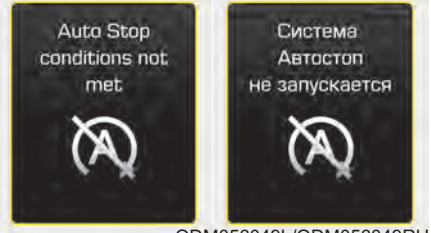


ODM046752L

■ Тип A

ODM056048L/ODM056048RU

■ Тип B

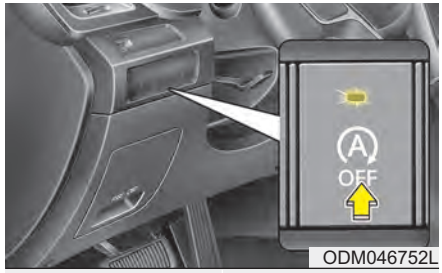


ODM056049L/ODM056049RU

✻ К СВЕДЕНИЮ

- **Если выполнены не все перечисленные условия, система ISG выключается. В этом случае загорается расположенный в кнопке ISG OFF индикатор и на ЖК-дисплей выводится сообщение "Auto Stop conditions not met" (условия автоматической остановки не выполняется). (при наличии)**
- **Если индикатор или сообщения высвечиваются постоянно, следует проверить выполнение всех условий работы.**

Выключение системы ISG

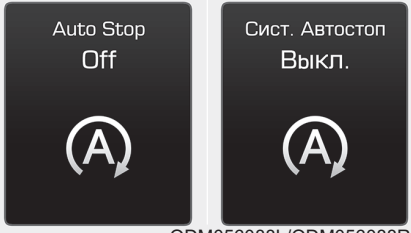


ODM046752L

■ Тип A

ODM056087L/ODM056087RU

■ Тип B

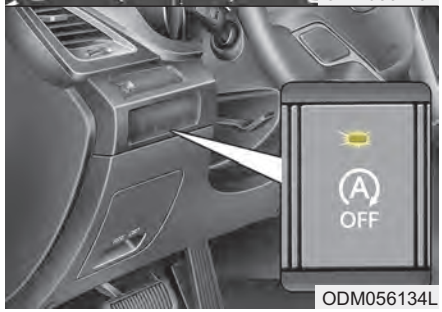


ODM056088L/ODM056088RU

- Выключение системы ISG производится нажатием на кнопку ISG OFF. В этом случае загорается расположенный в кнопке ISG OFF индикатор и на ЖК-дисплей выводится сообщение "Auto Stop OFF" (система автоматического останова двигателя выключена). (при наличии)
- Если нажать кнопку ISG OFF еще раз, система активизируется, а расположенный в кнопке ISG OFF индикатор погаснет.

Неисправность в системе ISG

Система может не работать в следующем случае:



Неисправны датчики ISG или системная ошибка.

В этом случае:

- На комбинация приборов в течение 5 секунд мигает желтый сигнализатор AUTO STOP ((Ⓐ)), после чего остается гореть постоянно;
- Горит расположенный в кнопке ISG OFF индикатор.

✻ К СВЕДЕНИЮ

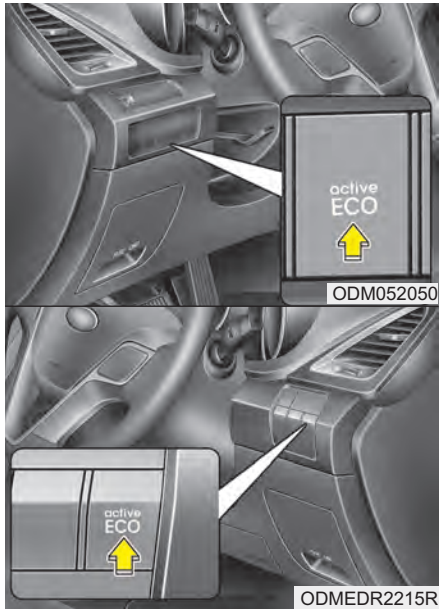
- **Если расположенный в кнопке ISG OFF индикатор не гаснет после нажатия кнопки ISG OFF или если система ISG не работает должным образом, рекомендуется как можно быстрее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.**
- **Расположенный в кнопке ISG OFF индикатор может перестать светиться после движения транспортного средства со скоростью примерно 80 км/ч в течение двух часов и установки переключателя режимов вентилятора в положение "2" или ниже. Если несмотря на выполнение этих условий расположенный в кнопке ISG OFF индикатор продолжает гореть, рекомендуется как можно быстрее обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.**

⚠ ОСТОРОЖНО

В режиме "стоп-старт" запуск двигателя возможен без участия водителя. Перед выходом из автомобиля или выполнением каких-либо работ в моторном отсеке необходимо остановить двигатель установкой выключателя зажигания в положение "LOCK/OFF" или извлечением ключа зажигания.

СИСТЕМА АКТИВНОЙ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА (ПРИ НАЛИЧИИ)

Функционирование системы активной экономии топлива



Система активной экономии топлива способствует снижению расхода топлива путем управления двигателем и коробкой передач. Эффективность расхода топлива зависит от манеры управления автомобилем и состояния дороги.

- Система активной экономии топлива включается кнопкой Active ECO (система активной экономии топлива), при этом загорается зеленый индикатор ECO.
- После включения система активной экономии топлива остается включенной до повторного нажатия на кнопку Active ECO. Система активной экономии топлива не выключается после останова и повторного пуска двигателя. Для выключения системы необходимо нажать кнопку Active ECO еще раз.
- После выключения системы активной экономии топлива восстанавливается обычный режим.

Когда система активной экономии топлива включена:

- Шум двигателя может усилиться.
- Скорость транспортного средства может немного снизиться.
- Эффективность работы кондиционера может измениться.

Ограничения в работе системы активной экономии топлива:

Если при работающей системе активной экономии топлива возникнут перечисленные ниже обстоятельства, работа системы будет ограничена, несмотря на неизменное состояние индикатора ECO.

- При низкой температуре охлаждающей жидкости:

  Истема будет ограничена до восстановления нормальной работы двигателя.
- При движении на подъем:

  Действие системы будет ограничено для выигрыша в мощности вследствие ограничения крутящего момента двигателя.
- При использовании спортивного режима:

  Действие системы будет ограничено, в зависимости от текущего диапазона коробки передач.
- В случае сильного нажатия педали акселератора с удержанием в течение нескольких секунд:

  Действие системы будет ограничено, вследствие ее решения о намерении водителя увеличить скорость. (Только для бензинового двигателя)

ЭКОНОМИЧНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Экономия топлива автомобилем зависит, главным образом, от стиля вождения, от того, куда Вы ездите и когда Вы ездите.

От каждого из этих факторов зависит, сколько километров (миль) удастся проехать на одном литре (галлоне) топлива. Чтобы управлять автомобилем по возможности экономнее, следуйте следующим рекомендациям по вождению, способствующим экономии денежных средств как на топливе, так и на ремонтах:

- Ездите плавно. Резко на разгоняйтесь. Не трогайтесь с места “прыжком”, не переключайтесь при полностью открытой дроссельной заслонке и поддерживайте постоянную скорость движения. Не устраивайте гонки от светофора до светофора. Старайтесь придерживаться скорости дорожного потока, чтобы не пришлось излишне часто изменять скорость. По возможности избегайте интенсивного движения. Всегда соблюдайте безопасную дистанцию до других автомобилей, благодаря этому можно избежать излишнего торможения. Это также снижает износ тормозов.
- Поддерживайте умеренную скорость движения. Чем выше скорость, тем больше топлива требуется автомобилю. Езда с умеренной скоростью, особенно по автомагистралям, является одним из наиболее эффективных способов снижения расхода топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления во время движения. Это приводит к повышению расхода топлива и преждевременному износу этих компонентов. Кроме того, при вождении с ногой, постоянно нажимающей на педаль, тормоза перегреваются и теряют эффективность, что может привести к более серьезным последствиям.
- Проявляйте заботу о шинах. Поддерживайте в них требуемое давление. Неправильное накачивание шины, как избыточное, так и недостаточное, ведет к повышенному износу шины. Проверяйте давление в шинах не реже одного раза в месяц.
- Следите за правильной регулировкой углов установки колес. Нарушения в регулировке могут быть результатом ударов о бордюр или слишком быстрой езды по неровным дорогам. Неправильная регулировка углов установки колес вызывает ускоренный износ шин и может привести к другим проблемам, в том числе, к повышению расхода топлива.
- Поддерживайте автомобиль в исправном состоянии. Для снижения расхода топлива и снижения затрат на техническое обслуживание проводите техобслуживание автомобиля в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, необходимо более частое техническое обслуживание (подробнее см. раздел 7).
- Содержите автомобиль в чистоте. Для обеспечения максимального срока службы автомобиля постоянно следите за его чистотой и защитой от коррозии. Особенно важно не допускать налипания и скопления грязи, льда и т. п. на днище автомобиля. Этот дополнительный вес повышает расход топлива и способствует коррозии.

- Путешествуйте налегке. Не перевозите излишне тяжелые грузы. Вес сокращает экономию топлива.
- Не допускайте работу двигателя на холостом ходу дольше, чем необходимо. Если Вы кого-то (чего-то) ожидаете (но не в потоке движения), выключите двигатель и запустите его снова только перед возобновлением движения.
- Помните, что двигатель Вашего автомобиля не требует длительного прогрева. После того, как двигатель запустился, дайте двигателю поработать 10 - 20 секунд до включения передачи. В очень холодную погоду, тем не менее, время прогрева двигателя немного увеличьте.
- Не “дергайте” двигатель и не превышайте допустимое число оборотов двигателя. Дерганье – это слишком медленное движение на слишком высокой передаче, ведущее к противодействию двигателя. Если это происходит, перейдите на пониженную передачу. Превышение допустимого числа оборотов двигателя – это разгон двигателя выше безопасного предела. Этого можно избежать, переключением на рекомендуемые скорости движения.
- Экономно пользуйтесь воздушным кондиционированием. Система воздушного кондиционирования потребляет часть мощности двигателя, поэтому при ее использовании экономия топлива уменьшается.
- Открытые окна при движении с высокой скоростью могут повысить расход топлива.
- Расход топлива увеличивается при боковом и встречном ветре. Чтобы снизить эти потери, снизьте скорость при движении в этих условиях.

Поддержание хорошего эксплуатационного состояния автомобиля важно и для экономики, и для безопасности. Поэтому мы рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Выключение двигателя во время движения

Никогда не выключайте двигатель для движения накатом на спусках или в любое время во время движения автомобиля. Рулевой привод с усилителем и усилитель тормозов не будут работать должным образом при неработающем двигателе. Вместо этого держите двигатель включенным и перейдите на соответствующую пониженную передачу, чтобы эффективно использовать торможение двигателем. Кроме того, при выключении зажигания во время движения может включиться блокировка рулевого колеса (при наличии), ведущая к потере управления автомобилем, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.

ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДВИЖЕНИЯ

Опасные условия движения

Если оказались в опасных для движения условиях, таких как вода, снег, лед, грязь, песок или подобные опасности, выполняйте следующие рекомендации:

- Ездите осторожно и соблюдайте увеличенную дистанцию для торможения.
- Не допускайте внезапного торможения или резкого рулевого управления.
- При торможении без АБС качайте педаль тормоза легким движением вверх и вниз, пока автомобиль не остановится.

⚠ ОСТОРОЖНО - АБС

Не качайте педаль тормоза на автомобиле, оборудованном АБС.

- Если остановились в снегу, грязи или на песке, используйте вторую передачу. Разгоняйтесь медленно во избежание пробуксовки приводных колес.
- Используйте песок, каменную соль, колесные цепи или другие нескользкие материалы под ведущими колесами для обеспечения сцепления с поверхностью при остановке на льду, в снегу или в грязи.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Включение понижающей передачи

Включение понижающей передачи на автоматической коробке передач при езде на скользких поверхностях может привести к аварии.

Внезапное изменение скорости шин может привести к скольжению шин. Будьте внимательны при переключении на пониженную передачу на скользких поверхностях.

Уменьшение риска опрокидывания

Это многофункциональное пассажирское транспортное средство определено как автомобиль повышенной проходимости (джип). У джипов более высокий дорожный просвет и более узкая колея, что повышает их проходимость в условиях бездорожья.

Благодаря пециальным конструктивным характеристикам у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями. Достоинством высокого клиренса является лучший обзор дороги, который позволяет предвидеть проблемы. Эти машины не рассчитаны на повороты с такой же скоростью, как у пассажирских автомобилей. Из-за этого риска водителю и пассажирам настоятельно рекомендуется пристегнуть свои ремни безопасности. При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели непристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. По возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров, не перегружайте багажник на крыше тяжелыми вещами и ни в коем случае не пытайтесь вносить переделки в ваш автомобиль.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Опрокидывание

Как и в случае для других автомобилей повышенной проходимости (джипов), неправильное управление этим транспортным средством может привести к потере управления, аварии или переворачиванию транспортного средства.

- **У грузопассажирских автомобилей риск опрокидывания значительно выше по сравнению с машинами другого типа.**
- **Благодаря специальным конструктивным характеристикам (высокому клиренсу, узкой колее и т.п.) у них более высокий центр тяжести по сравнению с обычными автомобилями.**
- **Джип не предназначен для поворота на высоких скоростях, как обычные транспортные средства.**
- **Избегайте крутых поворотов и резких маневров.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **При столкновении с опрокидыванием вероятность гибели непристегнутого человека гораздо больше, чем человека, надевшего ремень безопасности. Убедитесь, что все люди, сидящие в машине, надежно пристегнуты.**

⚠ ОСТОРОЖНО

На вашем автомобиле стоят шины, рассчитанные для того, чтобы обеспечить безопасное вождение и удобство управления. Не пользуйтесь шинами, если они по своему типу и размерам отличаются от шин, первоначально установленных на вашем автомобиле. Это может повредить безопасности и эксплуатационным характеристикам вашего автомобиля, вызвать отказ рулевого управления, а также опрокидывание и серьезные травмы. При замене шин необходимо, чтобы все четыре шины и диски имели одинаковый размер, типа, протектор, марку и допустимую нагрузку. Если вы все же решили поставить на свою машину любую комбинацию шины и диска, которые HYUNDAI не рекомендует для внедорожников, то вам не следует использовать эти шины при езде по автострадам.

Раскачивание автомобиля

Если необходимо “враскачку” освободить автомобиль от снега, песка, или грязи, сначала повращайте рулевое колесо вправо-влево, чтобы очистить пространство вокруг передних колес. Затем переключайтесь назад и вперед между 1-й (первой) передачей и передачей "R" (заднего хода) на автомобилях, оборудованных механической коробкой передач, или между "R" (Задний ход) и любой передачей переднего хода на автомобилях, оборудованных автоматической коробкой передач. Не "гоняйте" двигатель на максимальных оборотах, и вращайте колеса по возможности медленнее. Если после нескольких попыток не удается освободить автомобиль, вытащите его тягачом во избежание перегрева двигателя и возможного повреждения коробки передач.

⚠ ВНИМАНИЕ

Продолжительное раскачивание может привести к перегреву двигателя, повреждению или отказу коробки передач и повреждению шин.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Пробуксовывание колес

Не допускайте пробуксовывания колес, особенно на скоростях выше 56 км/ч (35 миль/ч). Вращение колес с высокими скоростями, когда автомобиль неподвижен, может вызвать перегрев и взрыв шины, от которого могут пострадать случайно оказавшиеся рядом люди.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Система ESC должна быть выключена перед раскачиванием автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Если автомобиль застрял в снегу, грязи, в песках и др., попытайтесь освободить автомобиль “враскачку” движением вперед-назад. Эта процедура недопустима, если люди или предметы находятся рядом с автомобилем. Во время раскачивания автомобиль может освободиться и внезапно двинуться вперед или назад, что может привести к травмам находящихся рядом людей или повредить имущество.

Выполнение плавных поворотов

OUN056051

Избегайте тормозить или переключать передачи на поворотах, особенно на мокром дорожном покрытии.

Идеально, повороты следует проходить с небольшим ускорением. Если следовать этим рекомендациям, износ шин будет сведен к минимуму.

Управление автомобилем в ночное время

OCM053010

Поскольку вождение ночью представляет собой большую опасность, чем вождение при дневном свете, ниже даны важные советы, которые следует запомнить:

- Замедлитесь и держите увеличенную дистанцию между своим и другими автомобилями, так как ночью видимость резко снижается, особенно там, где отсутствует уличное освещение.
- Отрегулируйте зеркала, чтобы уменьшить блики от фар других автомобилей.
- Содержите свои фары в чистоте и отрегулируйте фары должным образом, если автомобиль не оснащен автоматической регулировкой угла наклона фар. Грязные или ненадлежащим образом отрегулированные фары намного ухудшат видимость ночью.
- Старайтесь не смотреть непосредственно в фары встречных автомобилей. Можно временно ослепнуть, и глазам потребуется несколько секунд, чтобы снова привыкнуть к темноте.

Управление автомобилем под дождем

Дождь и мокрые дороги могут сделать вождение опасным, особенно если Вы не подготовлены к езде по скользкому дорожному покрытию. При вождении в дождливую погоду необходимо учитывать следующие обстоятельства.

- Сильный ливень может ухудшить видимость и увеличить расстояние, необходимое для остановки автомобиля, поэтому уменьшите скорость движения.
- Держите стеклоочиститель ветрового стекла в хорошем состоянии. Замените щетки стеклоочистителя ветрового стекла, если они образуют полосы или оставляют пропуски на ветровом стекле.
- Если шины в ненадлежащем состоянии, быстрая остановка на мокром дорожном покрытии может вызвать занос и, возможно, несчастный случай. Убедитесь, что шины в хорошем состоянии.
- Включите передние фары, чтобы автомобиль был лучше виден другим участникам движения.
- Слишком быстрое движение по большим лужам может негативно повлиять на тормоза. Если необходимо проехать по лужам, постарайтесь двигаться медленнее.
- Если тормоза намокли, слегка притормаживайте при движении, пока не восстановится нормальная работа тормозов.

Управление автомобилем в затопленных местах

Избегайте проезжать затопленные участки дороги, если нет уверенности в том, что уровень воды доходит только до колесной ступицы.

Проезжайте через воду медленно. Поскольку рабочие характеристики тормозов могут быть ухудшены, выбирайте соответствующую дистанцию.

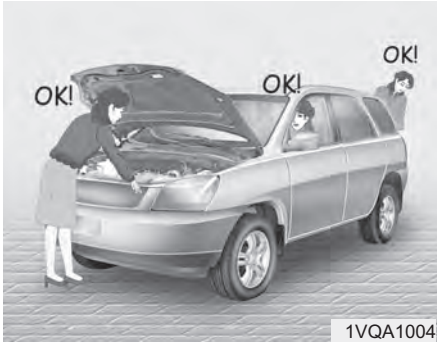
После поездки по воде высушите тормоза неоднократным плавным торможением, когда автомобиль движется медленно.

Движение по бездорожью

По бездорожью следует двигаться аккуратно, так как можно повредить автомобиль камнями или корнями деревьев. Ознакомьтесь с условиями движения по бездорожью до начала движения.

Продолжительное движение на высокой скорости

Шины



Отрегулируйте давление в шинах согласно спецификации. Низкое давление в шине приводит к перегреву и возможному разрушению шины. Не используйте изношенные или поврежденные шины, так как это может привести к снижению силы сцепления колес с дорогой или разрушению шины.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Никогда не превышайте максимальное давление, указанное на шине.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Недокачанные или перекаченные шины могут ухудшить их функционирование, привести к потере управления автомобилем и внезапному разрушению шины, ведущему к авариям, травмам и даже смерти. Всегда проверяйте давление в шинах перед поездкой. Рекомендованные давления в шинах см. в разделе 8 “Шины и колеса”.**
- **Вождение автомобиля на шинах без протектора или с неподходящим протектором опасно. Изношенные шины могут привести к потере управления транспортным средством, столкновениям, травмам и даже смерти. На старых шинах нельзя ездить, их следует заменять как можно быстрее. Всегда проверяйте протектор шин перед поездкой. Более подробную информацию по допустимому износу протектора см. в разделе 7 “Шины и колеса”.**

Топливо, охлаждающая жидкость двигателя и моторное масло

Для загородного путешествия с высокой скоростью требуется больше топлива, чем для движения в городском потоке. Не забудьте проверить уровень охлаждающей жидкости двигателя, а также уровень моторного масла.

Приводной ремень

Ослабленный или поврежденный ремень двигателя может привести к перегреву двигателя.

ЕЗДА В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

Следствием неблагоприятных погодных условий в зимний период является повышенный износ и возникновение других проблем.

Чтобы минимизировать проблемы зимнего вождения, выполняйте следующие рекомендации.

Вождение по снегу и льду

Чтобы вести автомобиль по глубокому снегу, может потребоваться монтаж зимних шин или установка колесных цепей на имеющиеся шины. Если требуются зимние шины, необходимо подобрать шины, размер которых соответствует размеру и типу шин исходной комплектации. В противном случае могут возникнуть проблемы с безопасностью и управлением автомобиля. Кроме того, представляют большую опасность езда с повышенной скоростью, резкие разгоны и торможения и крутые развороты.

Для замедления максимально используйте торможение двигателем. Резкие торможения на заснеженных и обледенелых дорогах могут привести к заносам. Соблюдайте достаточную дистанцию до идущего впереди автомобиля. Тормозите плавно. Имейте в виду, что установка цепей противоскольжения обеспечивает увеличенную движущую силу, но не предотвращает заносы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В некоторых странах использование цепей противоскольжения запрещено. Перед их установкой сверьтесь с местным законодательством.

Зимние шины

При установке зимних шин на автомобиль убедитесь в том, что это радиальные шины того же размера и диапазона нагрузок, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса для того, чтобы сбалансировать управление автомобилем при любых погодных условиях. Помните о том, что сила сцепления, которую обеспечивают зимние шины на сухих дорогах, меньше, чем у оригинальных шин. Вести автомобиль нужно с осторожностью даже на чистых дорогах. Уточните у продавца шин максимальную скорость, рекомендуемую для езды на зимних шинах. Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.

⚠ ОСТОРОЖНО - Размер зимних шин

Размер и тип зимних шин должен быть таким же, что и у стандартных шин автомобиля. Несоблюдение этого правила окажет отрицательное влияние на безопасность и управляемость автомобиля.

Не устанавливайте шипованные шины не уточнив предварительно местные, национальные и муниципальные правила относительно возможных ограничений на использование шипованных шин.

Колесные цепи

Поскольку боковины радиальных шин тоньше, они могут быть повреждены при установке на них некоторых типов цепей противоскольжения. Поэтому вместо цепей противоскольжения рекомендуется использовать зимние шины. Не устанавливайте колесные цепи на автомобили с алюминиевыми дисками, цепи могут повредить такие колеса. При необходимости использования колесных цепей используйте проволочные цепи толщиной менее 15 мм (0,59 дюйма). Повреждения автомобиля, вызванные использованием ненадлежащих цепей, не покрываются гарантией производителя автомобиля.

Если используются шинные цепи, необходимо установить их на приводные колеса следующим образом:

Для переднеприводных автомобилей:

На передние колеса.

Для полноприводных автомобилей:

На все четыре колеса.

При отсутствии полного набора цепей для полноприводного автомобиля можно установить их только на передние колеса.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Убедитесь в том, что цепи противоскольжения соответствуют шинам по размеру и типу. Неправильно подобранные цепи противоскольжения могут привести к повреждению корпуса автомобиля и подвески, и на такие повреждения не распространяется гарантия производителя автомобиля. Кроме того, сцепные крюки колесных цепей могут быть повреждены контактирующими с ними деталями автомобиля, что ослабляет цепи. Убедитесь, что цепи противоскольжения сертифицированы по SAE, класс “S”.***
- ***Всегда проверяйте монтаж цепей после каждых 0,5 - 1 км (0,3 - 0,6 миль) пробега, чтобы убедиться в надежности креплений. Если цепи ослабли, затяните их или переустановите цепи.***

Установка цепи

При установке цепей следуйте инструкциям производителя и установите их как можно плотнее. С установленными цепями скорость движения не должна быть высокой. Если слышите звук контакта цепи с кузовом или шасси автомобиля, остановитесь и затяните ее. Если это не решило проблему, сбросьте скорость до той, когда такого контакта нет. Снимите цепи как только выйдите на чистую дорогу.

⚠ ОСТОРОЖНО - Установка цепей

Для установки цепей противоскольжения припаркуйте автомобиль на ровной площадке в стороне от проходящего транспорта. Включите аварийные сигналы и установите за автомобилем предупреждающий треугольный знак аварийной остановки, если таковой имеется.

Всегда устанавливайте автомобиль в “P” (Парковка), задействуйте стояночный тормоз и выключайте двигатель перед установкой цепей противоскольжения.

⚠ ОСТОРОЖНО - Колесные цепи

- **Использование цепей может отрицательно повлиять на управление автомобилем.**
- **Двигайтесь со скоростью не более 30 км/ч (20 миль/час) или со скоростью, рекомендованной производителем, в зависимости от того, что ниже.**
- **Ведите автомобиль с осторожностью, избегайте неровностей на дороге, крутых поворотов и других препятствий на дороге, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля.**
- **Избегайте крутых поворотов или блокировки колес при торможении.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Неправильно подобранный размер цепей или их неправильная установка могут повредить тормозную систему, подвеску, кузов и колеса.***
- ***Останавливайтесь и подтягивайте цепи всякий раз, когда услышите их удары по автомобилю.***

Используйте высококачественный этиленгликоль в качестве охлаждающей жидкости

Ваш автомобиль поставляется с высококачественным этиленгликолем в системе охлаждения. Используйте охлаждающую жидкость только этого типа, поскольку она предотвращает коррозию и замерзание, и смазывает водяной насос. Не забывайте заменять и доливать охлаждающую жидкость в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в разделе 7. Перед наступлением зимы проведите испытания охлаждающей жидкости, чтобы убедиться, что ее точка замерзания приемлема для зимних условий.

Проверьте аккумуляторную батарею и электропроводку

Зимой возрастает нагрузка на систему электропитания автомобиля. Визуально осмотрите аккумуляторную батарею и электропроводку как описано в разделе 7. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI для проверки заряда АКБ.

При необходимости залейте зимнее масло

В некоторых климатических зонах в холодную погоду рекомендуется использовать зимнее масло пониженной вязкости. Соответствующие рекомендации см. в разделе 8. За консультацией относительно количества используемого масла, необходимого для вашего региона, обратитесь к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

Проверьте свечи зажигания и систему зажигания

Осмотрите свечи зажигания, как описано в разделе 7, и замените их при необходимости. Также проверьте всю электропроводку и компоненты системы зажигания на наличие трещин, следов износа или иных повреждений.

Предохраните замки дверей от замерзания

Для предотвращения замерзания замков впрысните разрешенную к применению противообледенительную жидкость или глицерин в скважину замка. Если замок обледенел снаружи, напылите на него указанную противообледенительную жидкость, чтобы удалить лед. Если замок замерз внутри, его можно разморозить нагретым ключом. Обращайтесь с горячим ключом осторожно, чтобы не обжечься.

Используйте разрешенный к применению антифриз в системе стеклоомывателя

Для предотвращения замерзания воды в системе стеклоомывателя смешайте ее с разрешенным к применению антифризом в соответствии с инструкцией на упаковке. Антифриз для стеклоомывателя можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI и в большинстве магазинов автозапчастей. Не используйте охлаждающую жидкость для двигателей или анитифризы другого типа, так как они могут повредить лакокрасочные покрытия.

Не допускайте примерзания стояночного тормоза

В некоторых условиях может произойти примерзание включенного стояночного тормоза. Чаще всего это происходит при скоплении снега или льда вокруг или рядом с задними тормозами, а также при попадании воды в тормоза. Если есть опасность примерзания стояночного тормоза, используйте его только кратковременно при установке рычага переключения передач в положение “P” (АКПП), либо при включении первой передачи или передачи заднего хода (МКПП), а для удержания автомобиля на месте подложите под колеса колодки. После этого отпустите стояночный тормоз.

Не допускайте накопления снега и льда под днищем

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может набиться снег и образоваться лед, которые мешают управлению. В условиях зимней езды, когда это может произойти, периодически проверяйте днище автомобиля на наличие помех для поворота передних колес и перемещения элементов рулевого управления.

Имейте в автомобиле аварийное оснащение

В автомобиле должно иметься аварийное оснащение, соответствующее суровости погодных условий. В его состав могут входить цепи противоскольжения, буксировочные ленты или цепи, карманный фонарь, сигнальные огни, песок, лопата, провода для запуска двигателя от внешней аккумуляторной батареи, скребок для очистки стекол, перчатки, подстилка, чехлы, одеяло и т. д..

Не размещайте посторонние предметы или материалы в моторном отсеке

Размещение в моторном отсеке посторонних предметов или материалов, предотвращающих охлаждение двигателя, может привести к неисправностям или воспламенению. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате такого размещения.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА

Прежде чем использовать автомобиль для буксировки, необходимо ознакомиться с местными правилами, утвержденными соответствующим ведомством. Из-за различий в законодательстве разных стран могут различаться требования к буксировке прицепов, автомобилей или иных транспортных средств и устройств. Рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Буксировка прицепа

При использовании ненадлежащего оборудования и/или ненадлежащем вождении автомобиля с прицепом возможна потеря управления прицепом. Например, если прицеп слишком тяжел, тормоза могут работать неправильно или совсем не работать. Водитель и пассажиры могут получить тяжелые или смертельные травмы. Буксируйте прицеп только при полном соблюдении всех рекомендаций данного раздела.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Ограничения массы

Перед буксировкой убедитесь, что полная масса прицепа, GCW (полная масса автопоезда), GVW (полная масса автомобиля), GAW (полная нагрузка на мост) и нагрузка от дышла прицепа не выходят за пределы ограничений.

✻ К СВЕДЕНИЮ - Для Европы

- **Технически допустимая максимальная нагрузка на задний мост (мосты) может быть превышена максимум на 15 % и технически допустимая максимальная полная масса транспортного средства может быть превышена на максимум 10 % или 100 кг (220,4 фунта), в зависимости от того, какое значение ниже. В этом случае не превышайте скорость 100 км/ч (62,1 мили/ч) для транспортного средства категории M1 или 80 км/ч (49,7 мили/ч) для транспортного средства категории N1.**
- **При буксировке прицепа дополнительная нагрузка, приложенная к сцепному устройству прицепа, может вызвать превышение максимальной допустимой нагрузки на задние шины, но не более чем на 15 %. В таком случае не следует превышать скорость 100 км/ч, а также следует убедиться, что давление задних шин по крайней мере на 20 кПа (0,2 бар) выше обычного рекомендуемого давления (т .е. без прицепа).**

⚠ ВНИМАНИЕ

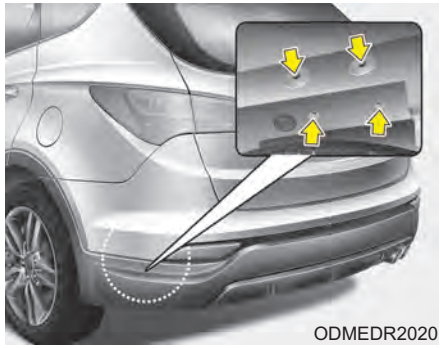
Ненадлежащая буксировка прицепа может стать причиной повреждения автомобиля и дорогостоящих ремонтов, на которые не распространяется гарантия производителя автомобиля. Надлежащую буксировку выполняйте согласно рекомендациям данного раздела.

Ваш автомобиль может буксировать прицеп. Чтобы узнать, что такое нагрузка транспортного средства с прицепом для Вашего автомобиля, прочитайте информацию в нижеследующем разделе “Масса прицепа”.

Помните, что вождение автомобиля с прицепом отличается от управления одиночным автомобилем. Вождение автомобиля с прицепом означает изменения в управлении, надежности и расходе топлива. Успешное безопасное вождение автомобиля с прицепом требует исправного оборудования, которое необходимо использовать должным образом.

Это раздел содержит много важных, проверенных временем рекомендаций и правил безопасности по вождению автомобиля с прицепом. Многие из них имеют важное значение для Вашей безопасности и безопасности пассажиров. Внимательно прочитайте этот раздел перед буксировкой прицепа.

Дополнительный вес увеличивает нагрузку на компоненты, от которых зависит тяговая мощность автомобиля, например, двигатель, коробка передач, колесные узлы и шины. При увеличенной нагрузке двигатель должен работать с относительно повышенной частотой вращения. Вследствие дополнительной нагрузки выделяется дополнительное тепло. Прицеп также существенно увеличивает аэродинамическое сопротивление, что повышает требования к тяговой мощности.


ODMEDR2020

✻ К СВЕДЕНИЮ

- Местонахождение крепежного отверстия для прицепа

Крепежные отверстия для сцепных устройств расположены по обеим сторонам нижней части кузова за задними шинами.

Сцепные устройства

Правильный выбор сцепного устройства имеет важное значение. Боковые ветры, проходящие большегрузные самосвалы и неровные дороги – только некоторые причины потребности в правильном сцепном устройстве. Ниже приведены несколько правил, которым надо следовать.

- Требуется ли выполнить отверстия в кузове автомобиля для установки сцепного устройства прицепа? Если да, то после удаления этого устройства герметично закройте отверстия. Если их не загерметизировать, смертельно опасный угарный газ (CO) из выхлопной трубы может проникнуть в автомобиль, а также грязь и вода.
- Бамперы автомобиля не предназначены для сцепных устройств. Не крепите к ним сцепные устройства, рассчитанные на временную установку. Используйте только сцепные устройства, которые крепятся к раме, а не к бамперу.
- Принадлежности для буксировки прицепа HYUNDAI можно приобрести у официального дилера HYUNDAI.

Предохранительные цепи

Всегда в обязательном порядке используйте предохранительные цепи между автомобилем и прицепом.

Перекрестите предохранительные цепи под дышлом прицепа так, чтобы оно не упало на дорогу при отсоединении от сцепного устройства.

Инструкции по предохранительным цепям могут быть предоставлены производителем сцепного устройства или прицепа. Следуйте рекомендациям производителя по креплению предохранительных цепей. Всегда оставляйте достаточно слабины, чтобы обеспечить прохождение поворота с прицепом. Никогда не допускайте волочения предохранительных цепей по дороге.

Тормозная система прицепа

Если прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, что она соответствует национальному законодательству, правильно установлена и работоспособна. Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, то прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой. Обязательно прочтите и соблюдайте инструкции по тормозной системе прицепа, чтобы должным образом выполнять ее установку, регулировку и обслуживание.

- Запрещается подсоединение к тормозной системе автомобиля и ее изменение.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Тормозная система прицепа

Не используйте прицеп с автономной тормозной системой, если имеются сомнения в правильности регулировки тормозной системы Эта регулировка не должна выполняться любителем. Воспользуйтесь опытным, компетентным сервисом по ремонту прицепов для выполнения этой работы.

Управление автомобилем с прицепом

Для буксировки прицепа требует определенный опыт. Перед выездом на дорогу общего пользования, необходимо ознакомиться с устройством прицепа. Опробуйте сами, насколько чувствительно управление и как ведут себя тормоза с добавленной массой прицепа. И всегда помните, что управляемое Вами транспортное средство теперь намного длиннее и не столь чувствительно к управлению, как одиночный автомобиль.

Перед началом движения проверьте тягово-сцепное устройство и платформу прицепа, предохранительные цепи, электрические соединения, осветительные приборы, шины и регулировку зеркал. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение автомобиля с прицепом, и включите контроллер тормозов прицепа вручную, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет одновременно проверить электрическое соединение. Во время поездки периодически проверяйте надежность крепления багажа, а также работу осветительных приборов и тормозной системы прицепа.

Интервал следования

Увеличьте по меньшей мере вдвое тот интервал до следующего впереди автомобиля, который соответствовал бы движению Вашего автомобиля без прицепа. Это позволит избежать ситуаций, которые требуют резкого торможения и крутых поворотов.

Обгон

Дистанция, необходимая для обгона, увеличивается, когда Вы буксируете прицеп. Кроме того, вследствие увеличенной длины Вашего транспортного средства, требуется гораздо большее расстояние перед обогнанным транспортным средством, чтобы возвратиться в свой ряд движения. Из-за увеличения нагрузки на двигатель для обгона на подъеме может потребоваться больше времени, чем на ровном участке дороге.

Движение задним ходом

Возьмитесь за нижнюю часть рулевого колеса одной рукой. Затем, чтобы переместить прицеп влево, просто двигайте руку влево. Чтобы переместить прицеп вправо, двигайте руку вправо. Всегда подавайте назад медленно и, по возможности, попросите кого-либо направлять Вас.

Движение на поворотах

С прицепом следует делать поворот большего радиуса, чем обычно. Поворот следует делать так, чтобы прицеп не занесло на обочину, чтобы он не ударялся о бордюрные камни, дорожные знаки, деревья или другие объекты на обочине дороги. Не допускайте рывков и резких маневров. Перед поворотом или изменением полосы движения следует заблаговременно включать сигнал поворота.

Сигналы поворота при буксировке прицепа

Автомобиль, буксирующий прицеп, должен иметь отличительный проблесковый указатель поворота и дополнительную проводку. Зеленые стрелки на приборной панели мигают всякий раз при подаче сигнала о повороте или смене полосы движения. Правильно подключенные осветительные приборы прицепа также мигают, предупреждая других водителей о Вашем намерении выполнить поворот, поменять полосу движения или остановиться.

При буксировке прицепа зеленые стрелки на приборной панели будут мигать при повороте, даже если перегорят лампы на прицепе. В результате Вы будете полагать, что водители следующих за Вами автомобилей видят Ваши сигналы, но фактически сигналов им не будет видно. Поэтому важно периодически проверять исправность ламп прицепа. Также обязательно проверяйте осветительные приборы каждый раз при рассоединении и последующем повторном соединении электропроводки.

Не подключайте систему освещения прицепа непосредственно к системе освещения автомобиля. Используйте только разрешенный к применению жгут проводов прицепа.

В монтаже жгута проводов может оказать помощь авторизованный дилер HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование жгута проводов, не имеющего разрешения к применению, может привести к повреждению электрооборудования автомобиля и/или травме.

Управление автомобилем на склонах

Сбавьте скорость и включите пониженную передачу перед началом движения на затяжном или крутом спуске. Если не включить пониженную передачу, придется часто тормозить, это приведет к перегреву тормозов и снижению их эффективности. На затяжных подъемах включите пониженную передачу и и снизьте скорость до примерно 70 км/ч (45 миль/ч), чтобы избежатьперегрева двигателя и коробки передач.

Если масса прицепа превышает максимально допустимую массу прицепа без тормозов, и имеется автоматическая коробка передач, то для буксировки прицепа необходимо установить “D” (Движение).

Управление автомобилем в режиме “D” (Движение) при буксировке прицепа минимизирует повышение температуры тормозов и продлевает срок службы коробки передач.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При буксировке прицепа на крутых подъемах (более 6%) особое внимание обращайте на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя.***

  Если указатель температуры охлаждающей жидкости входит в зону шкалы “130/H (ГОРЯЧО)”, следует по возможности скорее остановить автомобиль в безопасном месте и дать двигателю поработать на холостом ходу, пока он не охладится. После того, как двигатель достаточно охладится, Вы можете продолжать движение.
- ***Скорость движения необходимо выбирать в зависимости от массы прицепа и крутизны подъема, чтобы не допустить перегрева двигателя и коробки передач.***

Парковка на склонах

Как правило, если прицеп присоединен к автомобилю, Вы не должны парковать автомобиль на склоне. В случае непредвиденного скатывания возможны тяжелые или смертельные травмы людей, а автомобиль и прицеп могут получить повреждения.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Парковка на склоне

Парковка автомобиля с прицепом на склоне может привести к тяжелым или смертельным травмам, если прицеп отсоединится или перестанет работать тормоз.

Однако, если все-таки придется парковать прицеп на склоне, выполните следующие действия.

1. Подайте транспортное средство на стоянку. Поверните рулевое колесо в сторону бордюра (вправо, если направление вниз по уклону, влево, если направление верх по уклону).
2. Если автомобиль с механической коробкой передач, установите рычаг коробки передач в нейтральное положение. Если автомобиль с автоматической коробкой передач, установите рычаг переключения передач в положение “P” (Парковка).
3. Установите стояночный тормоз и выключите двигатель.
4. Положите стояночные колодки под колеса прицепа со стороны колес вниз по склону.
5. Запустите двигатель, включите тормоза, переключитесь в нейтральное положение, отпустите стояночный тормоз и медленно отпустите тормоза, чтобы стояночные колодки прицепа восприняли нагрузку.
6. Снова задействуйте тормоза, включите стояночный тормоз и переведите автомобиль на “R” (Задний ход) для механической коробки передач или в “P” (Парковка) для автоматической коробки передач.
7. Выключите двигатель и отпустите тормоза автомобиля, но оставьте включенным стояночный тормоз.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Стояночный тормоз

Если стояночный тормоз не установлен надежно, выходить из автомобиля опасно.

Если двигатель остается включенным, возможно внезапное движение автомобиля. Вы или другие люди могут получить тяжелые или смертельные травмы.

Перед отъездом с парковки на склоне

1. Задействуйте тормоза с механической коробкой передач в нейтральном положении или с автоматической коробкой передач в “P” (Парковка), удерживайте педаль тормоза внизу, при этом:
   • запустите двигатель;
   • включите передачу; и
   • отпустите стояночный тормоз.
2. Медленно уберите ногу с педали тормоза.
3. Медленно продвиньтесь, чтобы освободить прицеп от стояночных колодок.
4. Остановитесь, чтобы подобрать и убрать на хранение стояночные колодки.

Техническое обслуживание при буксировке прицепа

При регулярной буксировке прицепа требуется более частое обслуживание автомобиля. Особое внимание следует обратить на проверку уровней моторного масла, жидкости для автоматической коробки передач, смазки мостов и жидкости системы охлаждения. Важно также чаще проверять состояние тормозов. Каждый из этих пунктов рассмотрен в данном руководстве, чтобы их быстро найти воспользуйтесь Индексом. Если Вы водите автомобиль с прицепом, просмотрите эти разделы, прежде чем отправитесь в поездку.

Не забывайте про обслуживание прицепа и тягово-сцепного устройства. Соблюдайте график технического обслуживания, приложенный к прицепу и периодически проверяйте его. Желательно, чтобы проверки выполнялись ежедневно перед началом движения. Самое важное, чтобы были затянуты все гайки и болты тягово-сцепного устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***В жаркую погоду или при движении на подъем повышенная нагрузка, обусловленная прицепом, вызывает перегрев.***

  Если указатель температуры охлаждающей жидкости показывает перегрев, выключите воздушный кондиционер и остановитесь в безопасном месте, чтобы охладить двигатель.
- ***При буксировке чаще проверяйте уровень жидкости в коробке передач.***

Буксировка прицепа

Ниже приведены несколько важных рекомендаций, если принято решение о буксировке прицепа.

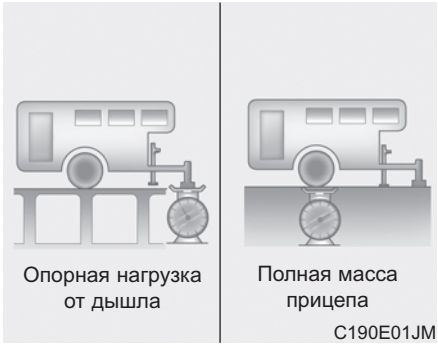
- Рассмотрите использование системы контроля смещения прицепа. Запросите продавца прицепов о системе контроля смещения прицепа.
- Не выполняйте буксировку автомобилем в течение первых 2000 км (1200 миль) пробега, чтобы двигатель должным образом прошел обкатку. Невыполнение этого требования может привести к серьезным повреждениям двигателя или коробки передач.
- Перед буксировкой прицепа рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI за консультацией о дополнительных требованиях к буксировочному комплекту и т. п.
- Всегда двигайтесь с умеренной скоростью (менее 100 км/ч (60 миль/ч)).
- На затяжных подъемах не превышайте скорость 70 км/ч (45 миль/ч) или обозначенную дорожным знаком максимальную скорость буксировки, в зависимости от того, что меньше.
- Таблица содержит важные данные, относящиеся к массе:

Позиция \ Двигатель		Бензиновый двигатель (2,4L)		дизельный двигатель (2,0L, 2,2L)	
		M/T	A/T	M/T	A/T
Максимальная масса прицепа кг (фунтов) кг (фунтов)	Без тормозной системы	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)	750 (1653)
	С тормозной системой	2500 (5512)	2000 (4409)	2500 (5512)	2000 (4409)
Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство кг (фунтов)		100 (220)	100 (220)	100 (220)	100 (220)
Рекомендуемое расстояние от центра заднего колеса до места сцепки мм (дюймов)		1.130 (44,5)			

M/T: Механическая коробка передач

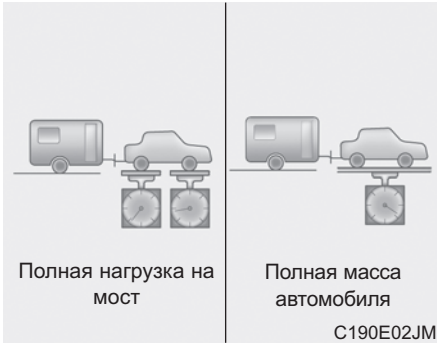
A/T: Автоматическая коробка передач

Масса прицепа



Какова безопасная максимальная масса прицепа? Его масса никогда не должна превышать максимальной массы прицепа с тормозной системой. Но даже такой прицеп может быть слишком тяжелым. Это зависит от планов использования прицепа. Важно все, например, скорость, высота над уровнем моря, уклоны дороги, температура наружного воздуха и то, как часто автомобиль используется для буксировки прицепа. Идеальная масса прицепа может также зависеть от имеющегося в автомобиле специального оборудования.

Масса дышла прицепа



Масса дышла любого прицепа имеет важное значение, поскольку она влияет на полную массу (GVW) автомобиля. Эта масса включает в себя собственную массу автомобиля, груз, который он несет, и людей, которые едут в автомобиле. А при буксировке прицепа массу дышла необходимо добавить к GVW, так как дышло опирается на автомобиль, который несет его вес.

Дышло прицепа должно иметь массу, составляющую не более 10% от полной массы прицепа, загруженного в пределах максимально допустимой нагрузки на дышло прицепа. После загрузки прицепа взвесьте прицеп и затем дышло по отдельности, чтобы убедиться в соответствии их масс требованиям. Если они не соответствуют, можно просто скорректировать их, для этого просто положите в прицеп несколько окружающих предметов.

⚠ ОСТОРОЖНО - Прицеп

- **Никогда не загружайте заднюю часть прицепа больше, чем переднюю часть. Груз в передней части прицепа должен составлять примерно 60% от полного груза прицепа; соответственно, груз в задней части прицепа должен составлять примерно 40% от полного груза прицепа.**
- **Никогда не превышайте пределы максимальной массы прицепа и тягового устройства прицепа. Ненадлежащая погрузка может привести к повреждению автомобиля и/или травме. Проверьте массы и развесовку на коммерческих весах или на посту дорожной инспекции, оборудованном весами.**
- **Ненадлежащим образом загруженный прицеп может привести к потере управления автомобилем.**

МАССА АВТОМОБИЛЯ

В этом разделе содержится информация о надлежащей загрузке автомобиля и/или прицепа, обеспечивающей соответствие нагрузки груженого автомобиля его конструктивным характеристикам, с прицепом или без него. Правильно загруженный автомобиль обеспечивает максимальное соответствие расчетным характеристикам. Перед загрузкой автомобиля ознакомьтесь со следующими терминами, относящимися к характеристикам массы автомобиля (с прицепом или без него), указанным в автомобильных спецификациях и сертификационной табличке:

Собственная масса полностью снаряженного автомобиля

Это масса автомобиля, включая полностью заправленный топливный бак и все стандартное оборудование. Она не включает пассажиров, груз или дополнительное оборудование.

Собственная масса автомобиля

Это масса нового автомобиля, полученного от дилера, плюс некоторое неоригинальное оборудование.

Масса груза

Эта масса содержит все массы, добавленные к собственной массе полностью снаряженного автомобиля, включая груз и дополнительное оборудование.

Полная нагрузка на мост (GAW)

Это полная масса, приходящаяся на каждый мост (передний и задний) - включая собственную массу автомобиля и все полезные нагрузки.

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR)

Это максимально допустимая масса, которую может нести один мост (передний или задний). Эти числа указаны на сертификационной табличке. Полная нагрузка на каждый мост никогда не должна превышать GAWR.

Полная масса автомобиля (GVW)

Это собственная масса полностью снаряженного автомобиля плюс фактическая масса груза плюс пассажиры.

Номинальная полная масса автомобиля (GVWR)

Это максимально допустимая масса полностью груженого автомобиля (включая все опции, оборудование, пассажиров и груз). Масса GVWR указана на сертификационной табличке.

Перегрузка

⚠ ОСТОРОЖНО
- Масса автомобиля

Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) и номинальная полная масса автомобиля (GVWR) для Вашего автомобиля указаны на сертификационной табличке, закрепленной на двери водителя (или переднего пассажира). Превышение этих номинальных нагрузок может привести к аварии или повреждению автомобиля. Можно рассчитать массу нагрузки, взвесив предметы (и людей) перед тем, как поместить их в автомобиль. Старайтесь не перегружать автомобиль.

Действия в непредвиденных случаях

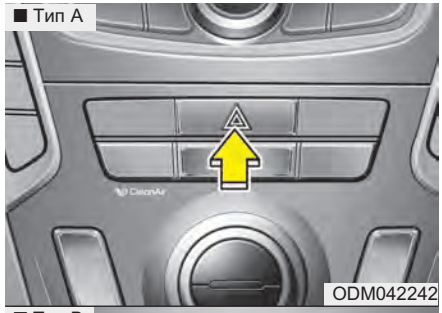
Сигнализация при остановке на дороге 6-3
• Аварийная световая сигнализация 6-3
В случае непредвиденного случая во время движения 6-4
• Если двигатель заглох на перекрестке или переезде 6-4
• Если на ходу спустила шина 6-4
• Если двигатель заглохнет на ходу 6-4
Если не удается запустить двигатель. 6-5
• Если двигатель не запускается или вращается медленно 6-5
• Если двигатель вращается нормально, но не запускается. 6-5
Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии. 6-6
• Запуск двигателя от внешнего источника 6-6
• Запуск двигателя буксировкой 6-8
В случае перегрева двигателя 6-9
Система контроля давления в шинах (СКДШ) . 6-10
• Проверьте давление в шинах 6-10
• Система контроля давления в шинах 6-11
• Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах) 6-14
• Замена шины, оборудованной системой TPMS . . 6-15
Если спущена шин 6-18
• Домкрат и инструменты 6-18
• Извлечение и хранение запасной шины 6-19
• Замена шин 6-20
• Момент затяжки колесных гаек. 6-24
• Наклейка домкрата. 6-27
• Заявление о соответствии нормативам ЕС для домкрата 6-28
Спущенная шина (с системой Tire Mobility Kit (Поддержки непрерывности движения) 6-29
• Введение 6-30
• Компоненты системы TireMobilityKit. 6-31
• Использование системы Tire Mobility Kit 6-32
• Распределение герметизирующей жидкости 6-34
• Проверка давления в шине 6-35
• Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit. 6-36
• Технические данные 6-37
Буксировка. 6-38
• Служба буксировки. 6-38
• Снимаемый буксирный крюк. 6-39
• Аварийная буксировка. 6-40

Устройства для экстренных ситуаций 6-43
- **Огнетушитель 6-43**
- **Аптечка 6-43**
- **Знак аварийной остановки 6-43**
- **Манометр 6-43**

СИГНАЛИЗАЦИЯ ПРИ ОСТАНОВКЕ НА ДОРОГЕ

Аварийная световая сигнализация

■ Тип A



ODM042242

■ Тип B

ODM042243

Аварийная световая сигнализация предупреждает других водителей о необходимости повышенного внимания при приближении, обгоне и проезде мимо автомобиля.

Ее нужно использовать при любых аварийных работах или остановках на обочине.

Нажать выключатель световой сигнализации можно при любом положении ключа зажигания. Выключатель световой сигнализации находится на центральной консоли панели выключателей. Все указатели поворота включатся одновременно.

- Аварийная световая сигнализация действует независимо от движения автомобиля.
- Во время работы аварийной световой сигнализации указатели поворота не работают.
- Будьте внимательны при использовании аварийной световой сигнализации во время буксировки автомобиля.

В СЛУЧАЕ НЕПРЕДВИДЕННОГО СЛУЧАЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Если двигатель заглох на перекрестке или переезде

- Если двигатель заглох на перекрестке или переезде, установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль) и затем вручную переместите автомобиль в безопасное место.
- Если ваш автомобиль оборудован механической коробкой передач и не имеет переключателя блокировки зажигания, то автомобиль можно переместить вперед, включив 2-ю (вторую) или 3-ю (третью) передачу, и затем включив стартер, не нажимая педаль сцепления.

Если на ходу спустила шина

Если шина спускает прямо на ходу:

1. Уберите ногу с педали газа и дайте автомобилю сбавить ход, продолжая ехать прямо. Не пытайтесь сразу же тормозить и съехать с дороги, это может привести к потере управления. После снижения скорости автомобиля до безопасного уровня начинайте осторожно тормозить и съезжать с дороги. Припаркуйтесь на твердом и ровном участке земли как можно дальше от дороги. Если Вы на разделенном скоростном шоссе, не паркуйтесь между двумя полосами.
2. После остановки автомобиля включите аварийную световую сигнализацию и стояночный тормоз, а коробку передач поставьте в положение P (автоматическая коробка передач) или на задний ход (механическая коробка передач).
3. Высадите всех пассажиров из автомобиля. Проследите, чтобы все они вышли на сторону, где нет дорожного движения.
4. При замене спущенной шины следуйте указаниям в этом разделе.

Если двигатель заглохнет на ходу

1. Постепенно снизьте скорость, продолжая ехать прямо. Осторожно съезжайте с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную световую сигнализацию.
3. Попытайтесь снова запустить двигатель. Если двигатель не запускается, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ЕСЛИ НЕ УДАЕТСЯ ЗАПУСТИТЬ ДВИГАТЕЛЬ

Если двигатель не запускается или вращается медленно

1. Если в автомобиле установлена автоматическая коробка передач, поставьте рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль) или P (Парковка), и включите аварийный тормоз.
2. Проверьте чистоту и надежность подключения контактов батарейного кабеля.
3. Включите освещение салона. Если свет тускнеет или гаснет при работе стартера, батарея разряжена.
4. Проверьте контакты стартера, они должны быть прочно соединены.
5. Не толкайте и не тяните автомобиль для запуска двигателя. См. инструкции “Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии”.

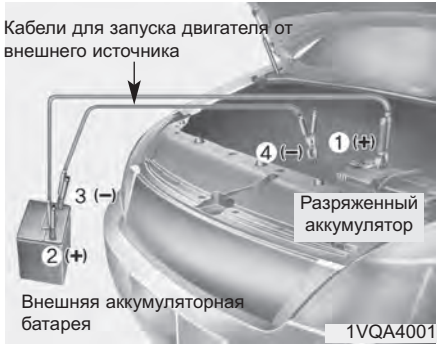
⚠ ОСТОРОЖНО

Если двигатель не запускается, не толкайте и не тяните автомобиль для его запуска. Это может привести к столкновению или другим повреждениям. Запуск двигателя таким образом может также вызвать перегрузку каталитического нейтрализатора и создать опасность возникновения пожара.

Если двигатель вращается нормально, но не запускается

1. Проверьте уровень топлива.
2. Повернув ключ зажигания в положение LOCK/OFF (Блокировка), проверьте все соединения, катушку и свечи зажигания. Восстановите разъединенные или ослабленные соединения.
3. Проверьте топливопровод в отсеке двигателя.
4. Если двигатель по прежнему не запускается, рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ



Подключайте кабели в прямой последовательности нумерации, а отсоединяйте - в обратной.

Запуск двигателя от внешнего источника

Такой способ запуска двигателя может представлять опасность, если он производится неправильно. Поэтому, чтобы при запуске двигателя от внешнего источника не нанести вред себе, автомобилю и аккумуляторной батарее, делайте это приведенным ниже образом. При наличии сомнений, мы настоятельно рекомендуем доверить эти операции опытному специалисту или службе буксировки.

⚠ ВНИМАНИЕ

Используйте только 12-вольтную систему внешнего питания. Если Вы подадите 24-вольтовое питание (две 12-вольтовые батареи, соединенные последовательно, или 24-вольтовый мотор-генераторный агрегат) на 12-вольтовые стартер, систему зажигания и другие части электрооборудования, то это может привести к неисправимому повреждению последних.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Аккумуляторная батарея

Никогда не пытайтесь проверить уровень электролита в аккумуляторной батарее, поскольку это может привести к ее разрыву или взрыву, опасному получением тяжелой травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Аккумуляторная батарея

- **Не допускайте открытого огня или искр вблизи аккумуляторной батареи. Она выделяет газообразный водород, который может взорваться в их присутствии. Во избежание серьезных травм и повреждения автомобиля исполняйте эти указания в точности! Если вы не уверены, как правильно выполнять данную операцию, обратитесь за квалифицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат серную кислоту.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Она ядовита и обладает коррозионным действием. При запуске двигателя от внешнего источника, надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на кожу, одежду или автомобиль.

- **Не пытайтесь запустить двигатель от внешнего источника в случаях замерзания или низкого уровня электролита разряженной батареи; она может разорваться или взорваться.**

Процедура запуска двигателя от внешнего источника

1. Убедитесь, что напряжение внешней батареи равно 12 В, и заземлите ее минусовой вывод.
2. Если внешняя батарея находится на другом автомобиле, не допускайте их соприкосновения.
3. Отсоедините все электрические нагрузки, ненужные в данный момент.
4. Присоедините кабели для запуска двигателя от внешнего источника (соединительные кабели) в точно такой последовательности, как показано на рисунке. Сначала присоедините один конец соединительного кабеля к плюсовому выводу разряженной аккумуляторной батареи (1), затем присоедините другой его конец к плюсовому выводу внешней батареи (2).

Затем присоедините один конец другого соединительного кабеля к минусовому выводу внешней батареи (3), а другой ее конец - к твердой неподвижной металлической части (например, кронштейну подъема двигателя), расположенной вдали от нее (4). Не присоединяйте его к частям, которые придут в движение после начала проворачивания коленвала, а также вблизи таких частей.

Не дотрагивайтесь концами соединительных кабелей до чего-либо, кроме соответствующих выводов батарей и точек заземления. Присоединяя кабели, не наклоняйтесь над батареей.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Кабели аккумуляторной батареи

Не соединяйте минусовые выводы разряженной и внешней аккумуляторных батарей. Это может привести к перегреву и растрескиванию разряженной батареи, сопровождаемому выбросом кислоты.

5. Запустите двигатель от внешней батареи и дайте ему поработать с частотой вращения 2 000 об/мин, после чего запустите двигатель от разряженной батареи.

Если причина разряда АКБ не очевидна, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Запуск двигателя буксировкой

Запрещается запускать двигатель, толкая ваш автомобиль, оборудованный ручной коробкой передач, поскольку это может привести к повреждению системы снижения токсичности отработавших газов.

Таким способом нельзя запускать двигатели автомобилей с автоматической коробкой передач.

Следуйте инструкциям, приведенным в этом разделе относительно запуска двигателя от внешнего источника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не буксируйте автомобиль для запуска его двигателя, поскольку в результате резкого броска вперед после запуска возможно его столкновение с буксирующим автомобилем.

В СЛУЧАЕ ПЕРЕГРЕВА ДВИГАТЕЛЯ

Если датчик температуры показывает перегрев двигателя, произошла потеря мощности, слышен громкий свистящий звук или стук, то возможно, двигатель перегрелся. Если это произошло Вы должны:

1. Как можно скорее съехать с дороги и остановиться в безопасном месте.
2. Поставить рычаг селектора в положение P (АКПП) или на нейтраль (МКПП), включить стояночный тормоз. Если работает кондиционер воздуха, его следует выключить.
3. Если из-под автомобиля вытекает охлаждающая жидкость или вырывается пар из-под капота, следует выключить двигатель. Не открывайте капот до прекращения вытекания охлаждающей жидкости или прекращения образования пара. Если утечки охлаждающей жидкости или пара не наблюдается, оставьте двигатель работающим и проверьте функционирование вентилятора охлаждения двигателя. Если вентилятор не работает, следует выключить двигатель.
4. Проверьте, на месте ли приводной ремень водяного насоса. Если ремень на месте, проверьте его натяжение. Если приводной ремень выглядит удовлетворительно, проверьте наличие утечки из радиатора, шлангов или под автомобилем. (При использовании системы кондиционирования воздуха при остановке автомобиля под ним образуются натеки холодной воды. Это нормальное состояние.).

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения травмы следите за тем, чтобы волосы, руки и одежда не контактировали с движущимися деталями работающего двигателя, такими как вентилятор и приводные ремни.

5. Если приводной ремень водяного насоса поврежден или подтекает охлаждающая жидкость, немедленно остановите двигатель. Рекомендуем обратиться по телефону к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не снимайте крышку радиатора, если двигатель горячий. Это может привести к выбросу охлаждающей жидкости из отверстия и стать причиной тяжелых ожогов.

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите до достижения двигателем нормальной температуры. Затем в случае недостатка охлаждающей жидкости осторожно добавьте ее в бачок до достижения средней метки.
7. Осторожно продолжите движение, следя за признаками перегрева. При повторном закипании, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Значительный недостаток охлаждающей жидкости указывает на наличие утечки в системе охлаждения, которую следует как можно скорее проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (СКДВ) (ПРИ НАЛИЧИИ)

ODM066020L/ODM066020RU

(1) Индикатор низкого давления в шинах/неисправности СКДШ

(2) Указатель положения низкого давления в шине и индикатор давления в шинах (отображается на ЖК дисплее)

Проверьте давление в шинах

ODM066021L ODM066021RU

- Давление в шинах можно проверить в информационном режиме на комбинации приборов.
  - См. "Пользовательские настройки" вглаве 4.
- Давление в шинах отображается через 1 ~ 2 мин после начала движения.
- Если давление не отображается после остановки автомобиля, выводится сообщение "Drive to display" (начните движение для отображения). Проверьте давление в шинах после начала движения.
- Единицы измерения давления в шинах можно изменить в настройках пользователя на комбинации приборов.
  - Фунты/кв. дюйм, кПа, бар (см. "Пользовательские настройки" вглаве 4).

Система контроля давления в шинах

⚠ ОСТОРОЖНО

Избыточное или недостаточное давление может уменьшить срок службы шины, негативно повлиять на управляемость транспортного средства и привести к внезапному разрыву шины, который может стать причиной потери управления и дорожно-транспортного происшествия.

При холодной погоде необходимо ежемесячно проверять давление в каждой из шин, включая запасное колесо (при наличии) и, при необходимости, доводить уровень давления в шинах до рекомендованного производителем (указывается на информационных табличках автомобиля и уровня давления в шинах). (Если на автомобиле установлены шины имеющие отличный от указанного на табличках размер, необходимо определить для них соответствующий уровень давления.)

В качестве дополнительной системы безопасности автомобиль может быть оборудован системой контроля давления в шинах (TPMS), которая обеспечивает индикацию значительного снижения давления в одной или нескольких шинах с помощью сигнализатора низкого давления в шинах.

Если загорается сигнализатор низкого давления в шинах, необходимо как можно скорее остановить автомобиль, проверить состояние шин и довести в них уровень давления до нормы. Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин. Эксплуатация шин с давлением ниже нормы также приводит к увеличению расхода топлива, сокращению срока службы шин, а также может повлиять на управляемость и длину тормозного пути автомобиля.

Обратите внимание, что использование системы TPMS не означает отсутствие необходимости правильного обслуживания шин или поддержания в них надлежащего давления, даже если снижение уровня давления недостаточно для срабатывания сигнализатора низкого давления в шинах системы TPMS.

В автомобиле также предусмотрен индикатор неисправности системы TPMS, обеспечивающий контроль за правильной работой системы. Индикатор неисправности СКДШ объединен с индикатором низкого давления в шинах. Когда система обнаруживает неисправность, индикатор начинает мигать в течение приблизительно одной минуты, затем продолжает светиться непрерывно. Эта последовательность продолжится после последующих запусков транспортного средства, пока существует неисправность.

Когда горит индикатор неисправностей, система, возможно, будет не в состоянии обнаружить или сигнализировать о низком давлении в шинах, как предназначено. Неисправность системы TPMS может быть вызвана различными причинами, включая установку или замену шин или колес. Всегда проверяйте показания индикатора неисправности системы TPMS после замены одной или нескольких шин или колес или обмена их местами, чтобы убедиться в работоспособности системы TPMS.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру HYUNDAI и проверьте систему в случае возникновения одной из указанных ниже ситуаций:

1. **Индикатор низкого давления в шинах/неисправности СКДШ не загорается в течение 3 с после перевода кнопки пуска/останова в положение ON (вкл.) или запуска двигателя.**
2. **Индикатор неисправности СКДШ остается включенным после мигания в течение примерно 1 минуты.**
3. **Индикатор устройство положения шины с низким давлением остается включенным.**

✻TPMS(СКДШ) :
Tire Pressure Monitoring System

Индикаторное устройство низкого давления в шине

Указатель положения низкого давления в шине и индикатор давления в шинах

ODM066020L ODM066020RU

Когда включены предупреждающие индикаторы системы контроля давления в шинах, это означает, что в одной или нескольких шинах давление значительно ниже рекомендованного.

Индикаторное устройство положения колеса с низким давлением указывает, в какой шине давление ниже нормы, включая соответствующую лампу положения.

При включении любой из ламп индикаторного устройства немедленно сбавьте скорость, избегая резких поворотов и учитывая то, что тормозной путь может быть увеличен. Следует как можно скорее остановиться и проверить шины.

Накачайте шины до надлежащего уровня давления, указанного на информационной табличке автомобиля или наклейке с информацией о давлении в шинах, расположенной на внешней панели центральной стойки со стороны водителя. Если невозможно добраться до станции технического обслуживания или если давление в шине не поддерживается на должном уровне после накачивания воздуха, замените колесо со сдутой шиной на запасное.

После замены колеса с шиной с низким давлением на запасное произойдет одно из следующего:

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Запасное колесо не оснащено датчиком давления в шине.

⚠ ВНИМАНИЕ

При холодной погоде сигнализатор низкого давления в шинах может загореться, если в шине установлено давление, рекомендованное для теплой погоды. Это не означает неисправность системы TPMS, поскольку понижение температуры приводит к пропорциональному понижению давления в шинах.

При движении из области с низкой температурой в область с высокой температурой и наоборот, или если внешняя температура значительно выше или ниже, необходимо проверить давление в шинах и довести его до рекомендуемого уровня.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Опасность пониженного давления

Слишком низкое давление в шинах может привести к потере управления автомобилем и увеличению тормозного пути.

Продолжение движения при низком давлении в шинах может привести к перегреву и механическому разрушению шин.

Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах)

В случае неисправности системы контроля давления в шинах индикаторное устройство низкого давления в шинах будет мигать в течение одной минуты и затем начнет гореть непрерывно. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае неисправности в системе СКДШ индикатор низкого давления в шинах не будет отображаться даже при недостаточном давлении в шинах автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Индикатор неисправности системы TPMS может также загораться при проезде автомобиля мимо кабелей электропередач или радиопередатчиков (например мимо поста автомобильной инспекции, государственных учреждений, радиовещательных станций, военных объектов, аэропортов, передающих станций и т.д. Возникающие при этом помехи могут вызвать сбой в работе системы контроля давления в шинах (TPMS).***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Индикатор неисправности TPMS может гореть в случае использования цепей противоскольжения или некоторых приобретенных дополнительно устройств, таких как ноутбуки, мобильное зарядное устройство, дистанционный стартер, система спутниковой навигации и т. д. Это может мешать нормальному функционированию системы контроля давления в шинах (TPMS).***

Замена шины, оборудованной системой TPMS

Если спущена шина, загорится "Low Tire Pressure". Рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы контроля давления в шинах.

⚠ ВНИМАНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать средства для ремонта проколов для ремонта и/или надувания шины с низким давлением. Шинный герметик может повредить датчик давления в шине. Если таковые были использованы, то датчик давления в шине придется заменить.

Каждое колесо оборудовано датчиком давления воздуха в шинах, установленного в шине за штоком вентиля. Должны использоваться совместимые с системой TPMS колеса. Обслуживание шин рекомендуется производить у официального дилера HYUNDAI.

Если после замены колеса с низким давлением в шине на запасное колесо проехать 10 минут со скоростью выше 25 км/ч, произойдет одно из следующих событий.

- Индикатор неисправности СКДШ может мигать примерно в течение 1 минуты, затем будет непрерывно гореть, поскольку датчик СКДШ не вмонтирован в запасное колесо.

Вы можете не определить шину с низким давлением, просто посмотрев на нее. Всегда используйте исправный манометр для шин для измерения давления в шинах. Обратите внимание, что горячая шина (после движения автомобиля) будет иметь более высокое давление, чем холодная шина (находившаяся в неподвижном состоянии в течение, как минимум, 3 часов, или прошедшая менее 1,6 км (1 мили) за этот 3-часовой период).

Дайте шине остыть перед измерением давления. Всегда следите за тем, чтобы перед накачиванием до рекомендованного давления шина была холодной.

Выражение "холодная шина" означает, что автомобиль простаивал в течение 3 часов или проехал менее 1,6 км (1 мили) за этот 3-часовой период.

⚠ ОСТОРОЖНО - TPMS

- **Система TPMS не предназначена для оповещения о внезапном повреждении шины, вызванном внешними факторами, например острыми предметами на дороге.**
- **Если поведение автомобиля на дороге становится неустойчивым, немедленно снимите ногу с педали газа, плавно и с небольшим усилием нажмите на педаль тормоза и медленно остановите автомобиль в безопасном положении на дороге.**

⚠ ОСТОРОЖНО - Защита TPMS

- **Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может повлиять на возможности системы по оповещению водителя о снижении давления в шинах или неисправности системы TPMS.**
- **Ненадлежащее использование, изменение или отключение компонентов системы контроля давления в шинах (TPMS) может привести к аннулированию гарантии на данную систему автомобиля.**

⚠ ОСТОРОЖНО - Для ЕВРОПЫ

- **Запрещается производить модификацию транспортного средства, так как это может повлиять на функциональность системы TPMS.**
- **Доступные на рынке колеса не оснащены датчиками TPMS.**

Для обеспечения безопасности рекомендуется использовать детали для замены от официального дилера HYUNDAI.

(Продолжение)

(Продолжение)

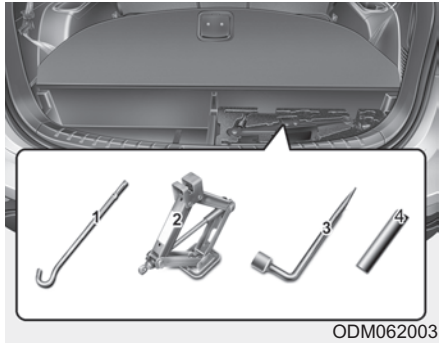
- **Если используются доступные на рынке колеса, обязательно должны использоваться одобренные дилером HYUNDAI датчики TPMS. Если транспортное средство не оборудовано датчиком TPMS или система TPMS не работает должным образом, транспортное средство может не пройти обязательный технический осмотр.**

✱Все транспортные средства, проданные на ЕВРОПЕЙСКОМ рынке в указанный ниже период времени, должны быть оборудованы TPMS.

- **Новые модели транспортных средств: 01 ноября 2012 г. ~**
- **Текущие модели транспортных средств: 01 ноября 2014 г. ~ (на основании регистрации транспортных средств)**

ЕСЛИ СПУЩЕНА ШИНА (ЗАМЕНА НА ЗАПАСНУЮ ШИНУ, ПРИ НАЛИЧИИ)

Домкрат и инструменты



ODM062003

Домкрат, рукоятка домкрата и колесный ключ хранятся в багажнике. Для доступа к оборудованию, приподнимите крышку багажника.

(1) Рукоятка домкрата

(2) Домкрат

(3) Колесный ключ

(4) Головка

Инструкции по эксплуатации домкрата

Домкрат предназначен только для аварийной замены колеса.

Правильное хранение домкрата предотвратит его “громыхание” при движении автомобиля.

Выполнение инструкций по эксплуатации домкрата уменьшит риск получения травмы.

⚠ ОСТОРОЖНО - Замена шин

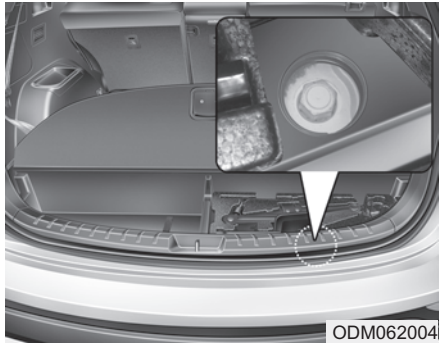
- **Никогда не проводите ремонт автомобиля на полосе дороги или шоссе.**
- **Для замены шины всегда съезжайте с дороги на обочину. Домкратом можно пользоваться на ровном, твердом грунте. При отсутствии твердого, ровного места на обочине обратитесь за помощью в службу буксировки.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Пользуйтесь специально предназначенными для домкрата местами спереди и сзади автомобиля; никогда не упирайте домкрат в бамперы и любые другие части автомобиля.**
- **Автомобиль может легко скатиться с домкрата и стать причиной серьезной травмы или смерти.**
- **Не подлезайте под автомобиль, если он подвешен на домкрате.**
- **Нельзя включать зажигание и запускать двигатель, пока автомобиль стоит на домкрате.**
- **Никому нельзя оставаться в стоящем на домкрате автомобиле.**
- **Убедитесь, что все дети находятся в безопасном месте вдали от дороги и от автомобиля, который собираются поднять домкратом.**

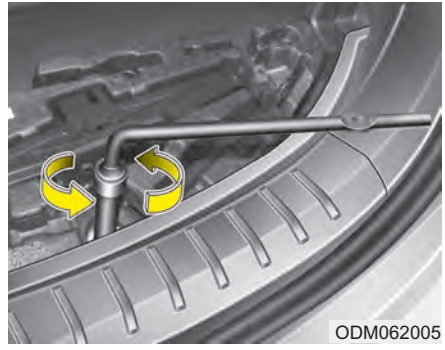
Извлечение и хранение запасной шины


ODM062004

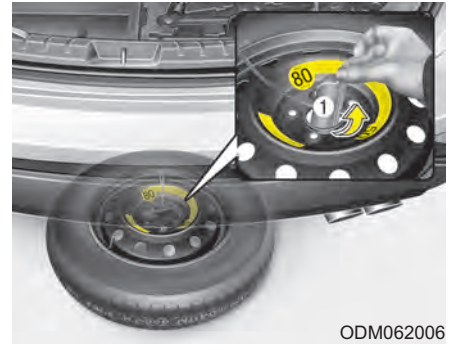
Запасное колесо хранится под автомобилем, сразу под багажным отделением.

Для извлечения запасного колеса:

1. Откройте дверцу багажника.
2. Найти пластмассовую крышку болта с шестигранной головкой и удалить ее с помощью монеты или отвертки с плоским жалом.

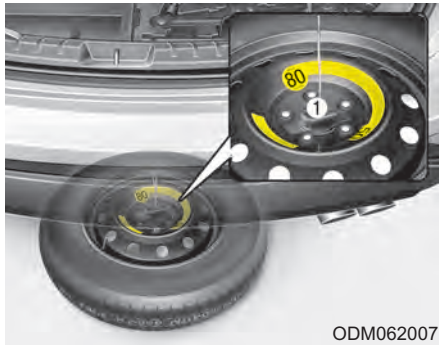

ODM062005

3. Надеть головку и установить ключ для колесных гаек.
4. Ослабить болт, чтобы можно было опустить запасное колесо. Вращать ключ против часовой стрелки, пока запасное колесо не опустится на землю.



ODM062006

5. После опускания запасного колеса на землю продолжать вращать ключ против часовой стрелки, затем вытащить запасное колесо наружу. Не следует вращать ключ чрезмерно, иначе устройство для крепления запасного колеса может быть повреждено.
6. Удалить фиксатор (1) из центра запасного колеса.



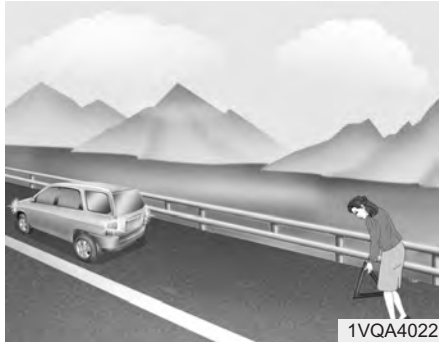
Чтобы разместить запасное колесо для хранения:

1. Положите колесо на землю ниппелем вверх.
2. Положите колесо под автомобиль и вставьте фиксатор (1) через центр колеса.
3. Поворачивайте ключ по часовой стрелке до щелчка.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения “громыхания” запасного колеса убедитесь, что фиксатор колеса хорошо центрирован. Иначе запасное колесо может выпасть из контейнера и стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

Замена шин



1. Припаркуйтесь на ровном участке и надежно включите стояночный тормоз.
2. Передвиньте рычаг переключения передач в положение R (Задний ход) при ручной коробке передач или P (Парковка) при автоматической коробке передач.
3. Включите аварийную световую сигнализацию.

4. Достаньте из автомобиля колесный ключ, домкрат, рукоятку домкрата и запасное колесо.
5. Заблокируйте спереди и сзади колесо, диагонально противоположное месту установки домкрата.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Замена шины

- **Для предотвращения движения автомобиля во время замены колеса всегда включайте ручной тормоз полностью и блокируйте колесо, диагонально противоположное заменяемому.**
- **Рекомендуется подпирать колеса автомобиля тормозными колодками и не оставлять в нем никого при подъеме автомобиля домкратом.**

6. Ослабьте каждую колесную гайку одним оборотом против часовой стрелки, но не откручивайте их до конца до отрыва колеса от земли.

ODM066009L

7. Установите домкрат в переднее или заднее положение для домкрата, ближайшее к заменяемому колесу. Ставьте домкрат в специально предназначенных местах под рамой. Места для установки домкрата представляют собой приваренные к раме пластины с двумя выступами и приподнятым краем для контакта с домкратом.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Место расположения домкрата

Для уменьшения риска получения травмы не используйте ничего, кроме домкрата из комплекта автомобиля, установленного в специально предназначенном для него месте; никогда не ставьте домкрат под какой-либо другой частью автомобиля.

ODM062010

8. Вставив рукоятку домкрата и поворачивая ее по часовой стрелке, поднимайте автомобиль до тех пор, пока колесо не оторвется от земли. Это расстояние составляет примерно 30 мм (1,2 дюйма). Перед тем как откручивать колесные гайки, убедитесь в устойчивости автомобиля и в отсутствии возможностей его передвижения или соскальзывания.

9. Ослабьте колесные гайки и открутите их вручную. Плавно снимите колесо со шпилек и положите его плашмя, чтобы оно не укатилось. Для установки колеса на ступицу возьмите запасное колесо, совместите отверстия со шпильками и надвиньте колесо на них. При возникновении затруднений слегка наклоните колесо и совместите верхнее отверстие в колесе с верхней шпилькой. Затем покачайте колесо из стороны в сторону и надвиньте его на другие шпильки.

⚠ ОСТОРОЖНО

У колес могут быть острые края. Чтобы не получить тяжелую травму, обращайтесь с ними осторожно. Перед установкой убедитесь в отсутствии инородных тел на ступице или на колесе (например, грязи, смолы, гравия и т.д.), что может помешать прочному соединению колеса со ступицей.

Если что-то такое имеется, уберите. При плохом соприкосновении монтажных поверхностей колеса и ступицы возможно ослабление колесных гаек с потерей колеса. Потеря колеса может привести к потере управления автомобилем. Это может стать причиной тяжелой травмы или смерти.

10. Для переустановки колеса придерживайте его на шпильках, накрутите на них колесные гайки и затяните их вручную. Гайки следует накручивать стороной с малым диаметром внутрь. Для уверенности в плотной посадке подергайте колеса, затем снова как можно сильнее затяните гайки вручную.
11. Поворачивая колесный ключ против часовой стрелки, опустите автомобиль на землю.

Затем установите ключ в соответствии с рисунком и затяните колесные гайки. Следите, чтобы торцевая насадка плотно обхватывала гайку. Не вставайте на рукоятку ключа и не удлиняйте ее трубой. Пройдите колесо по кругу, затягивая каждую гайку, пока все не будут плотно затянуты.

Затем дважды проверьте затяжку каждой гайки. Затем дважды проверьте затяжку каждой гайки. После замены колес рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Момент затяжки колесных гаек:
Колесо из стали и алюминиевого сплава:
9 - 11 кгс м (65 - 79 фунт-фут)

При наличии манометра снимите колпачок с ниппеля и проверьте давление в шине. Если давление ниже нормы, доедьте на небольшой скорости до ближайшей станции техобслуживания и накачайте шину до нужного давления. Если оно слишком высокое, доведите его до нормы. После проверки и корректировки давления в шине не забывайте надевать колпачок ниппеля. Без колпачка возможна утечка воздуха из шины. При потере колпачка ниппеля купите новый и наденьте его как можно скорее.

После замены шины закрепите спущенное колесо в предназначенном для него месте и положите обратно на свои места домкрат и инструменты.

⚠ ВНИМАНИЕ

У колесных шпилек и гаек вашего автомобиля метрическая резьба. Во время снятия колеса проследите, чтобы затем установить те же самые гайки, а при их замене - гайки с метрической резьбой и аналогичным типом фаски. Установка гайки с неметрической резьбой на шпильку с метрической резьбой, или наоборот, не обеспечит надежного соединения колеса со ступицей и испортит шпильку так, что ее нужно будет заменить.

Имейте в виду, что у большинства колесных гаек неметрическая резьба. Будьте очень внимательны при проверке типа резьбы перед установкой купленных впоследствии колесных гаек или колес. Если сомневаетесь, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Колесные шпильки

Повреждение шпилек может приводить к потере их способности удерживать колесо. Это может привести к потере колеса, столкновению и тяжелым травмам.

Для предотвращения “громыхания” домкрата, рукоятки домкрата, колесного ключа и запасного колеса складывайте их правильно.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Не отвечающее требованиям давление в шине запасного колеса

Как можно скорее после установки запасного колеса проверьте давление в шине. При необходимости отрегулируйте его до заданного значения. Обратитесь к разделу 8 “Шины и колеса”.

Важно - использование компактного запасного колеса (при наличии)

В комплектацию автомобиля входит компактное запасное колесо. Компактное запасное колесо занимает меньше места, чем колесо обычного размера. Это колесо меньше обычного и предназначено только для временного использования.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При использовании компактного запасного колеса нужно ехать осторожно. При первой возможности компактное колесо нужно заменить на подходящее обычное колесо и обод.***
- ***Не рекомендуется одновременно устанавливать более одного компактного запасного колеса на данный автомобиль.***

⚠ ОСТОРОЖНО

Уменьшенное запасное колесо должно использоваться только в случае повреждения одного из основных колес. Скорость автомобиля с установленным уменьшенным запасным колесом не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч). Поврежденное основное колесо должно быть отремонтировано или заменено как можно скорее, чтобы избежать поломки запасного колеса, которая может стать причиной травм или гибели людей.

Давление в шине компактного запасного колеса должно быть 420 kПа (60 фунтов на кв. дюйм).

✻ К СВЕДЕНИЮ

После установки запасного колеса проверьте давление в его шине. При необходимости отрегулируйте его до заданного значения.

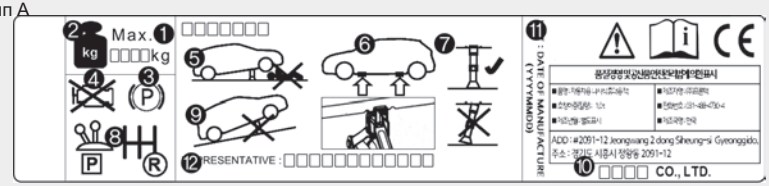
Соблюдайте следующие меры предосторожности при использовании компактного запасного колеса:

- Ни при каких обстоятельствах не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч); при более высокой скорости можно испортить шину.
- Убедитесь, что ваша скорость достаточно мала для безопасного движения в данных дорожных условиях. Любые дорожные опасности, такие как выбоины и осколки камней, могут серьезно повредить компактные запасные шины.
- Продолжительное использование этой шины может привести к ее выходу из строя, потере управления автомобилем и травмам.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку и грузоподъемность, указанную на боковине шины компактного запасного колеса.
- Избегайте переезда через препятствия. Диаметр компактного запасного колеса меньше диаметра обычного колеса, поэтому дорожный просвет уменьшается примерно на 25 мм (1 дюйм), что опасно повреждением автомобиля.
- Не мойте автомобиль с установленным запасным колесом в автоматической автомойке.
- Не ставьте колесные цепи на компактное запасное колесо. По причине его меньшего размера нельзя правильно установить колесную цепь. Это может повредить автомобиль и привести к потере цепи.
- Нельзя устанавливать компактное запасное колесо на передний мост автомобиля, если нужно будет ехать по заснеженной или обледенелой дороге.
- Не используйте компактное запасное колесо на каком-либо другом автомобиле, потому что оно предназначено именно для Вашего автомобиля.
- Срок службы протектора на компактном запасном колесе короче, чем на обычном. Регулярно осматривайте компактное запасное колесо и заменяйте изношенные шины новыми такого же вида и размера, смонтированными на таких же дисках.
- Нельзя надевать временную запасную шину на любые другие колеса; также нельзя использовать стандартные шины, зимние шины, колпаки и декоративные кольца на временном запасном колесе. В противном случае возможно повреждение этих и других частей автомобиля.
- Не используйте более одного временного колеса одновременно.
- Нельзя ездить с прицепом, пока установлено временное колесо.

Наклейка домкрата

■ Пример

• Тип A



OTQ044219

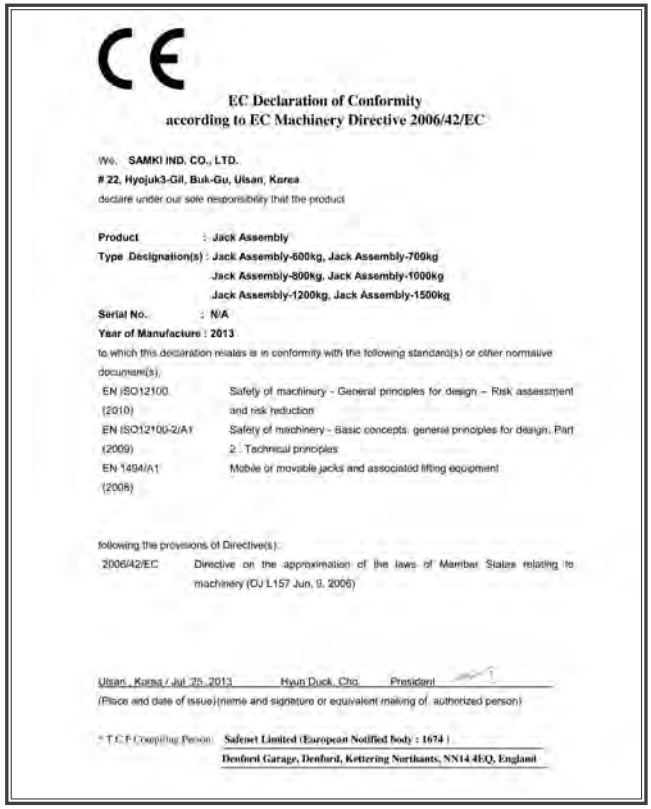
• Тип B

OHYK064002

✻ Фактическая наклейка домкрата на транспортном средстве может отличаться от указанной на рисунке. Подробная спецификация указана на наклейке, прикрепленной к домкрату.

1. Наименование модели.
2. Максимально допустимая нагрузка.
3. При использовании домкрата задействуйте стояночный тормоз.
4. При использовании домкрата заглушите двигатель.
5. Запрещается находиться под транспортным средством, которое опирается на домкрат.
6. Предусмотренные места установки под рамой.
7. При поддомкрачивании транспортного средства основание домкрата должно быть расположено вертикально и должно находиться под точкой подъема.
8. На транспортных средствах с механической коробкой передач включите передачу заднего хода, на транспортных средствах с автоматической коробкой передач переведите рычаг в положение P.
9. Домкрат должен опираться на прочную горизонтальную поверхность.
10. Производитель домкрата.
11. Дата производства.
12. Компания-представитель и адрес

Заявление о соответствии нормативам EC для домкрата



CE

EC Declaration of Conformity
according to EC Machinery Directive 2006/42/EC

We. **SAMKI IND. CO., LTD.**
 # 22, Hyojuk3-Gil, Buk-Gu, Ulsan, Korea
declare under our sole responsibility that the product

Product : **Jack Assembly**
Type Designation(s) : **Jack Assembly-500kg, Jack Assembly-700kg**
Jack Assembly-800kg, Jack Assembly-1000kg
Jack Assembly-1200kg, Jack Assembly-1500kg
Serial No. : **N/A**
Year of Manufacture : 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).

EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO12100-2/A1 (2009)	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design. Part 2 : Technical principles
EN 1494/A1 (2008)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment

following the provisions of Directive(s).

2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun, 9, 2006)

Ulsan , Korea / Jul. 25, 2013 Hwan Duck, Cho President
(Place and date of issue) (name and signature or equivalent marking of authorized person)

* T.C.F Compiling Person: **Safenet Limited (European Notified Body : 1674)**
Denford Garage, Denford, Kettering Northants, NN14 4EQ, England

JACKDOC14S

СПУЩЕННАЯ ШИНА ((С СИСТЕМОЙ TIRE MOBILITY KIT (ПОДДЕРЖКИ НЕПРЕРЫВНОСТИ ДВИЖЕНИЯ), ПРИ НАЛИЧИИ))

ODMEEM2001

Для безопасной работы сначала внимательно прочитайте и следуйте инструкциям руководства.

(1) Компрессор

(2) Емкость с герметизирующей жидкостью

Ремонтный комплект шин Tire Mobility Kit предназначен только для временного ремонта шины, поэтому шину необходимо как можно скорее проверить у официального дилера HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Одна прокладка для одной шины

Если спущено две и более шины, не используйте Tire Mobility Kit, потому что предлагаемого герметика в Tire Mobility Kit хватит только на одну шину.

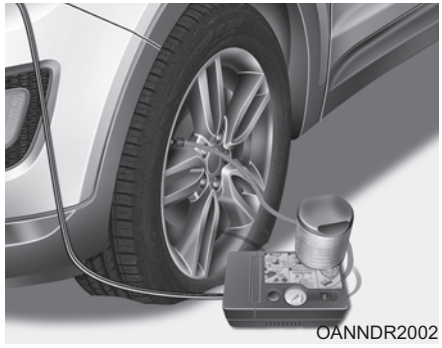
⚠ ОСТОРОЖНО
- Боковина шины

Не используйте Tire Mobility Kit для ремонта проколов боковины шин. Это может привести к несчастным случаям из-за дефекта в шине.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Временный ремонт

Отремонтируйте шину как можно скорее. Давление воздуха в шине может упасть в любой момент после накачивания с помощью TMK.

Введение


OANNDR2002

Система Tire Mobility Kit позволяет не менять колесо при образовании прокола в шине.

Система состоит из компрессора и герметизирующей жидкости, которая эффективно и надежно герметизирует проколы в шинах пассажирских автомобилей, образованные гвоздями и схожими предметами, и повышает давление воздуха в шинах.

Убедившись, что шина надежно загерметизирована, Вы можете осторожно продолжать движение на этой шине (на расстояние не более 200 км (120 миль)) на скорости не более 80 км/ч (50 миль/ч) до ближайшего автодилера или дилера шин, чтобы заменить шину.

Некоторые повреждения шин, особенно большие отверстия или боковые порезы, не поддаются полной герметизации.

Падение давления в шине может негативно отразиться на поведении автомобиля.

Поэтому следует избегать резких движений рулевым колесом и иных маневров автомобиля, особенно если автомобиль тяжело нагружен или движется с прицепом.

Система Tire Mobility Kit не задумана и не является средством для ремонта поврежденной шины, и может использоваться только с одним колесом автомобиля.

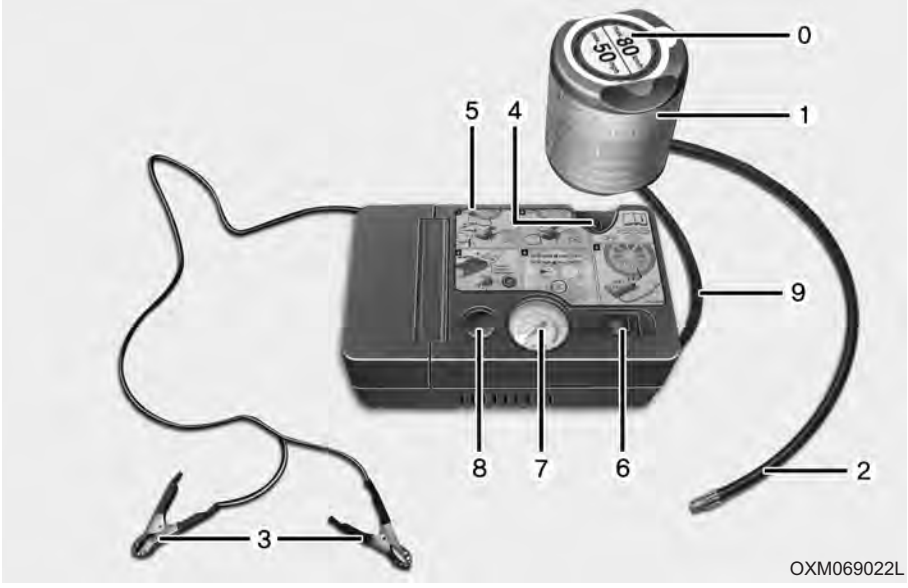
Ниже приводятся пошаговые инструкции простой и надежной временной герметизации прокола шины.

Ознакомьтесь с информацией в разделе “Примечания по безопасному использованию системы Tire Mobility Kit”.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Не используйте комплект

TireMobilityKit, если шина сильно повреждена в результате движения на спущенном колесе или недостаточного давления воздуха. При помощи комплекта TireMobilityKit можно герметизировать только проколотые участки, расположенные в пределах протектора покрышки.

Составляющие ремонтного комплекта для шин (TMK)



0. Ярлык ограничения скорости
1. Емкость с герметизирующей жидкостью и с ограничением скорости
2. Наливной шланг, соединяющий емкость с герметизирующей жидкостью и колесо
3. Соединители и кабель для подключения непосредственно к разъему питания
4. Держатель для емкости с герметизирующей жидкостью
5. Компрессор
6. Выключатель питания
7. Манометр для отображения давления в шине
8. Кнопка сброса давления в шине
9. Шланг для соединения компрессора и емкости с герметизирующей жидкостью или компрессора и колеса

Разъемы, кабель и соединительный шланг находятся в корпусе компрессора.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Закончился срок действия герметика

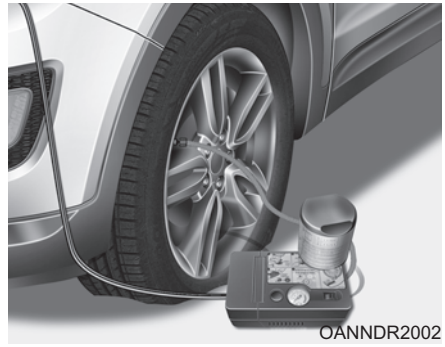
Не используйте герметик для шин если срок действия герметика истек (например, если истек срок действия герметика, указанный на контейнере). Это может увеличить риск повреждения шины.

⚠ ОСТОРОЖНО - Герметик

- **Храните в недоступном для детей месте.**
- **Избегайте попадания в глаза.**
- **Избегайте попадания внутрь.**

Строго соблюдайте указанную последовательность, в противном случае герметик может вытечь под высоким давлением.

Использование ТМК (ремонтного комплекта для шин)


OANNDR2002

1. Отсоедините лейбл об ограничении скорости (0) с флакона с герметиком (1), и прикрепите его на видное место в автомобиле, например на руль, чтобы напоминать водителю о недопустимости превышения скорости.
2. Прикрутите соединительный шланг (9) к разъему на емкости с герметизирующей жидкостью.
3. Убедитесь, что кнопка 8 на компрессоре не нажата.
4. Отвинтите колпачок клапана на поврежденном колесе и навинтите на клапан заливной шланг (2), идущий от емкости с герметизирующей жидкостью.
5. Вставьте емкость с герметизирующей жидкостью в корпус компрессора так, чтобы емкость находилась в вертикальном положении.
6. Убедитесь, что компрессор выключен, кнопка находится в положении 0.

7. Соединение проводов ТМК следует выполнять по порядку номеров.
   ① КРАСНЫЙ провод: (+) клемма АКБ
   ② ЧЕРНЫЙ провод: (-) клемма АКБ

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Неправильное соединение проводов ТМК может быть опасным для жизни. Поэтому в целях избежания причинения вреда себе, устройству ТМК и аккумуляторной батарее необходимо следовать процедурам подсоединения.***
- ***При отсоединении проводов ТМК сначала следует отсоединить ЧЕРНЫЙ (-) провод от аккумуляторной батареи, затем отсоединить КРАСНЫЙ (+) провод.***
- ***Остерегайтесь искр от аккумуляторной батареи при соединении и отсоединении проводов.***

8. Когда кнопка двигателя находится в положении старт/стоп или если ключ зажигания в положении вкл., включите компрессор и дайте ему поработать в течение 5~7 минут для того, чтобы добиться нужного давления герметика. (См. “Шины и колеса” в главе 8). Давление в шине после накачки не важно, и впоследствии его можно подкорректировать.

   Будьте внимательны и не перекачивайте шину и не стойте около колеса во время накачки.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Давление шины

Не пытайтесь водить машину, если давление в шинах ниже 29 PSI(200кПа). Это может привести к несчастным случаям из-за дефекта в шине.

9. Выключите компрессор.
10. Отсоедините шланги от разъема емкости с герметизирующей жидкостью и клапана колеса.

Положите TireMobilityKit на предназначенное для нее место в автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО - Угарный газ

При работе двигателя в плохо вентилируемом или не вентилируемом помещении (например, внутри здания) возможно отравление окисью углерода (угарный газ) и удушье.

Распределение герметизирующей жидкости

11. Сразу же совершите небольшую поездку около 4~6миль (7~10км или около 10 мин) для равномерного распределения герметика в шине.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не превышайте скорость в 60 км/ч (35 миль/ч). По возможности, не двигайтесь на скорости ниже 20 км/ч (12 миль/ч).

Если во время движения вы почувствуете неестественную вибрацию, затруднение движения или посторонние звуки, снизьте скорость и осторожно двигаясь, остановите автомобиль на обочине дороги в безопасном месте.

Вызовите ремонтную службу или автомобиль для буксировки.

(Продолжение)

(Продолжение)

Герметик из комплекта Tire Mobility Kit может повредить датчик давления в шине и диск. Попавший на эти части герметик необходимо удалить и обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки.

Проверка давления в шине

1. Проехав примерно 7~10 км (4~6 мили), остановите автомобиль в удобном месте.
2. Подсоедините соединительный шланг (9) компрессора непосредственно к клапану колеса.

3 Соединения между компрессором и аккумуляторной батареей автомобиля следует выполнять с использованием проводов и разъемов.

4. Установите давление в шине на уровне 200 кПа (29 фунтов на кв. дюйм). Включите зажигание и выполните следующие операции.
   - **Чтобы повысить давление в шине:** Включите компрессор (установите выключатель в положение I). Чтобы проверить имеющийся уровень давления в шине, на короткое время выключите компрессор.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительность работы компрессора не должна превышать 10 минут. В противном случае компрессор может перегреться и выйти из строя.

- **Для снижения давления в шине:** Ослабьте отвинчивающуюся крышку (8) со шланга компрессора.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если давление накачки не удерживается, проедьте на автомобиле еще раз (см. раздел "Распределение герметика"). Затем повторите п.п. 1 - 4.

Использование комплекта TireMobilityKit может быть неэффективным на шинах, повреждения которые превышают примерно 4 мм (0,16 дюйма). Если не удается восстановить шину с помощью ремонтного комплекта TireMobilityKit, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

Давление накачки шины должно быть не менее 200 кПа (29 psi). В противном случае не следует продолжать движение на автомобиле. Позвоните в службу помощи на дорогах и буксировки автомобилей.

Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit

- Припаркуйте автомобиль на обочине дороги таким образом, чтобы Вы могли работать с комплектом TireMobilityKit на расстоянии от потока машин. Чтобы информировать водителей проезжающих мимо автомобилей о Вашем местоположении, установите знак аварийной остановки в заметном для них месте.
- Для обеспечения неподвижности автомобиля даже на достаточно ровном грунте, всегда активируйте стояночный тормоз.
- Используйте комплект TireMobilityKit только для герметизации шин пассажирского автомобиля. Не используйте его для мотоциклов, велосипедов или других типов шин.
- Не извлекайте инородные предметы, проникшие в шину, таки как гвозди или винты.
- Перед использованием комплекта Tire Mobility Kit прочитайте советы о мерах предосторожности, напечатанные на емкости с герметиком!
- Работая с комплектом вне помещения, оставьте двигатель автомобиля включенным. В противном случае работа компрессора может в конечном счете привести к истощению аккумуляторной батареи автомобиля.
- Никогда не оставляйте комплект TireMobilityKit без присмотра во время использования.
- Не оставляйте компрессор работающим более 10 минут подряд, в противном случае он может перегреться.
- Не используйте комплект TireMobilityKit, если температура окружающего воздуха ниже -30°C (-22°F).
- Если шина и колесо повреждены, в целях безопасности не следует использовать этот ремонтный комплект для шин.

Технические данные

Напряжение системы: 15 В пост. тока

Рабочее напряжение от 10 до 15 В пост. тока

Сила тока: не более 20 А

Пригодно для использования при температуре окружающего воздуха: от -30 до +70°C (от -22 до +158F)

Максимальное рабочее давление: 6 бар (87 фунтов на кв. дюйм)

Размер

Компрессор: 220 x 130 x 80 мм (8,7 x 5,1 x 3,1 дюймов)

Емкость с герметизирующей жидкостью: 165 x 85,5 ø мм (6,5 x 3,4 ø дюймов)

Масса компрессора:

1,8 кг (3,97 фунтов)

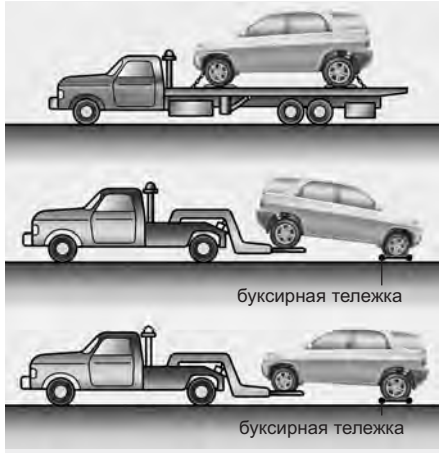
Объем герметизирующей жидкости:

620 мл (37,8 куб. дюймов)

❉ Герметик и запасные детали можно приобрести и заменить у официального дилера автомобиля или шин. Пустые емкости из-под герметика можно утилизировать с бытовым мусором. Жидкий остаток герметика должен быть утилизирован дилером автомобиля или шин, либо в соответствии с местными правилами удаления отходов.

БУКСИРОВКА

Служба буксировки



OXM069028

Если необходима аварийная буксировка, рекомендуется пользоваться услугами авторизованного дилера HYUNDAI или коммерческой службы техпомощи. Для предотвращения повреждений автомобиля необходимо правильно проводить процедуры подъема и буксировки. Рекомендуется использовать буксирные тележки для колес или эвакуаторы.

Для получения информации о буксировке прицепом обратитесь к главе "Буксировка прицепа" в разделе 5.

Буксировку полноприводного автомобиля необходимо выполнять с помощью буксировочной тележки или кузова-платформы, чтобы все колеса не соприкасались с поверхностью дороги.

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается выполнять буксировку полноприводного автомобиля, если его колеса касаются поверхности. Это может привести к серьезным повреждениям ведущего моста и коробки передач или системы полного привода.

Переднеприводной автомобиль допускается буксировать способами, при которых его задние колеса соприкасаются с дорогой (без подкатной тележки), а передние колеса приподняты над ее поверхностью.

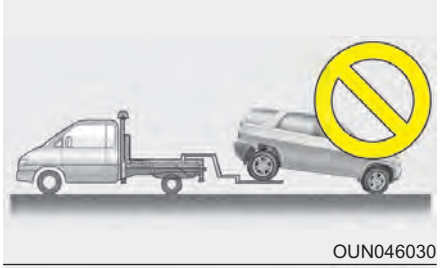
Подложите под передние колеса буксирные тележки, если повреждены какие-либо из нагруженных колес или компонентов подвески, а также, если автомобиль буксируется передними колесами на земле.

При использовании коммерческого буксирного тягача и отсутствии буксирных тележек подниматься должна всегда передняя часть автомобиля, а не задняя.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Если установлен датчик переворачивания

Если автомобиль оснащен боковыми подушками безопасности и шторками безопасности, то при буксировке автомобиля необходимо установить ключ зажигания в положение OFF или ACC.

Боковые подушки безопасности и шторки безопасности могут срабатывать, когда ключ зажигания находится в положении ON, и датчики переворачивания определяют ситуацию как переворачивание автомобиля.



OUN046030

OCM054034

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не буксируйте автомобиль задом, оставив передние колеса на земле, так можно повредить автомобиль.***
- ***Не буксируйте автомобиль с помощью гибкой сцепки. Используйте оборудование для подъема колес или эвакуаторы.***

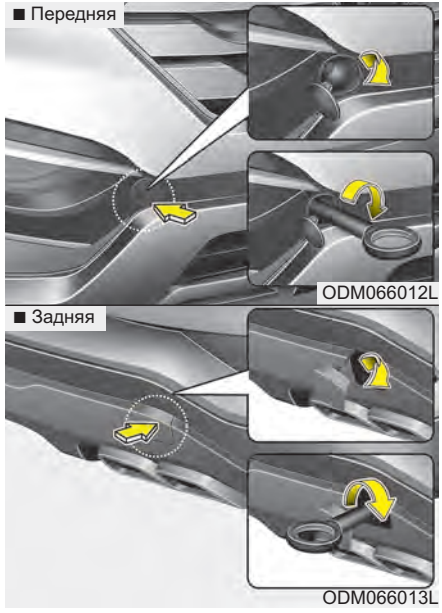
При аварийной буксировке автомобиля без использования буксирных тележек для колес:

1. Переведите ключ зажигания в положение ACC (Вспомогательное).
2. Установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).
3. Снимите автомобиль со стояночного тормоза.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не поставив рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль), можно испортить коробку передач.

Снимаемый буксирный крюк (при наличии)

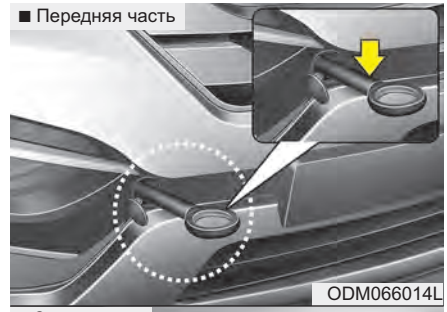


1. Откройте дверь заднего багажного отделения и достаньте буксирный крюк из ящика инструментов.
2. Снимите крышку отверстия в бампере, нажав на ее нижнюю часть.

3. Установите буксирный крюк, вкручивая его по часовой стрелке до полного закрепления.
4. После использования вытащите буксирный крюк и поставьте крышку на место.

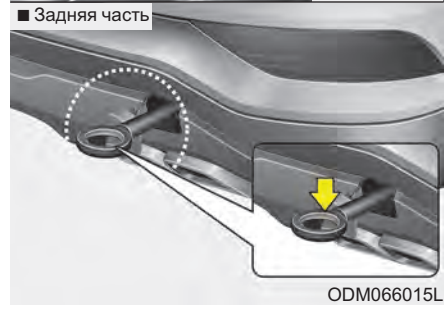
Аварийная буксировка

■ Передняя часть



ODM066014L

■ Задняя часть



ODM066015L

Если необходима аварийная буксировка, рекомендуется пользоваться услугами авторизованного дилера HYUNDAI или коммерческой службы техпомощи.

Если при аварии буксирная служба помочь не может, автомобиль можно какое-то время буксировать с помощью троса или цепи, которые крепятся к аварийному буксирному крюку внизу передней (или задней) части автомобиля. Будьте очень осторожны при буксировке автомобиля. Водитель должен сидеть в автомобиле, чтобы управлять им и нажимать педали.

Такой способ буксировки допустим только на дорогах с твердым покрытием на небольших расстояниях и малой скорости. Колеса, мосты, трансмиссия, рулевое управление и тормоза должны быть в хорошем состоянии.

- Не используйте буксирные крюки для вытаскивания автомобиля из грязи, песка или другой среды, из которой он не может выбраться самостоятельно.
- Избегайте ситуаций буксировки более тяжелого автомобиля более легким.
- Водителям обоих автомобилей нужно часто общаться друг с другом.

⚠ ВНИМАНИЕ

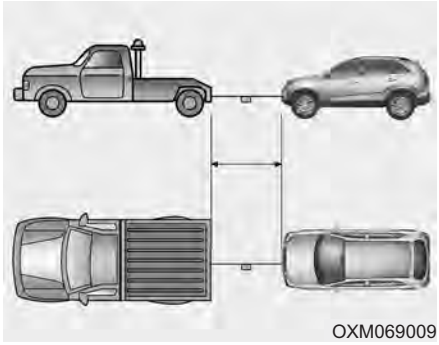
- ***Прикрепите буксирный трос к буксирному крюку.***
- ***Использование для буксировки вместо буксирного крюка другой части автомобиля может испортить его кузов.***
- ***Пользуйтесь только теми тросами или цепями, которые специально предназначены для буксировки автомобилей. Надежно прикрепите трос или цепь к имеющемуся буксирному крюку.***

- Перед аварийной буксировкой убедитесь, что крюк не сломан и не поврежден.
- Надежно прикрепите трос или цепь к крюку.
- Не дергайте крюк. Прикладывайте постепенное и равномерное усилие.
- Во избежание повреждения крюка не тяните его в стороны или в вертикальном направлении. Всегда тяните прямо вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО

Будьте очень осторожны при буксировке автомобиля.

- **Избегайте резких стартов и других маневров, накладывающих дополнительную нагрузку на аварийный буксирный крюк, трос или цепь. Крюк, буксирный трос или цепь могут сломаться и причинить серьезные травмы или повреждения.**
- **Если нерабочий автомобиль не способен двигаться самостоятельно, не пытайтесь продолжать буксировку. Рекомендуем обратиться за поддержкой к авторизованному дилеру HYUNDAI или воспользоваться услугами фирмы по эвакуации автомобилей.**
- **Буксируйте автомобиль как можно более прямо.**
- **Не стойте рядом с автомобилем во время буксировки.**



OXM069009

- Длина буксирного троса не должна превышать 5 м (16 футов). Для заметности прикрепите белую или красную ткань (шириной около 30 см (12 дюймов)) посередине троса.
- Едьте аккуратно, чтобы при буксировке не ослабевал буксирный трос.

Меры предосторожности при буксировке аварийного автомобиля

- Поверните ключ зажигания в положение ACC (Вспомогательное), чтобы не заблокировалось рулевое колесо.
- Установите рычаг переключения передач в положение N (Нейтраль).
- Снимите автомобиль со стояночного тормоза.
- Нажимайте педаль тормоза с силой больше обычной из-за ослабления работы тормоза.
- Для рулевого управления потребуется больше усилий из-за отключения системы гидроусиления руля.
- Если Вы спускаетесь вниз по длинному склону, эффективность работы тормозов снизится из-за их перегрева. Чаще останавливайтесь и давайте тормозам остыть.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Автоматическая коробка передач

- ***Буксировка автомобиля на всех четырех колесах допускается только передним ходом. Убедитесь, что ключ зажигания находится в положении ACC (Вспомогательное) и рулевое колесо разблокировано. Водитель должен сидеть в буксируемом автомобиле, чтобы управлять им и нажимать педали.***
- ***Во избежание серьезных повреждений механической коробки передач, скорость движения автомобиля при буксировке не должна превышать 15 км/ч (10 миль/ч).***
- ***Перед буксировкой проверьте наличие утечек жидкости автоматической коробки передач под автомобилем. При наличии утечек жидкости автоматической коробки передач необходимо использовать кузов-платформу или буксировочную тележку.***

УСТРОЙСТВА ДЛЯ ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЙ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Автомобиль оснащен несколькими устройствами для экстренных ситуаций, которые помогают реагировать в аварийной ситуации.

Огнетушитель

Если вы умеете пользоваться огнетушителем, при возникновении небольшого пожара примите следующие меры.

1. Вытяните в верхней части огнетушителя штифт, предотвращающий нажатие рукоятки.
2. Направьте сопло на очаг пожара.
3. Находитесь на расстоянии приблизительно 2,5 м (8 футов) от огня и сожмите рукоятку, чтобы задействовать огнетушитель. Если отпустить рукоятку, работа огнетушителя прекратится.
4. Перемещайте сопло вперед и назад в сторону очага пожара. По окончании тушения осмотрите очаг, так как возгорание может возобновиться.

Аптечка

Аптечка содержит предметы, необходимые для оказания первой помощи, такие как ножницы, бинт, пластырь и т. п.

Знак аварийной остановки

Установите знак аварийной остановки на дорогу, чтобы уведомить водителей проезжающих мимо автомобилей об аварийной ситуации, если ваш автомобиль припаркован на обочине.

Манометр (при наличии)

В результате ежедневного использования давление в шинах незначительно снижается. Его необходимо периодически восстанавливать. Это не указывает на утечку и является нормальным износом. Проверяйте давление в холодных шинах, так как с повышением температуры давление в шинах увеличивается.

Для проверки давления в шинах выполните следующее:

1. Открутите колпачок ниппеля на ободе колеса.
2. Прижмите манометр к ниппелю и удерживайте. Сначала будет выпущено некоторое количество воздуха. Воздух будет продолжать выходить, если не прижать манометр плотно.
3. Манометр активируется при плотном прижатии.
4. Для проверки давления в шине поверьте показание манометра.
5. Установите давление в шинах согласно спецификации. См. "Шины и колеса" в разделе 8.
6. Установите колпачок ниппеля на место.

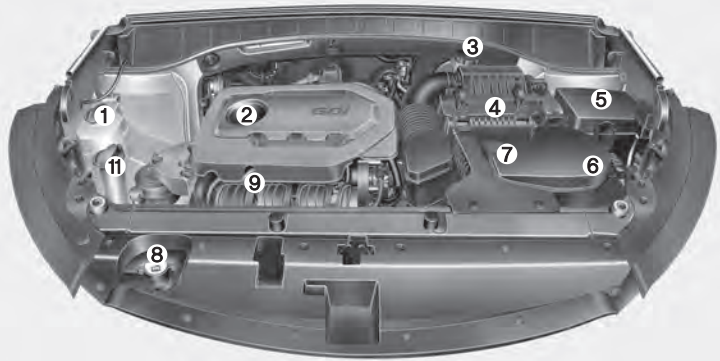
Техническое обслуживание

Отсек двигателя 7-3
Комплекс работ по техническому обслуживанию. 7-5
• Ответственность владельца 7-5
• Меры предосторожности при проведении технического обслуживания владельцем автомобиля 7-5
• Меры предосторожности - моторный отсек (дизельный двигатель). 7-7
Техническое обслуживание, выполняемое владельцем автомобиля 7-8
• График технического обслуживания, проводимого владельцем автомобиля 7-8
Комплекс работ по периодическому техническому обслуживанию. 7-10
• Для европы, кроме россии. 7-11
• Кроме европы, для россии. 7-25
Позиции периодического технического обслуживания 7-39
Система смазки двигателя 7-44
• Проверка уровня моторного масла 7-44
• Замена моторного масла и фильтра 7-45
Жидкость системы охлаждения 7-47
• Проверка уровня охлаждающей жидкости 7-47
• Замена охлаждающей жидкости. 7-50
Тормозная жидкость/ жидкость для сцепления. 7-51
• Проверка уровня тормозной жидкости / жидкости для сцепления 7-51
Жидкость усилителя рулевого управления . . 7-53
• Проверка уровня жидкости усилителя рулевого управления 7-53
• Проверка шланга усилителя рулевого управления 7-54
Жидкость омывателя ветрового стекла 7-55
• Проверка уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла 7-55
Стояночный тормоз 7-56
• Проверка стояночного тормоза 7-56
Топливный фильтр (для автомобилей с дизельным двигателем). . 7-57
• Слив воды из топливного фильтра 7-57
Воздушный фильтр 7-58
• Замена фильтра 7-58
Воздушный фильтр системы управления микроклиматом 7-60
• Состояния фильтра. 7-60
• Замена фильтра 7-60
Щетки стеклоочистителя 7-62
• Проверка состояния щеток 7-62

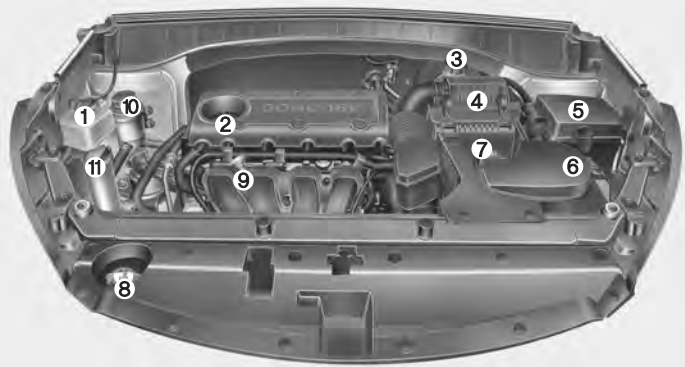
• Замена щеток 7-62
Аккумуляторная батарея 7-65
• Рекомендации по обращению с аккумуляторной батареей 7-65
• Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи (см. пример) 7-67
• Подзарядка аккумуляторной батареи 7-67
• Сброс параметров приборов 7-68
Колеса и шины 7-69
• Уход за шинами 7-69
• Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах 7-69
• Проверка давления воздуха в шинах 7-71
• Перестановка колес 7-73
• Регулировка углов установки колес и балансировка шин 7-74
• Замена шин 7-75
• Замена колес 7-77
• Сцепление шин с дорогой 7-77
• Техническое обслуживание шин 7-77
• Маркировка на боковой поверхности шины 7-78
• Низкопрофильная шина 7-82
Плавкие предохранители 7-84
• Описание панели плавких предохранителей и реле 7-89
Лампы освещения 7-102
• Замена ламп в фарах, габаритных фонарях, указателях поворота и передних противотуманных фарах 7-103
• Замена лампы бокового повторителя указателя поворота 7-112
• Замена лампы заднего комбинированного фонаря 7-112
• Замена дополнительного сигнала торможения . . 7-115
• Замена лампы освещения номерного знака 7-116
• Замена лампы освещения салона 7-117
Уход за внешним видом автомобиля 7-118
• Внешний уход 7-118
• Уход за салоном 7-125
Система снижения токсичности выбросов . . 7-127

ОТСЕК ДВИГАТЕЛЯ

■ **Бензиновый двигатель (Theta II 2,4L) - GDI**



■ **Бензиновый двигатель (Theta II 2,4L) - MPI**



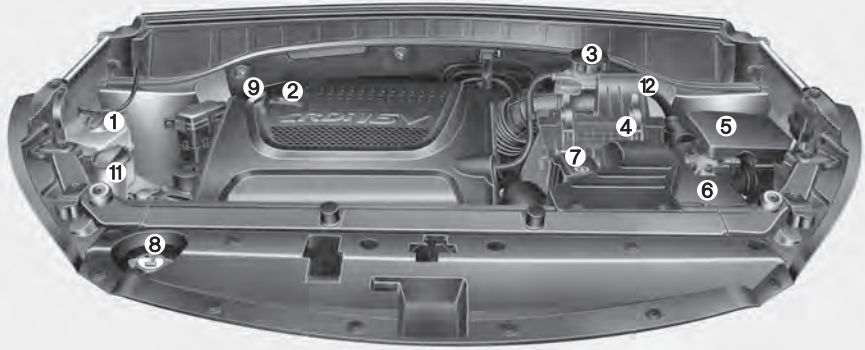
1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок для тормозной жидкости / счеп ления
4. Воздушный фильтр
5. Блок плавких предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи
8. Крышка радиатора
9. Масляный щуп
10. Бачок для жидкости усилителя рулевого управления (при наличии)
11. Бачок омывателя ветрового стекла

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

ODM076100L/ODMNMC2020

■ **Бензиновый двигатель (Lambda II 3,3L) - MPI**

■ **Дизельный двигатель (R2,0/R2,2)**



1. Расширительный бачок для жидкости системы охлаждения
2. Крышка маслозаливной горловины двигателя
3. Бачок для тормозной жидкости / счеп ления
4. Воздушный фильтр
5. Блок плавких предохранителей
6. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи
7. Положительная клемма аккумуляторной батареи
8. Крышка радиатора
9. Масляный щуп
10. Бачок для жидкости усилителя рулевого управления (при наличии)
11. Бачок омывателя ветрового стекла
12. Топливный фильтр (при наличии)

* Моторныи отсек конкретнго аьтомобиля может отличаться, от приведенного на данной иллюстрации.

OXM079100/ODM016005

КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

При выполнении любых работ по техническому обслуживанию или проверке необходимо соблюдать максимальную осторожность, чтобы не повредить автомобиль и не травмировать себя.

Ненадлежащее, неполное или недостаточное техническое обслуживание может привести к проблемам в эксплуатации автомобиля, способным привести к его повреждению, дорожно-транспортному происшествию или травме.

Ответственность владельца

✻ К СВЕДЕНИЮ

Владелец автомобиля отвечает за обслуживание и хранение документации.

Рекомендуется проводить обслуживание автомобиля у авторизованного дилера HYUNDAI.

Храните документы о надлежащем техническом обслуживании, проведенном в соответствии с запланированным графиком технического обслуживания, указанным на следующих страницах. Эта информация необходима для подтверждения того, техническое и профилактическое обслуживание автомобиля соответствует требованиям, предъявляемым для сохранения гарантийных обязательств на автомобиль.

Подробная информация о гарантийных обязательствах представлена в паспорте технического обслуживания автомобиля.

Гарантия не распространяется на ремонтные и регулировочные работы, явившиеся следствием ненадлежащего обслуживания или невыполнения требуемого обслуживания.

Меры предосторожности при проведении технического обслуживания владельцем автомобиля

Неправильное или неполное проведение технического обслуживания может привести к возникновению неисправностей. В данном разделе даны указания по выполнению только наиболее простых операций по техническому обслуживанию.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Неправильное техническое обслуживание, проводимое владельцем автомобиля в течение гарантийного срока, может сказываться на действии гарантии. Для получения более подробной информации обращайтесь к отдельному паспорту технического обслуживания, который выдается при покупке автомобиля. Если вы не уверены, что можете правильно выполнить какую-либо процедуру ремонта или технического обслуживания автомобиля, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для обслуживания системы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Работы по техническому обслуживанию

- **Проведение работ по техническому обслуживанию автомобиля может быть сопряжено с опасностью для здоровья. При выполнении некоторых видов работ вы можете получить серьезные травмы. Если у вас недостаточно знаний или опыта или отсутствуют инструменты и оборудование, необходимые для выполнения работы, рекомендуем проводить обслуживание системы у авторизованного дилера HYUNDAI.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Выполнение работ под капотом при работающем двигателе может представлять опасность для здоровья. Опасность усиливается, если на вас надеты ювелирные изделия или свободная одежда. Они могут попасть в движущиеся детали и стать причиной травмы. Таким образом, если вам необходимо держать двигатель включенным при выполнении работ под капотом, убедитесь, что вы сняли все ювелирные изделия (особенно кольца, браслеты, часы и ожерелья), а также галстук, шарф и аналогичные элементы одежды, прежде чем приближаться к работающему двигателю или вентиляторам охлаждения.**

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Недопустимо располагать тяжелые предметы или прилагать чрезмерное усилие к верхней части крышки двигателя (если имеется) или к компонентам топливной системы.***
- ***Для проверки топливной системы (топливные магистрали и устройства для впрыска топлива) рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI.***
- ***Не следует в течение длительного времени двигаться со снятой крышкой двигателя (если имеется).***
- ***При проверке моторного отсека недопустимо использование открытого огня. Топливо, жидкость стеклоомывателя и т. п. являются воспламеняемыми и могут стать причиной пожара.***

(Продолжение)

(Продолжение)

- ***Перед выполнением любых работ с АКБ, кабелями зажигания и электропроводкой необходимо отсоединить отрицательный (-) вывод АКБ. В противном случае возможно поражение электрическим током.***
- ***Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить панели внутренней обшивки при их демонтаже с помощью отвертки с плоским шлицом (–).***
- ***Соблюдайте осторожность во время замены и очистки ламп, чтобы избежать ожогов или поражения электрическим током.***

Меры предосторожности - моторный отсек (дизельный двигатель) (при наличии)

- Инжектор работает при высоком напряжении (максимум 200 В). Поэтому могут произойти указанные ниже несчастные случаи.
  - Непосредственный контакт с инжектором или проводами инжектора может вызвать поражение электрическим током, повредить мышцы или нервную систему.
  - Электромагнитные волны от работающего инжектора могут стать причиной неисправности кардиостимулятора.
- Соблюдайте представленные ниже рекомендации по безопасности при проверке моторного отсека при работающем двигателе.
  - Не касайтесь инжектора, проводов инжектора и компьютера двигателя во время работы двигателя.
  - Не удаляйте разъем инжектора во время работы двигателя.
  - Люди с кардиостимуляторами не должны близко подходить к двигателю во время его запуска или работы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Для автомобилей с дизельным двигателем

Не допускайте проведения работ по обслуживанию системы впрыска топлива при работающем двигателе или в пределах 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления находятся под действием высокого давления даже после выключения двигателя. Струя топлива, образующаяся в месте негерметичности, при контакте с телом человека может привести к серьезной травме. Люди с электронными стимуляторами сердца не должны приближаться более чем на 30 см к электронному блоку управления ECU или электрической проводке в двигательном отсеке при работающем двигателе, поскольку высокие токи в электронной системе управления двигателем могут создавать мощные магнитные поля.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ АВТОМОБИЛЯ

Ниже представлены списки проверок автомобиля и проверок, которые должны быть проводиться с указанной периодичностью, позволяющей обеспечить безопасную и длительную эксплуатацию автомобиля. При возникновении вопросов рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Данные проверки технического состояния, выполняемые владельцем автомобиля, в основном, не подпадают под действие гарантийных обязательств. В связи с этим, в некоторых случаях владелец должен будет оплатить выполнение работ, а также использованные детали и смазочные материалы.

График технического обслуживания, проводимого владельцем автомобиля

При заправке автомобиля топливом:

- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.
- Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла.
- Убедитесь, что все шины накачаны до нормального давления.

⚠ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте осторожность, проверяя уровень охлаждающей жидкости при горячем двигателе. Горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением из бачка, могут стать причиной ожога или другой травмы.

В процессе эксплуатации автомобиля:

- Отмечайте все изменения в звуке выхлопа, а также появление запаха выхлопных газов в салоне.
- Следите за вибрацией рулевого колеса. Обращайте внимание на возрастание усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, появление люфта в рулевом колесе, изменение его нейтрального положения.
- Обращайте внимание, не происходит ли постоянного небольшого “увода” автомобиля в одну сторону при движении по гладкой ровной дороге.
- Во время торможения прислушивайтесь к работе систем автомобиля, отмечайте появление необычных звуков, смещение в одну сторону, увеличение хода педали тормоза или возрастание усилия при ее нажатии.
- В случае ошибочного выбора передачи или каких-либо изменений в работе коробки передач проверьте уровень трансмиссионной жидкости.
- Проверить работу механической коробки передач, включая работу муфты.

- Проверьте работу автоматической коробки передач в режиме “P” (парковка).
- Проверьте работу стояночного тормоза.
- Убедитесь в отсутствии следов утечек жидкостей под днищем автомобиля (вода, капающая из системы кондиционирования воздуха в процессе работы или после выключения, не является признаком неисправности).

Не реже одного раза в месяц:

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.
- Проверьте работу всех внешних осветительных приборов, включая стоп-сигналы, указатели поворота и лампы аварийной сигнализации.
- Проверьте давление воздуха во всех шинах, включая запасное колесо.

Не реже двух раз в год (т.е. каждую весну и осень):

- Проверьте гибкие шланги радиатора, отопителя и кондиционера на отсутствие утечек и повреждений.
- Проверьте работу омывателя и стеклоочистителя ветрового стекла. Очистите щетки стеклоочистителя куском чистой ткани, смоченной промывочной жидкостью.
- Проверьте регулировку фар.
- Проверьте глушитель, выхлопные трубы, кожухи и хомуты.
- Убедитесь в отсутствии износа и правильном функционировании поясно-плечевых ремней безопасности.
- Убедитесь в отсутствии износа шин и нормальной затяжке гаек крепления колес.

Не реже одного раз в год:

- Прочистите дренажные отверстия в кузове и дверях автомобиля.
- Смажьте петли и ограничители открытия дверей, а также петли капота.
- Смажьте замки и защелки дверей и капота.
- Смажьте резиновые уплотнители дверей.
- Перед началом теплого времени года проверьте систему кондиционирования воздуха.
- Проверьте уровень жидкости усилителя рулевого управления.
- Проверьте состояние и смажьте механические элементы управления автоматической коробки передач.
- Очистите аккумуляторную батарею и ее клеммы.
- Проверьте уровень тормозной жидкости (и жидкости в приводе выключения сцепления).

КОМПЛЕКС РАБОТ ПО ПЕРИОДИЧЕСКОМУ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Придерживайтесь графика технического обслуживания в обычном объеме, если автомобиль не эксплуатируется постоянно в одном из перечисленных ниже режимов. Если автомобиль регулярно эксплуатируется в одном из приведенных ниже режимов, следуйте графику технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации.

- Регулярные поездки на малые расстояния.
- Эксплуатация автомобиля в условиях запыленности или в песчаных районах.
- Частое применение тормозов.
- Эксплуатация автомобиля в районах, в которых применяется соль или другие вещества, вызывающие коррозию.
- Эксплуатация в условиях плохих или грязных дорог.
- Эксплуатация автомобиля в горных районах.
- Продолжительные периоды работы двигателя в режиме холостого хода или движения автомобиля на малой скорости.
- Эксплуатация автомобиля в условиях климата, характеризующегося продолжительным периодом с низкой температурой воздуха и/или высокой влажностью.
- Эксплуатация более 50% общего времени в напряженном городском цикле при температуре воздуха выше 32°C (90°F).

Если автомобиль эксплуатируется в одном из режимов, перечисленных выше, то проверку его технического состояния, замену или долив рабочих жидкостей следует проводить чаще, чем указано в графике технического обслуживания при эксплуатации в обычных условиях. После прохождения километража или промежутков времени, указанных в таблице, продолжайте соблюдать указанные интервалы технического обслуживания.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ

Чтобы гарантировать хорошую производительность двигателя и снизить выбросы в атмосферу, нужно выполнить следующие регламентные работы. Чтобы не нарушить гарантию, следует сохранять квитанции всех служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к обслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, частота обслуживания определяется первым из наступивших условий.

*1 : Проверка уровня масла в двигателе и отсутствия утечек через каждые 500 км (350 миль) или перед продолжительной поездкой.

*2 : Это плановое обслуживание зависит от качества топлива. Оно применимо только при использовании аттестованного топлива <"EN590 или эквивалентного">. Если показатели дизельного топлива не соответствуют характеристикам топлива EN590, то его нужно заменить в соответствии с требованиями для обслуживания при жестких условиях эксплуатации автомобиля.

*3 : Если недоступно рекомендованное масло, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 20000 км или 12 месяца.

*4 : В случае невозможности приобретения рекомендованного моторного масла заменяйте его и фильтр через каждые 15 000 км или 12 месяца для двигателей 2,4L.

*5 : Следует регулярно проверять уровень моторного масла и поддерживать его на должном уровне. Эксплуатация с недостаточным уровнем масла может повредить двигатель, при этом такие повреждения не покрываются гарантией.

*6 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <”EN590 или аналогичное”>. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*8 : Масло в механической коробке передач, раздаточной коробке и дифференциале необходимо менять всякий раз, когда соответствующие агрегаты в течение некоторого времени находились под водой.

*9 : Проверьте и, по необходимости, исправьте или замените. Проверьте натяжитель приводного ремня, направляющий ролик и шкив генератора. При необходимости исправьте или замените.

*10 : При добавлении охлаждающей жидкости следует использовать только деионизированную или мягкую воду. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.

*11 : При наличии сильного шума клапанов и/или вибрации двигателя проверьте и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*12 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

30 000 км (20 000 миль) или 24 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12 (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60 000 км (40 000 миль) или 48 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить систему охлаждения (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12 (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90 000 км (60 000 миль) или 72 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить клапанный зазор (бензин) *11
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Проверить систему охлаждения (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9 (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12 (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120 000 км (80 000 миль) или 96 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12
  (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

150 000 км (100 000 миль) или 120 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Проверить систему охлаждения (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9 (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9 (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12 (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 2,4L/3,3L- иридиум) (Каждые 160 000 км (100 000 миль) или 120 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

180 000 км (120 000 миль) или 144 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить клапанный зазор (бензин) *11
- ❑ Проверить паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12
  (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

210 000 км (140 000 миль) или 168 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить сменный элемент топливного фильтра (дизель) *6
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *10
  (Первые 210 000 км (120 000 миль) или 120 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12
  (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

240 000 км (160 000 миль) или 192 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *8
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *8
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Заменить фильтр очистки воздуха
- ❑ Заменить жидкость в тормозах и сцеплении (при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель-R) *1 *2 *3 *5
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин-theta) *1 *4 *5
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *6

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 72 месяцев,
  после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *12
  (Каждые 15 000 км или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

Без проверки, обслуживание не требуется

- ❑ Жидкость для автоматических трансмиссий

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ - ДЛЯ ЕВРОПЫ, КРОМЕ РОССИИ

Ниже приведен перечень позиций, требующих более частого технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля. В ниже расположенной таблице указана соответствующая периодичность технического обслуживания.

R : Заменить I : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, отремонтировать, очистить или заменить.

Позиция обслуживания		Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и масляный фильтр	Бензиновый *1	R	Через каждые 15 000 км (10 000 миль) или 12 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	Дизельный *2	R	Через каждые 15 000 км (10 000 миль) или 12 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
Фильтрующий элемент воздушного фильтра		R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E
Масло механической коробки передач (при наличии)		R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость автоматической коробки передач (при наличии)		R	Через каждые 90 000 км (60 000 миль)	A, C, D, E, F, G, H, I, K
Зубчатая рейка, привод и чехлы рулевого механизма		I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G
Шаровые пальцы передней подвески		I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G
Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски		I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, G, H

*1 : В случае невозможности приобретения рекомендованного моторного масла заменяйте его и фильтр через каждые 7 500 км.

*2 : Если рекомендованное масло недоступно, заменять моторное масло и масляный фильтр каждые 10 000 км или 6 месяца.

Позиция обслуживания	Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Карданный вал (при наличии)	I	Через каждые 15 000 км (10 000 миль) или 12 месяцев	C, E
Масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Стояночный тормоз (ножного/ручного типа)	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, G, H
Приводной вал и защитные кожухи	I	Проверять чаще в зависимости от состояния	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Воздушный фильтр системы климат-контроля	R	Заменять чаще в зависимости от состояния	C, E, G

Тяжелые условия эксплуатации

A : Регулярные поездки на малые расстояния
B : Длительная работа двигателя в режиме холостого хода
C : Езда по запыленным, неровным дорогам
D : Эксплуатация автомобиля в районах с обильным применением соли или иных веществ, вызывающих коррозию, или при очень низкой температуре
E : Эксплуатация автомобиля в песчаных районах
F : Эксплуатация более 50 % общего времени в напряженном городском цикле при температуре воздуха выше 32°C (90°F).
G : Эксплуатация автомобиля в горных районах
H : Буксировка прицепа или использование багажника на крыше
I : Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, с иными коммерческими целями или для буксировки
J : Движение в очень холодных погодных условиях
K : Езда на скорости свыше 170 км/ч (106 миль/час)
L : Езда в условиях движения с частыми остановками

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ

Чтобы гарантировать хорошую производительность двигателя и снизить выбросы в атмосферу, нужно выполнить следующие регламентные работы. Чтобы не нарушить гарантию, следует сохранять квитанции всех служб контроля выбросов. В случае, когда показаниями к обслуживанию являются как пробег, так и время эксплуатации, частота обслуживания определяется первым из наступивших условий.

*1 : Осмотрите натяжитель приводного ремня, направляющее колесо и шкив генератора. Выполните ремонт или замените в случае необходимости.

*2 : Проверка уровня масла в двигателе и отсутствия утечек через каждые 500 км (350 миль) или перед продолжительной поездкой.

*3 : Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла и выполнять техническое обслуживание надлежащим образом. Эксплуатация автомобиля с недостаточным количеством масла может привести к повреждению двигателя, на которое не распространяется гарантия.

*4 : Данный график технического обслуживания зависит от качества используемого топлива. Он действителен только в случае использования качественного топлива <"EN590 или аналогичное">. Если характеристики дизельного топлива не соответствуют стандарту EN590, замену следует производить чаще. Рекомендуемый компанией HYUNDAI график: проверка через каждые 7 500 км, замена через каждые 15 000 км.

В случае возникновения таких представляющих угрозу безопасности явлений, как блокировка потока топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

*5 : Для Вашего удобства, замена может быть произведена до завершения указанного интервала, при износе, в ходе ремонте или технического обслуживания других узлов автомобиля.

*6 : При наличии сильного шума клапанов и/или вибрации двигателя проверьте и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

*7 : Топливный фильтр считается компонентом, не требующим технического обслуживания, но все же рекомендуется периодически его проверять. В случае возникновения таких значительных проблем, как блокировка подачи топлива, рывки, потеря мощности, трудности с пуском и т. п., топливный фильтр необходимо немедленно заменить, независимо от графика технического обслуживания. Для получения дополнительной информации рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

*8 : Когда добавляется охлаждающая жидкость, нужно применять в вашем автомобиле только деионизированную или мягкую воду и никогда не добавлять жесткую воду в охлаждающую жидкость, залитую на заводе. Неподходящая охлаждающая смесь может привести к серьезным неисправностям или поломкам двигателя.

*9 : Проверьте и, по необходимости, исправьте или замените. Проверьте натяжитель приводного ремня, направляющий ролик и шкив генератора. При необходимости исправьте или замените.

*10 : Если невозможно приобрести высококачественный бензин с присадками, отвечающий требованиям европейских стандартов по топливу (EN228) или другим аналогичным требованиям, рекомендуется добавить одну бутылку присадки. Присадки можно приобрести у авторизованного дилера HYUNDAI. Там же можно получить рекомендации по их использованию. Не добавляйте другие присадки.

*11 : Масло в механической коробке передач, раздаточной коробке и дифференциале необходимо менять всякий раз, когда соответствующие агрегаты в течение некоторого времени находились под водой.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

15 000 км (10 000 миль) или 12 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI)
  - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI)
  - Для Ближнего Востока *2
  (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель)
  - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель)
  - Кроме России *2 *3
  (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10
  (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

30 000 км (20 000 миль) или 24 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *1
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *4
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2 (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3 (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10 (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

45 000 км (30 000 миль) или 36 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Замените воздушный фильтр (Для всех регионов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2 (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3 (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10 (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

60 000 км (40 000 миль) или 48 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *1
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии)*11
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили) *11
- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *11
- ❑ Проверить паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака (бензин)
- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2 (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3
  (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Замените топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *4
- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10
  (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

75 000 км (50 000 миль) или 60 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) - Кроме России *9
  (Первые 80 000 км (50 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2
  (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая
  (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3
  (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10
  (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

90 000 км (60 000 миль) или 72 месяца

- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *1
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Проверить кассету топливного фильтра (дизель) *4
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Замените воздушный фильтр (Для всех регионов)
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2
  (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая
  (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3
  (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

❑ Проверить систему охлаждения
(Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
❑ Проверить клапанный зазор (бензин) *6
❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10
(Каждые 5 000 км или 6 месяцев)
❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель)
- Для России *9 (сначала через 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяца)
❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель)
- кроме России *9 (сначала через 80 000 км (50 000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

105 000 км (70 000 миль) или 84 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить стояночный тормоз
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Проверить приводной ремень (дизельный двигатель)
  - Кроме России *9 (сначала через 80 000 км (50 000 миль) или 48 месяцев, затем через каждые 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев)

(Продолжение)

(Продолжение)

- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2 (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3 (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10 (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

120 000 км (80 000 миль) или 96 месяца

- ❑ Проверить фильтр очистки воздуха
  - Кроме Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Проверить компрессор/холодильный агрегат воздушного кондиционера (при наличии)
- ❑ Проверить состояние аккумулятора
- ❑ Проверить тормозные магистрали, шланги и соединения
- ❑ Проверить все электрооборудование
- ❑ Проверьте тормозную жидкость/жидкость привода сцепления (при наличии)
- ❑ Проверить тормозные диски и колодки
- ❑ Проверить ремень привода (бензин) *1
- ❑ Проверить ведущие валы и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить выхлопную систему
- ❑ Проверить шаровые шарниры передней подвески
- ❑ Проверить топливные магистрали, топливные шланги и соединения (бензин, дизель)
- ❑ Проверить стояночный тормоз (ножного/ручного типа)
- ❑ Проверить жидкости и шланги системы гидроусилителя руля (при наличии)
- ❑ Проверить зубчатую рейку рулевого механизма, рычажную передачу и пылезащитные чехлы
- ❑ Проверить шины (давление и износ протекторов)

(Продолжение)

- ❑ Проверить масло в раздаточной коробке

(Продолжение)

(полноприводные автомобили) *11

- ❑ Проверить масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили) *11
- ❑ Проверить жидкость ручной коробки передач (при наличии) *11
- ❑ Осмотрите паровой шланг и крышку заливной горловины топливного бака
- ❑ Проверить карданный вал (при наличии)
- ❑ Проверить вакуумный шланг (к EGR и корпусу дроссельной заслонки) (бензиновый двигатель)
- ❑ Замените воздушный фильтр
  - Для Китая, Индии и стран Ближнего Востока
- ❑ Заменить воздушный фильтр системы управления климатом
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - За исключением Ближнего Востока *2
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - MPI) - Для Ближнего Востока *2 (Через каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев *3)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (бензин - GDI) *2 - Для Китая (Через каждые 5 000 км (3 100 миль) или 6 месяцев)
- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Для России *2 *3

(Продолжение)

ГРАФИК НОРМАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

(Продолжение)

- ❑ Заменить моторное масло и масляный фильтр (дизель) - Кроме России *2 *3
  (Каждые 10 000 км (6 500 миль) или 12 месяцев)
- ❑ Замените топливный фильтр (бензин) *7
- ❑ Заменить кассету топливного фильтра (дизель) *4
- ❑ Проверить воздушный фильтр топливного бака (бензин, при наличии)
- ❑ Заменить свечи зажигания (бензин 2,4/3,3L - иридиум) *5
  (Каждые 160 000 км (100 000 миль) или 120 месяцев)
- ❑ Заменить охлаждающую жидкость *8
  (Первые 200 000 км (120 000 миль) или 120 месяцев, после каждых 40 000 км (25 000 миль) или 24 месяцев *5)
- ❑ Проверить систему охлаждения
  (Первые 60 000 км (40 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Добавлять топливные присадки (бензин) *10
  (Каждые 5 000 км или 6 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) - Для России *9
  (Первые 90 000 км (60 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 30 000 км (20 000 миль) или 24 месяцев)
- ❑ Проверить ремень привода (дизель) - Кроме России *9
  (Первые 80 000 км (50 000 миль) или 48 месяцев, после каждых 20 000 км (12 500 миль) или 12 месяцев)

Без проверки, обслуживание не требуется

- ❑ Жидкость для автоматических трансмиссий

❉ Проверить: Проверить и при необходимости отремонтировать или заменить.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИ ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ - КРОМЕ ЕВРОПЫ, ДЛЯ РОССИИ

Ниже приведен перечень позиций, требующих более частого технического обслуживания при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля. В ниже расположенной таблице указана соответствующая периодичность технического обслуживания.

R: Заменить I : Проверить, после чего, при необходимости, отрегулировать, очистить или заменить.

Позиция обслуживания			Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Моторное масло и масляный фильтр	Бензин - MPI	За исключением Ближнего Востока	R	Через каждые 7 500 км (5 000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
		Для Ближнего Востока	R	Через каждые 5 000 км (3 000 миль) или 6 месяцев	
	Бензин - GDI (Для Китая)		R	Через каждые 5 000 км (3 000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
	Дизель	Для России	R	Через каждые 7 500 км (5 000 миль) или 6 месяцев	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
		Кроме России	R	Через каждые 5 000 км (3 000 миль) или 6 месяцев	
Фильтрующий элемент воздушного фильтра			R	Производите замену чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, E
Масло механической коробки передач (при наличии)			R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, F, G, H, I, K
Жидкость автоматической коробки передач (при наличии)			R	Через каждые 100 000 км (62 500 миль)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Зубчатая рейка, привод и чехлы рулевого механизма			I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G
Шаровые пальцы передней подвески			I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G

Позиция обслуживания	Операция технического обслуживания	Периодичность технического обслуживания	Условия эксплуатации
Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, G, H
Стояночный тормоз (ножного/ручного типа)	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, G, H
Валы привода колес и чехлы	I	Производите проверки чаще, если этого требуют условия эксплуатации	C, D, E, F, G, H, I, J
Воздушный фильтр системы управления микроклиматом	R	Заменять чаще в зависимости от состояния	C, E, G
Свеча зажигания	R	Заменять чаще в зависимости от состояния	B, H
Масло в заднем дифференциале (полноприводные автомобили)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Масло в раздаточной коробке (полноприводные автомобили)	R	Через каждые 120 000 км (80 000 миль)	C, D, E, G, H, I, K
Карданный вал (при наличии)	I	Через каждые 15 000 км (10 000 миль) или 12 месяцев	C, E

Тяжелые условия эксплуатации

A : Регулярные поездки на малые расстояния
B : Длительная работа мотора в режиме холостого хода или длительное движение автомобиля на малой скорости
C : Езда по запыленным, неровным дорогам
D : Эксплуатация автомобиля в областях, где для обработки дорог часто используется соль или иные коррозионные противогололедные материалы
E : Эксплуатация автомобиля в песчаных районах
F : Эксплуатация более 50 % общего времени в напряженном городском цикле, при температуре воздуха выше 32°C (90°F)
G : Эксплуатация автомобиля в горных районах
H : Буксировка прицепа или использование багажника на крыше
I : Эксплуатация автомобиля в качестве патрульной машины, такси, с иными коммерческими целями или для буксировки
J : Движение в очень холодных погодных условиях
K : Езда на скорости свыше 170 км/ч (106 миль/час)
L : Езда в условиях движения с частыми остановками

ПОЗИЦИИ ПЕРИОДИЧЕСКОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Моторное масло и масляный фильтр двигателя

Моторное масло и масляный фильтр двигателя следует менять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. При эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях замену необходимо производить чаще.

Приводные ремни

Проверьте все приводные ремни на наличие порезов, трещин, повышенного износа или загрязнения маслом и замените их в случае необходимости. Следует периодически проверять натяжение приводных ремней и регулировать его в случае необходимости.

Фильтрующий элемент топливного фильтра

Забитый грязью топливный фильтр может быть причиной ограничения скорости, на которой возможно движение автомобиля, отказа системы снижения токсичности и плохого запуска двигателя. Если в топливном баке накапливается избыточное количество посторонних веществ, то может потребоваться более частая замена топливного фильтра.

После установки нового фильтра дайте двигателю поработать несколько минут и проверьте отсутствие течи в местах соединений. Для замены топливного фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Топливные трубопроводы, гибкие шланги и соединения

Проверьте топливные трубопроводы, шланги подачи топлива и соединения на предмет наличия утечек и повреждений. Для замены топливных трубок, топливных шлангов и разъемов рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО - Только для автомобилей с дизельным двигателем

Не допускайте проведения работ по обслуживанию системы впрыска топлива при работающем двигателе или в пределах 30 секунд после его выключения. Насос высокого давления, топливный коллектор, форсунки и трубопроводы высокого давления являются источником высокого давления даже после выключения двигателя. Струя топлива из места утечки может привести к серьезным телесным повреждениям при контакте с телом человека. Люди с электронными стимуляторами работы сердца не должны приближаться более чем на 30 см к электронному блоку управления ECU или электрической проводке в двигательном отсеке при работе двигателя, поскольку высокие токи в системе Common Rail являются источником сильных магнитных полей.

Шланг вентиляции и крышка заливной горловины топливного бака

Состояние шланга вентиляции топливного бака и крышки его заливной горловины следует проверять с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания. Убедитесь в том, что замена шланга вентиляции топливного бака или крышки его заливной горловины произведена должным образом.

Шланги вакуумной системы и системы вентиляции картера двигателя (при наличии)

Проверьте поверхность гибких шлангов на отсутствие признаков термических и/или механических повреждений. Сигналами ухудшения их качества являются жесткость и хрупкость резинового покрытия, трещины, разрывы, порезы, повреждения абразивного характера и излишнее разбухание. Особое внимание следует уделять тем поверхностям гибких шлангов, которые располагаются вблизи от мощных источников тепла, таких как выхлопной коллектор.

Проверьте гибкие шланги по всей их длине для того, чтобы убедиться в отсутствии их контакта с каким-либо источником тепла, острыми кромками или движущимися частями, что может стать причиной их термического повреждения или механического износа. Проверьте все места соединений гибких шлангов (хомуты, штуцеры и пр.), чтобы убедиться в надежности их крепления и отсутствии утечек. При наличии любого признака износа, старения или повреждений следует немедленно заменить гибкие шланги.

Воздушный фильтр

Для замены воздушного фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Свечи зажигания (для бензинового двигателя)

Убедитесь в том, что тепловые характеристики установленных свечей зажигания соответствуют заданным требованиям.

Зазор клапанов (при наличии)

Проверьте при наличии сильного шума в клапанах и/или вибрации двигателя и отрегулируйте при необходимости. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Система охлаждения

Проверьте элементы системы охлаждения двигателя, такие как радиатор, расширительный бачок, гибкие шланги и места соединений, на отсутствие утечек и повреждений. Замените все поврежденные детали.

Охлаждающая жидкость

Замена охлаждающей жидкости должна производиться с периодичностью, указанной в графике технического обслуживания.

Масло механической коробки передач (при наличии)

Проверьте уровень масла в механической коробке передач в соответствии с графиком технического обслуживания.

Масло для автоматической коробки передач (при наличии)

Состояние масла в автоматической коробке передач не нужно проверять, если эксплуатация автомобиля производится при нормальных условиях. Для замены жидкости АКП рекомендуем обращаться к официальному дилеру HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Масло для автоматической коробки передач обычно имеет красноватый оттенок.

По мере эксплуатации автомобиля масло в автоматической коробке передач становится более темным на вид. Это нормальное состояние, поэтому не стоит беспокоиться и менять масло при изменении его цвета.

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование трансмиссионной жидкости, не соответствующей требованиям, может привести к неисправностям коробки передач и выходу ее из строя.

Используйте только рекомендуемые марки жидкости для автоматической коробки передач. (См. "Рекомен-дуемые смазочные материалы и информация об объемах" в разделе 8).

Трубопроводы и гибкие шланги тормозной системы

Внешним осмотром проверьте правильность установки, отсутствие потертостей, трещин, износа и любых утечек. Немедленно замените все поврежденные или изношенные детали.

Тормозная жидкость

Проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке тормозной системы. Уровень должен находиться между рисками "MIN" и "MAX" на боковой поверхности бачка. Используйте только тормозную жидкость, соответствующую классам DOT 3 или DOT 4.

Стояночный тормоз

Проверить стояночную тормозную систему, включая рычаг стояночного тормоза (или педаль), и тросики.

Дисковые тормоза, тормозные колодки, суппорты и диски

Проверьте тормозные колодки на отсутствие повышенного износа, диски - на отсутствие биения и износа, суппорты - на отсутствие утечки тормозной жидкости.

Более подробную информацию о проверке предельного износа фрикционных накладок можно получить на веб-сайте HYUNDAI. **(http://brakemanual.hmc.co.kr)**

Болты крепления подвески

Проверьте узлы крепления элементов подвески на отсутствие ослабления затяжки болтов или повреждений. Затяните резьбовые соединения с указанным моментом затяжки.

Картер, привод и чехлы рулевого механизма / шаровая опора нижнего рычага

Остановите автомобиль, выключите двигатель и проверьте отсутствие излишнего люфта рулевого колеса.

Проверьте рулевой привод на отсутствие деформаций и повреждений. Проверьте состояние защитных чехлов и шаровых опор на отсутствие износа, трещин или повреждений. Замените все поврежденные детали.

Насос усилителя рулевого управления, ремень и шланги

Проверьте состояние насоса усилителя рулевого управления и шлангов на отсутствие утечек и повреждений. Немедленно замените все поврежденные или негерметичные детали. Проверьте ремень рулевого управления с усилителем (или приводной ремень) на наличие порезов, трещин, чрезмерного износа, замасленности и соответствующего натяжения. Отрегулируйте или замените его при необходимости.

Валы привода колес и чехлы

Проверьте валы привода колес, чехлы и хомуты на отсутствие трещин, износа или повреждений. Замените все поврежденные детали и восстановите набивку узлов консистентной смазкой в случае необходимости.

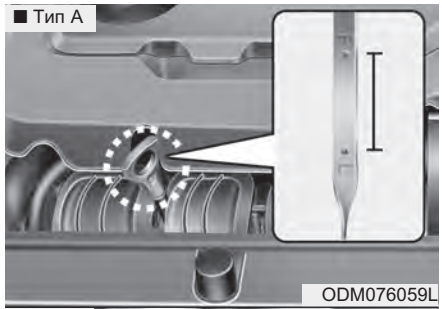
Хладагент системы кондиционирования / Компрессор кондиционера воздуха

Проверьте магистрали кондиционера и места соединений на отсутствие утечек и повреждений.

СИСТЕМА СМАЗКИ ДВИГАТЕЛЯ

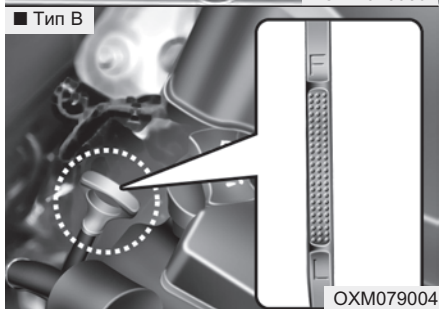
Проверка уровня моторного масла

■ Тип A



ODM076059L

■ Тип B



OXM079004

1. Убедитесь, что автомобиль установлен на горизонтальной поверхности.
2. Запустите двигатель и дайте ему прогреться до нормальной рабочей температуры.
3. Выключите двигатель и подождите несколько минут (около 5 минут), чтобы дать маслу возможность стечь в поддон картера.
4. Извлеките щуп, вытрите начисто и повторно вставьте до упора.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Шланг радиатора

Проявляйте максимальную осторожность во избежание прикосновения к патрубку радиатора во время долива масла или проверки уровня масла в двигателе, поскольку он может быть нагрет до температуры, способной вызвать ожог.

5. Повторно извлеките щуп и проверьте уровень. Уровень должен находиться между метками “F” и “L”.

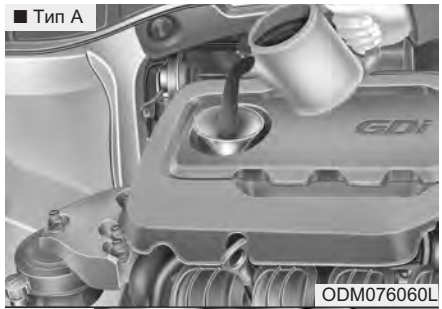
⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Не заливайте избыточное количество моторного масла. Это может привести к повреждению двигателя.***
- ***Добавляя или меняя моторное масло следите за тем, чтобы оно не проливалось. Если моторное масло попало в моторный отсек сразу же вытрите его.***

⚠ ВНИМАНИЕ
- Дизельный двигатель

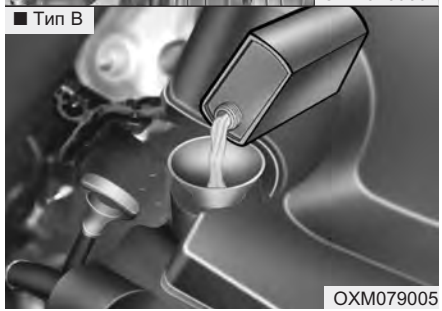
Избыточная заливка масла может вызвать непрерывную работу двигателя при выключенном зажигании из-за эффекта “взбалтывания” масла. Это может привести к повреждению двигателя, сопровождаемому резким увеличением его оборотов, шумом сгорания топлива и выпуском белого дыма.

■ Тип A



ODM076060L

■ Тип B



OXM079005

Если он находится вблизи метки “L”, долейте такое количество масла, чтобы уровень поднялся до метки “F”. **Не заливайте избыточное количество масла.**

Для предотвращения разлива масла на элементы двигателя используйте воронку.

Используйте только рекомендуемые марки моторных масел. (См. “Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах” в разделе 8).

Замена моторного масла и фильтра

Для замены моторного масла и масляного фильтра рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО

При продолжительном контакте с кожей отработанное моторное масло может вызвать раздражение или рак кожи. Отработанное моторное масло содержит химические вещества, которые вызывали у лабораторных животных заболевание раком. Чтобы предохранить кожу, тщательно мойте руки с мылом в теплой воде сразу после работы с отработанным маслом.

ЖИДКОСТЬ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

В систему охлаждения высокого давления входит бачок, заполненный всепогодной охлаждающей жидкостью с низкой температурой замерзания. Охлаждающая жидкость заливается в бачок на заводе-изготовителе.

Проверяйте степень защиты от замерзания и уровень охлаждающей жидкости не реже одного раза в год, перед началом зимнего сезона или перед поездкой в районы с холодным климатом.

Проверка уровня охлаждающей жидкости

⚠ ОСТОРОЖНО

Снятие крышки радиатора

- **Не следует открывать крышку радиатора при работающем или горячем двигателе. Это может привести к повреждению системы охлаждения и двигателя, а также может стать причиной тяжелых травм в результате выброса горячей охлаждающей жидкости или пара.**

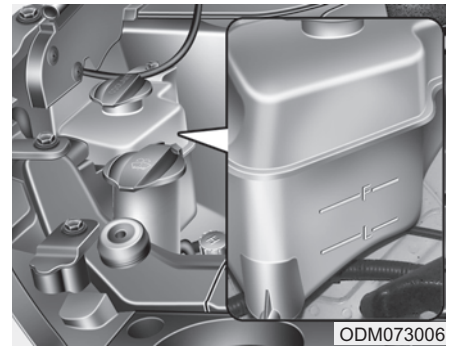
(Продолжение)

(Продолжение)

- **Выключите двигатель и дождитесь, пока он остынет. Снимая крышку радиатора, проявляйте особую осторожность. Оберните крышку толстой тканью и медленно проверните ее против часовой стрелки до первого упора. Отойдите в сторону, пока будет происходить стравливание давления в системе охлаждения. Убедившись, что давление сброшено, нажмите на крышку радиатора, используя толстую ткань, и, продолжая вращение против часовой стрелки, снимите крышку.**
- **Даже если двигатель выключен, не снимайте крышку радиатора или сливную пробку, пока двигатель и радиатор не остынут. До этого момента горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением, могут привести к серьезной травме.**

⚠ ОСТОРОЖНО

Электродвигатель (вентилятора охлаждения) регулирует температуру охлаждения двигателя, давление хладагента и скорость автомобиля. Он может иногда работать даже с неработающим двигателем. Будьте крайне внимательны, работая около лопастей вентилятора охлаждения, вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму. По мере снижения температуры двигателя, электродвигатель автоматически отключается. Это нормально. Если автомобиль оборудован системой GDI, электродвигатель (вентилятора охлаждения) может работать до тех пор, пока не будет отсоединен отрицательный кабель аккумулятора.



Проверьте состояние всех шлангов систем охлаждения и обогрева, а также их соединения. Замените все изношенные или имеющие вздутия шланги.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками “L(мин)” и “F(макс.)” на стенке расширительного бачка при холодном двигателе.

Если уровень охлаждающей жидкости низкий, добавьте дистиллированной (деионизированной) воды.

Доведите уровень до метки “F” (макс.), но не выше.

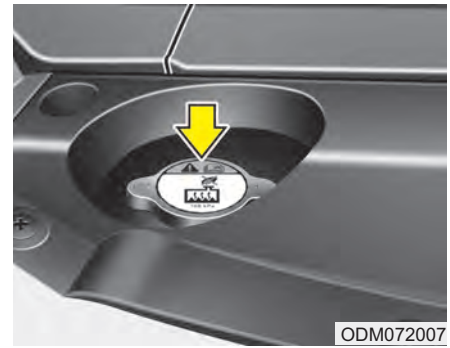
Если пополнение приходится проводить часто, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Рекомендуемая жидкость системы охлаждения

- При добавлении охлаждающей жидкости используйте только деионизированную воду для автомобиля, и никогда не смешивайте жесткую воду с охлаждающей жидкостью, добавленной на заводе. Запрещается добавлять жесткую воду в оригинальную охлаждающую жидкость. Ошибки при смешивании охлаждающей жидкости могут привести к серьезной неисправности или повреждению двигателя.
- Двигатель автомобиля имеет алюминиевые детали и должен быть защищен от коррозии и замерзания с помощью охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать метиловый и этиловый спирты, а также добавлять их в рекомендуемые охлаждающие жидкости.
- Не следует использовать растворы, в которых содержится более 60% или менее 35% антифриза, поскольку они обладают пониженной эффективностью.

Процентное содержание компонентов смеси приведено в следующей таблице.

Температура окружающего воздуха	Процентное содержание компонентов смеси (объем)	
	Антифриз	Вода
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



⚠ ОСТОРОЖНО

Крышка радиатора

Не открывайте крышку радиатора при горячем двигателе и радиаторе. Горячая охлаждающая жидкость и пар, выходящие под давлением, могут привести к серьезной травме.

Замена охлаждающей жидкости

Для замены охлаждающей жидкости рекомендуем обращаться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Оберните горловину радиатора толстой тканью перед тем, как залить охладитель, с целью предотвратить перелив охладителя через горловину и попадание его в другие части двигателя, в частности, в генератор.

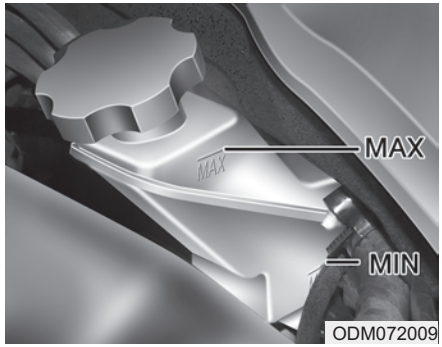
⚠ ОСТОРОЖНО

- Охлаждающая жидкость

- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость при распылении ее на ветровое стекло и стать причиной потери управления автомобилем или повредить лакокрасочное покрытие и обшивку кузова.**

ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ / ЖИДКОСТЬ ДЛЯ СЦЕПЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Проверка уровня тормозной жидкости / жидкости для сцепления



Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке. Уровень должен быть между отметками MIN и MAX на боковой поверхности бачка.

Перед снятием крышки бачка и добавлением тормозной жидкости / жидкости для сцепления тщательно очистите зону вокруг крышки бачка для предотвращения загрязнения тормозной жидкости / жидкости для сцепления. Если уровень низкий, добавьте жидкость до уровня MAX. По мере увеличения пробега автомобиля уровень жидкости снижается. Это нормальное состояние, связанное с износом тормозных накладок. Если уровень жидкости чрезмерно низкий, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы тормозов / сцепления.

Используйте только рекомендованную тормозную жидкость / жидкость для сцепления. (См. "Рекомендованные масла и объемы" в разделе 8.)

Никогда не смешивайте разные типы жидкости.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Повышенный расход тормозной жидкости

В случае, когда в тормозную систему требуется часто добавлять тормозную жидкость, автомобиль следует проверить у авторизованного дилера HYUNDAI.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Прежде чем снять крышку резервуара тормозной жидкости/жидкости для сцепления, прочитайте предупреждение на крышке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Очистите крышку резервуара, прежде чем ее снять.

Используйте только тормозную жидкость/жидкость для сцепления DOT3 или DOT4 из герметичной канистры.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Повышенный расход тормозной жидкости

Если добавлять жидкость в тормозную систему / систему сцепления приходится часто, рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Тормозная жидкость / жидкость для сцепления

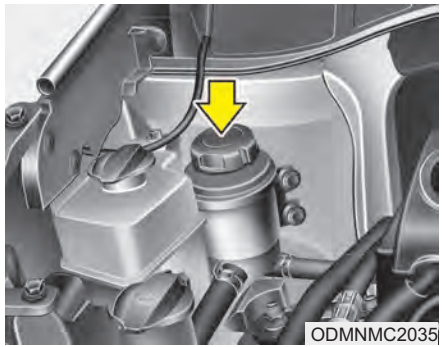
При замене и добавлении тормозной жидкости / жидкости для сцепления следует соблюдать осторожность. Следите за тем, чтобы она не попала в глаза. При попадании тормозной жидкости / жидкости для сцепления в глаза необходимо немедленно промыть их большим количеством чистой водопроводной воды. Как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.

⚠ ВНИМАНИЕ

Необходимо принять меры предосторожности, чтобы тормозная жидкость / жидкость для сцепления не попадала на окрашенные поверхности кузова автомобиля, так как это может повредить краску. Запрещается использовать тормозную жидкость / жидкость для сцепления, которая в течение длительного времени находилась в контакте с открытым воздухом, так как в этом случае нельзя гарантировать ее качество. Ее следует надлежащим образом утилизировать. Используйте только рекомендованный тип тормозной жидкости. Несколько капель масла на минеральной основе (моторного масла, например), попавшие в тормозную систему, могут повредить ее детали.

ЖИДКОСТЬ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПРИ НАЛИЧИИ)

Проверка уровня жидкости усилителя рулевого управления



Периодически производите проверку уровня жидкости в расширительном бачке усилителя рулевого управления. Проверку следует проводить, установив автомобиль на ровной горизонтальной поверхности. При нормальной температуре уровень должен находиться между рисками “MIN” и “MAX’ на боковой поверхности бачка.

Перед выполнением долива жидкости тщательно очистите поверхность вокруг крышки бачка во избежание загрязнения жидкости.

Если уровень низкий, долейте жидкость до отметки “MAX”.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Убедитесь в том, что уровень жидкости находится в диапазоне “HOT”, указанном на бачке. Если жидкость холодная, убедитесь в том, что ее уровень находится в диапазоне “COLD”.

Если добавлять жидкость в систему усилителя руля приходится часто, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Во избежание повреждения насоса усилителя рулевого управления, не следует эксплуатировать автомобиль в течение продолжительного времени при низком уровне жидкости усилителя рулевого управления.***
- ***Не запускайте двигатель при пустом бачке усилителя рулевого управления.***
- ***При доливе рабочей жидкости следите, чтобы в бачок не попадала грязь.***
- ***Недостаточное количество жидкости может привести к увеличению усилия, требуемого для поворота рулевого колеса, и/или появлению шума в системе усилителя рулевого управления.***
- ***При использовании рабочей жидкости, не соответствующей требованиям, может произойти снижение эффективности работы усилителя рулевого управления и повреждение его элементов.***

Используйте только рекомендуемые марки жидкости усилителя рулевого управления. (См. “Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах” в разделе 8).

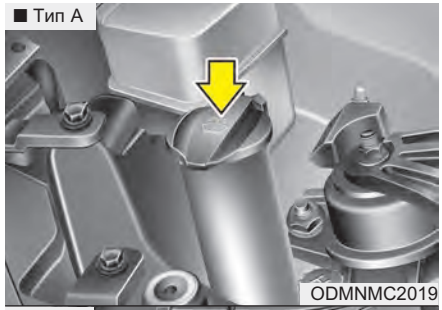
Проверка шланга усилителя рулевого управления

Перед выездом проверьте соединения на наличие утечек, существенных повреждений и перегибов шланга усилителя рулевого управления.

ЖИДКОСТЬ ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

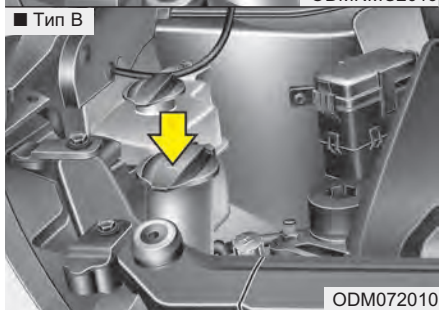
Проверка уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла

■ Тип A



ODMNMC2019

■ Тип B



ODM072010

Бачок выполнен полупрозрачным, что позволяет визуально оценить уровень жидкости при беглом осмотре.

Проверьте уровень жидкости в бачке омывателя и долейте жидкость, если необходимо. При отсутствии специального раствора можно использовать чистую воду. Однако в районах с холодным климатом следует использовать незамерзающие моющие растворы.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Охлаждающая жидкость

- **Не заливайте охлаждающую жидкость радиатора или антифриз в бачок омывателя.**
- **Охлаждающая жидкость радиатора может серьезно ухудшить видимость при распылении ее на ветровое стекло и стать причиной потери управления автомобилем или повредить лакокрасочное покрытие и обшивку кузова.**

(Продолжение)

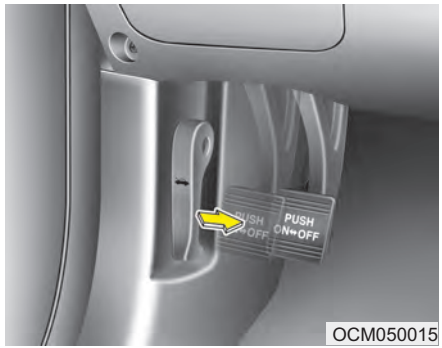
(Продолжение)

- **Жидкость для омывателя ветрового стекла содержит некоторое количество спирта и при определенных условиях может воспламеняться. Не допускайте контакта искр или открытого пламени с жидкостью омывателя или бачком для жидкости омывателя. При этом может быть нанесен ущерб автомобилю и здоровью пассажиров.**
- **Жидкость омывателя ветрового стекла является ядовитой для людей и животных. Запрещается пить жидкость омывателя ветрового стекла. Также не допускайте попадания ее на кожу. Это может нанести существенный вред здоровью или привести к смертельному исходу.**

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Проверка стояночного тормоза

Тип A

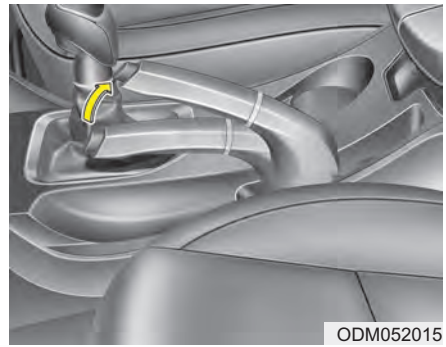


OCM050015

Убедитесь, что ход педали стояночного тормоза при нажатии на нее с усилием 30 кг (66 фунта, 294 Н) находится в пределах указанных в технических характеристиках автомобиля значений. Кроме того, стояночный тормоз должен независимо от других устройств надежно удерживать автомобиль на достаточно крутом склоне. Если ход отличается от требуемого, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Ход педали: 8~9 щелчков

Тип B


ODM052015

Проверьте ход стояночного тормоза, подсчитав количество щелчков, слышимых при полном его включении с выключенного положения. Кроме того, стояночный тормоз должен независимо от других устройств надежно удерживать автомобиль на достаточно крутом склоне. Если ход отличается от требуемого, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Ход: 5~6 щелчков при усилии 20 кг (44 фунта, 196 Н).

ТОПЛИВНЫЙ ФИЛЬТР (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)

Слив воды из топливного фильтра

Топливный фильтр отделяет воду от топлива и тем самым играет важную роль в работе двигателя. Отделенная вода накапливается на дне фильтра.

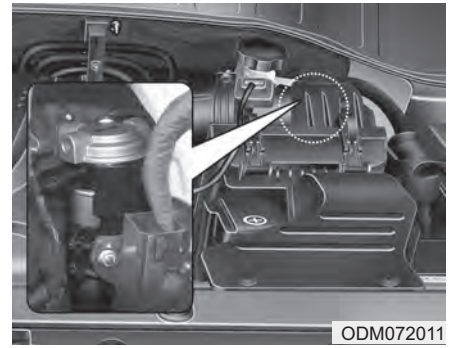
Если в топливном фильтре скопилось достаточно большое количество воды, при переводе ключа зажигания в положение “ON” (включено), включится контрольная лампа.

Если эта контрольная лампа горит или мигает, рекомендуем обратиться к уполномоченному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

Если вовремя не сливать воду, скопившуюся в топливном фильтре, при ее смешивании с топливом основные элементы автомобиля, такие, как топливная система, могут быть повреждены.

Замена фильтрующего элемента топливного фильтра

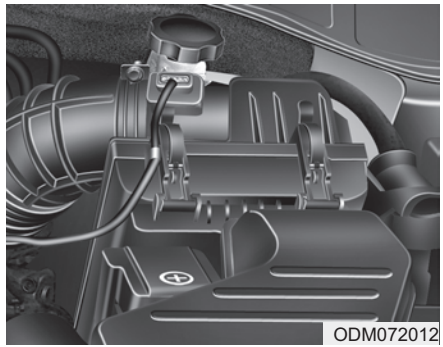


✻ К СВЕДЕНИЮ

Если есть необходимость в замене картриджа топливного фильтра, рекомендуем использовать для замены оригинальные детали, приобретенные у уполномоченного дилера HYUNDAI.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

Замена фильтра

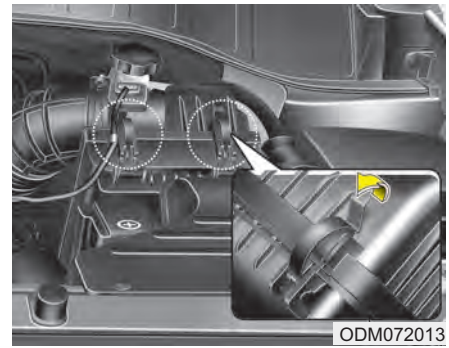

ODM072012

Он должен быть заменен при необходимости, промывка не допускается.

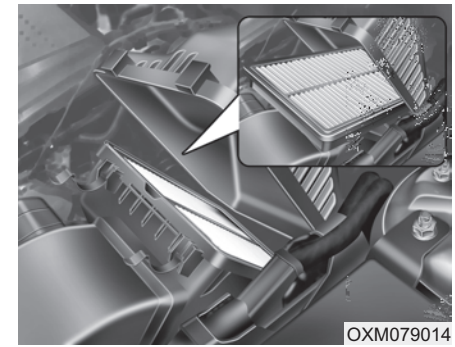
Фильтр может быть очищен при осмотре фильтрующего элемента воздушного фильтра.

Очистить фильтр сжатым воздухом.

При необходимости воздушный фильтр должен быть заменен на новый; чистка и повторное использование воздушного фильтра не допускаются.


ODM072013

1. Отпустите защелки, крепящие крышку воздушного фильтра, и откройте крышку.


OXM079014

2. Вытереть внутренние поверхности воздухоочистителя.
3. Замените воздушный фильтр.
4. Закрепите крышку с помощью защелок.

Замену фильтра необходимо производить в соответствии с графиком технического обслуживания. *Если автомобиль эксплуатируется в районах с повышенной запыленностью или песчаных районах, интервалы между заменами фильтрующего элемента должны быть меньше интервалов, рекомендуемых для нормальных условий эксплуатации. (См. пункт "Техническое обслуживание при тяжелых условиях эксплуатации автомобиля" в данном разделе).*

⚠ ВНИМАНИЕ

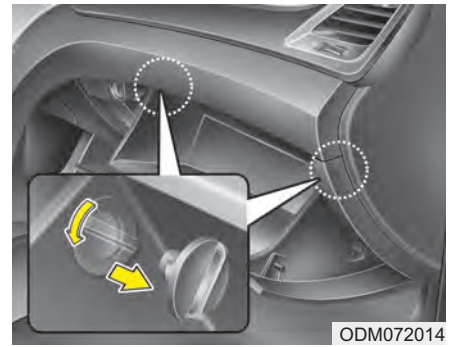
- ***Не эксплуатируйте автомобиль без воздушного фильтра, это приведет к повышенному износу двигателя.***
- ***При снятии фильтрующего элемента воздушного фильтра следите за тем, чтобы пыль или грязь не попадали во впускную магистраль, поскольку это может привести к повреждению двигателя.***
- ***Рекомендуем использовать запасные части, приобретенные у авторизованного дилера HYUNDAI.***

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ МИКРОКЛИМАТОМ

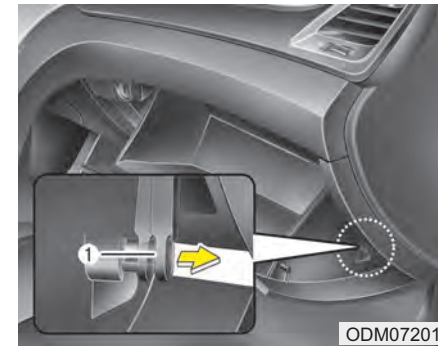
Состояния фильтра

Необходимо заменять воздушный фильтр системы кондиционирования согласно графику технического обслуживания. Если автомобиль эксплуатируется в городах с сильно загрязненным воздухом или в условиях запыленных, неровных дорог в течение продолжительного периода времени, фильтр необходимо проверять и менять чаще. При самостоятельной замене воздушного фильтра системы управления микроклиматом следуйте методике, описанной ниже; выполняя замену, следите за тем, чтобы не повредить другие компоненты автомобиля.

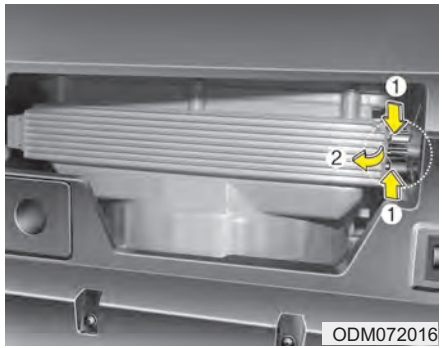
Замена фильтра



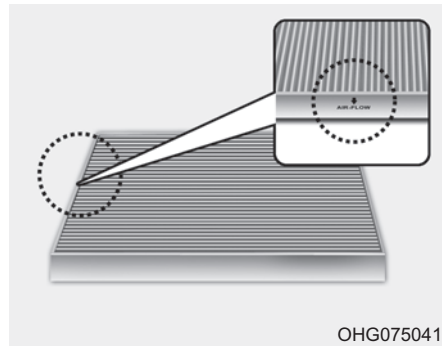
1. Открыть перчаточный ящик и удалить хомут (1).



2. При открытом перчаточном ящике: удалить с обеих сторон стопоры.



3. Снимите крышку воздушного фильтра климат-контроля, нажав на фиксаторы с правой стороны крышки.



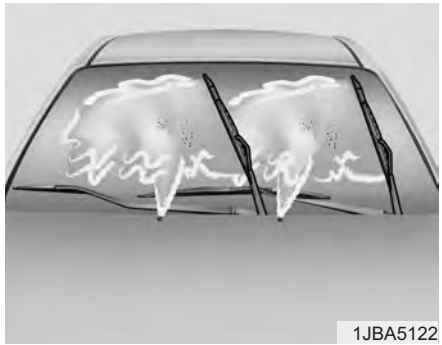
4. Замените воздушный фильтр системы управления микроклиматом.
5. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Установите новый воздушный фильтр систем климат-контроля в правильном направлении, при котором символ стрелка (↓) должен быть обращен вниз. В противном случае эффективность работы системы климат-контроля может быть снижена, а система может издавать шум.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Проверка состояния щеток



✻ К СВЕДЕНИЮ

Известно, что горячий промышленный воск, который наносится в автоматических автомобильных мойках, осложняет очистку лобового стекла.

Загрязнение лобового стекла или щеток стеклоочистителя посторонними веществами может снизить эффективность работы стеклоочистителя. Обычными источниками загрязнения являются насекомые, сок деревьев и горячий воск, используемый в некоторых коммерческих автомобильных мойках. Если щетки плохо очищают стекло, вымойте стекло и щетки качественным моющим средством или нейтральным чистящим средством, после чего тщательно ополосните чистой водой.

⚠ ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить щетки стеклоочистителя, не используйте вблизи них бензин, керосин, сольвент или другие растворители.

Замена щеток

Если стеклоочистители не очищают стекло должным образом, это может означать, что щетки изношены или повреждены, и их необходимо заменить.

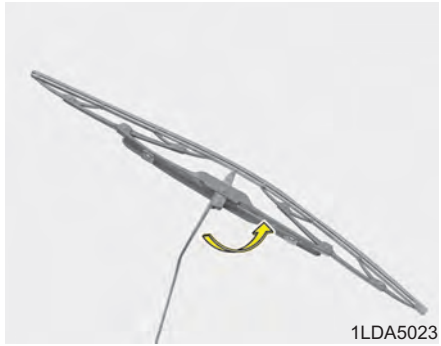
⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения рычагов стеклоочистителей не следует пытаться перемещать их вручную.

⚠ ВНИМАНИЕ

Использование щеток стеклоочистителей, не соответствующих требованиям, может привести к неисправностям стеклоочистителей и выходу их из строя.

Щетка стеклоочистителя ветрового стекла

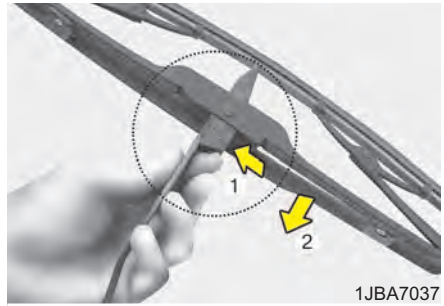


Тип A

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки, чтобы получить доступ к защелке.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на ветровое стекло, поскольку он может выбить кусок стекла или расколоть стекло.



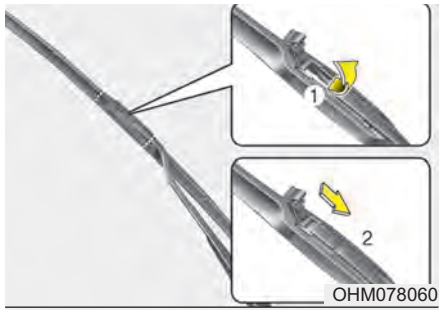
2. Сожмите защелку и переместите узел щетки вниз.
3. Снимите щетку с рычага.
4. Установка щетки выполняется в порядке, обратном снятию.

Тип B

1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните узел щетки, чтобы получить доступ к защелке.

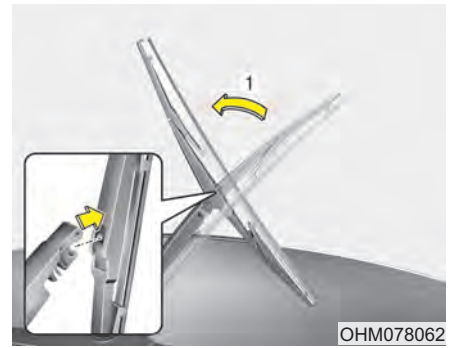
⚠ ВНИМАНИЕ

Не допускайте падения рычага стеклоочистителя на ветровое стекло, поскольку он может выбить кусок стекла или расколоть стекло.

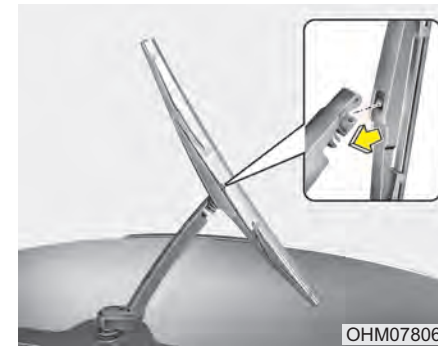


2. Поднять зажим щетки стеклоочистителя. Затем опустить щетку в сборе и снять ее.
3. Установить новую щетку в сборе в обратном демонтажу порядке.

Щетка стеклоочистителя заднего стекла



1. Поднимите стеклоочиститель и снимите щетку.

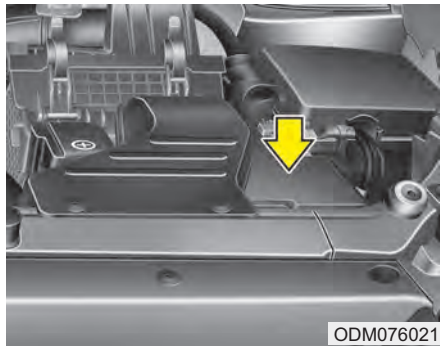


2. Установите новую щетку стеклоочистителя. Для этого вставьте центральную часть в паз, находящийся в ручке стеклоочистителя, и надавите до щелчка.
3. Проверьте, что щетка прочно установлена, немного потянув ее.

Для предотвращения повреждения рычагов стеклоочистителей или других компонентов при замене щеток стеклоочистителей рекомендуем поручить выполнение этой операции авторизованному дилеру HYUNDAI.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

Рекомендации по обращению с аккумуляторной батареей



- Следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея была надежно закреплена.
- Аккумуляторная батарея должна быть чистой и сухой.
- Клеммы и контакты разъемов должны быть чистыми, плотно прилегающими и покрытыми слоем технического вазелина или специальной смазки для электрических контактов.
- Электролит, вылившийся из аккумуляторной батареи, следует немедленно смыть водным раствором пищевой соды.
- Если автомобиль не будет использоваться в течение продолжительного времени, отсоедините кабели от аккумуляторной батареи.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Установленная в стандарте АКБ не требует обслуживания. Если на автомобиле установлена АКБ с маркировкой LOWER (нижний) и UPPER (верхний) сбоку, можно проверить уровень электролита. Уровень масла должен быть между отметками LOWER (нижний) и UPPER (верхний). Если уровень электролита низкий, нужно добавить дистиллированную (деминерализованную) воду (запрещается добавлять серную кислоту или прочие электролиты). При заполнении соблюдайте осторожность, чтобы не забрызгать АКБ и сопряженные компоненты. Не переполняйте ячейки АКБ. Это может привести к коррозии прочих частей. После этого убедитесь, что крышки ячеек плотно закрыты. Рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО - Основные опасности, связанные с эксплуатацией аккумуляторной батареи

При работе с аккумуляторными батареями внимательно прочтите следующие указания.

Не подносите к батарее зажженные сигареты, открытый огонь из других источников и не производите искр.

В элементах аккумуляторной батареи постоянно присутствует горючий газ - водород, который может взорваться при воспламенении.

(Продолжение)

(Продолжение)

Храните аккумуляторные батареи вне досягаемости детей, поскольку в батареях содержится СЕРНАЯ КИСЛОТА. Не допускайте попадания кислоты, находящейся в батарее, на кожу, в глаза, на одежду или лакокрасочные покрытия.

Если электролит попал вам в глаза, промывайте их чистой водой в течение не менее 15 минут и как можно скорее обратитесь за медицинской помощью. Если электролит попал вам на кожу, тщательно промойте пораженный участок. Если вы чувствуете боль или жжение, как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.

(Продолжение)

(Продолжение)

При выполнении зарядки аккумуляторной батареи или проведении работ вблизи нее надевайте защитные очки. При работе в закрытых помещениях обеспечьте надлежащую вентиляцию.

Неправильно утилизированная аккумуляторная батарея может нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Утилизация аккумуляторных батарей должна проводиться в соответствии с местным законодательством или нормативами.

(Продолжение)

(Продолжение)

- При подъеме аккумуляторной батареи в пластиковом корпусе, избыточное давление на корпус может привести к утечке кислоты, и, как следствие, получению травм. Поднимайте аккумуляторную батарею с помощью приспособления для переноски или взявшись двумя руками за противоположные углы.
- Не пытайтесь заряжать аккумуляторную батарею, когда к ней подсоединены кабели.
- В системе электронного зажигания применяется высокое напряжение. Не прикасайтесь к ее элементам при работающем двигателе или включенном зажигании.

Несоблюдение правил техники безопасности, перечисленных выше, может привести к получению серьезных травм или гибели.

⚠ ВНИМАНИЕ

При подключении неразрешенных электронных устройств к АКБ она может разрядиться. Запрещается использовать неразрешенные устройства.

Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи (см. пример)

■ Пример

OJD072039

❊ Наклейка на аккумуляторной батарее может отличаться от показанной на рисунке.

1. CMF60L-BCI : Принятое в компании HYUNDAI название модели аккумуляторной батареи
2. 12V: Номинальное напряжение
3. 60Ah (20HR) : Номинальная емкость (в ампер-часах)
4. 92RC : Номинальная резервная емкость (в минутах)
5. 550CCA : Ток холодной прокрутки в амперах по методике SAE
6. 440A: Ток холодной прокрутки в амперах по методике EN

Подзарядка аккумуляторной батареи

В вашем автомобиле установлена не требующая обслуживания аккумуляторная батарея, изготовленная с использованием кальция.

- Если произошел разряд аккумуляторной батареи в течение короткого промежутка времени (например, по причине оставленных включенными фар или ламп освещения салона автомобиля, не использовавшегося какое-то время), необходимо произвести медленную зарядку батареи (малым током) в течение 10 часов.
- Если аккумуляторная батарея постепенно разрядилась по причине высокой электрической нагрузки в процессе использования автомобиля, подзарядите ее током 20~30 А в течение двух часов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Подзарядка аккумуляторной батареи

При подзарядке аккумуляторной батареи необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

- **Необходимо снять аккумуляторную батарею с автомобиля и расположить ее в месте с хорошей вентиляцией.**
- **Вблизи аккумуляторной батареи запрещается курить, а также выполнять действия, связанные с опасностью возникновения искр или открытого пламени.**
- **Следите за батареей в процессе зарядки, остановите зарядку и уменьшите ее скорость, если в элементах батареи началось сильное выделение газа (кипение) или если температура электролита в любом из элементов превышает 49°C (120°F).**
- **При выполнении проверки аккумуляторной батареи в процессе зарядки надевайте защитные очки.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Отключение зарядного устройства аккумуляторной батареи производится в следующем порядке.**
  1. **Переведите главный выключатель зарядного устройства аккумуляторной батареи в положение “Выключено”.**
  2. **Отсоедините контактный зажим от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.**
  3. **Отсоедините контактный зажим от положительной клеммы аккумуляторной батареи.**
- **Перед выполнением операций по техническому обслуживанию или подзарядке аккумуляторной батареи, отключите все электрооборудование и выключите двигатель.**
- **Кабель, идущий к отрицательной клемме аккумуляторной батареи, должен отключаться первым, а подключаться последним.**

Сброс параметров приборов

После разряда или отключения аккумуляторной батареи необходимо сбросить параметры некоторых функций и приборов:

- Автоматический подъем/опускание окон (см. раздел 4)
- Люк (см. раздел 4)
- Маршрутный компьютер (см. раздел 4)
- Система управления микроклиматом (см. раздел 4)
- Часы (см. раздел 4)
- Аудиосистема (см. раздел 4)

КОЛЕСА И ШИНЫ

Уход за шинами

Для обеспечения надлежащего технического обслуживания, безопасности в эксплуатации и максимальной экономии топлива, рекомендуется постоянно поддерживать рекомендуемое давление в шинах и соблюдать предписанные для вашего автомобиля предельные нагрузки на колеса и распределение нагрузки.

Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах

Необходимо ежедневно производить проверку давления во всех шинах (включая запасное колесо). Проверка выполняется при холодных шинах. “Холодными” считаются шины автомобиля, который не был в движении, по крайней мере, три часа или проехал менее 1,6 км (1 мили).

Рекомендуемые величины давления должны поддерживаться для удобства и безопасности вождения автомобиля, хорошей управляемости и минимального износа шин.

Рекомендуемые величины давлений приведены в пункте “Колеса и шины” в разделе 8.

Все технические характеристики (размеры и давление) приведены в табличке, прикрепленной к автомобилю.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Недостаточное давление в шинах

Значительное понижение давления (на 70 кПа (10 фунтов/кв. дюйм) и более) может привести к резкому усилению нагрева, становясь причиной разрывов шин, отслоения протектора и других повреждений шин, вследствие чего может произойти потеря управления автомобилем, приводящая, в свою очередь, к серьезным травмам или смерти. Риск такого перегрева значительно повышается в жаркие дни или при движении на высокой скорости в течение продолжительного периода времени.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Пониженное давление в шинах также приводит к чрезмерному износу, плохой управляемости и снижению экономии топлива. Также может произойти деформация колес. Поддерживайте необходимый уровень давления в шинах. Если приходится часто подкачивать шины, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.***
- ***Повышенное давление в шинах приводит повышению чувствительности к неровностям дороги, чрезмерному износу в средней части протектора шины и увеличение вероятности повреждения шины из-за дефектов дорожного покрытия.***

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Давление в нагретых шинах обычно превышает величину давления, рекомендованную для холодных шин, на 28~41 кПа (4~6 фунтов/кв. дюйм). Не спускайте воздух из нагретых шин для регулирования давления. В противном случае давление будет ниже рекомендуемого уровня.***
- ***Убедитесь, что по окончании работ были установлены колпачки зарядных клапанов шин. При отсутствии колпачка грязь или влага могут попасть внутрь клапана и стать причиной утечки воздуха. Если колпачок клапана утерян, как можно скорее установите новый.***

⚠ ОСТОРОЖНО
- Накачивание шин

Повышенное и пониженное давление в шине снижает ее ресурс, негативно сказывается на управляемости автомобиля и может привести к повреждению шины. Это, в свою очередь, может привести к потере управления автомобилем и получению травм.

⚠ ВНИМАНИЕ
- Давление воздуха в шине

Всегда следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- ***Проверяйте давление воздуха при холодных шинах. (После того, как автомобиль был припаркован в течение как минимум трех часов или проехал не более 1,6 км с момента запуска двигателя).***
- ***Проверяйте давление воздуха в шине запасного колеса при каждой проверке давления воздуха в шинах.***
- ***Не перегружайте автомобиль. Следите за тем, чтобы не перегружать багажник на крыше автомобиля (при наличии).***
- ***Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Если протектор сильно изношен или шины были повреждены, их следует заменить.***

Проверка давления воздуха в шинах

Проверяйте давление воздуха в шинах не реже, чем один раз в месяц.

Также проверьте давление воздуха в шине запасного колеса.

Методика проверки

Для проверки давления в шинах используйте качественный манометр. Соответствие давления воздуха в шине рекомендуемой величине невозможно определить по внешним признакам, не проводя измерений. Радиальные шины могут выглядеть нормально накачанными даже при пониженном давлении.

Проверяйте давление воздуха при холодных шинах. - “Холодными” считаются шины автомобиля, который не был в движении, по крайней мере, три часа или проехал менее 1,6 км (1 мили).

Снимите колпачок со штока зарядного клапана шины. Для выполнения измерения давления плотно прижмите манометр к клапану. Если при холодных шинах давление соответствует рекомендуемой величине, указанной на шине и в табличке с данными о допустимой загрузке автомобиля, дальнейшего регулирования давления не требуется. Если давление низкое, закачивайте воздух, пока не будет достигнута рекомендуемая величина.

При повышенном давлении воздуха в шине, стравите воздух, нажав на металлический шток в центре зарядного клапана шины. Повторно проверьте величину давления по манометру. Следите за тем, чтобы по окончании работ на штоки клапанов были установлены колпачки. Это позволит предотвратить утечки, защищая от попадания грязи и влаги.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Регулярно проверяйте давление в шинах, а также отсутствие их износа или повреждения. При проведении проверки обязательно используйте манометр.**
- **Шины с повышенным или пониженным давлением воздуха изнашиваются неравномерно. Вследствие этого, ухудшается управляемость автомобиля, может произойти потеря управления автомобилем или внезапный разрыв шины, что приводит к авариям, травмам или гибели людей. Рекомендованное давление воздуха в холодных шинах автомобиля приводится в данном Руководстве, а также на табличке с маркировкой шин, расположенной на средней стойке со стороны водителя.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Изношенные, старые шины могут стать причиной аварии. Необходимо заменять изношенные и поврежденные шины, а также шины со следами неравномерного износа.**
- **Не забывайте проверять давление воздуха в шине запасного колеса. Компания HYUNDAI рекомендует выполнять проверку давление воздуха в шине запасного колеса при каждой проверке давления воздуха в шинах основных колес.**

Перестановка колес

Для выравнивания износа протектора рекомендуется переставлять колеса через каждые 12 000 км (7 500 миль) пробега или ранее, если происходит неравномерный износ.

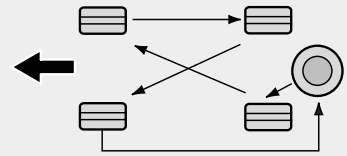
Проводя перестановку, проверьте правильность балансировки колес.

При перестановке проверьте колеса на наличие неравномерного износа и повреждений. Причиной повышенного износа обычно является неправильное давление воздуха в шинах, неправильный угол установки колес, разбалансированность колес, езда с резкими торможениями и поворотами. Убедитесь, что на протекторе и на боковых сторонах шины нет неровностей или выпуклостей. Если будет обнаружен один из перечисленных дефектов, шину следует заменить.

Также шину следует заменить, если видна кордная ткань или корд. После перестановки колес убедитесь, что давление в передних и задних шинах соответствует рекомендуемым значениям, а также проверьте затяжку крепежных гаек.

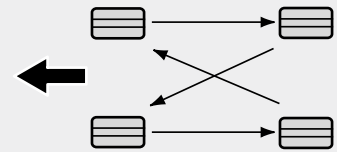
См. пункт “Колеса и шины” в разделе 8.

С запасным колесом стандартного размера (при наличии)



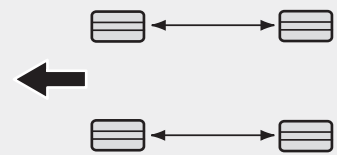
S2BLA790

При отсутствии запасного колеса



S2BLA790A

Шины с направленным протектором (при наличии)



CBGQ0707A

При перестановке колес необходимо проверить тормозные колодки на наличие износа.

✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае радиальных шин, имеющих ассиметричный рисунок протектора, возможна только перестановка передних колес назад. Перестановка колес с левой на правую сторону не допускается.

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Не используйте компактное запасное колесо при перестановке.**
- **Ни в коем случае не используйте одновременно шины с диагональным и радиальным кордом. Это может привести к изменению управляемости автомобиля на дороге и, как следствие, серьезным травмам или смерти и повреждению имущества.**

Регулировка углов установки колес и балансировка шин

На заводе-изготовителе производится тщательная регулировка углов установки колес и балансировка шин вашего автомобиля, что обеспечивает максимально возможный ресурс шин и лучшие значения общих характеристик автомобиля.

В большинстве случаев необходимости в повторной регулировке углов установки колес не возникает. Однако если вы заметили повышенный износ шин или ваш автомобиль при движении смещается в сторону, то углы установки колес необходимо восстановить.

Если при движении по ровной дороге возникает вибрация, то, возможно, необходимо произвести повторную балансировку колес.

⚠ ВНИМАНИЕ

Установка балансировочных грузиков, не соответствующих требованиям, может привести к повреждению алюминиевых дисков колес вашего автомобиля. Используйте только соответствующие требованиям балансировочные грузики.

Замена шин

Если шина изношена равномерно, то индикатор износа появится в виде сплошной полосы, расположенной поперек протектора. Это означает, что на шине остался слой протектора толщиной менее 1,6 мм (1/16 дюйма). Если это произошло, замените шину.

Замену следует провести, не дожидаясь, пока полоса появится по всей ширине протектора.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Устанавливаемые на замену шины

- **Движение на изношенных шинах представляет большую опасность и снижает эффективность торможения, точность рулевого управления и силу сцепления.**
- **Штатные шины автомобиля обеспечивают безопасность поездки и управления. Запрещается использовать шины и колеса другого типа и размера. Это может повлиять на безопасность и характеристики автомобиля и привести к потере управляемости или опрокидыванию, в результате чего возможны серьезные травмы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

Устанавливаемые на замену шины должны иметь одинаковый рисунок протектора и быть одинакового размера, типа, бренда, грузоподъемности на всех четырех колесах.

- **Использование шин любого другого размера или типа может значительно изменить плавность хода и управляемость, дорожный просвет, тормозной путь, просвет между кузовом и шинами, дорожный просвет при зимних шинах и надежность показаний спидометра.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Лучше всего заменять все четыре шины одновременно. Если это невозможно, заменяйте две передний или две задних шины попарно. Замена только одной шины может серьезно повлиять на управляемость автомобиля.**
- **Система ABS работает, сравнивая скорость колес. Размер шины может повлиять на частоту вращения колеса.**

Все 4 устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным. Использование шин разного размера может стать причиной неправильной работы ABS (антиблокировочная система тормозов) и ESC (электронная система динамической стабилизации)

Замена компактного запасного колеса (при наличии)

Шина компактного запасного колеса имеет меньший ресурс протектора, чем шина обычного размера.

Замените его, если на поверхности шины появились полосы индикатора износа протектора. Устанавливаемая новая шина компактного запасного колеса должна иметь те же размеры и конструкцию, что и шина, поставлявшаяся с новым автомобилем, и должна монтироваться на то же компактное запасное колесо. Шина для компактного запасного колеса не предназначена для установки на колесо с нормальными размерами, а компактное запасное колесо не предназначено для установки на него шины с нормальными размерами.

Замена колес

При замене колес, независимо от причины, по которой она выполняется, убедитесь, что новые колеса эквивалентны оригинальным заводским по диаметру, ширине обода и вылету колеса.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильные размеры колес могут отрицательно влиять на ресурс колес и подшипников, характеристики торможения и остановки, управляемость автомобиля, дорожный просвет, зазор между шиной и кузовом, зазор при установленных цепях противоскольжения, правильность показаний спидометра, регулировку фар и высоту бампера.

Сцепление шин с дорогой

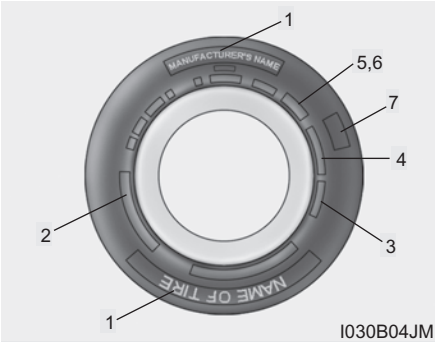
Сцепление шины с дорогой может ухудшиться при езде на изношенных, плохо накачанных шинах или езде по дорогам со скользким покрытием. Когда становится виден индикатор износа, шины необходимо заменить. Для уменьшения вероятности потери управления автомобилем снижайте скорость во время дождя, снега или при движении по обледеневшей дороге.

Техническое обслуживание шин

Помимо поддержания правильного давления воздуха, снижение износа шин также достигается за счет правильных углов установки колес. Если шина изнашивается неравномерно, необходимо, чтобы ваш дилер проверил углы установки колес.

При установке новых колес убедитесь, что они отбалансированы. Это позволит сделать вождение более комфортабельным и увеличить ресурс шины. Кроме того, шина должна проходить повторную балансировку каждый раз, когда она снимается с диска.

Маркировка на боковой поверхности шины



В маркировке указаны основные характеристики шины, а также идентификационный номер шины (TIN), необходимый для подтверждения наличия сертификата на соответствие стандартам безопасности. Номер TIN может использоваться для идентификации шины при ее возврате.

1. Производитель или торговая марка

Указан производитель или торговая марка.

2. Обозначение размера шины

На боковую поверхность шины наносится условное обозначение ее размера. Эти данные потребуются вам при выборе шин для замены. Ниже приводится значение букв и цифр в условном обозначении размера шины.

Пример обозначения размера шины:

(Эти цифры приведены строго в качестве примера; обозначение размера ваших шин может меняться в зависимости от модели автомобиля).

P235/60R18 102H

P - тип автомобиля, на который может устанавливаться шина (шины, в маркировке которых имеет префикс “P” предназначены для использования на легковых автомобилях или грузовых автомобилях малой грузоподъемности; в то же время, не все шины имеют такую маркировку).

235 - ширина шины в милли-метрах.

60 - отношение высоты профиля поперечного сечения шины к его ширине, выраженное в процентах.

R - кодовое обозначение типа шины (радиальная).

18 - диаметр обода в дюймах.

102 - индекс нагрузки. Цифровой код, соответствующий максимальной нагрузке, которую может выдержать шина.

H - символ, обозначающий скоростную категорию шины. Для получения дополнительной информации смотри таблицу скоростных категорий, приведенную в данном разделе.

Обозначение размера колеса

На колеса также наносится маркировка, содержащая данные, необходимые при выполнении замены. Ниже приводится значение букв и цифр в условном обозначении размера колеса.

Пример обозначения размера колеса:

7.5JX18

7.5 - ширина обода в дюймах.

J - обозначение профиля обода колеса.

18 - диаметр обода в дюймах.

Скоростные категории шин

В приведенной ниже таблице содержатся различные скоростные категории, используемые в настоящее время применительно к легковым автомобилям. Код скоростной категории является частью обозначения размера, наносимого на боковую поверхность шины. Этот символ соответствует максимальной скорости, при которой может эксплуатироваться шина.

Символ, обозначающий скоростную категорию шины	Максимальная скорость
S	180 км/ч (112 миль/час)
T	190 км/ч (118 миль/час)
H	210 км/ч (130 миль/час)
V	240 км/ч (149 миль/час)
Z	Свыше 240 км/ч (149 миль/час)

3. Проверка ресурса шины (TIN: идентификационный номер шины)

У всех шин, имеющих срок службы более шести лет согласно дате изготовления, по мере старения происходит естественное понижение прочностных и других характеристик (даже у шин неиспользуемых запасных колес). По этой причине, шины (включая шину запасного колеса) следует заменять на новые. Дата изготовления шины указывается на ее боковой поверхности (в некоторых случаях, с внутренней стороны) в составе кода DOT. Код DOT наносится на поверхность шин и состоит из цифр и букв английского алфавита. Дата изготовления содержится в последних четырех разрядах (символах) кода DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

В первой части кода DOT содержится кодовый номер завода-изготовителя, размер шины и тип рисунка протектора, а последние четыре цифры указывают неделю и год изготовления.

Например:

DOT XXXX XXXX 1615 указывает, что шина была изготовлена на 16-й неделе 2015 г.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Наработка шин

Со временем шины изнашиваются, даже если они не эксплуатируются. Вне зависимости от того стерлась ли покрышка или нет, рекомендуется заменять шины после шести (6) лет эксплуатации в обычных условиях. Жаркий климат или частые большие нагрузки могут ускорить процесс изнашивания шин. Игнорирование данного предупреждения может приветси к быстрому износу шин, что может привести к потере управления и аварии с серьезными травмами или смертью.

4. Материал и расположение корда в шине

Внутри шины находится большое количество слоев прорезиненной ткани. Производители должны указывать материалы, использованные при изготовлении шин. В этот список обычно входят сталь, нейлон, полиэстер и др. Буква “R” означает радиальное расположение слоев корда; буква “D” - диагональное или наклонное расположение слоев; буква “B” соответствует диагонально-поясной схеме расположения слоев.

5. Максимальное допустимое давление воздуха в шинах

Эта величина соответствует наибольшему давлению, которое может выдержать шина. Не превышайте максимальное допустимое давление в шине. Рекомендуемые значения давления в шине указываются в табличке “Характеристики шины и данные о допустимой загрузке автомобиля”.

6. Максимальная допустимая нагрузка

Эта величина, указываемая в килограммах и фунтах, означает максимальную нагрузку, которую может выдержать шина. Производя замену, всегда используйте шины, которые имеют ту же величину допустимой нагрузки, что и шины, установленные на автомобиль заводом-изготовителем.

7. Классификация по качеству на основании равномерного износа протектора шины

Стандарт качества можно найти при необходимости на боковой стороне шины между шириной протектора и шириной камеры.

Например:

ИЗНОСОСТОЙКОСТЬ

ПРОТЕКТОРА 200

СЦЕПЛЕНИЕ АА

ТЕМПЕРАТУРА А

Износ протектора

Категория качества по износу шины является относительной оценкой, основанной на скорости износа шины при контролируемых условиях в ходе цикла государственных испытаний. Например, шина, имеющая категорию 150, будет изнашиваться в полтора раза дольше в ходе государственных испытаний, чем шина категории 100.

Относительные характеристики зависят от реальных условий эксплуатации. Тем не менее, характеристики могут отличаться от нормальных из-за различий в стиле вождения, проводимом обслуживании, характеристиках дорожного покрытия и климата.

Обозначение категории наносится на боковые стенки шин, предназначенных для легковых автомобилей. Шины, поставляемые в качестве стандартного или дополнительного оснащения вашего автомобиля, могут отличаться по категории качества.

Сцепление с дорогой - AA, A, B & C

Существуют следующие категории качества по сцеплению с дорогой AA, A, B и C в порядке ухудшения характеристик. Категории представляют собой способность автомобиля тормозить на влажном асфальтовом или бетонном покрытии в ходе государственных испытаний. Шина категории C может иметь плохие показатели, характеризующие сцепление с дорогой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Степень сцепления с дорожным покрытием, присвоенная данной шине, получена в ходе испытаний на торможение при движении вперед, и не может быть распространена на случаи ускорения автомобиля, движения на повороте и аквапланирования. Кроме того, она не отражает максимально возможного сцепления с дорожным покрытием.

Температура - A, B и C

Существуют следующие категории качества по температуре: A (наивысшая), B и C. Эти категории качества отражают стойкость шины к выделению тепла и ее способность рассеивать тепло в процессе испытаний в лабораторных условиях на соответствующем требованиям испытательном колесе.

Под действием высокой температуры может происходить ухудшение свойств материала покрышки и сокращение ее ресурса, кроме того, повышенная температура может привести к выходу шины из строя. Категории B и A представляют собой более высокие уровни показателей, полученные в лабораторных условиях с использованием испытательного колеса, чем минимальные, требуемые законодательством.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Температура шины

Категория качества по температуре устанавливается для шины с нормальным давлением воздуха и при отсутствии перегрузки. Слишком высокая скорость, пониженное давление или повышенная нагрузка, действующие по отдельности или в сочетании друг с другом, могут приводить к увеличению температуры и возможному внезапному выходу шины из строя. Это может привести к потере управления автомобилем и стать причиной серьезной травмы или смерти.

Низкопрофильная шина (при наличии)

Низкопрофильная шина, профиль которой меньше 50, придает спортивный вид.

Так как низкопрофильные шины оптимизированы для управления и торможения, движение может быть менее комфортным, а также может быть больше шума по сравнению со стандартными шинами.

⚠ ВНИМАНИЕ

Так как боковая стенка низкопрофильной шины меньше, чем у стандартной, шину и диск с низкопрофильной шиной проще повредить. Поэтому следуйте инструкциям ниже.

- *По неровным дорогам или по бездорожью передвигайтесь аккуратно, чтобы не повредить шины и диски. После выезда из таких мест осмотрите шины и диски.*
- *При проезде рытвин, искусственных неровностей, люков или бордюров двигайтесь медленно, чтобы не повредить шины и диски.*

(Продолжение)

(Продолжение)

- *При повреждении шины рекомендуется проверить ее состояние или обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.*
- *Во избежание повреждения шин проверяйте их состояние и давление каждые 3 000 км.*

⚠ ВНИМАНИЕ

- *Самостоятельно распознать повреждение шины сложно. При наличии малейших признаков повреждения шины, даже если само повреждение не видно, проверьте или замените шину, так как ее повреждение может привести к утечке воздуха.*
- *Если шина была повреждена во время движения по неровной дороге, при движении по бездорожью, при проезде рытвин, люков или бордюров, гарантия на нее не распространяется.*
- *Информация о шине указана на ее боковой стенке.*

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Для защиты электрической системы автомобиля от выхода из строя в результате электрической перегрузки используются плавкие предохранители.

Данный автомобиль имеет две (или три) панели предохранителей. Одна располагается под панелью со стороны водителя, остальные - в отсеке двигателя возле аккумуляторной батареи.

Если в вашем автомобиле не работают какие-либо осветительные приборы дополнительное электрооборудование или элементы управления, проверьте плавкий предохранитель соответствующей цепи. Если предохранитель перегорел, проводник внутри него будет расплавленным.

Если электрическая система не работает, в первую очередь проверьте панель предохранителей, установленную со стороны водителя.

Перед заменой перегоревшего предохранителя отсоедините отрицательный кабель АКБ.

Для замены сгоревшего плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.

Если после выполнения замены предохранитель повторно перегорел, это указывает на наличие неисправности элементов электрической системы. Избегайте использования затронутых систем. Рекомендуем обратиться за консультацией к авторизованному дилеру HYUNDAI.

В автомобиле используются три вида предохранителей: предохранители ножевого типа для слабых токов, патронные предохранители, а также мультипредохранители для сильных токов.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Замена предохранителя

- **Для замены плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.**
- **Установка предохранителя с большим номинальным током может привести к повреждению и возникновению пожара.**
- **Запрещается даже временно устанавливать проволочные перемычки взамен соответствующих предохранителей. Это может привести к повреждению электрической проводки и возникновению пожара.**

⚠ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать отвертку или любой другой металлический предмет для извлечения предохранителей, поскольку это может вызвать короткое замыкание и повредить электрическую систему.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Фактическая табличка на панели предохранителей/реле может отличаться от установленных элементов.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При замене перегоревшего предохранителя или реле на новые убедитесь, что новый предохранитель или реле плотно входят в фиксаторы. Неполная установка предохранителя или реле может привести к повреждению проводки и электрических систем автомобиля, а также возможному пожару.***
- ***Не извлекайте предохранители, реле и клеммы, закрепленные болтами или гайками. Предохранители, реле и клеммы могут быть не полностью закреплены, что может привести к пожару. Если перегорают предохранители, реле или клеммы, закрепленные болтами или гайками, рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.***

(Продолжение)

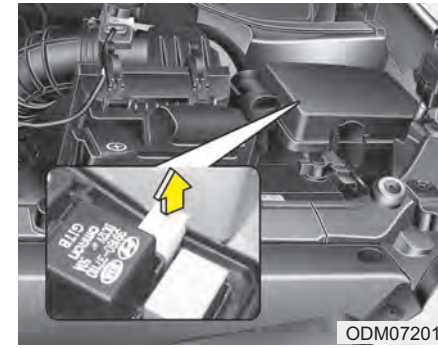
(Продолжение)

- ***Запрещается вставлять другие предметы, за исключением предохранителей и реле, в клеммы для предохранителей/реле, такие как отвертка или провод. Это может привести к неисправности контактов и сбою системы.***

Замена предохранителя, установленного на внутренней панели

ODM072017

1. Переведите ключ зажигания и все другие выключатели в положение “Выключено”.
2. Откройте крышку панели предохранителей.


ODM072018

3. Извлеките подозреваемый предохранитель, потянув его в направлении под прямым углом к панели. Для извлечения плавких предохранителей из панели в отсеке двигателя используйте приспособление, входящее в комплект поставки автомобиля.
4. Проверьте снятый предохранитель; если он перегорел, замените его на новый.
5. Вставьте новый плавкий предохранитель с тем же номинальным током и убедитесь, что он надежно закреплен в зажимах.

В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

При отсутствии запасных предохранителей используйте предохранители с тем же номинальным током, установленные в цепях устройств, которые не являются обязательными для работы автомобиля, таких как прикуриватель.

Если фары или другие электрические элементы не работают, а плавкие предохранители на панели в салоне автомобиля исправны, проверьте панель плавких предохранителей в отсеке двигателя. Если плавкий предохранитель перегорел, его следует заменить.

Переключатель предохранителей

ODM072019

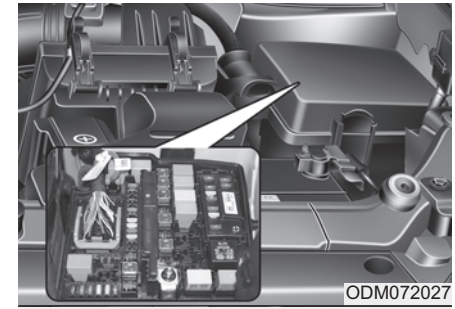
Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ).

В случае перемещения переключателя в положение OFF (ВЫКЛ) возможен сброс настроек некоторых компонентов, таких как аудиосистема и цифровые часы, а также неправильное функционирование передатчика (или электронного ключа).

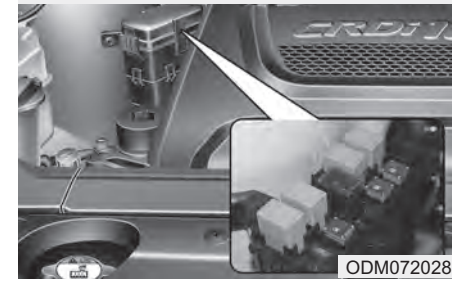
⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда держите переключатель предохранителей в положении ON (ВКЛ) во время движения.

Замена предохранителя, установленного на панели в отсеке двигателя


ODM072027

Только для автомобилей с дизельными двигателями


ODM072028

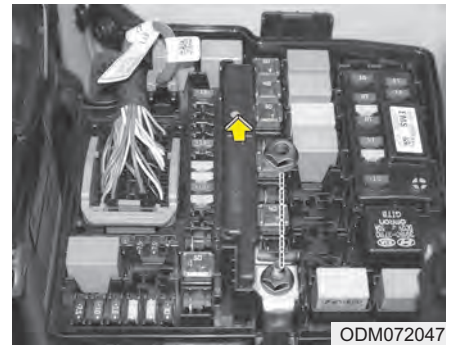
1. Переведите ключ зажигания и все другие выключатели в положение “Выключено”.

2. Нажмите на крышку панели плавких предохранителей и снимите ее.
3. Проверьте снятый предохранитель; если он перегорел, замените его на новый. Для извлечения или установки плавкого предохранителя на панели в отсеке двигателя используйте предназначенный для этого съемник.
4. Вставьте новый плавкий предохранитель с тем же номинальным током и убедитесь, что он надежно закреплен в зажимах. В случае неплотного контакта рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ВНИМАНИЕ

После проверки панели плавных предохранителей в отсеке двигателя, надежно закрепите ее крышку. В противном случае может произойти выход из строя электрической системы из-за попадания в панель воды.

Мультипредохранитель



Перегоревший мультипредохранитель извлекают следующим образом:

1. Отсоедините кабель от отрицательной клеммы аккумуляторной батареи.
2. Открутить болты, показанные на приведенном выше рисунке.
3. Для замены сгоревшего плавкого предохранителя всегда используйте предохранитель того же номинала.
4. Установка выполняется в порядке, обратном разборке.

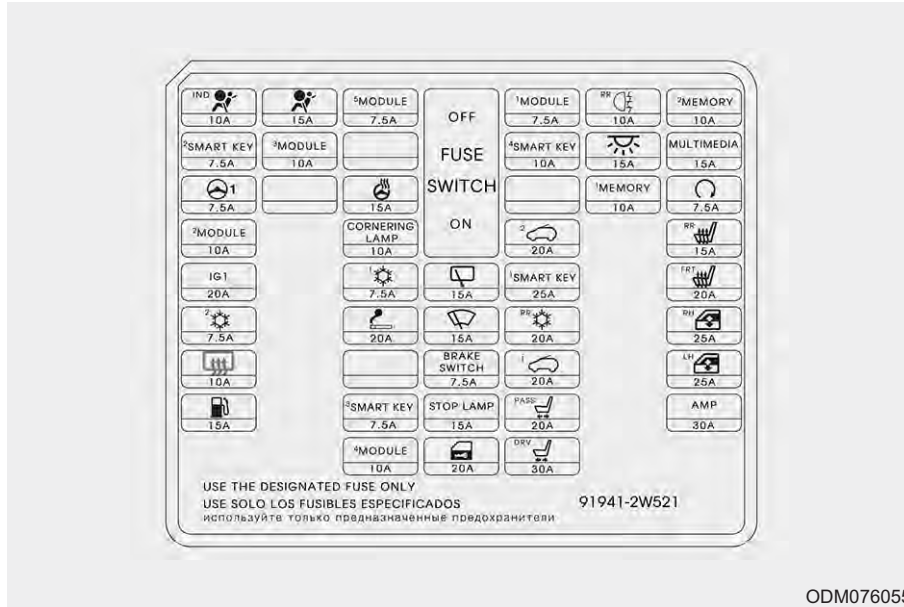
✻ К СВЕДЕНИЮ

В случае перегорания мультипредохранителя рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Описание панели плавких предохранителей и реле

ODM072017

Под крышкой панели плавких предохранителей и реле находится табличка с наименованиями предохранителей/реле и величинами их номинальных токов.



ODM076055

✻ К СВЕДЕНИЮ

Отдельные пункты описания панели предохранителей могут быть неприменимы к вашему автомобилю. Описание является полным на момент издания. При проверке панели предохранителей своего автомобиля используйте табличку, расположенную на его корпусе.

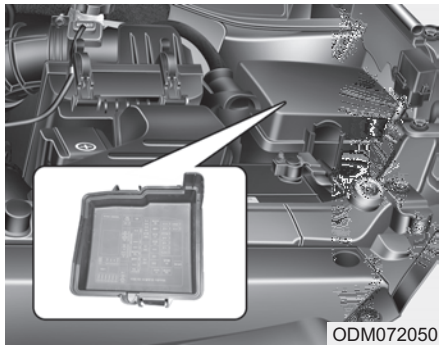
Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ИНД. ПОД. БЕЗОП.		10A	Комбинация приборов, ЭБУ кондиционера
ПОД. БЕЗОП.		15A	ЭБУ SRS, ODS (система обнаружения пассажира)
МОДУЛЬ 5	5 MODULE	7.5A	Верхний люк, ЭБУ электронного ключа, BCM, кондиционер, инверторный модуль, блок реле ICM (реле левого/правого указателя поворота, реле заднего вентилятора), обогреватель левого/правого заднего сиденья, ЭБУ сидений водителя/пассажира с климат-контролем, модуль подогрева сиденья водителя/пассажира
МОДУЛЬ 1	1 MODULE	7.5A	Переключатель спортивного режима, электромагнит блокировки ключа, выключатель на консоли (левый/правый), передний выключатель на консоли, переключатель электростеклоподъемника левой/правой задней двери
ЗАДНИЙ ПРОТИВОТУМАННЫЙ ФОНАРЬ		10A	Блок реле ICM (реле задних противотуманных фонарей)
ПАМЯТЬ 2	2 MEMORY	10A	BCM, модуль контроля давления в шинах, блок IMS водителя, модуль двери водителя/пассажира, автоматическое включение световых приборов и фотоэлемент, диагностический разъем, ЭБУ кондиционера, комбинация приборов
ЭЛ. КЛЮЧ 2	2 SMART KEY	7.5A	Блок управления эл. ключа, модуль иммобилайзера
МОДУЛЬ 3	3 MODULE	10A	BCM, комбинация приборов, модуль контроля давления в шинах, блок управления системой помощи при парковке, электрохромное зеркало заднего вида, модуль предупреждения о выезде за пределы полосы движения, датчик угла поворота рулевого колеса, ЭБУ кондиционера, аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, ЭБУ 4WD, индикатор положения передач АКПП, задний датчик помощи при парковке левый/правый, обогреватель левого/правого заднего сиденья, модуль подогрева сиденья водителя/пассажира, задний датчик помощи при парковке (центральный) левый/правый, Модуль управления климат-контролем сиденья водителя/пассажира, модуль IMS водителя, переключатель консоли (лев./прав.), переключатель задней консоли, модуль двери водителя/пассажира, модуль электрического стояночного тормоз, Блок E-CALL (экстренный вызов), АУДИОСИСТЕМА/УСИЛИТЕЛЬ ISG LDC, Датчик дождя, BSD (система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя)

Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ЭЛ. КЛЮЧ 4	4 SMART KEY	10A	Кнопка пуска и останова, модуль иммобилайзера
ПЛАФОН ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА		15A	Плафон багажника, лампа в солнцезащ. козырьке (лев/прав. ст.), плафон потолочной консоли, центральный плафон освещения салона, левая/правая лампа индивидуальной подсветки
МУЛЬТИМЕДИА	MULTI MEDIA	15A	Аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, Блок E-CALL (экстренный вызов)
MDPS	1	7.5A	Блок MDPS
Подогреваемая ручка		15A	Переключатель на рулевом колесе
ПАМЯТЬ 1	1 MEMORY	10A	Радиочастотный приемник, подсветка замка зажигания и датчик открытия двери
ПУСК		7.5A	Без ИММОБ. и эл. ключа: Блок реле ICM (реле охранной сигнализации) С иммоб./эл. ключом: ЭБУД/PCM, переключатель диапазонов АКПП, ЭБУ электронного ключа, коробка предохранителей и реле в моторном отсеке (реле 2)
МОДУЛЬ 2	2 MODULE	10A	Адаптивная система коррекции фар, выключатель в передней панели, ЭБУ активного подъемника капота, ЭБУ свечей накаливания (дизельный двигатель), многофункциональный диагностический разъем, левая/правая фара, привод корректора угла наклона левой/правой фары, блок автоматической коррекции угла наклона фар, выключатель стоп-сигнала, датчик воды в топливном фильтре (дизельный двигатель), дизельный блок (реле 1 (дизельный двигатель)
УКАЗАТЕЛЬ ПОВОРОТА	CORNERING LAMP	10A	Блок реле ICM (реле левых/правых указателей поворота)
ВЕРХНИЙ ЛЮК 2	2	20A	люка
ОБОГРЕВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ	RR	15A	Обогреватель левого/правого заднего сиденья

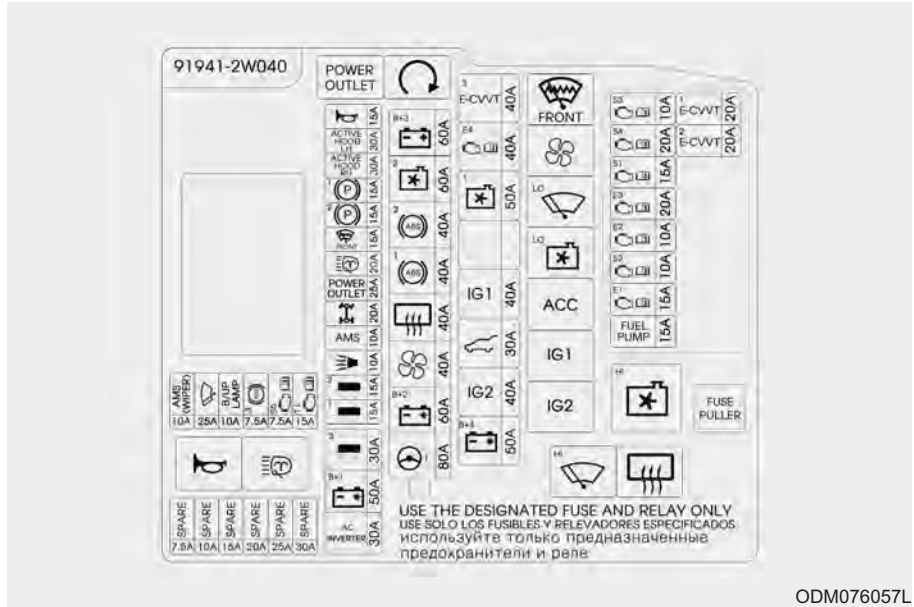
Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ЗАЖ.	IG1	20A	Блок реле и предохранителей моторного отсека (предохранители - F36, F37, F38)
КОНДИЦИОНЕР 1	1	7.5A	Блок реле и предохранителей М/О (реле 4/14), ЭБУ кондиционера, ионизатор на комбинации приборов, дизельный блок (реле 3/4)
ЗАДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ		15A	Реле заднего стеклоочистителя, электродвигатель заднего стеклоочистителя, многофункциональный переключатель
ЭЛ. КЛЮЧ 1	1 SMART KEY	25A	Блок управления эл. ключами
ОБОГРЕВАТЕЛЬ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНЬЯ	FRT	20A	ЭБУ сидений водителя/пассажира с климат-контролем, блок управления обогревателем сиденья водителя/пассажира
КОНДИЦИОНЕР 2	2	7.5A	ЭБУ кондиционера
ПРИКУРИВАТЕЛЬ		20A	Передняя розетка питания и прикуриватель, розетка питания в багажном отделении
ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА		15A	Многофункциональный переключатель, блок реле и предохранителей моторного отсека (реле 9/11)
ЗАДНИЙ ВЕНТИЛЯТОР	RR	20A	Блок реле ICM (реле заднего вентилятора)
ПРАВ. ЭЛЕКТРОСТ.	RH	25A	Модуль электростеклоподъемника двери водителя/пассажира с защитой от защемления, модуль двери водителя/пассажира, переключатель электростеклоподъемника задней правой двери, модуль электростеклоподъемника задней правой двери с защитой от защемления
ОБОГРЕВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА		10A	ЭБУ кондиционера

Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТОРМОЗА	BRAKE SWITCH	7.5A	Блок управления эл. ключа, выключатель сигнала торможения
ВЕРХНИЙ ЛЮК 1	[1]	20A	Верхний люк
ЭЛЕКТРОСТЕКЛО ПОДЪЕМНИК, ЛЕВ	LH	25A	модуль электростеклоподъемника с защитой от защемления водителя/пассажира, модуль двери водителя/пассажира, Переключатель заднего левого электростеклоподъемника, модуль заднего левого электростеклоподъемника с защитой от защемления
КРЫШКА ЛЮКА ТОПЛИВОЗАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ		15A	Выключатель крышки люка топливозаливной горловины
ЭЛ. КЛЮЧ 3	[3] SMART KEY	7.5A	Блок управления эл. ключами
СТОП-СИГНАЛ	STOP LAMP	15A	ЭБУ стоп-сигнала
СИДЕНЬЕ ПАССАЖИРА С ЭЛ. ПРИВОДОМ	PASS	20A	Ручной переключатель сиденья пассажира
УСИЛИТЕЛЬ	AMP	30A	УСИЛИТЕЛЬ
МОДУЛЬ 4	[4] MODULE	10A	Аудиосистема, аудиовизуальное головное устройство с навигацией, Блок E-CALL (экстренный вызов), AVM (монитор кругового обзора), BCM, переключатель наружного зеркала с электроприводом, блок реле и предохранителей моторного отсека (реле 1), АУДИОСИСТЕМА/УСИЛИТЕЛЬ ISG LDC
БЛОКИРОВКА ДВЕРИ		20A	Реле блокировки/разблокировки двери, реле крышки багажника, блок реле ICM (реле "мертвого замка")
СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ	DRV	30A	Модуль IMS водителя, ручной переключатель сиденья водителя, переключатель поясничной опоры сиденья водителя

Панель плавких предохранителей в отсеке двигателя



ODM072050



ODM076057L

Номер реле	Символ	Наименование реле	Тип реле
E30	POWER OUTLET	РЕЛЕ РОЗЕТКИ ПИТАНИЯ	ISO MICRO
E31		РЕЛЕ СТАРТЕРА	ISO MICRO
E32	FRONT	РЕЛЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	ISO MICRO
E33		РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА	ISO MICRO
E34	LO	РЕЛЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ (НИЗК.)	ISO MICRO
E35	LO	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИ (НИЗК.)	ISO MICRO
E36	ACC	РЕЛЕ ACC	ISO MICRO
E37	IG1	РЕЛЕ ЗАЖ1	ISO MICRO
E38	IG2	РЕЛЕ ЗАЖ2	ISO MICRO
E39	HI	РЕЛЕ ВЕНТИЛЯТОРА ОХЛАЖДЕНИЯ (ВЫС.)	ISO MINI
E40	HI	РЕЛЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ (ВЫС.)	ISO MICRO
E41		РЕЛЕ ОБОГРЕВАТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	ISO MICRO
E42		РЕЛЕ СИРЕНЫ	ISO MICRO
E43		РЕЛЕ ОМЫВАТЕЛЯ ФАР	ISO MICRO

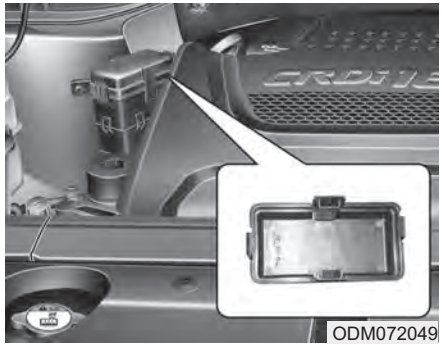
	Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
МУЛЬТИПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	MDPS		80A	Блок MDPS
	B+2		60A	Интеллектуальная распределительная коробка (IPS 1 (4CH), IPS 2 (1CH), IPS 5 (1CH), предохр.: F31/F36/F41/F45)
	ВЕНТИЛЯТОР		40A	Реле 4 (реле вентилятора)
	ЗАДНИЙ ОБОГРЕВАТЕЛЬ		40A	Реле 12 (реле обогревателя заднего стекла)
	АБС1		40A	ЭБУ АБС, ЭБУ ESC, многофункциональный диагностический разъем
	АБС2		40A	Блок управления АБС, блок управления ESC
	ВЕНТИЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ		60A	Кроме Европы - реле 6 (реле вентилятора охлаждения (низк.)), реле 10 (реле вентилятора охлаждения (выс.))
	B+3		60A	Интеллектуальная распределительная коробка (предохр.: F4/F5/F10/F21/F26, устройство прерывания тока утечки
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	B+4		50A	Интеллектуальная распределительная коробка (IPS 3 (4CH), IPS 4 (2CH), IPS 6 (2CH), предохр.: F35/F38/F40/F44)
	EMS		40A	Блок EMS (система управления двигателем)
	ВЕНТИЛЯТОР ОХЛАЖДЕНИЯ		50A	Кроме Европы - реле 6 (реле вентилятора охлаждения (низк.)), реле 10 (реле вентилятора охлаждения (выс.))
	ЗАЖ1	IG1	40A	Выключатель зажигания (без электронного ключа), реле 7/8 (реле ACC/ЗАЖ1, с электронным ключом)
	ЗАЖ2	IG2	40A	Выключатель зажигания (без электронного ключа), реле 2 (реле стартера)/реле 9 (реле ЗАЖ2)
	Прицеп		30A	Фонарь прицепа и розетка питания

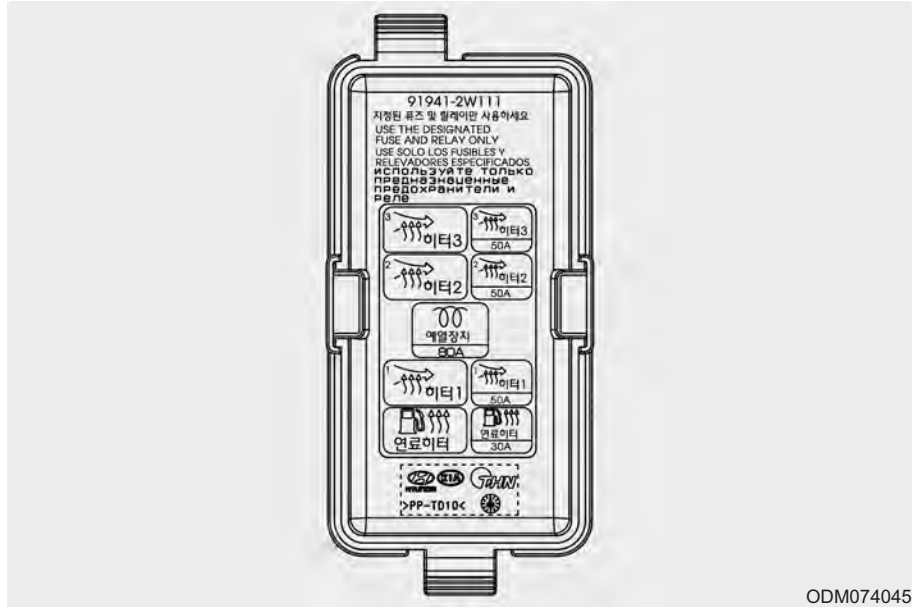
	Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	B+1	B+1	50A	Интеллектуальная распределительная коробка (предохр.: F22/F27/F32/F37/F42)
	ИНВЕРТОР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	AC INVERTER	30A	Модуль инвертора переменного тока
	СИРЕНА		15A	Реле 13 (реле сирены)
	АКТИВНЫЙ ПОДЪЕМНИК КАПОТА, ЛЕВЫЙ	ACTIVE HOOD LH	30A	Модуль управления активным подъемником капота
	АКТИВНЫЙ ПОДЪЕМНИК КАПОТА, ПРАВЫЙ	ACTIVE HOOD RH	30A	Модуль управления активным подъемником капота
	EPB1	1 (P)	15A	Модуль электрического стояночного тормоза
	EPB2	2 (P)	15A	Модуль электрического стояночного тормоза
	ОБОГРЕВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	FRONT	15A	Реле 3 (реле обогревателя ветрового стекла)
	ОМЫВАТЕЛЬ ФАР		20A	Реле 14 (реле омывателя фар)
	РОЗЕТКА	POWER OUTLET	25A	Реле 1 (реле розетки питания)
	4WD		20A	ECM полн. привода
	AMS	AMS	10A	Датчик заряда АКБ (AMS : система управления генератором)
	ПРИЦЕП 2	2	15A	Фонарь прицепа и розетка питания

	Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	E-CVVT	**E-CVVT**	40A	Блок EMS (реле E-CVVT)
	ПРИЦЕП 1	1	15A	Фонарь прицепа и розетка питания
	СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ	**AMS (WIPER)**	10A	BCM, PCM/ЭБУД
	ОЧИСТИТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА		25A	Реле 5 (реле стеклоочистителя (низк.)), электродвигатель стеклоочистителя ветрового стекла
	ФОНАРЬ ЗАДНЕГО ХОДА	**B/UP LAMP**	10A	МКПП - выключатель фонарей заднего хода АКПП - задний комбинированный фонарь (входн.)(левый/правый), электрохромное зеркало, фонарь прицепа и розетка питания, головное аудиовизуальное устройство с навигацией
	АБС 3	3 (ABS)	7.5A	Блок управления АБС, блок управления ESC
	ДАТЧИК 5	S5	7.5A	PCM/ЭБУД, датчик массового расхода воздуха
	БУТ	T1	15A	БУТ (D4HA), переключатель диапазонов АКПП
	ТОПЛИВНЫЙ НАСОС	FUEL PUMP	15A	Реле топливного насоса
	ЭБУ 1	E1	15A	G4KE/G4KJ/G6DF : PCM D4HA/D4HB (VGT, стандартный блок двигателя): БУТ (АКПП)
	ЭБУ 2	E2	10A	D4HA/D4HB : Электронный привод VGT
	ДАТЧИК 3	S3	10A	G4KE: Форсунка 1/2/3/4 G6DF: PCM, форсунка 1/2/3/4/5/6 D4HA/D4HB (VGT, стандартный блок двигателя): выключатель стоп-сигнала, Датчик расхода воздуха, Клапан охладителя EGR, Датчик ТЧ D4HA (VGT, блок двигателя низкой мощности): Датчик кислорода

	Описание	Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	E-CVVT1	1 E-CVVT	20A	ECM
	E-CVVT2	2 E-CVVT	20A	ECM
	ECU3	E3	20A	G4KE/G4KJ: Конденсатор, катушка зажигания 1, 2, 3, 4 G6DF: Конденсатор 1/2, катушка зажигания 1/2/3/4/5/6 ЭБУД
	ДАТЧИК 2	S2	10A	D4HA/D4HB (VGT, стандартный блок двигателя): Электронный привод VGT
	ДАТЧИК 1	S1	15A	G4KE/G4KJ: Датчик кислорода (передний/задний), коробка предохранителей и реле моторного отсека (реле 6/10) G6DF: PCM, датчик кислорода 1/2/3/4, коробка предохранителей и реле моторного отсека (реле 6/10) D4HA/D4HB (VGT, стандартный блок двигателя): Топливный расходомер, Датчик кислорода
	ДАТЧИК 4	S4	20A	G4KE/G4KJ: PCM
	ОХР. СИГНАЛ.		10A	Реле сирены охранной сигнализации

Панель плавких предохранителей в отсеке двигателя(дизельными двигателями)


ODM072049



ODM074045

Цепь

Символ	Номинал предохранителя	Защищаемый компонент
	30A	Реле 1 (реле нагревателя топливного фильтра)
	50A	Реле 2 (реле отопителя с ПТК 1)
	50A	Реле 3 (реле отопителя с ПТК 2)
	50A	Реле 4 (реле отопителя с ПТК 3)
	80A	Блок реле накаливания

Тип реле

Реле №	Символ	Наименование реле	Тип реле
E44		Реле 1 (реле нагревателя топливного фильтра)	МИКРОРАЗЪЕМ
E45		Реле 2 (реле отопителя с ПТК 1)	МИКРОРАЗЪЕМ
E46		Реле 3 (реле отопителя с ПТК 2)	МИКРОРАЗЪЕМ
E47		Реле 4 (реле отопителя с ПТК 3)	МИКРОРАЗЪЕМ

ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО

- Выполнение работ, связанных с лампами освещения

Перед выполнением работ, связанных с осветительными приборами, поставьте автомобиль на стояночный тормоз, убедитесь, что ключ зажигания установлен в положение “LOCK” и выключите лампы во избежание непредвиденного перемещения автомобиля, ожога рук или получения удара электрическим током.

Используйте лампы с требуемой величиной мощности.

⚠ ВНИМАНИЕ

При замене сгоревших ламп используйте новые лампы той же мощности. В противном случае, может произойти перегорание плавкого предохранителя или повреждение электрической проводки.

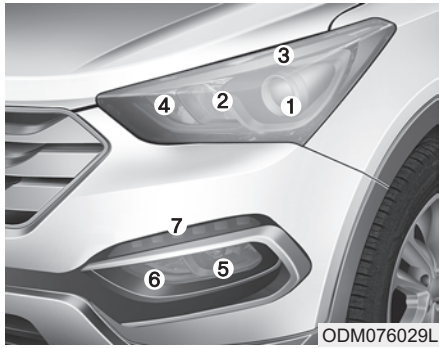
⚠ ВНИМАНИЕ

Если у вас нет необходимого инструмента, надлежащих ламп и опыта, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI. Во многих случаях замена ламп в автомобиле затруднена другими деталями, которые необходимо демонтировать для получения доступа к лампе. В особенности это касается демонтажа узла фары для замены ламп. Снятие/установка узла фары может привести к повреждению автомобиля.

✻ К СВЕДЕНИЮ

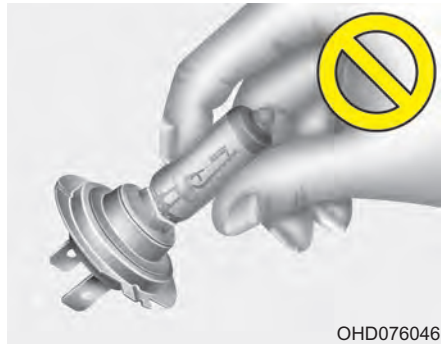
После сильного дождя или мытья автомобиля рассеиватели фар и задних фонарей могут выглядеть побелевшими. Это обусловлено разницей температур воздуха внутри и снаружи фар. Это явление аналогично запотеванию окон автомобиля изнутри во время дождя и не является признаком наличия неисправностей. Если имеется протечка воды в цепь лампы, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.

Замена ламп в фарах, габаритных фонарях, указателях поворота и передних противотуманных фарах



(1) Фары (ближний свет)
(2) Фары (дальний свет)
(3) Габаритный фонарь (светодиодных)
(4) Передний указатель поворота
(5) Передняя противотуманная фара (при наличии)
(6) Лампа указателя поворота (при наличии)
(7) Лампа дневных ходовых огней (при наличии)

Лампа фары



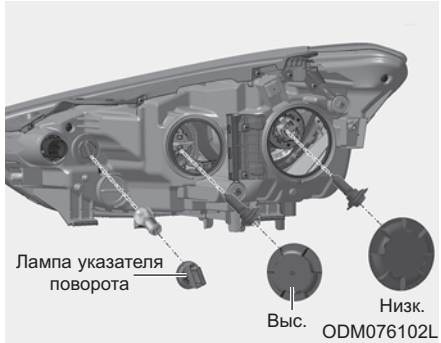
⚠ ОСТОРОЖНО
- Галогенные лампы

- **В галогенных лампах содержится газ под давлением, который может вызвать разлет осколков стекла при повреждении лампы.**

(Продолжение)

(Продолжение)

- **Всегда проявляйте особую осторожность при обращении с ними, не допускайте появления царапин и других механических повреждений. Не допускайте попадания жидкостей на включенные лампы. Не следует касаться стеклянных частей ламп голыми руками. Остатки масла могут привести к перегреву и взрыву колбы лампы. Включать лампу можно только после установки в фару.**
- **При повреждении или разрушении лампы срочно замените ее на новую. Осторожно утилизируйте поврежденную лампу.**
- **При замене ламп надевайте защитные очки. Перед выполнением работ дайте лампочке остыть.**



Замена ламп фар

1. Откройте капот.
2. Снимите крышку лампы фары, повернув ее против часовой стрелки.
3. Отсоедините разъем патрона лампы фары.
4. Демонтируйте патрон вращением против часовой стрелки, пока выступы на патроне не сравняются с пазам в блок-фаре.
5. Вытащите лампу из патрона.
6. Установите новую лампу, вставив цоколь в гнездо.
7. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары. Вдавите патрон в блок-фару и поверните его против часовой стрелки.
8. Установите крышку лампы фары, повернув ее по часовой стрелке.

✻ К СВЕДЕНИЮ

После дорожно-транспортного происшествия или после снятия и установки передних фар рекомендуется обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для их регулировки.

Лампа указателя поворота

1. Извлеките патрон из фары, повернув его против часовой стрелки так, чтобы фиксаторы патрона совместились с выемками фары.
2. Извлеките лампу из патрона: для этого нажмите на нее и поверните против часовой стрелки так, чтобы ее фиксаторы совместились с выемками патрона. Вытяните лампу из патрона.
3. Вставьте новую лампу в патрон и поверните ее до фиксации.
4. Установите патрон в фару, совместив его фиксаторы с выемками фары. Нажмите на патрон и поверните его по часовой стрелке.

Замена лампы переднего противотуманного фонаря (при наличии)

1. Снимите нижнюю крышку переднего бампера.
2. Дотянитесь рукой до задней стенки переднего бампера.
3. Отсоедините от патрона провода питания.
4. Извлеките патрон лампы из корпуса, повернув его против часовой стрелки таким образом, чтобы язычки патрона совместились с пазами в корпусе.
5. Установите новый патрон лампы в корпус, совместив язычки патрона с пазами в корпусе. Толкните патрон в корпус и поверните по часовой стрелке.
6. Присоедините к патрону провода питания.
7. Установите на место нижнюю крышку переднего бампера.

Замена ламп фар (тип HID), габаритных огней (светодиодных), указателей поворота, противотуманных фар, дневных ходовых огней, интеллектуального освещения на поворотах

Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Ближний свет фар HID (при наличии)

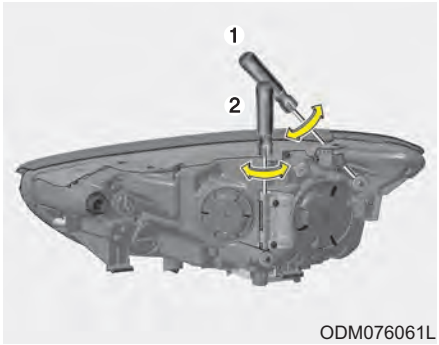
Не пытайтесь производить замену и проверку технического состояния фар ближнего света (КСЕНОНОВЫХ ламп), поскольку это может привести к поражению электрическим током. Если фара ближнего света (КСЕНОНОВАЯ лампа) не работает, если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Ксеноновые лампы по своим характеристикам значительно превосходят галогенные лампы. Срок службы ксеноновых ламп, по оценкам изготовителей, в два раза превышает срок службы галогенных ламп, в зависимости от частоты их использования. В пределах срока службы транспортного средства, вероятно, может потребоваться их замена. Если включать и выключать фары чаще необходимого при обычном использовании, это сократит срок службы ксеноновых ламп. Ксеноновые лампы перегорают не так, как это происходит с галогенными лампами накаливания. Если фара гаснет через некоторое время работы, но сразу же вновь включается, если выключить и снова включить переключатель фары, это указывает на необходимость замены ксеноновой лампы. Компоненты ксенонового освещения значительно сложнее обычных галогенных ламп и имеют более высокую стоимость замены.

Регулировка фар и передних противотуманных фар (Для европы)

Регулировка фар



ODM076061L

Без системы AFLS

1. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
2. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
3. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
4. Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте фары так, чтобы область с максимальной яркостью находилась в месте с вертикальными линиями.
5. Для смещения пучка ближнего света фар влево или вправо вращайте привод (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки. Для смещения пучка ближнего/дальнего света фар вверх или вниз вращайте привод (2) по часовой стрелке или против часовой стрелки.

С системой AFLS

1. Остановите двигатель
2. Переведите переключатель света фар в положение ближнего света.
3. Установите колеса прямо с помощью рулевого колеса.
4. Запустите двигатель.
5. Установите надлежащее давление в шинах и уберите нагрузку из автомобиля, за исключением водителя, запасного колеса и инструментов.
6. Автомобиль необходимо расположить на ровной площадке.
7. Начертите на экране вертикальные и горизонтальные линии (проходящие через центры соответствующих фар).
8. Убедившись в исправном состоянии фары и АКБ, отрегулируйте фары таким образом, чтобы область с максимальной яркостью находилась на горизонтальных и вертикальных линиях через 20 секунд после инициализации системы AFLS.

9. Чтобы изменить направление фары ближнего света влево или вправо, вращайте в соответствующую сторону винт (1). Чтобы изменить направление фары ближнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (2). Чтобы изменить направление фары дальнего света вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт (3).

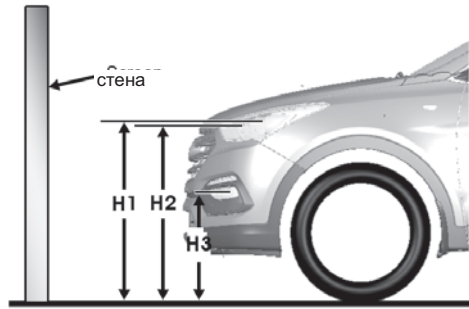
Регулировка передних противотуманных фар

Регулировка передних противотуманных фар выполняется аналогично регулировке фар ближнего и дальнего света.

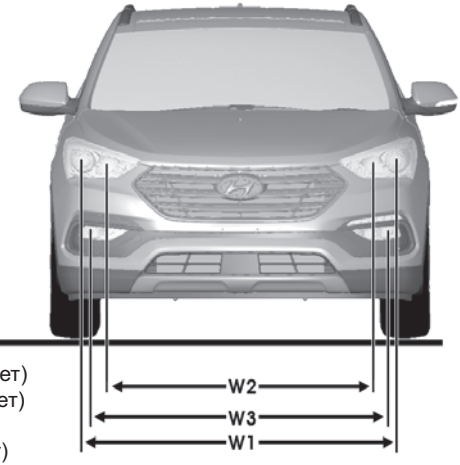
Убедившись в исправном состоянии фар и достаточном заряде аккумуляторной батареи, отрегулируйте передние противотуманные фары. Чтобы изменить направление передней противотуманной фары вверх или вниз, вращайте в соответствующую сторону винт.

Точка регулировки (5-дверный)

<Высота над землей>



<Расстояние между лампами фар>

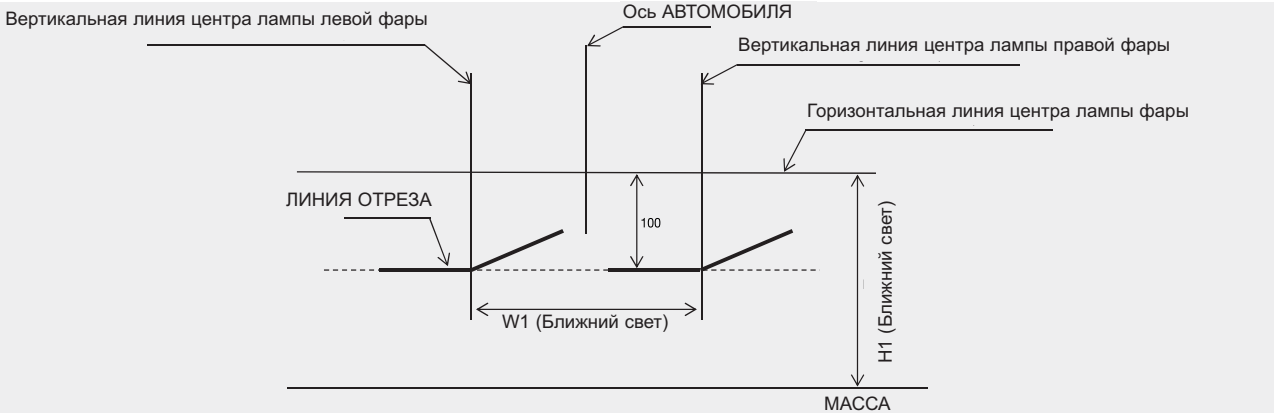


H1 : Высота центра лампы противотуманной фары над землей (Ближний свет)
H2 : Высота центра лампы противотуманной фары над землей (Дальний свет)
H3 : Высота центра лампы противотуманной фары над землей
W1 : Расстояние между центрами ламп фар переднего света (Ближний свет)
W2 : Расстояние между центрами ламп фар переднего света (Дальний свет)
W3 : Расстояние между центрами ламп противотуманных фар

ODM076101L

мм (дюймов)

Состояние АТС		H1	H2	H3	W1	W2	W3
Без водителя	Галоген	902 (35,51)	882 (34,72)	554 (21,81)	1 540 (60,62)	1 316 (51,81)	1 484 (58,42)
	HID	900 (35,43)	882 (34,72)		1 539 (60,59)		
С водителем	Галоген	896 (35,27)	876 (34,48)	549 (21,61)	1 540 (60,62)	1 316 (51,81)	1 484 (58,42)
	HID	895 (35,23)	876 (34,48)		1 539 (60,59)		

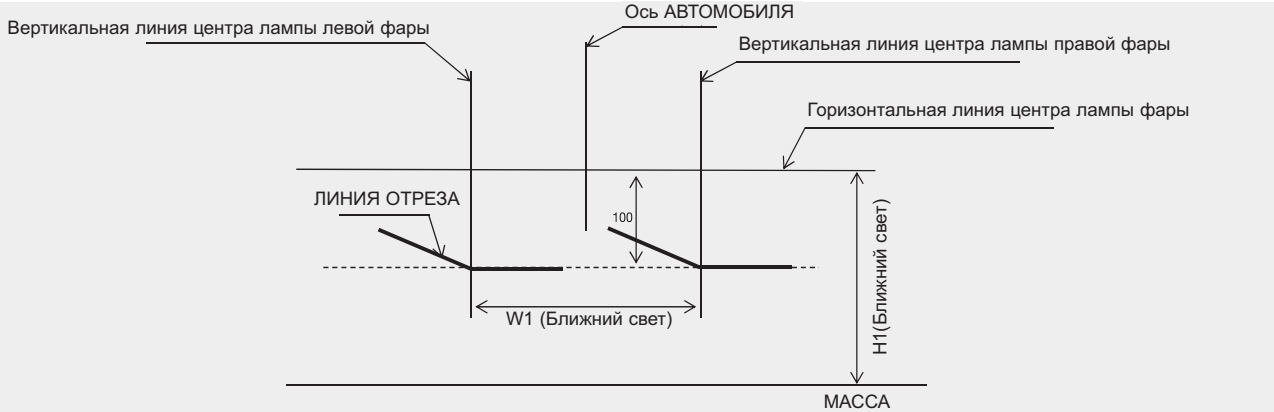


〈FIG "4"〉

ODMEMC2025

Фара ближнего света (сторона водителя)

1. Включите ближний свет с водителем (75 кг) в транспортном средстве.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.

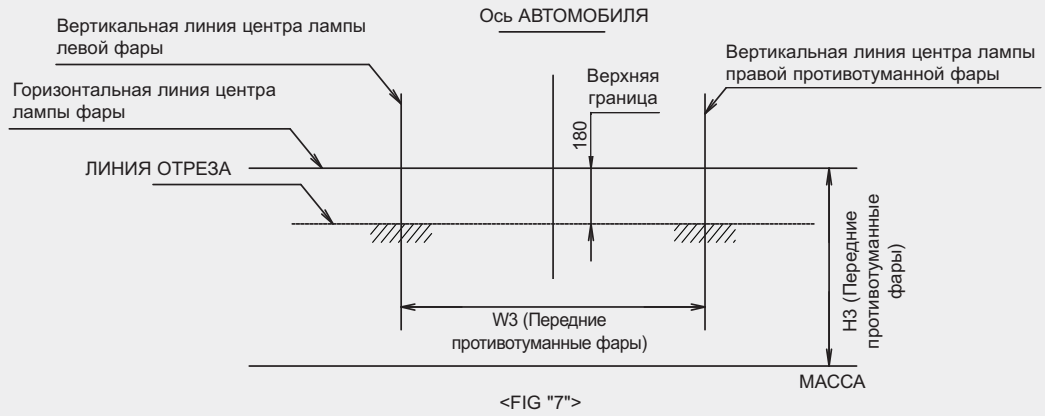


〈FIG "5"〉

ODMEMC2026

Фара ближнего света (сторона переднего пассажира)

1. Включите ближний свет с водителем (75 кг) в транспортном средстве.
2. Линия обреза должна соответствовать линии обреза на рисунке.
3. Сначала выполняется горизонтальная регулировка фар, затем вертикальная.
4. Если установлен корректор наклона фар, установите регулятор на 0.



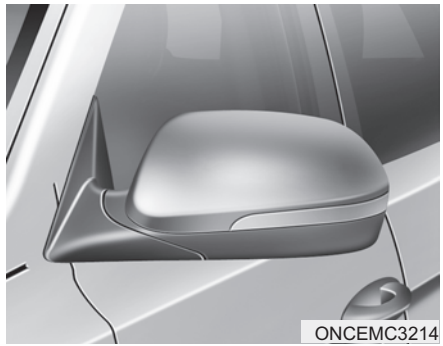
<FIG "7">

ODMEMC2024

Передние противотуманные фары

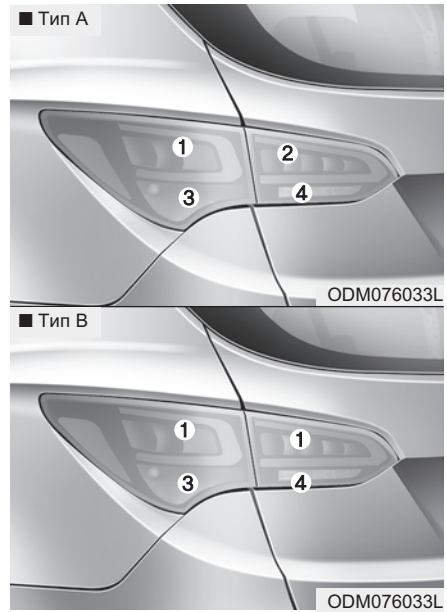
1. Включите противотуманные фары с водителем (75 кг) в транспортном средстве.
2. Линия обреза должна проектироваться в допустимом диапазоне (заштрихованная область).

Замена лампы бокового повторителя указателя поворота



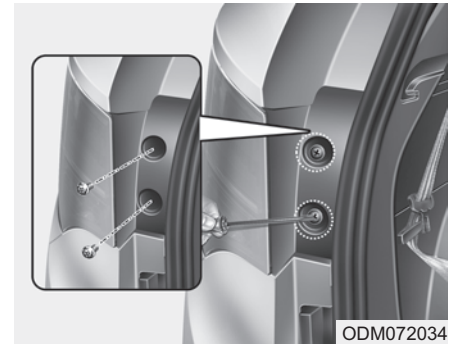
Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

Замена лампы заднего комбинированного фонаря



(1) Стоп-сигнал / габаритный фонарь
(2) Габаритный фонарь
(3) Задний указатель поворота
(4) Фонарь света заднего хода

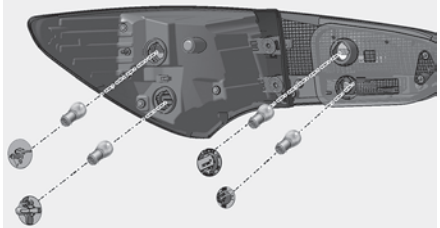
Наружное освещение



Задний указатель поворота / стоп-сигнал и задний фонарь

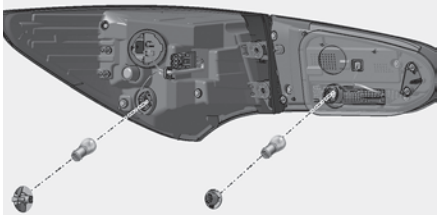
1. Откройте дверь багажного отделения.
2. Ослабьте фиксирующие винты лампы в сборе с помощью отвертки для винтов с головкой Philips.
3. Демонтируйте узел заднего комбинированного фонаря с корпуса автомобиля.
4. Демонтируйте узел заднего комбинированного фонаря с корпуса автомобиля.

■ Тип A



ODM076103L

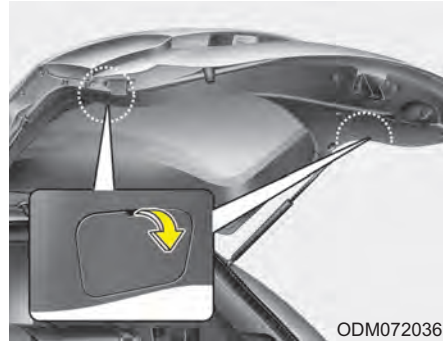
■ Тип B



ODM076104L

5. Отделите гнездо от деталей узла, вращая его против часовой стрелки, пока выступы на корпусе гнезда не совместятся с пазами в деталях узла.
6. Извлеките лампу из гнезда, нажав на нее и вращая против часовой стрелки, пока выступы на корпусе лампы не совместятся с пазами в гнезде. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.
7. Вставьте новую лампу в гнездо и вращайте ее, пока она не зафиксируется.
8. Установите гнездо в узел, совместив выступы на корпусе гнезда с пазами в деталях узла. Вставьте гнездо в узел и поверните по часовой стрелке.
9. Установите узел лампы обратно на кузов автомобиля.

Внутренний фонарь



ODM072036

1. Остановите двигатель.
2. Откройте дверь задка.
3. Удалите крышку для обслуживания при помощи отвертки с плоским наконечником.

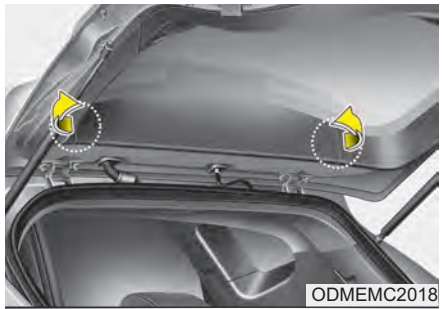
Лампа электрическая габаритного огня / фонарь света заднего хода (лампа)

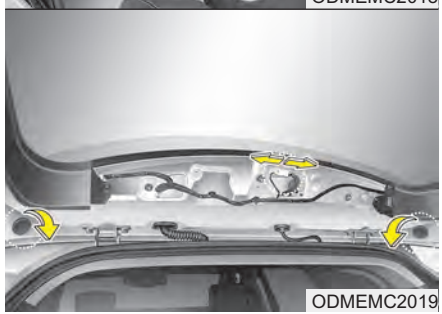
4. Извлеките патрон из сборки, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями.
5. Вытащите лампу из патрона.
6. Установите новую лампу в патрон.
7. Установите патрон в блок-фару. Для этого необходимо совместить выступы на патроне с прорезями блок-фары.
8. Установите блок-фару на место.

Противотуманный фонарь

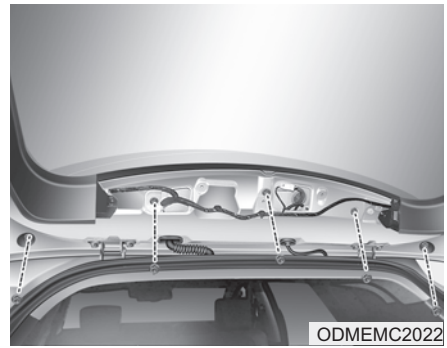
1. Извлеките патрон из блок-фары, провернув его против часовой стрелки до совмещения выступов на патроне с прорезями блок-фары.
2. Извлеките лампу из патрона, нажав на нее и повернув против часовой стрелки до совмещения выступов на лампе с прорезями патрона. Вытащите лампу из патрона.
3. Установите новую лампу в патрон.

Замена дополнительного сигнала торможения

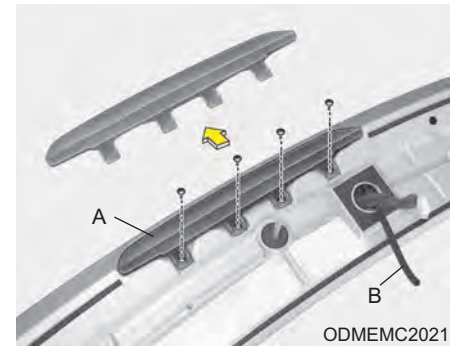

ODMEMC2018


ODMEMC2019

1. Откройте дверь задка.
2. Осторожно снимите крышку в центре обивки двери задка.
3. Отсоедините разъем питания.


ODMEMC2022

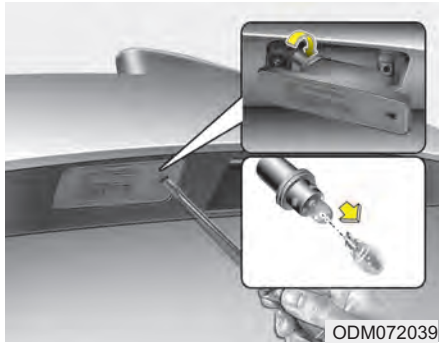
4. Ослабьте стопорные гайки и демонтируйте спойлер.



ODMEMC2021

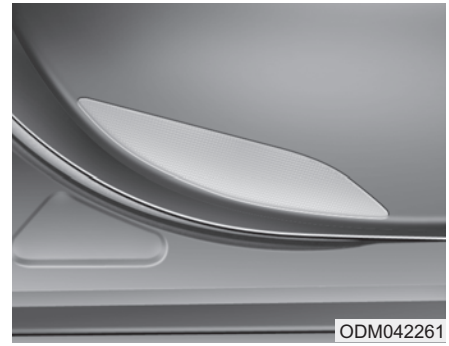
5. Открутите гайки и демонтируйте фонарь дополнительного сигнала торможения (A) и жиклер омывателя (B).
6. Установите новый фонарь дополнительного сигнала торможения в сборе в обратной последовательности.

Замена лампы освещения номерного знака



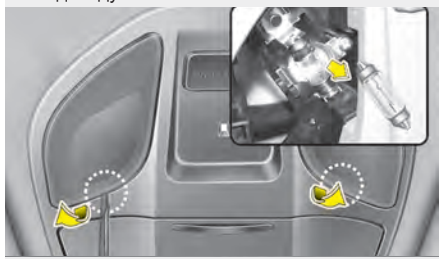
1. Ослабьте стопорные винты рассеивателя при помощи отвертки с крестовым наконечником.
2. Снимите рассеиватель.
3. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.
4. Установите новую лампу.
5. Установите рассеиватель на место и надежно зафиксируйте стопорными винтами.

Замена ламп освещения порогов и ламп освещения подножки двери (при наличии)



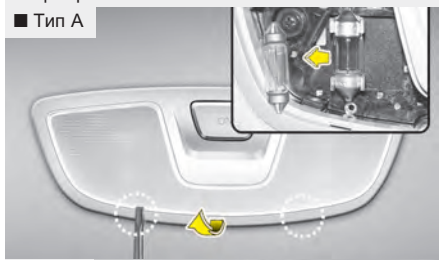
Если лампа не горит, рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI.

■ Индивидуальная лампа

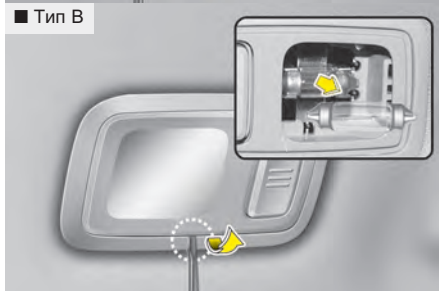


■ Центральная потолочная лампа

■ Тип A

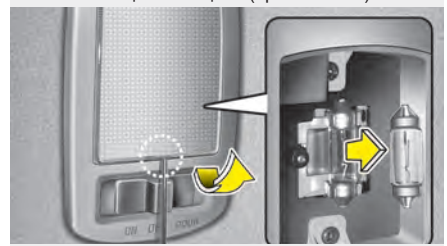


■ Тип B

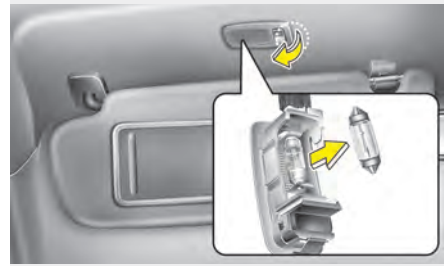


ODM072040/ODM072042/ODM072052

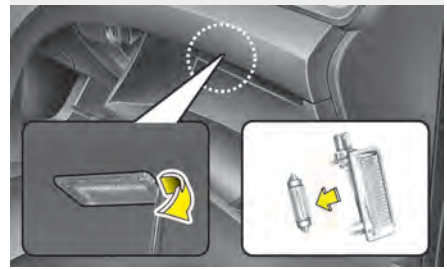
■ Лампа вещевого ящика (при наличии)



■ Лампы освещения подножки двери



■ Лампа багажного отсека (при наличии)



OXM079044/ODM072041/ODM072043

Замена лампы освещения салона

1. С помощью отвертки с плоским жалом аккуратно отделите рассеиватель от корпуса лампы освещения салона.
2. Извлеките лампу, потянув ее из гнезда.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перед выполнением работ, связанных с лампами освещения салона, убедитесь, что нажата клавиша “OFF” (выключить), во избежание ожога пальцев рук или получения удара электрическим током.

3. Вставьте новую лампу в гнездо.
4. Совместите выступы рассеивателя с канавками в корпусе лампы освещения салона и зафиксируйте рассеиватель на месте.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы не загрязнить или не повредить рассеиватели, выступы рассеивателей и пластмассовые корпуса.

УХОД ЗА ВНЕШНИМ ВИДОМ АВТОМОБИЛЯ

Внешний уход

Общие меры предосторожности при осуществлении внешнего ухода

При использовании химических моющих средств или полиролей очень важно следовать указаниям, приведенным в табличках. Внимательно читайте все предостерегающие указания в табличках.

Мойка под высоким давлением

- При использовании моющих устройств, работающих под высоким давлением, нужно находиться на достаточном расстоянии от автомобиля. Недостаточное расстояние или чрезмерное давление могут привести к повреждению компонентов или попаданию в них воды.
- Запрещается промывать камеру, датчики и окружающие их области непосредственно с помощью моющего устройства высокого давления. Воздействие воды под высоким давлением может привести к выходу устройства из строя.
- Запрещается подносить сопло близко к пыльникам (резиновым или пластиковым чехлам) или разъемам, так как вода под высоким давлением может повредить их.

Уход за лакокрасочным покрытием автомобиля

Мойка автомобиля

Чтобы защитить лакокрасочное покрытие от коррозии и износа, не реже одного раза в месяц тщательно мойте автомобиль слегка теплой или холодной водой.

При использовании автомобиля для езды в условиях бездорожья необходимо мыть его после каждого выезда. Уделяйте особое внимание удалению любых скоплений соли, пыли, грязи и других инородных материалов. Убедитесь, что дренажные отверстия на нижних поверхностях дверей и панелей подвески очищены от загрязнений.

Насекомые, смола и сок деревьев, птичий помет, промышленные выбросы в атмосферу и аналогичные загрязнения, если их не убирать своевременно, могут повредить лакокрасочное покрытие вашего автомобиля.

Однако даже при своевременном мытье с водой не всегда удается удалить все загрязнения. Для более эффективного мытья может использоваться нещелочное мыло, безопасное для окрашенных поверхностей.

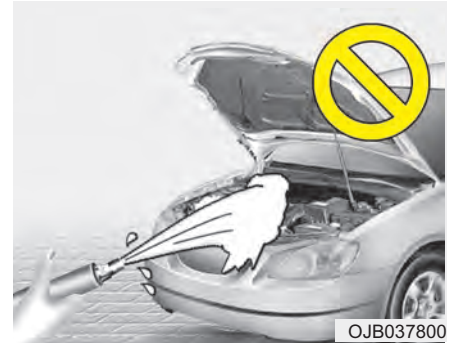
После мойки тщательно ополосните автомобиль слегка теплой или холодной водой. Не допускайте высыхания мыльного раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕN

- ***Не используйте сильнодействующее мыло, химические моющие средства или горячую воду. Также не следует мыть автомобиль в условиях прямого солнечного света или в случае, если кузов автомобиля сильно нагрет.***
- ***Не мойте боковое окно под сильной струей воды под давлением. Вода может попасть через окно и намочить салон.***
- ***Во избежание повреждения пластиковых деталей и ламп не используйте для очистки химические растворители или агрессивные моющие средства.***

⚠ ОСТОРОЖНО
- Намокшие элементы тормозной системы

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.


OJB037800

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***Мойка отсека двигателя водой, в т. ч. водой под напором, может привести к отказу электрических цепей, расположенных в отсеке двигателя.***
- ***Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.***

Полировка воском

Наносить воск следует после того, как вода прекратила собираться в капли на окрашенной поверхности автомобиля.

Перед полировкой воском автомобиль следует обязательно вымыть и высушить. Для полировки автомобиля используйте высококачественный жидкий воск или восковую пасту и следуйте указаниям его изготовителя. Покрывайте воском все металлические элементы, чтобы предохранить их и сохранить блеск.

При удалении масла, смолы или аналогичных веществ при помощи средства для удаления пятен с окрашенной поверхности кузова обычно снимается и нанесенный воск. Обязательно возобновите покрытие этих участков воском, даже если в данный момент времени не требуется обработка воском остальной поверхности автомобиля.

⚠ ВНИМАНИЕ

- ***При попытке стереть пыль или грязь с поверхности кузова при помощи куска сухой ткани на лакокрасочном покрытии останутся царапины.***
- ***Не используйте стальные мочалки, абразивные мочалки или сильные растворители, содержащие щелочные или каустические компоненты, для очистки хромированных или анодированных алюминиевых деталей. Это может привести к повреждению, обесцвечиванию или нарушению лакокрасочного покрытия.***

Восстановление повреждений лакокрасочного покрытия

Глубокие царапины или выбоины от попадания камней на окрашенной поверхности должны своевременно устраняться. Открытый металл быстро ржавеет, что, в итоге, может привести к значительным затратам на ремонт.

✻ К СВЕДЕНИЮ

Если ваш автомобиль поврежден или требует любого ремонта или замены каких-либо металлических деталей, убедитесь, что в автомастерской проводят антикоррозионную обработку заменяемых и ремонтируемых деталей.

Уход за полированными металлическими элементами

- Для удаления дорожного гудрона и следов от насекомых пользуйтесь специально предназначенным для этого средством. Не следует использовать для этого скребок или другой острый предмет.
- Для защиты полированных поверхностей металлических деталей от коррозии, нанесите защитное восковое покрытие или предохранительное средство, содержащее хром, и натрите для большего блеска.
- В зимний период или в прибрежных районах покрывайте полированные металлические детали более толстым слоем воска или защитного средства. При необходимости покройте эти детали техническим вазелином, не вызывающим коррозии, или другим защитным составом.

Уход за нижней частью кузова

Вызывающие коррозию вещества, которые применяются для удаления снега и пыли, могут скапливаться под днищем. Если своевременно не удалять эти вещества, может ускориться коррозия элементов, расположенных под днищем автомобиля, таких как топливные трубопроводы, рама, собственно днище и элементы выхлопной системы, даже если они были обработаны средством для защиты от коррозии.

Тщательно мойте сильной струей слегка теплой или холодной воды нижнюю часть кузова автомобиля и ниши колес не реже одного раза в месяц, а также после езды по бездорожью и по окончании зимнего сезона. Уделяйте особое внимание этой части автомобиля, поскольку на ней сложно увидеть всю скопившуюся пыль и грязь. Простое смачивание въевшейся грязи без ее удаления принесет больше вреда, чем пользы. Необходимо следить за тем, чтобы дренажные отверстия, имеющиеся в нижней части дверей, на панелях элементов подвески и деталях рамы, не забивались грязью; вода, оставшаяся в этих зонах, может стать причиной коррозии.

⚠ ОСТОРОЖНО

После мойки автомобиля проверьте работу тормозов, двигаясь на малой скорости, чтобы убедиться в том, что на элементы тормозной системы не попала вода. Если эффективность работы тормозов понизилась, высушите их, продолжая движение на малой скорости и слегка нажимая на педаль тормоза.

Обслуживание алюминиевых колес

Алюминиевые колеса имеют прозрачное защитное покрытие.

- Запрещается применять на алюминиевых колесах абразивные очистители, полирующие составы, растворители или металлические щетки. Они могут поцарапать или повредить покрытие.
- Чистить колеса следует после их остывания.
- Используйте для этого только мягкое мыло или нейтральное моющее средство, тщательно смывая их водой по окончании чистки.

  Чистите колеса после езды по дорогам, посыпанным солью. Это помогает предотвратить коррозию.
- Не мойте колеса с использованием высокооборотных щеток для мойки автомобилей.
- Запрещается использовать щелочные и кислотные очищающие средства. Они могут повредить алюминиевые колеса с прозрачным защитным покрытием или привести к их коррозии.

Защита от коррозии

Защита автомобиля от коррозии

Используя для защиты от коррозии самые современные технологии проектирования и производства, мы производим автомобили самого высокого качества. Однако это только часть работы. Для обеспечения долгосрочной защиты от коррозии, требуется помощь и содействие со стороны владельца.

Основные причины появления коррозии

Основными причинами появления коррозии автомобиля являются:

- Дорожная соль, грязь и влага, которые накапливаются под днищем автомобиля.
- Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, а также незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищённый металл открытым для воздействия коррозии.

Зоны активной коррозии

Если автомобиль эксплуатируется в тех местах, где он постоянно подвергается воздействию материалов, вызывающих коррозию, защита от неё является особенно важной. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и промышленное загрязнение.

Влага - источник коррозии

Влага создает те условия, в которых возникновение коррозии наиболее вероятно. Например, коррозионные процессы ускоряются при высокой влажности, особенно когда температура окружающего воздуха находится немного выше ноля. При таких условиях испаряющаяся слишком медленно влага поддерживает постоянный контакт материала, вызывающего коррозию, с поверхностью автомобиля.

Особенно активным источником коррозии является грязь, потому что она медленно высыхает и задерживает влагу на поверхности автомобиля. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать коррозионным процессам.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага. По всем этим причинам, особенно важно содержать ваш автомобиль в чистоте, регулярно удалять с него грязь и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

Предупреждение коррозии

Вы можете помочь предотвратить появление коррозии следующими действиями:

Содержите свой автомобиль в чистоте.

Самый лучший способ предотвращения коррозии - это содержание вашего автомобиля в чистоте и регулярное удаление отложений материалов, её вызывающих. Очень важно обращать особое внимание на днище автомобиля.

- Если вы эксплуатируете автомобиль в регионах активной коррозии (где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т.п.), вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время следует очищать струей воды днище автомобиля не реже одного раза в месяц, а после окончания зимнего периода тщательно его промыть.
- При очистке днища автомобиля необходимо уделять особое внимание элементам конструкции, расположенным в колесных нишах и прочих местах, недоступных для обозрения. Производите очистку тщательно; если просто намочить грязь, а не смыть ее, то это скорее сделает коррозию более интенсивной, а не предотвратит ее. Вода под высоким давлением и пар особенно эффективны при удалении отложений грязи и коррозионных материалов.
- При очистке нижней части дверей, элементов подвески и силовых конструкций, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, давая возможность влаге испаряться и не скапливаться внутри, ускоряя появление коррозии.

Обеспечьте отсутствие влаги в гараже

Нельзя парковать автомобиль в сыром, плохо проветриваемом гараже. Это создает подходящие условия для коррозии. Особенно это относится к тем случаям, когда вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом, льдом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

Содержите лакокрасочные покрытие и декоративные панели в хорошем состоянии

Царапины и сколы на лакокрасочном покрытии должны быть закрыты быстровысыхающей краской как можно скорее, чтобы уменьшить вероятность возможного появления коррозии. При обнаружении незащищенного металла, рекомендуется обратиться в специализированную мастерскую по кузовному ремонту.

Птичий помет: Птичий помет является очень коррозионно-активным. Он может повредить лакокрасочное покрытие в течение считанных часов. Всегда удаляйте птичий помет как можно быстрее.

Не забывайте о салоне

Влага, вызывающая коррозию, может собираться под ковриками и покрытием пола. Периодически проверяйте отсутствие влаги под ковриками. Будьте особенно осторожны, если вы используете автомобиль для перевозки удобрений, чистящих материалов или химических реагентов.

Такие материалы необходимо перевозить только в предназначенных для этого контейнерах, и любые капли и пятна от них должны быть вытерты, вымыты чистой водой и тщательно высушены.

Уход за салоном

Общие меры предосторожности при выполнении работ по уходу за салоном

Не допускайте попадания на элементы салона таких химических веществ, как духи, косметическое масло, солнцезащитный крем, средство для чистки рук и освежитель воздуха, поскольку они могут привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности. Если же они попали на элементы салона, немедленно вытрите их. Ознакомьтесь с инструкциями по чистке виниловых поверхностей.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни при каких обстоятельствах не допускайте попадания воды или других жидкостей на электрические/электронные элементы внутри автомобиля, поскольку это может привести к их повреждению.

⚠ ВНИМАНИЕ

Для очистки кожаных поверхностей (рулевое колесо, обшивка сидений и т. д.) используйте нейтральные чистящие средства или растворы с низким содержанием спирта. Использование растворов с высоким содержанием спирта или кислотных/щелочных чистящих средств может стать причиной потускнения цвета или удаления верхнего слоя кожаного покрытия.

Чистка обшивки и элементов внутренней отделки

Винил

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности виниловых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите их поверхности при помощи специального очистителя для виниловых элементов.

Ткань

Удалите пыль и слабые загрязнения с поверхности тканевых элементов, используя метелку или пылесос. Очистите при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для тканевых обивок или ковриков. Свежие пятна удаляйте как можно быстрее, используя средство для удаления пятен с поверхности тканей. Если свежее пятно осталось незамеченным, ткань может окраситься, и ее цвет будет испорчен. Кроме того, если не обеспечивается правильный уход за материалом, его огнестойкость может снизиться.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отклонение от использования рекомендуемых чистящих средств и методов может отрицательно сказаться на внешнем виде ткани и ее огнестойкости.

Очистка тканого материала комбинированного поясно-плечевого ремня безопасности

Очистите тканые ремни при помощи раствора нещелочного мыла, рекомендованного для матерчатых обивок или ковриков. Следуйте указаниям изготовителя мыла. Не следует отбеливать или перекрашивать тканые ремни, поскольку это может их ослабить.

Чистка стекол с внутренней стороны

Если внутренние поверхности стекол автомобиля затуманились (т.е. покрылись маслянистой, жирной или восковой пленкой), то их следует очистить при помощи очистителя для стекол. Следуйте инструкциям на упаковке средства по очистке стекол.

⚠ ВНИМАНИЕ

Не следует скоблить или скрести обращенную в салон поверхность заднего стекла. Это может привести к повреждению сетки обогревателя заднего стекла.

СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ВЫБРОСОВ (ПРИ НАЛИЧИИ)

На систему снижения токсичности выбросов вашего автомобиля распространяется действие ограниченной гарантии. Подробная информация о гарантийных обязательствах приведена в буклете "Гарантийное и техническое обслуживание", поставляемом с автомобилем.

Ваш автомобиль оснащен системой снижения токсичности выбросов, позволяющей удовлетворить всем правилам, нормирующим состав автомобильных выбросов в атмосферу.

Ниже перечислены три установленных на автомобиле элемента такой системы:

(1) система снижения токсичности выбросов из картера двигателя
(2) система снижения токсичности выбросов из топливного бака
(3) система снижения токсичности выхлопных газов

Для обеспечения нормальной работы системы снижения токсичности рекомендуется проводить проверку и техническое обслуживание автомобиля у авторизованного дилера компании HYUNDAI в соответствии с графиком технического обслуживания, приведенным в настоящем руководстве.

Меры предосторожности при проведении проверок и испытаний в процессе технического обслуживания (с электронной системой стабилизации курсовой устойчивости (ESC))

- **Во избежание пропуска зажигания в процессе динамометрического испытания, выключите электронную систему стабилизации курсовой устойчивости (ESC), нажав на переключатель “ESC”.**
- **После завершения динамометрического теста, включите систему ESC повторным нажатием переключателя “ESC”.**

1. Система снижения токсичности выбросов из картера двигателя

В автомобиле предусмотрена система вентиляции картера двигателя, которая предотвращает загрязнение окружающей среды газами из картера двигателя. Эта система подает в картер свежий отфильтрованный воздух через гибкий шланг подачи воздуха. Внутри картера этот свежий воздух смешивается с картерными газами, и эта смесь затем попадает во впускную магистраль двигателя через клапан системы вентиляции картера двигателя.

2. Система снижения токсичности выбросов из топливного бака

Система снижения токсичности выбросов из топливного бака предотвращает попадание паров топлива в атмосферу.

Накопитель

Пары, появляющиеся в результате испарения топлива в топливном баке, собираются в накопителе, пока двигатель не работает. Во время работы двигателя топливные пары, собранные в накопителе, подаются в сглаживающий ресивер через электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров.

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров (PCSV)

Электромагнитный клапан управления продувкой накопителя топливных паров управляется блоком ECM; при низкой температуре жидкости в системе охлаждения во время работы двигателя в режиме холостого хода, клапан находится в закрытом положении, и поэтому топливные пары не попадают в ресивер впускной магистрали. После того, как двигатель прогреется во время обычного движения автомобиля, этот клапан открывается, пропуская тем самым пары топлива в ресивер впускной магистрали.

3. Система снижения токсичности выхлопных газов

Система снижения токсичности выхлопных газов с высокой эффективностью контролирует состав выхлопных газов, сохраняя при этом хорошие ходовые качества автомобиля.

Внесение изменений в конструкцию автомобиля

Запрещается вносить изменения в конструкцию данного автомобиля. Изменения конструкции могут отрицательно сказаться на характеристиках автомобиля, безопасности или сроке службы. В некоторых случаях они даже могут нарушать государственные правила, касающиеся безопасности и ограничения выбросов.

Кроме того, повреждение или снижение характеристик, вызванные какими-либо изменениями конструкции, не подпадают под действие гарантийных обязательств.

- Использование неразрешенных электронных устройств может стать причиной нарушения управления автомобилем, повреждения проводки, разрядки аккумулятора и пожара. Для собственной безопасности не используйте неодобренные электронные устройства.

Меры предосторожности, касающиеся выхлопных газов двигателя (угарный газ)

- Угарный газ может присутствовать среди прочих выхлопных газов. Таким образом, при появлении любого запаха выхлопных газов внутри вашего автомобиля, необходимо, чтобы автомобиль был немедленно проверен и отремонтирован. Если вы подозреваете, что выхлопные газы попадают в салон, дальнейшее движение в автомобиле допускается, только если все окна открыты. В этом случае автомобиль также должен быть незамедлительно проверен и отремонтирован.

⚠ ОСТОРОЖНО
- Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат угарный газ (CO). Несмотря на отсутствие у него цвета и запаха, он является опасным и может привести к смерти при его вдыхании. Во избежание отравления CO следуйте указаниям, перечисленным ниже.

- Не держите двигатель включенным в закрытых помещениях (таких, как гаражи) дольше, чем это необходимо для въезда или выезда из помещения.
- Если автомобиль стоит с включенным двигателем на открытом пространстве в течение достаточно продолжительного времени, настройте систему вентиляции (по мере необходимости) таким образом, чтобы происходила подача наружного воздуха в салон.
- Не следует сидеть в припаркованном или остановленном автомобиле с включенным двигателем в течение продолжительного времени.
- Если двигатель глохнет или не может завестись, чрезмерное количество попыток запустить двигатель может привести к выходу из строя системы снижения токсичности выбросов.

Меры предосторожности, связанные с использованием каталитического нейтрализатора (при наличии)

⚠ ОСТОРОЖНО
- Возгорание

- **Горячие выхлопные газы могут зажечь воспламеня-ющиеся предметы, находящиеся под днищем вашего автомобиля. Не паркуйте, оставляйте или проезжайте около воспла-меняющихся объектов, таких как трава, растения, бумага, листья и др.**
- **Выхлопная система и каталитическая система сильно нагреваются во время работы двигателя и остаются горячими сразу после выключения двигателя. Будьте осторожны, избегайте ожогов, которые могут возникнуть при соприкосновении с этими системами.**

(Продолжение)

(Продолжение)
Также не снимайте радиатор вокруг выхлопной системы, не закрывайте нижнюю часть автомобиля и не закрывайте автомобиль, пытаясь бороться с коррозией. В некоторых условиях это может привести к возгоранию.

Ваш автомобиль оборудован каталитическим нейтрализатором для снижения токсичности выхлопа.

В связи с этим, необходимо принимать следующие меры предосторожности:

- Используйте только НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН (для автомобилей с бензиновым двигателем).
- Прекращайте эксплуатацию автомобиля при наличии признаков неисправности двигателя, таких как пропуск зажигания, или при заметном снижении характеристик автомобиля.
- Запрещается эксплуатировать двигатель с нарушением установленных режимов. Примерами таких нарушений могут служить движение по инерции с выключенным зажиганием и спуск с крутого склона на включенной передаче и с выключенным зажиганием.
- Не оставляйте двигатель в течение продолжительного времени (более пяти минут) в режиме холостого хода.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию или режим работы любого элемента двигателя и системы снижения токсичности выбросов. Рекомендуем обратиться к авторизованному дилеру HYUNDAI для проверки системы.
- Избегайте движения, если уровень топлива очень низкий. Отсутствие топлива может привести к пропуску зажигания и стать причиной чрезмерной нагрузки каталитического нейтрализатора.

Невыполнение этих указаний может привести к повреждению каталитического нейтрализатора и автомобиля в целом. Кроме того, такие действия могут стать причиной прекращения действия гарантийных обязательств.

Сажевый фильтр (DPF) (при наличии)

Система сажевого фильтра (DPF) удаляет сажу из отработавших газов.

Система DPF автоматически сжигает (или окисляет) накопившуюся сажу в зависимости от условий движения (аналогично одноразовому воздушному фильтру).

Другими словами, накопившаяся сажа удаляется системой управления двигателем путем воздействия высокой температуры отработавших газов при нормальной/высокой скорости движения.

Но если автомобиль длительное время продолжает двигаться на короткие расстояния или на малой скорости, то накопившаяся сажа может не удаляться автоматически из-за низкой температуры отработавших газов. В этом случае процесс окисления накопленной сажи не производится и накапливается чрезмерное количество сажи.

При этом загорается контрольная лампа неисправности ( ).

Контрольная лампа неисправности (MIL) перестает гореть, если скорость движения превышает 60 км/ч (37 миль в час) или если в течение приблизительно 25 мин поддерживается частота вращения двигателя 1 500 – 2 500 об/мин и включена передача выше 2-ой.

Если контрольная лампа неисправности продолжает мигать или в указанных выше случаях выводится сообщение "Check exhaust system" (проверьте систему выпуска отработавших газов), рекомендуется обратиться к официальному дилеру HYUNDAI для проверки системы DPF.

Если транспортное средство длительное время эксплуатируется с мигающей контрольной лампой неисправности, это может стать причиной повреждения системы DPF и повышения расхода топлива.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дизельное топливо (если установлен фильтр DPF)

Для транспортных средств, оснащенных системой DPF, рекомендуется использовать только отвечающее требованиям дизельное топливо.

При использовании другого дизельного топлива с высоким содержанием серы (выше 50 млн-1) или с неутвержденными присадками могут возникнуть повреждения

системы DPF с выделением белого дыма.

Ловушка для обедненного NOx (при наличии)

Система ловушки для обедненного NOx (LNT) удаляет оксид азота из отработавших газов. В зависимости от качества используемого топлива отработавшие газы могут иметь запах, а эффективность улавливания NOx может снизиться, поэтому используйте регламентированное автомобильное дизельное топливо.

Технические характеристики & Информация для потребителя

Габаритные размеры 8-2
Двигатель. 8-2
Мощность ламп освещения 8-3
Шины и колеса 8-4
Индексы грузоподъемности и индексы скорости шин 8-5
Полная масса автомобиля 8-6
Объем багажного отсека 8-6
Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах 8-7
Серийный номер автомобиля (VIN) 8-12
Сертификационная табличка автомобиля . . . 8-12
Табличка технических характеристик/ значений давления в шинах. 8-13
Серийный номер двигателя 8-13
Этикетка компрессора кондиционера 8-14
Этикетка хладагента 8-14
Декларация соответствия. 8-14

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Параметр	мм (дюйм)	
Общая длина	4.690 (184,64)	
Общая ширина	1.880 (74,01)	
Общая высота	Для европы	1.675 (65,94) / 1.685 (66,33) *1
	Кроме европы	1.680 (66,14) / 1.690 (66,53) *1
Колея передних колес	235/65 R17	1.633 (64,29)
	235/60 R18	1.628 (64,09)
	235/55 R19	1.628 (64,09)
Колея задних колес	235/65 R17	1.644 (67,72)
	235/60 R18	1.639 (64,52)
	235/55 R19	1.639 (64,52)
Колесная база	2.700 (106,29)	

*1 : С багажником на крыше

ДВИГАТЕЛЬ

Деталь	Бензиновый theta II 2,4	Бензиновый lambda II 3,3	Дизельный R2,0	Дизельный R2,2
Объем см3 (куб. дюйм)	2.359 (143,95)	3.342 (203,94)	1.995 (121,74)	2.199 (134,19)
Диаметр x ход мм (дюймов)	88x97 (3,46X3,81)	92x83,8 (3,62X3,29)	84x90 (3,30X3,54)	85,4x96 (3,34X3,77)
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-2-3-4-5-6	1-3-4-2	1-3-4-2
Количество цилиндров	4. Рядный	V - Тип	4. Рядный	4. Рядный

МОЩНОСТЬ ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ

Лампы			Мощност	Тип лампы
Передняя	Передние фары(ближний)	Галоген	55	H7L
		HID*	35	D3S
	Передние фары(дальний)		55	H7L
	Сигналы поворотов		21	PY21W
	Габаритные фонари		LED	LED
	Передние противотуманные фары (при наличии)		35	H8L
	Боковой повторитель указателя поворотов (Наружное зеркало)		LED	LED
	Лампы указателя поворота (при наличии)		35	H8L
	Дневные ходовые огни (при наличии)		LED	LED
Задняя	Задние противотуманные фонари (при наличии)		21	P21W
	Лампы заднего сигнала торможения / габаритного огня (наружный)		21 или 5, LED*	P21 или 5W, LED
	Задние габаритные огни (внутренние)		5	P21 или 5W
	Лампы заднего сигнала торможения / габаритного огня (внутренний)		LED	LED
	Задние указатели поворота		21	PY21W
	Фонари заднего хода		16	W16W
	Высокорасположенный повторитель стоп-сигнала		LED	LED
	Лампы освещения номерного знака		5	W5W
Внутренней	Передние индивидуальные лампы		10	FESTOON
	Центральная потолочная лампа		8	FESTOON
	Лампы подсветки зеркальца (на обратной стороне солнцезащитного козырька)		5	FESTOON
	Лампа вещевого ящика		5	FESTOON
	Лампы освещения подножки двери		5	FESTOON
	Лампа багажного отсека		5	FESTOON

ШИНЫ И КОЛЕСА

Наимено вание	Размер шины	Размер колеса	Давление в шине, бар (фунт на кв. дюйм, кПа)				Момент затяжки гайки крепления колеса кг•м (фунт•фут, Н•м)
			Номинальная нагрузка (+)		Максимальная нагрузка (+)		
			Передняя	Задняя	Передняя	Задняя	
Полноразмерная шина	235/65R17	7,0JX17	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	2,3 (33, 230)	9~11 (65~79, 88~107)
	235/60R18	7,5JX18					
	235/55R19	7,5JX19					
Компактная запасная шина (при наличии)	T165/90R17	4,0TX17	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	4,2 (60, 420)	

⚠ ВНИМАНИЕ

Все устанавливаемые на замену шины автомобиля должны соответствовать по размеру оригинальным.

Использование шин другого размера может повредить смежные части или привести к их неустойчивому функционированию.

ИНДЕКСЫ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ИНДЕКСЫ СКОРОСТИ ШИН (ДЛЯ ЕВРОПЫ)

Деталь	Размер шины	Размер диска	Допустимая нагрузка		Допустимая скорость	
			LI *1	kg (lbs.)	SS *2	km/ч
Полноразмерная шина	235/65R17	7,0JX17	104	900 (1984)	H	210
					H	210
	235/60R18	7,5JX18	103	875 (1929)	H	210
					V	240
	235/55R19	7,5JX19	101	825 (1818)	H	210
					V	240

*1 LI : ИНДЕКС ДОПУСТИМОЙ НАГРУЗКИ (Load Index)

*2 SS : СИМВОЛ СКОРОСТИ (Speed Symbol)

ПОЛНАЯ МАССА АВТОМОБИЛЯ

Для ВСЕХ РЕГИОНОВ, БЛИЖНИЙ ВОСТОК:

Деталь	Theta II 2,4	Lambda II 3,3	R2,2	
	2WD/4WD	4WD	2WD	4WD
5-местный	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)
7-местный	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.550 kg (5.622 lbs.)

Для стран Европы

Деталь	Theta II 2,4	R2,0		R2,2	
	2WD/4WD	2WD	4WD	2WD	4WD
5-местный	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.510 kg (5.533 lbs.)
7-местный	2.510 kg (5.533 lbs.)	2.550 kg (5.622 lbs.)	2.600 kg (5.732 lbs.)	2.550 kg (5.622 lbs.)	2.600 kg (5.732 lbs.)

ОБЪЕМ БАГАЖНОГО ОТСЕКА

Деталь		5-местный	7-местный
VDA	MIN.	585 *l* (20,7 cu ft)	516 *l* (18,2 cu ft)
	MAX.	1.680 *l* (59,3 cu ft)	1.615 *l* (57,0 cu ft)

Min. : За задним сиденьем до верхнего края спинки сиденья.
Max. : За передним сидением до потолка.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБЪЕМАХ

Для достижения оптимального режима работы двигателя и трансмиссии, а также увеличения их сроков службы используйте только качественные смазочные материалы. Качественные смазочные материалы также влияют на эффективность работы двигателя и снижают расход топлива.

На вашем автомобиле рекомендуется использовать следующие смазочные материалы и жидкости:

Смазочный материал			Объем	Классификация
Моторное масло*1 *2 (слив и залив)	Бензиновый двигатель	2,4L (Для европы)	4,8 *l* (5,07 US qt.)	API Service SM*5, ILSAC GF-4 или выше, ACEA A5 или выше
		2,4L (Кроме европы)	4,6 *l* (4,86 US qt.) *3 5,0 *l* (5,28 US qt.) *4	
		3,3L	5,7 *l* (6,02 US qt.)	
	Дизельный двигатель	с D.P.F *6	6,3 *l* (6,66 US qt.)	ACEA C3 или C2
		без D.P.F *6	6,3 *l* (6,66 US qt.)	ACEA B4
Расход моторного масла	Нормальные условия вождения		МАКС. 1 л/1500 км	-
	Сложные условия вождения		МАКС. 1 л/1000 км	-
Масло механической коробки передач			1,8 ~ 1,9 *l* (1,90 ~ 2,00 US qt.)	API GL-4, SAE 70W (HK MTF 70W (SK), SPIRAX S6 GHME 70W (H.K.SHELL), GS MTF HD 70W (GS CALTEX))
Масло автоматической коробки передач	Бензиновый двигатель	2,4L	7,1 *l* (7,50 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV SK ATF SP-IV NOCA ATF SP-IV Оригинальная HYUNDAI ATF SP-IV
		3,3L	7,8 *l* (8,24 US qt.)	
	Дизельный двигатель	R2,0	7,8 *l* (8,24 US qt.)	
		R2,2	7,7 *l* (8,13 US qt.)	

Смазочный материал			Объем	Классификация
Усилитель рулевого управления			1,0 *l* (1,06 US qt.)	PSF-4
Жидкость системы охлаждения	Бензиновый двигатель	2,4L	7,1 ~7,4 *l* (7,50 ~7,51 US qt.)	Смесь антифриза и воды (Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевого радиатора)
		3,3L	9,1 *l* (9,61 US qt.)	
	Дизельный двигатель	R2,0/R2,2	9,1 ~9,3 *l* (9,61 ~9,82 US qt.)	
Тормозная жидкость / жидкость в приводе выключения сцепления			0,7 ~ 0,8 *l* (0,74~0,85 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 или DOT-4
Масло заднего дифференциала (полный привод)			0,58 *l* (0,61 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL HD AXLE OIL 75W90 или равнозначное)
Масло раздаточной коробки (полный привод)		2,4L R2,0/2,2L	0,35 *l* (0,37 US qt.)	HYPOID GEAR OIL API GL-5, SAE 75W/90 (SHELL HD AXLE OIL 75W90 или равнозначное)
		3,3L	0,65 *l* (0,69 US qt.)	
Топливо			64 *l* (16,90 US gal.)	См, "требования к качеству топлива" в разделе 1

*1: См, рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации SAE, приведенные на следующей странице.

*2: В настоящее время в наличии имеется масло с маркировкой Engrgy Conserving Oil (энергосберегающее моторное масло). Помимо прочих положительных эффектов, применение такого масла способствует экономии расхода топлива за счет сокращения потребления топлива, необходимого для преодоления трения деталей двигателя. Зачастую эти улучшения трудно оценить при ежедневном вождении, однако суммарная экономия средств и энергии за год оказывается внушительной.

*3: Желтый указатель уровня масла в двигателе (при наличии)

*4: Красный указатель уровня масла в двигателе (при наличии)

*5: Если моторное масло API service SM или ACEA A5 недоступно, допустимо использовать API service SL или ACEA A3.

*6: Сажевый фильтр

Рекомендации по моторному маслу(Для Европы)

Поставщик	Продукция	
	Бензиновый двигатель	Дизельный двигатель
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30 HELIX ULTRA AP-L 5W-30
	HELIX ULTRA 5W-40	

Рекомендуемые значения коэффициента вязкости по классификации SAE

⚠ ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в чистоте пространства вокруг крышки любой заливной горловины, сливного отверстия и масляного щупа перед проверкой уровня масла или его заменой.

Это особенно важно при эксплуатации транспортного средства в пыльных и загрязненных условиях и при езде по грунтовым дорогам. Очистка крышки и щупа предотвратит попадание пыли и песка в двигатель и другие механизмы, которые могут быть повреждены.

Вязкость моторного масла влияет на расход топлива и на эксплуатацию в холодную погоду (запуск двигателя и подача масла).

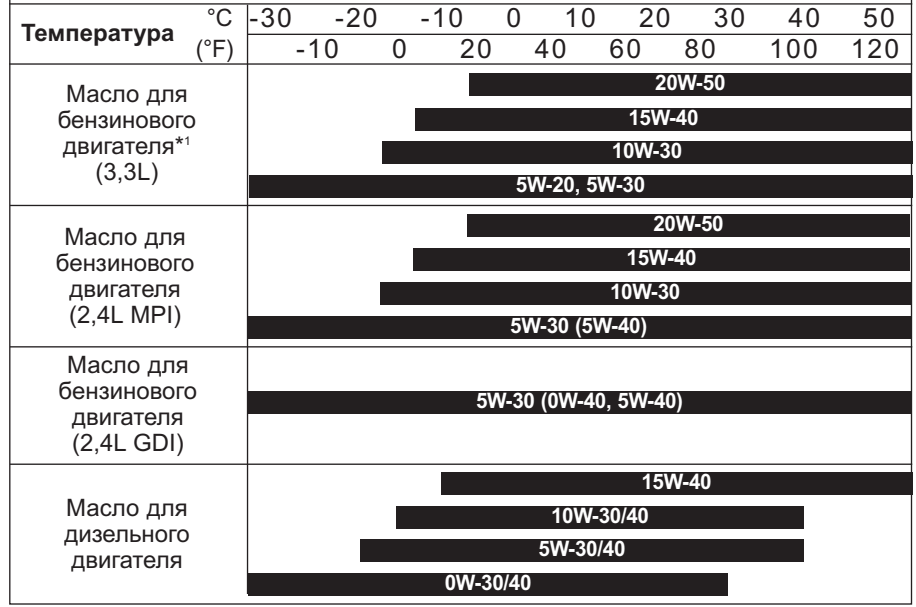
Моторное масло низкой вязкости обеспечивает лучший уровень экономии топлива и лучшую работу двигателя в холодную погоду, а масло с высоким коэффициентом вязкости необходимо для требуемого уровня смазки двигателя в жарких условиях.

Использование масел со значениями коэффициентов вязкости, отличными от рекомендуемых, может привести к выходу двигателя из строя.

При выборе типа масла, принимайте во внимание диапазон температур, в которых будет эксплуатироваться ваш автомобиль до следующей замены масла.

Выбирайте рекомендуемые значения коэффициента вязкости из таблицы.

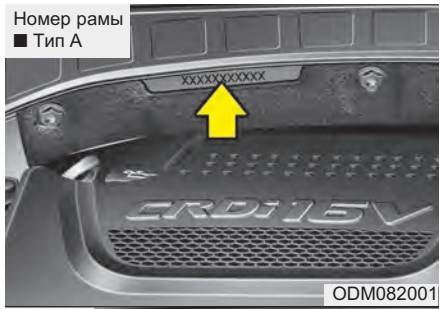
Диапазон температур для рекомендуемых значений коэффициента вязкости по классификации SAE,



*1. Для лучшей экономии топлива рекомендуется использовать моторное масло с коэффициентом вязкости по классификации SAE 5W-20,(API SM/ILSAC GF-4/ACEA A5). Однако если данные марки масел недоступны в стране эксплуатации вашего автомобиля, выбирайте подходящее масло, руководствуясь табличными значениями коэффициентов вязкости.

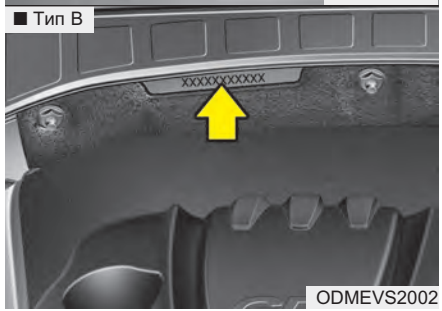
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)

Номер рамы
■ Тип A



ODM082001

■ Тип B



ODMEVS2002

Серийный номер автомобиля - это номер, который используется при регистрации вашего транспортного средства и применяется во всех правовых случаях, относящихся к вопросам прав собственности на автомобиль и.т.д.

Номер выбит на переборке моторного отсека.

VIN (при наличии)

OEN086004N

Идентификационный номер автомобиля (VIN) также имеется на табличке в в ерхней части приборной панели. Номер на этой табличке хорошо виден снаружи автомобиля через ветровое стекло.

СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ

OCM056002

На табличке сертификации автомобиля (которая находится на средней стойки со стороны водителя или пассажира) имеется идентификационный номер автомобиля (VIN).

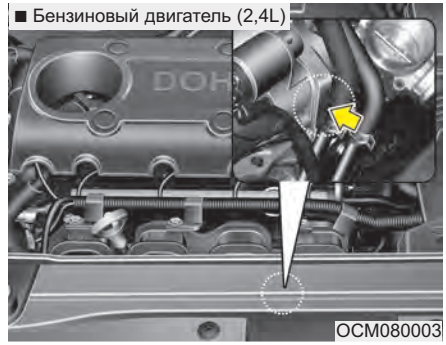
ТАБЛИЧКА ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК/ЗНАЧЕНИЙ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Установленные на вашем автомобиле шины выбраны для обеспечения наилучших характеристик управляемости автомобиля.

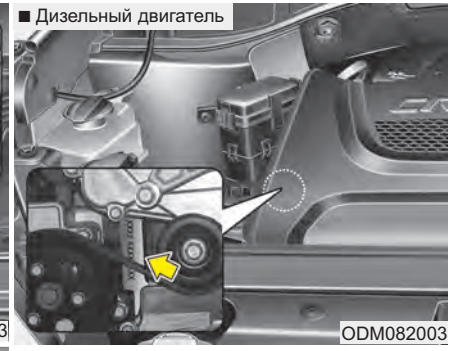
Табличка технических характеристик шин находится на внешней панели средней стойки со стороны водителя и содержит информацию о рекомендуемом давлении в шинах вашего автомобиля.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

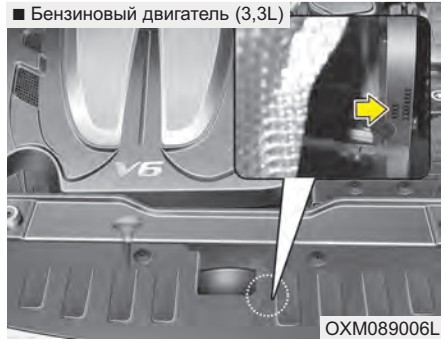
■ Бензиновый двигатель (2,4L)



■ Дизельный двигатель

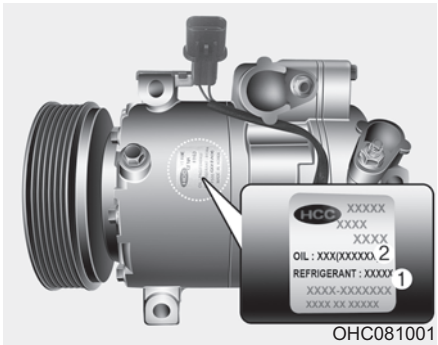


■ Бензиновый двигатель (3,3L)



Серийный номер двигателя выбит на блоке цилиндров, как показано на рисунке.

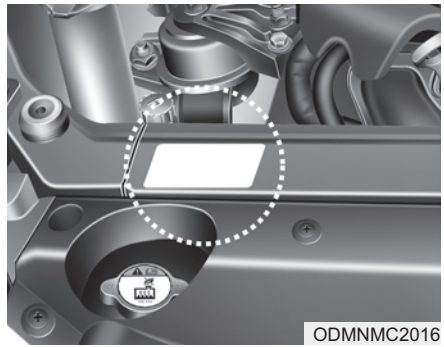
ЭТИКЕТКА КОМПРЕССОРА КОНДИЦИОНЕРА



OHC081001

На этикетке компрессора указаны модель, номер детали поставщика, серийный номер, тип хладогента (1) и тип холодильного масла (2).

ЭТИКЕТКА ХЛАДАГЕНТА



ODMNMC2016

Этикетка хладагента находится в передней части моторного отсека.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

■ Пример

CE CE 0678

CE0678

Радиочастотные компоненты транспортного средства соответствуют требованиям и иным применимым положениям Директивы 1995/5/EC.

Более подробная информация, включая декларацию соответствия производителя доступна на веб-сайте HYUNDAI:

http://service.hyundai-motor.com

Приложение

❋ Данное приложение предназначено для объяснения пользователю основных терминов автомобилей модели HYUNDAI. Некоторые термины могут быть не применимы к вашему автомобилю.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Требования к топливу

- DPF : Сажевый фильтр дизельного двигателя

Сиденье

- ACTIVE : Активный подголовник
- HIGH : Выс.
- MIDDLE : Средн.
- LOW : Низк.
- OFF : Выкл.

Ремень безопасности

- На всех ремнях безопасности расположена этикетка ремня безопасности. Данная этикетка указывает на то, что автомобиль отвечает требованиям директивы по безопасности ремней безопасности, разработанной Европейской экономической комиссией ООН. На ней указаны номер норматива, номер корректировки норматива, номер подтверждения, имя производителя, дата изготовления, номер части, номер модели и т. д.
- На ремне безопасности заднего центрального сиденья показано, как правильно закреплять ремень безопасности.

Детское удерживающее устройство

- ISOFIX : Организация международных стандартов FIX
- TOP TETHER : Верхнее привязное крепление

Подушка безопасности

- AIRBAG : Подушка безопасности
- SRS AIRBAG : Подушка безопасности пассивной системы безопасности
- PASSENGER : Пассажир
- ON : Вкл.
- OFF : Выкл.

Система бесключевого доступа

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Электронный ключ

• HOLD : Нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Противоугонная сигнализация

• WARNING : Предупреждение
• SECURITY SYSTEM : Система безопасности

Система иммобилайзера

• ECU : Блок управления двигателем

Замки дверей

• LOCK: Блокировка

Багажник

• OPEN : Разомкнуто

Крышка багажника

• OPEN : Открыта

Топливо

• DIESEL : Дизель
• WARNING : Предупреждение

Стекла

• AUTO : Автоматические
• AUTO DOWN : Автоматическое опускание

Рулевое колесо

• EPS : Усилитель руля с электронным управлением

Зеркала

• MIRROR : Зеркало

Приборная панель

• RPM : Обороты в минуту
• H: Горяч.
• C : Холодн.
• F : Полн.
• E: Пусто
• LCD : Жидкокристаллический дисплей
• TFT : Тонкопленочный транзистор
• A/V : Аудио или видео
• TBT : Навигация с указанием поворотов

Камера заднего вида

- Warning! Check surroundings for safety : Предупреждение! Проверьте безопасность окружения

Особенности интерьера

- CUP : Чашка
- ASH TRAY : Пепельница
- BOTTLE ONLY : Только бутылка
- USB : Универсальная последовательная шина
- AUX : Вспомогательное устройство
- iPod : Является торговой маркой корпорации Apple Inc.

Положение ключа

- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

Рейка крыши

- FRT : Перед

Аудиосистема

Наименование		Описание
FM1		FM1
FM2		FM2
FMA		FM радио (автосохранение)
AM		AM
AMA		AM радио (Автосохранение)
P1~P6		Предустановка кнопок 1~6
ST		Стерео
SCAN		СКАНИРОВАНИЕ
Auto Store		Автоматическое сохранение
AST		Автоматическое сохранение
P. SCAN		Искать станции
PTY		Тип программы вещания
PTY Search		Поиск по типу передачи
PT Search		Поиск по типу передачи
No Station		Станция отсутствует
ST		Стерео
AF (Alternative Frequency)		Альтернативная частота
TA		Функция информирования о плотности дорожного движения
LO		Местные
REG		Регион
SCAN		СКАНИРОВАНИЕ

Наименование		Описание
DISC RPT		Повторное воспроизведение диска
RPT		Повтор
FLD. RPT		Повторное воспроизведение всех треков в папке
ALL RDM		Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
FLD.RDM		Произвольное воспроизведение всех треков в папке
AUX		Дополнительно
RSE		Развлекательная система заднего сиденья
Loading iPod		Загрузка iPod
RDM		Воспроизведение (всех) композиций в произвольном порядке
ALB.RDM		Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке
ALB.RDM RPT		Воспроизведение треков альбома в произвольном порядке + повтор
RDM RPT		Повтор в произвольном порядке

Наименование		Описание
None		ОТСУТСТВУЮТ
News		НОВОСТИ
Affairs		СОБЫТИЯ
Info		ИНФОРМАЦИЯ
Sport		СПОРТ
Educate		ОБРАЗОВАНИЕ
Drama		ДРАМА
Culture		КУЛЬТУРА
Science		НАУКА
Varied		РАЗНОЕ
Pop M		Поп-музыка
Rock M		Рок-музыка
Easy M		Легкая музыка
Light M		Легкая классика
Classics		Серьезная классика
Other M		Другая музыка
Weather		ПОГОДА
Finance		ФИНАНСЫ
Children		Программы для детей
Social		Общественные события
Religion		РЕЛИГИЯ
Phone-In		ВХОД ДЛЯ ТЕЛЕФОНА
Travel		ДВИЖЕНИЕ

Наименование		Описание
Leisure		ОТДЫХ
Jazz		Джаз
Country		Музыка кантри
Nation M		Этническая музыка
Oldies		Старая музыка
Folk M		Народная музыка
Document		Документальные передачи
PTY None		Тип программы вещания ОТСУТСТВУЕТ
RDS Search		Повтор в произвольном порядке
TMC		Канал дорожных сообщений
CD		КОМПАКТ-ДИСК
Reading Error		Ошибка чтения
Deck Init		Инициализация проигрывателя компакт-дисков
Disc Checking		Проверка диска
Wait		Ожидание
No Disc		Диск отсутствует
Disc Full		Диск заполнен
Reading CD		Чтение компакт-диска
Loading CD		Загрузка компакт-диска
Changing CD		Замена компакт-диска
Insert CD		Вставить компакт-диск

Наименование		Описание
Ejecting CD		Извлечение компакт-диска
Audio Track 00		Аудио-трек 00
Audio CD		Звуковой компакт-диск
Track		Трек
Disc Title		Название диска
Disc Artist		Исполнитель диска
Track Title		Название трека
Track Artist		Исполнитель трека
Total Track		Всего треков
No Disc Title		Название диска отсутствует
No Disc Artist		Исполнитель диска отсутствует
No Track Title		Название трека отсутствует
No Track Artist		Исполнитель трека отсутствует
File Name		Название файла
Title		Название
Artist		Исполнитель
Album		Альбом
Folder		Папка
Total File		Всего файлов
No Title		Название отсутствует
No Artist Name		Имя исполнителя отсутствует
No Album Name		Название исполнителя отсутствует

Наименование		Описание
Root		Корень папки
Connected		Подключено
No Media		Носитель информации отсутствует
Reading USB		Чтение USB-устройства
Empty USB		Пустое USB-устройство
File Name		Название файла
Title		Название
Folder		Папка
Total File		Всего файлов
No Title		Название отсутствует
No Artist Name		Имя исполнителя отсутствует
No Album Name		Название исполнителя отсутствует
Root		Корень папки
Reading iPod		Чтение iPod
Not Support		Не поддерживается
Empty iPod		Пустой iPod
Reading Error		Ошибка чтения
Title		Название
All		Все
Albums		Альбомы
Artists		Исполнители

Наименование		Описание
Playlists		Списки воспроизведения
Songs		Композиции
Genres		Жанры
Composers		Композиторы
Root		Корень
Rear Seat Entertainment Not Ready		Развлекательная система заднего сиденья не готова
Battery Discharge Warning		Предупреждение о разрядке батареи
Battery Discharge Start the Engine		Батарея разряжена, запустить двигатель
Start the Engine		Запустить двигатель
Scroll		Прокрутка текста
SDVC		Регулировка громкости в зависимости от скорости / Регулировка гр. в зависимости от скорости
Sound		Звуковой эффект
P.Bass		Усиление низких частот
Low		Низкие
Mid		Средние
High		Высокие

Наименование		Описание
V-EQ		Настраиваемый эквалайзер
Normal		Нормально
Dynamic		Динамически
Surround		Объемный звук
Phone		Настройки телефона
Pair		Сопряжение с телефоном
Select		Выбор и подключение телефона
Delete		Удалить телефон
Priority (change Priority)		Изменить приоритет
Music		Потоковая передача звука по Bluetooth
BT Off		Выключить Bluetooth
BT Setup		Настройка Bluetooth
BT Vol.		Громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MAX		Максимальная громкость Bluetooth
Bluetooth Vol. MIN		Минимальная громкость Bluetooth
Clock		Настройка часов
12/24 Hr.		Формат времени (12/24 ч)
Time		Установка времени
Use Tuning Knob		Используйте ручку настройки

Наименование		Описание
Automatic RDS Time		Время автоматической системы передачи данных по каналу радиотрансляции
Manual Setting		Ручная настройка
Display		Настройка дисплея
Temp.		Настройка отображения температуры
Radio		Настройка радио
SAT		Спутниковое радио SIRIUS
Cat./Ch.		КАТЕГОРИЯ/КАНАЛ
Artist/Title		Исполнитель/Название
Language		Выбор языка
RDS		RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции)
Radio Data System News		Новости системы передачи данных по каналу радиотрансляции
AF		Альтернативная частота
TA Vol.		Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений
		Громкость дор. оп.
TA Volume		Громкость дорожных оповещений/ Гр. дорожных оповещений”
		Громкость дор. оп.

Наименование		Описание
Region		Регион
On / Off		On/Off (вкл/выкл)
Auto		Автоматич.
Return		Возврат
Main		Основные настройки
Media		Информация проигрывания MP3
German		Немецкий
English(UK)		Английский (UK)
French		Французский
Italian		Итальянский
Spanish		Испанский
Dutch		Нидерландский
Swedish		Шведский
Danish		Датский
Russian		Русский
Portuguese		Португальский
Sound		Настройка аудио
Bass		Низкие частоты
Middle		Средние
Treble		Высокие частоты
Fader		Микшер
Balance		Баланс

Наименование		Описание
Incoming Call		Входящий вызов
Private Mode		Режим скрытой связи
Call Ended		Вызов завершен
System Not Ready Please Wait a Moment		Система не готова, Пожалуйста, подождите
Searching - - - Passkey 0000		Поиск- - - Ключ доступа 0000
Pairing Over		Сопряжение окончено
Connecting		Соединение
Phone slot is full		Телефонный разъем занят
CONN		СОЕДИНЕНИЕ
Connection Complete		Соединение завершено
Connection Failed		Сбой соединения
Pairing Failed		Сбой сопряжения
Priority		Приоритет
DEL PHONE		УДАЛ. ТЕЛЕФОН
BT ON		ВКЛ BT
BT OFF		ВЫКЛ BT
Deleted		Удалено
Listening		Прослушивание
Back		Назад

Наименование		Описание
Vehicle is moving Not available		Не доступно - автомобиль в движении
Call Ended		Вызов завершен
Active Call		Активный вызов
Phone Number		Номер телефона
Redial		Повтор
Pairing Complete		Сопряжение завершено
Select Phone		Выбрать телефон
Connection Complete		Соединение завершено
Connection Failed		Сбой соединения
Connecting		Соединение
Delete Phone		Удалить телефон
Deleted		Удалено
Transfer Complete		Передача завершена
Pairing Over		Сопряжение завершено
Pair Phone		Сопряжение с телефоном
Searching - - - Passkey 0000		Поиск - - - Ключ доступа 0000
Priority		Приоритет
Phone Priority		Приоритет телефона

Наименование		Описание
Phonebook		Телефонная книга
Bluetooth System ON		Система Bluetooth вкл
Bluetooth System OFF		Система Bluetooth выкл
Downloading Phonebook		Загрузка списка контактов
Please say a command		Пожалуйста, произнесите команду
No Phone paired Please pair a phone		Телефон не сопряжен, подключите телефон
Help		Справка
Call Transferred		Переадресация вызова
Please Wait		Пожалуйста, подождите
MP3 Play		MP3 Pla
Mic Mute Off		Выкл блок. микрофона
Mic Mute On		Вкл блок. микрофона
Mute (AUDIO MUTE)		Выкл. звук (ВЫКЛ. АУДИО)
Volume		Громкость
Min		Минимум
Max		Максимум

Наименование		Описание
Incoming Volume		Входящая громкость
Max		Максимум
R		ВПРАВО
L		ВЛЕВО
F		ПЕРЕДНИЙ
R		ЗАДНИЙ
SETUP		НАСТРОЙКА
Text Scroll		Прокрутка текста
On		Вкл
Off		Выкл.
MP3 Play Info.		Информация проигрывания MP3
Power Bass		Усиление низких частот
UK ENGLISH		АНГЛИЙСКИЙ (UK)
POLISH		ПОЛЬСКИЙ
“Call” Say “By number” or “By name”		Для набора номера произнести «По номеру» по «По имени»

Выключатель зажигания

- PUSH : Надавить
- LOCK: Блокировка
- ACC : Дополнительное оборудование
- ON : Вкл.
- START : Пуск

Автоматическая коробка передач

- SHIFT LOCK RELEASE : Снятие блокировки переключения
- S/Lock : Блокировка переключения передач

Стояночный тормоз (педаль)

- PUSH ON ↔ OFF :
  Чтобы задействовать стояночный тормоз, нажмите педаль стояночного тормоза до конца. Чтобы снять стояночный тормоз, повторно нажмите на педаль, затем педаль автоматически вернется в полностью отпущенное положение.

Стояночный тормоз (электрический стояночный тормоз (EPB))

- PULL : Тянуть

Авт. пневматическая подвеска

- AIR SUSPENSION :
  Авт. пневматическая подвеска

Система круиз-контроля

- /CRUISE : Включает или выключает систему круиз-контроля
- ON, OFF : Включает или выключает систему круиз-контроля
- O/CANCEL : Отменяет работу системы круиз-контроля
- RES+/RES ACCEL : Восстанавливает или увеличивает скорость круиз-контроля
- SET-/COAST SET : Устанавливает или уменьшает скорость круиз-контроля
- SCC (Smart cruise control) :
  Интеллектуальный круиз-контроль

Система регулировки скорости

- : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- ON, OFF : Включает или выключает систему контроля ограничения скорости.
- O/CANCEL : Отменяет установленное ограничение скорости
- RES+ : Восстанавливает или увеличивает ограничение скорости, контролируемое системой
- SET- : Устанавливает или уменьшает ограничение скорости, контролируемое системой

Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем (AVSM)

- AVSM : Усовершенствованная система безопасного управления автомобилем

Запасная шина

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- SPARE TIRE : Запасная шина

Двигатель

- DOHC 16V : Два верхних распределительных вала 16 клапанов
- GDI : Система прямого впрыска топлива
- T-GDI : Система прямого турбо-впрыска топлива
- CRDI 16V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 16 клапанов
- CRDI : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском
- CRDI 24V : Система «Топливная рампа» с прямым впрыском 24 клапана
- V6 : Шестицилиндровый V-образный двигатель
- V8 : V-образный двигатель с 8 цилиндрами
- 2.5 TCI : Интеркулер с турбонагнетателем 2,5л
- HOT : Горячо! Не прикасайтесь

Моторное масло

- : Моторное масло
- ENG OIL : Моторное масло
- OPEN: Разомкнуто
- F : Полн.
- L : Низк.

Охлаждающая жидкость

- COOLANT : Охлаждающая жидкость
- ENGINE COOLANT : Жидкость системы охлаждения двигателя
- F : Полн.
- L : Низк.
- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
- : Расширительный бачок

Тормозная жидкость/жидкость сцепления

- MAX : Максимум
- MIN : Минимально

Бачок гидроусилителя

- OPEN : Разомкнуто
- CLOSE : Закрыто
- COLD : Холодн.
- HOT : Горячо
- MAX : Максимум
- MIN : Минимально
- POWER STEERING FLUID : Рабочая жидкость усилителя рулевого управления
- USE ONLY APPROVED POWER STEERING FLUID FILL TO PROPER LEVEL : Используйте только утвержденную жидкость гидроусилителя руля для заполнения до надлежащего уровня

Жидкость для АКПП

- C : Холодн.
- HOT : Горячо

Жидкость для стеклоомывателя

- WASHER ONLY : Только стеклоомыватель

Аккумуляторная батарея

-

: Неправильно утилизированная батарея может оказывать вредное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Утилизируйте батарею согласно местным законам и нормам.
-

: В батарее содержится свинец. Не выбрасывайте ее после использования. Рекомендуем вернуть АКБ авторизованному дилеру HYUNDAI.

Предохранители

- OBD : Бортовая система диагностики
- FUSE : Предохранитель

Огни

- OPEN : Открыть
- CLOSE : Закрыть
- LOCK: Блокировка
- HLLD: Корректор угла наклона фар
- U : Вверх
- D: Вниз

и т.д.

- MAX □□ Kgf : Не перегружайте □□ Kgf
- Текст на лампе, бампере, колесном кожухе и брызговике указывает материал, из которого изготовлены части и необходим при обслуживании автомобиля.
- Этикетка хладагента находится под капотом двигателя на автомобилях i30, или на верхней крышке радиатора на автомобилях SANTA FE. Данная этикетка содержит сведения о классификации и количестве хладагента, а также классификации компрессорного масла.

Предметный указатель

А

Автоматическая коробка передач 5-22
Управление автоматической коробкой передач (АКПП).....5-22
Автоматическая система управления микроклиматом 4-197
Автоматическое управление обогревом и кондиционированием воздуха 4-199
Кондиционер для сидений 3-го ряда.....4-207
Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора.....4-211
Ручное управление обогревом и кондиционированием воздуха 4-200
Управление системой 4-207
Фактический хладагент кондиционера 4-210
Фильтр системы климат-контроля.....4-210
Аккумуляторная батарея 7-65
Наклейка с указанием емкости аккумуляторной батареи (см. пример).....7-67
Подзарядка аккумуляторной батареи 7-67
Рекомендации по обращению с аккумуляторной батареей 7-65
Сброс параметров приборов 7-68
Активная система подъема капота.....3-86
Аудиосистема 4-235
Антенна 4-235
Дистанционное управление аудиосистемой.....4-236

Б

Багажное отделение.....4-218
Лоток багажника 4-221
Многофункциональный ящик 4-220
Отсек для солнцезащитных очков.....4-220
Перчаточный ящик 4-218
Холодильный отсек.....4-219
Ящик хранения в центральной консоли 4-218
Буксировка 6-38
Аварийная буксировка 6-40
Служба буксировки.....6-38
Снимаемый буксирный крюк.....6-39
Буксировка прицепа.....5-142

В

В случае непредвиденного случая во время движения.....6-4
Если двигатель заглох на перекрестке или переезде 6-4
Если двигатель заглохнет на ходу 6-4
Если на ходу спустила шина 6-4
В случае перегрева двигателя.....6-9
Внешний вид 2-2
Возврат подержанных автомобилей (Для Европы) 1-9
Воздушный фильтр 7-58
Замена фильтра 7-58

Воздушный фильтр системы управления микроклиматом 7-60
Замена фильтра 7-60
Состояния фильтра 7-60
Встроенная система управления режимом движения ..5-42

Г

Габаритные размеры 8-2
Гибкое рулевое управление.....5-40

Д

Дверные замки 4-21
Мертвые замки.....4-25
Управление дверными замками снаружи автомобиля 4-21
Управление замками дверей изнутри автомобиля ..4-22
Устройство блокировки замков задних дверей, предотвращающее их открывание детьми 4-25
Функции блокировки/ разблокировки дверей 4-25
Двигатель 8-2
Декларация соответствия 8-14
Детское сиденье 3-45
Фиксация детского кресла при помощи привязного крепления.....3-51
Фиксация детского кресла системой ISOFIX и системой привязного крепления 3-52
Дефростер.....4-183
Обогреватель заднего стекла 4-183

Е

Езда в зимних условиях 5-136
Если не удается запустить двигатель.....6-5
Если двигатель вращается нормально, но не запускается.....6-5
Если двигатель не запускается или вращается медленно.....6-5
Если спущена шин.....6-18
Домкрат и инструменты 6-18
Замена шин.....6-20
Заявление о соответствии нормативам ЕС для домкрата 6-28
Извлечение и хранение запасной шины 6-19
Момент затяжки колесных гаек 6-24
Наклейка домкрата 6-27

Ж

Жидкость омывателя ветрового стекла 7-55
Проверка уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла 7-55
Жидкость системы охлаждения 7-47
Замена охлаждающей жидкости 7-50
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....7-47

Жидкость усилителя рулевого управления 7-53
Проверка уровня жидкости усилителя рулевого управления 7-53
Проверка шланга усилителя рулевого управления ..7-54
Жк-дисплей.....4-80
Навигация с указанием поворотов.....4-90
Предупреждающие сообщения 4-90
Режим A/B(A/V Mode) 4-90
Режим ЖК-дисплея (UM C/O) 4-80
Режим обслуживание 4-82
Режим пользовательских настроек 4-84

З

Запуск двигателя от внешнего источника электроэнергии.....6-6
Запуск двигателя буксировкой.....6-8
Запуск двигателя от внешнего источника.....6-6
Зеркала 4-63
Внутреннее зеркало заднего вида 4-63
Наружное зеркало заднего вида.....4-67

И

Индексы грузоподъемности и индексы скорости шин 8-5
Инструкции по вождению автомобиля 1-8
Интеллектуальная система помощи при парковке (SPAS) 4-138
Дополнительные инструкции (сообщения) 4-151
Дополнительные инструкции (сообщения) 4-157
Необходимые условия для работы системы.....4-140
Нештатная работа системы 4-152
Нештатная работа системы 4-158
Принцип работы системы (режим выезда с парковки).....4-152
Принцип работы системы (режим парковки) (для АКП).....4-144
Условия, при которых система не работает 4-140

К

Как пользоваться настоящим руководством 1-2
Камера заднего вида 4-160
Капот 4-46
Закрывание капота.....4-47
Открывание капота 4-46
Ключи 4-5
Запишите номер вашего ключа 4-5
Операции, выполняемые с использованием ключа 4-5
Система иммобилайзера 4-6
Кнопка engine start/stop (пуск и останов двигателя) 5-11
Колеса и шины 7-69
Замена колес.....7-77
Замена шин.....7-75

Маркировка на боковой поверхности шины 7-78
Низкопрофильная шина 7-82
Перестановка колес 7-73
Проверка давления воздуха в шинах.....7-71
Регулировка углов установки колес и балансировка шин 7-74
Рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах 7-69
Сцепление шин с дорогой 7-77
Техническое обслуживание шин 7-77
Уход за шинами 7-69
Комбинация приборов 4-71
Индикатор переключения механической коробки передач 4-78
Органы управления на приборной панели 4-73
Указатели 4-74
Управление ЖК-дисплеем 4-73
Комплекс работ по периодическому техническому обслуживанию 7-10
Для европы, кроме россии 7-11
Кроме европы, для россии 7-25
Комплекс работ по техническому обслуживанию 7-5
Меры предосторожности - моторный отсек (дизельный двигатель) 7-7
Меры предосторожности при проведении технического обслуживания владельцем автомобиля 7-5
Ответственность владельца 7-5
Крышка багажника 4-27
Аварийное отпирание крышки багажника 4-40
Автоматическое открытие багажника 4-36
Крышка багажника без электропривода 4-27
Крышка багажника с электроприводом 4-29
Крышка горловины топливного бака.....4-48
Закрывание дверцы топливозаливной горловины..4-49
Открывание крышки горловины топливного бака в непредвиденной ситуации 4-52
Открытие крышки горловины топливного бака....4-48

Л

Лампы освещения 7-102
Замена дополнительного сигнала торможения ..7-115
Замена ламп в фарах, габаритных фонарях, указателях поворота и передних противотуманных фарах.....7-103
Замена лампы бокового повторителя указателя поворота 7-112
Замена лампы заднего комбинированного фонаря7-112
Замена лампы освещения номерного знака 7-116
Замена лампы освещения салона.....7-117

M

Маршрутный компьютер....4-106
Краткое описание 4-106
Поездка A/B 4-106
Расход топлива....4-107
Масса автомобиля 5-153
Масса груза 5-153
Номинальная полная масса автомобиля (GVWR) 5-153
Перегрузка 5-153
Полная масса автомобиля (GVW) 5-153
Полная нагрузка на мост (GAW) 5-153
Полная номинальная нагрузка на мост (GAWR) ..5-153
Собственная масса автомобиля 5-153
Собственная масса полностью снаряженного автомобиля 5-153
Механическая коробка передач 5-18
Моторный отсек....2-7
Мощность ламп освещения 8-3

O

Общий вид приборной панели 2-6
Общий вид салона (I) 2-4
Общий вид салона (II)....2-5
Объем багажного отсека 8-6
Огни аварийной сигнализации 4-161
Огни аварийной сигнализации 4-172
Переключатель стеклоочистителя и стеклоомывателя заднего стекла 4-176
Стеклоомыватели ветрового стекла....4-174
Стеклоочистители ветрового стекла 4-173
Окна....4-41
Электростеклоподъемники....4-42
Освещение 4-162
Адаптивная система коррекции фар (AFLS) 4-170
Включение дальнего света 4-166
Дневные ходовые огни 4-169
Задние противотуманные фонари 4-168
Изменение стороны движения (для Европы) 4-165
Интеллектуальные указатели поворота....4-162
Корректор наклона фар 4-169
Передняя противотуманная фара 4-168
Указатели поворота и перестроения 4-167
Управление светом 4-163
Функция освещения пути в дом (фарами) после оставления автомобиля....4-162
Функция экономии энергии АКБ....4-162
Освещение салона 4-178
Автоматическое отключение плафона освещения салона 4-178
Лампа зеркала в солнцезащитном козырьке....4-180
Лампа направленного освещения 4-178
Лампа перчаточного ящика 4-181
Лампа подсветки двери....4-181

Плафон освещения салона 4-179
Фонарь багажника 4-180
Особенности салона 4-222
Aux, USB и iPod® 4-228
Боковая шторка 4-232
Вешалка 4-228
Держатель бутылок 4-224
Инвертор переменного тока 4-226
Крепление(я) коврика 4-228
Пепельница 4-222
Прикуриватель 4-222
Розетка питания 4-225
Сетка фиксации багажа.....4-229
Солнцезащитный козырек 4-224
Чашкодержатель 4-223
Шторка багажного отделения 4-230
Особые условия движения 5-130
Выполнение плавных поворотов 5-133
Движение по бездорожью.....5-134
Опасные условия движения 5-130
Продолжительное движение на высокой скорости 5-135
Раскачивание автомобиля 5-132
Уменьшение риска опрокидывания.....5-130
Управление автомобилем в затопленных местах ..5-134
Управление автомобилем в ночное время 5-133
Управление автомобилем под дождем 5-134
Отсек двигателя 7-3

П

Панорамный люк 4-53
Возврат верхнего люка к начальным установкам (сброс) 4-58
Закрытие верхнего люка.....4-57
Наклон верхнего люка 4-56
Предупреждение об открытом верхнем люке 4-54
Скольжение люка в крыше.....4-55
Солнцезащитная шторка.....4-54
Перед поездкой.....5-4
Плавкие предохранители.....7-84
Описание панели плавких предохранителей и реле 7-89
Подушка безопасности - система пассивной безопасности 3-58
Боковая подушка безопасности 3-73
Дополнительные меры предосторожности.....3-84
Компоненты и функции системы SRS 3-63
Контрольная лампа и индикатор подушки безопасности 3-62
Не устанавливайте детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира.....3-61
Предупреждающая этикетка подушек безопасности 3-85

Установка дополнительного оборудования или модификация автомобиля с подушками безопасности 3-85
Уход за системой SRS 3-83
Фронтальная подушка безопасности водителя и переднего пассажира....3-67
Шторка безопасности 3-75
Позиции периодического технического обслуживания 7-39
Полная масса автомобиля 8-6
Полный привод (4WD) 5-30
Положения ключа....5-6
Порядок обкатки автомобиля 1-8
Предупредительные и индикаторные сигналы 4-111
Контрольные лампы 4-111
Световые индикаторы 4-122

P

Рекомендуемые смазочные материалы и информация об объемах 8-7
Ремни безопасности....3-30
Комбинированный поясно-плечевой ремень безопасности 3-33
Меры предосторожности при использовании ремней безопасности 3-40
Предупреждение о незастегнутых ремнях безопасности 3-32
Ремни безопасности с преднатяжителем 3-36
Уход за ремнями безопасности 3-43
Рулевое колесо 4-59
Наклон рулевого колеса 4-61
Обогреваемое рулевое колесо 4-61
Сирена....4-62
Усилитель рулевого управления 4-60
Усилитель руля с электронным управлениемв....4-59

C

Серийный номер автомобиля (VIN)....8-12
Серийный номер двигателя 8-13
Сертификационная табличка автомобиля 8-12
Сигнализация при остановке на дороге 6-3
Аварийная световая сигнализация....6-3
Сиденье 3-2
Карман спинки сиденья 3-17
Обогреватель сиденья 3-14
Обогреватель сиденья (сидения 2-го ряда)....3-28
Охлаждение сиденья (сиденье с воздушной вентиляцией) 3-16
Подголовник (Заднее сиденье)....3-26
Подголовник (Переднее сиденье) 3-11
Подлокотник (Второй ряд сидений) 3-28
Регулировка заднего сиденья 3-17
Регулировка переднего сиденья - механическая 3-5

Регулировка переднего сиденья - электроприводом..3-7
Система памяти положений сиденья водителя 3-9
Система ISG (стоп-старт) 5-121
Система автономного аварийного торможения (AEB).....5-72
Система адаптивного круиз-контроля 5-93
Система активной экономии топлива 5-127
Система дистанционного бесключевого доступа.....4-8
Дистанционное управление системой бесключевого доступа 4-8
Замена батареи.....4-11
Предупреждение о передатчике.....4-10
Система задней парковки 4-128
Работа системы задней парковки.....4-128
Самодиагностика.....4-131
Условия, при которых система задней парковки не работает 4-129
Система контроля давления в шинах (СКДШ).....6-10
Замена шины, оборудованной системой TPMS 6-15
Индикатор неисправности системы TPMS (система контроля давления в шинах) 6-14
Проверьте давление в шинах 6-10
Система контроля давления в шинах 6-11
Система контроля ограничения скорости 5-89
Система кругового обзора (AVM) 4-159
Система круиз-контроля 5-84
Система обнаружения объектов вне зоны видимости водителя (BSD).....5-109
Система помощи при парковке.....4-132
Работа системы помощи при парковке 4-133
Самодиагностика.....4-137
Условия нарушения работоспособности системы помощи при парковке 4-135
Система предупреждения о смене ряда движения (LDWS) 5-117
Система приветствия.....4-182
Освещение салона.....4-182
Приветствие светом фар.....4-182
Фонарь подсветки выхода и карманный фонарь ..4-182
Система противоугонной сигнализации 4-17
Активированное состояние 4-17
Деактивированное состояние.....4-19
Состояние противоугонной защиты 4-19
Система смазки двигателя.....7-44
Замена моторного масла и фильтра.....7-45
Проверка уровня моторного масла 7-44
Система снижения токсичности выбросов 7-127
Система управления микроклиматом с ручным управлением 4-184
Кондиционирование воздуха в зоне сидений 3-го ряда 4-191
Обогрев и кондиционирование воздуха 4-185
Проверка количества хладагента и смазочного материала компрессора.....4-195
Работа системы 4-191

Фактический хладагент кондиционера 4-194
Фильтр системы климат-контроля.....4-194
Спущенная шина (с системой Tire Mobility Kit (Поддержки непрерывности движения) 6-29
Введение.....6-30
Использование системы Tire Mobility Kit.....6-32
Комментарии по безопасному использованию комплекта Tire Mobility Kit 6-36
Компоненты системы TireMobilityKit 6-31
Проверка давления в шине.....6-35
Распределение герметизирующей жидкости 6-34
Технические данные 6-37
Стояночный тормоз 7-56
Проверка стояночного тормоза 7-56

T

Табличка технических характеристик/значений давления в шинах.....8-13
Техническое обслуживание, выполняемое владельцем автомобиля 7-8
График технического обслуживания, проводимого владельцем автомобиля 7-8
Топливный фильтр (для автомобилей с дизельным двигателем).....7-57
Слив воды из топливного фильтра 7-57
Тормозная жидкость/ жидкость для сцепления 7-51
Проверка уровня тормозной жидкости / жидкости для сцепления.....7-51
Тормозная система.....5-44
Система помощи при трогании на подъеме (Hill-start Assist Control - HAC) 5-67
Антиблокировочная система тормозов (АБС) 5-58
Система AUTO HOLD 5-56
Система предупреждения об экстренной остановке (Emergency Stop Signal - ESS) 5-67
Система управления стабилизацией транспортного средства (Vehicle Stability Management-VSM) 5-65
Стояночный тормоз.....5-46
Управление торможением при движении под уклон (Downhill Brake Control-DBC) 5-68
Усилитель тормозов.....5-44
Устройство стабилизации прицепа (Trailer Stability Assist - TSA).....5-66
Электрический стояночный тормоз (Electric Parking Brake - EPB).....5-49
Электронная система динамической стабилизации (Electronic Stability Control - ESC).....5-61
Требования к топливу 1-3
Автомобили с бензиновым двигателем.....1-3
Дизельный двигатель 1-6

У

Устранение инея и запотевания с ветрового стекла ..4-213
Автоматическая система управления микроклиматом 4-214
Система управления микроклиматом с ручным управлением.....4-213
Устройства для экстренных ситуаций 6-43
Аптечка.....6-43
Знак аварийной остановки 6-43
Манометр 6-43
Огнетушитель 6-43
Уход за внешним видом автомобиля 7-118
Внешний уход 7-118
Уход за салоном 7-125

Ч

Чистый воздух 4-217

Ш

Шины и колеса.....8-4

Щ

Щетки стеклоочистителя 7-62
Замена щеток 7-62
Проверка состояния щеток.....7-62

Э

Экономичная эксплуатация.....5-128
Электронный ключ.....4-13
Блокирование/разблокирование дверей в аварийной ситуации 4-16
Предостережения об электронном ключе.....4-15
Функции электронного ключа 4-13
Элементы внешней отделки 4-233
Багажник на крыше.....4-233
Этикетка компрессора кондиционера 8-14
Этикетка хладагента 8-14